7,240

FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA. Panamá, dieciséis (16) de agosto del año dos mil uno (2001).

En la presente encuesta penal seguida en contra del imputado **LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA" Y OTROS**, por delito contenido en el artículo 5 de la Ley 53 de 12 de diciembre de 1995 (Posesión de Explosivos); el Capítulo I, Título VII, del Libro Segundo del Código Penal (Contra la Seguridad Colectiva que implica peligro común); del Capítulo III, Título VII del Libro Segundo del Código Penal (Asociación Ilícita), y el Capítulo I, Título VIII, del Libro Segundo de la codificación antes citada (Falsedad), se hace necesario por razones del manejo del expediente abrir un **DECIMO SEPTIMO TOMO.**

En virtud de lo antes expuesto, la suscrita Fiscal Primera del Primer Circuito Judicial de Panamá, **DISPONE:**

PRIMERO: ABRIR un DECIMO SEPTIMO TOMO a partir de la foja 7,240 que corresponde a copia certificada de la presente resolución.

SEGUNDO: Continúese con la foliación corrida del expediente.

CUMPLASE,

LA FISCAL,

LICDA. ARGENTINA CARRERA FLORES.

LA SECRETARIA,

REPUBLICA DE PANAMA
Fiscalía 1ª del Circuito
MINISTERIO PUBLICO

7,24

MINISTERIO PÚBLICO
FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

Panamá, 16 de agosto de 2,001.

INFORME SECRETARIAL

Señora Fiscal:

Por medio de la presente, hacemos de su conocimiento que CÉSAR ANDRÉS MATAMOROS CHACÓN, con cédula de identidad personal número E-56135, compareció en la mañana del día de hoy jueves dieciséis (16) de agosto del año dos mil uno (2,001) ante este despacho, con la finalidad de cumplir con su notificación de medida cautelar.

Para mayor constancia firma el compareciente,

CÉSAR ADRÉS MATAMOROS CHACÓN
Céd.: E-56135

La Secretaria Judicial,

LCDA. EMIXSE V. SORIANO

REPUBLICA DE PANAMA
Fiscalía 1ª del Circuito
MINISTERIO PUBLICO

ABF/cap/Exp.3707-00.

7,242

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO PÚBLICO

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

Panamá, 16 de agosto de 2,001

INFORME SECRETARIAL

Señora Fiscal:

Hago de su conocimiento que el día de hoy, nos comunicamos con el Teniente CARLOS ANRIA, de la Dirección de Información e Investigación Policial de la Policía Nacional, quien ante consulta verbal efectuada por el Despacho nos informó que el señor PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ ha tenido y tiene acceso a un teléfono desde el cual puede efectuar las llamadas que solicite, previo cumplimiento de los reglamentos internos de la penitenciaría.

Se señala también, que posterior a la evacuación de la Indagatoria del imputado, se conversó con el mismo funcionario, y nos manifestó, que antes y posteriormente se ha permitido al mismo realizar llamadas telefónicas a sus familiares, previo cumplimiento de los controles penitenciarios respectivos.

Atentamente,

Licda. EMIXSE SORIANO
Secretaria Judicial

ABF/ j.c.* /

7,243

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL CIRCUITO
DE CHIRIQUI

OFICIO No.1,144.

David, 2 de agosto de 2,001.

Licenciada
ARGENTINA BARRERA FLORES
FISCAL PRIMERA DEL PRIMER CIRCUITO
JUDICIAL DE PANAMA.

Licenciada:

Debidamente diligenciado remito a usted el Exhorto No.14, fechado 24 de julio del año en curso, el cual guarda relación con el proceso seguido a LUIS POSADA CARRILES, por delito de POSESION DE EXPLOSIVOS Y OTRO.

Atentamente,

LICDO. ABDIEL A. SAMUDIO C.
FISCAL PRIMERO DEL CIRCUITO DE CHIRIQUI.

AASC/fr

REPUBLICA DE PANAMA
Fiscalía Primera del Circuito de Chiriquí
MINISTERIO PUBLICO

RECIBIDO
16 AGO 2001

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL CTO. DE CHIRIQUI.

EXHORTO No. 14, DICTADO POR FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER CTO. JUDICIAL DE PANAMA, DENTRO DEL PROCESO SEGUIDO A LUIS POSADA CARRILES (A) FRANCO RODRIGUEZ MENA, POR DELITO POSESION DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMUN.

Entrada N° 385 Fecha: 01-08-2001

Salida N°: Fecha:

7,24

MINISTERIO PÚBLICO
FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

Panamá, 24 de julio de 2001.
Oficio No. *3718*.

Licenciado
Abdiel Samudio
Fiscal Primero de Circuito de Chiriquí
con sede en la ciudad de David
E.S.D.

Señor Fiscal:

Adjunto a la presente remito a usted el EXHORTO No. 14 de esta misma fecha, a fin de que se sirva diligenciarlo a la mayor brevedad posible, y que guarda relación con el sumario seguido a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA y otros, por el delito de Posesión de Explosivos, Contra la Seguridad Colectiva que Implica Peligro Común, y otros.

Atentamente,

Lcda. Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera de Circuito del Primer
Circuito Judicial de Panamá

ABF/-cap-/Exp.3707-00.

MINISTERIO PUBLICO
Fiscalía 1ª del Ctto Chiriquí
Recibido hoy 25 de Julio del año dos mil
y los agrego a los autos.
SECRETARIO

7,24

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, veinticuatro (24) de julio de dos mil uno (2001).-

En el trámite del sumario incoado a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA y otros, por el delito de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN, y otros, observamos que las constancias procesales indican la necesidad de obtener información respecto a quién o quiénes corresponde la propiedad real de la empresa DAGATRAC, S.A., registrada en la ficha 239905, rollo 30686, imagen 2, del Registro Público, sociedad vigente desde el 15 de octubre de 1990, al Registro Público y a la Notaría de Circuito de Chiriquí en donde se ubiquen las actas de Asamblea o Junta de Accionistas.

En consecuencia, la suscrita Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, DISPONE:

PRIMERO: Realizar diligencia de Inspección Ocular al Registro Público de la Provincia de Chiriquí, con la finalidad de ubicar información sobre cuáles son los propietarios reales de la empresa Dagatrac, S.A., incorporándose copias certificadas de todas las actas inscritas de la Asamblea o Junta de Accionistas de la citada empresa, y otros documentos que allí reposen.

SEGUNDO: Realizar diligencia de Inspección Ocular a la Notaría de Circuito de Chiriquí, en donde se encuentren registros de la empresa Dagatrac, S.A., con la finalidad de establecer cuáles son sus propietarios reales, incorporándose copias certificadas de todas las actas de la Asamblea o Junta de Accionistas de la citada empresa, y otros documentos que allí reposen.

TERCERO: En razón a que los sitios a inspeccionar se encuentran en un lugar fuera de la jurisdicción de esta fiscalía; comisiónese mediante exhorto a la Fiscalía Primera de Circuito de Chiriquí, para que lleve a cabo las diligencias dispuestas.

FUNDAMENTO DE DERECHO: Artículos 2068, 2098, 2099 y concordantes del Código Judicial.

CÚMPLASE,

LA FISCAL,

ARGENTINA BARRERA FLORES

LA SECRETARIA,

EMIXSE Y. SORIANO

ABF/cap/Exp.3707-00.

7,248

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

EXHORTO No. 14

La suscrita **Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá**, al Honorable Fiscal Primero de Chiriquí.-

HACE SABER:

Que en el proceso incoado a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA por el delito de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN y otros, se ha dictado la siguiente resolución, cuyo contenido es el siguiente:

"**FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.** Panamá, veinticuatro (24) de julio de dos mil uno (2001).-

En el trámite del sumario incoado a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA y otros, por el delito de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN, y otros, observamos que las constancias procesales indican la necesidad de obtener información respecto a quién o quiénes corresponde la propiedad real de la empresa BAGATRAC, S.A., registrada en la ficha 239905, rollo 30686, imagen 2, del Registro Público, sociedad vigente desde el 15 de octubre de 1990, al Registro Público y a la Notaría de Circuito de Chiriquí en donde se ubiquen las actas de Asamblea o Junta de Accionistas.

7,249

En consecuencia, la suscrita Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, DISPONE:

PRIMERO: Realizar diligencia de Inspección Ocular al Registro Público de la Provincia de Chiriquí, con la finalidad de ubicar información sobre cuáles son los propietarios reales de la empresa Bagatrac, S.A., incorporándose copias certificadas de todas las actas inscritas de la Asamblea o Junta de Accionistas de la citada empresa, y otros documentos que allí reposen.

SEGUNDO: Realizar diligencia de Inspección Ocular a la Notaría de Circuito de Chiriquí, en donde se encuentren registros de la empresa Bagatrac, S.A., con la finalidad de establecer cuáles son sus propietarios reales, incorporándose copias certificadas de todas las actas de la Asamblea o Junta de Accionistas de la citada empresa, y otros documentos que allí reposen.

TERCERO: En razón a que los sitios a inspeccionar se encuentran en un lugar fuera de la jurisdicción de esta fiscalía, comisiónese mediante exhorto a la Fiscalía Primera de Circuito de Chiriquí, para que lleve a cabo las diligencias dispuestas.

FUNDAMENTO DE DERECHO: Artículos 2068, 2098, 2099 y concordantes del Código Judicial.

CÚMPLASE, LA FISCAL, ARGENTINA BARRERA FLORES LA SECRETARIA, EMIXSE V. SORIANO
ABF/cap/Exp.3707-00."

PARTE CONDUCENTE:

1. Que se realice diligencia de Inspección Ocular al Registro Público de la Provincia de Chiriquí, con la finalidad de ubicar información sobre cuáles son los propietarios reales de la empresa Bagatrac, S.A., incorporándose

7,251

certificadas de todas las actas inscritas de la Asamblea o Junta de Accionistas de la citada empresa, y otros documentos que allí reposen; y,

2. Que se realice diligencia de Inspección Ocular a la Notaría de Circuito de Chiriquí, en donde se encuentren registros de la empresa Bagatrac, S.A., con la finalidad de establecer cuáles son sus propietarios reales, incorporándose copias certificadas de todas las actas de la Asamblea o Junta de Accionistas de la citada empresa, y otros documentos que allí reposen.

Por lo tanto se libra el presente Exhorto a la Honorable Fiscalía Primera de Circuito de Chiriquí, con sede en la ciudad de David, para que sirva diligenciarlo a la mayor brevedad posible, ofreciendo reciprocidad en casos análogos.

Dado en la ciudad de Panamá a los veinticuatro (24) días del mes de julio del año dos mil uno (2,001).

CÚMPLASE,

LA FISCAL,

ARGENTINA BARRERA FLORES

LA SECRETARIA,

EMIXSE V. SORIANO

7,251

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL CIRCUITO DE CHIRIQUI, EN TURNO. David, veintiséis (26) de julio del año dos mil uno (2,001).

Cúmplase la comisión contenida en el Exhorto No. 14, procedente de la Fiscalía Primera del Primer Circuito Judicial de Panamá, dictado dentro de las sumarias seguidas a **LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA**, por delitos de **POSESION DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMUN** y otros, la que consiste en practicar Inspección Ocular al Registro Público y la Notaria del Circuito de Chiriqui, con la finalidad de ubicar información sobre los propietarios reales de la **empresa Bagatrac, S.A.** Igualmente, se deben incorporar a la comisión copias certificadas de todas las actas de la Asamblea o Junta de Accionistas de la misma.

Someter a las respectivas reglas de reparto la comisión en referencia.

FUNDAMENTO DE DERECHO: artículos 2068, 2098, 2099 y 375 del Código Judicial.

Cúmplase,

El Fiscal Encargado,

Lic. EDUARDO E. RIOS C.

La Secretaria,

Olga Graciados de Terrado.

ogdet

MINISTERIO PUBLICO
TERCER DISTRITO JUDICIAL
Fiscalía 1ª del Circ. Chiriquí
REPARTO
Veintisiete (27) DE Julio
DEL AÑO 2001

7,252

MINISTERIO PÚBLICO
FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

Panamá, 24 de julio de 2001.
Oficio No. *3718*.

Licenciado
Abdiel Samudio
Fiscal Primero de Circuito de Chiriquí
con sede en la ciudad de David
E.S.D.

Señor Fiscal:

Adjunto a la presente remito a usted el EXHORTO No. 14 de esta misma fecha, a fin de que se sirva diligenciarlo a la mayor brevedad posible, y que guarda relación con el sumario seguido a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA y otros, por el delito de Posesión de Explosivos, Contra la Seguridad Colectiva que Implica Peligro Común, y otros.

Atentamente,

Lcda. Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera de Circuito del Primer
Circuito Judicial de Panamá

ABF/-cap-/Exp.3707-00.

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, veinticuatro (24) de julio de dos mil uno (2001).-

En el trámite del sumario incoado a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA y otros, por el delito de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN, y otros, observamos que las constancias procesales indican la necesidad de obtener información respecto a quién o quiénes corresponde la propiedad real de la empresa BAGATRAC, S.A., registrada en la ficha 239905, rollo 30686, imagen 2, del Registro Público, sociedad vigente desde el 15 de octubre de 1990, al Registro Público y a la Notaría de Circuito de Chiriquí en donde se ubiquen las actas de Asamblea o Junta de Accionistas.

En consecuencia, la suscrita Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, DISPONE:

PRIMERO: Realizar diligencia de Inspección Ocular al Registro Público de la Provincia de Chiriquí, con la finalidad de ubicar información sobre cuáles son los propietarios reales de la empresa Bagatrac, S.A., incorporándose copias certificadas de todas las actas inscritas de la Asamblea o Junta de Accionistas de la citada empresa, y otros documentos que allí reposen.

SEGUNDO: Realizar diligencia de Inspección Ocular a la Notaría de Circuito de Chiriquí, en donde se encuentren registros de la empresa Bagatrac, S.A., con la finalidad de establecer cuáles son sus propietarios reales, incorporándose copias certificadas de todas las actas de la Asamblea o Junta de Accionistas de la citada empresa, y otros documentos que allí reposen.

7,25

TERCERO: En razón a que los sitios a inspeccionar se encuentran en un lugar fuera de la jurisdicción de esta fiscalía, comisiónese mediante exhorto a la Fiscalía Primera de Circuito de Chiriquí, para que lleve a cabo las diligencias dispuestas.

FUNDAMENTO DE DERECHO: Artículos 2068, 2098, 2099 y concordantes del Código Judicial.

CÚMPLASE,

LA FISCAL,

ARGENTINA BARRERA FLORES

LA SECRETARIA,

EMIXSE V. SORIANO

ABF/cap/Exp.3707-00.

LO ANTERIOR ES FIEL COPIA DE SU ORIGINAL
24 de julio de 2001
Secretario.

7,255

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

EXHORTO No. 14

La suscrita **Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá**, al Honorable Fiscal Primero de Chiriquí.-

HACE SABER:

Que en el proceso incoado a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA por el delito de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN y otros, se ha dictado la siguiente resolución, cuyo contenido es el siguiente:

> "**FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.** Panamá, veinticuatro (24) de julio de dos mil uno (2001).-
>
> En el trámite del sumario incoado a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA y otros, por el delito de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN, y otros, observamos que las constancias procesales indican la necesidad de obtener información respecto a quién o quiénes corresponde la propiedad real de la empresa BAGATRAC, S.A., registrada en la ficha 239905, rollo 30686, imagen 2, del Registro Público, sociedad vigente desde el 15 de octubre de 1990, al Registro Público y a la Notaría de Circuito de Chiriquí en donde se ubiquen las actas de Asamblea o Junta de Accionistas.

7,256

En consecuencia, la suscrita Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, DISPONE:

PRIMERO: Realizar diligencia de Inspección Ocular al Registro Público de la Provincia de Chiriquí, con la finalidad de ubicar información sobre cuáles son los propietarios reales de la empresa Bagatrac, S.A., incorporándose copias certificadas de todas las actas inscritas de la Asamblea o Junta de Accionistas de la citada empresa, y otros documentos que allí reposen.

SEGUNDO: Realizar diligencia de Inspección Ocular a la Notaría de Circuito de Chiriquí, en donde se encuentren registros de la empresa Bagatrac, S.A., con la finalidad de establecer cuáles son sus propietarios reales, incorporándose copias certificadas de todas las actas de la Asamblea o Junta de Accionistas de la citada empresa, y otros documentos que allí reposen.

TERCERO: En razón a que los sitios a inspeccionar se encuentran en un lugar fuera de la jurisdicción de esta fiscalía, comisiónese mediante exhorto a la Fiscalía Primera de Circuito de Chiriquí, para que lleve a cabo las diligencias dispuestas.

FUNDAMENTO DE DERECHO: Artículos 2068, 2098, 2099 y concordantes del Código Judicial.

CÚMPLASE, LA FISCAL, ARGENTINA BARRERA FLORES LA SECRETARIA, EMIXSE V. SORIANO ABF/cap/Exp.3707-00."

PARTE CONDUCENTE:

1. Que se realice diligencia de Inspección Ocular al Registro Público de la Provincia de Chiriquí, con la finalidad de ubicar información sobre cuáles son los propietarios reales de la empresa Bagatrac, S.A., incorporándose copias

7,25

certificadas de todas las actas inscritas de la Asamblea o Junta de Accionistas de la citada empresa, y otros documentos que allí reposen; y,

2. Que se realice diligencia de Inspección Ocular a la Notaría de Circuito de Chiriquí, en donde se encuentren registros de la empresa Bagatrac, S.A., con la finalidad de establecer cuáles son sus propietarios reales, incorporándose copias certificadas de todas las actas de la Asamblea o Junta de Accionistas de la citada empresa, y otros documentos que allí reposen.

Por lo tanto se libra el presente Exhorto a la Honorable Fiscalía Primera de Circuito de Chiriquí, con sede en la ciudad de David, para que sirva diligenciarlo a la mayor brevedad posible, ofreciendo reciprocidad en casos análogos.

Dado en la ciudad de Panamá a los veinticuatro (24) días del mes de julio del año dos mil uno (2,001).

CÚMPLASE,

LA FISCAL,

ARGENTINA BARRERA FLORES

LA SECRETARIA,

EMIXSE V. SORIANO

7,25

FISCALIA PRIMERA DEL CIRCUITO DE CHIRIQUI. DAVID, primero (1) de agosto del año dos mil uno (2001).

Procedente de la Fiscalía Primera del Primer Circuito Judicial de Panamá, ingresa a esta Agencia del Ministerio Público, Exhorto No. 14, mediante el cual se solicita realizar Diligencias de Inspección Ocular a la Notaría y Registro Público de esta ciudad, que guarda relación con el proceso seguido a LUIS POSADA CARRILES (A) FRANCO RODRIGUEZ MENA, por delito CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA.

En consecuencia, se Dispone asumir el conocimiento de esta comisión, a objeto de solicitar las prueba requerida y una vez cumplida devolver la misma al Despacho de origen.

Anótese el ingreso del Despacho en el libro de registro.

CUMPLASE:

EL FISCAL,

LICDO. ABDIEL A. SAMUDIO C.

LA SECRETARIA,

OLGA G. DE TERRADO.

/CC.

7,259

FISCALIA PRIMERA DEL CIRCUITO DE CHIRIQUI. DAVID, primero (1°) de agosto del año dos mil uno (2001).

Agilizando lo solicitado por la licenciada ARGENTINA BARRERA FLORES, Fiscal Primera del Circuito del Primer Circuito de Panamá, mediante Exhorto No. 14 del 24 del recién pasado mes, dictado dentro de las sumarias seguidas a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, por delito CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA, esta Agencia de Instrucción, Dispone con fundamento al artículo 2077 y 2098 del Código Judicial programar, la práctica de la Diligencia de Inspección Ocular a las oficinas del Registro Público y a la Notaria de esta Provincia de Chiriquí, donde se encuentren registros de la empresa BAGATRAC, S.A; para el día de mañana dos(2) de los corrientes a las nueve de la mañana (9:00.A.M.), con el propósito de establecer cuales son propietarios reales y solicitar copias certificadas de todas las actas de la Asamblea o Junta de Accionistas de la referida empresa, además de otros documentos que allí reposen, relacionados con la comisión en cita.

FUNDAMENTO DE DERECHO: Artículo 2077 y 2098 del Código Judicial.

Cúmplase

EL FISCAL

LIC. ABDIEL A. SAMUDIO C;

LA SECRETARIA,

OLGA GRANADOS DE TERRADO

7.2.60

Diligencia de Inspección Ocular al Registro Público.

En la ciudad de David, siendo las 9:20 A.M. del día lunes 2/8/2004 el suscrito Fiscal 1º del Cto. Chiriquí, Lcdo. Abdiel O. Saavedra C. se trasladamos y constatamos, en compañía del secretario Ad Hoc, Licenciado Sr. Omar Trejos, cedulado Nº 4-152-898, se trasladan a la oficina del Registro Público en la ciudad de David, con la finalidad de practicar diligencia de Inspección Ocular la que fuera dispuesta en providencia que antecede y a solicitud de la Fiscalía 1º del 1º Cto. Judicial de David. Al llegar al lugar antes mencionado por la Sra. Secretaria Yeira Sara de Ortiz, a quien se le explica el motivo de la diligencia y el cargo del funcionario y la practicada, indicándole que se acceda a la misma. Seguidamente el H. Fiscal, le indica a la Sra. de Ortiz, que se permita toda la información que requiere en relación respecto a la empresa Bagatrac S.A, principalmente los datos inscritos en la Comunicación, para lo que se procede a buscar la información en la computadora

7,261

-2-

na, observándose inconformidad que se pudiera pagar anexar la a la Comisión y presente diligencia que consta de -2- folios útiles. La Srta. Auditora informa que desde el año 1996 no ha habido ningún (ningún) cambio de juntas directivas ni hay poderes inscritos. Acto seguido la Presidenta declara la Fiscalía y encontrada correcta se firma para constancia.

El Fiscal: Abdiel G. Santos C.
Lcdo. Abdiel G. Santos C.

Que nos rueda:

Tesorera Secretaria de Orbe

La Secretaria Ad-Hoc

Ana Tuñón
Ana Tuñón.

Otrosí: La Srta. Auditora informa que algunos datos no se pueden imprimir pero son: Escritura Nº 66 del 16/1º/1997 y Escritura Nº 644 del

14 de junio de 1944. Así lo firma este
Juez y el firma para constancia.

El Fiscal, Abdul Samudio C.
Fdo. Abdul Samudio

El Secretario Ad-Hoc,
Julio Trejos.
Julio Trejos

7,262

Diligencia de Inspección Ocular.

En la ciudad de Heredia, siendo las 9:50 A.M. del día 24/5/2001, el Licenciado Fiscal 1º del Cto. de Alajuela se trasladó en asocio de su Secretario Act-Hoc designado Lic. Omar Trejos cedulado nº 4-152-857, a las oficinas del Colegio Técnico 1º y 2º del Cto. de Alajuela, cuyas oficinas están en el mismo lugar, con la finalidad de llevar a efecto diligencia de Inspección ocular que fuera ordenada por la Fiscalía 1º del 1º Cto. Judicial de Alaj. A.I. Hecho el lugar y fueron recibidos por el Sub. Director Lic. Juan Chacón, en su condición de Notario 2º del Cto. a quien se le explica el motivo de la diligencia que cargo del funcionario y la practicará, indicándole y dando instrucción a los funcionarios de antes notarios para que asuman la responsabilidad y el resguardo. Seguidamente la Lic. Jahaira Montenegro, nos informa que en el Tomo I-C del Año 1994 de Notarios la Licenciatura

Nº 66 de 16 de Junio de 1997, sobre la compra Bagatrac, de la cual se obtiene copia debidamente autenticada, que consta de -4- folios útiles. También señala la diligencia que al Tomo 8-A del año 90 de la Notaría Tercera está la escritura Nº 282 de 22 de agosto de 1990 que se refiere a Bagatrac, que consta de -5- folios útiles. Se agrega que los copias mencionadas de la Notaría 1ª se reciben en copias simples, en virtud de que el notario no las compulsa en sus originales. En cuanto a las copias de la Notaría 3ª se recibe debidamente legalizado que consta de 5 folios útiles. En este estado se da por finalizada la presente diligencia la cual leída y encontrada de conformidad es firmada por los participantes.

El Fiscal,

f. Abdiel Gonzalez
Lcdo. Abdiel Gonzalez C.

Diligencia de inspección Ocular.

En la ciudad de Panamá siendo las 11:15 A.M. de hoy 2/8/2001, el suscrito Fiscal 1º del Cto de Chiriquí, Lcdo. Abdiel A. Samudio C. en asocio de su secretario Ad-Hoc designado A. Chung Trujillo, cedulado Nº 4-152-898, se trasladaron a las oficinas de la Notaría 2º del Cto. con la finalidad de practicar diligencia de inspección Ocular que fuera ordenada por la Fiscalía 1º del 1º Cto. Judicial de Pmá. Al llegar al lugar somos recibidos por el señor Notario Lcdo. Gustavo Muñoz, a quien se le explica el motivo de la diligencia y el cargo del funcionario que la practicará, quien indica que se accede a la misma. Acto seguido se le informa que se busca información referente a la empresa Bagatrec S.A. y que según información del Registro Público la Escritura es la Nº 644 del 14 de junio del 1996, la que es ubicada de la que se obtiene copia que consta de

7,245.

(4) cuatro copias y son debidamente autenticadas. Que este expediente fue recibido en fecha dela misma leída y sentenciada de conformidad es firmada por los y en ella han participado.

El Fiscal.

Lcdo. Adriel Sazmen

Chief Justice;

Lcdo. Gustavo Russo.

El Secretario Ad-Hoc

Juan Trejos

USR

7266

E

PAG: 1

REPUBLICA DE PANAMA

REGISTRO PUBLICO DE PANAMA

08/2001

CON VISTA A LA SOLICITUD: FISC.1RA S/N11-

C E R T I F I C A:

QUE LA SOCIEDAD/:

ATRAC S.A.
ENCUENTRA REGISTRADA EN LA FICHA: 239905 ROLLO: 30686 IMAGEN: 2
DE EL QUINCE DE OCTUBRE DE MIL NOVECIENTOS NOVENTA,
LA SOCIEDAD SE ENCUENTRA VIGENTE
SUS SUSCRIPTORES SON:
(1) ALBERTO JURADO ROSALES
(2) MIGUEL ANGEL QUIÑONES
SUS DIRECTORES SON:
) ALBERTO JURADO ROSALES
) DENIA RODRIGUEZ
) OMAR CASTILLO
SUS DIGNATARIOS SON:
SIDENTE : ALBERTO JURADO ROSALES
ERO : DENIA RODRIGUEZ
CRETARIO : ALBERTO JURADO ROSALES
SCAL : OMAR CASTILLO
LA REPRESENTACION LEGAL LA EJERCERA:
EL PRESIDENTE.-
SU AGENTE RESIDENTE ES: ARLES HECTOR MUÑOZ.-
SU CAPITAL ES DE *********5,000.00 BALBOAS
ALLE DEL CAPITAL :

SU DURACION ES PERPETUA
SU DOMICILIO ES CHIRIQUI
DICHA SOCIEDAD FUE CONSTITUIDA MEDIANTE ESCRITURA PUBLICA
UMERO DE ESCRITURA : 282
CHA DE LA ESCRITURA : 27 DE AGOSTO DE 1990
TARIA : NOTARIA TERCERA DEL CIRCUITO
R NCIA DE LA NOTARIA : CHIRIQUI

RTICULO SEGUNDO DEL PACTO SOCIAL -OBJETO-
L OBJETO PRINCIPAL DE LA SOCIEDAD CONSISTE EN CONSTRUCCION DE CAMINOS,
ARRETERAS, VIVIENDAS, ALCANTARILLADOS, PUENTES, PAVIMENTOS, FABRICACION
OMPRA Y VENTA DE MATERIALES Y EQUIPOS MECANICOS DE CONSTRUCCION, ALQUI-
ER DE EQUIPO PESADO, ASESORIA TECNICA EN EL BANCO INDUSTRIAL DE CONS-
RUCCION Y CARRETERAS, REPRESENTAR EN EL TERRITORIO NACIONAL A EMPRESA
ACIONALES E INTERNACIONALES, VINCULADAS CON EL RAMO DE LA CONSTRUCCION
CUALQUIER OTRO NEGOCIO LICITO PERMITIDO POR LAS LEYES DE LA REPUBLICA
E PANAMA.

EDIDO Y FIRMADO EN LA CIUDAD DE PANAMA, EL DOS DE AGOSTO DE

7267

OTA: ESTA CERTIFICACION DEBE
ER UTILIZADA SOLO COMO INFORMACION
FICIAL.

REPUBLICA DE PANAMA
REGISTRO PUBLICO DE PANAMA

CERTIFICADOR
AUXILIAR

REPÚBLICA DE PANAMA
OFICINA DE REGISTRO PÚBLICO

2
68= 7,268

Acta No. 2

En la ciudad de David, hoy 12 de octubre de 1996, en el domicilio de la Persona Mercantil BAGATRAC, SOCIEDAD ANÓNIMA, inscrita en el Registro Público, con la FICHA 239905-ROLLO 30686, IMAGEN 002, de la sección de micropelículas. Se reunió la Junta Extraordinaria de Accionistas de la mencionada sociedad, notificados los accionistas, tal como lo dispone el artículo 42 de la ley sobre sociedades anónimas, compareció a la misma el señor ALBERTO JURADO ROSALES, varón, panameño, mayor de edad, comerciante, soltero, con cédula de identidad personal número TRES - SESENTA Y SEIS - MIL TRES (3-66-1003), domiciliado en el distrito de David, provincia de Chiriquí, quien es el único dueño y accionista, y cuyo objeto es la de convocar a reunión extraordinaria a la Junta Directiva, para el día 14 de octubre del presente mes a las 10:00 a.m., en las oficinas de BAGATRAC.

Verificado el quórum y leida el acta anterior, se abrió la sesión. Presidió la reunión el señor ALBERTO JURADO ROSALES quien ejerce el cargo de PRESIDENTE y SECRETARIO, -estando presente la señora DENIA RODRÍGUEZ-, que ejerce el cargo de TESORERA y el señor OMAR CASTILLO quien es el FISCAL.

Posteriormente el señor ALBERTO JURADO ROSALES, manifestó que el objeto de la reunión es la de:

PRIMERO: Informar que mediante contrato de compra-venta, según consta en la Escritura Pública seisciento cuarenta y cinco 645, compró el 50% de las acciones, derechos y bienes de dicha empresa al señor MIGUEL ANGEL QUIÑÓNEZ, por la suma de trescientos mil balboas (B/.300,000.00), de los cuales hizo un abono inicial de setenta mil balboas (B/.70,000.00) quedando un saldo de doscientos treinta mil balboas (B/.230,000.00) que serán pagados, tal como lo establecen los términos pactados en la Escritura Pública seiscientos cuarenta y cinco (645). El monto total de la compra corresponde:

a) El cincuenta por ciento (50%) de las acciones del señor MIGUEL ANGEL QUIÑÓNEZ, que equivale a doscientos cincuenta (250) acciones con un valor nominal cada una de diez balboas B/.10.00 lo que da un total de dos mil quinientos balboas B/.2,500.00.

b) El cincuenta por ciento (50%) del superávit neto acumulado no distribuido del cual le corresponde al señor MIGUEL ANGEL QUIÑÓNEZ cuarenta y seis mil ciento cuarenta y cinco con 32/100 (B/.46,145.32).

c) Inversiones, préstamos e intereses adeudado al señor MIGUEL ANGEL QUIÑÓNEZ doscientos cincuenta y un mil trescientos y cuatro con 64/100 (B/.251,354.64).

SEGUNDO: BAGATRAC, para hacer el abono inicial al señor MIGUEL ANGEL QUIÑÓNEZ, recibió en calidad de préstamo, la suma de setenta mil balboas (B/.70,000.00) del señor ALBERTO JURADO ROSALES, con un interés mensual del uno por ciento (1%) sobre saldo de capital.

TERCERO: En virtud que el señor MIGUEL ANGEL QUIÑÓNEZ, varón, venezolano, mayor de edad, soltero, domiciliado en David, con pasaporte 0050469, ha vendido todas sus acciones, derechos y participación al señor ALBERTO JURADO ROSALES, debe ordenarse la expedición del Certificado de Acciones, respectivo para que las mismas sean puestas a nombre del señor ALBERTO JURADO ROSALES, y se inscriban a su propiedad en el libro del registro de acciones.

Esta reunión extraordinaria de la Junta Directiva concluyó a las 12:00 p.m.

Firmada esta acta por:

Alberto Jurado Rosales
ALBERTO JURADO ROSALES
Presidente (Fdo.)

Alberto Jurado Rosales
ALBERTO JURADO ROSALES
Secretario (Fdo.)

Certifico que lo anterior es fiel copia de su original. Tomado del libro de Actas de la sociedad BAGATRAC, SOCIEDAD ANÓNIMA. Acta refrendada por el Licenciado JOSÉ M. LEZCANO, abogado en ejercicio con cédula de identidad personal número CUATRO - CIENTO VEINTITRÉS - SETECIENTOS CUARENTA Y CUATRO (4-123-744), con oficinas en calle A y C Sur.

Lic. José María Lezcano

REPUBLICA DE PANAMA
Ministerio de Hacienda y Tesoro

7,270

PAPEL NOTARIAL

TIMBRE NACIONAL
B/.4.00 CUATRO BALBOAS B/.4.00

LEY No. 38 de 1974

DECRETO EJECUTIVO No. 89 de 1974

ESCRITURA PUBLICA NUMERO SESENTA Y SEIS (66).- - - - - - - - - - -

POR LA CUAL SE PROTOCOLIZA ACTA DE LA SOCIEDAD DENOMINADA BAGATRAC, SOCIEDAD ANONIMA. -

En la ciudad de David, Capital de la Provincia de Chiriquí, República de Panamá, a los dieciseis (16) días del mes de Enero de mil novecientos noventa y siete)1997),- - ante mí, Licenciado - - CARLES HECTOR MUÑOZ GUERRA, Notario Público Primero del Circuito - de Chiriquí, con cédula de identidad personal número CUATRO- SETENTA Y TRES-QUINIENTOS SEIS (4-73-506), compareció personalmente - - - ALBERTO JURADO ROSALES, varón, mayor de edad, panameño, soltero,- - vecino de esta ciudad de David, Empresario, con cédula de identidad personal número TRES-SESENTA Y SEIS- MIL TRES (3-66-1003),- - - - en su caracter de Presidente y Representante Legal de la Sociedad denominada BAGATRAC, SOCIEDAD ANONIMA, sociedad debidamente inscrita en el Registro Público, Seccipon de Micropelículas Mercantil, - Ficha dos tres nueve nueve cero cinco (239905), Rollo tres cero - - seis ocho seis (30686), Imagen cero cero dos (002), me pidió que - protocolizara el Acta que a la letra dice:- -"En la ciudad de David, hoy 12 de octubre de 1996, en el domicilio de la Persona Mercantil BAGATRAC, SOCIEDAD ANONIMA, inscrita en el Registro Público, con la Ficha 239905, Rollo 30686, Imagen 002, de la Sección de micropelículas. Se reunió la Junta Extraordinaria de accionistas de la - - mencionada sociedad, notificados los accionistas, tal como lo dispone el artículo 42 de la Ley sobre sociedades anónimas, compareció a la misma el señor ALBERTO JURADO ROSALES, varón, panameño, mayor de edad, comerciante, soltero, con cédula de identidad personal - - número TRES-SESENTA Y SEIS-MIL TRES (3-66-1003), domiciliado en el Distrito de David, Provincia de Chiriquí, quien es el único dueño y accionista, y cuyo objeto es la de convocar a reunión extraordinaria a la Junta Directiva, para el día 14 de octubre de presente

E-95- 847330

y cinco con 32/100 (B/.46,145.32).

mes a las 10:00 a.m., en las oficinas de BAGATRAC, S.A.--Verificado el quorum y leída el acta anterior, se abrió la sesión. Presidió la reunión el señor ALBERTO JURADO ROSALES quien ejerce el cargo de PRESIDENTE y SECRETARIO, estando presente la señora DENIA RODRIGUEZ que ejerce el cargo de TESORERA y el señor OMAR CASTILLO quien es FISCAL.--Posteriormente el señor ALBERTO JURADO ROSALES, manifestó que el objeto de la reunión es la de: PRIMERO:-Informar que mediante contrato de compra-venta, según consta en la Escritura Pública -- seiscientos cuarenta y cinco (645), compró el 50% de las acciones, derechos y bienes de dicha empresa al señor MIGUEL ANGEL QUIÑONEZ por la suma de TRESCIENTOS MIL BALBOAS (B/.300.000.00), de los cuales hizo un abono inicial de SETENTA MIL BALBOAS (B/.70.000.00),-- quedando un saldo de DOSCIENTOS TREINTA MIL BALBOAS (B/.230.000.00) que serán pagados, tal como lo establecen los términos pactados en la Escritura Pública seiscientos cuarenta y cinco (645), El monto total de la compra corresponde: a) El cincuenta por ciento (50%) de las acciones del señor MIGUEL ANGEL QUIÑONEZ, que equivale a dos cientas cincuenta (250) acciones con un valor nominal cada una de diez balboas (B/.10.00) lo que da un total de DOS MIL QUINIENTOS BALBOAS (B/.2.500.00).--b) El cincuenta por ciento (50%) del superavit neto acumulado no distribuído del cual le corresponde al señor MIGUEL ANGEL QUIÑONEZ CUARENTA Y SEIS MIL CIENTO CUARENTA Y CINCO BALBOAS CON TREINTA Y DOS CENTESIMOS (B/.46.145.32).-- c) Inversiones, préstamos e intereses adeudado al señor MIGUEL ANGEL QUIÑONEZ DOSCIENTOS CINCUENTA Y UN MIL TRESCIENTOS CINCUENTA Y CUATRO BALBOAS CON SESENTA Y CUATRO CENTESIMOS (B/.251.354.64).--SEGUNDO:- BAGATRAC S.A. para hacer el abono inicial al señor MIGUEL ANGEL QUIÑONEZ,-- recibió en calidad de préstamo, la suma de SETENTA MIL BALBOAS (B/. 70.000.00)del señor ALBERTO JURADO ROSALES, con un interés mensual del uno por ciento (1%) sobre saldo de capital.--TERCERO:- En vir-

Contraloría General - D.E.C.

PAPEL NOTARIAL

TIMBRE NACIONAL
B/.4.00 CUATRO BALBOAS B/.4.00

LEY No. 38 de 1974

DECRETO EJECUTIVO No. 89 de 1974

tud que el señor MIGUEL ANGEL QUIÑONEZ, varón, Venezolano, mayor de edad, soltero, domiciliado en David, con pasaporte 0050469, ha vendido todas sus acciones, derechos y participación al señor ALBERTO JURADO ROSALES, debe ordenarse la expedición del Certificado de - Acciones, respectivo para que las mismas sean puestas a nombre del señor ALBERTO JURADO ROSALES, y se inscriban a su propiedad en el libro del Registro de acciones.--Esta Junta extraordinaria de la Junta Directiva concluyó a las 12:00 p.m. (fdo) ALBERTO JURADO ROSALES, Presidente.- (fdo) ALBERTO JURADO ROSALES, Secretario.--Certifico que lo anterior es fiel copia de su original. Tomado del Libro de Actas de la Sociedad BAGATRAC, SOCIEDAD ANONIMA. Acta refrendada por el Licenciado JOSE M. LEZCANO, abogado en ejercicio, con cédula de identidad personal número CUATRO-CIENTO VEINTITRES-SETECIENTOS CUARENTA Y CUATRO (4-123-744), con oficinas en Calle A y C Sur.- Leída la presente Escritura que lleva el Número SESENTA Y SEIS ---(66),- - - - - - - - - - - - - - - - - - - el otorgante oído su - contenido encontrándola correcta la aprobó y firma junto con los - testigos instrumentales Odet Angelica Valle Coffre y Carmen Julia - Montenegro de Romero, mujeres, mayores de edad, panameñas, residentes en Dolega y David, hábiles de este Circuito, Estudiante y Secretaria, soltera y casada, cedulades bajo los números CUATRO-DOSCIENTOS SESENTA Y OCHO-SETECIENTOS CUARENTA Y DOS (4-268-742) y CUATRO-CIENTO CUARENTA Y DOS-QUINIENTOS CUARENTA Y CUATRO (4-142-544),-- respectivamente, por ante mí, el Notario que doy fé.-

Alberto Jurado Rosales -
ALBERTO JURADO ROSALES

Odett A. Valle C.

Carmen Julia M. de Romero

E-95- 847332

y cinco con 32/100 (B/.46,145.32).

ESCRITURA PUBLICA NUMERO DOSCIENTOS OCHENTIDOS = = = = (282) = = =

POR LA CUAL SE CONSTITUYE LA SOCIEDAD DENOMINADA "BAGATRAC, SOCIEDAD ANONIMA". =

En la Ciudad de David, Capital de la Provincia de Chiriquí, República de Panamá, a los Veintisiete (27) días del mes de Agosto de Mil Novecientos Noventa (1990), = = = = = = ante mí, LICENCIADO MARIO JAIME DE OBALDIA MIRANDA, Notario Público Tercero del Circuito de Chiriquí, con cédula de identidad personal número CUATRO-NUEVE-OCHO MIL OCHOCIENTOS SESENTA Y SEIS (4-9-8866), comparecieron personalmente las siguientes personas a quienes conozco:- ALBERTO JURADO ROSALES, varón, panameño, mayor de edad, soltero, vecino de esta ciudad de David, con cédula de identidad personal número TRES-SESENTISEIS-MIL TRES (3-66-1003) y MIGUEL ANGEL QUIÑONES, varón, mayor de edad, natural de Venezuela, soltero, vecino de la ciudad de David, con pasaporte número CERO CERO CINCO CERO CUATRO SEIS NUEVE (0050469), y los comparecientes hablando en sus propios nombres y representación, me solicitaron que extendiera esta escritura pública para hacer constar que constituyen una sociedad anónima de conformidad con las disposiciones de la Ley Treinta y Dos (32) del Veintiséis (26) de Febrero de Mil Novecientos Veintisiete (1927) y de acuerdo con el siguiente pacto social:- PRIMERO:- El nombre de la Sociedad es BAGATRAC, SOCIEDAD ANONIMA.- SEGUNDO:- El objeto principal de la sociedad consiste en construcción de caminos, carreteras, viviendas, alcantarillados, puentes, pavimentos, fabricación, compra y venta de materiales y equipos mecánicos de construcción, alquiler de equipo pesado, asesoría técnica en el ramo industrial de construcción y carreteras, representar en el territorio nacional a empresas nacionales e internacionales, vinculadas con el ramo de la construcción y cualquier otro negocio lícito permitido por las leyes de la República de Panamá.- TERCERO:- El Capital autorizado de la socie-

esp.

dad es por la suma de CINCO MIL BALBOAS (B/5,000.00) o su equivalente en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica, dividido en - Quinientas (500) acciones de Diez Balboas (B/10.00) cada una, emitidas al portador. El capital social podrá ser aumentado emitiendo acciones adicionales, variando su valor nominal, su clase y derecho relativo a dichas acciones; cada acción común tendrá derecho a un (1) voto y los certificados de acciones serán emitidas al portador.- CUARTO:- La sociedad bajo custodia del tesorero, hará la expedición de los Certificados de acciones, impresos en libros talonarios bajo numeración continua que deben ser firmados por el presidente y el secretario de la Junta Directiva y llenar los requisitos exigidos por el Artículo Veintisiete (27) de la Ley Treinta y Dos (32) de Mil Novecientos Veintisiete (1927) y la circunstancia de que no pueden ser transferidos sin autorización de la Junta de accionistas.- QUINTO:- La Sociedad y sus accionistas se reservan el derecho de prelación para adquirir las acciones que cualquier socio ponga a la venta. Todo accionista que desee vender sus acciones, notificará por escrito a la sociedad, la cual tendrá un plazo de - Veinticuatro (24) meses para hacer efectivo el precio de los valores en venta.- SEXTO:- El organismo máximo de la sociedad es la - Junta de Accionistas que se reunirá por acuerdo de la Junta Directiva o por solicitud de por lo menos del Cincuenta y Uno (51) por - Ciento del total de las acciones de esta clase debidamente suscritas y pagadas. Es facultad exclusiva de este organismo, dictar las normas generales de administración que estime convenientes, así - como elegir los miembros de la Junta Directiva y sus dignatarios cuando lo decida o crea necesario.- SEPTIMO:- El número de acciones que cada suscriptor de este pacto social conviene en tomar es como sigue:- ALBERTO JURADO ROSALES, una (1) acción; MIGUEL ANGEL QUIÑONES, una (1) Acción.- OCTAVO:- El domicilio de la sociedad -

FORMULARIOS CONTINUOS, S.A.
PANAMA 5, REPUBLICA DE PANAMA

NOTARIA

REPUBLICA DE PANAMA
Ministerio de Hacienda y Tesoro

7,273

Escritura Nº. #2

PAPEL NOTARIAL

LEY No. 38 de 1974

DECRETO EJECUTIVO No. 85 de 1974

LIQUIDACION No.

NOTARIA DEL CIRCUITO DE COCLE

TIMBRE NACIONAL
B/.4.00 CUATRO BALBOAS B/.4.00

será el Distrito de David, Provincia de Chiriquí, República de Panamá, pero podrá abrir sucursales en cualquiera otra parte del país. NOVENO:- El término de la duración de la sociedad será a perpetuidad, pero podrá ser disuelta en cualquier tiempo por decisión unánime de los accionistas.- DECIMO:- El número de los primeros directores es de tres (3) y sus nombre y direcciones son los siguientes: MIGUEL ANGEL QUIÑONES, vecino de la ciudad de David, Provincia de Chiriquí, República de Panamá, calle B. Norte y casa número tres C. ALBERTO JURADO ROSALES, vecino de la ciudad de David, Provincia de ~~calle B. Norte y casa número tres C (3-C),~~/ Chiriquí, República de Panamá;/MARIA DEL ROSARIO QUIÑONES, con residencia en la ciudad de David, Provincia de Chiriquí, República de Panamá, calle B. Norte y casa tres C (3-C).- Los Directores no necesitan ser accionistas y ellos podrán ser removidos de sus cargos en cualquier tiempo, por el resto de la mayoría de los accionistas reunidos en Asamblea. Las facultades de la sociedad serán ejercidas por la Junta Directiva. La Junta Directiva, por lo tanto, tendrá control absoluto y administración completa de los negocios de la sociedad y podrán otorgar en fideicomiso, pignorar o hipotecar los bienes de la sociedad para garantizar el cumplimiento de sus obligaciones.- DECIMO PRIMERO:- Los dignatarios de la sociedad serán nombrados en la Junta Directiva, para actuar al arbitrio de la Junta. Dichos dignatarios serán: Un Presidente, quien tendrá la representación legal de la sociedad, una secretaria y un Tesorero. Cualquier dignatario podrá desempeñar más de un cargo. Los primeros dignatarios de la sociedad, quienes desempeñarán sus cargos hasta cuando la Junta Directiva nombre sus sucesores, son los siguientes: ALBERTO JURADO ROSALES, Presidente; MARIA DEL ROSARIO QUIÑONES, Secretaria; MIGUEL ANGEL QUIÑONES, Tesorero.- DECIMO SEGUNDO:- La sociedad tendrá Junta General Ordinaria durante por lo menos una vez al año, en donde se elegirán los Directores por -

e

E-86-4640

...JUAN MANUEL JURADO GUERRA, Notario Público Tercero del Circuito de Chiriquí, con cédula número 4-102-1910, CERTIFICO: -- Que he comparado y cotejado la presente copia fotostática contra su original, habiéndola encontrado en un todo conforme al mismo.---------- De lo cual doy fe junto con los testigos que suscriben.

DAVID, 2 de agosto de 2001.

TESTIGO
4-190-904

Lcdo. Juan Jurado Guerra
Notario Público Tercero

TESTIGO
4-72-[illegible]

un período de un (1) año y se presentarán los Balances de Situación y Proyectos de Repartición de las Ganancias. Habrán reuniones extraordinarias de accionistas, para tratar asuntos que sean objeto de la convocatoria. La mitad más una (1) de las acciones representadas en cada reunión constituirán quórum de la reunión. En toda reunión de accionistas se puede votar por poder y para ser apoderado no se requiere ser accionista.- DECIMO TERCERO:- El agente residente de la sociedad es el Licenciado ARLES HECTOR MUÑOZ, varón, panameño, mayor de edad, casado, con cédula de identidad personal número CUATRO-SETENTA Y TRES-QUINIENTOS SEIS (4-73-506), abogado en ejercicio y con oficinas en Calle B. Norte, Edificio de la Asociación Chiricana de Ahorro y Préstamo, Despacho número Tres-C (3C), de la ciudad de David.- DECIMO CUARTO:- Este certificado de Constitución podrá ser enmendado por resolución de la mayoría de los miembros de la Junta Directiva.- Minuta refrendada por el Licenciado - Arles Hector Muñoz, Cédula 4-73-506, Abogado en Ejercicio.- Leída la presente Escritura que lleva el número DOSCIENTOS OCHENTIDOS - (282) = = = = = = = = = = = = = = = = = = los otorgantes oído su contenido, encontrándola correcta, la aprobaron y firman junto con los testigos instrumentales ESPERANZA GONZALEZ MORALES Y JOBITA MONTENEGRO MARTINEZ, mujeres, mayores de edad, panameñas, conocidas, solteras, hábiles de este Circuito, Secretarias, y cedu[illegible]adas bajo los números CUATRO-SESENTA Y SIETE-CUATROCIENTOS NOVENTIDOS (4-67-492) y CUATRO-NOVENTIDOS-SESENTIOCHO (4-92-68), respectivamente, por ante mí, el Notario que doy fé.-

Alberto Jurado Morales

Esperanza González

Miguel Angel Alvarez

Cédula 4-[illegible]-283

Jobita Montenegro

FORMULARIOS CONTINUOS, S.A.
DEBIDAMENTE PANAMEÑA

M I N U T A

SE CONSTITUYE LA SOCIEDAD BAGATRAC S.A.

Comparecieron personalmente las siguientes personas a quienes conozco: ALBERTO JURADO ROSALES , varón, panameño mayor de edad,,unido , vecino de la ciudad de David, con cédula de identidad personal#3-66-1003 y MIGUEL ANGEL QUIÑONES, varón, naturalde venezuela, mayor de edad, soltero, vecino de la ciudad de David, con pasaporte No. 0050469 y me solicitaron que extendiera esta escritura pública para hacer constar que constituyen una sociedad anónima de conformidad con las disposiciones de la Ley treinta y dos (32) del Veintiseis (26) de Febrero de 1927 y de acuerdo con el siguiente pacto social: PRIMERO: El nombre de la Sociedad es BAGATRAC. S.A. SEGUNDO: El objeto principal de la sociedad consiste en construcción de caminos, carreteras, viviendas, alcantarillados, puentes, pavimentos, fabricación, compra y venta de materiales y equipos mecánicos de construcción, alquiler de equipo pesado, asesoría técnica en el ramo industrial de construcción y carreteras, representar en el territorio nacional a empresas nacionales e internacionales, vinculadas con el ramo de la construcción y cualquier otro negocio lícito permitido por las leyes de la República de Panamá. TERCERO: El capital autorizado de la sociedad es por la suma de B/5,000.00 (Cinco Mil Balboas), o su equivalente en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica, dividido en Quinientas (500) acciones de Diez (10) balboas cada una, emitidas al portador. El capital social podrá ser aumentado emitiendo acciones adicionales, variando su valor nominal, su clase y derecho relativo a dichas acciones; cada acción común tendrá derecho a un(1) voto y los certificados de acciones serán emitidas al portador. CUARTO: La sociedad bajo custodia del tesorero, hará la expedición de los certificados de acciones, impresos en libros talonarios bajo numeración contínua que deben ser firmados por el presidente y el secretario de la Junta Directiva y llenar los requisitos exigidos por el art. Veintisiete (27) de la Ley Treinta y Dos (32) de 1927 y la circunstancia de que no pueden ser transferidos sin autorización de la Junta de accionistas. QUINTO: La sociedad y

.....

7,175

sus accionistas se reservan el derecho de prelación para adquirir las acciones que cualquier socio ponga a la venta. Todo accionista que desee vender sus acciones, notificará por escrito a la sociedad, la cual tendrá un plazo de Veinticuatro (24) meses para hacer efectivo el precio de los valores en venta. SEXTO: El organismo máximo de la sociedad es la Junta de Accionistas que se reunirá por acuerdo de la Junta Directiva o por solicitud de por lo menos del Cincuenta y Uno (51) por ciento del total de las acciones de esta clase debidamente suscritas y pagadas. Es facultad exclusiva de este organismo, dictar las normas generales de administración que estime convenientes, así como elegir los miembros de la Junta Directiva y sus dignatarios cuando lo decida o crea necesario. SEPTIMO: El número de acciones que cada suscriptor de este pacto social conviene en tomar como sigue: ALBERTO JURADO una (1) acción; MIGUEL ANGEL QUIÑONES una (1) acción. OCTAVO: El domicilio de la sociedad será el Distrito de David, Provincia de Chiriquí, República de Pahamá, pero podrá abrir sucursales en cualquiera otra parte del país . NOVENO: El término de la duración de la sociedad será a perpetuidad, pero podrá ser disuelta en cualquier tiempo por decisión unánime de los accionistas. DECIMO: El número de los primeros directores es tres (3) y sus nombres y direcciones son los siguientes: MIGUEL ANGEL QUIÑONES, vecino de la ciudad de David; ALBERTO JURADO ROSALES vecino de la ciudad de David; MARIA DEL ROSARIO QUIÑONES, con residencia en la ciudad de David. Los directores no necesitan ser accionistas y ellos podrán ser removidos de sus cargos en cualquier tiempo, por el resto de la mayoría de los accionistas reunidos en Asamblea. Las facultades de la sociedad serán ejercidas por la Junta Directiva. La Junta Directiva, por lo tanto, tendrá control absoluto y administración completa de los negocios de la sociedad y podrán otorgar en fideicomiso, pignorar o hipotecar los bienes de la sociedad para garantizar el cumplimiento de sus obligaciones. DECIMOPRIMERO: Los dignatarios de la sociedad serán nombrados en la Junta Directiva, para actuar al arbitrio de la Junta. Dichos dignatarios serán: un presidente, quien tendrá la representación legal de la sociedad, una secretaria y un tesorero. Cualquier dignatario podrá desempeñar mas de un cargo. Los primeros

.....

REPÚBLICA DE PANAMÁ
Notaría Tercera del Circuito
DAVID
PROVINCIA DE CHIRIQUÍ

7,276

atarios de la sociedad, quienes desempeñarán sus car- hasta cuando la Junta Directiva nombre sus sucesores los siguientes: ALBERTO JURADO ROSALES, Presidente; A DEL ROSARIO QUIÑONES, Secretaria; MIGUEL ANGEL ONES, Tesorero. DECIMOSEGUNDO: La sociedad tendrá a General Ordinaria durante por lo menos una vez al , en donde se elegirán los Directores por un período un año y se presentarán los Balances de Situación y yectos de Repartición de las Ganancias. Habrán reu- nes extraordinarias de accionistas, para tratar a- tos que sean objeto de la convocatoria. La mitad más (1) de las acciones representadas en cada reunión stituirán quórum de la reunión. En toda reunión de cionistas se puede votar por poder y para ser apode- lo no se requiere ser accionista. DECIMOTERCERO: El nte residente de la sociedad es el Lic. ARLES H. MU- Z, varón, panameño, mayor de edad, con cédula de iden- dad personal No.4-73-506, Abogado en ejercicio y con icinas en Calle B. Norte, Edificio de la Asociación iricana de Ahorro y Préstamo, Despacho No. 3C, de la udad de David. DECIMOCUARTO: Este certificado de Cons- tución podrá ser enmendado por resolución de la mayo- la de los miembros de la Junta Directiva.

frenada por

c. Arles H. Muñoz
éd. 4-73-506

REPÚBLICA DE PANAMA
Notaría Tercera del Circuito
DAVID
PROVINCIA DE CHIRIQUI

PAPEL NOTARIAL

TIMBRE NACIONAL
B/.4.00 CUATRO BALBOAS B/.4.00

LEY No. 58 de 1974 — DECRETO EJECUTIVO No. 89 de 1974

K

ESCRITURA PUBLICA NUMERO SEISCIENTOS CUARENTA Y CUATRO (644) - - -

POR LA CUAL SE PROTOCOLIZA ACTA DE REUNION DE JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS DE "BAGATRAC, SOCIEDAD ANONIMA". - - - - -

En la Ciudad de David, Capital de la Provincia de Chiriquí, República de Panamá, a los catorce (14) días del mes de junio de mil novecientos noventa y seis (1996), ante mí, Licenciado GUILLERMO ENRIQUE SERRANO FLORES, Notario Público Segundo del Circuito de Chiriquí, con cédula número CUATRO - CIEN - MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y TRES (4-100-1843), compareció el señor ALBERTO JURADO ROSALES, varón, panameño, mayor de edad, soltero, comerciante, vecino de la Ciudad de David, portador de la cédula de identidad personal número TRES - SESENTA Y SEIS - MIL TRES - (3-66-1003), actuando en su condición de Presidente y Representante Legal de la Sociedad denominada "BAGATRAC, SOCIEDAD ANONIMA", inscrita a la Ficha DOS TRES NUEVE NUEVE CERO CINCO (239905), Rollo TRES CERO SEIS OCHO SEIS (30686), Imagen CERO CERO CERO DOS (0002), del Registro Público, Sección de Micropelículas Mercantil, y me solicitó que protocolizara, como en efecto hago, el Acta que dice así: "ACTA - En la Ciudad de David, hoy 11 de junio de 1996, en el domicilio de la Persona Mercantil BAGATRAC, SOCIEDAD ANONIMA, inscrita a la Ficha 239905, Rollo 30686, Imagen 0002, del Registro Público, se llevó a efecto reunión de la Junta Extraordinaria de Accionistas de la mencionada sociedad, siendo como fueron notificados todos los accionistas, tal y como lo dispone el artículo 42 de la Ley sobre Sociedades Anónimas, comparecieron a la misma el señor ALBERTO JURADO ROSALES, varón, panameño, mayor de edad, comerciante, soltero, con cédula No. -- 3-66-1003, domiciliado en el Distrito de David, Provincia de Chiriquí, quien es el único accionista. Presidió la reunión, el señor ALBERTO JURADO ROSALES mientras que la señora MARIA DEL

ROSARIO QUIÑONEZ, fungió como Secretaria. Posteriormente el señor ALBERTO JURADO ROSALES manifestó que el objeto de esta Junta Extraordinaria de Accionistas es el de elegir nuevos directivos y dignatarios, proponiéndose el cambio de MARIA DEL ROSARIO QUIÑONEZ, mujer, venezolana, soltera, mayor de edad, con Pasaporte No. 9-339-013, domiciliada en la Ciudad de David, por ALBERTO JURADO ROSALES, varón, panameño, mayor de edad, comerciante, soltero, con cédula No. 3-66-1003, domiciliado en el Distrito de David, Provincia de Chiriquí, quien en lo sucesivo será el SECRETARIO y a MIGUEL ANGEL QUIÑONEZ, varón, venezolano, mayor de edad, soltero, domiciliado en David, con Pasaporte No. 0050469, por DENIA RODRIGUEZ, mujer, panameña, mayor de edad, soltera, con cédula de identidad personal No. 4-118-1175, domiciliada en la Ciudad de David, quien en lo sucesivo será la TESORERA, se propuso además nombrar a OMAR CASTILLO, varón, panameño, mayor de edad, soltero, con cédula No. 4-264-443, domiciliado en David, como FISCAL. Se sometió a votación la proposición recibiendo el voto de aprobación de todos los presentes. En consecuencia de lo anterior esta Junta Extraordinaria de Accionistas: RESUELVE: Elegir nuevos Directores y Dignatarios, y cambiar a MARIA DEL ROSARIO QUIÑONEZ, mujer, venezolana, soltera, mayor de edad, con pasaporte No. 9-339-013, domiciliada en la Ciudad de David, por ALBERTO JURADO ROSALES, varón, panameño, mayor de edad, comerciante, soltero, con cédula No. 3-66-1003, domicidliado en el Distrito de David, Provincia de Chiriquí, quien en lo sucesivo será el SECRETARIO y a MIGUEL ANGEL QUIÑONEZ, varón venezolado, mayor de edad, soltero, domiciliado en David, con pasaporte No. 0050469, por DENIA RODRIGUEZ, mujer, panameña, mayor de edad, soltera, con cédula de identidad personal No. 4-118-1175, domiciliada en la Ciudad de David, quien en lo sucesivo será la

Contraloría General - D.E.C.

7278

Escritura No. 644
Hoja No. 2

PAPEL NOTARIAL
TIMBRE NACIONAL
B/.4.00 CUATRO BALBOAS B/.4.00

REPUBLICA DE PANAMA
LEY No. 38 de 1974
DECRETO EJECUTIVO No. 89 de 1974

TESORERA, se propuso además nombrar a OMAR CASTILLO, varón, panameño, mayor de edad, soltero, con cédula No. 4-264-443, domiciliado en David, como FISCAL y se deja establecido que el PRESIDENTE seguirá siendo el señor ALBERTO JURADO ROSALES, varón, panameño, mayor de edad, comerciante, soltero, con cédula No. 3-66-1003, domiciliado en el Distrito de David, Provincia de Chiriquí. Esta Junta Extraordinaria de Accionistas concluyó a las 12:00 p.m. Firmada por: (fdo) ALBERTO JURADO ROSALES, Presidente.-- (fdo) MARIA DEL ROSARIO QUIÑONEZ, Secretaria. Certifico que lo anterior es fiel copia de su original, tomado del Libro de Actas de la Sociedad BAGATRAC, SOCIEDAD ANONIMA.-- Minuta refrendada por el Licenciado JOSE MARIA LEZCANO YANGUEZ, abogado en ejercicio, con cédula de identidad personal número cuatro - CIENTO VEINTITRES - setecientos cuarenta y cuatro (4-123-744)." - - - Leída la presente Escritura que lleva el número SEISCIENTOS CUARENTA Y CUATRO (644), el otorgante oído su contenido y encontrándola correcta la aprobó y firma junto con los testigos instrumentales JUAN CARLOS MUÑOZ FRANCESCHI, varón, mayor de edad, panameño, soltero, vecino de David, con cédula número CUATRO - DOSCIENTOS SETENTA Y DOS - DOSCIENTOS DIECISIETE (4-272-217) y EINAR KALIROS QUINTERO DE LAS CASAS, varón, mayor de edad, panameño, casado, vecino de David y con cédula número CUATRO - OCHENTA - SETECIENTOS SESENTA Y DOS (4-80-762), por ante mí, el Notario que doy fe.--

Alberto Jurado Rosales
ALBERTO JURADO ROSALES
3-66-1003

E/K Quintero

REPUBLICA DE PANAMA
SEGUNDA DEL CIRCUITO
DAVID
PROVINCIA DE CHIRIQUI

E-95- 381554

Yo, Licenciado **GUSTAVO ADOLFO RUSSO ROS**, Notario Público Segundo del Circuito de Chiriquí, con cédula No. 8-155-1389, **CERTIFICO**: Que la presente copia fotostática, es **AUTÉNTICA**, pues la he comparado y cotejado detenidamente con su original que reposa en esta Notaria Segunda, **(Escritura Pública número SEISCIENTOS CUARENTA Y CUATRO (644) de catorce (14) de junio de mil novecientos noventa y seis (1996), POR LA CUAL SE PROTOCOLIZA ACTA DE REUNIÓN DE JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS DE "BAGATRAC, SOCIEDAD ANÓNIMA". . . . la cual esta debidamente firmada por Alberto Jurado Rosales, el Notario Guillermo Serrano y los testigos instrumentales.-** que también examiné personalmente y la encuentro conforme en todas sus partes, de lo cual doy fe. Esta fotocopia consta de dos (02) hojas, la primera impresa por ambas caras y la segunda impresa por la parte frontal solamente.- David, 02 de agosto de 2001**********

4-715-114

Lcdo. Gustavo A. Russo R.
Notario Público Segundo

REPUBLICA DE PANAMA
NOTARIA SEGUNDA DEL C.P.
CHIRIQUI

NOTARÍA SEGUNDA-CHIRIQUI
Esta autenticación no implica responsabilidad en cuanto al contenido del documento

Dan ns nulee.

Dominguez

Jobita Montenegro.

El Sentano Jal-Hdc.

Chuy Trujo

Chuy Trujo

ACTA NO. ___

En la ciudad de David, hoy, 11 de junio de 1996, en el domicilio de la persona mercantil **BAGATRAC, SOCIEDAD ANONIMA,** inscrita a la Ficha 239905, Rollo 30686, Imagen 0002, del Registro Público, se llevó a efecto Reunión de la Junta Extraordinaria de Accionistas de la mencionada sociedad, siendo como fueron notificados todos los accionistas, tal y como lo dispone el artículo 42 de la Ley sobre Sociedades Anónimas, comparecieron a la misma el señor **ALBERTO JURADO ROSALES**, varón, panameño, mayor de edad, comerciante, soltero, con cédula No. 3-66-1003, domiciliado en el Distrito de David, Provincia de Chiriquí, quien es el único accionista.

Presidió la reunión, el señor **ALBERTO JURADO ROSALES** mientras que la señora **MARIA DEL ROSARIO QUIÑONEZ**, fungió como Secretaria.

Posteriormente el señor **ALBERTO JURADO ROSALES** manifestó que el objeto de esta Junta Extraordinaria de Accionistas es el de elegir nuevos directivos y dignatarios, proponiendose el cambio de **MARIA DEL ROSARIO QUIÑONEZ**, mujer, venezolana, soltera, mayor de edad, con pasaporte No. 9-339-013, domiciliada en la ciudad de David, por **ALBERTO JURADO ROSALES**, varón, panameño, mayor de edad, comerciante, soltero, con cédula No. 3-66-1003, domiciliado en el Distrito de David, Provincia de Chiriquí, quien en lo sucesivo será el **SECRETARIO** y a **MIGUEL ANGEL QUIÑONEZ**, varón, venezolano, mayor de edad, soltero, domiciliado en David, con Pasaporte No. 0050469, por **DENIA RODRIGUEZ**, mujer, panameña, mayor de edad, soltera, con cédula de identidad personal No. 4-118-1175, domiciliada en la ciudad de David quien en lo sucesivo sera la **TESORERA**, se propusó además nombrar a **OMAR CASTILLO**, varón, panameño, mayor de edad, soltero, con cédula No. 4-264-443, domiciliado en David, como **FISCAL.**

Se sometió a votación la proposición recibiendo el voto de aprobación de todos los presentes.

En consecuencia de lo anterior esta Junta Extraordinaria de

7280

Accionistas:

RESUELVE:

Elegir nuevos directivos y dignatarios, y cambiar a **MARIA DEL ROSARIO QUIÑONEZ**, mujer, venezolana, soltera, mayor de edad, con pasaporte No. 9-339-013, domiciliada en la ciudad de David, por **ALBERTO JURADO ROSALES**, varón, panameño, mayor de edad, comerciante, soltero, con cédula No. 3-66-1003, domiciliado en el Distrito de David, Provincia de Chiriquí, quien en lo sucesivo será el **SECRETARIO** y a **MIGUEL ANGEL QUIÑONEZ**, varón, venezolano, mayor de edad, soltero, domiciliado en David, con Pasaporte No. 0050469, por **DENIA RODRIGUEZ**, mujer, panameña, mayor de edad, soltera, con cédula de identidad personal No. 4-118-1175, domiciliada en la ciudad de David quien en lo sucesivo sera la **TESORERA**, se propusó demás nombrar a **OMAR CASTILLO**, varón, panameño, mayor de edad, soltero, con cédula No. 4-264-443, domiciliado en David, como **FISCAL** y se deja establecido que el **PRESIDENTE** seguira siendo el señor **ALBERTO JURADO ROSALES**, varón, panameño, mayor de edad, comerciante, soltero, con cédula No. 3-66-1003, domiciliado en el Distrito de David, Provincia de Chiriquí.

Esta Junta Extraodinaria de Accionistas concluyó a las 12:00 p.m..

irmada por:

Alberto Jurado Rosales

ALBERTO JURADO ROSALES
3-66-1003
Presidente (Fdo.)

MARIA DEL ROSARIO QUIÑONEZ
Secretaria (Fdo.)

Certifico que lo anterior es fiel copia de su original, tomado del Libro de Actas de la Sociedad **BAGATRAC, SOCIEDAD ANONIMA.**
Se autoriza al LIC. JOSE MARIA LEZCANO, con cédula NO. 4-123-744 para protocolizar esta acta.

3-66-1003

Yo, Licenciado **GUSTAVO ADOLFO RUSSO ROS**, Notario Público Segundo del Circuito de Chiriquí, con cédula No. 8-155-1389, **CERTIFICO**: Que la presente copia fotostática, es **AUTÉNTICA**, pues la he comparado y cotejado detenidamente con su original que reposa en esta Notaria, **(Acta S/N de la Sociedad "BAGATRAC, SOCIEDAD ANONIMA" de fecha 11 de junio de 1996, y la misma esta debidamente firmada por Alberto Jurando Rosales Presidente.- Maria del Rosario Quiñonez Secretaria, y refrendada por el Licenciado Jose Maria Lezcano)**, que también examiné personalmente y la encuentro conforme en todas sus partes, de lo cual doy fe. Esta fotocopia consta de dos (02) hojas impresas por la parte frontal solamente.- David, 02 de agosto de 2001**********

4-76-1179

Lcdo. Gustavo A. Russo R.
Notario Público Segundo

4-153-721

NOTARIA SEGUNDA-CHIRIQUI
Esta autenticación no implica responsabilidad en cuanto al contenido del documento

REPUBLICA DE PANAMA
NOTARIA SEGUNDA DEL CTO
DAVID
PROVINCIA DE CHIRIQUI

TRANSCRIPCION DE LA DILIGENCIA DE INSPECCION OCULAR AL REGISTRO PUBLICO.

En la ciudad de David, siendo las 9:20 a.m. de hoy 2/8/2001, el Suscrito Fiscal Primero del Circuito de Chiriquí, el Licenciado Abdiel A. Samudio C., se trasladaron, se corrige en compañía del Secretario Ad-Hoc, designado, señor OMAR TREJOS, cedulado No.4-152-898, se trasladaron a las oficinas del Registro Público en la ciudad de David, con la finalidad de practicar diligencia de Inspección Ocular que fuera dispuesto en Providencia que antecede y a solicitud de la Fiscalía Primera Del Cto. Judicial de Pmá. Al llegar al lugar somos recibidos por la señora Directora Ileana Sahona De Ortíz, a quien se le explica el motivo de la diligencia y el cargo del funcionario que la practicará indicando que se accede a la misma. Seguidamente el Sr. Fiscal, le indica a la señora de Ortíz, que suministre toda la información que repose en archivo respecto a la Empresa Bagatrac S.A.., proposionándole los datos insertos en la comisión, por lo que se procede a buscar la información en la computadora, obteniéndose información que se ordena sea imprimida para anexarla a la comisión y presente diligencia que consta de -2- folio útiles. La señora Directora informa que desde el año 1996 no ha habido o han ingresado actas (de) para cambio de junta directiva ni hay poderes inscritos. Así termina la presente diligencia la que leída y encontrada correcta se firma para constancia.

EL FISCAL

(FDO) ABDIEL A. SAMUDIO C.
LICDO. ABDIEL A. SAMUDIO C.

REPUBLICA DE PANAMA
Fiscalía Primera del Circuito de Chiriquí
MINISTERIO PUBLICO

QUIEN NOS RECIBE:

(FIRMA ILEGIBLE)
ILEANA SAHONA DE ORTIZ

Ministerio Público
ES FIEL COPIA DE SU ORIGINAL

EL SECRETARIO AD-HOC,
(FDO) OMAR TREJOS
OMAR TREJOS

OTRO SI: La señora Directora informa que aparecen otros datos que no se pueden imprimir pero son: Escritura No.66 de 16/1/1997 y Escritura No.644 del 14 de junio de 1996. Así termina este anexo y se firma para constancia.

EL FISCAL,

(FDO) ABDIEL A. SAMUDIO C.
LICDO. ABDIEL A. SAMUDIO C.

EL SECRETARIO AD=HOC,

(FDO) OMAR TREJOS
OMAR TREJOS.

fr

7,282

DILIGENCIA DE INSPECCION OCULAR.

En la ciudad de David, siendo las 9:50 de hoy 2-8-2001, el Suscrito Fiscal Primero Del Circuito de Chiriquí, se trasladó en asocio de su Secretario Ad-Hoc designado Sr. OMAR TREJOS, cedulado No.4-152-898, a las Oficinas de la Notaria 1o y 3a del Circuito de Chiriquí, cuyas oficinas están en el mismo lugar, con la finalidad de llevar a efecto diligencia de Inspección Ocular, ordenada por la Fiscalía Primera Del Circuito Judicial de Panamá. Al llegar al lugar somos recibidos por el Licdo. IVAN JURADO GUERRA, en su condición de Notario 3o del Circuito, a quien se le explica el motivo de la diligencia y el cargo del funcionario que la practicará indicando y dando intrucción a los funcionarios de ambas Notarias para que suministren la información que se requieren. Seguidamente la señora JOBITA MONTENEGRO nos informa que en el TOMO I-C del año 1997 de Notaría 1a, está la Escritura No.66 de 16 de enero de 1997, sobre la empresa BAGATRAC, de lacual se obtiene copia debidamente autenticada que consta de -4- folios útiles. También señala la funcionaria que al TOMO 8-A del año 1990 de la Notaria Tercera está la Escritura No.282 de 27 de agosto de 1990 que se relaciona a BAGATRAC que consta de-5- folios útiles. Se aclara que las copias emanadas de la Notaría 1a se reciben en copia simple en virtud de que el Notario no se encuentra en estos momentos. En cuanto a las copias de la Notaría 3a se reciben debidamente autenticadas que constan de 5 folios útiles. En este estado se da por finalizada la presente diligencia la que leída y encontrada de conformidad es firmada por los participantes.

EL FISCAL,

LICDO. ABDIEL A. SAMUDIO C.

QUIEN NOS RECIBE:

(FDO) MONTENEGRO
JOBITA MONTENEGRO

EL SECRETARIO AD-HOC,

(FDO) OMAR TREJOS
OMAR TREJOS

ER

7,43

DILIGENCIA DE INSPECCION OCULAR.

En la ciudad de David, siendo las 11:15 de hoy 2/8/2,001, el Suscrito Fiscal Primero del Circuito de Chiriquí, Licenciado Abdiel A. Samudio C., en asocio de su Secretario Ad-Hoc designado Sr. OMAR TREJOS, cedulado 4-152-898, se trasladaron a las Oficinas de la Notaria 2a del Cto. con la finalidad de practicar Diligencia de Inspección Ocular que fuera ordenada por la Fiscalía 1a del 1er Cto. Judicial de Panamá. Al llegar al lugar somos recibidos por el señor Notario Licdo. Gustavo Russo, a quien se le explica el motivo de la diligencia y el cargo del funcionario que la practicará quien indica que se accede a la misma. Acto seguido se le informa que se busca información referente a la empresa BAGATRAC S.A., y que según información del Registro Público la Escritura es la No. 644 del 14 de junio de 1996 laque es ubicada de la que se obtiene copia que consta de (4) cuatro copias y son debidamente autenticados. En este estado se da por finalizada la presente diligencia la que leída y encontrada de conformidad es firmada por los que en ella han participado.

EL FISCAL,

(FDO) ABDIEL SAMUDIO C.
LICDO. ABDIEL SAMUDIO

QUIEN AUTORIZA:

(FIRMA ILEGIBLE
LICDO, GUSTAVO RUSSO

EL SECRETARIO AD-HOC,

(FDO) OMAR TREJOS
OMAR TREJOS

FR

7,284

FISCALIA PRIMERA DEL CIRCUITO DE CHIRIQUI. David, dos (2) de agosto del año dos mil uno (2,001).

Cúmplida la comisión en los términos solicitados, se dispone su remisión al Despacho comitente.

Cúmplase,

El Fiscal,

Licdo. Abdiel A. Samudio C.

La Secretaria,

Olga G. de Terrado

7,785

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO PUBLICO

FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

INFORME SECRETARIAL

Panamá, 16 de agosto del 2001.

Señora Fiscal:

Por medio del presente Informe Secretarial se procede a incorporar al sumario seguido a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, y Otros, Poder Especial y Libelo de Querella presentada por GABRIEL CASTILLO, en representación de la C.O.N.U.S.I. y GENARO LOPEZ, en representación de la SUNTRACS; Poder y Querella Criminal presentada por C.N.T.P. (Central Nacional de Trabajadores de Panamá); Poder y Querella Penal, presentada por GILBERTO ARIAS, Cacique General de la Comarca KUNA YALA; y Poder Especial presentado por las Organizaciones Estudiantiles Universitarias.

LICDA. EMIXSE SORIANO
SECRETARIA

EXP: 3707
impp.

7281

PODER ESPECIAL	*QUERELLA PENAL PRESENTADA POR GABRIEL CASTILLO, EN REPRESENTACION DE LA CO.NU.SI Y GENARO LOPEZ EN REPRESENTACION DE LA SUNTRACS EN CONTRA DE LOS SEÑORES:*
QUERELLA PENAL	*LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRIGUEZ; PEDRO CRISPIN REMON; GUILLERMO NOVO; MANUEL DIAZ; MANUEL JOSE HURTADO; CESAR ANDRES MATAMOROS; JOSE VALLADARES, POR LOS DELITOS DE TERRORISMO, DELITOS CONTRA LA PROPIEDAD, DAÑOS, DELITOS QUE IMPLICAN UN DELITO COMUN, EXPLOSION, DELITOS CONTRA LA PERSONALIDAD EXTERNA DEL ESTADO, ASOCIACION ILICITA PARA DELINQUIR, FALSEDAD, TENENCIA ILEGAL DE EXPLOSIVOS, DELITOS CONTRA LA VIDA E INTEGRIDAD DE LAS PERSONAS.*

HONORABLE SEÑOR FISCAL PRIMERO DE CIRCUITO, DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA:

Nosotros, GABRIEL CASTILLO, varón, panameño, mayor de edad, con cédula de identidad personal No.4-101-977, en mi calidad de Representante Legal de la CO.NU.SI. (Confederación Nacional de Unidad Sindical Independiente) con local ubicado en Calle 36 Este, Avenida Perú, Primer Piso, arriba de la Sucursal del Banco Nacional ubicado en Avenida Perú, y GENARO LOPEZ, varón, panameño, mayor de edad, con cédula de identidad personal No.9-103-368, representante legal de SUNTRACS (Sindicato Único Nacional de Trabajadores de la Industria de la Construcción y Similares), con local en el Distrito Especial de San Miguelito, Calle L Final, Nuevo Veranillo, teléfono: 267-0006 y 274-0727, por este medio, comparecemos ante usted a objeto de otorgar poder especial al Licenciado RAFAEL RODRIGUEZ AIZPURUA, varón, panameño, mayor de edad, con cédula de identidad personal No.4-83-230, abogado en ejercicio, con oficina profesional ubicada en Vía Argentina, Edificio CAR-ENDA, Piso 3, Apartamento No.1, lugar en donde recibe notificaciones personales, en calidad de APODERADO JUDICIAL, con la finalidad de que en nuestro nombre y representación proponga formal querella criminal contra las siguientes personas: LUIS POSADA CARRILES, o FRANCO RODRIGUEZ, varón, mayor de edad, con pasaporte No.A143258, de nacionalidad Salvadoreño; PEDRO CRISPIN REMON, varón, mayor de edad, con pasaporte No.0849873, de nacionalidad estadounidense; GUILLERMO NOVO, varón, mayor de edad, con pasaporte No.043788021, de nacionalidad estadounidense; MANUEL DIAZ, varón, mayor de edad, con pasaporte No.044172440, de nacionalidad estadounidense; MANUEL JOSE HURTADO, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal No.5-6-2453, residente en Pedregal, Calle 1ra., de nacionalidad panameña; CESAR ANDRES MATAMOROS, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal No.8-56-135, de nacionalidad panameña, residente en Pedregal, Villa Cecilia, Apartamento No.3; JOSE

7,187

VALLADARES, varón, mayor de edad, de pasaporte o cédula desconocida, de nacionalidad panameña, con la finalidad de que se investiguen por los siguientes delitos: Terrorismo, Delitos Contra la Seguridad Colectiva y que implican un peligro común, Falsedad, Asociación Ilícita, Delitos Contra la Integridad Física y Personal del Estado, Delitos de Posesión Ilícita de Armas y de Explosión, Delitos Contra la Personalidad Externa del Estado, Delitos Contra el Patrimonio, Daños y Perjuicios.

Estos sujetos atentaron contra la vida del presidente cubano FIDEL CASTRO y como consecuencia de dicho atentado se proponían realizarlo mediante explosivos dentro del Paraninfo de la Universidad de Panamá, causando acciones delictivas en grado de consumación y de tentativa.

El Licenciado RAFAEL RODRIGUEZ A., queda expresamente facultado para recibir, desistir, sustituir, transigir, reasumir, revocar, comprometer, así como para interponer cualquier acción que estimen conveniente para la mejor defensa del presente poder.

PANAMA, 8 de agosto de 2001.

OTORGAMOS PODER:

Gabriel E. Castillo G.
GABRIEL CASTILLO
CO.NU.SI
ed 4-101-977

Genaro Lopez M
GENARO LOPEZ
SUNTRACS
9-103-368

ACEPTAMOS PODER:

Rafael Rodriguez G
LCDO. RAFAEL RODRIGUEZ A.

RECIBIDO
MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA
JUDICIAL DE
Recibido en este Despacho hoy ocho (8)
de agosto de 2001
siendo las 4:45 pm
Presentado personalmente por Gabriel Castillo y
Genaro Lopez
* Gabriel E. Castillo G
4-101-977
Genaro Lopez M
9-103-368
* Rafael Rodriguez G

7,988

QUERELLA PENAL *QUERELLA PENAL PRESENTADA POR GABRIEL CASTILLO EN REPRESENTACION DE CO.NU.SI. Y GENARO LOPEZ EN REPRESENTACION DE LA SUNTRACS, EN CONTRA DE LOS SEÑORES LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRIGUEZ; PEDRO CRISPIN REMON; GUILLERMO NOVO; MANUEL DIAZ; MANUEL JOSE HURTADO; CESAR ANDRES MATAMOROS; JOSE VALLADARES; POR LOS DELITOS CONTRA LA PROPIEDAD, DAÑOS, DELITOS QUE IMPLICAN UN DELITO COMUN, EXPLOSION, DELITOS CONTRA LA PERSONALIDAD EXTERNA DEL ESTADO, ASOCIACION ILICITA PARA DELINQUIR, FALSEDAD, TENENCIA ILEGAL DE EXPLOSIVOS, DELITOS CONTRA LA VIDA E INTEGRIDAD DE LAS PERSONAS.*

HONORABLE SEÑOR FISCAL PRIMERO DE CIRCUITO, DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA:

Yo, RAFAEL RODRIGUEZ A., abogado en ejercicio, en mi calidad de Apoderado Judicial de los señores GABRIEL CASTILLO, en su calidad de Representante Legal de la CO.NU.SI. y GENERAL LOPEZ, en su calidad de Representante Legal de la SUNTRACS, concurro ante usted con el debido respeto a objeto de proponer Querella Criminal en contra de los señores: LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRIGUEZ, varón, mayor de edad, con pasaporte No.A143258, de nacionalidad Salvadoreño; PEDRO CRISPIN REMON, varón, mayor de edad, con pasaporte No.0849873, de nacionalidad estadounidense; GUILLERMO NOVO, varón, mayor de edad, con pasaporte No.043788021, de nacionalidad estadounidense; MANUEL DIAZ, varón, mayor de edad, con pasaporte No.044172440, de nacionalidad estadounidense; MANUEL JOSE HURTADO, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal No.5-6-2453, residente en Pedregal, Calle 1ra., de nacionalidad panameña; CESAR ANDRES MATAMOROS, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal No.8-56-135, de nacionalidad panameña, residente en Pedregal, Villa Cecilia, Apartamento No.3; JOSE VALLADARES, varón, mayor de edad, de pasaporte o cédula desconocida, de nacionalidad panameña, por los delitos de: Terrorismo, delitos contra la seguridad colectiva y que implican un peligro común, falsedad, asociación ilícita, delitos contra la integridad física y personal del Estado, delitos de posesión ilícita de armas y de explosión, delitos contra la personalidad externa del Estado, delitos contra el patrimonio, daños y perjuicios.

BASAMOS NUESTRA QUERELLA CRIMINAL EN LOS SIGUIENTES PUNTOS:

PRIMERO:

Que el día 18 de noviembre de 2000, aproximadamente, en horas de la noche, en el Paraninfo de la Universidad de Panamá, se llevó a cabo un recibimiento por parte de nuestra casa de estudios, al presidente de la República de Cuba, FIDEL CASTRO, quien pronunció un discurso ante las autoridades administrativas de la Universidad de Panamá,

docentes, estudiantes, organizaciones sindicales y diferentes estamentos de la sociedad civil de la nación panameña.

SEGUNDO:

El día 17 de noviembre de 2000, el señor JESUS ESCALA VASQUEZ presenta un informe sobre la detención del señor LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRIGUEZ, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO, MANUEL DIAZ, MANUEL JOSE HURTADO.

TERCERO:

El funcionario de la Fiscalía Auxiliar de la República de Panamá, RONIEL ORTIZ, actuando como agente delegado de la Fiscalía lleva a cabo un allanamiento y registro a las habitaciones 310 y 509 del Aparta-hotel del Carol Suites, ubicado en calle 55, El Cangrejo.

CUARTO:

Como consecuencia del allanamiento de dichas habitaciones, simultáneamente, se detuvo al señor LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRIGUEZ, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO y MANUEL DIAZ.

QUINTO:

Con motivo de dicho allanamiento se pudieron incorporar a la investigación evidencias, las cuales constan a folios 9, 20 y 22 del expediente principal.

SEXTO:

Así mismo, consta a folio 30 un informe del funcionario de la Policía Técnica Judicial, LUIS GONZALEZ en el que se establece que JOSE MANUEL HURTADO, panameño, era el conductor de los automóviles en los cuales se desplazaban los imputados antes mencionados.

Repetimos, dicho informe es extenso y se visualiza a folio 30.

SEPTIMO:

A folios 31 y 33 se observa una gran documentación usada por LUIS POSADA CARRILES, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO, y GASPAR ESCUDERO que le sirvió para ingresar a Panamá por la frontera de este país con Costa Rica, por un lugar denominado PASO CANOA. Dicha documentación es sumamente importante porque demuestra que estos señores suministraron a la República del Salvador datos y documentación falsos para obtener pasaportes con otros nombres a fin de no ser identificados en la República de Panamá. Es decir, utilizaron material documental para engañar a las autoridades panameña.

OCTAVO:

A folio 42 se observa el manifiesto de pasajes de los señores NOVO, POSADA CARRILES y el tal RODRIGUEZ que demuestran que en sus propósitos y decisiones criminales siempre andaban juntos y nunca se separaron.

NOVENO:

A folios 52 y 56 se observa documento como punto de referencia a LUIS ALBERTO GRAJALES, la forma en que se compró el material explosivo con que iban a hacer explotar

7.2°

la Universidad de PANAMA.

DECIMO:

Se realizó diligencia de allanamiento en casa de LUZ MURILLO, hermana de JOSE HURTADO, que dio como consecuencia la ubicación de un terreno baldío donde un sujeto de apellido CONCEPCION FIGUEROA con cédula de identidad personal No.2-99-2495, específicamente señala que en el lugar denominado Los Pinos, habían enterrado el material que iba a ser utilizado para asesinar al presidente cubano FIDEL CASTRO y a las personas que se encontraban allí dentro del Paraninfo Universitario. Este lugar se encuentra en el caserío de las mañanitas.

DECIMO-PRIMERO:

A folios 99 y 100 del proceso se encuentra el informe elaborado por el Capitán FELICIANO BENITEZ, donde relata con lujo de detalles todo lo relacionado con los explosivos y material que, señala JOSE HURTADO pertenecían a los imputados.

DECIMO-SEGUNDO:

Aparecen a folios 104 y 105 todas las fotografías sobre el material explosivo.

DECIMO-TERCERO:

A folios 109 y 110 del proceso también existe descripción del material explosivo.

DECIMO-CUARTO:

A folios 123 y 133 del expediente aparecen, detalladamente, fotografías de los artefactos, de los explosivos, del material, todos de comprobada idoneidad, que se iban a utilizar para cometer el acto terrorista dentro de la Universidad de Panamá.

Es conveniente indicar, que en este caso no hubo arrepentimiento alguno del acto criminal, toda vez que el mismo no se llegó a ejecutar por la denuncia hecha por las propias autoridades cubanas y la acción inmediata de las autoridades panameñas que impidieron el escape, logrando, inclusive la inmediata detención de los imputados.

DECIMO-QUINTO:

Además, obra en autos la declaración de JOSE HURTADO a folios 206-212 en la cual implica, en forma directa, a los señores LUIS POSADA CARRILES, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO, GASPAR J. ESCUDERO, CESAR ANDRES MATAMOROS.

DECIMO-SEXTO:

Igualmente, constan pruebas a folio 34 del proceso penal, larenga dirigida a los contra revolucionarios, hecha por estos señores, las cuales le fueron incautadas en los allanamientos, lo cual reafirma el propósito y la decisión en la ejecución del hecho. Los delitos aquí descritos pasan y trascienden la barrera del acto preparatorio porque las evidencias encontradas y los mecanismos desarrollados sólo se pudieron evitar por la intervención de las autoridades, esto es:

A.- Entran clandestinamente al país.

B.- Los cuatro lo hacen, coincidencialmente, con la celebración de la Cumbre de Presidentes en Panamá.

C.- Ingresan al país con documentos falsos y por la frontera panameña con Costa Rica, por PASO CANOA.

D.- Se refugian en casa de otro exilado cubano, de nombre JOSE VALLADARES quien vive en Jacú, Distrito de Bugaba, Provincia de Chiriquí.

E.- Los cuatro se hospedan en el mismo hotel.

F.- Traen todo el material explosivo, idóneo para causarle la muerte a miles de personas y destrucción de zonas urbanas en un radio que iba a ocasionar un daño de incalculables consecuencias.

DECIMO-SEPTIMO:

Consta a folio 1166 del expediente, el peritaje sobre estos explosivos el cual es impactante y revelador, del desastre y de la tragedia que iba a cometerse en el ámbito nacional e internacional.

DECIMO-OCTAVO:

Se les detiene con un manifiesto que, supuestamente, iba a ser dirigido después de cometer el hecho.

DECIMO-NOVENO:

El material explosivo lo cargaban dentro de los carros en que los mismos se desplazaban. Amén de todas las otras evidencias, fotografías, documentos, que constan en el proceso.

VIGESIMO:

Así mismo, consta la declaración de JOSE HURTADO donde indica que pasaron por la Universidad de Panamá, confeccionaron documentos sobre el recorrido de las misiones extranjeras

y manifiestan, claramente, su intención de asesinar al presidente cubano FIDEL CASTRO, dentro de los predios de la Universidad de Panamá.

Obviamente, que por no poder tener las piezas procesales ya que la ley exige que se constituyan como parte querellante, es que se nos ha imposibilitado por el momento presentar más pruebas, pero es de notar que al expediente ha sido incorporado un libro sobre las actividades terroristas de estos señores, donde aceptan que han asesinado y con menosprecio manifiestan "y que", esto es una prueba también que se denomina indicio de peligrosidad moral para delinquir.

Oportunamente, presentaremos pruebas de todos los actos terroristas realizados en el ámbito intercontinental por los acusados.

LOS DELITOS TIPIFICADOS EN NUESTRO ORDENAMIENTO PENAL SON LOS SIGUIENTES:

Los delitos que se tipifican en el Código Penal mediante el concurso material e ideal y normas penales en blanco llenadas por el propio Código Penal.

1.- Delitos contra la Seguridad Colectiva, específicamente el Artículo 232 del Código Penal, el concepto de la infracción se dá como un delito de peligro contra la incolumidad pública, ya que mediante la explosión podría ocasionar un daño a bienes muebles e

inmuebles, personas jurídicas, instituciones del Estado y de peligro para la vida de las personas.

2. - Así mismo, se tipifica el delito de Asociación Ilícita porque estos señores se asociaron en una empresa criminal, a fin de ejecutar actos que lesionaban normas, ordenamiento penal panameño.

3. - Se tipifica el delito de Falsedad. Estos señores utilizaron documentos expedidos por la República de El Salvador que, obviamente, en su contenido eran falsos. La obtención de los mismos fue mediante fraude, a objeto de adquirir nombres y personalidades diferentes a las que tenían para poder ingresar a la República de Panamá y los mismos facilitaban dos cosas:

A.- Engañar a las autoridades panameñas sobre la verdadera personalidad.

B.- Ingresar a territorio panameño en forma engañosa y;

C.- Poder ejecutar el asesinato del presidente de la República de Cuba, sin que se le pudiera identificar.

Este delito está previsto en el Artículo 271 del Código Penal Panameño.

4. - Delito de Apología o sea la incitación al quebrantamiento del orden jurídico penal, ya que el documento que aparece a folio 34 del proceso es una incitación a cometer actos en contra de las leyes panameñas y en de favor de una nación que mantiene relaciones diplomáticas con la República de Panamá.

5. - Se comete dentro del concurso ideal de delitos, el delito contra el Patrimonio de la Universidad, daños en grado de tentativa porque el hecho se iba a realizar, precisamente, dentro del Paraninfo de la Universidad de Panamá como consta y hay evidencia testimoniales indiciarias y documentales en el proceso.

Además, que el discurso que iba a pronunciar el presidente cubano FIDEL CASTRO era en el Paraninfo de la Universidad de Panamá.

La afirmación de que por las consecuencias del acto podría llevar a desistir a los acusados de este hecho, corrobora, precisamente, que la acción se iba a ejecutar en la Universidad de Panamá.

Así mismo, la norma que tipifica dicho delito es el Artículo 201 del Código Penal. Este delito legitima a la Universidad de Panamá como querellante en este proceso. Además, por el número de muertos y de destrucción que se iba a dar en los predios universitarios.

6. - Otros de los delitos tipificados es el del Terrorismo aprobado por la Ley 89 del 15 de diciembre de 1998.

Esta ley aprobó el Convenio Internacional para la Represión de los Atentados Terroristas cometidos con bombas y fue promulgado en la Gaceta Oficial No.2373 del 31 de diciembre de 1998, en la cual se establece en su Artículo 2 que: "queda elevado a la categoría de delito el que ilícitamente, e intencionalmente, entrega, coloca, arroja o detona un artefacto o sustancia explosiva "u otro artefacto mortífero contra un lugar de hecho

*público, una **instalación pública o de gobierno**.... (El Subrayado es Nuestro).*

Así mismo, consagra en sus ordinales A y B que el delito se tipifica con el propósito de causar la muerte o graves lesiones corporales o destrucciones significativas.

Numeral 2 del Artículo 2 de esta misma ley, indica "que se eleva a delito la tentativa de cometer cualquiera de los delitos mencionados en este párrafo primero".

Esta ley tiene la inteligencia de que indica que los delitos quedarán consagrados por las tipificaciones dentro del derecho interno; o sea, que es un convenio con una ley penal en blanco que se complementa con las leyes de orden interno como: el Código Penal, Leyes Complementarias que, precisamente, están contempladas en los capítulos de Delitos contra la Seguridad Colectiva, Delitos contra la Propiedad, la Vida, la Seguridad de las Cosas y la Salud, etc. No cabe duda que la Universidad es un bien de uso público que es el lugar donde se iba a cometer el delito y por tanto, está debidamente legitimada para formular la querella, tanto por las personas naturales, jurídicas e instituciones que asistieron a ese acto, porque incluso, la legislación panameña eleva a delito aquí el grado de tentativa.

Es bueno indicar, que todos los códigos del mundo tienen leyes penales en blanco por muchas objeciones que se les hayan hecho, también innumerables actos de propósitos son elevados a delitos, entre ellos: la Apología para cometer delitos, y actos preparatorios como es la tenencia de instrumento para fabricar papel moneda.

El legislador lo que quiere es que estos delitos que tienen gran rechazo por parte de la sociedad no queden impunes y por eso es que en algunas ocasiones el propósito, el acto preparatorio, la tentativa, y el delito se les considera como delitos perfeccionados.

Aquí tenemos también, otros delitos que se han cometido como son: los delitos contra la Personalidad Externa del Estado, al intentar asesinar a un jefe de Estado, por consiguiente afectando a las relaciones de Panamá frente a las comunidades internacionales. Hechos éstos que se deben también investigar. No queremos que esta querella sea supletoria, ni tampoco coetánea con la que le corresponde al Estado Cubano. Solamente, es nuestro deseo de señalar la calidad de los delitos que se cometen por el concurso ideal y material que prevé el Libro 1ro. del Código Penal Panameño.

Es bueno indicar, que también la libertad de prensa y de reunión podrían estar afectados con estos actos terroristas.

PRUEBAS:

1. - Adjuntamos Certificación de la Dirección de Protocolo y Ceremonial Universitario de la Universidad de Panamá, fechada 6 de agosto de 2001, en la cual se Certifica las organizaciones populares que asistieron: CONUSI, SUNTRACS C.N.T.P. y Congreso General. Y, las diversas asociaciones estudiantes como: Pensamiento y Acción Transformadora (P.A.T.); Frente Estudiantil Revolucionario 29 de noviembre. (FER-29); Bloque Popular Universitario. (BPU); Movimiento Juventud Patria 15 de mayo (MJP15); y, Movimiento Estudiantil Bolivariano (MEBO).

2. - Adjuntamos como prueba Copia debidamente autenticada de la Nota No.1910-2000, fechada 14 de noviembre de 2000, la cual invita al Presidente FIDEL CASTRO a un encuentro con los jóvenes de la comunidad universitaria a realizarse en el Campus Universitario Central de la Primera Casa de Estudios, firmada por el Rector de la Universidad de Panamá, JULIO A. VALLARINO RANGEL.

3. - Copia simple de carta del COMITE JUVENIL Y ESTUDIANTIL DE SOLIDARIDAD CON EL PUEBLO DE CUBA, fechada 20 de junio de 2000, indicando las firmas de los representantes por organizaciones estudiantiles que participarían de dicho evento.

4. - Se adjunta como pruebas fotografías donde consta la asistencia al Paraninfo Universitario y donde aparecen los principales representantes tanto de la Universidad de Panamá, como de movimientos sindicales y estudiantes de la República de Panamá, tales como: Profesor Miguel Angel Candanedo, Rector de la Universidad de Panamá, Dr. Julio Vallarino, el sindicalista SAUL MENDEZ, el sindicalista GABRIEL CASTILLO, Movimiento Estudiantil FER-29, Miembros de la Seguridad del señor FIDEL CASTRO, Miembos de la Organización CO.NU.SI.

5. - Adjuntamos como prueba CERTIFICACION No.1152.DOS.2000 expedida por el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, Departamento de Organizaciones Sociales, fechada 22 de agosto de 2000, mediante la cual: EL DEPARTAMENTO DE ORGANIZACIONES SOCIALES a Solicitud de GENARO LOPEZ R., CERTIFICA que el señor GENARO LOPEZ, con cédula de identidad personal No.9-103-368 es el SECRETARIO GENERAL Y/O REPRESENTANTE LEGAL del SINDICATO UNICO NACIONAL DE TRABAJADORES DE LA CONSTRUCCION Y SIMILARES (SUNTRACS).

6. - Adjuntamos como prueba CERTIFICACION No.446.DOS.2001, expedida por el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, Departamento de Organizaciones Sociales, fechada 9 de marzo de 2001, mediante la cual se CERTIFICA que el señor GABRIL E. CASTILLO C. es el SECRETARIO GENERAL Y/O REPRESENTANTE LEGAL de la CONFEDERACION NACIONAL DE UNIDAD SINDICAL INDEPENDIENTE (CONUSI).

7. - Adjuntamos como prueba CERTIFICACION No.447.DOS.2001, expedida por el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, Departamento de Organizaciones Sociales, fechada 9 de marzo de 2001, mediante la cual se CERTIFICA como está conformada la nueva JUNTA DIRECTIVA de la organización sindical CONFEDERACION NACIONAL DE UNIDAD SINDICAL INDEPENDIENTE (CONUSI).

8. - Adjuntamos como prueba Copia debidamente autenticada de la CERTIFICACION No.368.DOS.2000, expedida por el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, Departamento de Organizaciones Sociales, fechada 22 de marzo de 2000, mediante la cual se CERTIFICA como está conformada la JUNTA DIRECTIVA del SINDICATO UNICO DE TRABAJADORES DE LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION Y SIMILARES (SUNTRACS).

9. - Adjuntamos como prueba CERTIFICACION de la SUNTRACS, SINDICATO UNICO NACIONAL DE TRABAJADORES DE LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION Y

SIMILARES, expedida el 26 de julio de 2001 y firmada por su Secretario General GENARO LOPEZ, dentro de la cual aparece el listado de las personas que participaron de los Eventos Celebrados en el Paraninfo de la Universidad de Panamá, en el Acto de Recibimiento al Presidente de la hermana República de Cuba, en el mes de noviembre del año 2000.

10.- Adjuntamos como prueba nota del Comité Estudiantil y Juvenil de Solidaridad con el pueblo de Cuba, fechado 27 de noviembre del 2000, mediante la cual se le expresa agradecimiento por su asistencia y participación en el evento de jornada de recibimiento al Presidente de la República de Cuba, Dr. Fidel Castro, firmada por el Comité Organizador, FELIX VILLARREAL.

11.-Adjuntamos como prueba nota de la Confederación Nacional de Unidad Sindical Independiente (CONUSI), fechada 14 de noviembre de 2000, dirigida al compañero FELIX VILLARREAL, a objeto de certificar las personas que participaron en el evento de jornada de recibimiento del Presidente de Cuba, Dr. Fidel Castro, firmada por el Secretario General, GABRIL CASTILLO de la CONUSI.

Oportunamente, presentaremos otras pruebas a objeto de que las mismas se adjunten al expediente y otras para que sean practicadas.

Solicitaremos también, inspecciones judiciales y reconstrucción del hecho.

PETICION DE ACUERDO A LO SEÑALADO POR EL ARTICULO 19 DE LA LEY Nº 38 DE 1998 Y ARTICULO 2031 DEL CODIGO JUDICIAL:

Solicitamos que los delitos aquí mencionados se investiguen y se le imponga las sanciones penales correspondientes a las personas que infringieron dichos delitos, que se les demuestre los delitos, a fin de constituirnos como QUERELLANTES COADYUVANTES con las facultades de recibir, desistir, comprometer, sustituir, reasumir, revocar, investigar o ratificarnos de cualesquiera investigaciones, y se castigue al responsable del hecho conforme establece el Artículo 2031 del Código Judicial y Artículo 19 de la Ley No.38 de 1998.

BASE LEGAL:

Ley 31 del 28 de mayo de 1998 de la Protección a las Víctimas del Delito, Gaceta Oficial No.23, 553.

Artículos 201, 232, 271, del Código Penal de Panamá.

Ley No.89 (De 15 de diciembre de 1998) Por la cual se aprueba el CONVENIO INTERNACIONAL PARA LA REPRESION DE LOS ATENTADOS TERRORISTAS COMETIDOS CON BOMBAS, abierto a la firma en Nueva York, el 12 de enero de 1998.

PANAMA, 8 de agosto de 2001.

Con todo respeto,

LCDO. RAFAEL RODRIGUEZ A.
Céd. 4-83-230

7,376

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ

Dirección de Protocolo y Ceremonial Universitario

Panamá, 6 de agosto de 2001

A Quien Concierna:

Por este medio, la Dirección de Protocolo y Ceremonial Universitario, la cual hizo parte de la organización del acto realizado en el Paraninfo Universitario con el Doctor Fidel Castro Ruz el 18 de noviembre del año 2000, certifica que en el acto antes señalado, asistieron representantes de las siguientes organizaciones populares:

- CONUSI
- SUNTRACS
- C.N.T.P.
- Congreso General Kuna

A este conversatorio con el Presidente Cubano, también asistieron las siguientes organizaciones estudiantiles:

- Pensamiento y Acción Transformadora (P.A.T.)
- Frente Estudiantil Revolucionario 29 de noviembre (FER-29)
- Bloque Popular Universitario (BPU)
- Movimiento Juventud Patria 15 de mayo (MJP15)
- Movimiento Estudiantil Bolivariano (MEBO)

Estas organizaciones conformaron el Comité Estudiantil y Juvenil de Solidaridad con el Pueblo de Cuba, que fue el motor en la organización del acto en la Universidad de Panamá, con el Doctor Fidel Castro Ruz, el 18 de noviembre de 2000.

Atentamente,

LINO A. RODRÍGUEZ GÓMEZ
Director

Ciudad Universitaria Octavio Méndez Pereira
Teléfono: 264-2587

7,3

Panamá, 14 de noviembre de 2000
Nota No. 1910-2000

Señor Presidente:

Reciba usted el saludo cordial de la comunidad universitaria en vísperas de la X Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado que se celebrará próximamente en Panamá.

Por solicitud expresa de un significativo número de estudiantes universitarios, quienes canalizan el entusiasmo de amplios sectores de la comunidad panameña, nos gustaría, no obstante las complicaciones concernientes a su agenda, que participara en un encuentro con los y las jóvenes de la comunidad universitaria en las instalaciones del Campus Central de Nuestra Primera Casa de Estudios, evento en el que participarían, además, las autoridades, y demás funcionarios administrativos y académicos.

Este even de realizarse, tendrá proyecciones históricas porque coincic con el momento en el cual el país asume la administración del Canal de Panamá y trabaja con miras al perfeccionamiento de la identidad e independencia nacional.

Agradecemos al Excelentísimo Señor, de ser viable nuestra solicitud, enviarnos su pronta respuesta.

Atentamente,

JULIO A. VALLARINO RANGEL
RECTOR

Excelentísimo Señor
FIDEL CASTRO RUZ
Presidente de la República de Cuba
E S D.

edeg.

UNIVERSIDAD DE PANAMA
Secretaría General
ES FIEL COPIA DE SU ORIGINAL

7,27

COMITE JUVENIL Y ESTUDIANTIL DE SOLIDARIDAD
CON EL PUEBLO DE CUBA

EXCELENCIA
COMANDANTE
FIDEL CASTRO RUZ
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CUBA
E. S. D.

RESPETADO COMANDANTE:

Sean nuestras primeras líneas portadoras de un cordial y caluroso saludo latinoamericano y revolucionario a usted y su pueblo; animados igualmente en el deseo de estrechar mucho más los lazos de Amistad y Solidaridad de la Juventud Panameña con la hermana República de Cuba.

Los abajo firmantes, representantes y dirigentes de Asociaciones y Organizaciones estudiantiles y juveniles panameñas comprometidas en la forja de la consciencia solidaria y patriótica y, en acciones de lucha y sacrificio junto a nuestro pueblo contra las políticas de la Globalización Neoliberal; consideramos oportuna su presencia en lo que será la próxima Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado, a celebrarse en nuestro país, del 18 al 21 de noviembre del 2000.

Ante ello y entendiendo que su presencia en nuestro país será de corta duración, hemos considerado de particular trascendencia para el Movimiento Estudiantil, contar con su participación en un conversatorio con los estudiantes, la juventud y el pueblo en general, cuya definición en cuanto fecha y hora quede sujeta a las posibilidades emanadas de sus delicadas funciones. Dicho encuentro histórico sería en las instalaciones de Nuestra Primera Casa de Estudios, Ciudad Universitaria Octavio Méndez Pereira, Universidad de Panamá.

Este evento tiene como finalidad consolidar el anhelo de hermandad de nuestros pueblos, así como la unidad estudiantil y juvenil en nuestro suelo, de cara a profundizar el proceso de lucha por la solidaridad de nuestro pueblo, de América Latina y el resto del mundo: mismos que al igual que nosotros, con sus propios métodos y herramientas de lucha, enfrentan aquel monstruo de la Globalización Neoliberal, aupado por las directrices del Imperialismo Norteamericano y Mundial, así como por las Instituciones Financieras Internacionales, tales como el Banco Mundial, las cuales acaban poco a poco con la vida de millones y millones de seres humanos, producto de la implementación de sus políticas globales de hambre, miseria e inhumana explotación.

Conocedores de nuestro papel por desempeñar, como juventud organizada, en la búsqueda de la Liberación Social y la Emancipación de nuestras naciones, estaremos a la espera de su confirmación a tan significativo evento de la juventud panameña.

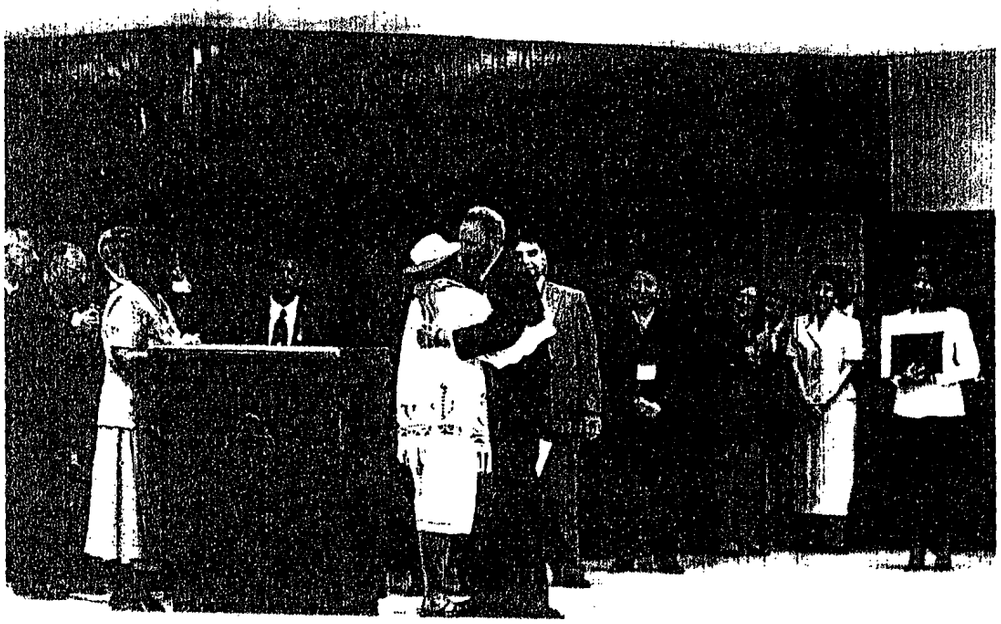
Sin más por el momento y reiterando nuestra solidaridad incondicional e inclaudicable con la Revolución y el Pueblo Cubano, nos despedimos de usted,

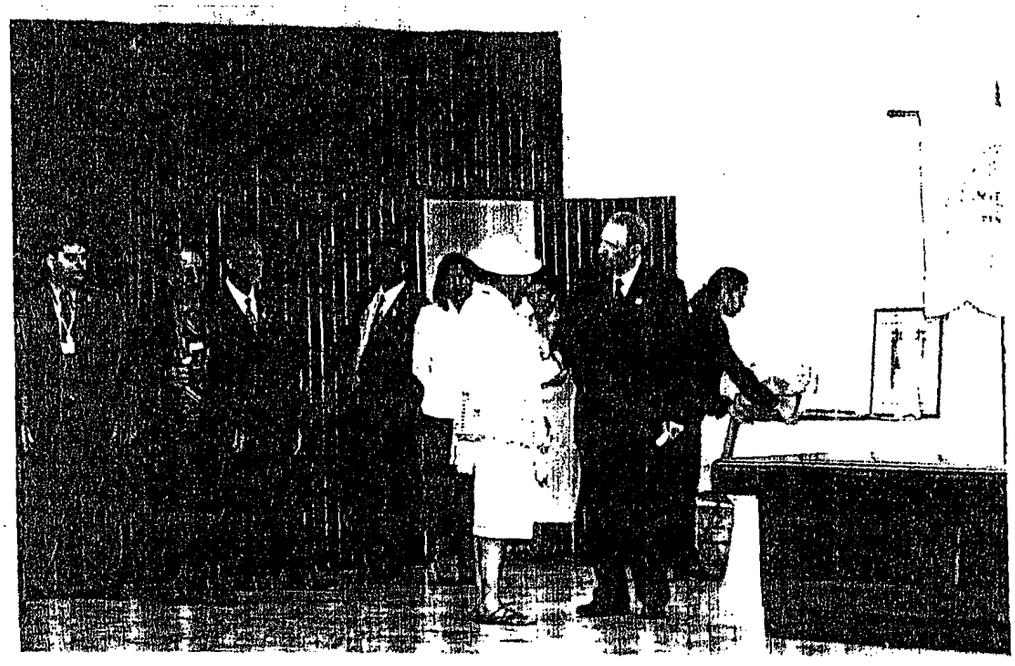
Atentamente,

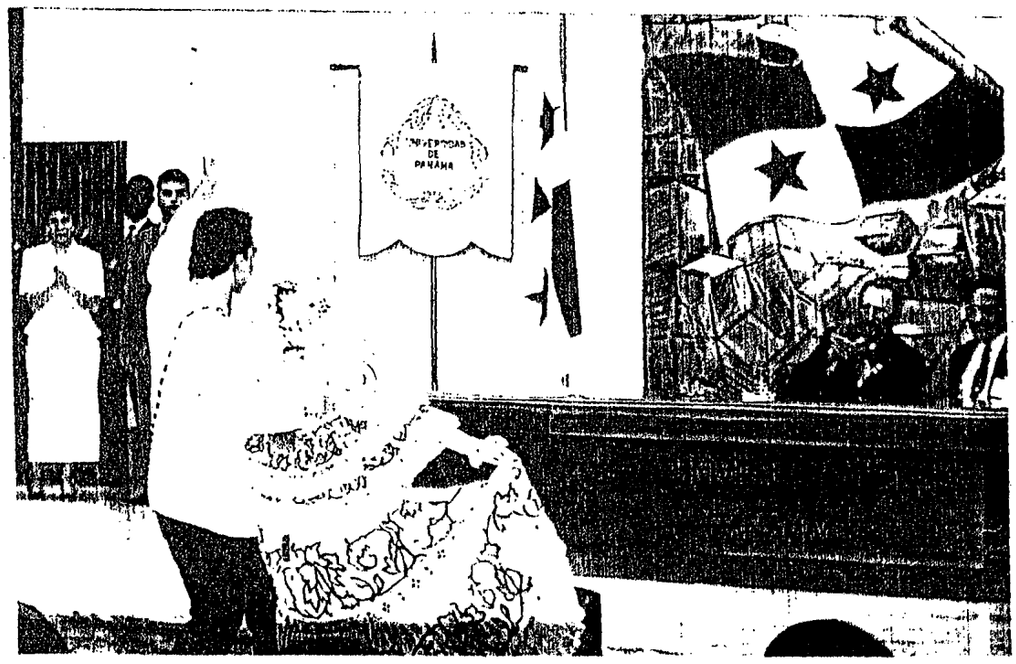
ORGANIZACIÓN	NOMBRE
Bloque Popular Universitario, BPU.	
Conciencia Renovadora CORE	
Frente Estudiantil Revolucionario 29 de Noviembre, FER 29.	
Frente de Estudiantes Torrijistas, FET.	
Generación de Estudio y Lucha, GEL.	
Juventud Partido Revolucionario Democrático, JPRD.	
Movimiento de Administración de Empresas y Contabilidad, MAECO.	
Movimiento de Avanzada Nacionalista, MAN.	
Movimiento Juventud Patria 15 de Mayo, MJP 15 Mayo.	
Movimiento Marítimo Torrijista, MMT.	
Movimiento Universitario Torrijista, MUT.	
Pensamiento y Acción Transformadora, PAT.	
Unión de Estudiantes Universitarios, UEU.	
Unión Popular de Estudiantes Independientes, UPEI.	

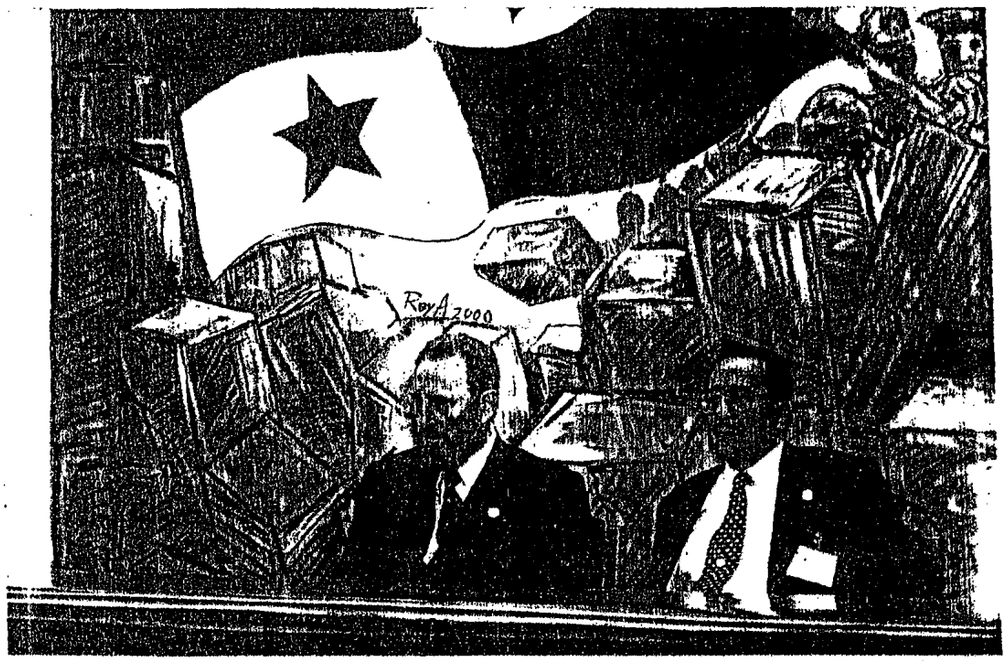
Dado en la ciudad universitaria a los 20 días del mes de junio de 2000

1,300



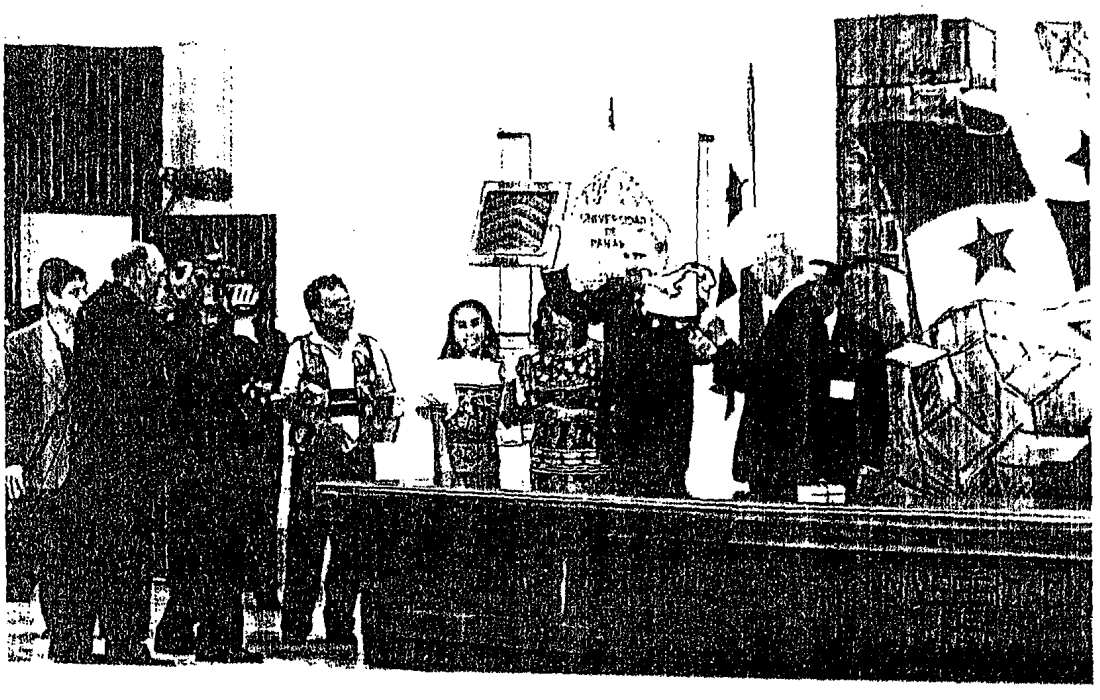



UNIVERSIDAD
DE
PANAMA


Roy A 2000

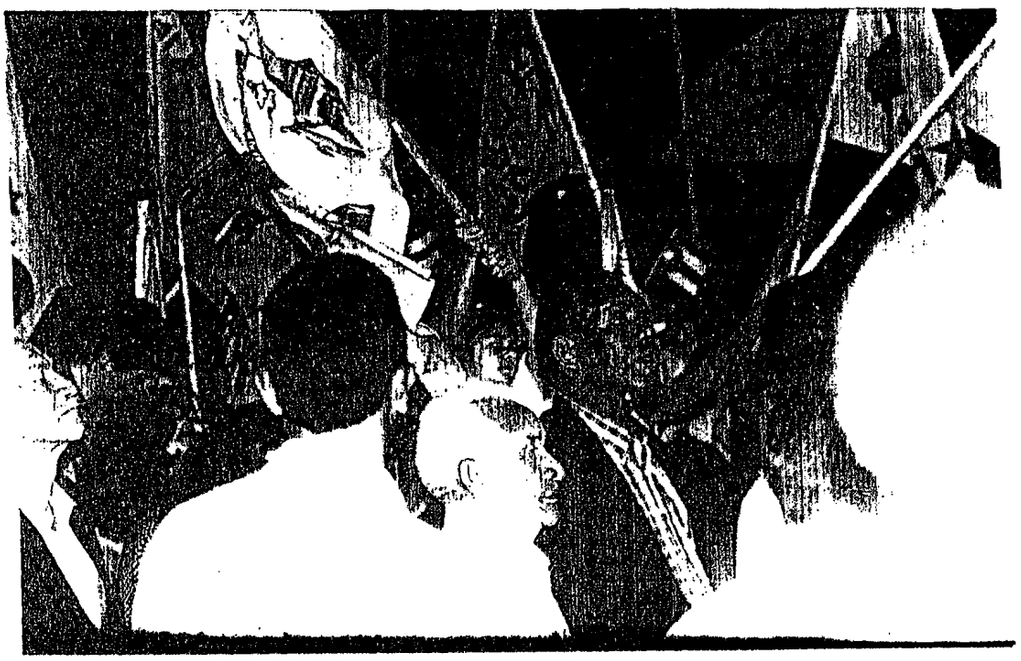
7,302 1.

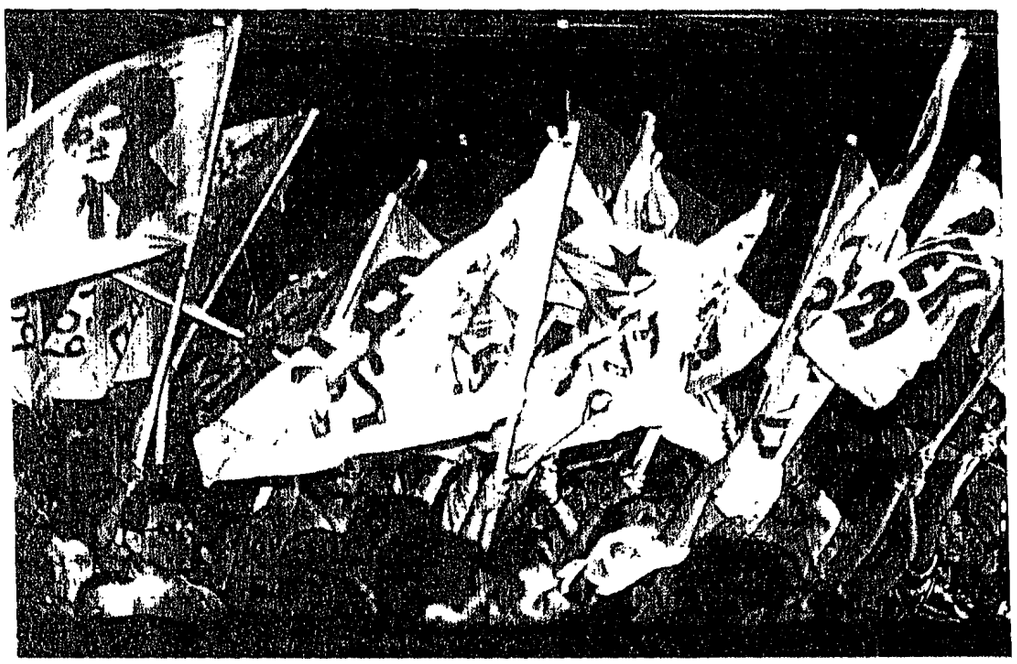






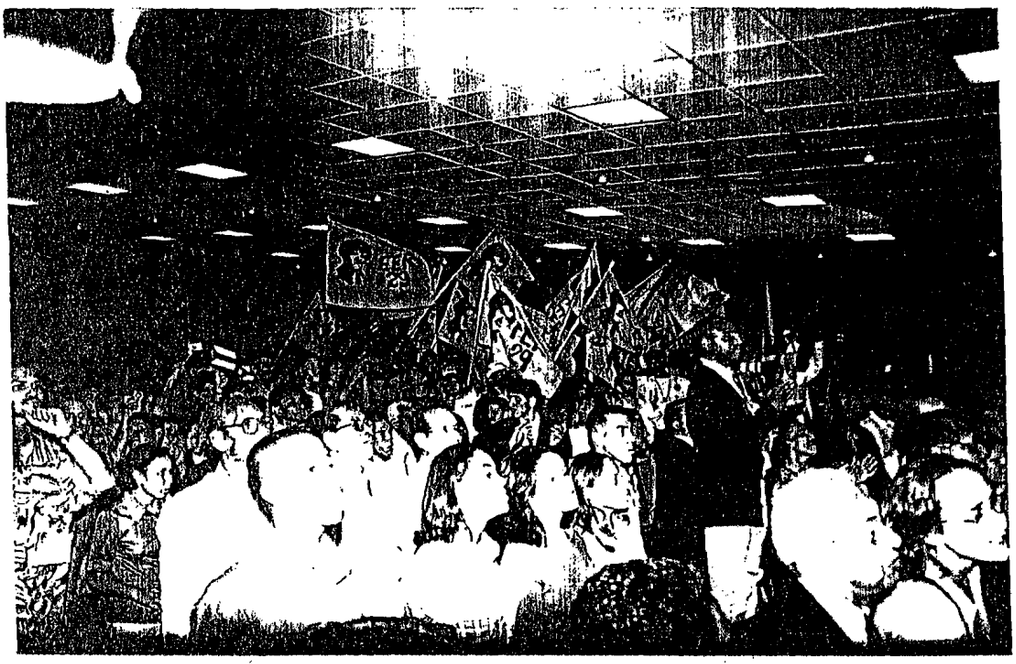




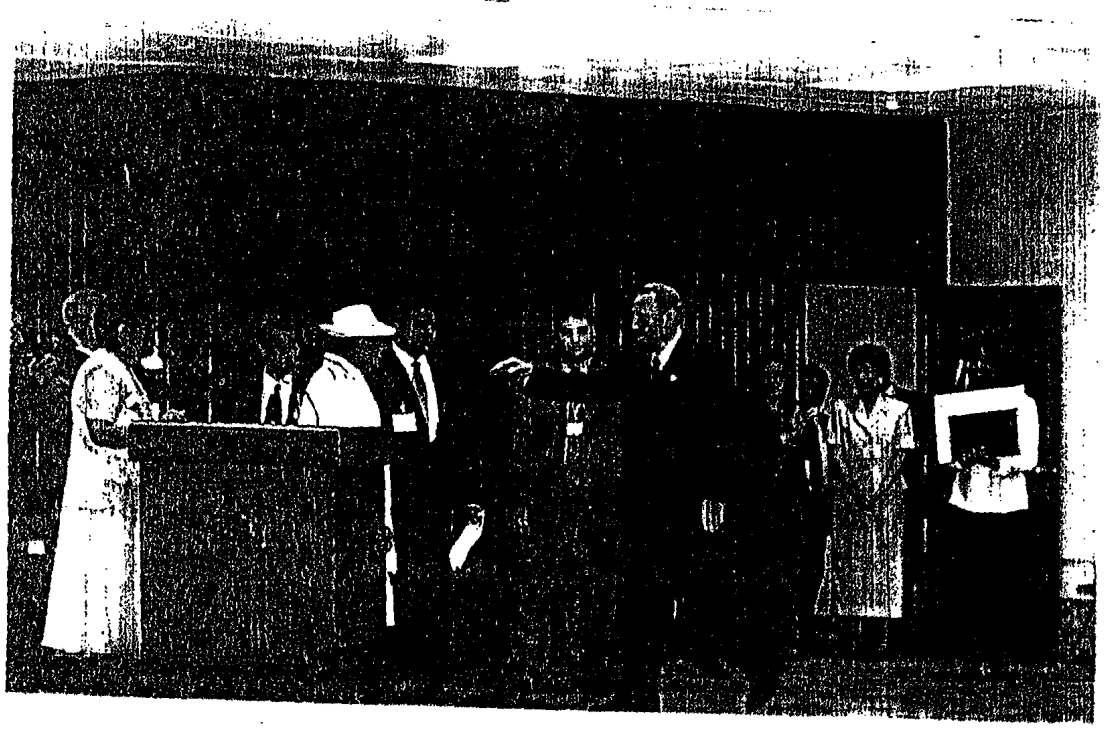


7,305










CONUS
DE UN
REVE

7,30:

República de Panamá

Panamá, 22 de agosto de 2000

Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral
Departamento de Organizaciones Sociales
"Un Ministerio de Excelencia con Gente de Calidad".
CERTIFICACION No. 1152.DOS. 2000.

EL DEPARTAMENTO DE ORGANIZACIONES SOCIALES
A Solicitud de: GENARO LOPEZ R.

C E R T I F I C A:

Que, en el libro de registro de las Organizaciones Sociales de Trabajadores y Patronos que para esos efectos se llevan en este Departamento a Folio No.446, se encuentra inscrita la Resolución No.20 del 25 de abril de 1973, por medio de la cual el Organo Ejecutivo Nacional, le otorgó Personería Jurídica al SINDICATO ÚNICO NACIONAL DE TRABAJADORES DE LA CONSTRUCCIÓN Y SIMILARES.

Que mediante Resolución N°3 del 7 de octubre de 1986, el Ministerio de Trabajo y Bienestar Social, aprobó la reforma de los estatutos y el cambio de nombre de la referida Organización Sindical por el de SINDICATO UNICO DE TRABAJADORES DE LAS INDUSTRIA DE LAS CONSTRUCCION Y SIMILARES (SUNTRACS)

Que según datos que reposan en nuestros archivos, Asamblea General celebrada el día 16 de marzo de 2000, se escogió la Junta Directiva del precitado sindicato para el período 2000-2002, en la cual el Señor GENARO LÓPEZ con cédula de identidad personal No. 9-103-368 fue elegido como SECRETARIO GENERAL Y/O REPRESENTANTE LEGAL.

Esta certificación será utilizada para trámite laboral.
DADO EN LA CIUDAD DE PANAMÁ A LOS VEINTIDOS DÍAS DEL MES DE AGOSTO DE DOS MIL

CARLOS ALBERTO CHECA A.
Jefe del Departamento de Organizaciones Sociales
Dirección General de Trabajo

AZ

"TRABAJAMOS JUNTOS POR PANAMÁ"

7,308

República de Panamá

Panamá, 9 de marzo de 2001.

Ministerio De Trabajo Y Desarrollo Laboral
Departamento De Organizaciones Sociales
"Un ministerio de Excelencia con Gente de Calidad"
CERTIFICACIÓN No.446. DOS.2001

EL DEPARTAMENTO DE ORGANIZACIONES SOCIALES
A SOLICITUD DE: GABRIEL E. CASTILLO C.

C E R T I F I C A

Que, en el libro de Registro de las Organizaciones Sociales de Trabajadores y Patronos que para esos efectos se llevan en este Departamento a Folio No. 56, se encuentra inscrita la Resolución No.1 del 29 de Enero de 1981, por medio de la cual el Órgano Ejecutivo Nacional otorgó Personería Jurídica a la CENTRAL AUTENTICA DE TRABAJADORES INDEPENDIENTES.

Que, mediante Resolución No. 017 del 18 de Marzo de 1999, el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral aprobó la reforma de los estatutos y el cambio de nombre a la referida organización sindical por el de CONFEDERACIÓN NACIONAL DE UNIDAD SINDICAL INDEPENDIENTE (CONUSI).

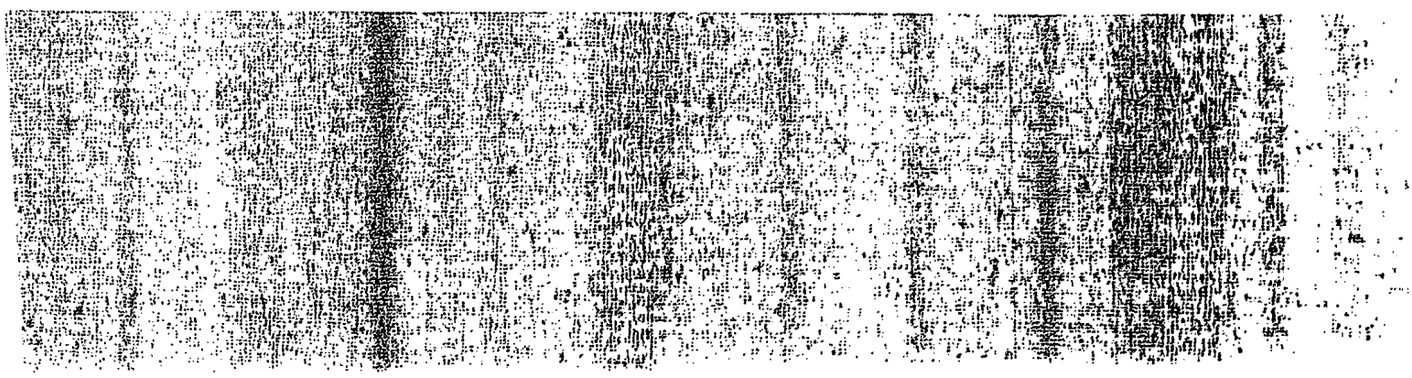
Que, según datos que reposan en nuestros archivos, en el Primer Congreso Nacional Ordinario, celebrado los días 23, 24 y 25 de noviembre de 2000, se escogió la nueva Junta Directiva de la precitada organización sindical para el período 2000-2002, en la cual el señor GABRIEL CASTILLO, con cédula de identidad personal N° 4-101-977, fue elegido como SECRETARIO GENERAL Y/O REPRESENTANTE LEGAL de la misma.

Esta certificación será utilizada para trámite legal.
DADO EN LA CIUDAD DE PANAMA, A LOS NUEVE DIAS DEL MES DE MARZO DE DOS MIL UNO.

LIC. CARLOS E. AROSEMENA G.
Jefe del Departamento de Organizaciones Sociales
Dirección General de Trabajo

AZ

"TRABAJAMOS JUNTOS POR PANAMA"



7,30

República de Panamá

Panamá, 9 de marzo de 2001.

Ministerio De Trabajo Y Desarrollo Laboral
Departamento De Organizaciones Sociales
"Un ministerio de Excelencia con Gente de Calidad"
CERTIFICACIÓN No.447. DOS.2001

EL DEPARTAMENTO DE ORGANIZACIONES SOCIALES
A SOLICITUD DE: GABRIEL E. CASTILLO C.

C E R T I F I C A

Que, en el libro de Registro de las Organizaciones Sociales de Trabajadores y Patronos que para esos efectos se llevan en este Departamento a Folio No. 56, se encuentra inscrita la Resolución No.1 del 29 de Enero de 1981, por medio de la cual el Órgano Ejecutivo Nacional otorgó Personería Jurídica a la **CENTRAL AUTENTICA DE TRABAJADORES INDEPENDIENTES.**

Que, mediante Resolución No. 017 del 18 de Marzo de 1999, el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral aprobó la reforma de los estatutos y el cambio de nombre a la referida organización sindical por el de **CONFEDERACIÓN NACIONAL DE UNIDAD SINDICAL INDEPENDIENTE (CONUSI).**

Que, según datos que reposan en nuestros archivos, en el Primer Congreso Nacional Ordinario, celebrado los días 23, 24 y 25 de noviembre de 2000, se escogió la nueva Junta Directiva de la precitada organización sindical para el período 2000-2002, la cual quedo conformada de la siguiente manera:

CARGO	PRINCIPAL	SUPLENTE
Secretario General	Gabriel Castillo	_____
Sec. Organización	Genaro Lopez	Eduardo Guardia
Sec. Def y Trab	Saúl Mendez	Juan Carlos Salas
Sec. Actas y Corresp	Nelson Martinez	Marcos Andrade
Sec. Finanzas	Camilo Pinto	Armando de Jesu Ceras
Sec. Prensa y Divulgación	Abdiel Gonzalez	Magali Muñoz
Sec. Relac Intersind	Alberto E. Reyes	Martin Gonzalez
Sec. Educación	Ileana Arboine	Raymundo Garces
[illegible]. de Cooperativismo	Jose Morris Q	Fernando Santos
Sec de Asuntos Soc Com	Juan Gomez	Eric Berrio
Sec Asunt Agrar Trab del Campo	Candelario Palacios	Rodrigo Guevara
Sec Mujer Trabajadora	Lourdes Añino	Eugenia E. Paz
Sec. Fiscalización	Boris Vergara	Roy Reyes
Sec. Proy de Des Econ Alter	Fernando Falcon	Carlos Saldaña
Sec. Salud Laboral y Medio Amb	_____	_____

Esta certificación será utilizada para trámite legal.
DADO EN LA CIUDAD DE PANAMA, A LOS NUEVE DIAS DEL MES DE MARZO DE DOS MIL UNO.

LIC. CARLOS E. AROSEMENA G.
Jefe del Departamento de Organizaciones Sociales
Dirección General de Trabajo

AZ

"TRABAJAMOS JUNTOS POR PANAMA"

7,316

DEPARTAMENTO DE ORGANIZACIONES SOCIALES
FIEL COPIA
Es su original
FECHA: 29 MAR 2000
FIRMA:

República de Panamá

Panamá, 22 de Marzo de 2000.

Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral
Departamento de Organizaciones Sociales
"Un Ministerio de Excelencia con Gente de Calidad"

CERTIFICACIÓN No.368. DOS.2000.

EL DEPARTAMENTO DE ORGANIZACIONES SOCIALES
A Solicitud de: GENARO LOPEZ.
C E R T I F I C A:

Que en el libro de registro de las Organizaciones Sociales de Trabajadores y Patronos que para esos efectos se lleva en este Departamento a Folio No.446, se encuentra inscrita la Resolución No.20 del 25 de Abril de 1973, por medio de la cual el Órgano Ejecutivo Nacional, le otorgó Personería Jurídica al ***SINDICATO ÚNICO NACIONAL DE TRABAJADORES DE LA CONSTRUCCIÓN Y SIMILARES.***

Que mediante Resoluciòn No.3 del 7 de Octubre de 1986, El Ministerio de Trabajo y Bienestar Social, aprobò la reforma de los estatutos y el cambio de nombre de la referida Organizaciòn Sindical por el de ***SINDICATO ÙNICO DE TRABAJADORES DE LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCIÒN Y SIMILARES (SUNTRACS).***

Que según datos que reposan en nuestros archivos, en Asamblea General celebrada el dìa 26 de Marzo de 2000, se escogió la Junta Directiva de la precitada Organización Social para el perìodo 2000-2002, la cual quedo conformada de la siguiente manera:

CARGO	***NOMBRE***	***CÉDULA***
Secretario General	*Genaro Lopez*	*9-103-368*
Sub-Secretario General	*Carlos Saldaña*	*4-120-22*
Secretario Organización	*Marco Andrade*	*3-81-2220*
Sub-Secretario Organización	*Jaime Caballero*	*8-339-589*
Secretario Defensa y Trabajo	*Saul Mendez*	*3-100-279*
Sub-Secretario Defensa y Trabajo	*Fernando Tiubeth*	*8-415-279*
Secretario Finanzas	*Luis González*	*9-125-584*
Sub-Secretario Finanzas	*Carlos Obaldia*	*2-134-307*
Secretario Fiscalización	*Rubel Murillo*	*8-47-114*
Sub-Secretario Fiscalización	*Luis Arauz*	*4-748-356*
Secretario Educación, Cultura y Deporte	*Raymundo Garces*	*8-529-1022*
Sub-Sec. Educación, Cultura y Deporte	*Marco Guzman*	*8-213-1840*
Secretario Actas y Corr. Estad. y Censo	*Rufino Robles*	*9-151-52*
Sub-Sec. Actas y Corre. Estad. Y Censo	*Eduardo Moreno*	*3-82-1263*
Sec. Asuntos Sociales y Comunales	*Manuel Rivas*	*8-354-302*
Sub-Sec. Asuntos Sociales y Comunales	*Aureliano Solis*	*3-99-57*
Secretario Salud Ocupacional	*Demetrio Aguirre*	*8-157-2442*
Sub-Secretario Salud Ocupacional	*Demetrio Rodríguez*	*9-141-828*
Secr. Relacion. Internac. y Nacionales	*Juan C. Salas*	*8-373-651*
Sub-Sec. Relacion. Internac y Nacionales	*Juan Rosero*	*8-397-223*
Secretario Prensa y Propaganda	*Julio Camaño*	*8-364-505*
Sub-Secretario Prensa y Propaganda	*Nolberto Valencia*	*5-16-2442*

Esta certificaciòn serà utilizada para tramite administrativo.
DADO EN LA CIUDAD DE PANAMÀ A LOS VEINTIDOS DÌAS DEL MES DE MARZO DEL DOS MIL.

CARLOS A. CHECA A.
Jefe del Departamento de Organizaciones Sociales

L/M.

"TRABAJAMOS JUNTOS POR PANAMÀ"

7, 31



SUNTRACS

SINDICATO UNICO NACIONAL DE TRABAJADORES DE LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION Y SIMILARES

Panamá, 26 de Julio del 2,001.

A QUIEN CONCIERNE:

Reciba un cordial saludo de parte de la Junta Directiva del SINDICATO UNICO NACIONAL DE TRABAJADORES DE LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION Y SIMILARES. (SUNTRACS).

La presente tiene por objeto Certificar, que los Compañeros:

Nombre	Cédula	Cargo
01. Manuel Rivas	8-0354-00302	Secretario de Asuntos Sociales y Comunales
02. Norberto Valencia	5-0016-02442	Subsecretario de Prensa y Propaganda
03. Rufino Robles	9-0151-00527	Secretario de Acta y Correspondencia
04. Santiago Ramos	8-0700-09746	Representante Sindical
05. Fernando Vega	8-0435-00150	Representante Sindical
06. Fernando Tiubet	8-0415-00297	Subsecretario de Defensa y Trabajo
07. Tomas Mendoza	8-0162-00886	Comité de Empresa
08. Erasmo Cerrud	8-0475-00164	Representante Sindical
09. Yamir Córdoba	8-0516-00549	Representante Sindical
10. Luis Araíz	4-0748-00356	Subsecretario de Fiscalización
11. Carlos Obaldia	2-0134-00307	Subsecretario de Finanzas
12. Gregorio Guerrel	2-0089-01939	Representante Sindical
13. Rafael Bernal	2-0094-01529	Comisionado
14. Luis González	9-0125-00584	Secretario de Finanzas
15. Aureliano Solis	3-0099-00057	Subsecretario de Asuntos Sociales y Comunales
16. Adamson Ronald	8-0516-01132	Comisionado
17. Eustaquio Méndez	3-0706-01074	Comité de Empresa
18. Julio Camaño	8-0364-00505	Secretario de Prensa y Propaganda
19.Saúl Méndez	3-0100-00279	Secretario de Defensa
20.Marco Andrade	3-0081-02220	Secretario de Organización
21. Genaro López	9-0103-00368	Secretario General

Y otros participaron de los Eventos Celebrados en el Paraninfo, de la Universidad de Panamá, en el Acto de Recibimiento al Presidente de la hermana República de Cuba , Doctor Fidel Castro Ruz, el Mes de Noviembre del año 2,000.

Sin otro particular se suscribe de ustedes,

Atentamente,

Genaro López R.

Genaro López R.
Secretario General

[redacted]

UNO GRANDE, CLASISTA. COMBATIVO Y REVOLUCIONARIO

7,312

SUNTRACS

SINDICATO UNICO NACIONAL DE TRABAJADORES DE LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION Y SIMILARES

Panamá, 26 de Julio del 2,001.

A QUIEN CONCIERNE:

Reciba un cordial saludo de parte de la Junta Directiva del SINDICATO UNICO NACIONAL DE TRABAJADORES DE LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION Y SIMILARES. (SUNTRACS).

La presente tiene por objeto Certificar, que los Compañeros:

Nombre	Cédula	Cargo
01. Manuel Rivas	8-0354-00302	Secretario de Asuntos Sociales y Comunales
02. Norberto Valencia	5-0016-02442	Subsecretario de Prensa y Propaganda
03. Rufino Robles	9-0151-00527	Secretario de Acta y Correspondencia
04. Santiago Ramos	8-0700-09746	Representante Sindical
05. Fernando Vega	8-0435-00150	Representante Sindical
06. Fernando Tiubet	8-0415-00297	Subsecretario de Defensa y Trabajo
07. Tomas Mendoza	8-0162-00886	Comité de Empresa
08. Erasmo Cerrud	8-0475-00164	Representante Sindical
09. Yamir Córdoba	8-0516-00549	Representante Sindical
10. Luis Araúz	4-0748-00356	Subsecretario de Fiscalización
11. Carlos Obaldia	2-0134-00307	Subsecretario de Finanzas
12. Gregorio Guerrel	2-0089-01939	Representante Sindical
13. Rafael Bernal	2-0094-01529	Comisionado
14. Luis González	9-0125-00584	Secretario de Finanzas
15. Aureliano Solis	3-0099-00057	Subsecretario de Asuntos Sociales y Comunales
16. Adamson Ronald	8-0516-01132	Comisionado
17. Eustaquio Méndez	3-0706-01074	Comité de Empresa
18. Julio Camaño	8-0364-00505	Secretario de Prensa y Propaganda
19.Saúl Méndez	3-0100-00279	Secretario de Defensa
20.Marco Andrade	3-0081-02220	Secretario de Organización
21. Genaro López	9-0103-00368	Secretario General

Y otros participaron de los Eventos Celebrados en el Paraninfo, de la Universidad de Panamá, en el Acto de Recibimiento al Presidente de la hermana República de Cuba , Doctor Fidel Castro Ruz, el Mes de Noviembre del año 2,000.

Sin otro particular se suscribe de ustedes,

7,313

Comité Estudiantil y Juvenil de Solidaridad con el pueblo de Cuba

Panamá, 27 de Noviembre del 2,000.

Sres:
Confederación Nacional de Unidad
Sindical Independiente.
(Conusi).
E. S. D.

Respetados Señores:

Sean nuestras primeras líneas portadoras de un cordial saludo y de éxitos en sus destacadas funciones.

Por este medio deseamos expresarle nuestro agradecimiento por su apoyo, asistencia y participación, como Representantes de tan destacada Confederación Sindical, durante la jornada de recibimiento al Presidente de la República de Cuba Dr. FIDEL CASTRO RUZ y el Conversatorio celebrado el día 18 de Noviembre del presente año, en el Paraninfo de nuestra Universidad de Panamá.

Reiterándole nuestros saludos, agradecimiento y esperando contar con su apoyo en futuras Actividades, nos despedimos de ustedes,

Atentamente,

Comité Organizador
Comité Estudiantil y Juvenil de
Solidaridad con el Pueblo de Cuba.

7,314

CO.N.U.S.I.

21 NOV. 1998

CONFEDERACION NACIONAL DE UNIDAD SINDICAL INDEPENDIENTE (CONUSI)

TELEFONO 227-2233
TELEFAX 227-2239
APTDO. POSTAL 830344
PANAMA, 3 PANAMA

Panamá, 14 de Noviembre de 2000

Compañero
FELIX VILLAREAL
Del Comité Estudiantil de Solidaridad
Con Cuba.
E. S. M.

Compañero Felix:

Con la presente te expresamos fraternos saludos de parte del Comité Ejecutivo de nuestra Confederación Sindical.

Tenemos a bien comunicarte que hemos acordado hacernos representar en el Acto que el Comité Estudiantil de Solidaridad ha organizado y donde participará el Doctor Fidel Castro Ruiz Presidente Constitucional de la República Socialista de Cuba, por la Junta Directiva.

Representantes de organizaciones afiliadas entre estos:

- Genaro López
- Fernando Falcón
- Saúl Méndez
- Priscila Vázquez
- Marcos Andrades
- Alberto Reyes
- Abdiel Barcenas
- Eugenia Paz
- Juan Moreno

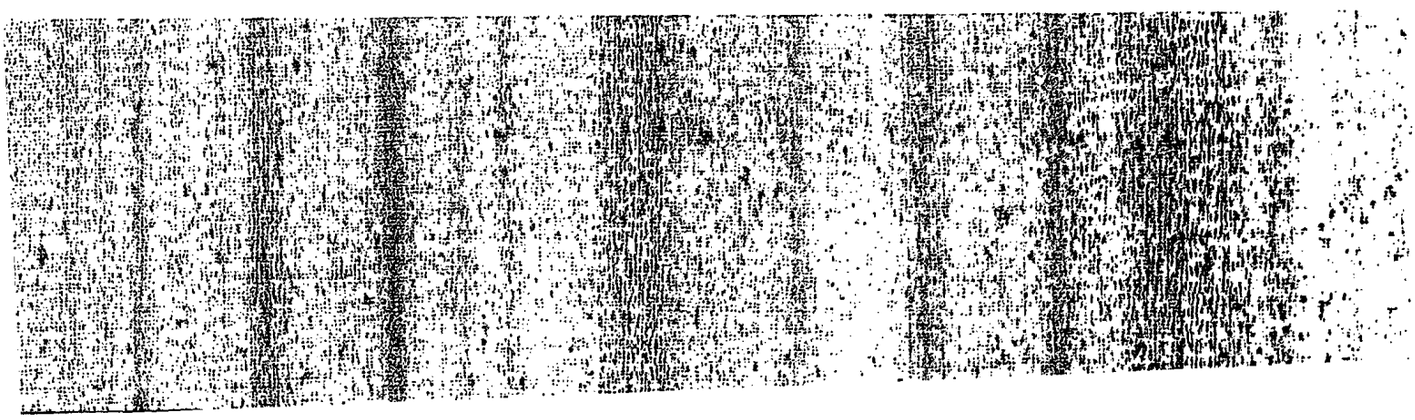
7,315

- Raymundo Garces
- Camilo Pinto
- Nelson Martinez
- Lourdes Añeno
- José Pinilla

Sin más por el momento se despide con Saludos Revolucionario.

Atentamente,

Gabriel E. Castillo C.
GABRIEL CASTILLO
Secretario General



7,314

PODER ESPECIAL

QUERELLA PENAL

QUERELLA PENAL PRESENTADA POR GABRIEL CASTILLO, EN REPRESENTACION DE LA CO.NU.SI Y GENARO LOPEZ EN REPRESENTACION DE LA SUNTRACS EN CONTRA DE LOS SEÑORES: LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRIGUEZ; PEDRO CRISPIN REMON; GUILLERMO NOVO; MANUEL DIAZ; MANUEL JOSE HURTADO; CESAR ANDRES MATAMOROS; JOSE VALLADARES, POR LOS DELITOS DE TERRORISMO, DELITOS CONTRA LA PROPIEDAD, DAÑOS, DELITOS QUE IMPLICAN UN DELITO COMUN, EXPLOSION, DELITOS CONTRA LA PERSONALIDAD EXTERNA DEL ESTADO, ASOCIACION ILICITA PARA DELINQUIR, FALSEDAD, TENENCIA ILEGAL DE EXPLOSIVOS, DELITOS CONTRA LA VIDA E INTEGRIDAD DE LAS PERSONAS.

HONORABLE SEÑOR FISCAL PRIMERO DE CIRCUITO, DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA:

Nosotros, GABRIEL CASTILLO, varón, panameño, mayor de edad, con cédula de identidad personal No.4-101-977, en mi calidad de Representante Legal de la CO.NU.SI. (Confederación Nacional de Unidad Sindical Independiente) con local ubicado en Calle 36 Este, Avenida Perú, Primer Piso, arriba de la Sucursal del Banco Nacional ubicado en Avenida Perú, y GENARO LOPEZ, varón, panameño, mayor de edad, con cédula de identidad personal No.9-103-368, representante legal de SUNTRACS (Sindicato Único Nacional de Trabajadores de la Industria de la Construcción y Similares), con local en el Distrito Especial de San Miguelito, Calle L Final, Nuevo Veranillo, teléfono: 267-0006 y 274-0727, por este medio, comparecemos ante usted a objeto de otorgar poder especial al Licenciado RAFAEL RODRIGUEZ AIZPURUA, varón, panameño, mayor de edad, con cédula de identidad personal No.4-83-230, abogado en ejercicio, con oficina profesional ubicada en Vía Argentina, Edificio CAR-ENDA, Piso 3, Apartamento No.1, lugar en donde recibe notificaciones personales, en calidad de APODERADO JUDICIAL, con la finalidad de que en nuestro nombre y representación proponga formal querella criminal contra las siguientes personas: LUIS POSADA CARRILES, o FRANCO RODRIGUEZ, varón, mayor de edad, con pasaporte No.A143258, de nacionalidad Salvadoreño; PEDRO CRISPIN REMON, varón, mayor de edad, con pasaporte No.0849873, de nacionalidad estadounidense; GUILLERMO NOVO, varón, mayor de edad, con pasaporte No.043788021, de nacionalidad estadounidense; MANUEL DIAZ, varón, mayor de edad, con pasaporte No.044172440, de nacionalidad estadounidense; MANUEL JOSE HURTADO, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal No.5-6-2453, residente en Pedregal, Calle 1ra., de nacionalidad panameña; CESAR ANDRES MATAMOROS, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal No.8-56-135, de nacionalidad panameña, residente en Pedregal, Villa Cecilia, Apartamento No.3; JOSE

7,31.

VALLADARES, varón, mayor de edad, de pasaporte o cédula desconocida, de nacionalidad panameña, con la finalidad de que se investiguen por los siguientes delitos: Terrorismo, Delitos Contra la Seguridad Colectiva y que implican un peligro común, Falsedad, Asociación Ilícita, Delitos Contra la Integridad Física y Personal del Estado, Delitos de Posesión Ilícita de Armas y de Explosión, Delitos Contra la Personalidad Externa del Estado, Delitos Contra el Patrimonio, Daños y Perjuicios.

Estos sujetos atentaron contra la vida del presidente cubano FIDEL CASTRO y como consecuencia de dicho atentado se proponían realizarlo mediante explosivos dentro del Paraninfo de la Universidad de Panamá, causando acciones delictivas en grado de consumación y de tentativa.

El Licenciado RAFAEL RODRIGUEZ A., queda expresamente facultado para recibir, desistir, sustituir, transigir, reasumir, revocar, comprometer, así como para interponer cualquier acción que estimen conveniente para la mejor defensa del presente poder.

PANAMA, 8 de agosto de 2001.

OTORGAMOS PODER:

GABRIEL CASTILLO
CO.NU.SI

GENARO LOPEZ
SUNTRACS

ACEPTAMOS PODER:

LCDO. RAFAEL RODRIGUEZ A.

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA [illegible] CIRCUITO
JUDICIAL DE PANAMA

Recibido en este Despacho hoy ocho (8)
de agosto del año 2001
siendo las 4 45 pm de la tarde
Presentado personalmente por Gabriel Castillo y
Genaro Lopez con cédula No.

SECRETARIO

QUERELLA PENAL *QUERELLA PENAL PRESENTADA POR GABRIEL CASTILLO EN REPRESENTACION DE CO.NU.SI. Y GENARO LOPEZ EN REPRESENTACION DE LA SUNTRACS, EN CONTRA DE LOS SEÑORES LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRIGUEZ; PEDRO CRISPIN REMON; GUILLERMO NOVO; MANUEL DIAZ; MANUEL JOSE HURTADO; CESAR ANDRES MATAMOROS; JOSE VALLADARES; POR LOS DELITOS CONTRA LA PROPIEDAD, DAÑOS, DELITOS QUE IMPLICAN UN DELITO COMUN, EXPLOSION, DELITOS CONTRA LA PERSONALIDAD EXTERNA DEL ESTADO, ASOCIACION ILICITA PARA DELINQUIR, FALSEDAD, TENENCIA ILEGAL DE EXPLOSIVOS, DELITOS CONTRA LA VIDA E INTEGRIDAD DE LAS PERSONAS.*

HONORABLE SEÑOR FISCAL PRIMERO DE CIRCUITO, DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA:

Yo, RAFAEL RODRIGUEZ A., abogado en ejercicio, en mi calidad de Apoderado Judicial de los señores GABRIEL CASTILLO, en su calidad de Representante Legal de la CO.NU.SI. y GENERAL LOPEZ, en su calidad de Representante Legal de la SUNTRACS, concurro ante usted con el debido respeto a objeto de proponer Querella Criminal en contra de los señores: LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRIGUEZ, varón, mayor de edad, con pasaporte No.A143258, de nacionalidad Salvadoreño; PEDRO CRISPIN REMON, varón, mayor de edad, con pasaporte No.0849873, de nacionalidad estadounidense; GUILLERMO NOVO, varón, mayor de edad, con pasaporte No.043788021, de nacionalidad estadounidense; MANUEL DIAZ, varón, mayor de edad, con pasaporte No.044172440, de nacionalidad estadounidense; MANUEL JOSE HURTADO, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal No.5-6-2453, residente en Pedregal, Calle 1ra., de nacionalidad panameña; CESAR ANDRES MATAMOROS, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal No.8-56-135, de nacionalidad panameña, residente en Pedregal, Villa Cecilia, Apartamento No.3; JOSE VALLADARES, varón, mayor de edad, de pasaporte o cédula desconocida, de nacionalidad panameña, por los delitos de: Terrorismo, delitos contra la seguridad colectiva y que implican un peligro común, falsedad, asociación ilícita, delitos contra la integridad física y personal del Estado, delitos de posesión ilícita de armas y de explosión, delitos contra la personalidad externa del Estado, delitos contra el patrimonio, daños y perjuicios.

BASAMOS NUESTRA QUERELLA CRIMINAL EN LOS SIGUIENTES PUNTOS:

PRIMERO:

Que el día 18 de noviembre de 2000, aproximadamente, en horas de la noche, en el Paraninfo de la Universidad de Panamá, se llevó a cabo un recibimiento por parte de nuestra casa de estudios, al presidente de la República de Cuba, FIDEL CASTRO, quien pronunció un discurso ante las autoridades administrativas de la Universidad de Panamá,

docentes, estudiantes, organizaciones sindicales y diferentes estamentos de la sociedad civil de la nación panameña.

SEGUNDO:

El día 17 de noviembre de 2000, el señor JESUS ESCALA VASQUEZ presenta un informe sobre la detención del señor LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRIGUEZ, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO, MANUEL DIAZ, MANUEL JOSE HURTADO.

TERCERO:

El funcionario de la Fiscalía Auxiliar de la República de Panamá, RONIEL ORTIZ, actuando como agente delegado de la Fiscalía lleva a cabo un allanamiento y registro a las habitaciones 310 y 509 del Aparta-hotel del Carol Suites, ubicado en calle 55, El Cangrejo.

CUARTO:

Como consecuencia del allanamiento de dichas habitaciones, simultáneamente, se detuvo al señor LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRIGUEZ, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO y MANUEL DIAZ.

QUINTO:

Con motivo de dicho allanamiento se pudieron incorporar a la investigación evidencias, las cuales constan a folios 9, 20 y 22 del expediente principal.

SEXTO:

Así mismo, consta a folio 30 un informe del funcionario de la Policía Técnica Judicial, LUIS GONZALEZ en el que se establece que JOSE MANUEL HURTADO, panameño, era el conductor de los automóviles en los cuales se desplazaban los imputados antes mencionados.

Repetimos, dicho informe es extenso y se visualiza a folio 30.

SEPTIMO:

A folios 31 y 33 se observa una gran documentación usada por LUIS POSADA CARRILES, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO, y GASPAR ESCUDERO que le sirvió para ingresar a Panamá por la frontera de este país con Costa Rica, por un lugar denominado PASO CANOA. Dicha documentación es sumamente importante porque demuestra que estos señores suministraron a la República del Salvador datos y documentación falsos para obtener pasaportes con otros nombres a fin de no ser identificados en la República de Panamá. Es decir, utilizaron material documental para engañar a las autoridades panameña.

OCTAVO:

A folio 42 se observa el manifiesto de pasajes de los señores NOVO, POSADA CARRILES y el tal RODRIGUEZ que demuestran que en sus propósitos y decisiones criminales siempre andaban juntos y nunca se separaron.

NOVENO:

A folios 52 y 56 se observa documento como punto de referencia a LUIS ALBERTO GRAJALES, la forma en que se compró el material explosivo con que iban a hacer explotar

la Universidad de PANAMA.

DECIMO:

Se realizó diligencia de allanamiento en casa de LUZ MURILLO, hermana de JOSE HURTADO, que dio como consecuencia la ubicación de un terreno baldío donde un sujeto de apellido CONCEPCION FIGUEROA con cédula de identidad personal No.2-99-2495, específicamente señala que en el lugar denominado Los Pinos, habían enterrado el material que iba a ser utilizado para asesinar al presidente cubano FIDEL CASTRO y a las personas que se encontraban allí dentro del Paraninfo Universitario. Este lugar se encuentra en el caserío de las mañanitas.

DECIMO-PRIMERO:

A folios 99 y 100 del proceso se encuentra el informe elaborado por el Capitán FELICIANO BENITEZ, donde relata con lujo de detalles todo lo relacionado con los explosivos y material que, señala JOSE HURTADO pertenecían a los imputados.

DECIMO-SEGUNDO:

Aparecen a folios 104 y 105 todas las fotografías sobre el material explosivo.

DECIMO-TERCERO:

A folios 109 y 110 del proceso también existe descripción del material explosivo.

DECIMO-CUARTO:

A folios 123 y 133 del expediente aparecen, detalladamente, fotografías de los artefactos, de los explosivos, del material, todos de comprobada idoneidad, que se iban a utilizar para cometer el acto terrorista dentro de la Universidad de Panamá.

Es conveniente indicar, que en este caso no hubo arrepentimiento alguno del acto criminal, toda vez que el mismo no se llegó a ejecutar por la denuncia hecha por las propias autoridades cubanas y la acción inmediata de las autoridades panameñas que impidieron el escape, logrando, inclusive la inmediata detención de los imputados.

DECIMO-QUINTO:

Además, obra en autos la declaración de JOSE HURTADO a folios 206-212 en la cual implica, en forma directa, a los señores LUIS POSADA CARRILES, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO, GASPAR J. ESCUDERO, CESAR ANDRES MATAMOROS.

DECIMO-SEXTO:

Igualmente, constan pruebas a folio 34 del proceso penal, larenga dirigida a los contra revolucionarios, hecha por estos señores, las cuales le fueron incautadas en los allanamientos, lo cual reafirma el propósito y la decisión en la ejecución del hecho. Los delitos aquí descritos pasan y trascienden la barrera del acto preparatorio porque las evidencias encontradas y los mecanismos desarrollados sólo se pudieron evitar por la intervención de las autoridades, esto es:

A.- Entran clandestinamente al país.

B.- Los cuatro lo hacen, coincidencialmente, con la celebración de la Cumbre de Presidentes en Panamá.

C.- *Ingresan al país con documentos falsos y por la frontera panameña con Costa Rica, por PASO CANOA.*

D.- *Se refugian en casa de otro exilado cubano, de nombre JOSE VALLADARES quien vive en Jacú, Distrito de Bugaba, Provincia de Chiriquí.*

E.- *Los cuatro se hospedan en el mismo hotel.*

F.- *Traen todo el material explosivo, idóneo para causarle la muerte a miles de personas y destrucción de zonas urbanas en un radio que iba a ocasionar un daño de incalculables consecuencias.*

DECIMO-SEPTIMO:

Consta a folio 1166 del expediente, el peritaje sobre estos explosivos el cual es impactante y revelador, del desastre y de la tragedia que iba a cometerse en el ámbito nacional e internacional.

DECIMO-OCTAVO:

Se les detiene con un manifiesto que, supuestamente, iba a ser dirigido después de cometer el hecho.

DECIMO-NOVENO:

El material explosivo lo cargaban dentro de los carros en que los mismos se desplazaban. Amén de todas las otras evidencias, fotografías, documentos, que constan en el proceso.

VIGESIMO:

Así mismo, consta la declaración de JOSE HURTADO donde indica que pasaron por la Universidad de Panamá, confeccionaron documentos sobre el recorrido de las misiones extranjeras

y manifiestan, claramente, su intención de asesinar al presidente cubano FIDEL CASTRO, dentro de los predios de la Universidad de Panamá.

Obviamente, que por no poder tener las piezas procesales ya que la ley exige que se constituyan como parte querellante, es que se nos ha imposibilitado por el momento presentar más pruebas, pero es de notar que al expediente ha sido incorporado un libro sobre las actividades terroristas de estos señores, donde aceptan que han asesinado y con menosprecio manifiestan "y que", esto es una prueba también que se denomina indicio de peligrosidad moral para delinquir.

Oportunamente, presentaremos pruebas de todos los actos terroristas realizados en el ámbito intercontinental por los acusados.

LOS DELITOS TIPIFICADOS EN NUESTRO ORDENAMIENTO PENAL SON LOS SIGUIENTES:

Los delitos que se tipifican en el Código Penal mediante el concurso material e ideal y normas penales en blanco llenadas por el propio Código Penal.

1. - Delitos contra la Seguridad Colectiva, específicamente el Artículo 232 del Código Penal, el concepto de la infracción se dá como un delito de peligro contra la incolumidad pública, ya que mediante la explosión podría ocasionar un daño a bienes muebles e

inmuebles, personas jurídicas, instituciones del Estado y de peligro para la vida de las personas.

2. - Así mismo, se tipifica el delito de Asociación Ilícita porque estos señores se asociaron en una empresa criminal, a fin de ejecutar actos que lesionaban normas, ordenamiento penal panameño.

3. - Se tipifica el delito de Falsedad. Estos señores utilizaron documentos expedidos por la República de El Salvador que, obviamente, en su contenido eran falsos. La obtención de los mismos fue mediante fraude, a objeto de adquirir nombres y personalidades diferentes a las que tenían para poder ingresar a la República de Panamá y los mismos facilitaban dos cosas:

A.- Engañar a las autoridades panameñas sobre la verdadera personalidad.

B.-. Ingresar a territorio panameño en forma engañosa y;

C.- Poder ejecutar el asesinato del presidente de la República de Cuba, sin que se le pudiera identificar.

Este delito está previsto en el Artículo 271 del Código Penal Panameño.

4. - Delito de Apología o sea la incitación al quebrantamiento del orden jurídico penal, ya que el documento que aparece a folio 34 del proceso es una incitación a cometer actos en contra de las leyes panameñas y en de favor de una nación que mantiene relaciones diplomáticas con la República de Panamá.

5. - Se comete dentro del concurso ideal de delitos, el delito contra el Patrimonio de la Universidad, daños en grado de tentativa porque el hecho se iba a realizar, precisamente, dentro del Paraninfo de la Universidad de Panamá como consta y hay evidencia testimoniales indiciarias y documentales en el proceso.

Además, que el discurso que iba a pronunciar el presidente cubano FIDEL CASTRO era en el Paraninfo de la Universidad de Panamá.

La afirmación de que por las consecuencias del acto podría llevar a desistir a los acusados de este hecho, corrobora, precisamente, que la acción se iba a ejecutar en la Universidad de Panamá.

Así mismo, la norma que tipifica dicho delito es el Artículo 201 del Código Penal. Este delito legitima a la Universidad de Panamá como querellante en este proceso. Además, por el número de muertos y de destrucción que se iba a dar en los predios universitarios.

6. - Otros de los delitos tipificados es el del Terrorismo aprobado por la Ley 89 del 15 de diciembre de 1998.

Esta ley aprobó el Convenio Internacional para la Represión de los Atentados Terroristas cometidos con bombas y fue promulgado en la Gaceta Oficial No.2373 del 31 de diciembre de 1998, en la cual se establece en su Artículo 2 que: "queda elevado a la categoría de delito el que ilícitamente, e intencionalmente, entrega, coloca, arroja o detona un artefacto o sustancia explosiva "u otro artefacto mortífero contra un lugar de hecho

*público, una **instalación pública o de gobierno**.... (El Subrayado es Nuestro).*

Así mismo, consagra en sus ordinales A y B que el delito se tipifica con el propósito de causar la muerte o graves lesiones corporales o destrucciones significativas.

Numeral 2 del Artículo 2 de esta misma ley, indica "que se eleva a delito la tentativa de cometer cualquiera de los delitos mencionados en este párrafo primero".

Esta ley tiene la inteligencia de que indica que los delitos quedarán consagrados por las tipificaciones dentro del derecho interno; o sea, que es un convenio con una ley penal en blanco que se complementa con las leyes de orden interno como: el Código Penal, Leyes Complementarias que, precisamente, están contempladas en los capítulos de Delitos contra la Seguridad Colectiva, Delitos contra la Propiedad, la Vida, la Seguridad de las Cosas y la Salud, etc. No cabe duda que la Universidad es un bien de uso público que es el lugar donde se iba a cometer el delito y por tanto, está debidamente legitimada para formular la querella, tanto por las personas naturales, jurídicas e instituciones que asistieron a ese acto, porque incluso, la legislación panameña eleva a delito aquí el grado de tentativa.

Es bueno indicar, que todos los códigos del mundo tienen leyes penales en blanco por muchas objeciones que se les hayan hecho, también innumerables actos de propósitos son elevados a delitos, entre ellos: la Apología para cometer delitos, y actos preparatorios como es la tenencia de instrumento para fabricar papel moneda.

El legislador lo que quiere es que estos delitos que tienen gran rechazo por parte de la sociedad no queden impunes y por eso es que en algunas ocasiones el propósito, el acto preparatorio, la tentativa, y el delito se les considera como delitos perfeccionados.

Aquí tenemos también, otros delitos que se han cometido como son: los delitos contra la Personalidad Externa del Estado, al intentar asesinar a un jefe de Estado, por consiguiente afectando a las relaciones de Panamá frente a las comunidades nternacionales. Hechos éstos que se deben también investigar. No queremos que esta querella sea supletoria, ni tampoco coetánea con la que le corresponde al Estado Cubano. Solamente, es nuestro deseo de señalar la calidad de los delitos que se cometen por el concurso ideal y material que prevé el Libro 1ro. del Código Penal Panameño.

Es bueno indicar, que también la libertad de prensa y de reunión podrían estar afectados con estos actos terroristas.

PRUEBAS:

1. - Adjuntamos Certificación de la Dirección de Protocolo y Ceremonial Universitario de la Universidad de Panamá, fechada 6 de agosto de 2001, en la cual se Certifica las organizaciones populares que asistieron: CONUSI, SUNTRACS C.N.T.P. y Congreso General. Y, las diversas asociaciones estudiantes como: Pensamiento y Acción Transformadora (P.A.T.); Frente Estudiantil Revolucionario 29 de noviembre. (FER-29); Bloque Popular Universitario. (BPU); Movimiento Juventud Patria 15 de mayo (MJP15); y, Movimiento Estudiantil Bolivariano (MEBO). ✓

2. - Adjuntamos como prueba Copia debidamente autenticada de la Nota No.1910-2000, fechada 14 de noviembre de 2000, la cual invita al Presidente FIDEL CASTRO a un encuentro con los jóvenes de la comunidad universitaria a realizarse en el Campus Universitario Central de la Primera Casa de Estudios, firmada por el Rector de la Universidad de Panamá, JULIO A. VALLARINO RANGEL.

3. - Copia simple de carta del COMITE JUVENIL Y ESTUDIANTIL DE SOLIDARIDAD CON EL PUEBLO DE CUBA, fechada 20 de junio de 2000, indicando las firmas de los representantes por organizaciones estudiantiles que participarían de dicho evento.

4. - Se adjunta como pruebas fotografías donde consta la asistencia al Paraninfo Universitario y donde aparecen los principales representantes tanto de la Universidad de Panamá, como de movimientos sindicales y estudiantes de la República de Panamá, tales como: Profesor Miguel Angel Candanedo, Rector de la Universidad de Panamá, Dr. Julio Vallarino, el sindicalista SAUL MENDEZ, el sindicalista GABRIEL CASTILLO, Movimiento Estudiantil FER-29, Miembros de la Seguridad del señor FIDEL CASTRO, Miembos de la Organización CO.NU.SI.

5. - Adjuntamos como prueba CERTIFICACION No.1152.DOS.2000 expedida por el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, Departamento de Organizaciones Sociales, fechada 22 de agosto de 2000, mediante la cual: EL DEPARTAMENTO DE ORGANIZACIONES SOCIALES a Solicitud de GENARO LOPEZ R., CERTIFICA que el señor GENARO LOPEZ, con cédula de identidad personal No.9-103-368 es el SECRETARIO GENERAL Y/O REPRESENTANTE LEGAL del SINDICATO UNICO NACIONAL DE TRABAJADORES DE LA CONSTRUCCION Y SIMILARES (SUNTRACS).

6. - Adjuntamos como prueba CERTIFICACION No.446.DOS.2001, expedida por el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, Departamento de Organizaciones Sociales, fechada 9 de marzo de 2001, mediante la cual se CERTIFICA que el señor GABRIL E. CASTILLO C. es el SECRETARIO GENERAL Y/O REPRESENTANTE LEGAL de la CONFEDERACION NACIONAL DE UNIDAD SINDICAL INDEPENDIENTE (CONUSI).

7. - Adjuntamos como prueba CERTIFICACION No.447.DOS.2001, expedida por el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, Departamento de Organizaciones Sociales, fechada 9 de marzo de 2001, mediante la cual se CERTIFICA como está conformada la nueva JUNTA DIRECTIVA de la organización sindical CONFEDERACION NACIONAL DE UNIDAD SINDICAL INDEPENDIENTE (CONUSI).

8. - Adjuntamos como prueba Copia debidamente autenticada de la CERTIFICACION No.368.DOS.2000, expedida por el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, Departamento de Organizaciones Sociales, fechada 22 de marzo de 2000, mediante la cual se CERTIFICA como está conformada la JUNTA DIRECTIVA del SINDICATO UNICO DE TRABAJADORES DE LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION Y SIMILARES (SUNTRACS).

9. - Adjuntamos como prueba CERTIFICACION de la SUNTRACS, SINDICATO UNICO NACIONAL DE TRABAJADORES DE LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION Y

SIMILARES, expedida el 26 de julio de 2001 y firmada por su Secretario General GENARO LOPEZ, dentro de la cual aparece el listado de las personas que participaron de los Eventos Celebrados en el Paraninfo de la Universidad de Panamá, en el Acto de Recibimiento al Presidente de la hermana República de Cuba, en el mes de noviembre del año 2000.

10.- Adjuntamos como prueba nota del Comité Estudiantil y Juvenil de Solidaridad con el pueblo de Cuba, fechado 27 de noviembre del 2000, mediante la cual se le expresa agradecimiento por su asistencia y participación en el evento de jornada de recibimiento al Presidente de la República de Cuba, Dr. Fidel Castro, firmada por el Comité Organizador, FELIX VILLARREAL.

11.-Adjuntamos como prueba nota de la Confederación Nacional de Unidad Sindical Independiente (CONUSI), fechada 14 de noviembre de 2000, dirigida al compañero FELIX VILLARREAL, a objeto de certificar las personas que participaron en el evento de jornada de recibimiento del Presidente de Cuba, Dr. Fidel Castro, firmada por el Secretario General, GABRIL CASTILLO de la CONUSI.

Oportunamente, presentaremos otras pruebas a objeto de que las mismas se adjunten al expediente y otras para que sean practicadas.

Solicitaremos también, inspecciones judiciales y reconstrucción del hecho.

PETICION DE ACUERDO A LO SEÑALADO POR EL ARTICULO 19 DE LA LEY Nº 38 DE 1998 Y ARTICULO 2031 DEL CODIGO JUDICIAL:

Solicitamos que los delitos aquí mencionados se investiguen y se le imponga las sanciones penales correspondientes a las personas que infringieron dichos delitos, que se les demuestre los delitos, a fin de constituirnos como QUERELLANTES COADYUVANTES con las facultades de recibir, desistir, comprometer, sustituir, reasumir, revocar, investigar o ratificarnos de cualesquiera investigaciones, y se castigue al responsable del hecho conforme establece el Artículo 2031 del Código Judicial y Artículo 19 de la Ley No.38 de 1998.

BASE LEGAL:

Ley 31 del 28 de mayo de 1998 de la Protección a las Víctimas del Delito, Gaceta Oficial No.23, 553.

Artículos 201, 232, 271, del Código Penal de Panamá.

Ley No.89 (De 15 de diciembre de 1998) Por la cual se aprueba el CONVENIO INTERNACIONAL PARA LA REPRESION DE LOS ATENTADOS TERRORISTAS COMETIDOS CON BOMBAS, abierto a la firma en Nueva York, el 12 de enero de 1998.

PANAMA, 8 de agosto de 2001.

Con todo respeto,

LCDO. RAFAEL RODRIGUEZ A.
Céd. 4-83-230

7,32

Julio E. Berríos H.
TELS: 263-4910 / 263-2813

AVENIDA 5C SUR Y CALLE 53A
GALERIAS MARBELLA, OFICINA # 1
APARTADO 1556 ZONA 9A, PANAMA

QUERELLA CRIMINAL

PODER

QUERELLA CRIMINAL PRESENTADA POR C. N. T. P. EN CONTRA DE LOS SEÑORES LUIS POSADA CARRILES O FRANCO RODRIGUEZ PEDRO CRISPIN REMON; NOVO; MANUEL DIAZ MANUEL JOSE HURTADO; CESAR ANDRES MATAMORROS; JOSE BALLADARES, POR LOS DELITOS DE TERRORISMO, DELITOS CONTRA LA PROPIEDAD, DAÑOS, DELITOS QUE IMPLICAN UN DELITO COMUN, EXPLOSION, DELITOS CONTRA LA PERSONALIDAD EXTERNA DEL ESTADO, ASOCIACION ILICITA PARA DELINQUIR, FALSEDAD, TENENCIA ILEGAL DE EXPLOSIVOS, DELITOS CONTRA LA VIDA E INTEGRIDAD DE LAS PERSONAS.

HONORABLE SEÑOR FISCAL PRIMERO DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA:

Yo, **NORMA CANO**, mujer, panameña, mayor de edad, soltera, dirigente sindical, con oficinas en Calle 6ta Río Abajo, entrando por la Corregiduría de Río Abajo, Corregimiento de Río Abajo, en ésta ciudad y portadora de la cédula de identidad personal, N° 7-87-478 actuando en mi condición de Secretaria General y Representante Legal de la Central Nacional de Trabajadores de Panamá (C.N.T.P), Organización Social de Trabajadores inscrita a folio 394, del Registro de Organizaciones Sociales de Trabajadores y Patrones, del Departamento de Organizaciones Sociales, del Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, confiero poder especial al Dr. Julio Elías Berríos Herrera, varón, panameño, mayor de edad, casado, abogado en ejercicio, con oficinas en Calle 53A y Avenida 5C Sur, Edificios Galerías Marbella, local #1, Urbanización Marbella, en esta ciudad, lugar donde recibe notificaciones personales y portador de la cédula identidad personal N° 630-512, para que, en nombre de la Organización Social de Trabajadores que represento, interponga Querella Criminal en contra de los señores LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRIGUEZ, varón, mayor de edad, con pasaporte N° A143258, de nacionalidad Salvadoreño; PEDRO CRISPIN REMON, varón, mayor de edad, con pasaporte N° 0849873, de nacionalidad estadounidense; GUILLERMO NOVO, varón, mayor de edad, con pasaporte N°043788021, de nacionalidad estadounidense; MANUEL DIAZ, varón, mayor de edad, con pasaporte N°044172440, de nacionalidad estadounidense; MANUEL JOSE HURTADO, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal

7,32

N°5-6-2453, residente en Pedregal, Calle 1ra., de nacionalidad panameña; CESAR ANDRES MATAMORROS, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal N° 8-56-135, de nacionalidad panameña, residente en Pedregal, Villa Cecilia, Apartamento N°3; JOSE VALLADARES, varón, mayor de edad, de pasaporte o cédula desconocida, de nacionalidad panameña, por los delitos de Terrorismo, Delitos contra la Seguridad Colectiva y que implican un Delito de Peligro Común, Falsedad, Asociación Ilícita, Delitos contra la Integridad Física y Personal contra el Estado, Delitos de Posesión Ilícita de Armas y de explosivos, delitos contra la personalidad externa del Estado, delitos contra el patrimonio, daños y perjuicios, y cualesquiera otros que los querellados hayan cometido.

Manifiesto al señor Fiscal, asimismo, que nuestra organización sindical se constituye, por este medio, en **QUERELLANTE LEGITIMA** contra los imputados en referencia, por ser nosotros víctimas directas de los delitos que denunciamos, y que, por tal motivo, nos proponemos a exigir que, además de las sanciones que penalmente le sean aplicables, también se les condene a pagar indemnización civil por los perjuicios causados.

El Dr. Julio E. Berríos Herrera, quedan expresamente facultado para recibir, transigir, desistir, y sustituir el presente poder e interponer todos los recursos legales que estimen convenientes en el ejercicio del presente mandato.

Panamá, 8 de agosto del 2001.

Del Señor Fiscal,

x

NORMA CANO
7-37-478

Acepto,

Dr. Julio E. Berríos H.

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER CIRCUITO
JUDICIAL DE PANAMA.

Recibido en este Despacho hoy ocho (8)
de agosto del año 2001
siendo las 4:45 pm de la tarde
Presentado personalmente por Norma
Cano con cédula No. 7-37-478

x

SECRETARIO

6-30-512

6-3

x

7-37-478

7,378

Julio E. Berríos H.
TELS: 263-4910 / 263-5813

AVENIDA 5C SUR Y CALLE 53A
GALERIAS MARBELLA, OFICINA # 1
APARTADO 1556 ZONA 9A, PANAMA

QUERELLA CRIMINAL

QUERELLA CRIMINAL PRESENTADA POR NORMA CANO EN REPRESENTACION DE LA CENTRAL NACIONAL DE TRABAJADORES DE PANAMA (C.N.T.P) EN CONTRA DE LOS SEÑORES LUIS POSADA CARRILES O FRANCO RODRIGUEZ PEDRO CRISPIN REMON; NOVO; MANUEL DIAZ MANUEL JOSE HURTADO; CESAR ANDRES MATAMORROS; JOSE BALLADARES, POR LOS DELITOS DE TERRORISMO, DELITOS CONTRA LA PROPIEDAD, DAÑOS, DELITOS QUE IMPLICAN UN DELITO COMUN, EXPLOSION, DELITOS CONTRA LA PERSONALIDAD EXTERNA DEL ESTADO, ASOCIACION ILICITA PARA DELINQUIR, FALSEDAD, TENENCIA ILEGAL DE EXPLOSIVOS, DELITOS CONTRA LA VIDA E INTEGRIDAD DE LAS PERSONAS.

HONORABLE SEÑOR FISCAL PRIMERO DE CIRCUITO, DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA:

Yo, **JULIO ELIAS BERRIOS HERRERA**, de generales conocidas en el poder que antecede, en virtud del poder especial, que me ha concedido NORMA CANO, de generales conocidas en el poder que antecede, quien actúa en su condición de Secretaria General y Representante Legal de la Central Nacional de Trabajadores de Panamá (C.N.T.P.), Organización Social de generales igualmente descritas en el poder antes mencionado, concurro ante Usted con el debido respeto con el objeto de proponer Querella Criminal en contra de los señores: LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRIGUEZ, varón, mayor de edad, con pasaporte N° A143258, de nacionalidad Salvadoreño; PEDRO CRISPIN REMON, varón, mayor de edad, con pasaporte N° 0849873, de nacionalidad estadounidense; GUILLERMO NOVO, varón, mayor de edad, con pasaporte N°043788021, de nacionalidad estadounidense; MANUEL DIAZ, varón, mayor de edad, con pasaporte N°044172440, de nacionalidad estadounidense; MANUEL JOSE HURTADO, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal N°5-6-2453, residente en Pedregal, Calle 1ra., de nacionalidad panameña; CESAR ANDRES MATAMORROS, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal N° 8-56-135, de nacionalidad panameña, residente en Pedregal, Villa Cecilia, Apartamento N°3; JOSE BALLADARES, varón, mayor de edad, de pasaporte o cédula desconocida, de nacionalidad panameña, por los delitos de: Terrorismo, delitos contra la seguridad colectiva y que implican un peligro común, falsedad, Asociación

ilícita, delitos contra la integridad física y personal del Estado, delitos de posesión ilícita de armas y de explosión, delitos contra la personalidad externa del Estado, delitos contra el patrimonio, daños y perjuicios y cualesquiera otros que los querellados hayan cometido; para que, por los trámites del penal consiguiente, se les ***INVESTIGUE, ENJUICIE*** Y ***SANCIONE*** por los delitos antes expresados y también se les condene a la responsabilidad civil derivada de dichos delitos intentados, en perjuicio de la Central Nacional de Trabajadores de Panamá (**C.N.T.P.**), la cual se constituye en **QUERELLANTE LEGITIMA** contra los imputados, por ser víctima directa de esos delitos.

BASAMOS NUESTRA QUERELLA CRIMINAL EN LOS SIGUIENTES PUNTOS:

PRIMERO:

El día 18 de noviembre de 2000, aproximadamente en horas de la noche, en el Paraninfo de la Universidad de Panamá, se llevó a cabo un recibimiento por parte de nuestra máxima casa de estudios, al Presidente de la República de Cuba, **FIDEL CASTRO RUZ,** quien pronunció un discurso ante las autoridades administrativas de la Universidad de Panamá, docentes, estudiantes, organizaciones sindicales y diferentes estamentos de la sociedad civil de la nación panameña.

SEGUNDO: Con motivo de la invitación que le hicieron los organizadores del evento antes mencionado, a la CENTRAL NACIONAL DE TRABAJADORES DE PANAMA (C.N.T.P.), ese día 18 de noviembre del 2000, se encontraba dentro del Paraninfo Universitario, donde se llevaba a cabo el recibimiento al Dr. Fidel Castro Ruz, miembros del Consejo Ejecutivo Nacional de la Central Nacional de Trabajadores de Panamá (C.N.T..) y numerosos afiliados de base.

TERCERO:

El día 17 de noviembre de 2000, el señor JESUS ESCALA VASQUEZ presenta un informe sobre la detención del señor LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRÍGUEZ, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO, MANUEL DIAZ, MANUEL JOSE HURTADO.

CUARTO:

El funcionario de la Fiscalía Auxiliar de la República de Panamá, RONIEL ORTIZ, actuando como agente delegado de la Fiscalía lleva a cabo un allanamiento y registro a las habitaciones 310 y 509 del Apartahotel del Carol Suites, ubicado en calle 55, El Cangrejo.

QUINTO:

Como consecuencia del allanamiento de dichas habitaciones simultáneamente se detuvo a LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRIGUEZ, PEDRO CRISPIN, GUILLERMO NOVO y MANUEL DIAZ.

SEXTO:

Con motivo de dicho allanamiento se pudieron incorporar a la investigación evidencias, las cuales constan a folios 9, 20 y 22 del expediente principal.

SEPTIMO:

Así mismo, consta a folio 30 un informe del funcionario de la Policía Técnica Judicial, LUIS GONZALEZ en el que se establece que JOSE MANUEL HURTADO, panameño, era el conductor de los automóviles en los cuales se desplazaban los imputados antes mencionados.

Repetimos, dicho informe es extenso y se visualiza a folio 30.

OCTAVO:

A folio 31 y 33 se observa una gran documentación usada por LUIS POSADA CARRILES, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO y GASPAR ESCUDERO, que le sirvió para ingresar a Panamá por la frontera de éste país con la hermana República de Costa Rica, por un lugar denominado Paso Canoa. Dicha documentación es sumamente importante porque demuestra que estos señores suministraron a la República del Salvador datos y documentación falsos para obtener pasaportes con otros nombres a fin de no ser identificados en la República de Panamá. Es decir, utilizaron material documental para engañar a las autoridades panameñas.

NOVENO:

A folio 42 se observa el manifiesto de pasajes de los señores NOVO, POSADA CARRILES y el tal RODRIGUEZ que demuestran que en sus propósitos y decisiones criminales siempre andaban juntos y nunca se separaron.

DECIMO:

A folios 52 y 56 se observa documento como punto de referencia a LUIS ALBERTO GRAJALES, la forma en que se compró el material explosivo conque iban hacer explotar la Universidad de Panamá.

DECIMO-PRIMERO:

Se realizo diligencia de allanamiento en casa de LUIS MURILLO, hermana de JOSE HURTADO, la cual dio como consecuencia la ubicación de un terreno baldío donde un sujeto de apellido CONCEPCIÓN FIGUEROA con cédula de identidad personal número 2-99-2495, específicamente señala que en el lugar denominado LOS PINOS habían enterrado el material que iba a ser utilizado para asesinar al Presidente

cubano Dr. FIDEL CASTRO RUZ y a las personas que se encontraron en ese momento dentro del Paraninfo Universitario. Este lugar se encuentra en caserío de las mañanitas.

DECIMO-SEGUNDO:

A folios 99 y 100 del proceso se encuentra el informe elaborado por el Capitán FELICIANO BENITEZ, donde explica con lujo de detalles todo lo relacionado con los explosivos y material que relata JOSE HURTADO pertenecían a los imputados.

DECIMO-TERCERO:

Aparecen a folios 104 y 105 todas las fotografías sobre el material explosivo que los querellados poseen para cometer su acción terrorista.

DECIMO-CUARTO:

A folios 109 y 110 también existe descripción del material explosivo.

DECIMO-QUINTO:

A folios 123 y 133 del expediente aparece detalladamente fotografías de los artefactos, de los explosivos, del material, todos de comprobada idoneidad, que se iban a utilizar para cometer el acto terrorista dentro de la Universidad de Panamá.

Es conveniente indicar que, en este caso, no hubo debidamente arrepentimiento del acto criminal; toda vez que el mismo no se llegó a ejecutar por las denuncias hechas por las propias autoridades cubanas y la acción inmediata de las autoridades panameñas que impidieron el escape y consiguiente detención de los imputados.

DECIMO-SEXTO:

Además, obra en autos la declaración de JOSE HURTADO folios 206-212 en la cual implica, en forma directa, a los señores LUIS POSADA CARRILES, PEDRO RISPIN REMON, GUILLERMO NOVO, GASPAR J. ESCUDERO, CESAR ANDRES MATAMORROS.

DECIMO-SEPTIMO:

Igualmente, consta pruebas a folio 34 del proceso penal, la arenga dirigida a los contrarrevolucionarios, hecha por estos señores, los cuales les fueron encautadas en los allanamientos, lo cual reafirma el propósito y la decisión en la ejecución del hecho.

Los delitos aquí descritos pasan y trascienden las barreras del acto preparatorio porque las evidencias encontradas y los mecanismos desarrollados sólo se pudieron evitar por la intervención de las autoridades esto es:

A- Entrada clandestinamente al país.

B- Los cuatro lo hacen coincidencialmente con la celebración de la Cumbre de Presidentes y Jefes de Estados Iberoamericanos, en Panamá.

C- Ingresan al país con documentos falsos y por la frontera panameña con la hermana República de Costa Rica, por Paso Canoa.

D- Se hospedan en casa de otro refugiado cubano, JOSE BALLADARES, quien vive en Jacú, Distrito de Bugaba, Provincia de Chiriquí.

E- Los cuatro se hospedan en el mismo hotel.

F- Traen todo el material explosivo idóneo para causarle la muerte a miles de personas y destrucción e zonas urbanas en un radio que iba a ocasionar un daño de incalculables consecuencias.

DECIMO-OCTAVO:

Consta a folios 166 del expediente el peritaje sobre estos explosivos el cual es impactante y revelador, del desastre y de la tragedia que iba a cometerse a nivel nacional e internacional.

DECIMO-NOVENO:

Se les detiene con un manifiesto que supuestamente iba a ser dirigido a los medios de comunicación después de cometerse el hecho terrorista.

VIGESIMO:

El material explosivo lo cargaban dentro de los carros en que los mismos se desplazaban. Amén de todas las otras evidencias, fotografías, documentos, que constan en el proceso.

VIGESIMO-PRIMERO:

Así mismo, consta la declaración de **JOSE HURTADO**, donde indica que pasaron por la Universidad de Panamá, confeccionan el documento sobre el recorrido de las misiones extranjeras y manifiestan, claramente, su intención de asesinar al Presidente cubano **Dr. FIDEL CASTRO RUZ**, dentro de los predios de la Universidad de Panamá.

Obviamente, que por no poder tener las piezas procesales, ya que la Ley exige que se constituyan como parte querellante, es que se nos ha imposibilitado por el momento presentar más pruebas, pero es de notar que al expediente ha sido incorporado un libro sobre las actividades terroristas de éstos señores donde aceptan que han asesinado y con menosprecio manifiestan **"y que"**, esto es una prueba también que se denomina indicio de peligrosidad moral para delinquir.

Oportunamente, presentaremos prueba de todos los actos terrorista a nivel intercontinental de los acusados.

VIGESIMO-SEGUNDO: Los **QUERELLADOS** son profugos de la justicia venezolana y mexicana, y tal hecho consta en las sumarias.

LOS DELITOS TIPIFICADOS EN NUESTRO ORDENAMIENTO PENAL Y COMETIDOS POR LOS QUERELLADOS SON LOS SIGUIENTES:

Los delitos cometidos por lo querellados, que se tipifican en el Código Penal mediante el concurso material es ideal y normas penales en blanco llenadas por el propio Código Penal.

1- Delitos contra la seguridad colectiva, específicamente el artículo 232, del Código Penal, el concepto de la infracción se da como un delito de peligro contra la incolumidad pública, ya que, mediante la explosión podría ocasionar un daño a bienes muebles, inmuebles, personas jurídicas, instituciones del Estado, y de peligro para la vida de las personas.

2- Así mismo, se tipifica el delito de la asociación ilícita, porque estos señores se asociaron en una empresa criminal, a fin de ejecutar actos que lesionaban normas penales del ordenamiento jurídico panameño.

3- Se tipifica el delito de la falsedad. Estos señores utilizaron documentos expedidos por la República del Salvador que obviamente, en su contenido, eran falsos. La obtención de los mismos fue mediante fraude, con el objeto de adquirir nombre y personalidades diferentes de las que tenían para poder ingresar a la República de Panamá, y los mismos facilitaban dos cosas:

a- Engañar a las autoridades panameñas sobre la verdadera personalidad.

b- Ingresar a territorio panameño en forma engañosa y;

c- Poder ejecutar el asesinato del Presidente de la República de Cuba, sin que se les pudiera identificar.

Este delito ésta previsto en el Artículo 271, del Código Penal panameño.

4- Delito de Apología, o sea la incitación del quebramiento del ordenamiento jurídico nal, ya que el documento que aparece a folio 34 del proceso es una incitación a cometer actos en contra de las leyes panameñas y en de favor de una Nación que mantiene relaciones diplomáticas con la República de Panamá.

5- Se comete dentro del curso ideal de delitos, el delito contra el Patrimonio de la Universidad, daños en grado de tentativa porque el hecho se iba a realizar, precisamente, dentro del Paraninfo de la Universidad de Panamá, como consta y hay evidencias testimoniales , iniciarias y documentales en el proceso.

Además, que el discurso que iba a pronunciar el Presidente cubano Dr. Fidel Castro Ruz, era en el Paraninfo de la Universidad de Panamá.

La afirmación de que por las consecuencias del acto podría llevar a desistir a los acusados de este hecho corrobora, precisamente, que la acción se iba a ejecutar en la Universidad de Panamá.

Así mismo la norma que tipifica dicho delito es el artículo 201 del Código Penal. Este delito legitima a la Central Nacional de Trabajadores de Panamá (C.N.T.P.) como

querellante en éste proceso, por el número de muertos y de sus miembros que se iban a dar en los predios universitarios.

6- Otro de los delitos tipificados es el del Terrorismo tipificados por la Ley 89 del 15 de diciembre de 1998.

Esta Ley aprobó el Convenio Internacional para la Represión de los Atentados Terroristas con Bombas y fue promulgado en la gaceta oficial N°2373, del 31 de diciembre de 1998; Ley ésta que establece, en su artículo 2:, "Queda elevado a la categoría de delito el que ilícitamente e internacionalmente, entrega, coloca, arroja, o detona un artefacto o sustancia explosiva" u otro artefacto mortífero contra un lugar de hecho público, **una instalación pública o de gobierno**... (el subrayado es nuestro).

Así mismo, consagra en sus ordinales A y B, que el delito se tipifica con el propósito de causar la muerte o graves lesiones corporales o destrucciones significativas.

El Numeral 2, del Artículo 2, de ésta misma Ley, indica "que se eleva a delito la tentativa de cualquiera de éstos delitos mencionados en el párrafo primero".

Esta Ley tiene la inteligencia de que indica que lo delitos quedaran consagrados por las tipificaciones dentro del Derecho interno; o sea, que es un convenio con la Ley penal en blanco que se complementan con las leyes de orden interno como: El Código Penal, Leyes Complementarias que, precisamente, están contempladas en los capitulo de Delitos Contra la Seguridad Colectiva, Propiedad, la Vida, la seguridad de las cosas y la salud, etc. No cabe duda que la Universidad es un bien de uso público y que era el lugar donde se iba a cometer el delito y, por tanto, nuestra representada está legitimizada para formular la presente querella, al igual que las personas naturales,] .dicas e institucionales que asistieron a éste acto, porque incluso, la legislación panameña eleva a delito en éste caso el grado de tentativa.

Es bueno indicar, que todos los Códigos del Mundo tiene Leyes Penales en Blanco por muchas objeciones que se les hayan hecho, también innumerables actos de propósitos son elevados a delitos, entre ellos la apología para cometer delitos, y actos preparatorios como es la tenencia de instrumentos para fabricar papel moneda.

El legislador lo que quiere es que estos delitos que tienen grandes rechazos por parte de la sociedad no queden impunes y por eso es que en algunos ocasiones el propósito, el acto preparatorio, la tentativa, y el delito se les considera como delitos perfeccionados.

Aquí tenemos también, otros delitos que se han cometido como son los delitos contra la personalidad externa del Estado, al intentar asesinar a un Jefe de Estado, por

consiguiente afectando a las relaciones de Panamá frente a la Comunidad Internacional. Hechos estos que también se deben investigar.

No queremos que ésta querella sea supletoria, ni tampoco coetánea, con la que le corresponde a el Estado cubano. Solamente, es nuestro deseo de señalar la calidad de los delitos que se cometen por el concurso ideal y material que provee el Libro Primero del Código Penal Panameño.

Es bueno indicar, que también la libertad de prensa y de reunión podría estar afectados con estos actos terroristas.

PRUEBAS: Acompaño:

1- Certificación N° 1196. DOS. 2001, del 13 de julio del 2001, del Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral Departamento de Organizaciones Sociales, en la cual consta la existencia y representación legal de nuestra mandante.

2- Certificación del 31 de julio de 2001, expedida por la Central Nacional de Trabajadores **(C.N.T.P)**, en la cual consta la presencia de los representantes de la Central Nacional de Trabajadores de Panamá **(C.N.T.P)**, en el acto celebrado en el Paraninfo de la Universidad de Panamá, efectuado el día 18 de noviembre del 2000.

3- Resolución, Solicitud de Extradición y Enjuiciamiento del Terrorista Cubano-Americano "Luis Posada Carriles", aprobada en el XIV Congreso Ordinario de la **(C.N.T.P.)** a los 25 días del mes de marzo del 2001.

4- Certificación del 6 de agosto del 2001, expedida por la Universidad de Panamá (Dirección de Protocolo y Ceremonial Universitario), en la que consta la participación de las siguientes organizaciones populares:

a-CONUSI

b- SUNTRACS

c- C.N.T.P.

d- CONGRESO GENERAL KUNA

Igualmente certifica la participaron de las siguientes organizaciones estudiantiles:

a- PENSAMIENTO Y ACCION TRANSFORMADORA (P.A.T)

b- FRENTE ESTUDIANTIL REVOLUCIONARIO 29 DE NOVIEMBRE (FER-29).

c- BLOQUE POPULAR UNIVERSITARIO (B.P.U.)

1- MOVIMIENTO JUVENTUD PATRIA 15 DE MAYO (MJP15)

- MOVIMIENTO ESTUDIANTIL BOLIVARIANO (M.E.B.O.)

- Nota N° 1910-2000, del 14 de noviembre del 2000, expedida por la Universidad de anamá y firmada por el Rector Julio A. Vallarino Rangel en donde se solicita al esidente cubano Fidel Castro una reunión con los estudiantes de la Universidad de

consiguiente afectando a las relaciones de Panamá frente a la Comunidad Internacional. Hechos estos que también se deben investigar.

No queremos que ésta querella sea supletoria, ni tampoco coetánea, con la que le corresponde a el Estado cubano. Solamente, es nuestro deseo de señalar la calidad de los delitos que se cometen por el concurso ideal y material que provee el Libro Primero del Código Penal Panameño.

Es bueno indicar, que también la libertad de prensa y de reunión podría estar afectados con estos actos terroristas.

PRUEBAS: Acompaño:

1- Certificación N° 1196. DOS. 2001, del 13 de julio del 2001, del Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral Departamento de Organizaciones Sociales, en la cual consta la existencia y representación legal de nuestra mandante. ✓

2- Certificación del 31 de julio de 2001, expedida por la Central Nacional de Trabajadores **(C.N.T.P),** en la cual consta la presencia de los representantes de la Central Nacional de Trabajadores de Panamá **(C.N.T.P),** en el acto celebrado en el Paraninfo de la Universidad de Panamá, efectuado el día 18 de noviembre del 2000. ✓

3- Resolución, Solicitud de Extradición y Enjuiciamiento del Terrorista Cubano-Americano "Luis Posada Carriles", aprobada en el XIV Congreso Ordinario de la **(C.N.T.P.)** a los 25 días del mes de marzo del 2001. ✓

4- Certificación del 6 de agosto del 2001, expedida por la Universidad de Panamá (Dirección de Protocolo y Ceremonial Universitario), en la que consta la participación de las siguientes organizaciones populares: ✓

CONUSI

b- SUNTRACS

c- C.N.T.P.

d- CONGRESO GENERAL KUNA

Igualmente certifica la participaron de las siguientes organizaciones estudiantiles:

a- PENSAMIENTO Y ACCION TRANSFORMADORA (P.A.T)

b- FRENTE ESTUDIANTIL REVOLUCIONARIO 29 DE NOVIEMBRE (FER-29).

c- BLOQUE POPULAR UNIVERSITARIO (B.P.U.)

d- MOVIMIENTO JUVENTUD PATRIA 15 DE MAYO (MJP15)

e- MOVIMIENTO ESTUDIANTIL BOLIVARIANO (M.E.B.O.)

5- Nota N° 1910-2000, del 14 de noviembre del 2000, expedida por la Universidad de Panamá y firmada por el Rector Julio A. Vallarino Rangel en donde se solicita al Presidente cubano Fidel Castro una reunión con los estudiantes de la Universidad de Panamá. ✓

6- Fotografías del evento realizado, en donde participaron las organizaciones populares y los movimientos estudiantiles descritos en el punto cuarto.

Oportunamente presentaremos las pruebas de:

A- Todas las organizaciones que participaron en el acto.

B- De las Autoridades Administrativas presentes en el acto, incluyendo la persona del Rector.

C- Las Organizaciones Estudiantiles, Profesores, invitados y demás asistentes.

D- Las Organizaciones Sindicales.

Los miembros de la Comisión Organizadora del Acto, los informes, documentos, fotografías de las Universidad de Panamá.

Solicitare, oportunamente, inspecciones judiciales y reconstrucción del hecho delictivo.

BASE LEGAL:

La Ley 31 del 28 de mayo de 1998, de la protección a las víctimas del delito, gaceta oficial N°23553.

Artículo 201, 232, 271, del Código Penal de Panamá.

Ley N°89 (de 15 de diciembre de 1998), por la cual se aprueba el Convenio Internacional para la Represión de los Atentados Terroristas Cometidos con Bombas, abierto a la firma en Nueva York, el 12 de enero de 1998.

DERECHO: Artículo 1965 y siguiente, 2030 y siguiente 2071 y siguientes y concordantes del Código Judicial.

Panamá, 8 de agosto del 2001.

Del Señor Fiscal,

Dr. Julio E. Berríos H.

FISCALIA [illegible]
JUDICIAL DE PANAMA
Recibido en este Despacho hoy ocho (8)
de Agosto del año 2001

7,3

REPÚBLICA DE PANAMÁ

Panamá, 13 de julio de 2001.

Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral
Departamento de Organizaciones Sociales
"Un Ministerio de Excelencia con Gente de Calidad"
CERTIFICACIÓN No. 1196. DOS. 2001

EL DEPARTAMENTO DE ORGANIZACIONES SOCIALES
A SOLICITUD DE: NORMA CANO

CERTIFICA:

Que, en el libro de registro de las Organizaciones Sociales de Trabajadores y Patronos que para esos efectos se lleva en este Departamento a Folio Nº 394, se encuentra inscrita la Resolución Nº 24 del 1 de octubre de 1971, por medio de la cual el Organo Ejecutivo Nacional, le otorgó Personería Jurídica a la **CENTRAL NACIONAL DE TRABAJADORES PANAMEÑOS.**

Que, mediante Resolución Nº 8 del 27 de junio de 1977, el Ministerio de Trabajo y Bienestar Social aprobó la reforma de los estatutos y el cambio de nombre de la referida organización por la **CENTRAL NACIONAL DE TRABAJADORES DE PANAMA.**

Que, según datos que reposan en nuestros archivos, en el XIV Congreso celebrado los días 23, 24 Y 25 de marzo de 2001, se escogió el **SECRETARIADO EJECUTIVO NACIONAL** de la precitada organización social para el período 2001-2004. **NORMA CANO,** con cédula de identidad personal Nº 3-57-667 fue elegida como **SECRETARIA GENERAL Y REPRESENTANTE LEGAL,** de la misma

Esta certificación será utilizada para trámite administrativo.
DADO EN LA CIUDAD DE PANAMÁ A LOS TRECE DÌAS DEL MES DE JULIO DE DOS MIL UNO.

LIC. SANTIAGO CAJAR
Jefe del Departamento de Organizaciones Sociales (a.i.)
Dirección General de Trabajo

K/A

"TRABAJAMOS JUNTOS POR PANAMÁ"

7,33

Central Nacional de Trabajadores de Panamá

C.N.T.P.

FUNDADA EL 17 DE MAYO DE 1970
AFILIADA A LA FSM Y CPUSTAL

Tels.: 221-4022
224-1234
Fax: 221-4033

Apdo. 3253
Panamá 3, Panamá
Cable: C.N.T.P.

Panamá 31 de julio de 2001

A QUIEN CONCIERNE:

A través de la presente certificamos que los (as) compañeros (as):

1. Alberto Aguilera	Ced. 8-412-586	Srio. General Adjunto
2. Marco Antonio Lezcano	Ced. 4-72-820	Srio. de Relaciones Intenac.
3. Jeroboan González	Ced. 9-111-2409	Srio. de Organización
4. Raúl Sánchez Barría	Ced. 6-82-541	Srio. Asuntos. Agrícolas
5. Rey Castillo	Ced. 8-220-1581	Srio. Asuntos. Juveniles
6. Alfredo Graell	Ced. 2-79-1999	Sub. Srio. De Educación
7. Raúl Sánchez V.	Ced. 8-575-368	Sub. Srio. de Deportes
8. Alejandro John	Ced. 8-337-112	Srio. de Defensa
9. Zelideth Rosales	Ced. 8-180-542	Sria. de Asunt. Autogest.
10. Erick Graell	Ced. 2-78-516	Sub. Srio. Contrat. Colec.
11. Andrés Guerrero	Ced. 8-128-270	Dirigente Sindical
12. José M. Gómez	Ced. 4-82-641	Dirigente Sindical
13. Rubén D. Cáceres	Ced. 4-94-828	Dirigente Sindical
14. Edwin De León	Ced. 2-68-136	Dirigente Sindical
15. Mario Toribio	Ced. 2-111-528	Dirigente Sindical
16. Eugenio Bermúdez	Ced. 8-337-752	Dirigente Sindical
17. Deyanira Sealy	Ced. 8-150-374	Dirigente Sindical
18. Zoraida Aizpurua	Ced. 4-118-1031	Dirigente Sindical
19. José M. Meneses	Ced. 8-138-36	Ex Srio. General Asesor de la C.NT.P.
20. Nemesio López Zapata	Ced. 4-AV-12-378	Dirigente Sindical y Fundador de la C.N.T.P.

En representación de la Central Nacional de Trabajadores se encontraban presente el día 18 de noviembre 2000, en el acto celebrado en el Paraninfo de la Universidad de Panamá, con motivo de la visita que nos hiciese a la casa de Octavio Méndez Pereira el **Dr. Fidel Castro Ruz,** Presidente de la hermana Republica de Cuba, y en ocasión de la **X Cumbre de Jefes de Estado de Iberoamérica** celebrada en nuestro país.

Atentamente,

Norma Cano

CENTRAL NACIONAL DE TRABAJADORES DE PANAMA
CNTP

Central Nacional de Trabajadores de Panamá

C.N.T.P.
FUNDADA EL 17 DE MAYO DE 1970
AFILIADA A LA FSM Y CPUSTAL

Tels.: 221-4022
224-1234
Fax: 221-4033

Apdo. 3253
Panamá 3, Panamá
Cable: C.N.T.P.

RESOLUCIÓN

SOLICITUD DE EXTRADICIÓN Y ENJUICIAMIENTO DEL TERRORISTA CUBANO-AMERICANO "LUIS POSADA CARRILES"

CONSIDERANDO

1. Que el 18 de noviembre de 2000, con motivo de la X Cumbre de Jefes de Estado de Iberoamérica se llevó a cabo un encuentro del Presidente de Cuba, Doctor Fidel Castro, con estudiantes obreros, campesinos, indígenas y pueblo en general, en el Paraninfo de la Universidad de Panamá

2. Que los terroristas cubanos- americanos Luis Posada Carriles, Pedro Remon Rodríguez, Gaspar Jiménez Escobedo y Guillermo Novo Sampol, habían preparado un atentado contra la vida del presidente Cubano y su comitiva.

3. Que estos terrorista entraron al país con identidades falsas, introdujeron explosivos plásticos de alto poder destructivo y fueron detenidos por la Seguridad Panameña, luego de la denuncia que hizo el propio Fidel Castro.

4. Que el lugar escogido para perpetrar tan horroroso crimen era el Paraninfo Universitario.

5. Que el 18 de noviembre de 2000, en ese acto no solo se encontraban los estudiantes universitarios, las autoridades Universitarias, sino también invitados especiales y dirigentes obreros, indígenas, gremiales etc., entre las que se encontraban compañeros de la C.N.T.P.

6. Que estos individuos son culpables por varios actos- terroristas contra CUBA, donde destaca la voladura en pleno vuelo de un avión de Cubana de Aviación en 1976, muriendo 73 personas.

7. Que dos de estos terroristas son prófugos de la Justicia Venezolana y Mexicana.

Fundado el 17 de Mayo de 1970
CENTRAL NACIONAL DE TRABAJADORES DE PANAMA
CNTP

Central Nacional de Trabajadores de Panamá

C.N.T.P.
FUNDADA EL 17 DE MAYO DE 1970
AFILIADA A LA FSM Y CPUSTAL

Tels.: 221-4022
224-1234
Fax: 221-4033

Apdo. 3253
Panamá 3, Panamá
Cable: C.N.T.P.

RESUELVE

1. Condenar la acción terrorista planificada por Luis Posada Carrilles y sus cómplices, contra la vida del Presidente de Cuba Doctor Fidel Castro Ruz, en el Paraninfo Universitario el día 18 de noviembre de 2000, que pudo costar la vida a miles de panameños presentes ese día.

2. Solicitar al Gobierno Nacional la extradición de Posada Carriles y sus cómplices a la República de Cuba, donde serán juzgados.

3. Presentar una querella criminal contra estos terroristas por haber puesto en peligro la vida de miles de panameños entre los que se encontraban los Compañeros de la C.N.T.P., que asistieron al acto efectuado el 18 de noviembre del corriente en el Paraninfo de la Universidad de Panamá.

Aprobado en el XIV Congreso Ordinario de la C.N.T.P.

Dado en la Ciudad de Panamá a los 25 días del mes de marzo de 2001.

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
Dirección de Protocolo y Ceremonial Universitario

Panamá, 6 de agosto de 2001

A Quien Concierna:

Por este medio, la Dirección de Protocolo y Ceremonial Universitario, la cual hizo parte de la organización del acto realizado en el Paraninfo Universitario con el Doctor Fidel Castro Ruz el 18 de noviembre del año 2000, certifica que en el acto antes señalado, asistieron representantes de las siguientes organizaciones populares:

- CONUSI
- SUNTRACS
- C.N.T.P.
- Congreso General Kuna

A este conversatorio con el Presidente Cubano, también asistieron las siguientes organizaciones estudiantiles:

- Pensamiento y Acción Transformadora (P.A.T.)
- Frente Estudiantil Revolucionario 29 de noviembre (FER-29)
- Bloque Popular Universitario (BPU)
- Movimiento Juventud Patria 15 de mayo (MJP15)
- Movimiento Estudiantil Bolivariano (MEBO)

Estas organizaciones conformaron el Comité Estudiantil y Juvenil de Solidaridad con el Pueblo de Cuba, que fue el motor en la organización del acto en la Universidad de Panamá, con el Doctor Fidel Castro Ruz, el 18 de noviembre de 2000.

Atentamente,

LINO A. RODRIGUEZ GOMEZ
Director

Ciudad Universitaria Octavio Méndez Pereira
Teléfono: 264-2687

7,343

Panamá, 14 de noviembre de 2000
Nota No. 1910-2000

Señor Presidente:

Reciba usted el saludo cordial de la comunidad universitaria en vísperas de la X Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado que se celebrará próximamente en Panamá.

Por solicitud expresa de un significativo número de estudiantes universitarios, quienes canalizan el entusiasmo de amplios sectores de la comunidad panameña, nos gustaría, no obstante las complicaciones concernientes a su agenda, que participara en un encuentro con los y las jóvenes de la comunidad universitaria en las instalaciones del Campus Central de Nuestra Primera Casa de Estudios, evento en el que participarían, además, las autoridades, y demás funcionarios administrativos y académicos.

Este evento, de realizarse, tendrá proyecciones históricas porque coincide con el momento en el cual el país asume la administración del Canal de Panamá y trabaja con miras al perfeccionamiento de la identidad e independencia nacional.

Agradecemos al Excelentísimo Señor, de ser viable nuestra solicitud, enviarnos su pronta respuesta.

Atentamente,

Vallarino.

JULIO A. VALLARINO RANGEL
RECTOR

Excelentísimo Señor
FIDEL CASTRO RUZ
Presidente de la República de Cuba
E. S. D.

/edeg.

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
Secretaría General
ES FIEL COPIA DE SU ORIGINAL

7,344


Saludos
Felicidades
Distinguido Comandante
Padres de Estudiantes



7,345

Julio E. Berríos H.
TELS: 263-4910 / 263-2813

AVENIDA 5C SUR Y CALLE 53A
GALERIAS MARBELLA, OFICINA # 1
APARTADO 1556 ZONA 9A, PANAMA

QUERELLA CRIMINAL

PODER

QUERELLA CRIMINAL PRESENTADA POR C.N.T.P. EN CONTRA DE LOS SEÑORES LUIS POSADA CARRILES O FRANCO RODRIGUEZ PEDRO CRISPIN REMON; NOVO; MANUEL DIAZ MANUEL JOSE HURTADO; CESAR ANDRES MATAMORROS; JOSE BALLADARES, POR LOS DELITOS DE TERRORISMO, DELITOS CONTRA LA PROPIEDAD, DAÑOS, DELITOS QUE IMPLICAN UN DELITO COMUN, EXPLOSION, DELITOS CONTRA LA PERSONALIDAD EXTERNA DEL ESTADO, ASOCIACION ILICITA PARA DELINQUIR, FALSEDAD, TENENCIA ILEGAL DE EXPLOSIVOS, DELITOS CONTRA LA VIDA E INTEGRIDAD DE LAS PERSONAS.

HONORABLE SEÑOR FISCAL PRIMERO DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA:

Yo, **NORMA CANO**, mujer, panameña, mayor de edad, soltera, dirigente sindical, con oficinas en Calle 6ta Río Abajo, entrando por la Corregiduría de Río Abajo, Corregimiento de Río Abajo, en ésta ciudad y portadora de la cédula de identidad personal, N°7-37-478 actuando en mi condición de Secretaria General y Representante Legal de la Central Nacional de Trabajadores de Panamá (C.N.T.P), Organización Social de Trabajadores inscrita a folio 394, del Registro de Organizaciones Sociales de Trabajadores y Patrones, del Departamento de Organizaciones Sociales, del Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, confiero poder especial al Dr. Julio Elías Berríos Herrera, varón, panameño, mayor de edad, casado, abogado en ejercicio, con oficinas en Calle 53A y Avenida 5C Sur, Edificios Galerías Marbella, local #1, Urbanización Marbella, en esta ciudad, lugar donde recibe notificaciones personales y portador de la cédula identidad personal N° 630-512, para que, en nombre de la Organización Social de Trabajadores que represento, interponga Querella Criminal en contra de los señores LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRIGUEZ, varón, mayor de edad, con pasaporte N° A143258, de nacionalidad Salvadoreño; PEDRO CRISPIN REMON, varón, mayor de edad, con pasaporte N° 0849873, de nacionalidad estadounidense; GUILLERMO NOVO, varón, mayor de edad, con pasaporte N°043788021, de nacionalidad estadounidense; MANUEL DIAZ, varón, mayor de edad, con pasaporte N°044172440, de nacionalidad estadounidense; MANUEL JOSE HURTADO, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal

N°5-6-2453, residente en Pedregal, Calle 1ra., de nacionalidad panameña; CESAR ANDRES MATAMORROS, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal N° 8-56-135, de nacionalidad panameña, residente en Pedregal, Villa Cecilia, Apartamento N°3; JOSE VALLADARES, varón, mayor de edad, de pasaporte o cédula desconocida, de nacionalidad panameña, por los delitos de Terrorismo, Delitos contra la Seguridad Colectiva y que implican un Delito de Peligro Común, Falsedad, Asociación Ilícita, Delitos contra la Integridad Física y Personal contra el Estado, Delitos de Posesión Ilícita de Armas y de explosivos, delitos contra la personalidad externa del Estado, delitos contra el patrimonio, daños y perjuicios, y cualesquiera otros que los querellados hayan cometido.

Manifiesto al señor Fiscal, asimismo, que nuestra organización sindical se constituye, por este medio, en **QUERELLANTE LEGITIMA** contra los imputados en referencia, por ser nosotros víctimas directas de los delitos que denunciamos, y que, por tal motivo, nos proponemos a exigir que, además de las sanciones que penalmente le sean aplicables, también se les condene a pagar indemnización civil por los perjuicios causados.

El Dr. Julio E. Berríos Herrera, quedan expresamente facultado para recibir, transigir, desistir, y sustituir el presente poder e interponer todos los recursos legales que estimen convenientes en el ejercicio del presente mandato.

Panamá, 8 de agosto del 2001.

Del Señor Fiscal,

NORMA CANO

Acepto,

Dr. Julio E. Berríos H.

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER CIRCUITO
JUDICIAL DE PANAMA
Recibido en este Despacho hoy ocho (8)
de agosto del año 2001
siendo las 4:45pm de la tarde
Presentado personalmente por Norma
Cano con cédula No. 7-37-478
SECRETARIO

Julio E. Berríos H.
TELS: 263-4910 / 263-5813

AVENIDA 5C SUR Y CALLE 53A
GALERIAS MARBELLA, OFICINA # 1
APARTADO 1556 ZONA 9A, PANAMA

QUERELLA CRIMINAL

QUERELLA CRIMINAL PRESENTADA POR NORMA CANO EN REPRESENTACION DE LA CENTRAL NACIONAL DE TRABAJADORES DE PANAMA (C.N.T.P) EN CONTRA DE LOS SEÑORES LUIS POSADA CARRILES O FRANCO RODRIGUEZ PEDRO CRISPIN REMON; NOVO; MANUEL DIAZ MANUEL JOSE HURTADO; CESAR ANDRES MATAMORROS; JOSE BALLADARES, POR LOS DELITOS DE TERRORISMO, DELITOS CONTRA LA PROPIEDAD, DAÑOS, DELITOS QUE IMPLICAN UN DELITO COMUN, EXPLOSION, DELITOS CONTRA LA PERSONALIDAD EXTERNA DEL ESTADO, ASOCIACION ILICITA PARA DELINQUIR, FALSEDAD, TENENCIA ILEGAL DE EXPLOSIVOS, DELITOS CONTRA LA VIDA E INTEGRIDAD DE LAS PERSONAS.

HONORABLE SEÑOR FISCAL PRIMERO DE CIRCUITO, DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA:

Yo, **JULIO ELIAS BERRIOS HERRERA**, de generales conocidas en el poder que antecede, en virtud del poder especial, que me ha concedido NORMA CANO, de generales conocidas en el poder que antecede, quien actúa en su condición de Secretaria General y Representante Legal de la Central Nacional de Trabajadores de Panamá (C.N.T.P.), Organización Social de generales igualmente descritas en el poder antes mencionado, concurro ante Usted con el debido respeto con el objeto de proponer Querella Criminal en contra de los señores: LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRIGUEZ, varón, mayor de edad, con pasaporte N° A143258, de nacionalidad Salvadoreño; PEDRO CRISPIN REMON, varón, mayor de edad, con pasaporte N° 0849873, de nacionalidad estadounidense; GUILLERMO NOVO, varón, mayor de edad, con pasaporte N°043788021, de nacionalidad estadounidense; MANUEL DIAZ, varón, mayor de edad, con pasaporte N°044172440, de nacionalidad estadounidense; MANUEL JOSE HURTADO, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal N°5-6-2453, residente en Pedregal, Calle 1ra., de nacionalidad panameña; CESAR ANDRES MATAMORROS, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal N° 8-56-135, de nacionalidad panameña, residente en Pedregal, Villa Cecilia, Apartamento N°3; JOSE BALLADARES, varón, mayor de edad, de pasaporte o cédula desconocida, de nacionalidad panameña, por los delitos de: Terrorismo, delitos contra la seguridad colectiva y que implican un peligro común, falsedad, Asociación

lícita, delitos contra la integridad física y personal del Estado, delitos de posesión lícita de armas y de explosión, delitos contra la personalidad externa del Estado, delitos contra el patrimonio, daños y perjuicios y cualesquiera otros que los querellados hayan cometido; para que, por los trámites del penal consiguiente, se les ***INVESTIGUE, ENJUICIE*** Y ***SANCIONE*** por los delitos antes expresados y también se les condene a la responsabilidad civil derivada de dichos delitos intentados, en perjuicio de la Central Nacional de Trabajadores de Panamá **(C.N.T.P.)**, la cual se constituye en **QUERELLANTE LEGITIMA** contra los imputados, por ser víctima directa de esos delitos.

BASAMOS NUESTRA QUERELLA CRIMINAL EN LOS SIGUIENTES PUNTOS:

PRIMERO:

El día 18 de noviembre de 2000, aproximadamente en horas de la noche, en el Paraninfo de la Universidad de Panamá, se llevó a cabo un recibimiento por parte de esta máxima casa de estudios, al Presidente de la República de Cuba, **FIDEL CASTRO RUZ,** quien pronunció un discurso ante las autoridades administrativas de la Universidad de Panamá, docentes, estudiantes, organizaciones sindicales y diferentes estamentos de la sociedad civil de la nación panameña.

SEGUNDO: Con motivo de la invitación que le hicieron los organizadores del evento antes mencionado, a la CENTRAL NACIONAL DE TRABAJADORES DE PANAMA (C.N.T.P.), ese día 18 de noviembre del 2000, se encontraba dentro del Paraninfo Universitario, donde se llevaba a cabo el recibimiento al Dr. Fidel Castro Ruz, miembros del Consejo Ejecutivo Nacional de la Central Nacional de Trabajadores de Panamá (C.N.T..) y numerosos afiliados de base.

TERCERO:

El día 17 de noviembre de 2000, el señor JESUS ESCALA VASQUEZ presenta un informe sobre la detención del señor LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRÍGUEZ, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO, MANUEL DIAZ, MANUEL JOSE HURTADO.

CUARTO:

El funcionario de la Fiscalía Auxiliar de la República de Panamá, RONIEL ORTIZ, actuando como agente delegado de la Fiscalía lleva a cabo un allanamiento y registro a las habitaciones 310 y 509 del Apartahotel del Carol Suites, ubicado en calle 5, El Cangrejo.

QUINTO:

Como consecuencia del allanamiento de dichas habitaciones simultáneamente se detuvo a LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRIGUEZ, PEDRO CRISPIN, GUILLERMO NOVO y MANUEL DIAZ.

SEXTO:

Con motivo de dicho allanamiento se pudieron incorporar a la investigación evidencias, las cuales constan a folios 9, 20 y 22 del expediente principal.

SEPTIMO:

Así mismo, consta a folio 30 un informe del funcionario de la Policía Técnica Judicial, LUIS GONZALEZ en el que se establece que JOSE MANUEL HURTADO, panameño, era el conductor de los automóviles en los cuales se desplazaban los imputados antes mencionados.

Repetimos, dicho informe es extenso y se visualiza a folio 30.

OCTAVO:

A folio 31 y 33 se observa una gran documentación usada por LUIS POSADA CARRILES, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO y GASPAR ESCUDERO, que le sirvió para ingresar a Panamá por la frontera de éste país con la hermana República de Costa Rica, por un lugar denominado Paso Canoa. Dicha documentación es sumamente importante porque demuestra que estos señores suministraron a la República del Salvador datos y documentación falsos para obtener pasaportes con otros nombres a fin de no ser identificados en la República de Panamá. Es decir, utilizaron material documental para engañar a las autoridades panameñas.

NOVENO:

A folio 42 se observa el manifiesto de pasajes de los señores NOVO, POSADA CARRILES y el tal RODRIGUEZ que demuestran que en sus propósitos y decisiones criminales siempre andaban juntos y nunca se separaron.

DECIMO:

A folios 52 y 56 se observa documento como punto de referencia a LUIS ALBERTO GRAJALES, la forma en que se compró el material explosivo conque iban hacer explotar la Universidad de Panamá.

DECIMO-PRIMERO:

Se realizo diligencia de allanamiento en casa de LUIS MURILLO, hermana de JOSE HURTADO, la cual dio como consecuencia la ubicación de un terreno baldío donde un sujeto de apellido CONCEPCIÓN FIGUEROA con cédula de identidad personal número 2-99-2495, específicamente señala que en el lugar denominado LOS PINOS habían enterrado el material que iba a ser utilizado para asesinar al Presidente

cubano Dr. FIDEL CASTRO RUZ y a las personas que se encontraron en ese momento dentro del Paraninfo Universitario. Este lugar se encuentra en caserío de las mañanitas.

DECIMO-SEGUNDO:

A folios 99 y 100 del proceso se encuentra el informe elaborado por el Capitán FELICIANO BENITEZ, donde explica con lujo de detalles todo lo relacionado con los explosivos y material que relata JOSE HURTADO pertenecían a los imputados.

DECIMO-TERCERO:

Aparecen a folios 104 y 105 todas las fotografías sobre el material explosivo que los querellados poseen para cometer su acción terrorista.

DECIMO-CUARTO:

A folios 109 y 110 también existe descripción del material explosivo.

DECIMO-QUINTO:

A folios 123 y 133 del expediente aparece detalladamente fotografías de los artefactos, de los explosivos, del material, todos de comprobada idoneidad, que se iban utilizar para cometer el acto terrorista dentro de la Universidad de Panamá.

Es conveniente indicar que, en este caso, no hubo debidamente arrepentimiento del acto criminal; toda vez que el mismo no se llegó a ejecutar por las denuncias hechas por las propias autoridades cubanas y la acción inmediata de las autoridades panameñas que impidieron el escape y consiguiente detención de los imputados.

DECIMO-SEXTO:

Además, obra en autos la declaración de JOSE HURTADO folios 206-212 en la cual implica, en forma directa, a los señores LUIS POSADA CARRILES, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO, GASPAR J. ESCUDERO, CESAR ANDRES MATAMORROS.

DECIMO-SEPTIMO:

Igualmente, consta pruebas a folio 34 del proceso penal, la arenga dirigida a los contrarrevolucionarios, hecha por estos señores, los cuales les fueron encautadas en los allanamientos, lo cual reafirma el propósito y la decisión en la ejecución del hecho.

Los delitos aquí descritos pasan y trascienden las barreras del acto preparatorio porque las evidencias encontradas y los mecanismos desarrollados sólo se pudieron evitar por la intervención de las autoridades esto es:

- Entrada clandestinamente al país.
- Los cuatro lo hacen coincidencialmente con la celebración de la Cumbre de Presidentes y Jefes de Estados Iberoamericanos, en Panamá.
- Ingresan al país con documentos falsos y por la frontera panameña con la hermana República de Costa Rica. por Paso Canoa.

D- Se hospedan en casa de otro refugiado cubano, JOSE BALLADARES, quien vive en Jacú, Distrito de Bugaba, Provincia de Chiriquí.

E- Los cuatro se hospedan en el mismo hotel.

F- Traen todo el material explosivo idóneo para causarle la muerte a miles de personas y destrucción e zonas urbanas en un radio que iba a ocasionar un daño de incalculables consecuencias.

DECIMO-OCTAVO:

Consta a folios 166 del expediente el peritaje sobre estos explosivos el cual es impactante y revelador, del desastre y de la tragedia que iba a cometerse a nivel nacional e internacional.

DECIMO-NOVENO:

Se les detiene con un manifiesto que supuestamente iba a ser dirigido a los medios de comunicación después de cometerse el hecho terrorista.

VIGESIMO:

El material explosivo lo cargaban dentro de los carros en que los mismos se desplazaban. Amén de todas las otras evidencias, fotografías, documentos, que constan en el proceso.

VIGESIMO-PRIMERO:

Así mismo, consta la declaración de **JOSE HURTADO**, donde indica que pasaron por la Universidad de Panamá, confeccionan el documento sobre el recorrido de las misiones extranjeras y manifiestan, claramente, su intención de asesinar al Presidente cubano **Dr. FIDEL CASTRO RUZ**, dentro de los predios de la Universidad de Panamá.

Obviamente, que por no poder tener las piezas procesales, ya que la Ley exige que se constituyan como parte querellante, es que se nos ha imposibilitado por el momento presentar más pruebas, pero es de notar que al expediente ha sido incorporado un libro sobre las actividades terroristas de éstos señores donde aceptan que han asesinado y con menosprecio manifiestan **"y que"**, esto es una prueba también que se denomina indicio de peligrosidad moral para delinquir.

Oportunamente, presentaremos prueba de todos los actos terrorista a nivel intercontinental de los acusados.

VIGESIMO-SEGUNDO: Los **QUERELLADOS** son profugos de la justicia venezolana y mexicana, y tal hecho consta en las sumarias.

LOS DELITOS TIPIFICADOS EN NUESTRO ORDENAMIENTO PENAL Y COMETIDOS POR LOS QUERELLADOS SON LOS SIGUIENTES:

Los delitos cometidos por lo querellados, que se tipifican en el Código Penal mediante el concurso material es ideal y normas penales en blanco llenadas por el propio Código Penal.

1- Delitos contra la seguridad colectiva, específicamente el artículo 232, del Código Penal, el concepto de la infracción se da como un delito de peligro contra la incolumidad pública, ya que, mediante la explosión podría ocasionar un daño a bienes muebles, inmuebles, personas jurídicas, instituciones del Estado, y de peligro para la vida de las personas.

2- Así mismo, se tipifica el delito de la asociación ilícita, porque estos señores se asociaron en una empresa criminal, a fin de ejecutar actos que lesionaban normas penales del ordenamiento jurídico panameño.

3- Se tipifica el delito de la falsedad. Estos señores utilizaron documentos expedidos por la República del Salvador que obviamente, en su contenido, eran falsos. La obtención de los mismos fue mediante fraude, con el objeto de adquirir nombre y personalidades diferentes de las que tenían para poder ingresar a la República de Panamá, y los mismos facilitaban dos cosas:

a- Engañar a las autoridades panameñas sobre la verdadera personalidad.

b- Ingresar a territorio panameño en forma engañosa y;

c- Poder ejecutar el asesinato del Presidente de la República de Cuba, sin que se les pudiera identificar.

Este delito ésta previsto en el Artículo 271, del Código Penal panameño.

4- Delito de Apología, o sea la incitación del quebramiento del ordenamiento jurídico penal, ya que el documento que aparece a folio 34 del proceso es una incitación a cometer actos en contra de las leyes panameñas y en de favor de una Nación que mantiene relaciones diplomáticas con la República de Panamá.

5- Se comete dentro del curso ideal de delitos, el delito contra el Patrimonio de la Universidad, daños en grado de tentativa porque el hecho se iba a realizar, precisamente, dentro del Paraninfo de la Universidad de Panamá, como consta y hay evidencias testimoniales , iniciarias y documentales en el proceso.

Además, que el discurso que iba a pronunciar el Presidente cubano Dr. Fidel Castro Ruz, era en el Paraninfo de la Universidad de Panamá.

La afirmación de que por las consecuencias del acto podría llevar a desistir a los acusados de este hecho corrobora, precisamente, que la acción se iba a ejecutar en la Universidad de Panamá.

Así mismo la norma que tipifica dicho delito es el artículo 201 del Código Penal. Este delito legitima a la Central Nacional de Trabajadores de Panamá (**C.N.T.P.**) como

querellante en éste proceso, por el número de muertos y de sus miembros que se iban a dar en los predios universitarios.

6- Otro de los delitos tipificados es el del Terrorismo tipificados por la Ley 89 del 15 de diciembre de 1998.

Esta Ley aprobó el Convenio Internacional para la Represión de los Atentados Terroristas con Bombas y fue promulgado en la gaceta oficial N°2373, del 31 de diciembre de 1998; Ley ésta que establece, en su artículo 2:, "Queda elevado a la categoría de delito el que ilícitamente e internacionalmente, entrega, coloca, arroja, o detona un artefacto o sustancia explosiva" u otro artefacto mortífero contra un lugar de hecho público, **una instalación pública o de gobierno**... (el subrayado es nuestro).

Así mismo, consagra en sus ordinales A y B, que el delito se tipifica con el propósito de causar la muerte o graves lesiones corporales o destrucciones significativas.

El Numeral 2, del Artículo 2, de ésta misma Ley, indica "que se eleva a delito la tentativa de cualquiera de éstos delitos mencionados en el párrafo primero".

Esta Ley tiene la inteligencia de que indica que lo delitos quedaran consagrados por las tipificaciones dentro del Derecho interno; o sea, que es un convenio con la Ley penal en blanco que se complementan con las leyes de orden interno como: El Código Penal, Leyes Complementarias que, precisamente, están contempladas en los capitulo de Delitos Contra la Seguridad Colectiva, Propiedad, la Vida, la seguridad de las cosas y la salud, etc. No cabe duda que la Universidad es un bien de uso público y que era el lugar donde se iba a cometer el delito y, por tanto, nuestra representada está legitimizada para formular la presente querella, al igual que las personas naturales, jurídicas e institucionales que asistieron a éste acto, porque incluso, la legislación panameña eleva a delito en éste caso el grado de tentativa.

Es bueno indicar, que todos los Códigos del Mundo tiene Leyes Penales en Blanco por muchas objeciones que se les hayan hecho, también innumerables actos de propósitos son elevados a delitos, entre ellos la apología para cometer delitos, y actos preparatorios como es la tenencia de instrumentos para fabricar papel moneda.

El legislador lo que quiere es que estos delitos que tienen grandes rechazos por parte de la sociedad no queden impunes y por eso es que en algunos ocasiones el propósito, el acto preparatorio, la tentativa, y el delito se les considera como delitos perfeccionados.

Aquí tenemos también, otros delitos que se han cometido como son los delitos contra la personalidad externa del Estado, al intentar asesinar a un Jefe de Estado, por

consiguiente afectando a las relaciones de Panamá frente a la Comunidad Internacional. Hechos estos que también se deben investigar.

No queremos que ésta querella sea supletoria, ni tampoco coetánea, con la que le corresponde a el Estado cubano. Solamente, es nuestro deseo de señalar la calidad de los delitos que se cometen por el concurso ideal y material que provee el Libro Primero del Código Penal Panameño.

Es bueno indicar, que también la libertad de prensa y de reunión podría estar afectados con estos actos terroristas.

PRUEBAS: Acompaño:

1- Certificación N° 1196. DOS. 2001, del 13 de julio del 2001, del Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral Departamento de Organizaciones Sociales, en la cual consta la existencia y representación legal de nuestra mandante.

2- Certificación del 31 de julio de 2001, expedida por la Central Nacional de Trabajadores (**C.N.T.P**), en la cual consta la presencia de los representantes de la Central Nacional de Trabajadores de Panamá (**C.N.T.P**), en el acto celebrado en el Paraninfo de la Universidad de Panamá, efectuado el día 18 de noviembre del 2000.

3- Resolución, Solicitud de Extradición y Enjuiciamiento del Terrorista Cubano-Americano "Luis Posada Carriles", aprobada en el XIV Congreso Ordinario de la (**C.N.T.P.**) a los 25 días del mes de marzo del 2001.

4- Certificación del 6 de agosto del 2001, expedida por la Universidad de Panamá (Dirección de Protocolo y Ceremonial Universitario), en la que consta la participación de las siguientes organizaciones populares:

a- CONUSI

b- SUNTRACS

c- C.N.T.P.

d- CONGRESO GENERAL KUNA

Igualmente certifica la participaron de las siguientes organizaciones estudiantiles:

- PENSAMIENTO Y ACCION TRANSFORMADORA (P.A.T)
- FRENTE ESTUDIANTIL REVOLUCIONARIO 29 DE NOVIEMBRE (FER-29).
- BLOQUE POPULAR UNIVERSITARIO (B.P.U.)
- MOVIMIENTO JUVENTUD PATRIA 15 DE MAYO (MJP15)
- MOVIMIENTO ESTUDIANTIL BOLIVARIANO (M.E.B.O.)

Nota N° 1910-2000, del 14 de noviembre del 2000, expedida por la Universidad de Panamá y firmada por el Rector Julio A. Vallarino Rangel en donde se solicita al Presidente cubano Fidel Castro una reunión con los estudiantes de la Universidad de Panamá.

6- Fotografías del evento realizado, en donde participaron las organizaciones populares y los movimientos estudiantiles descritos en el punto cuarto.

Oportunamente presentaremos las pruebas de:

A- Todas las organizaciones que participaron en el acto.

B- De las Autoridades Administrativas presentes en el acto, incluyendo la persona del Rector.

C- Las Organizaciones Estudiantiles, Profesores, invitados y demás asistentes.

D- Las Organizaciones Sindicales.

Los miembros de la Comisión Organizadora del Acto, los informes, documentos, fotografías de las Universidad de Panamá.

Solicitare, oportunamente, inspecciones judiciales y reconstrucción del hecho delictivo.

BASE LEGAL:

La Ley 31 del 28 de mayo de 1998, de la protección a las víctimas del delito, aceta oficial N°23553.

Artículo 201, 232, 271, del Código Penal de Panamá.

Ley N°89 (de 15 de diciembre de 1998), por la cual se aprueba el Convenio Internacional para la Represión de los Atentados Terroristas Cometidos con Bombas, abierto a la firma en Nueva York, el 12 de enero de 1998..

DERECHO: Artículo 1965 y siguiente, 2030 y siguiente 2071 y siguientes y concordantes del Código Judicial.

Panamá, 8 de agosto del 2001.

Del Señor Fiscal,

Dr. Julio E. Berríos H.

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER CIRCUITO
JUDICIAL DE PANAMA

7,354

REPÚBLICA DE PANAMÁ

Panamá, 13 de julio de 2001.

Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral
Departamento de Organizaciones Sociales
"Un Ministerio de Excelencia con Gente de Calidad"
CERTIFICACIÓN No. 1196. DOS. 2001

EL DEPARTAMENTO DE ORGANIZACIONES SOCIALES
A SOLICITUD DE: NORMA CANO

CERTIFICA:

Que, en el libro de registro de las Organizaciones Sociales de Trabajadores y Patronos que para esos efectos se lleva en este Departamento a Folio N° 394, se encuentra inscrita la Resolución N° 24 del 1 de octubre de 1971, por medio de la cual el Organo Ejecutivo Nacional, le otorgó Personería Jurídica a la CENTRAL NACIONAL DE TRABAJADORES PANAMEÑOS.

Que, mediante Resolución N° 8 del 27 de junio de 1977, el Ministerio de Trabajo y Bienestar Social aprobó la reforma de los estatutos y el cambio de nombre de la referida organización por la CENTRAL NACIONAL DE TRABAJADORES DE PANAMA.

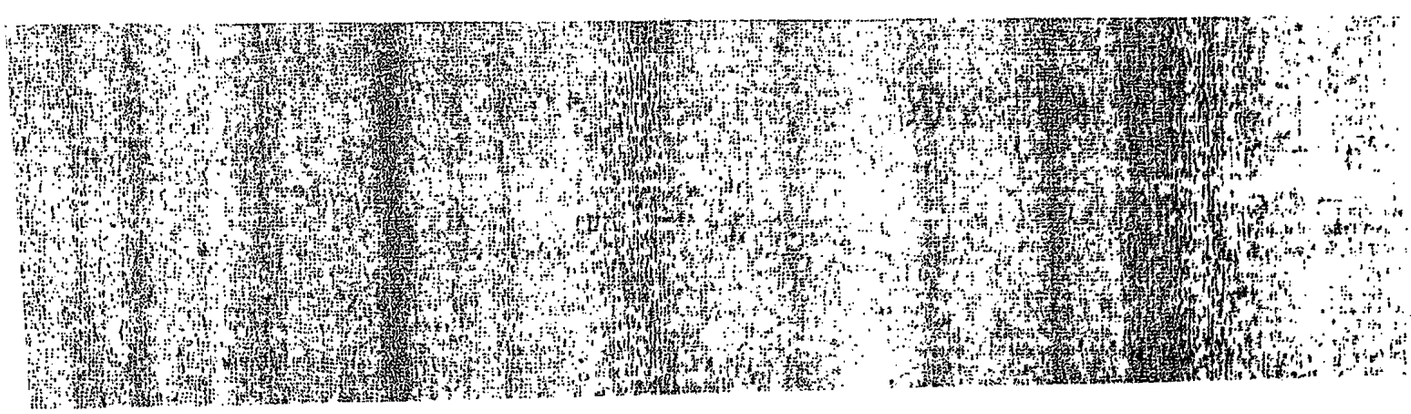
Que, según datos que reposan en nuestros archivos, en el XIV Congreso celebrado los días 23, 24 Y 25 de marzo de 2001, se escogió el SECRETARIADO EJECUTIVO NACIONAL de la precitada organización social para el período 2001-2004. NORMA CANO, con cédula de identidad personal N° 3-57-667 fue elegida como SECRETARIA GENERAL Y REPRESENTANTE LEGAL, de la misma

Esta certificación será utilizada para trámite administrativo.
DADO EN LA CIUDAD DE PANAMÁ A LOS TRECE DÌAS DEL MES DE JULIO DE DOS MIL UNO.

LIC. SANTIAGO CAJAR
Jefe del Departamento de Organizaciones Sociales (a.i.)
Dirección General de Trabajo

K/A

"TRABAJAMOS JUNTOS POR PANAMÁ"



7,357

Central Nacional de Trabajadores de Panamá

C.N.T.P.

FUNDADA EL 17 DE MAYO DE 1970
AFILIADA A LA FSM Y CPUSTAL

Tels.: 221-4022
224-1234
Fax: 221-4033

Apdo. 3253
Panamá 3, Panamá
Cable: C.N.T.P.

Panamá 31 de julio de 2001

A QUIEN CONCIERNE:

A través de la presente certificamos que los (as) compañeros (as):

1. Alberto Aguilera	Ced. 8-412-586	Srio. General Adjunto
2. Marco Antonio Lezcano	Ced. 4-72-820	Srio. de Relaciones Intenac.
3. Jeroboan González	Ced. 9-111-2409	Srio. de Organización
4. Raúl Sánchez Barría	Ced. 6-82-541	Srio. Asuntos. Agrícolas
5. Rey Castillo	Ced. 8-220-1581	Srio. Asuntos. Juveniles
6. Alfredo Graell	Ced. 2-79-1999	Sub. Srio. De Educación
7. Raúl Sánchez V.	Ced. 8-575-368	Sub. Srio. de Deportes
8. Alejandro John	Ced. 8-337-112	Srio. de Defensa
9. Zelideth Rosales	Ced. 8-180-542	Sria. de Asunt. Autogest.
10. Erick Graell	Ced. 2-78-516	Sub. Srio. Contrat. Colec.
11. Andrés Guerrero	Ced. 8-128-270	Dirigente Sindical
12. José M. Gómez	Ced. 4-82-641	Dirigente Sindical
13. Rubén D. Cáceres	Ced. 4-94-828	Dirigente Sindical
14. Edwin De León	Ced. 2-68-136	Dirigente Sindical
15. Mario Toribio	Ced. 2-111-528	Dirigente Sindical
16. Eugenio Bermúdez	Ced. 8-337-752	Dirigente Sindical
17. Deyanira Sealy	Ced. 8-150-374	Dirigente Sindical
18. Zoraida Aizpurua	Ced. 4-118-1031	Dirigente Sindical
19. José M. Meneses	Ced. 8-138-36	Ex Srio. General Asesor de la C.NT.P.
20. Nemesio López Zapata	Ced. 4-AV-12-378	Dirigente Sindical y Fundador de la C.N.T.P.

En representación de la Central Nacional de Trabajadores se encontraban presente el día 18 de noviembre 2000, en el acto celebrado en el Paraninfo de la Universidad de Panamá, con motivo de la visita que nos hiciese a la casa de Octavio Méndez Pereira el **Dr. Fidel Castro Ruz,** Presidente de la hermana Republica de Cuba, y en ocasión de la **X Cumbre de Jefes de Estado de Iberoamérica** celebrada en nuestro país.

Atentamente,

Norma Cano
Secretaria General

7,358

REPÚBLICA DE PANAMÁ

Panamá, 13 de julio de 2001.

Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral
Departamento de Organizaciones Sociales
"Un Ministerio de Excelencia con Gente de Calidad"
CERTIFICACIÓN No. 1196. DOS. 2001

EL DEPARTAMENTO DE ORGANIZACIONES SOCIALES
A SOLICITUD DE: NORMA CANO

CERTIFICA:

Que, en el libro de registro de las Organizaciones Sociales de Trabajadores y Patronos que para esos efectos se lleva en este Departamento a Folio Nº 394, se encuentra inscrita la Resolución Nº 24 del 1 de octubre de 1971, por medio de la cual el Organo Ejecutivo Nacional, le otorgó Personería Jurídica a la CENTRAL NACIONAL DE TRABAJADORES PANAMEÑOS.

Que, mediante Resolución Nº 8 del 27 de junio de 1977, el Ministerio de Trabajo y Bienestar Social aprobó la reforma de los estatutos y el cambio de nombre de la referida organización por la CENTRAL NACIONAL DE TRABAJADORES DE PANAMA.

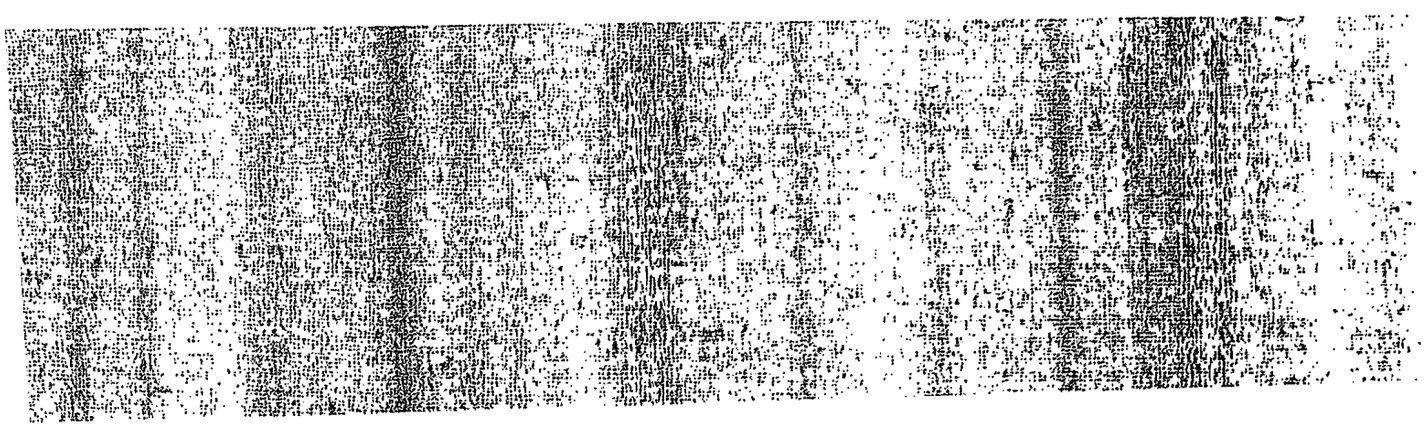
Que, según datos que reposan en nuestros archivos, en el XIV Congreso celebrado los días 23, 24 Y 25 de marzo de 2001, se escogió el SECRETARIADO EJECUTIVO NACIONAL de la precitada organización social para el período 2001-2004. NORMA CANO, con cédula de identidad personal Nº 3-57-667 fue elegida como SECRETARIA GENERAL Y REPRESENTANTE LEGAL, de la misma

Esta certificación será utilizada para trámite administrativo.
DADO EN LA CIUDAD DE PANAMÁ A LOS TRECE DÌAS DEL MES DE JULIO DE DOS MIL UNO.

LIC. SANTIAGO CAJAR
Jefe del Departamento de Organizaciones Sociales (a.i.)
Dirección General de Trabajo

K/A

"TRABAJAMOS JUNTOS POR PANAMÁ"



7,359

Central Nacional de Trabajadores de Panamá

C.N.T.P.

FUNDADA EL 17 DE MAYO DE 1970
AFILIADA A LA FSM Y CPUSTAL

Tels.: 221-4022
224-1234
Fax: 221-4033

Apdo. 3253
Panamá 3, Panamá
Cable: C.N.T.P.

Panamá 31 de julio de 2001

A QUIEN CONCIERNE:

A través de la presente certificamos que los (as) compañeros (as):

1.	Alberto Aguilera	Ced. 8-412-586	Srio. General Adjunto
2.	Marco Antonio Lezcano	Ced. 4-72-820	Srio. de Relaciones Intenac.
3.	Jeroboan González	Ced. 9-111-2409	Srio. de Organización
4.	Raúl Sánchez Barría	Ced. 6-82-541	Srio. Asuntos. Agrícolas
5.	Rey Castillo	Ced. 8-220-1581	Srio. Asuntos. Juveniles
6.	Alfredo Graell	Ced. 2-79-1999	Sub. Srio. De Educación
7.	Raúl Sánchez V.	Ced. 8-575-368	Sub. Srio. de Deportes
8.	Alejandro John	Ced. 8-337-112	Srio. de Defensa
9.	Zelideth Rosales	Ced. 8-180-542	Sria. de Asunt. Autogest.
10.	Erick Graell	Ced. 2-78-516	Sub. Srio. Contrat. Colec.
11.	Andrés Guerrero	Ced. 8-128-270	Dirigente Sindical
12.	José M. Gómez	Ced. 4-82-641	Dirigente Sindical
13.	Rubén D. Cáceres	Ced. 4-94-828	Dirigente Sindical
14.	Edwin De León	Ced. 2-68-136	Dirigente Sindical
15.	Mario Toribio	Ced. 2-111-528	Dirigente Sindical
16.	Eugenio Bermúdez	Ced. 8-337-752	Dirigente Sindical
17.	Deyanira Sealy	Ced. 8-150-374	Dirigente Sindical
18.	Zoraida Aizpurua	Ced. 4-118-1031	Dirigente Sindical
19.	José M. Meneses	Ced. 8-138-36	Ex Srio. General Asesor de la C.NT.P.
20.	Nemesio López Zapata	Ced. 4-AV-12-378	Dirigente Sindical y Fundador de la C.N.T.P.

En representación de la Central Nacional de Trabajadores se encontraban presente el día 18 de noviembre 2000, en el acto celebrado en el Paraninfo de la Universidad de Panamá, con motivo de la visita que nos hiciese a la casa de Octavio Méndez Pereira el **Dr. Fidel Castro Ruz**, Presidente de la hermana Republica de Cuba, y en ocasión de la **X Cumbre de Jefes de Estado de Iberoamérica** celebrada en nuestro país.

Atentamente,

Norma Cano
Secretaria General

nch

c. archivos
CNTPdocorg

RENTE A LOS RETOS DEL NUEVO MILENIO C.N.T.P. COMBATIVA, UNITARIA Y CIENTIFICA

7,360

ASESORES-CONSULTORES
ABOGADOS
LICDO. ASCARIO MORALES
Calle 55 El Cangrejo, Edif. Esther, 1er Piso N°.4
Apdo. N°.08-19-11034, Zona 6ª., Panamá
Tel. 223-2196
213-1040
626-65-39

PODER

QUERELLA PENAL PRESENTADA POR EL CACIQUE GENERAL DE LA COMARCA KUNA YALA, SEÑOR GILBERTO ARIAS, EN CONTRA DE LOS SEÑORES LUIS POSADA CARRILES O FRANCO RODRÍGUEZ; PEDRO CRISPIN REMON; GUILLERMO NOVO; MANUEL DIAZ; MANUEL JOSE HURTADO; CESAR ANDRES MATAMOROS; JOSE VALLADARES, POR LOS DELITOS DE TERRORISMO, DELITOS CONTRA LA PROPIEDAD, DAÑOS, DELITOS QUE IMPLICAN UN DELITOS COMÚN, EXPLOSIÓN, DELITOS CONTRA LA PERSONALIDAD EXTERNA DEL ESTADO , ASOCIACIÓN ILICITA PARA DELINQUIR, FALSEDAD, TENENCIA ILEGAL EXPLOSIVOS, DELITOS CONTRA LA VIDA E INTEGRIDAD DE LAS PERSONAS

HONORABLE SEÑOR FISCAL PRIMERO DE CIRCUITO, DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE LA PROVINCIA DE PANAMÁ.

Yo, Gilberto Arias, varón, panameño, mayor de edad, con cédula de identidad personal N° 10-11-675, comparezco ante UD. con el debido respeto en mi condición de Cacique General de la Comarca Kuna Yala y el Congreso General Kuna, debidamente reconocida por la ley 16 de 1953, publicada en la Gaceta Oficial N° 12.042 de 7 de Abril de 1953, reformada por la ley 20 de 31 de Enero de 1957, publicada en la Gaceta Oficial N° 23.701, por la cual se organiza la Comarca Kuna Yala, reformada por la ley 99 de 28 de Diciembre de 1997, a fin de otorgar poder especial al Licdo. Ascario Morales G. varón, panameño, mayor de edad, abogado en ejercicio, con cédula de identidad personal N° 10-23-497, con la oficina ubicada en Cangrejo, calle 55, Edificio Esther, primer piso, N° 4, esta ciudad de Panamá, lugar donde recibe notificaciones personales, para que en nombre y representación del Congreso General Kuna y la Comarca Kuna Yala, interponga formalmente la Querella Criminal en contra los señores Luis Posadas Carriles o Franco Rodríguez varón, mayor e edad, con pasaporte N° A143258,de nacionalidad Salvadoreño;

7,361

Pedro Crispan Remon, varón, panameño, mayor de edad, pasaporte Nº 0849873, nacionalidad estadounidense; Guillermo Novo, varón, mayor de edad, con pasaporte Nº 043788021, nacionalidad estadounidense; Manuel José Hurtado, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal Nº 5-6-2453, residente en Pedregal, calle 1ª, de nacionalidad Panameña; César Andres Matamoros, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal Nº 8-56-135, de nacionalidad panameña residente en Pedregal, Villa Cecilia, Apartamento Nº 3; José Valladares, varón, panameño, mayor de edad, cédula de identidad personal desconocidas, por la comisión de los delitos de: Terrorismo, delitos contra la seguridad colectiva y otros delitos de vida e integridad personal que implica un peligro común, delito contra la fe pública, asociación ilícita, delito de posesión ilícita de armas y de explosión, delito contra la personalidad externa del Estado, delito contra el patrimonio, daños y perjuicios, y otros que pudiese surgir a consecuencia de la presente querrella.
El Licdo. Ascario Morales G. queda expresamente facultado para recibir, transigir, comprometer, notificar, sustituir, reasumir, desistir e interponer cualquier recursos que estime conveniente para la mejor defensa de nuestro intereses, y Lic. Morales comparecerá oportunamente a jurar cargos.

Panamá, los 7 días del mes de Agosto de 2001.

Licdo. Ascario Morales G.
Abogado.

Gilberto Arias
Señor: Gilberto Arias
Ced. 10-11-675

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER CIRCUITO
JUDICIAL DE PANAMA

Recibido en este Despacho hoy ocho (8)
de agosto del año 2001
siendo las 4:49 p.m. de la tarde
Presentado personalmente por Gilberto Arias
Harkin con cédula No. 10-11-675
E. Amaya M.
SECRETARIO

x Gilberto Arias 10-11-675

Ascario Morales 10-25-487

ASESORES-CONSULTORES

ABOGADOS

LICDO. ASCARIO MORALES

Calle 55 El Cangrejo, Edif. Esther, 1er Piso N°.4
Apdo. N°.08-19-11034, Zona 6°., Panamá

Tel. 223-2196
213-1040
626-65-39

7,362

QUERELLA PENAL

QUERELLA PENAL PRESENTADA POR EL CACIQUE GENERAL DE LA COMARCA KUNA YALA, SEÑOR GILBERTO ARIAS, EN CONTRA DE LOS SEÑORES LUIS POSADA CARRILES O FRANCO RODRÍGUEZ; PEDRO CRISPIN REMON; GUILLERMO NOVO; MANUEL DIAZ; MANUEL JOSE HURTADO; CESAR ANDRES MATAMOROS; JOSE VALLADARES, POR LOS DELITOS CONTRA LA PROPIEDAD, DAÑOS, DELITOS QUE IMPLICAN UN DELITO COMUN, EXPLOSION, DELITOS CONTRA LA PERSONALIDAD, EXTERNA DEL ESTADO, ASOCIACIÓN ILICITA PARA DELINQUIR, FALSEDAD TENENCIA ILEGAL DE EXPLOSIVOS, DELITOS CONTRA LA VIDA E INTEGRIDAD DE LAS PERSONAS.

HONORABLE SEÑOR FISCAL PRIMERO DE CIRCUITO, DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE LA PROVINCIA DE PANAMA:

Yo, Ascario Morales G. Abogado en ejercicio, de generales que constan en autos, en mi calidad de Apoderado Especial del Cacique General de la Comarca Kuna Yala, Señor Gilberto Arias, todos de generales descritas en poder que antecede, concurro ante usted con el debido respeto a objeto de proponer Querella Criminal en contra de los señores: LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRÍGUEZ, varón, , mayor de edad, con pasaporte N°.A143258, de nacionalidad Salvadoreña; PEDRO CRISPIN REMON, varón, mayor de edad, con pasaporte N°.0849873, de nacionalidad estadounidense; GUILLERMO NOVO, varón, mayor de edad, con pasaporte N°.043788021, de nacionalidad estadounidense, MANUEL DIAZ, varón, mayor de edad, con pasaporte N°.044172440, de nacionalidad estadounidense; MANUEL JOSE HURTADO, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal N°.5-6-2453, residente en Pedregal, Calle 1ª., de nacionalidad panameña, CESAR ANDRES MATAMOROS, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal, N°.8-56-135, de nacionalidad panameña, residente en Pedregal, Villa Cecilia, Apartamento N°.3; JOSE VALLADARES, varón, mayor de edad, de pasaporte o cédula desconocida, de nacionalidad panameña, por la comisión de los delitos de : Terrorismo, delitos contra la seguridad colectiva y otros delitos de

vida e integridad personal que implica un peligro común, delito contra la fe pública, asociación ilícita , delitos de posesión ilícita de armas y de explosión, delitos contra la personalidad externa del Estado, delitos contra el patrimonio, daños y perjuicios.

BASAMOS NUESTRA QUERELLA CRIMINAL EN LOS SIGUIENTES HECHOS:

PRIMERO:

Que el día 18 de noviembre de 2000, aproximadamente en horas de la noche, en el Paraninfo de la Universidad de Panamá, se llevó a cabo un recibimiento por parte de nuestra casa de estudios, al presidente de la República de Cuba, Dr. FIDEL CASTRO RUZ, quien pronunció un discurso ante las autoridades administrativas de la Universidad de Panamá, docentes, estudiantes, organizaciones sindicales, las altas autoridades de la Comarca Kuna Yala, como Caciques Generales y el comité padre de familia de los estudiantes Kunas que estudian en la hermana República de Cuba.

SEGUNDO:

El día 17 de noviembre de 2000, el señor JESÚS ESCALA VASQUEZ, presenta un informe sobre detención del señor LUIS POSADA CARRILES O FRANCO RODRÍGUEZ, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO, MANUEL DIAZ, MANUEL JOSE HURTADO.

TERCERO:

El funcionario de la Fiscalía Auxiliar de la República de Panamá, RONIEL ORTIZ, actuando como agente delegado de la Fiscalía lleva a cabo un allanamiento y registro a las habitaciones 310 y 509 del Apartotel del Carol Suites, ubicado en Calle 55, El Cangrejo, en esta ciudad de Panamá.

CUARTO:

Como consecuencia del allanamiento de dichas habitaciones se detuvo simultáneamente a LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRÍGUEZ, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO Y MANUEL DIAZ.

QUINTO:

Con motivo de dicho allanamiento se pudieron incorporar a la investigación evidencias, las cuales constan a folios 9, 20 y 22 del expediente principal.

SEXTO:

Así mismo, consta a folio 30 un informe del funcionario de la Policía Técnica Judicial, LUIS GONZALEZ en el que se establece que JOSE MANUEL HURTADO, panameño, era el conductor de los automóviles en los cuales se desplazaban los imputados antes mencionados.

Repetimos, dichos informe es extenso y se visualiza a folio 30.

SÉPTIMO:

A folios 31 y 33 se observa una gran documentación usada por LUIS POSADA CARRILES, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO, y GASPAR ESCUDERO que le sirvió para ingresar a Panamá por la frontera de este país con Costa Rica, por un lugar denominado PASO CANOA. Dicha documentación es sumamente importante porque demuestra que estos señores suministraron a las autoridades de la República del Salvador datos y documentación falsos para obtener pasaportes con otros nombres a fin de no ser identificados en la República de Panamá. Es decir, utilizaron material documental para engañar a las autoridades panameña.

OCTAVO:

A folio 422 de observa el manifiesto de pasajes de los señores QUILLERMO NOVO, LUIS POSADA CARRILES que demuestran que en sus propósitos y decisiones criminales siempre andaban juntos y nunca se separaron.

NOVENO:

A folio 52 y 56 se observa el documento como punto de referencia a LUIS ALBERTO GRAJALES, la forma en que se compró el material explosivo con que iban a hacer explotar la Universidad de Panamá.

DECIMO:

Se realizó diligencia de allanamiento en casa de LUZ MURILLO, hermana de JOSE HURTADO, que dio como consecuencia la ubicación de un terreno baldío donde un sujeto de apellido CONCEPCIÓN FIGUEROA con cédula de identidad personal N°.2-99-2495, específicamente señala que en el lugar denominado Los Pinos, habían enterrado el material que iba a ser utilizado para asesinar al presidente cubano Dr. FIDEL CASTRO RUZ y EL Cacique General de la Comarca Kuna Yala y su Comitiva que lo acompaño en dicho acto a la Universidad de Panamá. Este lugar se encuentra en el caserío de las mañanitas.

DECIMO PRIMERO:

A folios 99 y 100 del proceso se encuentra el informe elaborado por el Capitán FELICIANO BENITEZ, donde relata con lujo de detalles todo lo relacionado con los explosivos y material que relata JOSE HURTADO pertenecían a los imputados.

DECIMO SEGUNDO:

Aparecen a folios 104 y 105 todas las fotografías sobre el material explosivo.

DECIMO TERCERO:

A folios 109 y 110 del proceso también existe descripción del material explosivo.

DECIMO CUARTO:

A folios 123 y 133 del expediente aparecen detalladamente fotografías de los artefactos, de los explosivos, del material, todos de comprobada idoneidad, que se iban a utilizar para cometer el acto terrorista dentro de la Universidad de Panamá.

Es conveniente indicar, que en este caso no hubo debidamente arrepentimiento del acto criminal, toda vez que el mismo no se llegó a ejecutar por la denuncia hecha por las propias autoridades cubanas y la acción inmediata de las autoridades panameñas que impidieron el escape y consiguiente detención de los imputados.

DECIMO QUINTO:

Además, obra en autos la declaración de JOSE HURTADO a folios 206-212 en la cual implica, en forma directa, a los señores LUIS POSADA CARRILES, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO, GASPAR J. ESCUDERO, CESAR ANDRES MATAMOROS.

DECIMO SEXTO:

Igualmente, consta pruebas a folio 34 del proceso penal, la renga dirigida a los contra revolucionarios, hecha por estos señores, las cuales le fueron incautadas en los allanamientos, lo cual reafirma el propósito y la decisión en la ejecución del hecho. Los delitos aquí descritos pasan y trascienden la barrera del acto preparatorio porque las evidencias encontradas y los mecanismos desarrollados sólo se pudieron evitar por la intervención de las autoridades, esto es:

A- Entran clandestinamente al país.
B- Los cuatro lo hacen coincidencialmente con la celebración de la Cumbre de Presidentes en Panamá.
C- Ingresan al país con documentos falsos y por la frontera panameña con Costa Rica, por PASO CANOA.
D- Se refugian en casa de otro exilado cubano, de nombre JOSE VALLADARES, quien vive en Jacu, Distrito de Bugaba, Provincia de Chiriquí.
E- Los cuatro se hospedan en el mismo hotel.
F- Traen todo el material explosivo, idóneo para causarle la muerte a miles de personas y destrucción de zonas urbanas en un radio que iba a ocasionar un daño incalculable

DECIMO SÉPTIMO:

Consta a folio 1166 del expediente el peritaje sobre estos explosivos el cual es impactante y revelador, del desastre y de la tragedia que iba a cometerse a nivel nacional e internacional.

DECIMO OCTAVO:

Se les detiene con un manifiesto que supuestamente iba a ser dirigido después de cometer el hecho punible.

DECIMO NOVENO:

El material explosivo lo cargaban dentro de los carros en que los mismos se desplazaba. Amén de todas las otras evidencias, fotografías, documentos, que constan en el proceso.

VIGÉSIMO:

Así mismo, la declaración de JOSE HURTADO donde indica que pasaron por la Universidad de Panamá, confeccionar documentos sobre el recorrido de las misiones extranjeras y manifiestan claramente, su intención de asesinar al presidente cubano FIDEL CASTRO, dentro de los predios de la Universidad de Panamá, causando ante éste hecho criminal la muerte del Cacique General de la Comarca Kuna Yala y su comité que lo acompaño, dejando sin lugar a duda zozobra en la población indígena del país.

Obviamente, que por no poder tener las piezas procesales ya que la ley exige que se constituyan como parte querellante, es que se nos ha imposibilitado por el momento presentar más pruebas, pero es de otra que al expediente ha sido incorporado un libro sobre actividades terroristas de estos señores donde aceptan que han asesinado y con menosprecio manifiestan "y que", esto es una prueba también que denomina indicio de peligrosidad moral para delinquir.

Oportunamente, presentaremos pruebas de todos los actos terroristas realizados a nivel intercontinental por los acusados.

LOS DELITOS TIFICADOS EN NUESTRO ORDENAMIENTO PENAL SON LOS SIGUIENTES:

Los delitos que se tipifican en el Código Penal mediante el concurso material e ideal y normas penales en blanco llenadas por el propio Código Penal.

1.- Delitos contra la Seguridad Colectiva, específicamente el Artículo 232 del Código Penal, el concepto de la infracción se da como un delito de peligro contra la incolumidad pública, ya que mediante la explosión podría ocasionar un daño a bienes muebles e inmuebles, personas jurídicas, instituciones del Estado y de peligro para la vida de las personas, como lo fue la alta figura del Cacique General de la Comarca Kuna Yala, y su comité.

2.- Así mismo, se tipifica el delito de Asociación ilícita porque estos señores se asociaron en una empresa criminal, a fin de ejecutar actos que lesionaban normas, ordenamiento penal panameño, de acuerdo el artículo 242 del Código Penal.

3.- Se tipifica el delito de Falsedad. Estos señores utilizaron documentos expedidos por las autoridades de la República de El Salvador que, obviamente, en su contenido eran falsos. La obtención de los mismos fue mediante fraude, a objeto de adquirir nombres y personalidades diferentes a las que tenían para poder ingresar a la República de Panamá y los mismos facilitaban dos casos:

A.- Engañar a las autoridades panameñas sobre la verdadera personalidad.

B.- Ingresar a territorio panameño en forma engañosa y;
C.- Poder ejecutar el asesinato del presidente de la República de Cuba, sin que se le pudiera identificar.

Este delito está previsto en el artículo 271 del Código Penal Panameño.

4.- Delito de Apología o sea la incitación al quebrantamiento del orden jurídico penal, ya que el documento que aparece a folio 34 del proceso es una incitación a cometer actos en contra de las leyes panameñas y en de favor de una nación que mantiene relaciones diplomáticas con la República de Panamá.

5.- Se comete dentro del concurso ideal de delitos, el delito contra el Patrimonio de la Universidad, daños en grado de tentativa porque el hecho se iba a realizar, precisamente, dentro del Paraninfo de la Universidad de Panamá como consta y hay evidencia testimoniales indiciarias y documentales en el proceso.

Además, que el discurso que iba a pronunciar el presidente cubano FIDEL CASTRO RUZ era en el Paraninfo de la Universidad de Panamá.

La afirmación de que por las consecuencias del acto podría llevar a desistir a los acusados de este hecho, corrobora, precisamente, que la acción se iba a ejecutar en la Universidad de Panamá.
Así mismo, la norma que tipifica dicho delito es el artículo 201 del Código Penal.
Este delito legitima al Congreso General Kuna como querellante en este proceso, ya que el Cacique General de la Comarca Kuna Yala al asistir en dicho acto lo hizo en su calidad del Jefe máximo del régimen comarcal de Kuna Yala, tal, como reconoce la ley 16 de 1953, en su artículo 11, 12 y 13 de la citada ley, para testimoniar a través de su presidente al pueblo cubano su agradecimiento en nombre de la Comarca Kuna Yala por el otorgamiento de becas a los estudiantes Kunas

6.- Otros de los delitos tipificados es el del Terrorismo aprobado por la Ley 89 del 15 de diciembre de 1998.

Esta ley aprobó el Convenio Internacional para la Represión de los Atentados Terroristas cometidos con bombas y fue promulgado en la Gaceta Oficial N°.2373 del 31 de diciembre de 1998, en la cual se establece en su Artículo 2 que: "queda elevado a la categoría de delito el que ilícitamente, e intencionalmente, entrega, coloca, arroja o detona un artefacto o sustancia explosiva u otro artefacto mortífero contra un lugar de hecho público, una instalación pública o de gobierno...." (El subrayado es Nuestro).

Así mismo, consagra en sus ordinales A y B que el delito se tipifica con el propósito de causar la muerte o graves lesiones corporales o destrucciones significativas.

Numeral 2 del Artículo 2 de esta misma ley, indica "que se eleva a delito la tentativa de cometer cualquiera de los delitos mencionados en este párrafo primero".

Esta ley tiene la inteligencia de que indica que los delitos quedarán consagrados por las tipificaciones dentro del derecho interno; o sea, que es un convenio con una ley penal en blanco que se complementa con las leyes de orden interno como: el Código Penal, Leyes Complementarias que, precisamente, están contempladas en los capítulos de Delitos contra la Seguridad Colectiva, Delitos contra la Propiedad, la Vida, la Seguridad de las Cosas y la Salud, etc. No cabe duda el Cacique General de la Comarca Kuna Yala estando presente investido como máximo autoridad de la Comarca en el acto del Paraninfo de la Universidad de Panamá, donde se iba a cometer el delito y por tanto, está debidamente legitimida para formular la querella, y así mismo tiene, tanto las personas naturales, jurídicas e instituciones que asistieron a ese acto, porque incluso, la legislación panameña eleva a delito aquí el grado de tentativa. De conforme esta legislación, el estado panameño al reconocer el Congreso General Kuna y sus autoridades de la Comarca Kuna Yala, por medio de la ley 16 de 1953, en su articulo 11, 12 y 13, no cabe duda queda legitimada para presentar la querella en el presente proceso.

Es bueno indicar, que todos los códigos del mundo tienen leyes penales en blanco por muchas objeciones que se les hayan hecho, también innumerables actos de propósitos son elevados a delitos entre ellos la Apología para cometer delitos, y actos preparatorios como es la tenencia de instrumento para fabricar papel moneda.

El legislador lo que quiere es que estos delitos que tienen gran rechazos por parte de la sociedad no quede impune y por eso es que en algunas ocasiones el propósito, el acto preparatorio, la tentativa, y el delito se le considera como delitos perfeccionados.

Aquí tenemos también, otros delitos que se han cometido como son: los delitos contra la Personalidad Externa del Estado, al intentar asesinar a un jefe de Estado, por consiguiente afectado a las relaciones de Panamá frente a las comunidades internacionales. Hechos que se deben también investigar.

No queremos que esta querella sea supletoria, ni tampoco coetánea con la que le corresponda al Estado Cubano. Solamente, es nuestro deseo de señalar la calidad de los delitos que se comete por el concurso ideal y material que prevé el Libro 1ro. del Código Penal Panameño.

7,369

Es bueno indicar, que también la libertad de prensa y de reunión podrían estar afectados con estos actos terroristas.

PRUEBAS:

Acompañamos como tales las siguientes:

A. Carta fechada de 14 de Noviembre de 2000, donde el Rector de la Universidad de Panamá, formula invitación formal al presidente de república de Cuba Dr. Fidel Castro Ruz ✓

C.- La dirección de Protocolo y Ceremonial de la Universidad de Panamá, certifica la Participación en dicho al Congreso General Kuna. ✓

D. La Resolución N° 2 de 23, 24 y 26 de Noviembre de 2000 del Congreso General Kuna, condena el frustrado atentado terrorista que no sólo puso en peligro la vida del Dr. Fidel Castro Ruz, sino también de los tres Caciques Generales de la Comarca Kuna Yala. ✓

C. Fotografía publicada en le periódico La Prensa de fecha 25 de Noviembre de 2000, donde aparece el padre de Familia de la Comitiva que acompaño los Cacique General de la Comarca Kuna Yala, y así mismo, la fotografía de Nele Kantule, obsequio recibido por Dr. Fidel Castro Ruz. (recorte de periódico)

D.- Las leyes especiales que sustentan la existencia de la Comarca Kuna Yala, Congreso Generales y sus autoridades. (Ley 16 de 19 febrero 53, Ley 29 de 31 enero 57.)

Los miembros de la comisión organizadora del acto, los informes, documentos, fotografías de la Universidad de Panamá.

Pediremos inspecciones judiciales y reconstrucción del hecho.

BASE LEGAL:

Ley 31 del 28 de mayo de 1998 de la Protección a las víctimas del Delito, Gaceta oficial N°.23,553.

Artículos 201, 232, 271, del Código Penal de Panamá.

Ley N°.89 (De 15 de diciembre de 1998) por la cual se aprueba el CONVENIO INTERNACIONAL PARA LA REPRESEION DE LOS ATENTAQDOS TERRORISTAS COMETIDOS CON BOMBAS, abierto a la firma de Nueva York, el 12 de enero de 1998.

Panamá, 6 de Agosto de 2001.

Licdo. Asterio Morales G.
Abogado.

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER CIRCUITO
JUDICIAL DE PANAMA

Recibido en este Despacho hoy ocho (8)
de agosto del año 2001
siendo las 4:49 pm de la tarde
Presentado personalmente por Lcdo. Asterio
10-73-497

7,370

Panamá, 14 de noviembre de 2000
Nota No. 1910-2000

Señor Presidente:

Reciba usted el saludo cordial de la comunidad universitaria en vísperas de la X Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado que se celebrará próximamente en Panamá.

Por solicitud expresa de un significativo número de estudiantes universitarios, quienes canalizan el entusiasmo de amplios sectores de la comunidad panameña, nos gustaría, no obstante las complicaciones concernientes a su agenda, que participara en un encuentro con los y las jóvenes de la comunidad universitaria en las instalaciones del Campus Central de Nuestra Primera Casa de Estudios, evento en el que participarían, además, las autoridades, y demás funcionarios administrativos y académicos.

Este evento, de realizarse, tendrá proyecciones históricas porque coincide con el momento en el cual el país asume la administración del Canal de Panamá y trabaja con miras al perfeccionamiento de la identidad e independencia nacional.

Agradecemos al Excelentísimo Señor, de ser viable nuestra solicitud, enviarnos su pronta respuesta.

Atentamente,

JULIO A. VALLARINO RANGEL
RECTOR

Excelentísimo Señor
FIDEL CASTRO RUZ
Presidente de la República de Cuba
E. S. D.

/edeg.

UNIVERSIDAD DE PANAMA
Secretaría General
ES FIEL COPIA DE SU ORIGINAL

7,371

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
Dirección de Protocolo y Ceremonial Universitario

Panamá, 6 de agosto de 2001

A Quien Concierna:

Por este medio, la Dirección de Protocolo y Ceremonial Universitario, la cual hizo parte de la organización del acto realizado en el Paraninfo Universitario con el Doctor Fidel Castro Ruz el 18 de noviembre del año 2000, certifica que en el acto antes señalado, asistieron representantes de las siguientes organizaciones populares:

- CONUSI
- SUNTRACS
- C.N.T.P.
- Congreso General Kuna

A este conversatorio con el Presidente Cubano, también asistieron las siguientes organizaciones estudiantiles:

- Pensamiento y Acción Transformadora (P.A.T.)
- Frente Estudiantil Revolucionario 29 de noviembre (FER-29)
- Bloque Popular Universitario (BPU)
- Movimiento Juventud Patria 15 de mayo (MJP15)
- Movimiento Estudiantil Bolivariano (MEBO)

Estas organizaciones conformaron el Comité Estudiantil y Juvenil de Solidaridad con el Pueblo de Cuba, que fue el motor en la organización del acto en la Universidad de Panamá, con el Doctor Fidel Castro Ruz, el 18 de noviembre de 2000.

Atentamente,

Universidad de Panamá
DIRECCION DE PROTOCOLO

LINO A. RODRÍGUEZ GÓMEZ
Director

Ciudad Universitaria Octavio Méndez Pereira
Teléfono: 264-2587

7,372

Panamá, República de Panamá



CONGRESO GENERAL KUNA
1945
KUNA - YALA
REPUBLICA DE PANAMA

RESOLUCION Nº 2

El Congreso General Kuna, reunido en sesión ordinaria en la Comunidad de Ukupseni, en los días 23, 24, 25 y 26 de noviembre de 2000, en uso de sus facultades legales.

CONSIDERANDO:

1. Que el Comandante Fidel Castro Ruz, Presidente de la República de Cuba, y el pueblo cubano están apoyando de forma desinteresada e incondicional a la Comarca Kuna Yala.
2. Que el día 18 de noviembre del presente año se frustró un atentado terrorista contra la vida del Comandante Fidel Castro Ruz en el Paraninfo de la Universidad, durante un acto en el que era el orador principal.
3. Que en dicho acto participaban, en primera fila, como invitados especiales los tres Saila Dummagan de la Comarca.

RESUELVE:

1. Agradecer al Comandante Fidel Castro Ruz y al pueblo cubano todo el apoyo brindado a Kuna Yala.
2. Condenar el frustrado atentado terrorista, en el que se iba a poner el peligro la vida del Comandante Fidel Castro Ruz, de los tres Saila Dummagan y de innumerables personas.
3. Condenar todo acto de terrorismo económico, político, cultural y legal contra la hermana República de Cuba.

Dada en la comunidad de Ukupseni, a los 24 días del mes de noviembre del año 2000.

GILBERTO ARIAS
Saila Dummad

OSPINO PEREZ
Saila Dummad

CONGRESO GENERAL KUNA
1945
KUNA - YALA
REPUBLICA DE PANAMA

HARMODIO VIVAR
Saila Dummad

WILLIAM PEREZ
Secretario del Congreso General Kuna

Dirección: Avenida Méjico, calle 27. Edificio aztoca, oficina M-5.
E-mail: congresok@hotmail.com, teléfono: (507)225-58-22, fax:(507) 225-58-24.
Apdo: 6-8299, el dorado Panamá

Inteligencia cubana conocía todos los movimientos de Posada Carriles

LA PRENSA/Archivo/ Alvaro Reyes Núñez



Fidel Castro agradece los regalos recibidos en una visita que hizo al Paraninfo de la Universidad de Panamá. Supuestamente durante este evento debía realizarse el atentado.

7,373

Castro, Flores y el protocolo

MANUEL DOMÍNGUEZ
Y MARIO A. MUÑOZ
planas@prensa.com

Hubo de todo. Menos protocolo. Los presidentes de Cuba, Fidel Castro, y de El Salvador, Francisco Flores, protagonizaron ayer durante la sesión plenaria de la X Cumbre Iberoamericana una agria discusión en la que se lanzaron, entre otras, acusaciones de que uno y otro promueven actividades terroristas.

Ello se dio justo antes de que se sometiera a votación de los mandatarios una "declaración especial" propuesta por El Salvador, en la que se condenaba los actos terroristas, especialmente aquellos perpetrados en España por el grupo separatista vasco ETA.

Cuba, tal como había adelantado el jueves su canciller, Felipe Pérez Roque, se opuso a esta declaración.

Castro argumentó que la declaración obviaba que su país ha sido víctima del terrorismo, financiado principalmente por la Fundación Cubano-Americana, con sede en Miami, y que agrupa a exiliados cubanos.

"Ninguno de ustedes [presidentes] tiene que correr los riesgos que el presidente de Cuba corre cada vez que asiste a cada una de estas cumbres", subrayó Castro.

El mandatario de Cuba indicó que el cubano Luis Posada Carriles, a quien el pasado viernes denunció públicamente por supuestamente encabezar un complot para asesinarlo, reside en El Salvador sin recibir ningún tipo de castigo por sus actos terroristas contra Cuba.

Por ello, le reprochó Castro, le causaba extrañeza que El Salvador "promoviera una declaración contra el terrorismo en la X cumbre".

"Lo que más me extrañó -dijo el septuagenario presidente- es que esta propuesta salió de El Salvador. Es bien raro, allí donde reside el jefe principal de los terroristas, contra el cual no se ha hecho nada".

Flores, a su turno, consideró como "intolerable" que Castro vinculara a El Salvador con actividades de Luis Posada Carriles.

"Considero que es intolerable que usted, involucrado en la muerte de tantos salvadoreños, que entrenó a muchísimas personas para matar a salvadoreños, me acuse a mí de estar involucrado en el caso de Posada Carriles", dijo Flores como réplica a lo afirmado por Castro.

En todo ATLAPA, entre tanto, el enfrentamiento era seguido con interés por periodistas y diplomáticos.

Mientras, en el interior del salón de sesiones, los otros 19 mandatarios guardaban silencio y miraban atónitos lo que sucedía. Jorge Batlle, de Uruguay, intentó llamar al orden, pero no lo consiguió.

José María Aznar, presidente de España, permaneció como tercer protagonista de este altercado.

Sin aludir directamente a lo planteado por Castro, intervino dos veces para agradecer el apoyo de los "países democráticos" a la resolución contra el terrorismo de ETA. Momentos después, en conferencia de prensa, Aznar expresó que pese al incidente estaba satisfecho por el desarrollo y los resultados de la X Cumbre Iberoamericana.

El jefe del Ejecutivo español destacó que "lo que me importa son los resultados de las cumbres y el de esta, en todos los sentidos, es positivo".

Luego de las acusaciones de Flores, Castro pidió nuevamente la palabra. Esta vez hizo a un lado el protocolo y lo llamó más "usted" al presidente salvadoreño.

"No te he acusado a ti. Siempre que acusarte, te acuso tranquilamente. He dicho que informe a todos los gobiernos de las actividades de Carriles", señaló en dirección a Flores con un tuteo diplomático.

Justo cuando la disputa parecía olvidar el propósito de la cumbre -Irak, terrorismo ya se había mencionado a Estados Unidos, Irán, Angola, Europa y más- un componedor presidente venezolano, Hugo Chávez llamó a la calma y mediatizó los ánimos con un chiste que provocó una gran carcajada, incluso en el siempre solemne rey Juan Carlos.

Minutos después, la presidenta Moscoso hizo valer su condición de anfitriona y sometió a votación la polémica declaración contra ETA: aprobación casi unánime. Salvo el voto cubano.



LA PRENSA/Alvaro Reyes Núñez



LA PRENSA/Alvaro Reyes Núñez

Universitarios aclaman a Fidel Castro

Los sáhilas de la comarca Kuna Yala obsequiaron anoche al presidente Fidel Castro esta obra con imágenes de José Martí (izq.), líder independentista cubano, y Nele Kantule, dirigente de la revolución Tule, durante su visita a la Universidad de Panamá. Castro es representado como un sáhila. En la otra gráfica, estudiantes del Frente Estudiantil Revolucionario 29 de Noviembre (FER-29) y otras organizaciones gritan vivas a Castro y al pueblo cubano en el Paraninfo universitario.

GACETA OFICIAL

ORGANO DEL ESTADO

AÑO L PANAMÁ, REPÚBLICA DE PANAMÁ, MARTES 7 DE ABRIL DE 1953 Nº 12.042

— CONTENIDO —

ASAMBLEA NACIONAL

Ley Nº 16 de 19 de Febrero de 1953, por la cual se organiza la Comarca de San Blas.

ORGANO EJECUTIVO NACIONAL

MINISTERIO DE GOBIERNO Y JUSTICIA

Decreto Nº 164 de 20 de Enero de 1953, por el cual se hace un nombramiento.

Departamento de Gobierno

Resolución Nº 156 de 19 de Febrero de 1953, por la cual se confiere una licencia.

Resolución Nº 157 de 19 de Febrero de 1953, por la cual se suspende los efectos de una resolución.

MINISTERIO DE EDUCACION

Secretaría del Ministerio

Resuelto Nº 39 de 20 de Enero de 1953, por el cual se utilizan fondos para el período lectivo del Instituto de Verano.

Resuelto Nº 40 de 22 de Enero de 1953, por el cual se asignan unas funciones.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

Decretos Nos. 44 y 45 de 6 de Febrero de 1953, por los cuales se hacen unos nombramientos.

Resueltos Nos. 7576 y 7577 de 8 de Septiembre de 1952, por los cuales se reconocen y ordenan pagos de unas vacaciones.

Avisos y Edictos.

ASAMBLEA NACIONAL

ORGANIZASE LA COMARCA DE SAN BLAS

LEY NUMERO 16
(DE 19 DE FEBRERO DE 1953)
"por la cual se organiza la Comarca de San Blas".

La Asamblea Nacional de Panamá,

DECRETA:

Artículo 1º La Comarca de San Blas, creada por la Ley Segunda de 16 de Septiembre de 1938, comprende la porción continental e insular del territorio nacional que se extiende a lo largo de la costa del Atlántico dentro de los linderos siguientes: por el Norte, el Mar de las Antillas, desde el Cabo Tiburón (77°:35') hasta un punto de Playa Colorada al Oeste de la Punta de San Blas (78,35'); por el este, de la República de Colombia por medio de una línea que partiendo del Cabo Tiburón termina en el Cerro Gandí, tocando las cabeceras del río de La Miel; por el Oeste, el Distrito de Santa Isabel, de la Provincia de Colón, desde el punto indicado en Playa Colorada, en línea recta al Sur, hasta encontrar las aguas del Río Mandinga; y por el Sur, la Cordillera de San Blas, el Distrito de Chepo de la Provincia de Panamá y Pinogana de la Provincia de El Darién hasta Cerro Gandí.

Parágrafo 1º Quedan incluídos dentro de los límites descritos, las Islas de Oro, San Agustín, y Pinos; los Islotes de Pájaros, Puyadas y Arévalos; los Cayos de Arenas, Mosquitos, Limones, Piedras, Ratón y La Concepción; el Archipiélago de las Mulatas, con todas sus islas e islotes y las demás islas, islotes, arrecifes y cayo comprendidos en el litoral, así como la porción del Corregimiento de Armila.

Parágrafo 2º Para los efectos administrativos se considera excluído de la porción alinderada en éste parágrafo, el territorio que abarca la Regiduría de Puerto Obaldía, con excepción de los pueblos indígenas de Armila, Anachucuna y Pito, incluso su aeropuerto. Regiduría que tiene los siguientes límites, por el Norte el Océano Atlántico; por el Sur, la Cordillera que separa la Comarca de San Blas, de las Provincias de Panamá y El Darién; por el Oeste, una línea que partiendo de la Bahía de Sarsardí exceptuando las islas comprendidas, siga en dirección Sur hasta encontrar la Cordillera Limítrofe.

Parágrafo 3º Con el fin de dedicarlos a la agricultura y patrimonio familiar de los indígenas de San Blas, se reservarán en la porción continental todas las tierras baldías dentro de los linderos de la Comarca de San Blas.

Parágrafo 4º También quedan excluídos de los efectos de este artículo todos los derechos legalmente adquiridos por personas naturales o jurídicas antes de la vigencia de esta Ley.

Artículo 2º La cabecera de la Comarca de San Blas se establece en el Porvenir, donde residirán los funcionarios y empleados de la Comarca.

Gobierno y Administración

Artículo 3º La autoridad administrativa superior de la Comarca la ejerce el Intendente, con categoría igual a la de Gobernador de Provincia y con atribuciones similares a las de este funcionario en cuanto fueren aplicables al Gobierno y administración de la Comarca.

Artículo 4º La Regiduría de Puerto Obaldía, cuyos límites se describen en el artículo primero, parágrafo segundo de esta ley, tendrá su cabecera en Puerto Obaldía y dependerá directamente del Intendente. Su jurisdicción se extiende hasta el pueblo de Permé, excluyendo los caseríos indígenas de Anachucuna, y Armila que forman parte de la población autóctona de la Comarca.

Artículo 5º En cada una de las poblaciones de Anachucuna y Armila habrá un Sáhila, que tendrá la función de cooperar con las autoridades de administración nacional.

Artículo 6º Los Sáhilas Generales, tendrán las funciones de Inspectores de Policía y percibirán, cada uno de ellos un haber mensual de B/. 90.00; los Sáhilas de las poblaciones con más de 500 habitantes, las funciones de Comisarios de Primera clase con un haber de B/. 60.00 mensuales; y los Sáhilas de las islas y pueblos de más de 100 habitantes y menos de 500 habitantes las funciones de Comisarios de Segunda Clase con un haber mensual de B/. 25.00.

GACETA OFICIAL
ORGANO DEL ESTADO
ADMINISTRACION
Rafael Marengo, Encargado de la Dirección.—Tel. 2-2612
OFICINA: Relleno de Barraza.—Tél: 2-3271 Apartado: Nº. 451
TALLERES: Imprenta Nacional.—Relleno de Barraza.
AVISOS, EDICTOS Y OTRAS PUBLICACIONES
Administración General de Rentas Internas.—Avenida Norte Nº 36
PARA SUSCRIPCIONES, VER AL ADMINISTRADOR
SUSCRIPCIONES
Mínima, 6 meses: En la República: B/. 6.00.—Exterior: B/. 7.00
Un año: En la República B/. 10.00.—Exterior: B/. 12.00
TODO PAGO ADELANTADO
Número suelto: B/. 0.05.—Solicítese en la oficina de venta de Impresos Oficiales, Avenida Norte Nº 8.

Artículo 7º Es obligación de la primera autoridad política de toda población indígena, tomar conocimiento de las infracciones de la Ley que ocurrieren dentro de su jurisdicción, informar de lo sucedido al Intendente, y poner a las órdenes de éste a los transgresores.

Artículo 8º Los particulares que infrinjan la disposición anterior y la autoridad que los patrocine o encubra, se harán acreedores de las sanciones legales correspondiente.

Artículo 9º Habrá en cada población de más de 100 habitantes un lugar de prevención o seguridad, construído por el Estado, para mantener detenidos a los infractores de la Ley.

Atribuciones del Intendente

Artículo 10: Son atribuciones del Intendente:

a) Comunicar las leyes y órdenes superiores a los empleados de su dependencia;

b) Dar instrucciones a los Regidores y demás empleados subalternos para la recta ejecución de las leyes y órdenes superiores;

c) Mantener el orden en la Comarca;

d) Consultar al Organo Ejecutivo las dudas que surjan en la interpretación de las leyes administrativas y fiscales;

e) Conocer en segunda instancia de los negocios policivos correccionales o rurales que hayan sido fallados por los Regidores, Comisarios o Inspectores Indígenas;

f) Vigilar a los empleados de la Comarca de San Blas, en el desempeño de sus funciones, dictando las providencias convenientes para su mejor cumplimiento;

g) Informar igualmente al Organo Ejecutivo sobre la marcha de la administración de la Comarca sugiriendo las reformas que a su juicio, sean convenientes;

h) Visitar periódicamente la Comarca para cerciorarse de la marcha de la administración y de la conducta de los empleados;

i) Formular inventario anual del archivo, mueblaje y enseres de la Oficina, remitiendo al Ministerio de Gobierno y Justicia un duplicado de dicho inventario;

j) Cuidar de que los archivos se arreglen debidamente y se conserven en buen estado;

k) Fomentar la instrucción pública, la agricultura, la ganadería, la industria, y el comercio y cuidar de la higiene de las poblaciones y la conservación de las vías públicas;

l) Perseguir por medio de la policía a los acusados y reos de delitos cometidos en la Comarca de San Blas y a los prófugos que se encuentren en ella, para ponerlos a disposición de la autoridad competente;

m) Solicitar a los funcionarios públicos los informes que estime necesarios para la resolución de los asuntos de su competencia;

n) Ejercer las funciones notariales atribuídas a los Secretarios de los Consejos Municipales;

ñ) Ejercer las funciones de Registrador Auxiliar del Estado Civil;

o) Conocer de los asuntos que conocen los Alcaldes en relación con el Código de Minas;

p) Impedir el uso ilegal de las riquezas nacionales en la Comarca y dar aviso al Organo Ejecutivo del descubrimiento de Minas, Huacas y otras riquezas de valor arqueológico en la Comarca, impidiendo que éstas sean puestas en el comercio por persona alguna; y

q) Todas las demás que le fije el Gobierno Nacional.

Artículo 11. Habrá en la Comarca de San Blas, tres Sáhilas Principales, los que residirán en Tubualá, Ustupo y Narganá y tendrán como jurisdicción las que tradicionalmente ejercen sobre sus respectivas tribus. Las facultades de los tres Caciques Principales y de los Sáhilas de Islas y Pueblos, serán determinados en la Carta Orgánica de la Comunidad.

Artículo 12. El Estado reconoce la existencia y jurisdicción en los asuntos concernientes a infracciones legales, exceptuándo lo referente a la aplicación de las leyes penales, del Congreso General Kuna, de los Congresos de pueblos y tribus y de las demás autoridades establecidas conforme a la tradición indígena, y de la Carta Orgánica del Régimen Comunal Indígena de San Blas. Dicha Carta tendrá fuerza de Ley una vez que la apruebe el Organo Ejecutivo, luego de establecer que no pugna con la Constitución y las Leyes de la República.

Congresos Indígenas

Artículo 13. El Estado reconoce la exsistencia del Congreso General Kuna y de los Congresos del Pueblo y Tribus con arreglo a su tradición y a su Carta Orgánica, con las salvedades pertinentes para evitar incompatibilidades con la Constitución y Leyes de la República.

Extranjería

Artículo 14. Todo extranjero que entre a la Comarca de San Blas, y permanezca en ella durante cualquier tiempo, sin la documentación requerida por las Leyes de Inmigración, será puesto a órdenes del Ministerio de Relaciones Exteriores para que resuelva lo conveniente.

Artículo 15. Los capitanes de embarcaciones que conduzcan a la Comarca extranjeros no provistos de la documentación requerida o que dejen abandonados en ella a pasajeros o tripulantes no capacitados legalmente para ingresar al país se harán acreedores a una multa de B/. 100.00 por la primera vez, y, en caso de reincidencia a quinientos balboas (B/. 500.00) y además a la cancelación de su licencia para dirigir naves dentro de las aguas jurisdiccionales de la República.

Artículo 16. En la Intendencia se formará

censo de los extranjeros residentes en la Comarca del que se enviará copia a los Ministros de Gobierno y Justicia y de Relaciones Exteriores. Se llevará, además, un registro del movimiento inmigratorio.

Educación

Artículo 17. La enseñanza en la Comarca dependerá del Ministerio de Educación, pero para la creación de nuevas escuelas se oirá la recomendación del Intendente, previo entendimiento con los Sáhilas y las poblaciones indígenas.

Artículo 18. La enseñanza en las escuelas de la Comarca, se regirá por programas, planos, métodos y horarios adoptados conforme a las costumbres y necesidades de vida de los pobladores.

Artículo 19. En las Escuelas de la Comarca donde hubiere más de un maestro, los primeros grados correrán a cargo de maestros indígenas.

Artículo 20. En los concursos para becas en las Escuelas Secundarias y Vocacionales de la República, se reservarán para alumnos de las comunidades indígenas, un número de becas proporcional a la población de las mismas.

Economía Pública

Artículo 21. No se adjudicarán tierras ubicadas dentro de las reservas indígenas a ninguna persona que no forme parte de la comunidad, salvo que sean aprobadas las solicitudes de adjudicación por dos Congresos Kunas diferentes.

Artículo 22. Las tierras situadas dentro de las zonas reservadas para los indígenas, que fueran abandonadas por más de cinco años, se reintegrarán a las reservas, aún cuando hubieran sido adquiridas por adjudicación, posesión o cualquier otro título de concesión.

Artículo 23. Los permisos otorgados o que se otorguen para la exploración o explotación de minas en tierras de las reservas indígenas, no causarán pago de suma alguna de parte del interesado a favor de los indígenas; pero los primeros estarán obligados a indemnizar a los segundos por los daños y perjuicios que ocasionen sus trabajos.

Artículo 24. La extracción de arena de la playa o de las riberas de los ríos es libre y estará exenta de impuestos, siempre que fuese utilizada en obras públicas de la Comarca y sujeta a las regulaciones para la protección del litoral de la acción de las mareas.

Artículo 25. Las licencias a los barcos que se dedican al tráfico comercial en la Comarca de San Blas, se extenderán por un período de seis (6) meses mediante el pago de un impuesto de B/. 0.50 por tonelada de registro para las naves nacionales y de B/. 1.00 por la misma unidad de registro para las naves de matrícula extranjera. Las licencias serán expedidas por el Intendente de la Comarca.

Artículo 26. Las embarcaciones de que trata el artículo anterior, no podrán obtener las licencias respectivas sino después de someterse a un arqueo reglamentario en el Puerto del Porvenir.

Artículo 27. Los comuneros de la Comarca de San Blas, formarán una zona marítima, bajo la dirección y jurisdicción del Intendente.

Agricultura, Comercio e Industrias

Artículo 28. A fin de fomentar la producción agrícola, el Ministerio de Agricultura, Comercio e Industrias, establecerá una Granja Agrícola, en la que se capacitará a los indígenas en los métodos modernos de producción agro-pecuaria, y se harán experimentos de laboreo colectivo; se estudiará además las condiciones de cada región, en lo relativo a producción agrícola y ganadera, para procurar mejorarlas.

Artículo 29. El Ejecutivo por conducto del Ministerio de Agricultura, Comercio e Industrias, establecerá asimismo, en las islas de Cartí, Mauquí, Tigre, Ticantiquí, Playón Chico, Tupile, San Ignacio, Ailigandí, Ustupo, Mulatupo, Isla de Pinos y Anachucuma, sendos secaderos de copra corredizos como una ayuda a los productores y fomento de la industria de ese producto de nuestro país.

Artículo 30. El Ejecutivo fomentará la producción y la venta por el sistema de cooperativas, de la copra, coco y otros productos de la región.

Artículo 31. A fin de desarrollar la Marina Mercante Indígena, el Ejecutivo adoptará las medidas concernientes a la construcción, en El Porvenir, de un astillero y de talleres para la reparación de buques.

Artículo 32. Para fomentar el Turismo en la Comarca de San Blas, se construirá en El Porvenir, un Hotel dotado de las comodidades necesarias, y se darán a los turistas todas las facilidades de transporte para el viaje a la Comarca.

Obras Públicas

Artículo 33. Se declaran de urgente necesidad las siguientes obras, y se prevee la inclusión en el Plan de Obras Públicas y en el Presupuesto nacional de las partidas necesarias para su ejecución:

a) Las carreteras de Puerto Obaldía a Permé; de Mandinga a Cerro Azul; de Kuepdir a Ikandí, y de Ticantiquí a Kapandi.

b) La instalación de Plantas Hidroeléctricas en las poblaciones de Ailingandí, Ustupo, y Puerto Obaldía; y,

c) La excavación de Pozos de profundidad para dotar de agua potable a las poblaciones de El Porvenir, Nalunega, Orostupo, Cartí, Airidupo, Narascantupo, Tumadi, Hiadupo, Ucupsoni, Tupile, Ailigandí, Achutupo, Mamitupo, Ustupo, Tubalá e Icotupo.

Salud Pública

Artículo 34. En Nargana y Ustupo se establecerán dos Unidades Sanitarias con un personal suficiente para las necesidades de cada una de esas poblaciones y seis casas de maternidad en las siguientes poblaciones: Nargana, Cartí, Playón Chico, Ailigandí, Ustupo y Mulatupo.

Artículo 35. El Ministerio del ramo proveerá dos dispensarios ambulantes para todas las poblaciones de la Comarca de San Blas.

Empleados Subalternos

Artículo 36. Habrá en la Comarca de San Blas, los empleados subalternos creados por las leyes, y los decretos vigentes, y además los cargos de Asesor Indigenista, Secretario General de

los Sáhilas e Intérpretes de la Lengua Kuna, cada uno de ellos con un haber mensual de B/. 75.00. Los dos primeros residirán por turno en las poblaciones donde residan los Sáhilas principales, y el último en la población de El Porvenir.

Artículo 37. El asesor Indigenista y el Secretario General, tendrán las obligaciones siguientes:

a) Rendir informes mensual al Intendente de todas las actividades realizadas en los pueblos de la Comarca, el cual será consultado con los Sáhilas Principales; y

b) Desempeñar las comisiones y cumplir las instrucciones que les impartan el Intendente y los Sáhilas Principales.

Artículo 38. Autorízase al Organo Ejecutivo para que mediante Decreto organice la Comarca de San Blas de manera que consulte los intereses de sus moradores.

Artículo 39. Esta Ley entra a regir desde su sanción y deroga todas las leyes, decretos, resoluciones y otras disposiciones que a ella se opongan.

Dada en la ciudad de Panamá, a los trece días del mes de Febrero de mil novecientos cincuenta y tres.

El Presidente,

TOMAS RODRIGO ARIAS.

El Secretario,

G. Sierra Gutiérrez.

República de Panamá.—Organo Ejecutivo Nacional.—Presidencia.—Panamá, 19 de Febrero de 1953.

Ejecútese y publíquese.

JOSE A. REMON CANTERA.

El Ministro de Gobierno y Justicia,

CATALINO ARROCHA GRAELL.

ORGANO EJECUTIVO NACIONAL

Ministerio de Gobierno y Justicia

NOMBRAMIENTO

DECRETO NUMERO 164
(DE 20 DE ENERO DE 1953)

por el cual se hacen nombramientos en el Registro Civil.

El Presidente de la República,
en uso de sus facultades legales,

DECRETA:

Artículo único: Se nombra a las siguientes personas en el Registro Civil.

Minerva de Matos, Oficial de 6ª Categoría, en reemplazo de Isabel vda. de Ordoñez, cuyo nombramiento se declara insubsistente.

Carmen Elisa Peralta M., Oficial de 6ª Categoría, en reemplazo de Benigna Montero, quien no aceptó el cargo.

Comuníquese y publíquese.

Dado en la ciudad de Panamá, a los veinte días del mes de Enero de mil novecientos cincuenta y tres.

JOSE A. REMON CANTERA

El Ministro de Gobierno y Justicia,

C. ARROCHA GRAELL.

CONFIERESE UNA LICENCIA

RESOLUCION NUMERO 156

República de Panamá. — Organo Ejecutivo Nacional. — Ministerio de Gobierno y Justicia. — Departamento de Gobierno. — Resolución número 156. — Panamá, 19 de Febrero de 1953.

El señor Joaquín E. Cruz, ciudadano de Estados Unidos de Norte América, mayor de edad, soltero, portador de la Cédula de Identidad Personal Nº 6-26622, y con residencia en la casa Nº 16 de Vía España en esta ciudad, ha solicitado al Poder Ejecutivo, por conducto del Ministerio de Gobierno y Justicia, que se le declare idóneo para ejercer las funciones de Intérprete Público en el idioma Inglés.

Con su solicitud ha presentado los siguientes documentos:

a) Certificado expedido el día 7 de Abril de 1951 firmado por los señores Rafael E. Moscote y M. E. Melo, examinadores nombrados por el Ministerio de Educación, quienes manifiestan que el peticionario posee los conocimientos necesarios para obtener el título que solicita. Este certificado ha sido enviado a este Despacho por medio de la Nota Nº S. M. 70 de 7 de Febrero de 1953.

b) Certificado de los señores Germán López y Heraclio Barleta B., Juez 1º Municipal del Distrito de Panamá y Diputado a la Asamblea Nacional, respectivamente, con los cuales acredita la buena conducta del peticionario. Como el solicitante ha llenado los requisitos exigidos por los Artículos Nº 2141 y Nº 2142 del Código Administrativo,

SE RESUELVE:

Conferir al señor Joaquín E. Cruz, licencia de Intérprete Público de la lengua Inglesa.

Comuníquese y publíquese.

JOSE A. REMON CANTERA.

El Ministro de Gobierno y Justicia,

C. ARROCHA GRAELL.

SUSPENDESE LOS EFECTOS DE UNA RESOLUCION

RESOLUCION NUMERO 157

República de Panamá. — Organo Ejecutivo Nacional. — Ministerio de Gobierno y Justicia. — Departamento de Gobierno. — Resolución número 157. — Panamá, 19 de Febrero de 1953.

El Comandante Primer Jefe del Cuerpo de Policía Nacional ha comunicado al Organo Ejecutivo por medio del Ministerio de Gobierno y Justicia, en Nota Nº 5764 de 12 de Diciembre próximo pasado, que la Caja de Seguro Social a suspendido la pensión por riesgo de invalidez que goza el ex-Agente de Policía Pio Quinto Ruíz, de

GACETA OFICIAL

ORGANO DEL ESTADO

AÑO LIV | PANAMÁ, REPÚBLICA DE PANAMÁ, VIERNES 28 DE JUNIO DE 1957 | Nº 13.282

—CONTENIDO—

ASAMBLEA NACIONAL

Ley Nº 20 de 31 de enero de 1957, por la cual se declaran reservas indígenas la Comarca de San Blas y ciertas tierras del Darién, y modifícanse artículos de unas leyes.

ORGANO EJECUTIVO NACIONAL
MINISTERIO DE GOBIERNO Y JUSTICIA

Decretos Nos. 271, 272 y 273 de 29 de agosto de 1956, por los cuales se hacen unos nombramientos.

Departamento de Gobierno y Justicia

Resolución Nº 65 de 24 de abril de 1956, por la cual se suspenden los efectos de una resolución.

Resolución Nº 66 de 26 de abril de 1956, por la cual se concede un permiso.

MINISTERIO DE HACIENDA Y TESORO

Decretos Nos. 57 y 59 de 29 de febrero y 60 de 2 de marzo de 1956, por los cuales se hacen unos nombramientos.

Sección Primera

Resoluciones Nos. 893, 894 y 895 de 30 de marzo de 1954, por las cuales se conceden unas exoneraciones.

MINISTERIO DE EDUCACION

Decreto Nº 311 de 14 de junio de 1956, por el cual se hace un ascenso.

Resolución Nº 178 de 3 de junio de 1956, por la cual se hace un traslado.

Resolución Nº 179 de 6 de junio de 1956, por la cual se modifica una resolución.

Resolución Nº 180 de 6 de junio de 1956, por la cual se inscribe en el Libro de Registro de la Propiedad Literaria y Artística una obra.

MINISTERIO DE AGRICULTURA, COMERCIO E INDUSTRIAS

Decreto Nº 195 de 1º de septiembre de 1.56, por el cual se hacen nombramientos.

Resolución Nº 7 de 16 de mayo de 1956, por la cual se acepta como adecuada una garantía bancaria.

Sección de Administrativa

Resuelto Nº 4385 de 3 de diciembre de 1951, por el cual se acepta una renuncia.

Resuelto Nº 4386 de 5 de diciembre de 1951, por el cual se concede una licencia.

Resuelto Nº 4387 de 5 de diciembre de 1951, por el cual se encarga la dirección de un departamento a un señor.

Contrato Nº 38 de 6 de septiembre de 1955, celebrado entre la Nación y el señor Enrique de Obarrio, en representación del Banco Nacional de Panamá.

MINISTERIO DE TRABAJO, PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA

Decretos Nos. 306, 307, 308 y 309 de 22 de junio de 1957, por los cuales se hacen unos nombramientos.

Contrato Nº 61 de 24 de septiembre de 1955, celebrado entre la Nación y la señorita Carol Ann Gines.

Corte Suprema de Justicia.

Vida Oficial de Provincias.

Avisos y Edictos.

ASAMBLEA NACIONAL

DECLARANSE RESERVAS INDIGENAS LA COMARCA DE SAN BLAS Y CIERTAS TIERRAS DEL DARIEN Y MODIFICANSE ARTICULOS DE UNAS LEYES

LEY NUMERO 20
(de 31 de enero de 1957)

"por la cual se declaran reservas indígenas la Comarca de San Blas y algunas Tierras en la Provincia del Darién y se modifican el artículo 117 de la Ley 8a. de 1956 y el artículo 1o. de la Ley 16 de febrero de 1953 y se derogan los artículos 81 y 82 del Código Administrativo, el artículo 2º de la Ley 2ª de septiembre de 1938 y el artículo 1o. de la Ley 59 de 1930".

La Asamblea Nacional de Panamá,

DECRETA:

Artículo 1o.—Declárase reserva indígena y por consiguiente inadjudicable, a la Comarca de San Blas creada por la Ley Segunda de 16 de septiembre de 1938, y que comprende la porción continental e insular del territorio nacional que se extiende a lo largo de la Costa del Atlántico, dentro de los linderos siguientes: por el Norte, el Mar de las Antillas, desde el Cabo de Tiburón que señala el punto extremo sobre el Océano Atlántico, de los linderos con la República de Colombia, hasta un punto de Playa Colorada, al Oeste de la Punta de San Blas; por el Este, con la República de Colombia por medio de una línea que partiendo del Cabo Tiburón, termine en el Cerro Gandi, tocando las cabeceras del Río de la Miel; por el Oeste, el Distrito de Santa Isabel en la Provincia de Colón, desde el punto indicado en Playa Colorada, línea recta, al Sur, hasta encontrar las aguas del Río Mandinga; este Río aguas arriba hasta sus cabeceras en la Cordillera; por el Sur, los Distritos de Chepo y de Pinogana, en la Provincia de Panamá, desde las cabeceras del Río Mandinga en la Cordillera, por toda la cresta de ésta, hasta el Cerro Gandi.

Parágrafo 1o.—Dentro de la reserva quedan comprendidas las islas de Oro, San Agustín y Pinos; los islotes de Pájaros, Pulladas y Arévalo; Los Cayos de Arena, Mosquitos, Limones, Piedra, Ratones y de la Concepción; el Archipiélago de las Mulatas formado por doscientas veinte y siete islas e islotes, y las demás islas, islotes, cayos y arrecifes comprendidos en el litoral. Quedan excluídas de la reserva las tierras que forman la población de Puerto Obaldía.

Parágrafo 2o.—Las tierras de que trata el artículo anterior serán poseídas en común por las tribus aborígenes que las habitan, sin que puedan ser adjudicadas a ningún título, enajenadas ni arrendadas.

Artículo 2o.—Modifícanse los artículos 117 de la Ley 8a. de 1956 y el artículo 1o. de la Ley 16 de febrero de 1953 y deróganse los artículos 81 y 82 del Código Administrativo, el artículo 2o. de la Ley 2a. de septiembre de 1938 y el artículo 1o de la Ley 59 de 1930 y todas las disposiciones anteriores que le sean contrarias y las reglamentaciones de las mismas.

Artículo 3o.—Declárase reservas indígenas y por lo tanto inadjudicables las tierras situadas en ambas margenes del Río Chico, (Provincia del Darién) medio kilómetro a cada lado, desde el lugar conocido con el nombre de LOS MORRITOS, siguiendo el curso de las aguas hacia su desembocadura, hasta el punto conocido como residencia o finca del indio Pedro Sosa.

ASAMBLEA LEGISLATIVA
DEPTO. DE CORRESPONDENCIA
ARCHIVO Y MICROFILMACION

GACETA OFICIAL
ORGANO DEL ESTADO
ADMINISTRACION
RAFAEL A. MARENGO
Encargado de la Dirección.—Teléfono 2-2612

OFICINA
Avenida 2ª Sur, Nº 39-A-50
(Relleno de Portobelo)
Teléfono: 2-2611

TALLERES.
Avenida 9ª Sur, Nº 39-A-50
(Relleno de Barraza)
Apartado Nº 3444

AVISOS, EDICTOS Y OTRAS PUBLICACIONES
Administración Gral. de Rentas Internas, Avenida Eloy Alfaro Nº 6-11

PARA SUSCRIPCIONES VER AL ADMINISTRADOR
SUSCRIPCIONES

Mínima, 6 meses, en la República, B/. 3.00, Exterior, B/. 5.00
Un año, en la República, B/. 5.00, Exterior, B/. 12.00

TODO PAGO ADELANTADO

Número suelto, del mes, 5 centésimos en la oficina de venta de Impresos Oficiales, Avenida Eloy Alfaro Nº 6-11

Parágrafo.—Los actuales ocupantes de tierras en el área que se describe y que no pertenecen a la raza aborigen (Chocó) tienen derecho a obtener título de propiedad de las tierras que al entrar en vigencia esta Ley, tengan bajo cultivo.

Artículo 4o.—Esta Ley comenzará a regir desde su promulgación.

Dada en la ciudad de Panamá, a los veintiseis días del mes de enero de mil novecientos cincuenta y siete.

El Presidente,
MANUEL R. ARIAS E.

El Secretario General,
Francisco Brara.

República de Panamá.—Organo Ejecutivo Nacional.—Presidencia.—Panamá, 31 de enero de 1957.

ERNESTO DE LA GUARDIA JR.

El Ministro de Gobierno y Justicia,
MAX HEURTEMATTE.

ORGANO EJECUTIVO NACIONAL

Ministerio de Gobierno y Justicia

NOMBRAMIENTOS

DECRETO NUMERO 271
(DE 20 DE AGOSTO DE 1956)
por el cual se hace un nombramiento en el ramo de Correos y Telecomunicaciones.

El Presidente de la República,
en uso de sus facultades legales,

DECRETA:

Artículo único: Nómbrase a Santiago E. Gutiérrez, Peón de Cuarta Categoría en Correos y Telecomunicaciones, en reemplazo de Ovidio Coronado, cuyo nombramiento se declara insubsistente.

Parágrafo: Para los efectos fiscales, este Decreto comenzará a regir a partir de la fecha de su expedición.

Comuníquese y publíquese.

Dado en la ciudad de Panamá, a los veintinueve días del mes de agosto de mil novecientos cincuenta y seis.

RICARDO M. ARIAS E.

El Ministro de Gobierno y Justicia,
ALEJANDRO REMON C.

DECRETO NUMERO 272
(DE 29 DE AGOSTO DE 1956)
por el cual se hacen dos nombramientos en el Ramo de Correos y Telecomunicaciones.

El Presidente de la República,
en uso de sus facultades legales,

DECRETA:

Artículo primero: Nómbrase a Rafael Díaz, Guarda-Línea de Sexta Categoría en Atalaya Pongue, en reemplazo de Domingo Marín, cuyo nombramiento se declara insubsistente.

Artículo segundo: Nómbrase a Andrés Bedoya Zapateiro, Peón de Décima Categoría en La Palma-Veraguas, en reemplazo de Alejandro Lasso Q., quien renunció.

Parágrafo: Para los efectos fiscales, este Decreto comenzará a regir a partir de la fecha de su expedición.

Comuníquese y publíquese.

Dado en la ciudad de Panamá, a los veintinueve días del mes de agosto de mil novecientos cincuenta y seis.

RICARDO M. ARIAS E.

El Ministro de Gobierno y Justicia,
ALEJANDRO REMON C.

DECRETO NUMERO 273
(DE 29 DE AGOSTO DE 1956)
por el cual se hacen varios nombramientos interinos en el Ramo de Correos y Telecomunicaciones.

El Presidente de la República,
en uso de sus facultades legales,

DECRETA:

Artículo primero: Nómbrase a Pabla de León, Telefonista de Octava Categoría en Nombre de Dios, mientras duren las vacaciones concedidas a la titular, Zenaida de Caballos.

Artículo segundo: Nómbrase a Rosa Elvira Santos, Telefonista de Séptima Categoría en Alto Lino, mientras dure la licencia por gravidez, concedida a la titular Emelina Caballero.

Artículo tercero: Nómbrase a Luzmila Caballero, Telefonista de Séptima Categoría en Divalá, mientras dure la licencia por gravidez concedida a la titular Aida Santamaría.

Parágrafo: Para los efectos fiscales, este Decreto comenzará a regir a partir de la fecha de su expedición.

Comuníquese y publíquese.

Dado en la ciudad de Panamá, a los veintinueve días del mes de agosto de mil novecientos cincuenta y seis.

RICARDO M. ARIAS E.

El Ministro de Gobierno y Justicia,
ALEJANDRO REMON C.

ASESORES-CONSULTORES
ABOGADOS
LICDO. ASCARIO MORALES
Calle 55 El Cangrejo, Edif. Esther, 1er Piso N°.4
Apdo. N°.08-19-11034, Zona 6ª., Panamá
Tel. 223-2196
213-1040
626-65-39

7,379

PODER

QUERELLA PENAL PRESENTADA POR EL CACIQUE GENERAL DE LA COMARCA KUNA YALA, SEÑOR GILBERTO ARIAS, EN CONTRA DE LOS SEÑORES LUIS POSADA CARRILES O FRANCO RODRÍGUEZ; PEDRO CRISPIN REMON; GUILLERMO NOVO; MANUEL DIAZ; MANUEL JOSE HURTADO; CESAR ANDRES MATAMOROS; JOSE VALLADARES, POR LOS DELITOS DE TERRORISMO, DELITOS CONTRA LA PROPIEDAD, DAÑOS, DELITOS QUE IMPLICAN UN DELITOS COMÚN, EXPLOSIÓN, DELITOS CONTRA LA PERSONALIDAD EXTERNA DEL ESTADO, ASOCIACIÓN ILICITA PARA DELINQUIR, FALSEDAD, TENENCIA ILEGAL EXPLOSIVOS, DELITOS CONTRA LA VIDA E INTEGRIDAD DE LAS PERSONAS

HONORABLE SEÑOR FISCAL PRIMERO DE CIRCUITO, DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE LA PROVINCIA DE PANAMÁ.

Yo, Gilberto Arias, varón, panameño, mayor de edad, con cédula de identidad personal Nº 10-11-675, comparezco ante UD. con el debido respeto en mi condición de Cacique General de la Comarca Kuna Yala y el Congreso General Kuna, debidamente reconocida por la ley 16 de 1953, publicada en la Gaceta Oficial Nº 12.042 de 7 de Abril de 1953, reformada por la ley 20 de 31 de Enero de 1957, publicada en la Gaceta Oficial Nº 23.701, por la cual se organiza la Comarca Kuna Yala, reformada por la ley 99 de 28 de Diciembre de 1997, a fin de otorgar poder especial al Licdo. Ascario Morales G. varón, panameño, mayor de edad, abogado en ejercicio, con cédula de identidad personal Nº 10-23-497, con la oficina ubicada en Cangrejo, calle 55, Edificio Esther, primer piso, Nº 4, esta ciudad de Panamá, lugar donde recibe notificaciones personales, para que en nombre y representación del Congreso General Kuna y la Comarca Kuna Yala, interponga formalmente la Querella Criminal en contra los señores Luis Posadas Carriles o Franco Rodríguez varón, mayor e edad, con pasaporte Nº A143258, de nacionalidad Salvadoreño;

7,380

Pedro Crispan Remon, varón, panameño, mayor de edad, pasaporte Nº 0849873, nacionalidad estadounidense; Guillermo Novo, varón, mayor de edad, con pasaporte Nº 043788021, nacionalidad estadounidense; Manuel José Hurtado, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal Nº 5-6-2453, residente en Pedregal, calle 1ª, de nacionalidad Panameña; César Andres Matamoros, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal Nº 8-56-135, de nacionalidad panameña residente en Pedregal, Villa Cecilia, Apartamento Nº 3; José Valladares, varón, panameño, mayor de edad, cédula de identidad personal desconocidas, por la comisión de los delitos de: Terrorismo, delitos contra la seguridad colectiva y otros delitos de vida e integridad personal que implica un peligro común, delito contra la fe pública, asociación ilícita, delito de posesión ilícita de armas y de explosión, delito contra la personalidad externa del Estado, delito contra el patrimonio, daños y perjuicios, y otros que pudiese surgir a consecuencia de la presente querrella.
El Licdo. Ascario Morales G. queda expresamente facultado para recibir, transigir, comprometer, notificar, sustituir, reasumir, desistir e interponer cualquier recursos que estime conveniente para la mejor defensa de nuestro intereses, y Lic. Morales comparecerá oportunamente a jurar cargos.

Panamá, los 7 días del mes de Agosto de 2001.

Licdo. Ascario Morales G.
Abogado.

Gilberto Arias
Señor: Gilberto Arias
Ced. 10-11-675

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER CIRCUITO
JUDICIAL DE PANAMA

Recibido en este Despacho hoy ocho (8)
de agosto del año 2001
siendo las 4:49 p.m. de la tarde
Presentado personalmente por: Gilberto Arias
Hacken con cédula Nº. 10-11-675

SECRETARIO

ASESORES-CONSULTORES
ABOGADOS
LICDO. ASCARIO MORALES
Calle 55 El Cangrejo, Edif. Esther, 1er Piso N°.4
Apdo. N°.08-19-11034, Zona 6ª., Panamá
Tel. 223-2196
213-1040
626-65-39

7,381

QUERELLA PENAL

QUERELLA PENAL PRESENTADA POR EL CACIQUE GENERAL DE LA COMARCA KUNA YALA, SEÑOR GILBERTO ARIAS, EN CONTRA DE LOS SEÑORES LUIS POSADA CARRILES O FRANCO RODRÍGUEZ; PEDRO CRISPIN REMON; GUILLERMO NOVO; MANUEL DIAZ; MANUEL JOSE HURTADO; CESAR ANDRES MATAMOROS; JOSE VALLADARES, POR LOS DELITOS CONTRA LA PROPIEDAD, DAÑOS, DELITOS QUE IMPLICAN UN DELITO COMUN, EXPLOSION, DELITOS CONTRA LA PERSONALIDAD, EXTERNA DEL ESTADO, ASOCIACIÓN ILICITA PARA DELINQUIR, FALSEDAD TENENCIA ILEGAL DE EXPLOSIVOS, DELITOS CONTRA LA VIDA E INTEGRIDAD DE LAS PERSONAS.

HONORABLE SEÑOR FISCAL PRIMERO DE CIRCUITO, DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE LA PROVINCIA DE PANAMA:

Yo, Ascario Morales G. Abogado en ejercicio, de generales que constan en autos, en mi calidad de Apoderado Especial del Cacique General de la Comarca Kuna Yala, Señor Gilberto Arias, todos de generales descritas en poder que antecede, concurro ante usted con el debido respeto a objeto de proponer Querella Criminal en contra de los señores: LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRÍGUEZ, varón, , mayor de edad, con pasaporte N°.A143258, de nacionalidad Salvadoreña; PEDRO CRISPIN REMON, varón, mayor de edad, con pasaporte N°.0849873, de nacionalidad estadounidense; GUILLERMO NOVO, varón, mayor de edad, con pasaporte N°.043788021, de nacionalidad estadounidense, MANUEL DIAZ, varón, mayor de edad, con pasaporte N°.044172440, de nacionalidad estadounidense; MANUEL JOSE HURTADO, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal N°.5-6-2453, residente en Pedregal, Calle 1ª., de nacionalidad panameña, CESAR ANDRES MATAMOROS, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal, N°.8-56-135, de nacionalidad panameña, residente en Pedregal, Villa Cecilia, Apartamento N°.3; JOSE VALLADARES, varón, mayor de edad, de pasaporte o cédula desconocida, de nacionalidad panameña, por la comisión de los delitos de : Terrorismo, delitos contra la seguridad colectiva y otros delitos de

vida e integridad personal que implica un peligro común, delito contra la fe pública, asociación ilícita , delitos de posesión ilícita de armas y de explosión, delitos contra la personalidad externa del Estado, delitos contra el patrimonio, daños y perjuicios.

BASAMOS NUESTRA QUERELLA CRIMINAL EN LOS SIGUIENTES HECHOS:

PRIMERO:

Que el día 18 de noviembre de 2000, aproximadamente en horas de la noche, en el Paraninfo de la Universidad de Panamá, se llevó a cabo un recibimiento por parte de nuestra casa de estudios, al presidente de la República de Cuba, Dr. FIDEL CASTRO RUZ, quien pronunció un discurso ante las autoridades administrativas de la Universidad de Panamá, docentes, estudiantes, organizaciones sindicales, las altas autoridades de la Comarca Kuna Yala, como Caciques Generales y el comité padre de familia de los estudiantes Kunas que estudian en la hermana República de Cuba.

SEGUNDO:

El día 17 de noviembre de 2000, el señor JESÚS ESCALA VASQUEZ, presenta un informe sobre detención del señor LUIS POSADA CARRILES O FRANCO RODRÍGUEZ, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO, MANUEL DIAZ, MANUEL JOSE HURTADO.

TERCERO:

El funcionario de la Fiscalía Auxiliar de la República de Panamá, RONIEL ORTIZ, actuando como agente delegado de la Fiscalía lleva a cabo un allanamiento y registro a las habitaciones 310 y 509 del Apartotel del Carol Suites, ubicado en Calle 55, El Cangrejo, en esta ciudad de Panamá.

CUARTO:

Como consecuencia del allanamiento de dichas habitaciones se detuvo simultáneamente a LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRÍGUEZ, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO Y MANUEL DIAZ.

QUINTO:

Con motivo de dicho allanamiento se pudieron incorporar a la investigación evidencias, las cuales constan a folios 9, 20 y 22 del expediente principal.

SEXTO:

Así mismo, consta a folio 30 un informe del funcionario de la Policía Técnica Judicial, LUIS GONZALEZ en el que se establece que JOSE MANUEL HURTADO, panameño, era el conductor de los automóviles en los cuales se desplazaban los imputados antes mencionados.

Repetimos, dichos informe es extenso y se visualiza a folio 30.

SÉPTIMO:

A folios 31 y 33 se observa una gran documentación usada por LUIS POSADA CARRILES, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO, y GASPAR ESCUDERO que le sirvió para ingresar a Panamá por la frontera de este país con Costa Rica, por un lugar denominado PASO CANOA. Dicha documentación es sumamente importante porque demuestra que estos señores suministraron a las autoridades de la República del Salvador datos y documentación falsos para obtener pasaportes con otros nombres a fin de no ser identificados en la República de Panamá. Es decir, utilizaron material documental para engañar a las autoridades panameña.

OCTAVO:

A folio 422 de observa el manifiesto de pasajes de los señores QUILLERMO NOVO, LUIS POSADA CARRILES que demuestran que en sus propósitos y decisiones criminales siempre andaban juntos y nunca se separaron.

NOVENO:

A folio 52 y 56 se observa el documento como punto de referencia a LUIS ALBERTO GRAJALES, la forma en que se compró el material explosivo con que iban a hacer explotar la Universidad de Panamá.

DECIMO:

Se realizó diligencia de allanamiento en casa de LUZ MURILLO, hermana de JOSE HURTADO, que dio como consecuencia la ubicación de un terreno baldío donde un sujeto de apellido CONCEPCIÓN FIGUEROA con cédula de identidad personal N°.2-99-2495, específicamente señala que en el lugar denominado Los Pinos, habían enterrado el material que iba a ser utilizado para asesinar al presidente cubano Dr. FIDEL CASTRO RUZ y EL Cacique General de la Comarca Kuna Yala y su Comitiva que lo acompaño en dicho acto a la Universidad de Panamá. Este lugar se encuentra en el caserío de las mañanitas.

DECIMO PRIMERO:

A folios 99 y 100 del proceso se encuentra el informe elaborado por el Capitán FELICIANO BENITEZ, donde relata con lujo de detalles todo lo relacionado con los explosivos y material que relata JOSE HURTADO pertenecían a los imputados.

DECIMO SEGUNDO:

Aparecen a folios 104 y 105 todas las fotografías sobre el material explosivo.

DECIMO TERCERO:

A folios 109 y 110 del proceso también existe descripción del material explosivo.

DECIMO CUARTO:

A folios 123 y 133 del expediente aparecen detalladamente fotografías de los artefactos, de los explosivos, del material, todos de comprobada idoneidad, que se iban a utilizar para cometer el acto terrorista dentro de la Universidad de Panamá.

Es conveniente indicar, que en este caso no hubo debidamente arrepentimiento del acto criminal, toda vez que el mismo no se llegó a ejecutar por la denuncia hecha por las propias autoridades cubanas y la acción inmediata de las autoridades panameñas que impidieron el escape y consiguiente detención de los imputados.

DECIMO QUINTO:

Además, obra en autos la declaración de JOSE HURTADO a folios 206-212 en la cual implica, en forma directa, a los señores LUIS POSADA CARRILES, PEDRO CRISPIN REMON, GUILLERMO NOVO, GASPAR J. ESCUDERO, CESAR ANDRES MATAMOROS.

DECIMO SEXTO:

Igualmente, consta pruebas a folio 34 del proceso penal, la renga dirigida a los contra revolucionarios, hecha por estos señores, las cuales le fueron incautadas en los allanamientos, lo cual reafirma el propósito y la decisión en la ejecución del hecho. Los delitos aquí descritos pasan y trascienden la barrera del acto preparatorio porque las evidencias encontradas y los mecanismos desarrollados sólo se pudieron evitar por la intervención de las autoridades, esto es:

A- Entran clandestinamente al país.
B- Los cuatro lo hacen coincidencialmente con la celebración de la Cumbre de Presidentes en Panamá.
C- Ingresan al país con documentos falsos y por la frontera panameña con Costa Rica, por PASO CANOA.
D- Se refugian en casa de otro exilado cubano, de nombre JOSE VALLADARES, quien vive en Jacu, Distrito de Bugaba, Provincia de Chiriquí.
E- Los cuatro se hospedan en el mismo hotel.
F- Traen todo el material explosivo, idóneo para causarle la muerte a miles de personas y destrucción de zonas urbanas en un radio que iba a ocasionar un daño incalculable

DECIMO SÉPTIMO:

Consta a folio 1166 del expediente el peritaje sobre estos explosivos el cual es impactante y revelador, del desastre y de la tragedia que iba a cometerse a nivel nacional e internacional.

DECIMO OCTAVO:

Se les detiene con un manifiesto que supuestamente iba a ser dirigido después de cometer el hecho punible.

DECIMO NOVENO:

El material explosivo lo cargaban dentro de los carros en que los mismos se desplazaba. Amén de todas las otras evidencias, fotografías, documentos, que constan en el proceso.

VIGÉSIMO:

Así mismo, la declaración de JOSE HURTADO donde indica que pasaron por la Universidad de Panamá, confeccionar documentos sobre el recorrido de las misiones extranjeras y manifiéstan claramente, su intención de asesinar al presidente cubano FIDEL CASTRO, dentro de los predios de la Universidad de Panamá, causando ante éste hecho criminal la muerte del Cacique General de la Comarca Kuna Yala y su comité que lo acompaño, dejando sin lugar a duda zozobra en la población indígena del país.

Obviamente, que por no poder tener las piezas procesales ya que la ley exige que se constituyan como parte querellante, es que se nos ha imposibilitado por el momento presentar más pruebas, pero es de otra que al expediente ha sido incorporado un libro sobre actividades terroristas de estos señores donde aceptan que han asesinado y con menosprecio manifiestan "y que", esto es una prueba también que denomina indicio de peligrosidad moral para delinquir.

Oportunamente, presentaremos pruebas de todos los actos terroristas realizados a nivel intercontinental por los acusados.

LOS DELITOS TIFICADOS EN NUESTRO ORDENAMIENTO PENAL SON LOS SIGUIENTES:

Los delitos que se tipifican en el Código Penal mediante el concurso material e ideal y normas penales en blanco llenadas por el propio Código Penal.

1.- Delitos contra la Seguridad Colectiva, específicamente el Artículo 232 del Código Penal, el concepto de la infracción se da como un delito de peligro contra la incolumidad pública, ya que mediante la explosión podría ocasionar un daño a bienes muebles e inmuebles, personas jurídicas, instituciones del Estado y de peligro para la vida de las personas, como lo fue la alta figura del Cacique General de la Comarca Kuna Yala. y su comité.

2.- Así mismo, se tipifica el delito de Asociación ilícita porque estos señores se asociaron en una empresa criminal, a fin de ejecutar actos que lesionaban normas, ordenamiento penal panameño, de acuerdo el artículo 242 del Código Penal.

3.- Se tipifica el delito de Falsedad. Estos señores utilizaron documentos expedidos por las autoridades de la República de El Salvador que, obviamente, en su contenido eran falsos. La obtención de los mismos fue mediante fraude, a objeto de adquirir nombres y personalidades diferentes a las que tenían para poder ingresar a la República de Panamá y los mismos facilitaban dos casos:

A.- Engañar a las autoridades panameñas sobre la verdadera personalidad.

B.- Ingresar a territorio panameño en forma engañosa y;

C.- Poder ejecutar el asesinato del presidente de la República de Cuba, sin que se le pudiera identificar.

Este delito está previsto en el artículo 271 del Código Penal Panameño.

4.- Delito de Apología o sea la incitación al quebrantamiento del orden jurídico penal, ya que el documento que aparece a folio 34 del proceso es una incitación a cometer actos en contra de las leyes panameñas y en de favor de una nación que mantiene relaciones diplomáticas con la República de Panamá.

5.- Se comete dentro del concurso ideal de delitos, el delito contra el Patrimonio de la Universidad, daños en grado de tentativa porque el hecho se iba a realizar, precisamente, dentro del Paraninfo de la Universidad de Panamá como consta y hay evidencia testimoniales indiciarias y documentales en el proceso.

Además, que el discurso que iba a pronunciar el presidente cubano FIDEL CASTRO RUZ era en el Paraninfo de la Universidad de Panamá.

La afirmación de que por las consecuencias del acto podría llevar a desistir a los acusados de este hecho, corrobora, precisamente, que la acción se iba a ejecutar en la Universidad de Panamá.
Así mismo, la norma que tipifica dicho delito es el artículo 201 del Código Penal.
Este delito legitima al Congreso General Kuna como querellante en este proceso, ya que el Cacique General de la Comarca Kuna Yala al asistir en dicho acto lo hizo en su calidad del Jefe máximo del régimen comarcal de Kuna Yala, tal, como reconoce la ley 16 de 1953, en su artículo 11, 12 y 13 de la citada ley, para testimoniar a través de su presidente al pueblo cubano su agradecimiento en nombre de la Comarca Kuna Yala por el otorgamiento de becas a los estudiantes Kunas

6.- Otros de los delitos tipificados es el del Terrorismo aprobado por la Ley 89 del 15 de diciembre de 1998.

Esta ley aprobó el Convenio Internacional para la Represión de los Atentados Terroristas cometidos con bombas y fue promulgado en la Gaceta Oficial N°.2373 del 31 de diciembre de 1998, en la cual se establece en su Artículo 2 que: "queda elevado a la categoría de delito el que ilícitamente, e intencionalmente, entrega, coloca, arroja o detona un artefacto o sustancia explosiva u otro artefacto mortífero contra un lugar de hecho público, una instalación pública o de gobierno...." (El subrayado es Nuestro).

Así mismo, consagra en sus ordinales A y B que el delito se tipifica con el propósito de causar la muerte o graves lesiones corporales o destrucciones significativas.

Numeral 2 del Artículo 2 de esta misma ley, indica "que se eleva a delito la tentativa de cometer cualquiera de los delitos mencionados en este párrafo primero".

Esta ley tiene la inteligencia de que indica que los delitos quedarán consagrados por las tipificaciones dentro del derecho interno; o sea, que es un convenio con una ley penal en blanco que se complementa con las leyes de orden interno como: el Código Penal, Leyes Complementarias que, precisamente, están contempladas en los capítulos de Delitos contra la Seguridad Colectiva, Delitos contra la Propiedad, la Vida, la Seguridad de las Cosas y la Salud, etc. No cabe duda el Cacique General de la Comarca Kuna Yala estando presente investido como máximo autoridad de la Comarca en el acto del Paraninfo de la Universidad de Panamá, donde se iba a cometer el delito y por tanto, está debidamente legitimida para formular la querella, y así mismo tiene, tanto las personas naturales, jurídicas e instituciones que asistieron a ese acto, porque incluso, la legislación panameña eleva a delito aquí el grado de tentativa. De conforme esta legislación, el estado panameño al reconocer el Congreso General Kuna y sus autoridades de la Comarca Kuna Yala, por medio de la ley 16 de 1953, en su artículo 11, 12 y 13, no cabe duda queda legitimada para presentar la querella en el presente proceso.

Es bueno indicar, que todos los códigos del mundo tienen leyes penales en blanco por muchas objeciones que se les hayan hecho, también innumerables actos de propósitos son elevados a delitos entre ellos la Apología para cometer delitos, y actos preparatorios como es la tenencia de instrumento para fabricar papel moneda.

El legislador lo que quiere es que estos delitos que tienen gran rechazos por parte de la sociedad no quede impune y por eso es que en algunas ocasiones el propósito, el acto preparatorio, la tentativa, y el delito se le considera como delitos perfeccionados.

Aquí tenemos también, otros delitos que se han cometido como son: los delitos contra la Personalidad Externa del Estado, al intentar asesinar a un jefe de Estado, por consiguiente afectado a las relaciones de Panamá frente a las comunidades internacionales. Hechos que se deben también investigar.

No queremos que esta querella sea supletoria, ni tampoco coetánea con la que le corresponda al Estado Cubano. Solamente, es nuestro deseo de señalar la calidad de los delitos que se comete por el concurso ideal y material que prevé el Libro 1ro. del Código Penal Panameño.

7,388

Es bueno indicar, que también la libertad de prensa y de reunión podrían estar afectados con estos actos terroristas.

PRUEBAS:

Acompañamos como tales las siguientes:

A. Carta fechada de 14 de Noviembre de 2000, donde el Rector de la Universidad de Panamá, formula invitación formal al presidente de república de Cuba Dr. Fidel Castro Ruz

C.- La dirección de Protocolo y Ceremonial de la Universidad de Panamá, certifica la Participación en dicho al Congreso General Kuna.

D. La Resolución Nº 2 de 23, 24 y 26 de Noviembre de 2000 del Congreso General Kuna, condena el frustrado atentado terrorista que no sólo puso en peligro la vida del Dr. Fidel Castro Ruz, sino también de los tres Caciques Generales de la Comarca Kuna Yala.

C. Fotografía publicada en le periódico La Prensa de fecha 25 de Noviembre de 2000, donde aparece el padre de Familia de la Comitiva que acompaño los Cacique General de la Comarca Kuna Yala, y así mismo, la fotografía de Nele Kantule , obsequio recibido por Dr. Fidel Castro Ruz. (recortes de periódico)

D.- Las leyes especiales que sustentan la existencia de la Comarca Kuna Yala, Congreso Generales y sus autoridades. (Ley 16 de 19 febrero 53, Ley 20 del 31 enero 87)

Los miembros de la comisión organizadora del acto, los informes, documentos, fotografías de la Universidad de Panamá.

Pediremos inspecciones judiciales y reconstrucción del hecho.

BASE LEGAL:

Ley 31 del 28 de mayo de 1998 de la Protección a las víctimas del Delito, Gaceta oficial N°.23,553.

Artículos 201, 232, 271, del Código Penal de Panamá.

Ley N°.89 (De 15 de diciembre de 1998) por la cual se aprueba el CONVENIO INTERNACIONAL PARA LA REPRESEION DE LOS ATENTAQDOS TERRORISTAS COMETIDOS CON BOMBAS, abierto a la firma de Nueva York, el 12 de enero de 1998.

Panamá, 6 de Agosto de 2001.

Licdo. Asterio Morales G.
Abogado.

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER CIRCUITO
JUDICIAL DE PANAMA

Recibido en este Despacho hoy ocho (8)
de agosto del año 2001
siendo las 4:49 pm de la tarde
Licdo. Asterio

7,389

Panamá, 14 de noviembre de 2000.
Nota No. 1910-2000

Señor Presidente:

Reciba usted el saludo cordial de la comunidad universitaria en vísperas de la X Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado que se celebrará próximamente en Panamá.

Por solicitud expresa de un significativo número de estudiantes universitarios, quienes canalizan el entusiasmo de amplios sectores de la comunidad panameña, nos gustaría, no obstante las complicaciones concernientes a su agenda, que participara en un encuentro con los y las jóvenes de la comunidad universitaria en las instalaciones del Campus Central de Nuestra Primera Casa de Estudios, evento en el que participarían, además, las autoridades, y demás funcionarios administrativos y académicos.

Este evento, de realizarse, tendrá proyecciones históricas porque coincide con el momento en el cual el país asume la administración del Canal de Panamá y trabaja con miras al perfeccionamiento de la identidad e independencia nacional.

Agradecemos al Excelentísimo Señor, de ser viable nuestra solicitud, enviarnos su pronta respuesta.

Atentamente,

JULIO A. VALLARINO RANGEL
RECTOR

Excelentísimo Señor
FIDEL CASTRO RUZ
Presidente de la República de Cuba
E. S. D.

/edeg.

UNIVERSIDAD DE PANAMA
Secretaría General

7,590

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
Dirección de Protocolo y Ceremonial Universitario

Panamá, 6 de agosto de 2001

A Quien Concierna:

Por este medio, la Dirección de Protocolo y Ceremonial Universitario, la cual hizo parte de la organización del acto realizado en el Paraninfo Universitario con el Doctor Fidel Castro Ruz el 18 de noviembre del año 2000, certifica que en el acto antes señalado, asistieron representantes de las siguientes organizaciones populares:

- CONUSI
- SUNTRACS
- C.N.T.P.
- Congreso General Kuna

A este conversatorio con el Presidente Cubano, también asistieron las siguientes organizaciones estudiantiles:

- Pensamiento y Acción Transformadora (P.A.T.)
- Frente Estudiantil Revolucionario 29 de noviembre (FER-29)
- Bloque Popular Universitario (BPU)
- Movimiento Juventud Patria 15 de mayo (MJP15)
- Movimiento Estudiantil Bolivariano (MEBO)

Estas organizaciones conformaron el Comité Estudiantil y Juvenil de Solidaridad con el Pueblo de Cuba, que fue el motor en la organización del acto en la Universidad de Panamá, con el Doctor Fidel Castro Ruz, el 18 de noviembre de 2000.

Atentamente,

LINO A. RODRÍGUEZ GÓMEZ
Director

Ciudad Universitaria Octavio Méndez Pereira
Teléfono: 264-2587

Panamá, República de Panamá

7891



CONGRESO GENERAL KUNA

RESOLUCION Nº 2

El Congreso General Kuna, reunido en sesión ordinaria en la Comunidad de Ukupseni, en los días 23, 24, 25 y 26 de noviembre de 2000, en uso de sus facultades legales.

CONSIDERANDO:

1. Que el Comandante Fidel Castro Ruz, Presidente de la República de Cuba, y el pueblo cubano estan apoyando de forma desinteresada e incondicional a la Comarca Kuna Yala.
2. Que el día 18 de noviembre del presente año se frustró un atentado terrorista contra la vida del Comandante Fidel Castro Ruz en el Paraninfo de la Universidad, durante un acto en el que era el orador principal.
3. Que en dicho acto participaban, en primera fila, como invitados especiales los tres Saila Dummagan de la Comarca.

RESUELVE:

1. Agradecer al Comandante Fidel Castro Ruz y al pueblo cubano todo el apoyo brindado a Kuna Yala.
2. Condenar el frustrado atentado terrorista, en el que se iba a poner el peligro la vida del Comandante Fidel Castro Ruz, de los tres Saila Dummagan y de innumerables personas.
3. Condenar todo acto de terrorismo económico, político, cultural y legal contra la hermana República de Cuba.

Dada en la comunidad de Ukupseni, a los 24 días del mes de noviembre del año 2000.

GILBERTO ARIAS
Saila Dummad

HARMODIO VIVAR
Saila Dummad

OSPINO PEREZ
Saila Dummad

WILLIAM PEREZ
Secretario del Congreso General Kuna

Dirección: Avenida Méjico, calle 27. Edificio azteca, oficina M-5.
E-mail: congresok@hotmail.com, teléfono: (507)225-58-22, fax:(507) 225-58-24.
Apdo: 6-8299, el dorado Panamá.

GACETA OFICIAL

ORGANO DEL ESTADO

AÑO L | PANAMÁ, REPÚBLICA DE PANAMÁ, MARTES 7 DE ABRIL DE 1953 | Nº 12.042

—CONTENIDO—

ASAMBLEA NACIONAL

Ley Nº 16 de 19 de Febrero de 1953, por la cual se organiza la Comarca de San Blas.

ORGANO EJECUTIVO NACIONAL

MINISTERIO DE GOBIERNO Y JUSTICIA

Decreto Nº 164 de 20 de Enero de 1953, por el cual se hace un nombramiento.

Departamento de Gobierno

Resolución Nº 156 de 19 de Febrero de 1953, por la cual se confiere una licencia.

Resolución Nº 157 de 19 de Febrero de 1953, por la cual se suspende los efectos de una resolución.

MINISTERIO DE EDUCACION

Secretaría del Ministerio.

Resuelto Nº 39 de 20 de Enero de 1953, por el cual se fijan fechas para el período lectivo del Instituto de Verano.

Resuelto Nº 40 de 22 de Enero de 1953, por el cual se adscriben unas funciones.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

Decretos Nos. 44 y 45 de 6 de Febrero de 1953, por los cuales se hacen unos nombramientos.

Resueltos Nos. 7576 y 7577 de 8 de Septiembre de 1952, por los cuales se reconocen y ordenan pagos de unas vacaciones.

Avisos y Edictos.

ASAMBLEA NACIONAL

ORGANIZASE LA COMARCA DE SAN BLAS

LEY NUMERO 16
(DE 19 DE FEBRERO DE 1953)
"por la cual se organiza la Comarca de San Blas".

La Asamblea Nacional de Panamá,

DECRETA:

Artículo 1º La Comarca de San Blas, creada por la Ley Segunda de 16 de Septiembre de 1938, comprende la porción continental e insular del territorio nacional que se extiende a lo largo de la costa del Atlántico, dentro de los linderos siguientes; por el Norte, el Mar de las Antillas, desde el Cabo Tiburón (77:35") hasta un punto de Playa Colorada al Oeste de la Punta de San Blas (78,35"); por el este, de la República de Colombia por medio de una línea que partiendo del Cabo Tiburón termina en el Cerro Gandí, tocando las cabeceras del río de La Miel; por el Oeste, el Distrito de Santa Isabel, de la Provincia de Colón, desde el punto indicado en Playa Colorada, en línea recta al Sur, hasta encontrar las aguas del Río Mandinga; y por el Sur, la Cordillera de San Blas, el Distrito de Chepo de la Provincia de Panamá y Pinogana de la Provincia de El Darién hasta Cerro Gandí.

Parágrafo 1º Quedan incluídos dentro de los límites descritos, las Islas de Oro, San Agustín, y Pinos; los Islotes de Pájaros, Puyadas y Arévalos; los Cayos de Arenas, Mosquitos, Limones, Piedras, Ratón y La Concepción; el Archipiélago de las Mulatas, con todas sus islas e islotes y las demás islas, islotes, arrecifes y cayo comprendidos en el litoral, así como la porción del Corregimiento de Armila.

Parágrafo 2º Para los efectos administrativos se considera excluído de la porción alinderada en este parágrafo, el territorio que abarca la Regiduría de Puerto Obaldía, con excepción de los pueblos indígenas de Armila, Anachucuna y Pito, incluso su aeropuerto, Regiduría que tiene los siguientes límites por el Norte el Océano Atlántico; por el Sur, la Cordillera que separa la Comarca de San Blas, de las Provincias de Panamá y El Darién; por el Oeste, una línea que partiendo de la Bahía de Sarsardí exceptuando las islas comprendidas, siga en dirección Sur hasta encontrar la Cordillera Limítrofe.

Parágrafo 3º Con el fin de dedicarlos a la agricultura y patrimonio familiar de los indígenas de San Blas, se reservarán en la porción continental todas las tierras baldías dentro de los linderos de la Comarca de San Blas.

Parágrafo 4º También quedan excluídos de los efectos de este artículo todos los derechos legalmente adquiridos por personas naturales o jurídicas antes de la vigencia de esta Ley.

Artículo 2º La cabecera de la Comarca de San Blas se establece en el Porvenir, donde residirán los funcionarios y empleados de la Comarca.

Gobierno y Administración

Artículo 3º La autoridad administrativa superior de la Comarca la ejerce el Intendente, con categoría igual a la de Gobernador de Provincia y con atribuciones similares a las de este funcionario en cuanto fueren aplicables al Gobierno y administración de la Comarca.

Artículo 4º La Regiduría de Puerto Obaldía, cuyos límites se describen en el artículo primero, parágrafo segundo de esta ley, tendrá su cabecera en Puerto Obaldía y dependerá directamente del Intendente. Su jurisdicción se extiende hasta el pueblo de Permé, excluyendo los caseríos indígenas de Anachucuna, y Armila que forman parte de la población autóctona de la Comarca.

Artículo 5º En cada una de las poblaciones de Anachucuna y Armila habrá un Sáhila, que tendrá la función de cooperar con las autoridades de administración nacional.

Artículo 6º Los Sáhilas Generales, tendrán las funciones de Inspectores de Policía y percibirán, cada uno de ellos un haber mensual de B/. 90.00; los Sáhilas de las poblaciones con más de 500 habitantes, las funciones de Comisarios de Primera clase con un haber de B/. 60.00 mensuales; y los Sáhilas de las islas y pueblos de más de 100 habitantes y menos de 500 habitantes las funciones de Comisarios de Segunda Clase, con un haber mensual de B/. 25.00.

GACETA OFICIAL
ORGANO DEL ESTADO
ADMINISTRACION

Rafael Marengo, Encargado de la Dirección.—Tel. 2-2612

OFICINA: Relleno de Barraza.—Tél: 2-3271, Apartado Nº 451

TALLERES: Imprenta Nacional.—Relleno de Barraza.

AVISOS, EDICTOS Y OTRAS PUBLICACIONES
Administración General de Rentas Internas.—Avenida Norte Nº 36

PARA SUSCRIPCIONES, VER AL ADMINISTRADOR
SUSCRIPCIONES
Mínima, 6 meses: En la República, B/. 6.00.—Exterior: B/. 7.00
Un año: En la República B/. 10.00.—Exterior: B/. 12.00

TODO PAGO ADELANTADO

Número suelto: B/. 0.05.—Solicítese en la oficina de venta de Impresos Oficiales, Avenida Norte Nº 5.

Artículo 7º Es obligación de la primera autoridad política de toda población indígena, tomar conocimiento de las infracciones de la Ley que ocurrieren dentro de su jurisdicción, informar de lo sucedido al Intendente, y poner a las órdenes de éste a los transgresores.

Artículo 8º. Los particulares que infrinjan la disposición anterior y la autoridad que los patrocine o encubra, se harán acreedores de las sanciones legales correspondiente.

Artículo 9º Habrá en cada población de más de 100 habitantes un lugar de prevención o seguridad, construído por el Estado, para mantener detenidos a los infractores de la Ley.

Atribuciones del Intendente

Artículo 10: Son atribuciones del Intendente:

a) Comunicar las leyes y órdenes superiores a los empleados de su dependencia;

b) Dar instrucciones a los Regidores y demás empleados subalternos para la recta ejecución de las leyes y órdenes superiores;

c) Mantener el orden en la Comarca;

d) Consultar al Organo Ejecutivo las dudas que surjan en la interpretación de las leyes administrativas y fiscales;

e) Conocer en segunda instancia de los negocios policivos correcionales o rurales que hayan sido fallados por los Regidores, Comisarios o Inspectores Indígenas;

f) Vigilar a los empleados de la Comarca de San Blas, en el desempeño de sus funciones, dictando las providencias convenientes para su mejor cumplimiento;

g) Informar igualmente al Organo Ejecutivo sobre la marcha de la administración de la Comarca, sugiriendo las reformas que a su juicio, sean convenientes;

h) Visitar periódicamente la Comarca para cerciorarse de la marcha de la administración y de la conducta de los empleados;

i) Formular inventario anual del archivo, mueblaje y enseres de la Oficina, remitiendo al Ministerio de Gobierno y Justicia un duplicado de dicho inventario;

j) Cuidar de que los archivos se arreglen debidamente y se conserven en buen estado;

k) Fomentar la instrucción pública, la agricultura, la ganadería, la industria, y el comercio y cuidar de la higiene de las poblaciones y la conservación de las vías públicas;

l) Perseguir por medio de la policía a los acusados y reos de delitos cometidos en la Comarca de San Blas y a los prófugos que se encuentren en ella para ponerlos a disposición de la autoridad competente;

m) Solicitar a los funcionarios públicos los informes que estime necesarios para la resolución de los asuntos de su competencia;

n) Ejercer las funciones notariales atribuídas a los Secretarios de los Consejos Municipales;

ñ) Ejercer las funciones de Registrador Auxiliar del Estado Civil;

o) Conocer de los asuntos que conocen los Alcaldes en relación con el Código de Minas;

p) Impedir el uso ilegal de las riquezas nacionales en la Comarca y dar aviso al Organo Ejecutivo del descubrimiento de Minas, Huacas u otras riquezas de valor arqueológico en la Comarca, impidiendo que éstas sean puestas en el mercio por persona alguna; y

q) Todas las demás que le fije el Gobierno Nacional.

Artículo 11. Habrá en la Comarca de San Blas, tres Sáhilas Principales, los que residirán en Tubualá, Ustupo y Narganá y tendrán como jurisdicción las que tradicionalmente ejercen sobre sus respectivas tribus. Las facultades de los tres Caciques Principales y de los Sáhilas de Islas y Pueblos, serán determinados en la Carta Orgánica de la Comunidad.

Artículo 12. El Estado reconoce la existencia y jurisdicción en los asuntos concernientes a infracciones legales, exceptuando lo referente a la aplicación de las leyes penales, del Congreso General Kuna, de los Congresos de pueblos y tribus y de las demás autoridades establecidas conforme a la tradición indígena y de la Carta Orgánica del Régimen Comunal Indígena de San Blas. Dicha Carta tendrá fuerza de Ley una vez que apruebe el Organo Ejecutivo, luego de establecer que no pugna con la Constitución y las Leyes de la República.

Congresos Indígenas

Artículo 13. El Estado reconoce la exsistencia del Congreso General Kuna y de los Congresos del Pueblo y Tribus con arreglo a su tradición y a su Carta Orgánica, con las salvedades pertinentes para evitar incompatibilidades con la Constitución y Leyes de la República.

Extranjería

Artículo 14. Todo extranjero que entre a la Comarca de San Blas, y permanezca en ella durante cualquier tiempo, sin la documentación requerida por las Leyes de Inmigración, será puesto a órdenes del Ministerio de Relaciones Exteriores para que resuelva lo conveniente.

Artículo 15. Los capitanes de embarcaciones que conduzcan a la Comarca extranjeros no provistos de la documentación requerida o que dejen abandonados en ella a pasajeros o tripulantes no capacitados legalmente para ingresar al país, se harán acreedores a una multa de B/. 100.00 por la primera vez, y, en caso de reincidencia, a quinientos bálboas (B/. 500.00) y además a la cancelación de su licencia para dirigir naves dentro de las aguas jurisdiccionales de la República.

Artículo 16. En la Intendencia se formará un

ca, del que se enviara copia a los Ministros de Gobierno y Justicia y de Relaciones Exteriores. Se llevará, además, un registro del movimiento migratorio.

Educación

Artículo 17. La enseñanza en la Comarca dependerá del Ministerio de Educación, pero para la creación de nuevas escuelas se oirá la recomendación del Intendente, previo entendimiento con los Sáhilas y las poblaciones indígenas.

Artículo 18. La enseñanza en las escuelas de la Comarca, se regirá por programas, planos, métodos y horarios adoptados conforme a las costumbres y necesidades de vida de los pobladores.

Artículo 19. En las Escuelas de la Comarca donde hubiere más de un maestro, los primeros grados correrán a cargo de maestros indígenas.

Artículo 20. En los concursos para becas en las Escuelas Secundarias y Vocacionales de la República, se reservarán para alumnos de las comunidades indígenas, un número de becas proporcional a la población de las mismas.

Economía Pública

Artículo 21. No se adjudicarán tierras ubicadas dentro de las reservas indígenas a ninguna persona que no forme parte de la comunidad, salvo que sean aprobadas las solicitudes de adjudicación por dos Congresos Kunas diferentes.

Artículo 22. Las tierras situadas dentro de las zonas reservadas para los indígenas, que fueran abandonadas por más de cinco años, se reintegrarán a las reservas, aún cuando hubieran sido adquiridas por adjudicación, posesión o cualquier otro título de concesión.

Artículo 23. Los permisos otorgados o que se otorguen para la exploración o explotación de minas en tierras de las reservas indígenas, no causarán pago de suma alguna de parte del interesado a favor de los indígenas; pero los primeros estarán obligados a indemnizar a los segundos por los daños y perjuicios que ocasionen sus trabajos.

Artículo 24. La extracción de arena de la playa o de las riberas de los ríos es libre y estará exenta de impuestos, siempre que fuese utilizada en obras públicas de la Comarca y sujeta a las regulaciones para la protección del litoral de la acción de las mareas.

Artículo 25. Las licencias a los barcos que se dedican al tráfico comercial en la Comarca de San Blas, se extenderán por un período de seis (6) meses mediante el pago de un impuesto de B/. 0.50 por tonelada de registro para las naves nacionales y de B/. 1.00 por la misma unidad de registro para las naves de matrícula extranjera. Las licencias serán expedidas por el Intendente de la Comarca.

Artículo 26. Las embarcaciones de que trata el artículo anterior, no podrán obtener las licencias respectivas sino después de someterse a un arqueo reglamentario en el Puerto del Porvenir.

Artículo 27. Los comuneros de la Comarca de San Blas, formarán una zona marítima, bajo la dirección y jurisdicción del Intendente.

Artículo 28. A fin de fomentar la producción agrícola, el Ministerio de Agricultura, Comercio e Industrias, establecerá una Granja Agrícola, en la que se capacitará a los indígenas en los métodos modernos de producción agro-pecuaria, y se harán experimentos de laboreo colectivo; se estudiará además las condiciones de cada región, en lo relativo a producción agrícola y ganadera, para procurar mejorarlas.

Artículo 29. El Ejecutivo por conducto del Ministerio de Agricultura, Comercio e Industrias, establecerá asimismo, en las islas de Cartí, Mauquí, Tigre, Ticantiquí, Playón Chico, Tupile, San Ignacio, Ailigandí, Ustupo, Mulatupo, Isla de Pinos y Anachucuna, sendos secaderos de copra corredizos como una ayuda a los productores y fomento de la industria de ese producto de nuestro país.

Artículo 30. El Ejecutivo fomentará la producción y la venta por el sistema de cooperativas, de la copra, coco y otros productos de la región.

Artículo 31. A fin de desarrollar la Marina Mercante Indígena, el Ejecutivo adoptará las medidas concernientes a la construcción, en El Porvenir, de un astillero y de talleres para la reparación de buques.

Artículo 32. Para fomentar el Turismo en la Comarca de San Blas, se construirá en El Porvenir, un Hotel dotado de las comodidades necesarias, y se darán a los turistas todas las facilidades de transporte para el viaje a la Comarca.

Obras Públicas

Artículo 33. Se declaran de urgente necesidad las siguientes obras, y se prevee la inclusión en el Plan de Obras Públicas y en el Presupuesto nacional de las partidas necesarias para su ejecución:

a) Las carreteras de Puerto Obaldía a Permé; de Mandinga a Cerro Azul; de Kuepdir a Ikandí, y de Ticantiquí a Kapandí;

b) La instalación de Plantas Hidroeléctricas en las poblaciones de Ailingandí, Ustupo, y Puerto Obaldía; y,

c) La excavación de Pozos de profundidad para dotar de agua potable a las poblaciones de El Porvenir, Nalunega, Orostupo, Cartí, Airidupo, Narascantupo, Tumadi, Hiadupo, Ucupsoni, Tupile, Ailigandí, Achutupo, Mamitupo, Ustupo, Tubalá, e Icotupo.

Salud Pública

Artículo 34. En Narganá y Ustupo se establecerán dos Unidades Sanitarias con un personal suficiente para las necesidades de cada una de esas poblaciones y seis casas de maternidad en las siguientes poblaciones: Narganá, Cartí, Playón Chico, Ailigandí, Ustupo y Mulatupo.

Artículo 35. El Ministerio del ramo proveerá dos dispensarios ambulantes para todas las poblaciones de la Comarca de San Blas.

Empleados Subalternos

Artículo 36. Habrá en la Comarca de San Blas, los empleados subalternos creados por las leyes, y los decretos vigentes, y, además, los cargos de Asesor Indigenista, Secretario General de

los Sáhilas e Intérpretes de la Lengua Kuna, cada uno de ellos con un haber mensual de B/. 75.00. Los dos primeros residirán por turno, en las poblaciones donde residan los Sáhilas principales, y el último en la población de El Porvenir.

Artículo 37. El asesor Indigenista y el Secretario General, tendrán las obligaciones siguientes:

a) Rendir informes mensual al Intendente de todas las actividades realizadas en los pueblos de la Comarca, el cual será consultado con los Sáhilas Principales; y

b) Desempeñar las comisiones y cumplir las instrucciones que les impartan el Intendente y los Sáhilas Principales.

Artículo 38. Autorízase al Organo Ejecutivo para que mediante Decreto organice la Comarca de San Blas de manera que consulte los intereses de sus moradores.

Artículo 39. Esta Ley entrá a regir desde su sanción y deroga todas las leyes, decretos, resoluciones y otras disposiciones que a ella se opongan.

Dada en la ciudad de Panamá, a los trece días del mes de Febrero de mil novecientos cincuenta y tres.

El Presidente,

TOMAS RODRIGO ARIAS.

El Secretario,

G. Sierra Gutiérrez.

República de Panamá.—Organo Ejecutivo Nacional.—Presidencia.—Panamá, 19 de Febrero de 1953.

Ejecútese y publíquese.

JOSE A. REMON CANTERA.

El Ministro de Gobierno y Justicia,

CATALINO ARROCHA GRAELL.

ORGANO EJECUTIVO NACIONAL

Ministerio de Gobierno y Justicia

NOMBRAMIENTO

DECRETO NUMERO 164
(DE 20 DE ENERO DE 1953)
por el cual se hacen nombramientos en el Registro Civil.

El Presidente de la República,
en uso de sus facultades legales,

DECRETA:

Artículo único: Se nombra a las siguientes personas en el Registro Civil.

Minerva de Matos, Oficial de 6ª Categoría, en reemplazo de Isabel vda. de Ordoñez, cuyo nombramiento se declara insubsistente.

Carmen Elisa Peralta M., Oficial de 6ª Categoría, en reemplazo de Benigna Montero, quien no aceptó el cargo.

Comuníquese y publíquese.

Dado en la ciudad de Panamá, a los veinte días del mes de Enero de mil novecientos cincuenta y tres.

JOSE A. REMON CANTERA.

El Ministro de Gobierno y Justicia,

C. ARROCHA GRAELL.

CONFIERESE UNA LICENCIA

RESOLUCION NUMERO 156

República de Panamá. — Organo Ejecutivo Nacional. — Ministerio de Gobierno y Justicia. — Departamento de Gobierno. — Resolución número 156. — Panamá, 19 de Febrero de 1953.

El señor Joaquín E. Cruz, ciudadano de Estados Unidos de Norte América, mayor de edad, soltero, portador de la Cédula de Identidad Personal Nº 6-26622, y con residencia en la casa Nº 16 de Vía España en esta ciudad, ha solicitado al Poder Ejecutivo, por conducto del Ministerio de Gobierno y Justicia, que se le declare idóneo para ejercer las funciones de Intérprete Público en el idioma Inglés.

Con su solicitud ha presentado los siguientes documentos:

a) Certificado expedido el día 7 de Abril de 1951 firmado por los señores Rafael E. Moscote y M. E. Melo, examinadores nombrados por el Ministerio de Educación, quienes manifiestan que el peticionario posee los conocimientos necesarios para obtener el título que solicita. Este certificado ha sido enviado a este Despacho por medio de la Nota Nº S. M. 70 de 7 de Febrero de 1953.

b) Certificado de los señores Germán López y Heraclio Barleta B., Juez 1º Municipal del Distrito de Panamá y Diputado a la Asamblea Nacional, respectivamente, con los cuales acredita la buena conducta del peticionario. Como el solicitante ha llenado los requisitos exigidos por los Artículos Nº 2141 y Nº 2142 del Código Administrativo,

SE RESUELVE:

Conferir al señor Joaquín E. Cruz, licencia de Intérprete Público de la lengua Inglesa.

Comuníquese y publíquese.

JOSE A. REMON CANTERA.

El Ministro de Gobierno y Justicia,

C. ARROCHA GRAELL.

SUSPENDESE LOS EFECTOS DE UNA RESOLUCION

RESOLUCION NUMERO 157

República de Panamá. — Organo Ejecutivo Nacional. — Ministerio de Gobierno y Justicia. — Departamento de Gobierno. — Resolución número 157. — Panamá, 19 de Febrero de 1953.

El Comandante Primer Jefe del Cuerpo de Policía Nacional ha comunicado al Organo Ejecutivo por medio del Ministerio de Gobierno y Justicia, en Nota Nº 5764 de 12 de Diciembre próximo pasado, que la Caja de Seguro Social a suspendido la pensión por riesgo de invalidez que goza el ex-Agente de Policía, Pío Quinto Ruíz, de

GACETA OFICIAL

ORGANO DEL ESTADO

AÑO LIV | PANAMÁ, REPÚBLICA DE PANAMÁ, VIERNES 28 DE JUNIO DE 1957 | Nº 13.282

7,394

—CONTENIDO—

ASAMBLEA NACIONAL

Ley Nº 20 de 31 de enero de 1957, por la cual se declaran reservas indígenas la Comarca de San Blas y ciertas tierras del Darién, y modifícanse artículos de unas leyes.

ORGANO EJECUTIVO NACIONAL
MINISTERIO DE GOBIERNO Y JUSTICIA

Decretos Nos. 271, 272 y 273 de 29 de agosto de 1956, por los cuales se hacen unos nombramientos.

Departamento de Gobierno y Justicia

Resolución Nº 65 de 24 de abril de 1956, por la cual se suspenden los efectos de una resolución.

Resolución Nº 66 de 24 de abril de 1956, por la cual se concede un permiso.

MINISTERIO DE HACIENDA Y TESORO

Decretos Nos. 57 y Nº de 29 de febrero y 60 de 2 de marzo de 1956, por los cuales se hacen unos nombramientos.

Sección Primera

Resoluciones Nos. 893, 894 y 895 de 30 de marzo de 1954, por las cuales se conceden unas remuneraciones.

MINISTERIO DE EDUCACION

Decreto Nº 311 de 14 de junio de 1956, por el cual se hace un ascenso.

Resolución Nº 178 de 3 de junio de 1956, por la cual se hace un traslado.

Resolución Nº 179 de 6 de junio de 1956, por la cual se modifica una resolución.

Resolución Nº 180 de 6 de junio de 1956, por la cual se inscribe en el Libro de Registro de la Propiedad Literaria y Artística una obra.

MINISTERIO DE AGRICULTURA, COMERCIO E INDUSTRIAS

Decreto Nº 195 de 1º de septiembre de 1956, por el cual se hacen nombramientos.

Resolución Nº 7 de 16 de mayo de 1956, por la cual se acepta como adecuada una garantía bancaria.

Sección Primera

Resuelto Nº 4386 de 5 de diciembre de 1951, por el cual se acepta una renuncia.

Resuelto Nº 4456 de 5 de diciembre de 1951, por el cual se concede una licencia.

Resuelto Nº 4387 de 6 de diciembre de 1951, por el cual se encarga la dirección de un departamento a un señor.

Contrato Nº 38 de 6 de septiembre de 1955, celebrado entre la Nación y el señor Enrique de Alberto, en representación del Banco Nacional de Panamá.

MINISTERIO DE TRABAJO, PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA

Decretos Nos. 306, 307, 308 y 309 de 22 de junio de 1955, por los cuales se hacen unos nombramientos.

Contrato Nº 61 de 24 de septiembre de 1954, celebrado entre la Nación y la señorita Carol Ann Gauss

Corte Suprema de Justicia.

Vida Oficial de Provincias.

Avisos y Edictos.

ASAMBLEA NACIONAL

DECLARANSE RESERVAS INDIGENAS LA COMARCA DE SAN BLAS Y CIERTAS TIERRAS DEL DARIEN Y MODIFICANSE ARTICULOS DE UNAS LEYES

LEY NUMERO 20
(de 31 de enero de 1957)

"por la cual se declaran reservas indígenas la Comarca de San Blas y algunas Tierras en la Provincia del Darién y se modifican el artículo 117 de la Ley 8a. de 1956 y el artículo 1o. de la Ley 16 de febrero de 1953 y se derogan los artículos 81 y 82 del Código Administrativo, el artículo 2º de la Ley 2ª de septiembre de 1938 y el artículo 1o. de la Ley 59 de 1930".

La Asamblea Nacional de Panamá,

DECRETA:

Artículo 1o.—Declárase reserva indígena y por consiguiente inadjudicable, a la Comarca de San Blas creada por la Ley Segunda de 16 de septiembre de 1938, y que comprende la porción continental e insular del territorio nacional que se extiende a lo largo de la Costa del Atlántico, dentro de los linderos siguientes: por el Norte, el Mar de las Antillas, desde el Cabo de Tiburón que señala el punto extremo sobre el Océano Atlántico, de los linderos con la República de Colombia, hasta un punto de Playa Colorada, al Oeste de la Punta de San Blas; por el Este, con la República de Colombia por medio de una línea que partiendo del Cabo Tiburón, termine en el Cerro Gandi, tocando las cabeceras del Río de la Miel; por el Oeste, el Distrito de Santa Isabel en la Provincia de Colón, desde el punto indicado en Playa Colorada, línea recta, al Sur, hasta encontrar las aguas del Río Mandinga; este Río aguas arriba hasta sus cabeceras en la Cordillera; por el Sur, los Distritos de Chepo y de Pinogana, en la Provincia de Panamá, desde las cabeceras del Río Mandinga en la Cordillera, por toda la cresta de ésta, hasta el Cerro Gandi.

Parágrafo 1o.—Dentro de la reserva quedan comprendidas las islas de Oro, San Agustín y Pinos; los islotes de Pájaros, Pulladas y Arévalo; Los Cayos de Arena, Mosquitos, Limones, Piedra, Ratones y de la Concepción; el Archipiélago de las Mulatas formado por doscientas veinte y siete islas e islotes, y las demás islas, islotes, cayos y arrecifes comprendidos en el litoral. Quedan excluídas de la reserva las tierras que forman la población de Puerto Obaldía.

Parágrafo 2o.—Las tierras de que trata el artículo anterior serán poseídas en común por las tribus aborígenes que las habitan, sin que puedan ser adjudicadas a ningún título, enajenadas ni arrendadas.

Artículo 2o.—Modifícanse los artículos 117 de la Ley 8a. de 1956 y el artículo 1o. de la Ley 16 de febrero de 19553 y deróganse los artículos 81 y 82 del Código Administrativo, el artículo 2o. de la Ley 2a. de septiembre de 1938 y el artículo 1o de la Ley 59 de 1930 y todas las disposiciones anteriores que le sean contrarias y las reglamentaciones de las mismas.

Artículo 3o.—Declárase reservas indígenas y por lo tanto inadjudicables las tierras situadas en ambas margenes del Río Chucu, (Provincia del Darién) medio kilómetro a cada lado, desde el lugar conocido con el nombre de LOS MORRITOS, siguiendo el curso de las aguas hacia su desembocadura, hasta el punto conocido como residencia o finca del indio Pedro Sosa.

ASAMBLEA LEGISLATIVA
DEPTO. DE CORRESPONDENCIA
ARCHIVO Y MICROFILMACION

7,395

GACETA OFICIAL
ORGANO DEL ESTADO
ADMINISTRACION
RAFAEL A. MARENCO
Encargado de la Dirección.—Teléfono 2-2612
OFICINA
Avenida 9a Sur.- No 19-A-50
(Edificio de Parcenal)
Teléfono 2-2731
TALLERES.
Avenida 9a Sur.- No 19-A-50
(Edificio de Parcenal)
Apartado No 3448
AVISOS, EDICTOS Y OTRAS PUBLICACIONES
Administración, Talleres, Oficinas Avenida 9a Sur No 19-A-50
PARA SUSCRIPCIONES VERSE AL ADMINISTRADOR
SUSCRIPCIONES
Mínimo: 6 meses en la República B/. 3.00 Exterior B/. 4.00
Un año en la República B/. 6.00 Exterior B/. 7.00
TODO PAGO ADELANTADO
Número suelto de años anteriores en la oficina de ventas de Imprenta: Oficinas, Avenida 9a Sur No 19-A-50

Parágrafo.—Los actuales ocupantes de tierras en el área que se describe y que no pertenecen a la raza aborígen (Chocó) tienen derecho a obtener título de propiedad de las tierras que al entrar en vigencia esta Ley, tengan bajo cultivo.

Artículo 4o.—Esta Ley comenzará a regir desde su promulgación.

Dada en la ciudad de Panamá, a los veinticinco días del mes de enero de mil novecientos cincuenta y siete.

El Presidente,

MANUEL R. ARIAS E.

El Secretario General,

Francisco Bravo.

República de Panamá.—Organo Ejecutivo Nacional.—Presidencia.—Panamá, 31 de enero de 1957.

ERNESTO DE LA GUARDIA JR.

El Ministro de Gobierno y Justicia,

MAX HEURTEMATTE.

ORGANO EJECUTIVO NACIONAL

Ministerio de Gobierno y Justicia

NOMBRAMIENTOS

DECRETO NUMERO 271
(DE 20 DE AGOSTO DE 1956)
por el cual se hace un nombramiento en el ramo de Correos y Telecomunicaciones.

El Presidente de la República,

en uso de sus facultades legales,

DECRETA:

Artículo único: Nómbrase a Santiago E. Gutiérrez Peón de Cuarta Categoría en Correos y Telecomunicaciones, en reemplazo de Ovidio Coronado, cuyo nombramiento se declara insubsistente.

Parágrafo: Para los efectos fiscales, este Decreto comenzará a regir a partir de la fecha de su expedición.

Comuníquese y publíquese.

Dado en la ciudad de Panamá, a los veintinueve días del mes de agosto de mil novecientos cincuenta y seis

RICARDO M. ARIAS E.

El Ministro de Gobierno y Justicia,

ALEJANDRO REMON C.

DECRETO NUMERO 272
(DE 29 DE AGOSTO DE 1956)
por el cual se hacen dos nombramientos en el Ramo de Correos y Telecomunicaciones.

El Presidente de la República,

en uso de sus facultades legales,

DECRETA:

Artículo primero: Nómbrase a Rafael Díaz, Guarda-Línea de Sexta Categoría en Atalaya Pongga, en reemplazo de Domingo Marín, cuyo nombramiento se declara insubsistente.

Artículo segundo: Nómbrase a Andrés Bedoya Zapateiro, Peón de Décima Categoría en La Palma-Veraguas, en reemplazo de Alejandro Lasso G., quien renunció.

Parágrafo: Para los efectos fiscales, este Decreto comenzará a regir a partir de la fecha de su expedición.

Comuníquese y publíquese.

Dado en la ciudad de Panamá, a los veintinueve días del mes de agosto de mil novecientos cincuenta y seis.

RICARDO M. ARIAS E.

El Ministro de Gobierno y Justicia,

ALEJANDRO REMON C.

DECRETO NUMERO 273
(DE 29 DE AGOSTO DE 1956)
por el cual se hacen varios nombramientos interinos en el Ramo de Correos y Telecomunicaciones.

El Presidente de la República,

en uso de sus facultades legales,

DECRETA:

Artículo primero: Nómbrase a Pablo de León, Telefonista de Octava Categoría en Nombre de Dios, mientras duren las vacaciones concedidas a la titular, Zenaida de Ceballos.

Artículo segundo: Nómbrase a Rosa Elvira Santos, Telefonista de Séptima Categoría en Alto Lino, mientras dure la licencia por gravidez, concedida a la titular Emelina Caballero.

Artículo tercero: Nómbrase a Luzmila Caballero, Telefonista de Séptima Categoría en Divalá, mientras dure la licencia por gravidez concedida a la titular Aida Santamaría.

Parágrafo: Para los efectos fiscales, este Decreto comenzará a regir a partir de la fecha de su expedición.

Comuníquese y publíquese.

Dado en la ciudad de Panamá, a los veintinueve días del mes de agosto de mil novecientos cincuenta y seis.

RICARDO M. ARIAS E.

El Ministro de Gobierno y Justicia,

ALEJANDRO REMON C.

7,396

Castro, Flores y el protocolo

ANUEL DOMINGUEZ
MARIO A. MUÑOZ
anas@prensa.com

Hubo de todo. Menos protocolo. Los residentes de Cuba, Fidel Castro, y de El alvador, Francisco Flores, protagonizaon ayer durante la sesión plenaria de la Cumbre Iberoamericana una agria iscusión en la que se lanzaron, entre tras, acusaciones de que uno y otro pronueven actividades terroristas.

Ello se dio justo antes de que se someiera a votación de los mandatarios una declaración especial" propuesta por El alvador, en la que se condenaba los ctos terroristas, especialmente aquelos perpetrados en España por el grupo eparatista vasco ETA.

Cuba, tal como había adelantado el u su canciller, Felipe Pérez Roque, se o a esta declaración.

Castro argumentó que la declaración bviaba que su país ha sido víctima del terrorismo, financiado principalmente por la Fundación Cubano-Americana, con sede en Miami, y que agrupa a exiliados cubanos.

"Ninguno de ustedes [presidentes] tiene que correr los riesgos que el presidente de Cuba corre cada vez que asiste a cada una de estas cumbres", subrayó Castro.

El mandatario de Cuba indicó que el cubano Luis Posada Carriles, a quien el pasado viernes denunció públicamente por supuestamente encabezar un complot para asesinarlo, reside en El Salvador sin recibir ningún tipo de castigo p is actos terroristas contra Cuba.

or ello, agregó Castro, le causaba extrañeza que El Salvador promoviera una declaración contra el terrorismo en la X cumbre.

"Lo que más me extraña –dijo el septuagenario presidente– es que esta propuesta salió de El Salvador. Es bien raro, allí donde reside el jefe principal de los terroristas, contra el cual no se ha hecho nada".

Flores, a su turno, consideró como "intolerable" que Castro vinculara a El Salvador con actividades de Luis Posada Carriles.

"Considero que es intolerable que usted involucrado en la muerte de tantos salvadoreños, que entrenó a muchísimas personas para matar a salvadoreños, me acuse a mí de estar involucrado en el caso de Posada Carriles", dijo Flores como réplica a lo afirmado por Castro.

En todo ATLAPA, entre tanto, el enfrentamiento era seguido con interés por periodistas y diplomáticos.

Mientras, en el interior del salón de sesiones, los otros 19 mandatarios guardaban silencio y miraban atónitos lo que sucedía. Jorge Batlle, de Uruguay, intentó llamar al orden, pero no lo consiguió.

José María Aznar, presidente de España, permaneció como tercer protagonista de este altercado.

Sin aludir directamente a lo planteado por Castro, intervino dos veces para agradecer el apoyo de los "países democráticos" a la resolución contra el terrorismo de ETA. Momentos después, en conferencia de prensa, Aznar expresó que pese al incidente estaba satisfecho por el desarrollo y los resultados de la X Cumbre Iberoamericana.

El jefe del Ejecutivo español destacó que "lo que me importa son los resultados de las cumbres y el de esta, en todos los sentidos, es positivo".

Luego de las acusaciones de Flores, Castro pidió nuevamente la palabra. Esta vez hizo a un lado el protocolo y no llamó más "usted" al presidente salvadoreño.

"No te he acusado a ti. Si tengo que acusarte, te acuso tranquilamente. He dicho que informe a todos los gobiernos de las actividades de Carriles", señaló en dirección a Flores con un inusual tuteo diplomático.

Justo cuando la disputa casi hacía olvidar el propósito de la cumbre, el camino ya se había mencionado en Estados Unidos, Irán, Angola, Europa y hasta un compositor presidente venezolano, Hugo Chávez llamó a la calma y tranquilizó los ánimos con un chiste que provocó una gran carcajada, incluso en el siempre solemne rey Juan Carlos.

Minutos después, la presidenta Moscoso hizo valer su condición de anfitriona y sometió a votación la polémica declaración contra ETA: aprobación casi unánime. Salvo el voto cubano.





7,397

Inteligencia cubana conocía todos los movimientos de Posada Carriles

LA PRENSA/Archivo/Alvaro Reyes Núñez



Fidel Castro agradece los regalos recibidos en una visita que hizo al Paraninfo de la Universidad de Panamá. Supuestamente durante este evento debía realizarse el atentado.

7,398

PODER ESPECIAL

QUERELLA PENAL

PRESENTADA POR LAS ORGANIZACIONES ESTUDIANTILES UNIVERSITARIAS FER-29, BLOQUE POPULAR UNIVERSITARIO (B.P.U.), PENSAMIENTO Y ACCIÓN TRANSFORMADORA (PAT), MOVIMIENTO ESTUDIANTIL BOLIVARIANO (M.E.B.O.), EN CONTRA DE LOS SEÑORES: LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRIGUEZ; PEDRO CRISPIN REMON; GUILLERMO NOVO; MANUEL DIAZ; JOSE HURTADO; CESAR ANDRES MATAMOROS; JOSE VALLADARES, POR LOS DELITOS DE TERRORISMO, DELITOS CONTRA LA PROPIEDAD, DAÑOS, DELITOS QUE IMPLICAN UN PRLIGRO COMUN, EXPLOSION, DELITOS CONTRA LA PERSONALIDAD EXTERNA DEL ESTADO, ASOCIACION ILICITA PARA DELINQUIR, FALSEDAD, TENENCIA ILEGAL DE EXPLOSIVOS, DELITOS CONTRA LA VIDA E INTEGRIDAD DE LAS PERSONAS.

FISCALIA PRIMERA DE CIRCUITO - PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA:

Nosotros: **FÉLIX VILLARREAL**, varón, panameño, mayor de edad, estudiante universitario, portador de la cédula de identidad personal No.4-259-110, en representación de la organización **FER-29**, Movimiento Estudiantil Universitario debidamente inscrito en la Vicerrectoría de Asuntos Estudiantiles de la Universidad de Panamá, conforme consta en certificación VAE-AE-200-07-08-01; **NATANAEL MÉNDEZ**, varón, panameño, mayor de edad, estudiante universitario, portador de la cédula de identidad personal No. 8-505-452, en mi condición de Representación Legal de la agrupación estudiantil **BLOQUE POPULAR UNIVERSITARIO (B.P.U.)**, organización debidamente inscrita en la Vicerrectoría de Asuntos Estudiantiles de la Universidad de Panamá, conforme consta en certificación VAE-A3-202-08-08-01; **RICARDO MARTÍNEZ SÁNCHEZ**, varón, panameño, mayor de edad, estudiante universitario, portador de la cédula de identidad personal No.8-723-1488, en mi condición de Responsable Político Nacional de la agrupación **PENSAMIENTO Y**

ACCIÓN TRANSFORMADORA (P.A.T.), organización debidamente inscrita ante la Vicrrectoría de Asuntos Estudiantiles de la Universidad de Panamá, conforme consta en certificación VAE-AE-199-07-08-01; **ARISTÓTELES GARCÍA**, varón, panameño, mayor de edad, estudiante universitario, portador de la cédula de identidad personal No. 8-369-863, en su condición de representante del **MOVIMIENTO ESTUDIANTIL BOLIVARIANO (M.E.B.O.)**, organización debidamente inscrita ante la Vicerrectoría de Asuntos Estudiantiles de la Universidad de Panamá conforme consta en certificación VAE-AE-203-08-08-01; y, **ABRAHAM SANTAMARÍA,** varón, panameño, mayor de edad, estudiante universitario, portador de la cédula de identidad personal No.8-711-253, en mi condición de Secretario General y Representante legal de la agrupación **JUVENTUD PATRIA,** organización debidamente inscrita en la Vicerrectoría de Asuntos Estudiantiles de la Universidad de Panamá, conforme consta en certificación VAE-AE-201-08-08-01; todos localizables en la Universidad de Panamá, Facultad de Derecho y Ciencias Políticas, Distrito de Panamá, Calle Manuel Espinoza Batista,; conferimos, por medio del presente documento, PODER ESPECIAL DE REPRESENTACIÓN al **Dr. SILVIO GUERRA MORALES,** varón, panameño, mayor de edad, abogado en ejercicio, con oficinas en la ciudad de Panamá, Bella Vista, Calle 52, Edificio Marival, Oficina No.7, portador de la cédula de identidad pesonal No. 4-195-65; a fin de que interponga formal querella criminal contra las siguientes personas: **LUIS POSADA CARRILES**, o **FRANCO RODRIGUEZ**, varón, mayor de edad, con pasaporte No.A143258, de nacionalidad Salvadoreño; **PEDRO CRISPIN REMON**, varón, mayor de edad, con pasaporte No.0849873, de nacionalidad estadounidense; **GUILLERMO NOVO**, varón, mayor de edad, con pasaporte No.043788021, de nacionalidad estadounidense; **MANUEL DIAZ**, varón, mayor de edad, con pasaporte No.044172440, de nacionalidad estadounidense; **MANUEL JOSE HURTADO**, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal No.5-6-2453, residente en Pedregal, Calle 1ra., de nacionalidad panameña; **CESAR ANDRES MATAMOROS**, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal No.8-56-135, de nacionalidad panameña, residente en Pedregal, Villa Cecilia, Apartamento No.3;

7,400

JOSE VALLADARES, varón, mayor de edad, de pasaporte o cédula desconocida, de nacionalidad panameña, con la finalidad de que se investiguen por los siguientes delitos: Terrorismo, delitos contra la seguridad colectiva y que implican un peligro común, falsedad, asociación ilícita, delitos contra la integridad física y personal del Estado, delitos de posesión ilícita de armas y de explosión, delitos contra la personalidad externa del Estado, delitos contra el patrimonio.

Estos sujetos atentaban contra la vida del presidente cubano FIDEL CASTRO, siendo que dicho atentado se proponían realizarlo mediante el uso de explosivos dentro del Paraninfo de la Universidad de Panamá, causando acciones delictivas en grado de consumación y de tentativa.

Solicitamos, en consecuencia, se realice una pormenorizada investigación de los hechos que se presentan en el libelo de la querella y a efectos que, una vez agotadas las fases legales de rigor, se imponga a los querellados una ejemplar sanción.

El Dr. **SILVIO GUERRA MORALES** queda expresamente facultado para recibir, desistir, sustituir, transigir, reasumir, revocar, así como para interponer cualquier acción que estimen conveniente para la mejor defensa del presente poder.

Firman este poder,

FÉLIX VILLARREAL
Céd. No. 4-259-110
FER-29

NATANAEL MÉNDEZ
Céd. No. 8-505-452
BLOQUE POPULAR UNIVERSITARIO

RICARDO MARTÍNEZ SÁNCHEZ
Céd. No. 8-723-1488
PENSAMIENTO Y ACCIÓN

ARISTÓTELES GARCÍA
Céd. No. 8-369-863
MOVIMIENTO ESTUDIANTIL

7,401

TRANSFORMADORA (P.A.T.)

BOLIVARIANO (M.E.B.O.)

ABRAHAM SANTAMARÍA
Céd. No. 8-711-253
JUVENTUD PATRIA

Dr. SILVIO GUERRA MORALES
Céd. No. 4-195-65

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER CIRCUITO
JUDICIAL DE PANAMA

Recibido en este Despacho el diez (10)
de agosto del año 2,001
siendo las 03:28 pm de la Tarde
Presentado personalmente por Felix Villarreal, Nataniel Mendez, Ricardo Martinez,
Aristóteles Garcia y Abraham Santamaria con cédula No. 4-359-110, 8-505-457, 8-723-1488, 8-309-1634, 8-711-253, respectivamente.

SECRETARIO

por Jaco Gutierrez Candanedo
Sec. Just. Atl. Colon

7,402

PODER ESPECIAL

QUERELLA PENAL

PRESENTADA POR LAS ORGANIZACIONES ESTUDIANTILES UNIVERSITARIAS FER-29, BLOQUE POPULAR UNIVERSITARIO (B.P.U.), PENSAMIENTO Y ACCIÓN TRANSFORMADORA (PAT), MOVIMIENTO ESTUDIANTIL BOLIVARIANO (M.E.B.O.), EN CONTRA DE LOS SEÑORES: LUIS POSADA CARRILES o FRANCO RODRIGUEZ; PEDRO CRISPIN REMON; GUILLERMO NOVO; MANUEL DIAZ; JOSE HURTADO; CESAR ANDRES MATAMOROS; JOSE VALLADARES, POR LOS DELITOS DE TERRORISMO, DELITOS CONTRA LA PROPIEDAD, DAÑOS, DELITOS QUE IMPLICAN UN PRLIGRO COMUN, EXPLOSION, DELITOS CONTRA LA PERSONALIDAD EXTERNA DEL ESTADO, ASOCIACION ILICITA PARA DELINQUIR, FALSEDAD, TENENCIA ILEGAL DE EXPLOSIVOS, DELITOS CONTRA LA VIDA E INTEGRIDAD DE LAS PERSONAS.

FISCALIA PRIMERA DE CIRCUITO - PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA:

Nosotros: **FÉLIX VILLARREAL**, varón, panameño, mayor de edad, estudiante universitario, portador de la cédula de identidad personal No.4-259-110, en representación de la organización **FER-29**, Movimiento Estudiantil Universitario debidamente inscrito en la Vicerrectoría de Asuntos Estudiantiles de la Universidad de Panamá, conforme consta en certificación VAE-AE-200-07-08-01; **NATANAEL MÉNDEZ**, varón, panameño, mayor de edad, estudiante universitario, portador de la cédula de identidad personal No. 8-505-452, en mi condición de Representación Legal de la agrupación estudiantil **BLOQUE POPULAR UNIVERSITARIO (B.P.U.)**, organización debidamente inscrita en la Vicerrectoría de Asuntos Estudiantiles de la Universidad de Panamá, conforme consta en certificación VAE-A3-202-08-08-01; **RICARDO MARTÍNEZ SÁNCHEZ**, varón, panameño, mayor de edad, estudiante universitario, portador de la cédula de identidad personal No.8-723-1488, en mi condición de Responsable Político Nacional de la agrupación **PENSAMIENTO Y**

ACCIÓN TRANSFORMADORA (P.A.T.), organización debidamente inscrita ante la Vicrrectoría de Asuntos Estudiantiles de la Universidad de Panamá, conforme consta en certificación VAE-AE-199-07-08-01; **ARISTÓTELES GARCÍA**, varón, panameño, mayor de edad, estudiante universitario, portador de la cédula de identidad personal No. 8-369-863, en su condición de representante del **MOVIMIENTO ESTUDIANTIL BOLIVARIANO (M.E.B.O.)**, organización debidamente inscrita ante la Vicerrectoría de Asuntos Estudiantiles de la Universidad de Panamá conforme consta en certificación VAE-AE-203-08-08-01; y, **ABRAHAM SANTAMARÍA,** varón, panameño, mayor de edad, estudiante universitario, portador de la cédula de identidad personal No.8-711-253, en mi condición de Secretario General y Representante legal de la agrupación **JUVENTUD PATRIA,** organización debidamente inscrita en la Vicerrectoría de Asuntos Estudiantiles de la Universidad de Panamá, conforme consta en certificación VAE-AE-201-08-08-01; todos localizables en la Universidad de Panamá, Facultad de Derecho y Ciencias Políticas, Distrito de Panamá, Calle Manuel Espinoza Batista,; conferimos, por medio del presente documento, PODER ESPECIAL DE REPRESENTACIÓN al **Dr. SILVIO GUERRA MORALES,** varón, panameño, mayor de edad, abogado en ejercicio, con oficinas en la ciudad de Panamá, Bella Vista, Calle 52, Edificio Marival, Oficina No.7, portador de la cédula de identidad pesonal No. 4-195-65; a fin de que interponga formal querella criminal contra las siguientes personas: **LUIS POSADA CARRILES,** o **FRANCO RODRIGUEZ**, varón, mayor de edad, con pasaporte No.A143258, de nacionalidad Salvadoreño; **PEDRO CRISPIN REMON**, varón, mayor de edad, con pasaporte No.0849873, de nacionalidad estadounidense; **GUILLERMO NOVO**, varón, mayor de edad, con pasaporte No.043788021, de nacionalidad estadounidense; **MANUEL DIAZ**, varón, mayor de edad, con pasaporte No.044172440, de nacionalidad estadounidense; **MANUEL JOSE HURTADO**, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal No.5-6-2453, residente en Pedregal, Calle 1ra., de nacionalidad panameña; **CESAR ANDRES MATAMOROS**, varón, mayor de edad, con cédula de identidad personal No.8-56-135, de nacionalidad panameña, residente en Pedregal, Villa Cecilia, Apartamento No.3;

7,404

JOSE VALLADARES, varón, mayor de edad, de pasaporte o cédula desconocida, de nacionalidad panameña, con la finalidad de que se investiguen por los siguientes delitos: Terrorismo, delitos contra la seguridad colectiva y que implican un peligro común, falsedad, asociación ilícita, delitos contra la integridad física y personal del Estado, delitos de posesión ilícita de armas y de explosión, delitos contra la personalidad externa del Estado, delitos contra el patrimonio.

Estos sujetos atentaban contra la vida del presidente cubano FIDEL CASTRO, siendo que dicho atentado se proponían realizarlo mediante el uso de explosivos dentro del Paraninfo de la Universidad de Panamá, causando acciones delictivas en grado de consumación y de tentativa.

Solicitamos, en consecuencia, se realice una pormenorizada investigación de los hechos que se presentan en el libelo de la querella y a efectos que, una vez agotadas las fases legales de rigor, se imponga a los querellados una ejemplar sanción.

El Dr. **SILVIO GUERRA MORALES** queda expresamente facultado para recibir, desistir, sustituir, transigir, reasumir, revocar, así como para interponer cualquier acción que estimen conveniente para la mejor defensa del presente poder.

Firman este poder,

FÉLIX VILLARREAL
Céd. No. 4-259-110
FER-29

NATANAEL MÉNDEZ
Céd. No. 8-505-452
BLOQUE POPULAR UNIVERSITARIO

RICARDO MARTÍNEZ SÁNCHEZ
Céd. No. 8-723-1488
PENSAMIENTO Y ACCIÓN

ARISTÓTELES GARCÍA
Céd. No. 8-369-863
MOVIMIENTO ESTUDIANTIL

7,405

TRANSFORMADORA (P.A.T.)

BOLIVARIANO (M.E.B.O.)

ABRAHAM SANTAMARÍA
Céd. No. 8-711-253
JUVENTUD PATRIA

Dr. SILVIO GUERRA MORALES
Céd. No. 4-195-65

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER CIRCUITO
JUDICIAL DE PANAMA

Recibido en este Despacho el diez (10)
de agosto del año 2001
siendo las 03:28 pm de la tarde
Presentado personalmente por Felix Villarreal, Rafael Méndez, Ricardo Martínez, Aristóbulo García y Abraham Sta María con cédula No. 4-259-110, 8-505-452, 8-723-1488, 8-369-863, 8-711-253 respectivamente

SECRETARIO

por Adé Gutiérrez Candanedo

x 8-505-452. Sria Jud - Fiscalía
x 8-369-863
x 8-711-253
x 8-723-1488.
x 4-259-110.

7,406

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
VICERRECTORÍA DE ASUNTOS ESTUDIANTILES

CERTIFICACIÓN
VAE-AE- 200-07-08-01

El suscrito Vicerrector de Asuntos Estudiantiles , en uso de las Facultades que le confiere la Ley 11 del 8 de junio de 1981 , Ley 27 del 17 de noviembre de 1994 y el Estatuto Universitario vigente.

CONSIDERANDO

Que al tenor del Artículo 58 de la Ley 11 del 8 de junio de 1981 , los estudiantes de la Universidad de Panamá, podrán organizarse de acuerdo con sus intereses en las formas más adecuadas.

Que las organizaciones estudiantiles estimularán la formación de agrupaciones que propicien el desarrollo de las actividades académicas universitarias en sus aspectos cívicos científicos , tecnológicos, artísticos y deportivos.

CERTIFICA

Que la Organización FER-29, forma parte del Movimiento Estudiantil Universitario , siendo uno de sus representantes principales el Estudiante FELIX VILLARREAL , con cédula de identidad personal 4-259-110.

EDWIN R. DIAZ G.
VICERRECTOR

UNIVERSIDAD DE PANAMA
COORDINACION DE ACTIVIDADES ESTUDIANTILES
VICERRECTORIA DE ASUNTOS ESTUDIANTILES

DADO EN LA CIUDAD UNIVERSITARIA OCTAVIO MENDEZ PEREIRA A LOS SEIS DIAS DEL MES DE AGOSTO DEL AÑO DOS MIL UNO.

VdeG/m.v.

7,407

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
VICERRECTORÍA DE ASUNTOS ESTUDIANTILES

CERTIFICACIÒN
VAE-AE-202-08-08-01

El suscrito Vicerrector de Asuntos Estudiantiles, en uso de las facultades que le confiere la Ley 11 del 8 de junio de 1981, la Ley 27 del 17 de noviembre de 1994 y el Estatuto Universitario vigente,

CONSIDERANDO

Que al tenor del Artículo 58 de la Ley 11 del 8 de junio de 1981, los estudiantes de la Universidad de Panamá, podrán organizarse de acuerdo con sus intereses en las formas más adecuadas

Que las Organizaciones estudiantiles estimularán la formación de Agrupaciones que propicien el desarrollo de las actividades académicas universitarias en sus aspectos cívicos, científicos, tecnológicos, artísticos y deportivos.

CERTIFICA

Que con fecha del día 17 de marzo de 1999, un grupo de estudiantes de la Universidad de Panama, presentó a esta Vicerrectoría toda la documentación referente a la organización, estructura, objetivos y reglamento interno de la Agrupación estudiantil " BLOQUE POPULAR UNIVERSITARIO (B.P.U.), con sede en la mencionada Unidad Académica , siendo su representante legal el estudiante NATANAEL MÉNDEZ, con cédula de identidad personal Nº 8-505-452.

Que lo anteriormente expuesto , se ajusta a la verdad en virtud de lo cual se firma la presente certificación.

EDWIN R. DIAZ G.
VICERRECTOR

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
VICERRECTORÍA DE ASUNTOS ESTUDIANTILES
COORDINACION DE ACTIVIDADES ESTUDIANTILES

DADO EN LA CIUDAD UNIVERSITARIA " OCTAVIO MENDEZ PEREIRA A LOS OCHO DÍAS DEL MES DE AGOSTO DEL AÑO DOS MIL UNO.

VdeG/ m.v

CIUDAD UNIVERSITARIA OCTAVIO MÉNDEZ PEREIRA
Teléfono: 264-5220 Fax: 213-0002 E-mail: viceaes1@ancon.up.ac.pa.
Estafeta Universitaria, Panamá. Rep. de Panamá

7,408

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
VICERRECTORÍA DE ASUNTOS ESTUDIANTILES

CERTIFICACIÒN
VAE-AE-203-08-08-01

El suscrito Vicerrector de Asuntos Estudiantiles, en uso de las facultades que le confiere la Ley 11 del 8 de junio de 1981, la Ley 27 del 17 de noviembre de 1994 y el Estatuto Universitario vigente,

CONSIDERANDO

Que al tenor del Artículo 58 de la Ley 11 del 8 de junio de 1981, los estudiantes de la Universidad de Panamá, podrán organizarse de acuerdo con sus intereses en las formas más adecuadas

Que las Organizaciones estudiantiles estimularán la formación de Agrupaciones que propicien el desarrollo de las actividades académicas universitarias en sus aspectos cívicos, científicos, tecnológicos, artísticos y deportivos.

CERTIFICA

Que con fecha del día 19 de enero de 2000, un grupo de estudiantes de la Facultad de Administración Pública, presentó a esta Vicerrectoría toda la documentación referente a la organización, estructura, objetivos y reglamento interno de la Agrupación estudiantil " MOVIMIENTO ESTUDIANTIL BOLIVARIANO (M.E.B.O.), con sede en la mencionada facultad, siendo uno de sus representantes principales el estudiante ARISTÓTELES GARCÍA, con cédula de identidad personal Nº 8-369-863.

Que lo anteriormente expuesto , se ajusta a la verdad en virtud de lo cual se firma la presente certificación.

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ ★ VICERRECTORÍA DE ASUNTOS ESTUDIANTILES ★ COORDINACION DE ACTIVIDADES ESTUDIANTILES

EDWIN R. DÍAZ G.
VICERRECTOR

DADO EN LA CIUDAD UNIVERSITARIA " OCTAVIO MENDEZ PEREIRA " A LOS OCHO DÍAS DEL MES DE AGOSTO DEL AÑO DOS MIL UNO.

VdeG/ m.v

CIUDAD UNIVERSITARIA OCTAVIO MÉNDEZ PEREIRA
Teléfono: 264-5220 Fax: 213-0002 E-mail: viceaes1@ancon.up.ac.pa.
Estafeta Universitaria, Panamá, Rep. de Panamá

7,409

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
VICERRECTORÍA DE ASUNTOS ESTUDIANTILES

CERTIFICACIÓN
VAE-AE-199-07-08-01

El suscrito Vicerrector de Asuntos Estudiantiles de la Universidad de Panamá, en uso de las Facultades que le confiere la Ley 11 del 8 de junio de 1981, la Ley 27 del 17 de noviembre de 1994, el Reglamento de Asociaciones Estudiantiles y el Estatuto Universitario vigente.

C O N S I D E R A N D O:

Que en los archivos del Departamento de Orientación de Actividades Estudiantiles, consta que el joven **RICARDO MARTINEZ SÁNCHEZ,** con cédula de identidad personal 8-723-1488, funge como Responsable Político Nacional de la agrupación estudiantil, "PENSAMIENTO Y ACCIÓN TRANFORMADORA" (P.A.T.)

C E R T I F I C A:

Que lo anteriormente expuesto se ajusta a la verdad en virtud de lo cual se firma la presente certificación.

EDWIN R. DIAZ G.
VICERRECTOR

DADO EN LA CIUDAD UNIVERSITARIA " OCTAVIO MENDEZ PEREIRA ", A LOS SIETE DIAS DEL MES DE AGOSTO DEL AÑO DOS MIL UNO.

VdeG/m.v.

CIUDAD UNIVERSITARIA OCTAVIO MÉNDEZ PEREIRA
Teléfono: 264-5220 Fax: 213-0002 E-mail: viceaes1@ancon.up.ac.pa.
Estafeta Universitaria, Panamá, Rep. de Panamá

7,410

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
VICERRECTORÍA DE ASUNTOS ESTUDIANTILES

CERTIFICACIÒN
VAE-AE-201-08-08-01

El suscrito Vicerrector de Asuntos Estudiantiles, en uso de las facultades que le confiere la Ley 11 del 8 de junio de 1981, la Ley 27 del 17 de noviembre de 1994 y el Estatuto Universitario vigente,

CONSIDERANDO

Que al tenor del Artículo 58 de la Ley 11 del 8 de junio de 1981, los estudiantes de la Universidad de Panamá, podrán organizarse de acuerdo con sus intereses en las formas más adecuadas

Que las Organizaciones estudiantiles estimularán la formación de Agrupaciones que propicien el desarrollo de las actividades académicas universitarias en sus aspectos cívicos, científicos, tecnológicos, artísticos y deportivos.

CERTIFICA

Que con fecha del día 18 de noviembre de 1998, un grupo de estudiantes de la Facultad de Arquitectura, presentó a esta Vicerrectoría toda la documentación referente a la organización, estructura, objetivos y reglamento interno de la Agrupación estudiantil " JUVENTUD PATRIA , con sede en la Facultad de Arquitectura ; siendo su Secretario General y representante legal el estudiante ABRAHAM SANTAMNARÍA, con cédula de identidad personal Nº 8-711-253.

Que lo anteriormente expuesto , se ajusta a la verdad en virtud de lo cual se firma la presente certificación.

EDWIN R. DIAZ G.
VICERRECTOR

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ ★ VICERRECTORÍA DE ASUNTOS ESTUDIANTILES ★
COORDINACION DE ACTIVIDADES ESTUDIANTILES

DADO EN LA CIUDAD UNIVERSITARIA " OCTAVIO MENDEZ PEREIRA" LOS OCHO DÍAS DEL MES DE AGOSTO DEL AÑO DOS MIL UNO.

VdeG/ m.v

CIUDAD UNIVERSITARIA OCTAVIO MÉNDEZ PEREIRA
Teléfono: 264-5220 Fax: 213-0002 E-mail: viceaes1@ancon.up.ac.pa.
Estafeta Universitaria, Panamá, Rep. de Panamá

7,411

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
VICERRECTORÍA DE ASUNTOS ESTUDIANTILES

CERTIFICACION
VAE-AE-189-02-08-01

El suscrito Vicerrector de Asuntos Estudiantiles, en uso de las facultades que la Ley 11 del 8 de junio de 1981, la Ley 27 del 17 de noviembre de 1994, el Estatuto Universitario vigente.

CONSIDERANDO

Que al tenor del articulo 58 de la Ley 11 del 8 de junio de 1981 , los estudiantes de la Universidad de Panamá, podrán organizarse de acuerdo con sus intereses en las formas más adecuadas.

Que las organizaciones estudiantiles estimularán la formación de Agrupaciones que propicien el desarrollo de las actividades académicas universitarias en sus aspectos cívicos , científicos , tecnológicos, artísticos y deportivos.

CERTIFICA:

Que en esta Vicerrectoria, se encuentran debidamente inscritas y reconocidas las siguientes agrupaciones estudiantiles **"C.E.I., C.O.R.E, B.P.U., FER-29, F.E.T, M.U.T M.O.C.E, M.A.E.C.O, M.A.N, M.J.P, P.A.T, M.E.B.O."** Integrado por estudiantes de diversas facultades..

Que todo lo antes expuesto se ajusta a la verdad en virtud de lo cual se firma la presente certificación.

EDWIN R. DIAZ G.
VICERRECTOR

DADO EN LA CIUDAD UNIVERSITARIA OCTAVIO MENDEZ PEREIRA A LOS DOS DIAS DEL MES DE AGOSTO DEL AÑO DOS MIL UNO.

CIUDAD UNIVERSITARIA OCTAVIO MÉNDEZ PEREIRA
Teléfono: 264-5220 Fax: 213-0002 E-mail: viceaes1@ancon.up.ac.pa.
Estafeta Universitaria, Panamá. Rep. de Panamá

7,412

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
VICERRECTORÍA DE ASUNTOS ESTUDIANTILES

CERTIFICACION
VAE-AE-165-10-07-01

A QUIEN CONCIERNE :

El suscrito Vicerrector de Asuntos Estudiantiles, en uso de las facultades que le confiere la Ley 11 del 8 de junio de 1981, la Ley 27 del 17 de noviembre de 1994 y el Estatuto Universitario vigente,

C O N S I D E R A N D O :

Que al tenor del Artículo 58 de la Ley 11 del 8 de junio de 1981, los estudiantes de la Universidad de Panamá, pueden organizarse con fines científicos, académicos, culturales, cívicos, deportivos y de otra índole;

C E R T I F I C A :

Que en el Departamento de Orientación de Actividades Esudiantiles de esta Vicerrectoría, se encuentra debidamente inscrito la Agrupación Estudiantil " PENSAMIENTO Y ACCION TRANSFORMADORA (P.A.T.) "., integrado por estudiantes de diversas facultades de la Universidad de Panamá.

Que lo anteriormente expuesto, se ajusta a la verdad en virtud de lo cual se firma la presente certificación.

VICERRECTORIA DE ASUNTOS ESTUDIANTILES
V.A.E.
UNIVERSIDAD DE PANAMA

EDWIN R. DIAZ G.
VICERRECTOR

DADO EN LA CIUDAD UNIVERSITARIA " OCTAVIO MENDEZ PEREIRA"
A LOS DIEZ DIAS DEL MES DE JULIO DE L DOS MIL UNO.

VdeG/ev

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, dieciséis (16) de agosto de dos mil uno (2001).

I. SOLICITUD IMPETRADA POR LA DEFENSA TÉCNICA DE LOS IMPUTADOS LUIS POSADA CARRILES (A) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA", GASPAR JIMÉNEZ (A) "MANUEL DÍAZ", PEDRO CRISPÍN REMÓN Y GUILLERMO NOVO SAMPOL.

Mediante escrito, visible a fojas 5,963 y 5,964, el Licenciado ROGELIO CRUZ RÍOS, apoderado judicial de **LUIS POSADA CARRILES (A) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA", GASPAR JIMÉNEZ (A) "MANUEL DÍAZ", PEDRO CRISPÍN REMÓN Y GUILLERMO NOVO SAMPOL**, solicitó a este Despacho revise los aspectos de "hacinamiento carcelario" de los sindicados LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA" y PEDRO CRISPÍN REMÓN, la "falta de comunicación telefónica" de PEDRO CRISPÍN REMÓN con su familia, y la "salud" de los imputados LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA" y GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ".

La solicitud del abogado se fundamentó de la siguiente manera:

> "Yo, ROGELIO CRUZ RIOS, abogado en ejercicio, de generales conocidas en autos, en mi condición de abogado defensor de los sindicados Luis Posada Carriles, Pedro Crispín Remón Rodríguez y Gaspar Jiménez, a expresarle, lo siguiente:
>
> Que a pesar de las gestiones personales realizadas por la señora Fiscal ante la Policía Nacional, durante las indagatorias del señor Pedro Crispín Remón Rodríguez, en relación a las quejas de este en cuanto al hacinamiento en la celda que ocupa junto con Luis Posada Carriles y en torno a la eliminación de sus llamadas telefónicas a sus familiares en los Estados Unidos, estos dos problemas

7,414

subsisten con naturaleza de grave, diez (10) días después de que terminara su indagatoria última.

En efecto, el hacinamiento aún continúa, pues lo que es una celda para un detenido, se ha convertido, en ocasiones, en una celda de hasta diez (10) detenidos. No es, pues, como lo afirma erróneamente el señor Comisionado Luis Alberto González Conte, Director del DIIP de la Policía Nacional, de que "tanto los apoderados judiciales de POSADA y REMÓN, como ellos mismos, se quejan de que otro detenido esté con ellos, pues alegan que tienen que estar (sic) sólo." (**ver esta afirmación en folio 5,805 del sumario**). Se trata, en verdad, de que en ocasiones hay, como ya lo hemos dicho, hasta diez (10) detenidos en dicha celda, lo cual es muy distinto e injustificable. Ya podemos observar síntomas y desarreglos en la personalidad de los dos detenidos y en sus relaciones personales, por razón del grave hacinamiento que sufren ambos y de la injustificada falta de comunicación telefónica de Remón con sus familiares en el exterior.

Aparte del permanente hacinamiento en la celda de Posada Carriles y Remón y de la falta de comunicación telefónica de Remón con su familia, hay otro problema: Nos referimos a la precaria salud de los detenidos Luis Posada Carriles y Gaspar Jiménez, debidamente comprobada en autos por los propios médicos del Instituto de Medicina Legal del Ministerio Público.

Podríamos pensar, y ojalá nos equivoquemos, que la falta de solución a los dos primeros problemas podría deberse a una excesiva e injustificada susceptibilidad del funcionario que remitió a usted el oficio que obra a fojas 5,803-5,804 de este sumario, quien al parecer no sólo no acepta críticas objetivas y veraces, sino que se molesta tanto por ellas, hasta el punto de que parece hacer imposibles las directrices que estimo han emanado de esta Fiscalía en relación a la solución de los dos primeros problemas planteados.

Le pido a la señora Fiscal que, con urgencia, revise estos tres aspectos que nos preocupan y que pueden generar graves consecuencias para la vida y la salud de estos tres detenidos a órdenes del Ministerio Público y custodiados por la Policía Nacional en nuestras precarias cárceles, En ese sentido, estamos a sus órdenes, si así lo estima usted necesario." ...

II. CONSIDERACIONES DE LA FISCALÍA EN TORNO A LA SOLICITUD:

7,415

PRIMERO: Con respecto al tema de las condiciones carcelarias en que se hayan los imputados, podemos señalar que tanto los que se encuentran en la Policía Nacional, como los ubicados en el Centro de Rehabilitación El Renacer, se encuentran en aceptables condiciones, comparativamente con la restante población penitenciaria.

Este Despacho ha promovido acciones tendientes a verificar las condiciones de las instalaciones donde guardan detención preventiva los imputados en mención. Así, mediante resolución de fecha 12 de marzo del año en curso, visible a fojas 3,292 y 3,293, se ordenó la práctica de una diligencia de Inspección Ocular en la celda que ocupan LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA y PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ.

El día 13 de marzo de 2,001, se evacuó la referida diligencia. Para tal efecto contamos con la participación del Doctor LUIS A. BENITEZ S., Médico Forense del Instituto de Medicina Legal. En el acta de Inspección Ocular, que se aprecia a fojas 3,307 y 3,308, se estableció lo siguiente:

> "Se observa que el lugar en que están recluidos los imputados, se ubica dentro de las instalaciones de la Policía Nacional de Ancón. Este es un lugar llamado "Celda de máxima seguridad"." ... "La celda es de un tamaño aproximado de 6 metros de largo por 5 metros de ancho, incluyendo un inodoro, baño interno, lavamanos, dos puertas blindadas, y otra área a la que tienen acceso constante de patio interno de 7 metros de largo por 5 metros de ancho, de cemento reforzado, en donde tiene refuerzos de barras de acero, a través de la cual pasan los rayos solares y ventilación" ... "La celda se encuentra con

7,416

ventilación de aire acondicionado, iluminación de varias lámparas".

En ese orden de ideas, se incorporó al expediente el oficio PTE.002-01-5453 de 15 de febrero de 2,001, mediante el cual el Doctor LUIS BENITEZ, en cuanto a las condiciones de salubridad de dicha celda, dictaminó lo que sigue:

"Se revisan las instalaciones donde está recluido, las cuales tienen buena iluminación, aseo, aire acondicionado, **buenas condiciones en general.**" (el texto resaltado es nuestro)

SEGUNDO: En torno al planteamiento de la defensa técnica sobre la "falta de comunicación telefónica" del imputado PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ con sus familiares, debemos reiterar que en atención a las solicitudes de dicho imputado al momento de realizar sus descargos en el presente proceso, y a las solicitudes promovidas por su apoderada principal, este Despacho mediante resolución de fecha 4 de julio del año en curso, visible a fojas 5,827 y 5,828, manifestó lo siguiente:

"no existe prohibición para que el imputado se comunique con sus familiares. La comunicación deberá sujetarse a los reglamentos del penal".

En este sentido hemos conversado con la Policía Nacional, y al respecto se nos ha informado que al imputado PEDRO CIRSPÍN REMÓN RODRÍGUEZ se le ha permitido realizar llamadas de conformidad con las posibilidades penitenciarias (Ver foja que antecede).

7,417

TERCERO: En cuanto a las condiciones de salud de los sindicados LUIS CLEMENTE POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA" y GASPAR JIMÉNEZ (A) "MANUEL DÍAZ", esta Agencia de Instrucción ha ordenado se cumplan todos los requerimientos de atención médica y controles periódicos de los procesados, por especialistas de la salud, según lo ha dictaminado el Instituto de Medicina Legal, y según lo requiera la salud de los imputados, conforme a certificación del médico de la penitenciaría, conforme a recomendación médica del galeno tratante. Por ello, el Despacho ha exigido se cumpla con el Resuelto 266R-110 de 9 de agosto de 2,000, emitido por el Ministerio de Gobierno y Justicia, sobre reglamentación de las citas médicas de los imputados que guardan detención preventiva.

En ese sentido, debemos establecer una cronología de las actuaciones que reposan en el expediente respecto a la atención médica de los sindicados: El 11 de diciembre de 2000, se giraron los oficios para procurar el examen médico legal de los imputados LUIS CLEMENTE POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA" y GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ" (fojas 501 y 503). Sin embargo, desde esa fecha los sindicados se negaron reiteradamente a ser examinados, siquiera por el psiquiatra y psicólogo forense (foja 1,010, 1,862, 1,864, 1,873, 1,875)

7,418

No fue hasta el 13 de febrero de 2,001 que el imputado LUIS POSADA CARRILES accedió ser examinado por un Médico-Legista (foja 3,073). Acción que fue asumida también por los demás imputados.

En consecuencia, tal como se aprecia de foja 3,144 a 3,146, el Doctor LUIS BENITEZ, Médico Forense del Instituto de Medicina Legal, tras la evaluación de LUIS POSADA CARRILES, dictaminó lo siguiente:

> "Después de evaluar los principales órganos y sistemas, se puede decir que el paciente se encuentra estable dentro de su condición o de un paciente a su edad.
> Sí se recomienda sea evaluado por otorrino, cardiología y dermatología, además se necesita rescatar informe de electrocardiograna (sic) tomado recientemente"

Mediante oficio 1347 de 15 de marzo de 2,001, girado al Instituto de Medicina Legal, se solicitó la coordinación de citas médicas de LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA" en el Hospital Santo Tomás, para que fuera tratado médicamente y evaluado por los especialistas señalados en el dictamen (foja 3,352).

Así mismo aparece en el expediente el Informe Secretarial de 4 de marzo de 2,001, que deja constancia de las diligencias adelantadas por el Instituto de Medicina Legal en favor de LUIS POSADA CARRILES para el trámite de citas en el Hospital Santo Tomás (foja 3,667); el oficio 2873-01 de 8 de junio de 2,001, mediante el cual el Instituto de Medicina Legal giró instrucciones a la Dirección Médica del Hospital Santo Tomás para que todos los resultados de los exámenes y evaluaciones practicadas a LUIS POSADA CARRILES fueran

(6)

remitidas a dicha dependencia del Ministerio Público (foja 4,925); y el Informe Secretarial de 22 de junio del año en curso, en el que se deja constancia que especialistas del Hospital Santo Tomás, mediante controles médicos periódicos, han practicado todos los exámenes clínicos y evaluaciones médicas de cardiología que requieren los procesados (foja 5,079).

El 27 de junio de 2,001, a través del oficio 001-6-21,739, el Dr. LUIS BENITEZ del Instituto de Medicina Legal, explicó que se hace necesario que el Dr. ROBERTO BLANDÓN, Jefe de Cardiología del Hospital Santo Tomás, determine el periodo de tiempo de los controles de evaluación cardiológica de LUIS POSADA CARRILES, y que necesita los documentos completos relacionados con la atención del precitado por el Departamento de Otorrino del Hospital Santo Tomás, para emitir su opinión a este respecto (foja 6,517).

En Informe Secretarial de 27 de julio de 2,001 se estableció que el imputado LUIS POSADA CARRILES fue atendido en el Hospital Santo Tomás por el Dr. AROSEMENA, Dermatólogo de dicho Centro Hospitalario, y de ahí fue trasladado al Hospital Oncológico para exámenes (foja 6,528).

La Policía Nacional envió a este Despacho una serie de documentos médicos (fojas 6,619 a 6,621, 6,623, 6,626, 6,627, 6,695, 6,696, 6,699 a 6,702), los cuales mediante oficio 3953 de 3 de agosto de 2,001, a su vez remitimos al Instituto de Medicina Legal, para que se interpreten, expresen las consideraciones que estimen convenientes y sean parte de la evaluación médico legal de los

7,420

señores LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA" y GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ". Así mediante oficio 01-07-26100 de 6 de agosto del año en curso, el Dr. LUIS BENITEZ manifestó lo siguiente:

> "Se evalúa tres fojas, dos del expediente de Otorrino y 1 de patólogo que leyó el informe histológico.
> Con todo el respeto que se merece un especialista, en este caso específico después de analizar y estudiar el informe patológico, mi opinión es contraria al especialista de otorrino del Hospital Santo Tomás ya que no considero que es un paciente de hospitalización URGENTE.
> Si es cierto que es un tipo de cáncer pero es basocelular o sea que solo afecta la dermis; también es cierto que hay que removerlo pero no es de carácter de urgencia, una vez removido debe solucionarse el problema ya que no hay nada por el momento que indique que pueda invadir otras partes.
> El pronóstico en este tipo de carcinoma es bueno, como se mencionó una vez manipulado, por lo que si sugiero a las autoridades interponga (sic) sus buenos oficios para hacer los trámites necesarios para que dicho paciente sea tratado; también sugiero que dicha evaluación y tratamiento sea hecho por cirujano plástico con las medidas de seguridad pertinente (sic) del caso."

En cuanto al sindicado GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ", mediante evaluación médico legal practicada por el Doctor LUIS BENITEZ (foja 3,585 a 3,587), se determinó lo siguiente:

> "Una vez analizado el caso se recomienda realizar evaluación especializada y exámenes de gabinete en el menor tiempo posible para verificar y evaluar su condición actual. Tan pronto se tenga estos resultados se podrán hacer las consideraciones finales del caso."

Por ello, mediante el oficio 1696 de 27 de marzo de 2,001, este Despacho solicitó que a través del Instituto de Medicina Legal se procuren las citas necesarias en el Hospital Santo Tomás para que el

7,421

evaluado sea atendido por los especialistas necesarios y se le brinde el tratamiento médico adecuado (foja 3,591).

La evaluación de GASPAR JIMÉNEZ fue ampliada por el Médico-Forense mediante el oficio 001-4-10,669 de 3 de abril de 2,001, en el que señaló que "es importante que un cardiólogo en el menor tiempo posible evalúe al paciente GASPAR JIMÉNEZ ESCOBEDO, y realice los exámenes sugeridos a fin de verificar los diagnósticos" ... "y evaluar su condición actual"... "dicha evaluación por cardiología se tramitará en este Instituto" (foja 3,669).

Mediante Informe Secretarial de fecha 4 de marzo de 2,001 este Despacho dejó constancia en el expediente de las diligencias realizadas por el Instituto de Medicina Legal en torno al trámite de citas de GASPAR JIMÉNEZ en el Hospital Santo Tomás (foja 3,667).

A foja 3,670 esta Agencia del Ministerio Público instruyó lo necesario a la Dirección del Centro de Rehabilitación El Renacer para que aplique el procedimiento de atenciones y citas médicas en instituciones públicas, de los imputados que guardan medida de detención preventiva en dicho centro.

A foja 3,630 se observa el oficio 1754 de 29 de marzo de 2,001 mediante el cual este Despacho solicitó al Instituto de Medicina Legal realice y coordine las diligencias necesarias en el Hospital Santo Tomás, a objeto de que se efectúe la evaluación especializada señalada, y los exámenes de gabinete necesarios para la valoración médica del procesado GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ", e igualmente sea atendido en la dolencia que se identifique y se le

ABS (9)

7,422

aplique el tratamiento adecuado a los resultados de la evaluación. También solicitamos informes sobre el calendario de citas para la atención, evaluación y tratamiento del imputado, a fin de ponerlo en conocimiento al Centro carcelario respectivo, y que en la fecha y hora señalada se traslade debidamente custodiado al procesado.

A foja 3,927 consta el Informe Secretarial donde se establece que el imputado GASPAR JIMÉNEZ fue traslado desde el Centro Penitenciario El Renacer hacia el Hospital Santo Tomás, el viernes 20 de abril de 2,001 a las 8:00 a.m., con el objeto de que practicar los exámenes de sangre, electrocardiograma y radiología.

En Informe Secretarial de fecha 6 de junio del año en curso, apreciable a foja 4,917, la Policía Nacional nos informó que todos los exámenes, consultas y evaluaciones médicas referidas a GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ", se han realizado, y están dando seguimiento a las consideraciones señaladas por los galenos.

Mediante oficio 2873-01 de 8 de junio de 2,001 este Despacho giró instrucciones a la Dirección Médica del Hospital Santo Tomás, para que todos los resultados de los exámenes y evaluaciones practicadas a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA y GASPAR JIMÉNEZ (a) MANUEL DÍAZ, sean remitidas al Instituto de Medicina Legal del Ministerio Público (foja 4,925). La ejecución de lo antes mencionado se establece en el oficio 001-6-m-21,740 de 27 de junio de 2,001, librado por el Instituto de Medicina Legal, donde comunican el recibo de diagnósticos de Cardiología y sugerencia del Cardiólogo, Dr. ROBERTO BLANDÓN, para que cada

(10)

7,423

cuatro meses se efectúe control y seguimiento al imputado GASPAR JIMÉNEZ (foja 5,830). Y así mediante oficio 3666 de 5 de julio de 2,001 se ordena al Centro Penitenciario El Renacer tomen las medidas administrativas necesarias para que se cumpla el control y seguimiento médico (foja 5,929).

Además, a foja 5,079 consta Informe Secretarial de fecha 22 de junio de 2,001, en virtud del cual se deja constancia que fuimos informados "por el señor LUIS CASTRO del Hospital Santo Tomás, que se han realizado todos los exámenes clínicos y evaluaciones de los médicos de cardiología a GASPAR JIMÉNEZ (a) MANUEL DÍAZ, entre otras evaluaciones médicas. Estas las estarán remitiendo al Instituto de Medicina Legal del Ministerio Público", "estarán dando el seguimiento respectivo de las recomendaciones realizadas por los médicos de cardiología, para las citas médicas sobre los controles periódicos".

Mediante oficio 3354 de 4 de julio de 2001 se solicitó al Centro Penitenciario El Renacer informe si existe médico de planta que atienda a la población penitenciaria de dicho penal (foja 5,826). A través del oficio 121-CRER-2001, sin fecha, informó que no cuentan en este momento con un médico de planta (foja 6,551), por lo que mediante oficios 3,889 y 3,890 de 31 de julio de 2,001, este Despacho solicitó a la Directora General del Sistema Penitenciario, mantenga un médico de planta en el penal, que atienda de manera preventiva e inmediata las necesidades médicas de los reclusos y certifique las

7,424

condiciones de salud de los detenidos cuando sea necesario su traslado a un Centro Hospitalario público (fojas 6,566 y 6,567).

El 26 de julio de 2,001, mediante Informe Secretarial, se estableció que GASPAR JIMÉNEZ estaba siendo trasladado desde el Centro de Rehabilitación El Renacer hacia el Hospital Santo Tomás, por referencia de la Dra. LISA DE LEÓN, médico del Sistema Penitenciario, quien lo atendió en la Sección de Clínica del penal (foja 6,522), por lo que este Despacho envió a dicha penitenciaría el oficio 3829 de 26 de julio de 2,001, a efectos de que el mismo fuera atendido médicamente y se le practicaran las pruebas y tratamientos respectivos, por parte de médicos especialistas, de acuerdo como lo requiera el estado de salud de GASPAR JIMÉNEZ, y según los controles periódicos fijados por el Instituto de Medicina Legal, para lo que deberá comunicarse a esta Fiscalía (foja 6,524).

En Informe Secretarial de 27 de julio de 2,001 se establece que GASPAR JIMÉNEZ fue trasladado y hospitalizado en el Hospital San Fernando, lo cual se corrobora a través del oficio 118-CRER-2,001 de 27 de julio de 2,001, suscrito por el Director del Centro Penitenciario El Renacer (fojas 6,525 y 6,526). Se dejó constancia en Informe Secretarial de esa misma fecha que al ser consultado el Director de la Penitenciaría al respecto, comunicó que el traslado al Hospital San Fernando sólo era para efectos de realizarse exámenes de laboratorio y pruebas, y que posteriormente se efectuará su traslado al Hospital Santo Tomás (foja 6,527). Para el reingreso del imputado en una institución de salud pública, Hospital Santo Tomás, tal como lo

(12)

7,425

establece el Resuelto 266R-110 de 9 de agosto de 2000, emitido por el Ministerio de Gobierno y Justicia), que exige que los traslados de urgencia médica se den hacia instituciones de salud pública, se estableció la coordinacón respectiva entre al Policía Nacional, este Despacho y el Hospital Santo Tomás (foja 6,531). Mediante oficio 3850 de 27 de julio de 2,001 este Despacho solicitó al Instituto de Medicina Legal, conforme al Resuelto antes citado, practique evaluación médica al imputado GASPAR JIMÉNEZ, quien se encontraba hospitalizado para que emitiera un informe con sus consideraciones respecto a la situación de hospitalización (foja 6,532), de lo que fue informada la Policía Nacional, mediante oficio 3852 de 27 de julio de 2,000 (foja 6,533). Tras la hospitalización se coordinó con el Hospital Santo Tomás, mediante oficio 3871 de 30 de julio de 2,001, a efectos que el procesado GASPAR JIMÉNEZ recibiera el tratamiento físico - médico correspondiente a la dolencia física que manifestaba y se acreditara (fojas 6,541-6,542). Mediante oficio 001-7-2,104 de 31 de julio de 2,001 el Doctor LUIS BENITEZ del Instituto de Medicina Legal comunicó que el paciente GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ" rechazó la evaluación médico legal (foja 6,687).

El 30 de julio de 2,001, se estableció mediante Informe Secretarial que el sindicado GASPAR JIMÉNEZ solicitaba ser evaluado por un psiquiatra del Hospital Santo Tomás. En apego a la normativa legal, este Despacho ordenó la evaluación psiquiátrica-forense del precitado, mediante oficio 3874 de esa misma fecha (foja 6,547).

7,426

Por efectos de la hospitalización, esta Agencia del Ministerio Público ordenó mediante Providencia de 30 de julio de 2,001, la práctica de una Inspección Ocular en el sitio donde guardaba hospitalización GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ" (fojas 6,548 a 6,549). La diligencia se practicó el mismo día a las tres y veintiocho de la tarde (3:28 p.m.); sin embargo, fuimos informados que el paciente fue dado de alta en esa fecha, en horas de la mañana (fojas 6,568 a 6,575).

En nota IG-523-01 de fecha 31 de julio de 2,001 se indicó que al momento del reingreso al Hospital Santo Tomás el imputado intentó identificarse con otro nombre diferente al suyo: RAÚL DÍAZ GONZÁLEZ, pasaporte 633-6081-18 (ver folios 6,691-6,692).

Consta también, que se giró oficio No. 6,533 de fecha 27 de julio de 2,001 a la Policía Nacional, para que se atiendan las exigencias médicas, seguimientos y control de salud de los imputados.

Las constancias procesales antes anotadas evidencian que este Despacho, en la medida que ha sido dictaminado por el Instituto de Medicina Legal, ha evacuado todo el procedimiento necesario por conducto de la Policía Nacional y el Hospital Santo Tomás, para que a los señores LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA" y GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ", le sean atendidos los requerimientos médicos, seguimientos, y controles médicos periódicos dictaminados por el Instituto de Medicina Legal o por el médico tratante.

14

CÚMPLASE,

LA FISCAL,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES

LA SECRETARIA JUDICIAL,

LICDA. EMIXSE V. SORIANO

ABF/j.c/*/exp.3707-00

7,427

República de Panamá
Tribunal Electoral

DIRECCIÓN PROVINCIAL DEL REGISTRO CIVIL

Nota No.1624/DPRC/01
25 de julio de 2001

Licenciada
ARGENTINA BARRERA FLORES
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá
E. S. D.

Señora Fiscal:

En respuesta a su oficio No.3700, de fechas 23 de julio del corriente año, donde solicita la remisión del certificado de ***nacimiento E-8-50941,*** *le informamos que su solicitud no esta a nuestro alcance, por ser de nacionalidad extranjero, deberá solicitarlo a la Dirección Nacional de Cedulación, por ser ella la que custodia documentos de esta naturaleza; en nuestros archivos aparece que* ***nació el 11 de marzo de 1954 de nacionalidad Cubana y sus padres son los señores JOSÉ VALLADARES y AIDA GOMEZ, Cubanos.***

Asimismo le informamos que con las generales presentadas NO CONSTA, en nuestros archivos, inscripción de ***nacimiento de hijos,*** *a nombre del titular.*

Atentamente,

DIOTIMA SAMUDA
Directora Provincial del Registro Civil

DS/ep

TRIBUNAL ELECTORAL
DIRECCION PROVINCIAL DEL REGISTRO CIVIL
PANAMA
REPUBLICA DE PANAMA

RECIBIDO
16 AGO 2001
9:00 A. M.

7,428

ELF. CENTRAL: 226-3000
IRECCION GENERAL: 226-1745
226-7185
AX. DIRECCION GENERAL: 226-4005

REPUBLICA DE PANAMA
REGISTRO PUBLICO DE PANAMA

PANAMA 7, PANAMA
NUMERO_____

CERT/5666/2001

Panamá, 24 de julio de 2001.

Licenciada
ARGENTINA BARRERA FLORES
FISCAL PRIMERA
PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA
E. S. D.

Licenciada Barrera:

En atención a su Oficio No. 3494, de fecha 11 de julio de 2001, recibido en este despacho el día 11 de julio del presente año, mediante el cual nos solicitó copias debidamente autenticadas de las escrituras públicas (pacto social, reformas y otras) de la sociedad anónima denominada BAGATRAC, S.A., remito a usted las copias solicitadas.

Atentamente,

Lcda. Doris Vargas de Cigarruista
Directora General

DvdeC/ta

Adj. lo indicado

7,429

1) falta firma de la secret.
2) falta el Apoderado del abogado ejecutivo. — Esta Repite

24/9/96

Esta copia - Notificada en R. P. el Opinión

UITO

lores

REPÚBLICA DE PANAMA · REGISTRO PUBLICO DE PANAMA

Notario Segundo

TELEFONOS 775-2652 - 775-4226 DAVID

COPIA:

Escritura Pública No. 644 de 14 de JUNIO de 19 96

Por la cual SE PROTOCOLIZA ACTA DE REUNION DE JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS DE "HAGATRAC, SOCIEDAD ANONIMA". - - - -

HORAS DE DESPACHO

6:00 a. m. a 4:00 p. m.

Salidas a Domicilio a Cualquier Hora.

Tarifas Especiales

ROLLO 50708

IMAGEN 0012

IMPRESORA CENTRAL, S. A. - PANAMA

D. 233905

7,430

REPUBLICA DE PANAMA
Ministerio de Hacienda y Tesoro

JH

PAPEL NOTARIAL

TIMBRE NACIONAL
B/.4.00 CUATRO BALBOAS B/.4.00

LEY No. 58 de 1974
DECRETO EJECUTIVO No. 69 de 1974

REPUBLICA DE PANAMA — REGISTRO PUBLICO DE PANAMA

ESCRITURA PUBLICA NUMERO SEISCIENTOS CUARENTA Y CUATRO (644) - - -

POR LA CUAL SE PROTOCOLIZA ACTA DE REUNION DE JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS DE "BAGATRAC, SOCIEDAD ANONIMA". - - - - - -

En la Ciudad de David, Capital de la Provincia de Chiriquí, República de Panamá, a los catorce (14) días del mes de junio de mil novecientos noventa y seis (1996), ante mí, Licenciado GUILLERMO ENRIQUE SERRANO FLORES, Notario Público Segundo del Circuito de Chiriquí, con cédula número CUATRO - CIEN - MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y TRES (4-100-1843), compareció el señor ALBERTO JURADO ROSALES, varón, panameño, mayor de edad, soltero, comerciante, vecino de la Ciudad de David, portador de la cédula de identidad personal número TRES - SESENTA Y SEIS - MIL TRES - (3-66-1003), actuando en su condición de Presidente y Representante Legal de la Sociedad denominada "BAGATRAC, SOCIEDAD ANONIMA", inscrita a la Ficha DOS TRES NUEVE NUEVE CERO CINCO (239905), Rollo TRES CERO SEIS OCHO SEIS (30686), Imagen CERO CERO CERO DOS (0002), del Registro Público, Sección de Micropelículas Mercantil, y me solicitó que protocolizara, como en efecto hago, el Acta que dice así: "ACTA - En la Ciudad de David, hoy 11 de junio de 1996, en el domicilio de la Persona Mercantil BAGATRAC, SOCIEDAD ANONIMA, inscrita a la Ficha 239905, Rollo 30686, Imagen 0002, del Registro Público, se llevó a efecto reunión de la Junta Extraordinaria de Accionistas de la mencionada sociedad, siendo como fueron notificados todos los accionistas, tal y como lo dispone el artículo 42 de la Ley sobre Sociedades Anónimas, comparecieron a la misma el señor ALBERTO JURADO ROSALES, varón, panameño, mayor de edad, comerciante, soltero, con cédula No. - - 3-66-1003, domiciliado en el Distrito de David, Provincia de Chiriquí, quien es el único accionista. Presidió la reunión, el señor ALBERTO JURADO ROSALES mientras que la señora MARIA DEL

E-95- 381553

ROSARIO QUIÑONEZ, fungió como Secretaria. Posteriormente el señor ALBERTO JURADO ROSALES manifestó que el objeto de esta Junta Extraordinaria de Accionistas es el de elegir nuevos directivos y dignatarios, proponiéndose el cambio de MARIA DEL ROSARIO QUIÑONEZ, mujer, venezolana, soltera, mayor de edad, con Pasaporte No. 9-339-013, domiciliada en la Ciudad de David, por ALBERTO JURADO ROSALES, varón, panameño, mayor de edad, comerciante, soltero, con cédula No. 3-66-1003, domiciliado en el Distrito de David, Provincia de Chiriquí, quien en lo sucesivo será el SECRETARIO y a MIGUEL ANGEL QUIÑONEZ, varón, venezolano, mayor de edad, soltero, domiciliado en David, con Pasaporte No. 0050469, por DENIA RODRIGUEZ, mujer, panameña, mayor de edad, soltera, con cédula de identidad personal No. 4-118-1175, domiciliada en la Ciudad de David, quien en lo sucesivo será la TESORERA, se propuso además nombrar a OMAR CASTILLO, varón, panameño, mayor de edad, soltero, con cédula No. 4-264-443, domiciliado en David, como FISCAL. Se sometió a votación la proposición recibiendo el voto de aprobación de todos los presentes. En consecuencia de lo anterior esta Junta Extraordinaria de Accionistas: RESUELVE: Elegir nuevos Directores y dignatarios, y cambiar a MARIA DEL ROSARIO QUIÑONEZ, mujer, venezolana, soltera, mayor de edad, con pasaporte No. 9-339-013, domiciliada en la Ciudad de David, por ALBERTO JURADO ROSALES, varón, panameño, mayor de edad, comerciante, soltero, con cédula No. 3-66-1003, domiciliado en el Distrito de David, Provincia de Chiriquí, quien en lo sucesivo será el SECRETARIO y a MIGUEL ANGEL QUIÑONEZ, varón venezolano, mayor de edad, soltero, domiciliado en David, con pasaporte No. 0050469, por DENIA RODRIGUEZ, mujer, panameña, mayor de edad, soltera, con cédula de identidad personal No. 4-118-1175, domiciliada en la Ciudad de David, quien en lo sucesivo será la

Copia de David DEC

REPUBLICA DE PANAMA
Ministerio de Hacienda y Tesoro

Escritura No. 644
Hoja No. 2

PAPEL NOTARIAL

TIMBRE NACIONAL
B/.4.00 CUATRO BALBOAS B/.4.00

LEY No. 58 de 1974
DECRETO EJECUTIVO No. 89 de 1977

TESORERA, se propuso además nombrar a OMAR CASTILLO, varón, panameño, mayor de edad, soltero, con cédula No. 4-264-443, domiciliado en David, como FISCAL y se deja establecido que el PRESIDENTE seguirá siendo el señor ALBERTO JURADO ROSALES, varón, panameño, mayor de edad, comerciante, soltero, con cédula No. 3-66-1003, domiciliado en el Distrito de David, Provincia de Chiriquí. Esta Junta Extraordinaria de Accionistas concluyó a las 12:00 p.m. Firmada por: (fdo) ALBERTO JURADO ROSALES, Presidente.-- (fdo) MARIA DEL ROSARIO QUIÑONEZ, Secretaria. Certifico que lo anterior es fiel copia de su original, tomado del Libro de Actas de la Sociedad BAGATRAC, SOCIEDAD ANONIMA.-- Minuta refrendada por el Licenciado JOSE MARIA LEZCANO YANGUEZ, abogado en ejercicio, con cédula de identidad personal número cuatro - CIENTO VEINTITRES - setecientos cuarenta y cuatro (4-123-744)." - - - Leída la presente Escritura que lleva el número SEISCIENTOS CUARENTA Y CUATRO (644), el otorgante oído su contenido y encontrándola correcta la aprobó y firma junto con los testigos instrumentales JUAN CARLOS MUÑOZ FRANCESCHI, varón, mayor de edad, panameño, soltero, vecino de David, con cédula número CUATRO - DOSCIENTOS SETENTA Y DOS - DOSCIENTOS DIECISIETE (4-272-217) y EINAR KALIROS QUINTERO DE LAS CASAS, varón, mayor de edad, panameño, casado, vecino de David y con cédula número CUATRO OCHENTA - SETECIENTOS SESENTA Y DOS (4-80-762), por ante mí, el Notario que doy fe.-- (Fdos.) ALBERTO JURADO ROSALES.- JUAN CARLOS MUÑOZ.- EINAR QUINTERO.- Licdo. GUILLERMO E. SERRANO F.----- CONCUERDA con su original esta primera copia que para el interesado firmo, sello y expido en la Ciudad de David, a los catorce (14) ---- días del mes de junio de mil novecientos noventa y seis (1996).-----

Lic. Guillermo E. Serrano F.
Notario Público Segundo

E-95-[illegible]

7,433

OFICINA DE REGISTRO PUBLICO
PANAMA

Presentamos este documento a las 01:18:54
del 26 de Junio de 19 96 Tomo 2117
Folio Asiento 6798 del Diario
por Raul Sanchez Alvarado
El Jefe del Diario
Derechos B/. 48.60
Liquidación No. 226020227

REGISTRO PUBLICO
Retirada sin inscribir por
Luis Lasso
Panamá 1 de 7 de 1996
EL JEFE DE ENTREGA

OFICINA DE REGISTRO PUBLICO
PANAMA

Presentamos este documento a las 01:48:45
del 26 de Junio de 19 96 Tomo 2117
Folio Asiento 6815 del Diario
por Raul Sanchez Alvarado
El Jefe del Diario
Derechos B/. 48.60
Liquidación No. 226022662

REGISTRESE
Manuel Quintero
El Jefe de la Sección

INSCRITO EL DOCUMENTO ANTERIOR EN EL REGISTRO PUBLICO
Sección de Micropelícula (Mercantil)
Ficha 239905
Rollo 52703
Imagen 0203
Derechos B/. 48.60
Panamá, 1 de agosto de 1996
Microfilmador Jefe

Contraloría General - D.E.C.

7,434

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO DE HACIENDA Y TESORO
DIRECCION GENERAL DE INGRESOS

TASA UNICA ANUAL A LAS SOCIEDADES ANONIMAS
(LEY No.1 DE 20 DE FEBRERO DE 1986)

No. 49016

DIRECCION GENERAL DE INGRESOS
DE CHIRIQUI
No. 2
RECIBIDO
MAY 13 1996
Cajero(a) Cuenta Recibo

(01) NUMERO DE INSCRIPCION — PARA USO D.G.I.

TOMO	FOLIO	ASIENTO	D	V
30666	002	239905	0	9

REPUBLICA DE PANAMA
REGISTRO PUBLICO DE PANAMA

(2) RAZON SOCIAL

BAGATRAC, S.A.

DECLARAMOS BAJO LA GRAVEDAD DEL JURAMENTO Y CON PLENO CONOCIMIENTO DE LAS SANCIONES QUE IMPONE EL ARTICULO 762 DEL CODIGO FISCAL, QUE LA INFORMACION CONTENIDA EN ESTE DOCUMENTO ES CORRECTA.
DECLARAMOS ADEMAS, QUE CONOCEMOS QUE LAS SANCIONES QUE IMPONE EL ARTICULO 752 DEL CODIGO FISCAL CONSISTEN, ENTRE OTRAS COSAS, DE LA TIPIFICACION DE ESTE DELITO POR HACER DECLARACIONES FALSAS COMO DEFRAUDACION FISCAL Y QUE SE SANCIONARA CON MULTA NO MENOR DE 5 VECES, NI MAYOR DE 10 VECES LA SUMA DEFRAUDADA.

4-103-165

FIRMA DEL REPRESENTANTE LEGAL O AGENTE RESIDENTE — CEDULA o No. DE R.U.C.

DAVID CHIRIQUI

LUGAR — FECHA

(03) NOMBRE DEL REPRESENTANTE LEGAL — (04) CEDULA No.

ALBERTO JURADO ROSALES — 4-66-1003

(05) NOMBRE DEL AGENTE RESIDENTE — (06) CEDULA o No. R.U.C.

JOSE M LEZCANO

(07) CONSTITUIDA BAJO LAS LEYES DEL PAIS

PANAMA X 1 — OTROS PAISES 2

(08) FECHA DE INSCRIPCION EN EL REGISTRO PUBLICO

DIA	MES	AÑO
15	10	90

PROTOCOLIZACION SEGUN ESCRITURA PUBLICA No. 282 — DOSCIENTOS OCHENTA Y DOS

PERIODO QUE CUBRE EL PAGO

	AÑO		AÑO
(11)		AL	
(12)		AL	
(13)		AL	
(14)		AL	
(15)	96	AL	97

PARA USO DE LA D.G.I.

PAGO VALIDO HASTA: MES 01 DIA 15 AÑO 97

(16) MONTO: B/. 150.00

PARA USO DE OFICINA

IMPUESTO : 06
VALOR : 150.00
CAJA : 401
FECHA : 1996/05/13
SECUENCIAL : 721533
HORA : 11:34:21
SELLO

(Linea 16)	17	150.00	0
IO	18	30.00	2
	19		1
PAGAR B/.	20	180.00	0

7,435

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO DE HACIENDA Y TESORO
DIRECCION GENERAL DE INGRESOS

TASA UNICA ANUAL A LAS SOCIEDADES ANONIMAS
(LEY No. 1 DE 28 DE FEBRERO DE 1985)

No. 45388

REPUBLICA DE PANAMA — REGISTRO PUBLICO DE PANAMA

PARA USO D. G. I.

(21) NUMERO DE INSCRIPCION

Rollo Tomo	Imagen Folio	Ficha Asiento	DIRECCION D V
306 96	0002	239905	0 9

PARA USO DE LA DIRECCION GENERAL DE INGRESOS DE CHIRIQUI
No. 2
RECIBIDO
Fecha ENE 30 1996
Nombre de Quien Recibe

(22) Razón Social
BAGATRAC, S. A.

(23) Nombre del Representante Legal
Alberto Jurado Rosales.

(24) Cédula No.
3 - 66 - 1003

(25) Nombre del Agente Residente
Jose Mg Lezcano

(26) Cédula o No. R.U.C.

(27) Constituida bajo las Leyes del País
Panamá X 1 Otros Países 2

(28) Fecha de Inscripción en el Registro Público
DIA 15 MES 10 AÑO 90
Secretaria
24/10/90

(29) PROTOCOLIZACION SEGUN ESCRITURA PUBLICA No.

PERIODO QUE CUBRE EL PAGO

(16) Año ___ Al ___	(17) Año ___ Al ___	(18) Año ___ Al ___
(13) Año ___ Al ___	(14) Año ___ Al ___	(15) Año 94 Al 95

PARA USO DE LA D.G.I.

Pago Válido hasta: MES 01 DIA 15 AÑO 96

(10) Monto: 150.00 4

Declaramos bajo la gravedad del juramento y con pleno conocimiento de las sanciones que impone el Artículo 782 del Código Fiscal, que toda la información contenida en este documento es correcta.
Declaramos, asimismo, que conocemos que las sanciones que impone el Artículo 782 del Código Fiscal consisten, entre otras cosas, de la Tipificación de este delito por hacer Declaraciones falsas como Defraudación Fiscal, que se sancionará con multa no menor de 5 veces, ni mayor de 10 veces la suma defraudada.

Alberto Jurado Rosales
Firma del Representante Legal o Agente Residente

3-66-1003
Cédula o No. de R.U.C.

Fecha y Sello

002435 002 95/01/30PR 06 180.00
10

PARA USO DE D. G. I.

CRED. (Ley 18)	17	150.00	3
	18	30.00	2
R.S.D. No.	19		1
TOTAL A PAGAR B/.	20	180.00	0

SELLO

7,436

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO DE HACIENDA Y TESORO
DIRECCION GENERAL DE INGRESOS

TASA UNICA ANUAL A LAS SOCIEDADES ANONIMAS
(LEY No. 1 DE 28 DE FEBRERO DE 1986)

No. 474094

PARA USO D.G.I. DGI
ZONA OCCIDENTAL
ENE 24 1994
RECIBIDO
No. Firma

(4) NUMERO DE INSCRIPCION

Tomo	Folio	Asiento	DV
30686	0002	239905	09

(5) Razón Social
BAGATRAC S. A.

(7) Nombre del Representante Legal
Alberto Jurado Rosales

(8) Cédula No.
3-66-1003

(9) Nombre del Agente Residente
Jose M. Jaramo

(10) Cédula o No. R.U.C.

(11) Constituida bajo las Leyes del País
Panamá [X] 1 Otros Países [ ] 2

(12) Fecha de Inscripción en el Registro Público
DIA 15 MES 10 AÑO 90

(13) PROTOCOLIZACION SEGUN ESCRITURA PUBLICA No.

PERIODO QUE CUBRE EL PAGO

(14) Año	Al Año		(15) Año	Al Año		(16) Año	Al Año		(17) Año	Al Año	
(18) Año	Al Año		(19) Año	Al Año		(20) Año 93	Al Año 94				

PARA USO DE LA D.G.I.
Paz y Salvo Válido hasta: MES 01 DIA 15 AÑO 95

(21) Monto ✓ 150 — 4

Declaramos bajo la gravedad del juramento y con plena conocimiento de las sanciones que impone el Artículo 757 del Código Fiscal, que todo lo aquí manifestado contenido en este documento es correcto.
Declaramos, asimismo, que conocemos que las sanciones que impone el Artículo 762 del Código Fiscal consisten, entre otras cosas, de la Tipificación de este delito y hacer Declaraciones falsas como Defraudación Fiscal y que se sancionará con multa no menor de 5 veces, ni mayor de 10 veces la suma defraudada.

Alberto Jurado Rosales
Firma del Representante Legal o Agente Residente

Cédula o No. de R.U.C.

Lugar y Fecha

PARA USO DE D. G. I.

012585 401 94/A170 [illegible]
11127

SELLO

[illegible]	17	150	=	3
[illegible]	18			2
[illegible]	19			1
[illegible]	20			0

7,437

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO DE HACIENDA Y TESORO
DIRECCION GENERAL DE INGRESOS

TASA UNICA ANUAL A LAS SOCIEDADES ANONIMAS
(LEY No. 1 DE 26 DE FEBRERO DE 1986)

Nº 38057

REPUBLICA DE PANAMA — REGISTRO PUBLICO DE PANAMA

PARA USO D.G.I.
MIIT _____ DGI
ZONA OCCIDENTAL
ENE 28 1993
Firma _____ Fecha

(R) NUMERO DE INSCRIPCION

Rollo Tomo	Imagen Folio	Ficha Asiento	D.V
30686	0002	237405	01

Razón Social
BAGATRA, S. A.

(R) Nombre del Representante Legal
ALBERTO JURADO SALAS

(R) Cédula No.
3-66-1003

Nombre del Agente Residente
JOSE M. LEZCANO

(R) Cédula o No. de R.U.C.

Constituido bajo las Leyes del País.
Panamá [✓] 1 Otros Países [ ] 2

(R) Fecha de inscripción en el Registro Público
DIA 15 MES 10 AÑO 90

PROTOCOLIZACION SEGÚN ESCRITURA PUBLICA No.

PERIODO QUE CUBRE EL PAGO

Año	Al Año	(R) Año	Al Año	(R) Año	Al Año		
Año	Al Año	(R) Año	Al Año	Año	92 Al Año	93	

PARA USO DE LA D.G.I.
Pago Valido hasta DIA 15 MES 01 AÑO 94

B/.	Monto	150	—

Juro bajo la gravedad del Juramento y con pleno conocimiento de las sanciones que la Ley impone por el falso Testimonio, al Tenor de lo establecido en los Códigos Penal y de Comercio, que la información contenida en este Documento, es correcta.

Firma del Representante Legal o Agente Residente
8-111-354

Cédula o No. de R.U.C.

David - 28 - 1 - 93
Lugar y Fecha

031171 401 93/01/28PR 08 180.0
13:25

PARA USO D.G.I.

MONTO (Línea 16)	150.	00
RECARGO	30.	00
Nº S/R No.		
TOTAL A PAGAR B/.	180.	00

SELLO

7,438

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO DE HACIENDA Y TESORO
DIRECCION GENERAL DE INGRESOS

TASA UNICA ANUAL A LAS SOCIEDADES ANONIMAS
(LEY No. 1 DE 28 DE FEBRERO DE 1985)

No. 264558

REPUBLICA DE PANAMA — REGISTRO PUBLICO DE PANAMA

PARA USO D.G.I.

(5) NUMERO DE INSCRIPCION

Folio Tomo	Imagen Folio	Ficha Asiento	D V
30686	0002	239905	09

(1) Razón Social

BAGATRAC, S.A

(3) Nombre del Representante Legal

ALBERTO JURADO ROSALES

(4) Cédula No.

3-66-1003

(7) Nombre del Agente Residente

(8) Cédula o No. R.U.C.

(6) Constituida bajo las Leyes del País

Panamá X 1 Otros Países 2

(9) Fecha de Inscripción en el Registro Público

DIA 15 MES 10 AÑO 1990

PROTOCOLIZACION SEGUN ESCRITURA PUBLICA No. 282 (DOSCIENTOS OCHENTA Y DOS)

PERIODO QUE CUBRE EL PAGO

(10) Año	Año	(11) Año	Año	(12) Año	Año		
Al		Al		Al			
(13) Año	Año	(14) Año	Año	(15) Año 91	Año 92		
Al		Al		Al			

PARA USO DE LA D.G.I.

Pago Valido hasta: DIA 15 MES 1 AÑO 93

(16) Monto 150. 00 4

Declaro bajo la gravedad del Juramento y con pleno conocimiento de las sanciones que la Ley impone por el falso Testimonio, al Tenor de lo establecido en los Códigos Penal y de Comercio, que la información contenida en este Documento, es correcta.

Alberto Jurado Rosales
Firma del Representante Legal o Agente Residente

003225 402 92/02/11PR 06 180,00
12:15

No. de R.U.C.

Lugar y Fecha

PARA USO DE D.G.I.

DIRECCION GENERAL DE INGRESOS
DE CHIRIQUI
RECIBIDO
No. 1
Fecha
Nombre de Funcionario Recibe

MONTO (Linea 16)	17	150.	00	3
RECARGO	18	30.	00	2
MULTA No.	19			1
TOTAL A PAGAR B/.	20	180.	00	0

7,439

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO DE HACIENDA Y TESORO
DIRECCION GENERAL DE INGRESOS

TASA UNICA ANUAL A LAS SOCIEDADES ANONIMAS
(LEY No.1 DE 28 DE FEBRERO DE 1966)

Nº 22[illegible]94

REPUBLICA DE PANAMA — REGISTRO PUBLICO DE PANAMA

PARA USO EXCLUSIVO DE LA DIRECCION PROVINCIAL DE INGRESOS
RECIBIDO 15/1/91 POR

(4) NUMERO DE INSCRIPCION

Rollo Tomo	Imagen Folio	Ficha Asiento	D V
30686	0002	239905	1

(5) Razón Social
BAMARAC S. A.

(6) Nombre del Representante Legal
ALBERTO JURADO POBALES

(7) Cédula No.
3 - 66 - 1003

(8) Nombre del Agente Residente

(9) Cédula o No. de R.U.C.

(10) Constituido bajo las Leyes del País.
Panamá [ ] 1 Otros Países [ ] 2

(11) Fecha de Inscripción en el Registro Público
DIA 15 MES 10 AÑO 1990

PROTOCOLIZACION SEGÚN ESCRITURA PUBLICA No. 282 (DOCIENTOS OCHENTA Y DOS)

PERIODO QUE CUBRE EL PAGO

(16) Año	Al Año	(17) Año	Al Año	(18) Año	Al Año
(19) Año	Al Año	(20) Año	Al Año	1990	Al 1991

PARA USO DE LA D.G.I.
Pago Valido hasta: DIA 15 MES 1 AÑO 92

(21) Monto

Declaro bajo la gravedad del Juramento y con pleno conocimiento de las sanciones que la Ley impone por el falso Testimonio, al Tenor de lo establecido en los Códigos Penal y de Comercio, que la información contenida en este Documento, es correcta.

Firma del Representante Legal o Agente Residente

Iuic o No. de R.U.C.

Lugar y Fecha

PARA USO D.G.I.

MONTO (Linea 16)	150.00	
RECARGO		
S/R. No.		
TOTAL A PAGAR B/.	150.00	

RECIBO 481 9261/1558 65 150.00
11136

SELLO

7440

PUBLICA DE PANAMA **RECIBO** DIRECCION GENERAL DE INGRESOS

TIPO DE PAGO: LIQUIDACION REGISTRO PUBLICO 01/07/1996 P.M.

PRESENTADO POR : REMBERTO NAVARRO

REGISTRO PUBLICO COD. 214 40.50

LEY 44 DE 1976 COD. 600 8.10

DOCUMENTO NO. 0644 DEL 14 DE JUNIO DE 1996

NOTARIA SEGUNDA DEL CIRCUITO, PROVINCIA DE CHIRIQUI ,

REINGRESO DE DICHO DOCUMENTO ANTERIOR)

POR LA CUAL SE PROT. ACTA DE LA SOC. BAGATRAC, SOCIEDAD ANONI

RUC/FINCA DV

CODIGO DE PAGO VALIDO HASTA 01/07/96

CAJA #2 RECARGO

INTERESES

A PAGAR 48.60

ULTIMO PAGO: DESCUENTO:

CUARENTA Y OCHO BALBOAS CON SESENTA CENTESIMOS BOLAMENTE

CAJERO(A) - MILVIA ALMENGOR.

8700 RP 8960462227

DE APLICABLE RECARGO INTERESES POR MES RECAUDADOR No. RECIBO

REPUBLICA DE PANAMA REGISTRO PUBLICO SELLO DE CAJA

PUBLICA DE PANAMA **RECIBO** DIRECCION GENERAL DE INGRESOS

DE PAGO: LIQUIDACION - REGISTRO PUBLICO 12/07/96 P.M.

SENTADO POR : REMBERTO NAVARRO

ISTRO PUBLICO COD. 214 40.50

44 DE 1976 COD. 600 8.10

UMENTO NO. 0644 DEL 14 DE JUNIO DE 1996

ARIA SEGUNDA DEL CIRCUITO, PROVINCIA DE CHIRIQUI ,

LA CUAL SE PROT. ACTA DE LA SOC. BAGATRAC, SOCIEDAD ANON

RUC/FINCA DV

CODIGO DE PAGO VALIDO HASTA 20/07/96

48.60

CAJA #2 INTERESES RECAUDADOR

A PAGAR 48.60

ADO: DESCUENTO:

RENTA Y OCHO BALBOAS CON SESENTA CENTESIMOS BOLAMENTE

CAJERO(A) - MILVIA ALMENGOR.

8700 RP 8960462227

RECARGO INTERESES POR MES RECAUDADOR No. RECIBO

SELLO DE CAJA

7,441

5257

3:58 - 4:1 PM

ROLLO 30446
IMAGEN 0002

REPUBLICA DE PANAMA
PROVINCIA DE CHIRIQUI

NOTARIA TERCERA DEL CIRCUITO

Lic. Mario J. de Obaldía M.

NOTARIO TERCERO

TELEFONO 75-2652 DAVID

COPIA

Escritura Pública No. de 19

Por la cual

HORAS DE DESPACHO
8:00 a 12:00 M.
2:00 a 5:00 p. m.
Salidas a Domicilio
á cualquier Hora
TARIFAS ESPECIALES

40024395

IMPRESORA MODERNA S.A. DAVID

7,442

NOTARIA DEL CIRCUITO
DE CHIRIQUI

ESCRITURA PUBLICA NUMERO DOSCIENTOS OCHENTIDOS - - - - (282) - - - -
POR LA CUAL SE CONSTITUYE LA SOCIEDAD DENOMINADA "BAGATRAC, SOCIEDAD ANONIMA". -

En la Ciudad de David, Capital de la Provincia de Chiriquí, República de Panamá, a los Veintisiete (27) días del mes de Agosto de Mil Novecientos Noventa (1990), - - - - - ante mí, LICENCIADO MARIO JAIME DE OBALDIA MIRANDA, Notario Público Tercero del Circuito de Chiriquí, con cédula de identidad personal número CUATRO-NUEVE-OCHO MIL OCHOCIENTOS SESENTA Y SEIS (4-98-866), comparecieron personalmente las siguientes personas a quienes conozco:- ALBERTO JURADO [illegible], varón, panameño, mayor de edad, soltero, vecino de la ciudad de David, con cédula de identidad personal número [illegible] SEISCIENTOS TRES-MIL TRES (3-66-1003) y MIGUEL ANGEL QUIROGA, varón, mayor de edad, natural de Venezuela, soltero, vecino de la ciudad de David, con pasaporte número CERO CERO CINCO CERO CUATRO SEIS NUEVE (005046 69), y los comparecientes hablando en sus propios nombres y representación, me solicitaron que extendiera esta escritura pública para hacer constar que constituyen una sociedad anónima de conformidad con las disposiciones de la Ley Treinta y Dos (32) del Veintiséis (26) de Febrero de Mil Novecientos Veintisiete (1927) y de acuerdo con el siguiente pacto social:- PRIMERO:- El nombre de la Sociedad es BAGATRAC, SOCIEDAD ANONIMA.- SEGUNDO:- El objeto principal de la sociedad consiste en construcción de caminos, carreteras, viviendas, alcantarillados, puentes, pavimentos, fabricación, compra y venta de materiales y equipos mecánicos de construcción, alquiler de equipo pesado, asesoría técnica en el ramo industrial de construcción y carreteras, representar en el territorio nacional a empresas nacionales e internacionales, vinculadas con el ramo de la construcción y cualquier otro negocio lícito permitido por las leyes de la República de Panamá.- TERCERO:- El Capital autorizado de la socie-

esp.

E-86-4639

REPUBLICA DE PANAMA
REGISTRO PUBLICO DE PANAMA

7,443

dad es por la suma de CINCO MIL BALBOAS (B/5,000.00) o su equivalente en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica, dividido en - Quinientas (500) acciones de Diez Balboas (B/10.00) cada una, emitidas al portador. El capital social podrá ser aumentado emitiendo acciones adicionales, variando su valor nominal, su clase y derecho relativo a dichas acciones; cada acción común tendrá derecho a un (1) voto y los certificados de acciones serán emitidas al portador.- CUARTO:- La sociedad bajo custodia del tesorero, hará la expedición de los Certificados de acciones, impresos en libros talonarios bajo numeración continua que deben ser firmados por el presidente y el secretario de la Junta Directiva y llenar los requisitos exigidos por el Artículo Veintisiete (27) de la Ley Treinta y Dos (32) de Mil Novecientos Veintisiete (1927) y la circunstancia de que no pueden ser transferidos sin autorización de la Junta de accionistas.- QUINTO:- La Sociedad y sus accionistas se reservan el derecho de prelación para adquirir las acciones que cualquier socio ponga a la venta. Todo accionista que desee vender sus acciones, notificará por escrito a la sociedad, la cual tendrá un plazo de - Veinticuatro (24) meses para hacer efectivo el precio de los valores en venta.- SEXTO:- El organismo máximo de la sociedad es la - Junta de Accionistas que se reunirá por acuerdo de la Junta Directiva o por solicitud de por lo menos del Cincuenta y Uno (51) por - Ciento del total de las acciones de esta clase debidamente suscritas y pagadas. Es facultad exclusiva de este organismo, dictar las normas generales de administración que estime convenientes, así - como elegir los miembros de la Junta Directiva y sus dignatarios cuando lo decida o crea necesario.- SEPTIMO:- El número de acciones que cada suscriptor de este pacto social conviene en tomar es como sigue:- ALBERTO JURADO ROSALES, una (1) acción; MIGUEL ANGEL QUINONES, una (1) Acción.- OCTAVO:- El domicilio de la sociedad -

REPUBLICA DE PANAMA
Ministerio de Hacienda y Tesoro

Escritura No. 112

PAPEL NOTARIAL

TIMBRE NACIONAL
B/.4.00 cuatro balboas B/.4.00

7,444

será el Distrito de David, Provincia de Chiriquí, República de Panamá, pero podrá abrir sucursales en cualquiera otra parte del país. NOVENO:- El término de la duración de la sociedad será a perpetuidad, pero podrá ser disuelta en cualquier tiempo por decisión unánime de los accionistas.- DECIMO:- El número de los primeros directores es de tres (3) y sus nombre y direcciones son los siguientes: MIGUEL ANGEL QUIÑONES, vecino de la ciudad de David, Provincia de Chiriquí, República de Panamá, calle B. Norte y casa número tres C. ALBERTO JURADO ROSALES, vecino de la ciudad de David, Provincia de Calle B. Norte y casa número tres C (3-C); Chiriquí, Repúblics de Panamá; MARIA DEL ROSARIO QUIÑONES, con residencia en la ciudad de David, Provincia de Chiriquí, República de Panamá, calle B. Norte y casa tres C (3-C).- Los Directores no necesitan ser accionistas y ellos podrán ser removidos de sus cargos en cualquinr tiempo, por el resto de la mayoría de los accionistas reunidos en Asamblea. Las facultades de la sociedad serán ejercidas por la Junta Directiva. La Junta Directiva, por lo tanto, tendrá control absoluto y administración completa de los negocios de la sociedad y podrán otorgar en fideicomiso, pignorar o hipotecar los bienes de la sociedad para garantizar el cumplimiento de sus obligaciones.- DECIMO PRIMERO:- Los dignatarios de la sociedad serán nombrados en la Junta Directiva, para actuar al arbitrio de la Junta. Dichos dignatarios serán: Un Presidente, quien tendrá la representación legal de la sociedad, una secretaria y un Tesorero. Cualquier dignatario podrá desempeñar más de un cargo. Los primeros dignatarios de la sociedad, quienes desempeñarán sus cargos hasta cuando la Junta Directiva nombre sus sucesores, son los siguientes: ALBERTO JURADO ROSALES, Presidente; MARIA DEL ROSARIO QUIÑONES, Secretaria; MIGUEL ANGEL QUIÑONES, Tesorero.- DECIMO SEGUNDO:- La sociedad tendrá Junta General Ordinaria durante por lo menos una vez al año, en donde se elegirán los Directores por -

E-86-4641-

7,445

REPUBLICA DE PANAMA
REGISTRO PUBLICO DE PANAMA

un periodo de un (1) año y se presdntarán los Balances de Situación y Proyectos de Repartición de las Ganancias. Habrán reuniones extraordinarias de accionistas, para tratar asuntos que sean objeto de la convocatoria. La mitad más una (1) de las acciones representadas en cada reunión constituirán quórum de la reunión. En toda reunión de accionistas se puede votar por poder y para ser apoderado no se requiere ser accionista.- DECIMO TERCERO:- El agente residente de la sociedad es el Licenciado ARLES HECTOR MUÑOZ, varón, panameño, mayor de edad, casado, con cédula de identidad personal número CUATRO-SETENTA Y TRES-QUINIENTOS SEIS (4-73-506), abogado en ejercicio y con oficinas en Calle B. Norte, Edificio de la Asociación Chiricana de Ahorro y Préstamo, Despacho número Tres-C (3C), de la ciudad de David.- DECIMO CUARTO:- Este certificado de Constitución podrá ser enmendado por resolución de la mayoria de los miembros de la Junta Directiva.- Minuta refrendada por el Licenciado - Arles Hector Muñoz, Cédula 4-73-506, Abogado en Ejercicio.- Leída la presente Escritura que lleva el número DOSCIENTOS OCHENTIDOS - (282) = = = = = = = = = = = = = = = los otorgantes oído su contenido, encontrándola correcta, la aprobaron y firman junto con los testigos instrumentales ESPERANZA GONZALEZ MORALES Y JORITA MONTENEGRO MARTINEZ, mujeres, mayores de edad, panameñas, conocidas, solteras, hábiles de este Circuito, Secretarias, y ceduladas bajo los números CUATRO-SESENTA Y SIETE-CUATROCIENTOS NOVENTIDOS (4-67-492) y CUATRO-NOVENTIDOS-SESENTIOCHO (4-92-68), respectivamente, por ante mí, el Notario que doy fé.------ (fdos) ALBERTO JURADO ROSALES. MIGUEL ANGEL QUIÑONES.- Esperanza González.- J.Montenegro.- MARIO J. DE OBALDIA.- CONCUERDA con su original esta primera copia que para la parte interesada, expido, sello y firmo en la ciudad de David a los Veintisiete (27) días del mes de Agosto de Mil Novecientos Noventa (1990). =

7,446

REPUBLICA DE PANAMA
Ministerio de Hacienda y Tesoro

Escritura No. #3

PAPEL NOTARIAL

TIMBRE NACIONAL
B/.4.00 CUATRO BALBOAS B/.4.00

Ley de 28 de 1974
DECRETO EJECUTIVO No. 84 de 1975
LIQUIDACION No.

NOTARIA DEL CIRCUITO DE COCLE

LICDO. MARIO JAIME DE OBALDIA MIRANDA
NOTARIO PUBLICO TERCERO DEL CIRCUITO DE CHIRIQUI

OFICINA DE REGISTRO PUBLICO
DAVID

Presentando este documento a las [illegible]
del 2 *de* [illegible] *de* 1990 *Tomo* 204
Folio [illegible] *Asiento* 5251 *del Diario*
por: [illegible]
Oficial Auxiliar del Diario
Derechos B/. 60.00
Liquidación No. 24395

REGISTRESE
[illegible]
Jefe de Sección

REPUBLICA DE PANAMA
OFICINA DE REGISTRO PUBLICO

INSCRITO EL DOCUMENTO ARRIBA EN EL REGISTRO PUBLICO
Sección de Microfilmación (Mercantil)
Ficha 233905
Rollo 30486
Imagen 0063
Derechos B/. 60.00
Panamá, 15 de octubre de 1990
Microfilmador Jefe

REGISTRO PUBLICO DE PANAMA
CERTIFICA
QUE ESTA ES FIEL COPIA DEL
DOCUMENTO INSCRITO EN ESTA INSTITUCION
EXPEDIDO Y FIRMO EL DIA DE HOY
23-7-2001
FIRMA
DERECHO

REPUBLICA DE PANAMA
REGISTRO PUBLICO DE PANAMA

E-86-4642

1,447

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO DE HACIENDA Y TESORO

LIQUIDACION DE INGRESOS

DAVID 14 DE SEPTIEMBRE DE 19 90

[illegible] HA DEPOSITADO A LA CUENTA CORRIENTE DEL TESORO
BANCO NACIONAL DE PANAMA, LA SUMA QUE A CONTINUACION SE EXPRESA AL SIGUIENTE DETALLE:

TO	PARTIDA	RECAUDADO EN	MES	VALOR	RECARGO O DESCUENTO	TOTAL COBRADO
[illegible]	[illegible]	4500	SEPTIEMBRE	50.00		
[illegible]	[illegible]	"	"	10.00		

[illegible] DE INVERSIONES LA ROCA AGROPECUARIA, S.A.

[illegible]

COMISION DEL RECAUDADOR: 60.00

VALOR NETO B/.

LIQUIDACION No. 243959 -90

LIQUIDADOR

REPUBLICA DE PANAMA
REGISTRO PUBLICO DE PANAMA

7,44

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO PÚBLICO

OFICIO No.4239

FISCALÍA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

Panamá, 16 de agosto de 2,001

Licenciado
GABRIEL ELÍAS FERNÁNDEZ
Director del Instituto de
Defensoría de Oficio
Ciudad.
Señor Director :

Esta Agencia del Ministerio Público, adelanta el sumario en contra de LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA" y otros, por los delitos de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN y otros.

Se observa en autos, que los imputados CONCEPCIÓN FIGUEROA ROJAS con cédula de identidad personal No. 2-99-2495 y FRANCISCO ANTONIO ARROCHA MURILLO con cédula de identidad personal No. 5-701-1007, no cuentan con un Abogado Defensor, por lo que agradecemos a Usted gire las instrucciones necesarias para asignarles un Defensor de Oficio.

Atentamente,

Licda. Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

j.c.*/3707-2000

7,449

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO PÚBLICO

OFICIO No.4240

FISCALÍA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

Panamá, 16 de agosto de 2,001

Licenciada
NEREYDA DE PÉREZ
Jefa del Departamento de Cuentas
Individuales de la Caja del Seguro Social
Ciudad.
Licenciada Pérez :

A fin de que figure como prueba en investigación que adelanta esta Agencia del Ministerio Público, solicitamos a Usted, informe si las personas que se mencionan en la lista adjunta, cotizan o han cotizado en esa institución. En caso afirmativo, solicitamos nos comunique bajo qué patronos y las direcciones domiciliarias que registren según sus archivos.

Las personas cuya información requerimos son las siguientes:

1. ALBERTO JURADO ROSALES, panameño, con cédula de identidad personal No. 3-66-1003,
2. MARÍA DEL ROSARIO QUIÑONEZ, venezolana, con pasaporte No. 9-339-013,
3. MIGUEL ÁNGEL QUIÑONEZ, venezolano, con pasaporte No. 0050469,
4. DENIA RODRÍGUEZ, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-118-1175, y
5. OMAR CASTILLO, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-264-443.

Lo anterior es solicitado de conformidad con lo establecido en el artículo 384 del Código Judicial.

Apreciaríamos mucho remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley

Atentamente,

Licda. Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

j.c.*/3707-2000

7,450

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO PÚBLICO

OFICIO No.4241

FISCALÍA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

Panamá, 16 de agosto de 2,001

Señor
JAMES PALMER
Gerente General
CABLE & WIRELESS, S.A.
Ciudad.

Señor Gerente:

A fin de que figure como prueba en investigación que adelanta esta Agencia del Ministerio Público, solicitamos a Usted, informe si las personas que se mencionan en la lista adjunta, mantienen contrato de servicio con esa institución; de ser asi, comunique las direcciones domiciliarias que registren los mismos.

Las personas cuya información requerimos son las siguientes:

1. ALBERTO JURADO ROSALES, panameño, con cédula de identidad personal No. 3-66-1003,
2. MARÍA DEL ROSARIO QUIÑONEZ, venezolana, con pasaporte No. 9-339-013,
3. MIGUEL ÁNGEL QUIÑONEZ, venezolano, con pasaporte No. 0050469
4. DENIA RODRÍGUEZ, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-118-1175, y
5. OMAR CASTILLO, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-264-443.

Lo anterior es solicitado de conformidad con lo establecido en el artículo 384 del Código Judicial.

Apreciaríamos mucho remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

Licda. Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

j.c.*/3707-2000

7,451

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO PÚBLICO

OFICIO No.4242

FISCALÍA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

Panamá, 16 de agosto de 2,001

Señora
FLOR DE IBARRA
Gerente General
BELLSOUTH, S.A.
Ciudad.

Señora Gerente:

A fin de que figure como prueba en investigación que adelanta esta Agencia del Ministerio Pûblico, solicitamos a Usted, informe si las personas que se mencionan en la lista adjunta, mantienen contrato de servicio con esa institución; de ser así, comunique las direcciones domiciliarias que registren los mismos.

Las personas cuya información requerimos son las siguientes:

1. ALBERTO JURADO ROSALES, panameño, con cédula de identidad personal No. 3-66-1003,
2. MARÍA DEL ROSARIO QUIÑONEZ, venezolana, con pasaporte No. 9-339-013,
3. MIGUEL ÁNGEL QUIÑONEZ, venezolano, con pasaporte No. 0050469
4. DENIA RODRÍGUEZ, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-118-1175, y
5. OMAR CASTILLO, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-264-443.

Lo anterior es solicitado de conformidad con lo establecido en el artículo 384 del Código Judicial.

Apreciaríamos mucho remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

Licda. Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

j.c.*/3707-2000

7,452

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO PÚBLICO

OFICIO No.4243

FISCALÍA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

Panamá, 16 de agosto de 2,001

Ingeniero
LAURENCIO GUARDIA
Director del Instituto de Acueductos
y Alcantarillados Nacionales (I.D.A.A.N.)
Ciudad.

Señor Director:

A fin de que figure como prueba en investigación que adelanta esta Agencia del Ministerio Público, solicitamos a Usted, informe si las personas que se mencionan en la lista adjunta, mantienen contrato de servicio con esa institución; de ser así, comunique las direcciones domiciliarias que registren los mismos.

Las personas cuya información requerimos son las siguientes:

1. ALBERTO JURADO ROSALES, panameño, con cédula de identidad personal No. 3-66-1003,
2. MARÍA DEL ROSARIO QUIÑONEZ, venezolana, con pasaporte No. 9-339-013,
3. MIGUEL ÁNGEL QUIÑONEZ, venezolano, con pasaporte No. 0050469
4. DENIA RODRÍGUEZ, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-118-1175, y
5. OMAR CASTILLO, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-264-443.

Lo anterior es solicitado de conformidad con lo establecido en el artículo 384 del Código Judicial.

Apreciaríamos mucho remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

Licda. Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

j.c.*/3707-2000

7,453

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO PÚBLICO

OFICIO No.4244

FISCALÍA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

Panamá, 16 de agosto de 2,001

Señor
Félix Navarro
Gerente General de la Empresa
de Distribución Eléctrica METRO OESTE, S.A.
Ciudad.

Señor Director:

A fin de que figure como prueba en investigación que adelanta esta Agencia del Ministerio Público, solicitamos a Usted, informe si las personas que se mencionan en la lista adjunta, mantienen contrato de servicio con esa institución; de ser así, comunique las direcciones domiciliarias que registren los mismos.

Las personas cuya información requerimos son las siguientes:

1. ALBERTO JURADO ROSALES, panameño, con cédula de identidad personal No. 3-66-1003,
2. MARÍA DEL ROSARIO QUIÑONEZ, venezolana, con pasaporte No. 9-339-013,
3. MIGUEL ÁNGEL QUIÑONEZ, venezolano, con pasaporte No. 0050469
4. DENIA RODRÍGUEZ, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-118-1175, y
5. OMAR CASTILLO, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-264-443.

Lo anterior es solicitado de conformidad con lo establecido en el artículo 384 del Código Judicial.

Apreciaríamos mucho remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

Licda. Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

j.c.*/3707-2000

7,454

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO PÚBLICO

OFICIO No.4245

FISCALÍA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

Panamá, 16 de agosto de 2,001

Señor
Ricardo Barrenco Pérez
Gerente General de la Empresa
de Distribución Eléctrica EDEMET-EDECHI, S.A.
Ciudad.

Señor Director:

A fin de que figure como prueba en investigación que adelanta esta Agencia del Ministerio Público, solicitamos a Usted, informe si las personas que se mencionan en la lista adjunta, mantienen contrato de servicio con esa institución; de ser así, comunique las direcciones domiciliarias que registren los mismos.

Las personas cuya información requerimos son las siguientes:

1. ALBERTO JURADO ROSALES, panameño, con cédula de identidad personal No. 3-66-1003,
2. MARÍA DEL ROSARIO QUIÑONEZ, venezolana, con pasaporte No. 9-339-013,
3. MIGUEL ÁNGEL QUIÑONEZ, venezolano, con pasaporte No. 0050469,
4. DENIA RODRÍGUEZ, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-118-1175, y
5. OMAR CASTILLO, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-264-443.

Lo anterior es solicitado de conformidad con lo establecido en el artículo 384 del Código Judicial.

Apreciaríamos mucho remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

Licda. Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera del Primer Circuito

7,455

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO PÚBLICO

OFICIO No.4246

FISCALÍA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

Panamá, 16 de agosto de 2,001

Ingeniero
AUGUSTO GERBAUD
Gerente General de la Empresa
de Distribución Eléctrica ELECTRA-NORESTE, S.A.
Ciudad.

Señor Director:

A fin de que figure como prueba en investigación que adelanta esta Agencia del Ministerio Pûblico, solicitamos a Usted, informe si las personas que se mencionan en la lista adjunta, mantienen contrato de servicio con esa institución; de ser así, comunique las direcciones domiciliarias que registren los mismos.

Las personas cuya información requerimos son las siguientes:

1. ALBERTO JURADO ROSALES, panameño, con cédula de identidad personal No. 3-66-1003,
2. MARÍA DEL ROSARIO QUIÑONEZ, venezolana, con pasaporte No. 9-339-013,
3. MIGUEL ÁNGEL QUIÑONEZ, venezolano, con pasaporte No. 0050469
4. DENIA RODRÍGUEZ, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-118-1175,
5. OMAR CASTILLO, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-264-443.

Lo anterior es solicitado de conformidad con lo establecido en el artículo 384 del Código Judicial.

Apreciaríamos mucho remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

Licda. Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

j.c.*/3707-2000

7,456

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO PÚBLICO

OFICIO No.4247

FISCALÍA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

Panamá, 16 de agosto de 2,001

Licenciado
LUIS BERMUDEZ
Director General de
Cedulación
Ciudad.

Señor Director:

Agradeceré, ordene lo pertinente, a fin de que remitan a este Despacho con la mayor brevedad posible, copias debidamente autenticadas de los formularios de solicitud y tarjetas base de fotografía, correspondientes a las siguientes personas:

1. ALBERTO JURADO ROSALES, panameño, con cédula de identidad personal No. 3-66-1003,
2. DENIA RODRÍGUEZ, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-118-1175, y
3. OMAR CASTILLO, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-264-443.

Lo anterior se requiere como prueba dentro de un sumario que adelanta esta Agencia del Ministerio Público, y es solicitado de conformidad con lo establecido en el artículo 384 del Código Judicial.

Apreciaríamos mucho remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

Licda. Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

7,457

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO PÚBLICO

OFICIO No.4248

FISCALÍA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

Panamá, 16 de agosto de 2,001

Licenciado
OSMÁN A. VALDÉS
Director General de
Organización Electoral
Ciudad.

Señor Director:

Agradeceré, ordene lo pertinente, a fin de que informen con la mayor brevedad posible, las direcciones domiciliarias que aparezcan en sus archivos, correspondientes a las siguientes personas:

1. ALBERTO JURADO ROSALES, panameño, con cédula de identidad personal No. 3-66-1003,
2. DENIA RODRÍGUEZ, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-118-1175, y
3. OMAR CASTILLO, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-264-443.

Lo anterior se requiere como prueba dentro de un sumario que se adelanta en esta Agencia del Ministerio Público, y es solicitado de conformidad con lo establecido en el artículo 384 del Código Judicial.

Apreciaríamos mucho nos remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

Licda. Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera del Primer Circuito

7,458

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO PÚBLICO

OFICIO No.4249

FISCALÍA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

Panamá, 16 de agosto de 2,001

Licenciado
ERIC SINGARES
Director del Departamento
Nacional de Migración y Naturalización.
Ministerio de Gobierno y Justicia.
Ciudad

Señor Director:

Agradezco a Usted, impartir las instrucciones necesarias a fin de que remitan a la mayor brevedad posible, certificación sobre el movimiento migratorio de las siguientes personas:

1. ALBERTO JURADO ROSALES, panameño, con cédula de identidad personal No. 3-66-1003,
2. MARÍA DEL ROSARIO QUIÑONEZ, venezolana, con pasaporte No. 9-339-013,
3. MIGUEL ÁNGEL QUIÑONEZ, venezolano, con pasaporte No. 0050469,
4. DENIA RODRÍGUEZ, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-118-1175, y
5. OMAR CASTILLO, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-264-443.

Lo anterior se requiere como prueba dentro de un sumario que se adelanta en esta Agencia del Ministerio Público, y es solicitado de conformidad con lo establecido en el artículo 384 del Código Judicial.

Apreciaríamos mucho remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

Licda. Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera del Primer Circuito

MINISTERIO DE GOBIERNO Y JUSTICIA
Dirección Nacional de Pasaportes
Recibido: ....
Fecha: 17 AGO 2001
Hora: 9:00 am

7,459

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO PÚBLICO

OFICIO No.4250

FISCALÍA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

Panamá, 16 de agosto de 2,001

Licenciada
CARLOTA HERRERA DE ALLEN
Directora General de
Pasaportes
Ciudad

Señor Director:

Agradezco a Usted, impartir las instrucciones necesarias a fin de que remitan a la mayor brevedad posible, copias debidamente autenticadas de las solicitudes de Pasaporte de las siguientes personas:

1. ALBERTO JURADO ROSALES, panameño, con cédula de identidad personal No. 3-66-1003,
2. DENIA RODRÍGUEZ, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-118-1175, y
3. OMAR CASTILLO, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-264-443.

Lo anterior se requiere como prueba dentro de un sumario que se adelanta en esta Agencia del Ministerio Público, y es solicitado de conformidad con lo establecido en el artículo 384 del Código Judicial.

Apreciaríamos mucho remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

Licda. Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

j.c.*/3707-2000

7,460

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO PÚBLICO

OFICIO No.4251

FISCALÍA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

Panamá, 16 de agosto de 2,001

Licenciada
ESTELABEL PIAD HERBRUGER
Directora General de Ingresos
Ministerio de Economía y Finanzas
Ciudad

Señora Directora:

Agradezco a Usted, impartir las instrucciones necesarias a fin de que informen a la mayor brevedad posible, el domicilio que aparece en la última declaración de renta presentada por las siguientes personas:

1. ALBERTO JURADO ROSALES, panameño, con cédula de identidad personal No. 3-66-1003,
2. MARÍA DEL ROSARIO QUIÑONEZ, venezolana, con pasaporte No. 9-339-013,
3. MIGUEL ÁNGEL QUIÑONEZ, venezolano, con pasaporte No. 0050469,
4. DENIA RODRÍGUEZ, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-118-1175, y
5. OMAR CASTILLO, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-264-443.

Lo anterior se requiere como prueba dentro de un sumario que se adelanta en esta Agencia del Ministerio Público, y es solicitado de conformidad con lo establecido en el artículo 384 del Código Judicial.

Apreciaríamos mucho remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

Licda. Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

j.c.*/3707-2000

7,461

MINISTERIO PÚBLICO
FISCALÍA PRIMERA DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

OFICIO No. 4252

Panamá, 16 de agosto de 2,001

Licenciado
ROBERTO BROCE
Director General de Arrendamiento
Ministerio de Vivienda
Ciudad

Señor Director:

Agradezco a Usted, impartir las instrucciones necesarias a fin de que informen a la mayor brevedad posible, si durante este año, las personas que se mencionan en la lista adjunta, aparecen como arrendatarios o arrendadores según los registros de esa institución; de ser así, nos proporcionen las direcciones domiciliarias de los mismos.

Las personas cuya información requerimos son las siguientes:

1. ALBERTO JURADO ROSALES, panameño, con cédula de identidad personal No. 3-66-1003,
2. MARÍA DEL ROSARIO QUIÑONEZ, venezolana, con pasaporte No. 9-339-013,
3. MIGUEL ÁNGEL QUIÑONEZ, venezolano, con pasaporte No. 0050469,
4. DENIA RODRÍGUEZ, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-118-1175,
5. OMAR CASTILLO, panameño, con cédula de identidad personal No. 4-264-443.

Lo anterior se requiere como prueba dentro de un sumario que se adelanta en esta Agencia del Ministerio Público, y es solicitado de conformidad con lo establecido en el artículo 384 del Código Judicial.

Apreciaríamos mucho remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

Licda. Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

j.c.*/3707-2000

FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA. Panamá, dieciséis (16) de agosto del dos mil uno (2001).

Dentro de las sumarias seguidas a **LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA, GASPAR JIMENEZ (a) "MANUEL DIAZ", PEDRO REMON CRISPIN, GUILLERMO NOVO, RAUL RODRIGUEZ HAMOUZOVA, JOSE MANUEL HURTADO VIVERO, CESAR ANDRES MATAMOROS CHACON, JOSE VALLADARES (a) PEPE EL CUBANO, CONCEPCION FIGUEROA ROJAS y FRANCISCO ARROCHA MURILLO,** por delitos contemplados en el artículo 5 de la Ley No. 53 del 12 de diciembre de 1995, y el Capítulo III, Título VII, del Libro Segundo del Código Penal (Asociación Ilícita), y CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMUN, establecido en el Capítulo I, Título VII, del Libro Segundo de la codificación citada, y CONTRA LA FE PUBLICA, constan piezas procesales en inglés, tal y como se aprecia a folios 7,207-7,236, correspondientes a los Historiales Policivos de los imputados LUIS POSADA CARRILES, GASPAR EUGENIO JIMENEZ ESCOBEDO (a) MANUEL DIAZ, PEDRO CRISPIN REMON RODRIGUEZ, GUILLERMO NOVO SAMPOL.

Como quiera que el idioma Oficial de la República de Panamá es el español, se hace necesario la traducción de dicha documentación, a objeto de conocer la interpretación del contenido de dichas piezas procesales.

En virtud de lo antes expuesto, la suscrita Fiscal Primera del Primer Circuito Judicial de Panamá, **DISPONE:**

PRIMERO: Se ordena la traducción, al idioma español, de los documentos señalados.

SEGUNDO: Remítase copia certificada de la documentación que aparece inserta a folios 7,207-7,236, a la Procuraduría General de la Nación, a fin de que los traductores del Ministerio Público procedan a la traducción del idioma inglés al idioma español de los documentos mencionados.

TERCERO: Gírese el oficio respectivo a la Procuraduría General de la Nación.

CUARTO: Una vez efectuada dicha traducción, debe ser remitida a este despacho, a objeto de que sea incorporada dentro del sumario que nos ocupa.

FUNDAMENTO DE DERECHO: Artículo 7 de la Constitución Nacional y los artículos 864 y 865 del Código Judicial.

CUMPLASE,

LA FISCAL,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES.

LA SECRETARIA,

LICDA. EMMXSE SORIANO.

EXP: 3707
impp.

7,464

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO PUBLICO

FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

OFICIO No. 4278

Panamá, 16 de agosto del 2001.

Licenciado
JOSE ANTONIO SOSSA
Procurador General de la Nación
E. S. D.

Señor Procurador:

Sean mis primeras palabras portadoras de un cordial saludo, y deseos de éxitos en sus delicadas funciones..

Este despacho instruye las sumarias seguidas a **LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA y otros**, por delitos de **POSESION DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMUN, y otros.**

Mediante proveído de esta misma fecha, este despacho ha dispuesto la traducción de piezas procesales en inglés, que reposan en autos, correspondientes a los Historiales Policivos de los imputados **LUIS POSADA CARRILES, GASPAR EUGENIO JIMENEZ ESCOBEDO (a) MANUEL DIAZ, PEDRO CRISPIN REMON RODRIGUEZ, GUILLERMO NOVO SAMPOL.**

Es por ello que le estamos remitiendo copia certificada de la documentación en inglés antes señalada, para que los traductores del Ministerio Público procedan a la traducción del idioma inglés al idioma español de dichos documentos, y una vez efectuada dicha traducción sea remitida a este despacho, a objeto de incorporarla dentro del sumario que nos ocupa.

Atentamente,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES
Fiscal Primero del Primer Circuito Judicial

7,465

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO PUBLICO

FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

INFORME SECRETARIAL

Panamá, 16 de agosto del 2001.

Señora Fiscal:

Se incorpora al sumario proveído de fecha 8 de agosto del presente año 2001, que dispone elaborar Solicitud de Asistencia Judicial al Reino de España; copia del Oficio No. 4336, de fecha 16 de agosto del 2001, remitido al Procurador General de la Nación; y copia de la Solicitud de Asistencia Judicial al Reino de España.

LICDA. EMIXSE SORIANO
SECRETARIA

REPUBLICA DE PANAMA
Fiscalía 1ª del Circuito
MINISTERIO PUBLICO

EXP: 3707
impp.

7,466

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, ocho (8) de agosto del año dos mil uno (2001).-

Esta Agencia del Ministerio Público ha recibido de la Procuraduría General de la Nación el sumario iniciado de oficio con el Informe de la Policía Técnica Judicial, por el delito de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMUN, y otros, en que se relaciona a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA, GASPAR JIMÉNEZ (a) MANUEL DÍAZ, GUILLERMO NOVO, PEDRO CRISPÍN REMÓN, y otros.

Las constancias procesales indican la necesidad de recabar pruebas adicionales en el Reino de España.

En virtud de lo expresado, la suscrita Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, **DISPONE**: Elabórese Solicitud de Asistencia Judicial al Reino de España, de conformidad con el Tratado de Asistencia Legal y Cooperación Mutua.

FUNDAMENTO DE DERECHO: Ley 7 del 3 de mayo de 1999.

Cúmplase,

La Fiscal,

Lcda. Argentina Barrera Flores

La Secretaria,

Lcda. Emyra Soriano

7,467

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

OFICIO No. 4336
Panamá, 16 de agosto de 2001.

Licenciado
JOSE ANTONIO SOSSA
Procurador General de la
Nación.
E. S. D.

Señor Procurador:

Reciba un cordial saludo y deseos de éxitos en sus delicadas funciones.

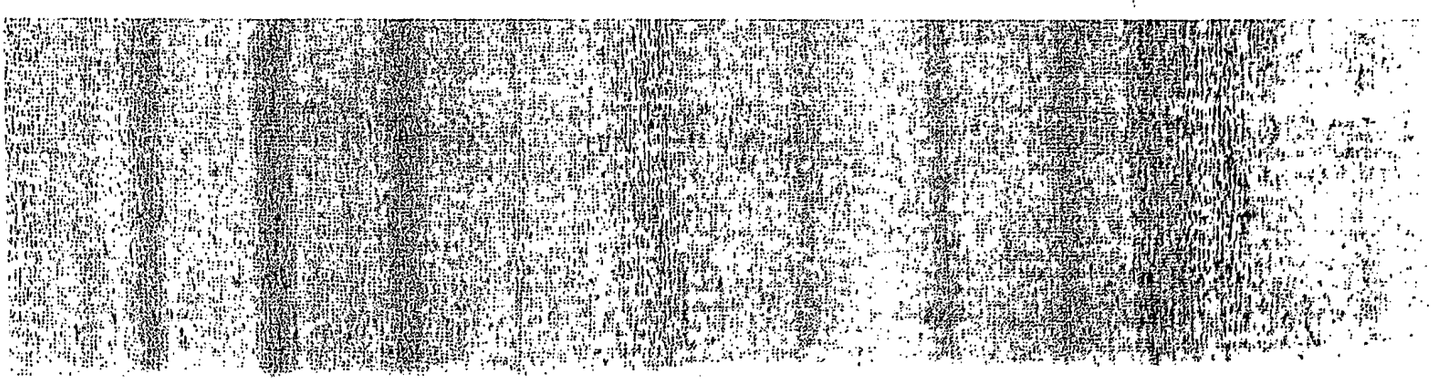
Remito a usted, Solicitud de Asistencia Judicial al Gobierno del Reino de España, de fecha 8 de agosto del año 2001, para que por medio de su conducto se surta el trámite respectivo.

Lo anterior guarda relación con el proceso penal incoado a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA y otros, por delito de POSESION DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMUN, y otros.

Atentamente,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES
Fiscal Primera del primer
Circuito Judicial de Panamá

Exp. 3707
ABF/impp.



7,468

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, ocho (8) de agosto de dos mil uno (2001).

Solicitud de Asistencia Judicial

La Fiscalía Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá,

I. SOLICITA

Con fundamento al Tratado de Asistencia Legal y Cooperación Mutua suscrito entre la República de Panamá y el Reino de España a la Autoridad Judicial de su mismo rango en el Reino de España, se sirva suministrar a este despacho información que está siendo requerida dentro del sumario que se adelanta por el delito de Posesión de Explosivos, Contra la Seguridad Colectiva que Implica Peligro Común, y otros, en contra de LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA, GASPAR EUGENIO JIMÉNEZ ESCOBEDO (a) MANUEL DÍAZ, PEDRO CRISPÍN REMÓN, GUILLERMO NOVO SAMPOL y otros, iniciado de oficio.

II. RESUMEN DE LOS HECHOS

El Informe de fecha diecisiete (17) de noviembre del año dos mil (2000), suscrito por el Inspector III JESÚS ESCALA VÁZQUEZ, Jefe del Departamento de Investigaciones Criminales de la Policía Técnica Judicial, señala que a las dos y treinta de la tarde recibió

7,469

información a objeto de que se verificara en el Hotel Coral Suite, si se encontraba hospedado FRANCO RODRÍGUEZ o LUIS POSADA CARRILES, sujeto que había sido denunciado ante los medios televisivos por el mandatario de Cuba Doctor Fidel Castro Ruz de querer atentar contra su vida.

Realizada las averiguaciones respectivas en el hotel Coral Suite, fueron aprehendidos GASPAR JIMÉNEZ que se identificaba con el nombre de MANUEL DÍAZ, GUILLERMO NOVO, LUIS POSADA CARRILES que se identificaba con el nombre de FRANCO RODRÍGUEZ MENA y PEDRO CRISPÍN REMÓN. Los mismos se encontraban hospedados en las habitaciones No. 310 y 509 del mencionado aparthotel. En el allanamiento y registro de las habitaciones señaladas se determinó que en la habitación 310 se hospedaban LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA y PEDRO CRISPÍN REMÓN, este último con pasaporte No.084987631 de nacionalidad estadounidense y de origen cubano. Abierto un maletín que se encontraba en la habitación por LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA se encontró en su interior nota manuscrita visible a folio 34, cuyo contenido inicia con la frase "**Grupo Militar de Acción y Justicia (GMAJ)**" "**Comandos Cubanos**", "G= GRACIA, M= MONZON, A= ARNALDO, J= JULIO", y menciona el plan elaborado "para lograr la pronta restitución de la libertad en nuestra patria se denomina "David vs Goliat" y encontramos en la perfección de la Ley de Dios nuestra

fortaleza". En la habitación 509, se hospedaban GUILLERMO NOVO y GASPAR JIMÉNEZ (a) MANUEL DÍAZ.

El Informe de Investigación de la Policía Nacional, fechado 18 de noviembre de 2000, suscrito por el Comisionado LUIS ALBERTO GONZÁLEZ CONTE, expresa, que una de las personas aprehendidas en el Hotel Coral Suite, se identificó con el nombre de FRANCO RODRÍGUEZ MENA, el cual portaba un pasaporte salvadoreño cuya foto no corresponde con su nombre.

El Informe de la Policía Nacional, fechado 19 de noviembre de 2000, suscrito por el Capitán FELICIANO BENÍTEZ, pone de manifiesto que en el sector # 3 de Belén se encontró el maletín que contenía explosivos y artefactos indicados para elaborar una bomba, y cinco radios marinos activados, entre otros.

En diligencia de Inspección Ocular efectuada en el sector de Tocumen, los Pinos, Mañanitas, el día 19 de noviembre de 2000, con la participación de los imputados JOSÉ MANUEL HURTADO VIVEROS y CONCEPCIÓN FIGUEROA ROJAS, a indicación de este último, se ubicó, en un terreno baldío, al lado de la empresa materiales "EL SOBRINO", cerca de una palma de coco que está pegada al muro, el sitio donde estaba el maletín con explosivos. Desenterrado el mismo corresponde a la siguiente descripción: de color negro con "un logo de Pez Espada de color blanco con verde aqua, la frase que dice la Quinta Temporada de los Delfines en color

(3)

7,471

blanco con verde aqua y el número 5 TH, en el otro lado se lee "SEASON" sobre un fondo blanco con negro la frase "The Miami Herald" en letras negra, la frase el "Nuevo Herald" con letras blancas, a un costado del maletín la palabra MARLINS en fondo aqua". El maletín contenía material explosivo, artefactos indicados para la elaboración de una bomba, cinco radios marinos activados, entre otros.

El Informe Preliminar de la Sección de Química Forense del Departamento de Criminalística de la Policía Técnica Judicial, de fecha 21 de noviembre de 2000, suscrito por JOSÉ ORTEGA y JORGE BATISTA, indica como conclusión que "**El análisis de los indicios identificados como: No.1. No.2. y No.3 produjo resultados positivos para la presencia del Explosivo: DENOMINADO C-4 (explosivo plástico de tipo militar)**".

La Sección de Química Forense del Departamento de Criminalística de la Policía Técnica Judicial, establece como conclusión en Informe de fecha 30 de noviembre de 2000, que del análisis de la toalla de color blanco con manchas chocolate, negra y amarilla, otra de color blanco con manchas chocolate y gris, con una etiqueta con el nombre de "MARTEX" en azul con un dibujo en azul, se detectó la presencia de PETN y RDX. Explican que PETN corresponde a "Pentaeritritoltetranitrato. (Pentrita). Explosivo Plástico

G3d
(4)

7,472

de Tipo Militar". RDX, se identifica como "Ciclotrimetilenitramina. Explosivo Plástico de Tipo Militar".

En declaración conjunta rendida por los peritos que efectuaron los análisis antes señalados, ratificaron que se determinó la presencia de 30.34 libras explosivos plásticos militar C-4, y 3.10 libras de explosivos plásticos militar RDX y PETN.

JOSÉ MANUEL HURTADO VIVEROS, en indagatoria, aceptó haber servido de chofer para la movilización de LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA, desde el día 8 de noviembre de 2000. Señaló, que LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA alquiló un vehículo Mitsubishi Lancer, color rojo, en el Aeropuerto, junto con un sujeto que había llegado del extranjero. Afirma, que el sujeto del extranjero pagó con tarjeta de crédito la suma de B/.200.00 y LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA pagó B/.200.00 en efectivo. De allí en adelante describe todas las actividades efectuadas con LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA hasta el día 17 de noviembre del año 2000, día en que fueron detenidos los cuatro imputados LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA, GASPAR JIMÉNEZ (a) MANUEL DÍAZ, PEDRO CRISPÍN REMÓN y GUILLERMO NOVO, previa denuncia del mandatario Cubano Doctor FIDEL CASTRO.

G3
5

JOSE MANUEL HURTADO VIVERO manifiesta haberse contactado con LUIS POSADA CARRILES (A) FRANCO RODRIGUEZ MENA en el Aparthotel Las Vegas de esta Ciudad, de donde se mudó al Hotel Coral Suite, porque no le gustaba el anterior lugar. Luego acudieron al Aeropuerto de Tocumen a recibir a un amigo de LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA. De allí, el día lunes 14 llevó al mismo hacia la provincia de Chiriquí, donde lo dejó en el hotel Occidente, y se trasladó a la finca JACÚ, a la casa de PEPE EL CUBANO, de donde lo llamó y le dijo que al día siguiente se apersonara a la citada finca JACÚ, previa señalización para la ubicación del lugar. Refiere, que cuando se apersonó a la finca de JACÚ se encontró por primera vez con GUILLERMO NOVO, a quien denomina NOVO o EL CALVITO, y estaba en compañía de LUIS POSADA CARRILES (A) FRANCO RODRÍGUEZ MENA y PEPE EL CUBANO. De allí LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA le pidió que lo trasladara a él y a GUILLERMO NOVO hasta la frontera de Panamá con Costa Rica, en Paso Canoas, donde recibió a GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DÍAZ y a PEDRO CRISPIN REMON. Señala, que el primero traía una maleta con agarradero y ruedita, y sobre el mismo traía un maletín negro. Todos se quedaron en la finca JACÚ donde PEPE EL CUBANO, y luego LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA le dijo que lo llevara al Aeropuerto de David, de donde viajaron el mismo, GUILLERMO NOVO y PEDRO

CRISPÍN REMÓN. (Consta en el expediente a folios 42 y 1,035 a 1,040 que en efecto los tres viajaron de David a Panamá, en la Línea Aérea AEROPERLAS). Expresa que POSADA CARRILES también le dijo que trajera en el Mitsubishi Lancer que conducía a GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ, lo que en efecto hizo.

El día 16 de noviembre de 2000, JOSÉ MANUEL HURTADO VIVERO viajó junto a GASPAR JIMÉNEZ (a) MANUEL DÍAZ desde la provincia de Chiriquí hasta la ciudad de Panamá en el vehículo Mitsubishi Lancer color rojo, llegando con el mismo al Hotel Coral Suites de esta ciudad Capital, aproximadamente a las once de la noche (11:00 p.m., y luego de su llegada, entregó el carro a GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ. Regresó al día siguiente, es decir, el día 17 de diciembre del año 2000, y se fue a alquilar un carro con GUILLERMO NOVO cerca de Manolo y en la Vía Venetto, y de allí se fueron hacía donde CÉSAR MATAMOROS. Luego de contactarse con MATAMOROS, GUILLERMO NOVO, GASPAR JIMÉNEZ (a) MANUEL DÍAZ y él, se dirigieron a comer al restaurante El Chimborazo. En el mismo GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ le preguntó por el lugar donde iban a quedarse los presidentes y el lugar dónde se iba a realizar la convención y dijo que cuando terminaran de comer pasaran por estos sitios.

Cuando terminaron de comer se dirigieron por el Riande del Aeropuerto, GASPAR JIMÉNEZ (a) MANUEL DÍAZ le dijo que

manejara suave, se fueron hasta ATLAPA, JOSÉ MANUEL HURTADO VIVERO le informó que ese era el lugar de la conferencia y el hotel de al lado donde se iban a quedar. Sostiene HURTADO VIVERO que GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ le dijo que se metiera pegado al hotel, pero fue imposible, porque había barricadas, y se fue por la esquina que está al frente del colegio IJA hasta calle 50, para ver si habla una entrada al hotel, pero fue imposible. Acota, que después GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ le pidió que fuera a la Universidad al lugar donde se iba a dictar la Conferencia. Fueron hacía allá y le señaló las instalaciones donde se iba a dictar la referida conferencia y por último se fueron al hotel. Estando el hotel, señala, le informaron que tomara el carro rojo y fuera a lavarlo. En el lava auto Kato se dio cuenta de la existencia del maletín negro, lo abrió y vio unos radios, una masa cremosa, entre otros. Expresa que informó a CÉSAR MATAMOROS y éste le dijo que entregara eso a los cubanos, porque al parecer andaban en algo raro.

Regresó al hotel en donde se hospedaban los cubanos, pero cuando vio a la Policía se fue de largo, no se detuvo a entregar el maletín con los explosivos, llamó a CESAR MATAMOROS, y éste le dijo "*ES CONVENIENTE QUE TE DESHAGAS DEL MALETÍN PARA NO METERNOS EN PROBLEMAS*" y entregó este maletín para que fuera enterrado en un lote baldío. Informa HURTADO VIVERO que en recorrido que hicieron escuchó expresar a GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ que había mucha seguridad de los presidentes y del

7,464

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO PUBLICO

FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

OFICIO No. 4278

Panamá, 16 de agosto del 2001.

Licenciado
JOSE ANTONIO SOSSA
Procurador General de la Nación
E. S. D.

Señor Procurador:

Sean mis primeras palabras portadoras de un cordial saludo, y deseos de éxitos en sus delicadas funciones..

Este despacho instruye las sumarias seguidas a **LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA y otros**, por delitos de **POSESION DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMUN, y otros.**

Mediante proveído de esta misma fecha, este despacho ha dispuesto la traducción de piezas procesales en inglés, que reposan en autos, correspondientes a los Historiales Policivos de los imputados **LUIS POSADA CARRILES, GASPAR EUGENIO JIMENEZ ESCOBEDO (a) MANUEL DIAZ, PEDRO CRISPIN REMON RODRIGUEZ, GUILLERMO NOVO SAMPOL.**

Es por ello que le estamos remitiendo copia certificada de la documentación en inglés antes señalada, para que los traductores del Ministerio Público procedan a la traducción del idioma inglés al idioma español de dichos documentos, y una vez efectuada dicha traducción sea remitida a este despacho, a objeto de incorporarla dentro del sumario que nos ocupa.

Atentamente,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES
Fiscal Primero del Primer Circuito Judicial

Gobierno. También dijo "ellos hablaban que no había Seguridad que viniera, y si llegaba venía de imprevisto" refiriéndose al presidente del Estado Cubano Doctor FIDEL CASTRO.

Luego de los detalles suministrados por JOSÉ MANUEL HURTADO VIVERO, la Fiscalía Auxiliar de la República dispuso practicar diligencias de Inspección Ocular.

La primera, se llevó a cabo el día 22 de noviembre de 2000, con la participación de JOSÉ MANUEL HURTADO VIVERO, en el recorrido que hizo con GASPAR JIMÉNEZ (a) MANUEL DÍAZ y GUILLERMO NOVO en los lugares en que se iba a presentar el mandatario de Cuba Dr. Fidel Castro, el Centro de Convenciones Atlapa, el Hotel Cesar Park y la Universidad de Panamá.

La otra Inspección Ocular se realizó el día 25 de noviembre de 2000, en los puntos recorridos por JOSÉ MANUEL HURTADO VIVEROS y los señores con los que se contactó LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA en la Provincia de Chiriquí, destacándose el ingreso al país por Paso Canoas de dos sujetos y la reunión en la finca "JACU" de propiedad del sujeto conocido como "PEPE EL CUBANO" de nombre JOSÉ VALLADARES.

Indagado CÉSAR ANDRÉS MATAMOROS CHACÓN, constata que JOSÉ MANUEL HURTADO VIVERO le servía a LUIS POSADA

(9)

CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA de chofer para que se transportara en su estadía en Panamá. Confirma el viaje realizado por JOSÉ MANUEL HURTADO VIVERO a Chiriquí para transportar a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA. También declara respecto al maletín con los explosivos y artefactos indicados para elaborar una bomba, que estaba en el vehículo Mitsubishi Lancer de color rojo, del que fue informado, por JOSÉ MANUEL HURTADO VIVERO.

Acotó MATAMOROS CHACÓN, que conoció a la persona que se hacía llamar MANUEL DÍAZ en Miami, pero con el apellido de JIMÉNEZ, y que él no sabía que el mismo se hacía llamar MANUEL DÍAZ. También, indicó haber recibido al amigo de LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA.

Consta en el expediente, que LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA registra, entre otros, ingreso a **Costa Rica** el 14 y el 24 de octubre del año 2000, y salida el día 3 de noviembre, conforme con el sello que indica Direc. General de Migr. Y Extranjería Delegación Regional Paso Canoas, e ingresa a nuestro país, procedente de **Paso Canoas** el día 3 de noviembre del año 2000. GUILLERMO NOVO ingresó al territorio de **Costa Rica** el día 14 de noviembre del año 2000, vía Aeropuerto Internacional Juan Santamaría, y reporta salida el día 15 de noviembre del año 2000, conforme al sello de la "Direc. General de Migr. Y Extranjería

(10)

Delegación Regional Paso Canoas", e ingresó a nuestro país por la **frontera de Paso Canoas** el día 15 del referido mes. PEDRO CRISPÍN REMÓN, ingresó, según sello visible en el pasaporte, a **Costa Rica** el día 15 de noviembre, vía Aeropuerto Juan Santamaría, y el día 16 de noviembre del año 2000, reporta salida, conforme al sello que dice "Direc. General de Migr. Y Extranjería Delegación Regional Paso Canoas", e ingresó al territorio Nacional el día 16 de noviembre de 2000, por **Paso Canoas**.

GASPAR JIMÉNEZ (a) MANUEL DÍAZ, según sello visible en el pasaporte, ingresó a **Costa Rica** el día 13 de octubre de 2000, y registra salida el día 16 de noviembre de 2000, conforme a sello de la "Direc. General de Migr. Y Extranjería Delegación Regional Paso Canoas", e ingresó al territorio Nacional el día 16 de noviembre del mismo año (Ver fojas 1,110 a 1,156).

JOSÉ MANUEL HURTADO VIVERO, amplió el contenido de su declaración indagatoria, y enfatizó que la persona que le dijo que trajera a GASPAR JIMÉNEZ (a) MANUEL DÍAZ de Chiriquí hasta Panamá fue LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA, quien igualmente lo contrató para que manejara el carro. Amplió sobre el recorrido que efectuó con GUILLERMO NOVO y GASPAR JIMÉMEZ (a) MANUEL DÍAZ, sobre los puntos del Hotel Caesar Park, Centro de Convenciones Atlapa, Universidad de Panamá, y el Paraninfo Universitario. (11)

7,479

La Universidad de Panamá, mediante Nota 110-2001 de fecha 24 de enero de 2001, suscrita por el Rector a.i. Dr. Jorge Cisneros, indica que la **Universidad de Panamá** celebró una actividad en homenaje al Presidente de Cuba Fidel Castro en el Paraninfo Universitario el día 18 de noviembre de 2000, a partir de las 8:00 p.m., en la que participaron autoridades universitarias, estudiantes, profesores, dirigentes gremiales, periodistas, administrativos de la Universidad de Panamá y público en general, calculando que estuvieron presentes en el evento aproximadamente **1,500 personas**.

La Embajada de la República de El Salvador en la República de Panamá, mediante nota A.124.07.01 de fecha 11 de enero de 2001, suscrita por el Encargado de Negocios, a.i., Boris Saldoval, señala que como consecuencia de la denuncia de falsa identidad de FRANCO RODRÍGUEZ MENA, se cuestionó la validez de los documentos mencionados, y por ser constutivo de delito de Uso de Documentos Falsos; la Fiscalía General de la República procedió a la investigación del hecho para deducir posibles responsables (Fojas 2,774).

La Embajada de los Estados Unidos de América, mediante nota fechada 6 de febrero de 2001, indica que GASPAR JIMÉNEZ, posee un pasaporte fraudulento estadounidense bajo el nombre de MANUEL DÍAZ.

7,480

Luego de los análisis de los documentos aportados para tal fin, el Departamento de Documentología Forense de la División de Criminalística de la Policía Técnica Judicial, concluye que PEDRO C. REMÓN es el autor del documento que inicia con la frase "**Grupo Militar de Acción y Justicia (GMAJ)**" "**Comandos Cubanos**", "G=GRACIA, M=MONZÓN, A=ARNOLDO, J=JULIO"., y menciona el plan elaborado "para lograr la pronta restitución de la libertad en nuestra patria se denomina "David vs Goliat" y encontramos en la perfección de la Ley de Dios nuestra fortaleza".

Existen constancias dentro del proceso que los imputados LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA, GASPAR JIMÉNEZ (a) MANUEL DÍAZ, GUILLERMO NOVO y PEDRO CRISPÍN REMÓN tienen en sus haberes actividades ilícitas relacionadas con el manejo de explosivos, atentados y homicidio en diferentes países.

El Inspector ROGER ARTURO DÍEZ, maifestó que los imputados PEDRO CRISPÍN REMÓN y GUILLERMO NOVO SAMPOL, fueron aprehendidos en momentos en que efectivos de la Policía acordonaban al área del Aparthotel Coral Suites, al ser vistos caminando cerca al referido Aparthotel en actitud sospechosa. Añadió también, que unidades de la Policía Técnica Judicial le informaron que un automóvil marca Mitsubishi Lancer de color rojo intentó ingresar al Aparthotel Coral Suites, al cual se le dio

a35 (13)

7,481

persecución, siendo esta negativa. Al preguntarle a los imputados LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA, GASPAR JIMÉNEZ (a) MANUEL DÍAZ, GUILLERMO NOVO y PEDRO CRISPÍN REMÓN sobre la existencia de un vehículo marca Mitsubishi Lancer color rojo, éstos indicaron no saber de ello.

De las declaraciones rendidas por las unidades que aprehendieron a los imputados, vemos que el Detective RODOLFO TEODORE OSBORNE NAVARRO manifiesta que aprehendió al imputado LUIS POSADA CARRILES, quien en todo momento se identificó como FRANCO RODRÍGUEZ MENA, quien estaba en la habitación 310 del Aparthotel Coral Suites. En esta misma habitación, se encontraba GASPAR JIMÉNEZ, quien de igual manera, se identificó como MANUEL DÍAZ.

El Inspector IGNACIO MANUEL TAYLOR ANDRADE manifestó que acudió a las instalaciones del Aparthotel Coral Suites como apoyo a las unidades que se encontraban en el mismo, y que habían precisado la ubicación de una persona que fue señalada en los medios de comunicación por el Presidente Fidel Castro como un terrorista, tomaron las medidas de seguridad en el lugar, acordonándolo. Señaló, que en momentos en que estaban en dichas labores, se presentó un vehículo marca Mitsubishi Lancer color rojo, conducido por un sujeto de color de piel oscura, que iba a ingresar a las instalaciones del Aparthotel Coral Suites, utilizando las luces de señales del automóvil, pero al ver a las unidades en el área, no

14

7,492

ingresó al local, siguió de recto por la calle, aceleró y se fue, por lo cual le dio persecusión junto a otras unidades de la Policía sin obtener resultado positivo. Posteriormente, la persona que conducía el referido vehículo fue detenida por unidades de la Policía Nacional.

El Capitán FELICIANO BENÍTEZ VEGA, declaró que luego de ser aprehendido JOSÉ MANUEL HURTADO VIVERO (conductor contratado por imputado LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA para guiar el vehículo rentado por éste último, el Mitsubishi Lancer de color rojo) y llevado a la estación policial, conversó con este, el cual le informó que los explosivos que estaban en el vehículo Mitsubishi Lancer color rojo los había llevado a su casa. Al acudir las unidades policiales a la residencia de HURTADO VIVERO, les manifestaron que el maletín lo habían entregado a FRANCISCO ARROCHA, el cual a su vez lo entregó a LUZ MURILLO. De igual manera, LUZ MURILLO les dijo que el referido maletín lo entregó a CONCEPCIÓN FIGUEROA. Esta última persona, CONCEPCIÓN FIGUEROA, les expresó que había enterrado el maletín en un lote baldío en el sector de Mañanitas, y les proporcionó la ubicación del lugar exacto.

El señor Ministro Encargado de Relaciones Exteriores y Secretario Pro Témpore de la X Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, remite el listado de las actividades que se realizaron durante la mencionada Cumbre Iberoamericana. Se

15

7,483

destaca de esta certificación, el evento que se realizó en el Centro de Convenciones Atlapa, en la cual participaron Jefes de Estado y de Gobierno de los países de Iberoamérica (entre los cuales participó el Presidente de Cuba Fidel Castro); y, la constancia del hospedaje de los mandatarios y delegaciones en el Hotel Caesar Park.

La Sección de Identificación Criminal de la Policía Técnica Judicial, en la Hoja de Reseña Criminal, de fecha de 23 de febrero de 2001, registra que CÉSAR ANDRÉS MATAMOROS CHACÓN fue reseñado por el delito de "TRÁFICO INTERNACIONAL DE DROGAS".

Al ser indagado JOSÉ VALLADARES (a) PEPE EL CUBANO, el mismo negó los cargos formulados en su contra, sin embargo, manifestó que "la opinión mía era que lo mataran y no de esa forma, porque a KENNEDY lo mataron con rifle de mira telescópica, y uno solo. Yo dije que si hubieran traído unos rifles con miras telescópicas lo hubieran matado y no estuviéramos en esos problemas".

El pasaporte que portaba GASPAR JIMÉNEZ, a nombre de MANUEL DÍAZ es norteamericano. Al momento en que este despacho receptó las generales de GASPAR JIMÉNEZ, el mismo se presentó con este nombre y no el de MANUEL DÍAZ, lo que implica que este pasaporte es falso, pues no le corresponde.

16

7,484

Por otro lado GUILLERMO NOVO SAMPOL, al momento de señalar sus generales dijo que su Seguro Social es el No. 099301638. El pasaporte que portaba cuando fue aprehendido es color verde y No. 043788026, con fecha de nacimiento 8 de junio de 1939, lugar de nacimiento Cuba, con "Date de déliverance", "MAI 93", y con fecha de expiración 20 de mayo del 2003, " Authority/ Autorité", "PASSPORT AGENCY MIAMI".

PEDRO CRISPÍN REMÓN, Se identifico con Seguro Social en Estados Unidos No. 265-841314. Se le ocupó el pasaporte color azúl No. 084987631, con fecha de nacimiento 13 de septiembre de 1944, lugar de nacimiento Cuba, "Date de Deliverance", "MAI 96", y con fecha de expiración mayo del 2006, "Authority/Autorité", "PASSPORT AGENCY NEW ORLEANS", una chequera, y un número plural de tarjetas, entre otros docmentos. La chequera es la siguiente: " PEDRO C. REMON 11738 SW 108TH LANE, 63 - 7784/2670 4791619, con numeración de 1002 a 1025, del TROPICAL FEDERAL CREDIT UNION, 8000 NW, 7TH STREET MIAMI, FLORIDA 33126 - 4099, 267077847 4791619 0974".

LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, según información de inteligencia, también utiliza los siguientes nombres: RAMON MEDINA RODRÍGUEZ, JUAN JOSÉ RIVAS LÓPEZ, IGNACIO MEDINA, RAMON MEDINA, JUAN RAMON MEDINA, JOSE RAMON MEDINA, RIVAS LÓPEZ, JUAN JOSE RIVAS, JULIO CESAR DUMAS, MARIO ALFONZO, IVAN GOMEZ,

17

7,485

FRANCISCO RODRIGUEZ, HECTOR RAMON MEDINA, GUILLERMO HUMBERTO NUÑEZ MIRANDA, ALFREDO ALBERTO VILLALTA, JOSE FRANCISCO NICOLAS PEREIRA GONZALEZ, ERICK ALONSO PASTORA GARCÍA y JUAN RODRIGUEZ.

En información suministrada por la República de Estados Unidos Mexicanos, la cual ha sido incorporada al expediente, se tiene conocimiento que GASPAR EUGENIO JIMÉNEZ ESCOBEDO (A) MANUEL DÍAZ, sindicado dentro de la presente encuesta, fue sentenciado a la pena de doce (12) años de Prisión en dicho país por los delitos de Homicidio Calificado, Tentativa de Homicidio e Introducción Clandestina de Armas y Explosivos al País, Portación de arma de fuego sin licencia, Tentativa de Secuestro, entre otros, el 21 de septiembre de 1981.

Informan además, las Autoridades Judiciales Mexicanas que el señor GASPAR EUGENIO JIMÉNEZ ESCOBEDO (a) MANUEL DÍAZ se fugó, por lo que está pendiente de cumplir la sanción impuesta.

Autoridades de la República de Guatemala, en respuesta a la Solicitud de Asistencia Judicial proferida por este Despacho el 6 de febrero de 2001, enviaron el "MEMORANDUM S/N Escobar", de fecha 5 de abril del año en curso, procedente de la Sección Dactiloscópica Henry, Gabinete de Identificación, Policía Nacional Civil de Guatemala, C.A.", en el que se deja constancia de la

03
(18)

7,486

existencia de archivos donde aparecen registrados los Antecedentes Policiacos de "IGNACIO MEDINA CORADO", "JUAN JOSÉ RIVAS" y "MANUEL DÍAZ FUNER".

El referido documento establece lo siguiente: "LUIS POSADA CARRILES (alias FRANCO RODRÍGUEZ MENA, RAMÓN MEDINA RODRÍGUEZ, JUAN JOSÉ RIVAS LÓPEZ, IGNACIO MEDINA, RAMÓN MEDINA, JUAN RAMÓN MEDINA, RIVAS LÓPEZ, JUAN JOSÉ RIVAS, JULIO CESAR DUMAS aparece como: IGNACIO MEDINA CORADO, JUAN JOSÉ RIVAS". En tanto que "GASPAR JIMÉNEZ ESCOBEDO (alias MANUEL DÍAZ) aparece como: MANUEL DÍAZ FUNER".

Sobre la identidad a nombre de IGNACIO MEDINA CORADO se señalan antecedentes policiacos por "Allanamiento de Morada, Daños y Hurto" (25-09-74). Con relación a la identidad de JUAN JOSÉ RIVAS se señala que tiene antecedentes por "Asalto, Tenencia de Mariguana, Portación de Arma Blanca" (27-11-94) y "Agresión" (16-10-96). Y con respecto a la identidad a nombre de MANUEL DÍAZ FUNER, se señalan antecedentes por "Amenazas" (19-02-75), "Homicidio" (08-10-96), "Allanamiento y Daños" (05-10-98).

19

7,487

Mediante nota A.J. No. 1861, de 30 de julio de 2001, la Dirección General de Asuntos Jurídicos y Tratados del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Panamá, informó que el 23 y 24 de julio del año 1992 se celebró en Madrid, España, la Segunda Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno.

III. PRUEBAS SOLICITADAS

1.- Se certifique si en la Segunda Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno celebrada en Madrid, España, celebrada el 23 y 24 de julio de 1992, se denunció algún atentando en contra de los mandatarios participantes. En caso afirmativo remitirnos copias certificadas del proceso que se sustanció por dicha denuncia.

2.- Cualquier otra información útil a la investigación Penal que nos ocupa.

Las generales de las personas que guardan relación con el presente proceso penal, son las siguientes:

LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA. Con pasaporte a nombre de FRANCO RODRÍGUEZ, salvadoreño, número A-143258, con fecha de nacimiento 15 de febrero de 1928, en Cienfuegos, Cuba, estatura aproximada 1.79 mts, peso aproximado de 180 lbs., contextura delgada, piel blanca, cabello liso y canoso, ojos color verde, cejas abundantes con canas, indica tener

035
(20)

7,488

múltiples cicatrices de heridas en el cuerpo, con cicatriz visible a simple vista en la fosa derecha de la nariz;

GASPAR EUGENIO JIMÉNEZ ESCOBEDO (a) MANUEL DÍAZ. Con pasaporte estadounidense No. 263608518, nacido en Camagüey Cuba el día 6 de octubre de 1935, estatura aproximada de 1.70 mts, peso 240 lbs., piel blanca, cabello, ondulado, liso y canoso, ojos de color negro, cejas abundantes con canas. Ingresó al territorio Nacional con pasaporte estadounidense No. 044172940, a nombre de MANUEL DÍAZ;

PEDRO CRISPÍN REMÓN. Con pasaporte de los Estados Unidos No. 084987631, nacido en Cuba el día 13 de septiembre de 1944, estatura aproximada de 6 pies, 190 libras de peso aproximados, cabello ondulado oscuro, piel blanca, cejas abundantes, con pocas canas, con cicatriz a simple vista en el lado izquierdo de la frente. Indicó tener estudios primarios, secundarios y universitarios en Cuba, graduado de la escuela Profesional de Comercio como Contador en Cuba, con estudios en Ciencias Políticas en los Estados Unidos en la Universidad "EMPIRE STATE".

GUILLERMO NOVO SAMPOL. Con base en el acta en que se intentó receptar indagatoria dijo tener pasaporte de los Estados Unidos No.099301638. Sin embargo, en el pasaporte que se le ocupó, el mismo reporta el No. 043788026, y como país de

(21)

7,489

expedición Estados Unidos. Nació en Cuba el día 8 de junio de 1939, estatura aproximada de 5 pies 9 pulgadas, peso aproximado de 178 libras, piel blanca, cabello liso con gran proporción de canas, pelo poco abundante en la parte superior de la cabeza, tiene cejas abundantes con pocas canas.

CÉSAR ANDRÉS MATAMOROS CHACÓN. Con cédula de identidad panameña No. E-8-56135, nacido en Cuba el día 4 de febrero de 1937, nacionalizado estadounidense, con residencia en Panamá, de tez blanca, cabello lacio, corto, canoso, de 1.70 metros de estatura aproximados, pesa aproximadamente 180 libras. Estudios realizados en Cuba, hasta el título de Contador en la Escuela Profesional de Comercio en Manzanillo Oriente de Cuba.

JOSÉ VALLADARES (a) PEPE EL CUBANO. De nacionalidad estadounidense, nacido en Cuba el 27 de febrero de 1934, con residencia en Panamá, y con pasaporte de los Estados Unidos No. 044995338.

RAUL RODRÍGUEZ HAMOUZOVA, con supuesta residencia en Claudia, número 10B, "Apartotel Cut", San Salvador, El Salvador, con licencia 9414-250263-101 Lic St. SA, nacido el día 25 de febrero de 1963.

IV. IMPORTANCIA DE LA PRUEBA SOLICITADA

Es requerida para recabar pruebas de vital importancia relativas a los procesos Penales incoados en el Reino de España, en perjuicio de Jefes de Estado y de Gobierno, con motivo del desarrollo de las Cumbres Iberoamericanas, así como para recabar cualquier otra información útil a las presentes investigaciones.

V. TRANSCRIPCIÓN DEL TEXTO DE LAS DISPOSICIONES LEGALES PERTINENTES

1. Posesión de Explosivos (Ley 53 de 12 de diciembre de 1995).

> "Artículo 5: El que compre, venda, posea o traspase, a cualquier título, explosivos o granadas, sin tener autorización legal para ello, será sancionado con pena de 4 a 7 años de prisión.
> Esta pena se aumentará hasta en la mitad, si el sujeto importa o trata de sacar del país explosivos, sin tener autorización legal para ello, o teniendo dicha autorización, realiza la operación fuera de las condiciones autorizadas."

2. Contra la Seguridad Colectiva que Implica Peligro Común (Capítulo I, Título VII del Libro Segundo del Código Penal).

> "Artículo 237: El que para atentar contra la seguridad colectiva, fabrique, suministre, adquiera, sustraiga o posea bombas, materias explosivas, inflamables, asfixiantes o tóxicas o materiales destinados a su preparación, será sancionado con prisión de 2 a 6 años."

3. Asociación Ilícita (Capítulo III, Título VII del Libro Segundo del Código Penal).

23

7,491

"Artículo 242: Cuando tres o más personas se asocien con el propósito de cometer delitos, cada una de ellas será sancionada, por ese solo hecho, con prisión de 1 a 3 años. Cuando la asociación sea para cometer los delitos de homicidio doloso, robo, secuestro y tráfico de armas, la sanción será de 5 a 7 años.
A los promotores, jefes o dirigentes de la asociación ilícita, les será aumentada la sanción en una cuarta parte."

4. Contra la Fe Pública (Capítulo I, Título VIII del Libro Segundo del Código Penal).

"Artículo 265: El que falsifique en todo o en parte una escritura o documento público o auténtico de modo que pueda resultar perjuicio, será sancionado con prisión de 2 a 5 años de prisión.
Si el hecho fuere cometido por un servidor público en el ejercicio de sus funciones, la sanción será de 3 a 6 años."

"Artículo 266: Las sanciones previstas en el artículo anterior son aplicables al que incluye o haga incluir en una escritura o documento público o auténtico, declaraciones falsas concernientes a un hecho que el documento deba aprobar, de modo que pueda resultar perjuicio."

"Artículo 271: El que a sabiendas, haga uso o derive provecho de cualquier modo que sea, de un documento falso o alterado aunque no haya cooperado en la falsificación o alteración, será sancionado como si fuese el autor."

VI. ANEXOS

1. Copia certificada de la providencia de fecha 8 de agosto del año 2001, por la cual se dispuso formalizar la Asistencia requerida.

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO PÚBLICO

7,492

Comedidamente solicitamos que la información gestionada sea certificada de conformidad con la ley de su país.

La suscrita Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá se permite ofrecer reciprocidad para los casos similares conforme a la ley, los Tratados y Costumbres Internacionales y hace propicia la oportunidad para manifestarle su agradecimiento y consideración.

Panamá, 8 de agosto del año 2001.

Lcda. Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá

ABF/-cap-/-lem-/Exp.3707-00.

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIA
El presente documento ha sido cotejado con su original y concuerda en todas sus par
Panamá 8 de agosto de 2001
SECRETARIO (A)

ANEXO 1

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, ocho (8) de agosto del año dos mil uno (2001).-

Esta Agencia del Ministerio Público ha recibido de la Procuraduría General de la Nación el sumario iniciado de oficio con el Informe de la Policía Técnica Judicial, por el delito de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMUN, y otros, en que se relaciona a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA, GASPAR JIMÉNEZ (a) MANUEL DÍAZ, GUILLERMO NOVO, PEDRO CRISPÍN REMÓN, y otros.

Las constancias procesales indican la necesidad de recabar pruebas adicionales en el Reino de España.

En virtud de lo expresado, la suscrita Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, **DISPONE**: Elabórese Solicitud de Asistencia Judicial al Reino de España, de conformidad con el Tratado de Asistencia Legal y Cooperación Mutua.

FUNDAMENTO DE DERECHO: Ley 7 del 3 de mayo de 1999.

Cúmplase,

La Fiscal,

Lcda. Argentina Barrera Flores

La Secretaria,

Lcda. Emixse Soriano

ABF/-cap-/-lem-/Exp.3707-00.

LA SUSCRITA SECRETARIA DE LA FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA, HACE CONSTAR QUE EL PRESENTE DOCUMENTO CONCUERDA EN TODAS SUS PARTES CON EL DOCUMENTO ORIGINAL QUE REPOSA EN EL SUMARIO INCOADO A LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA Y OTROS, POR DELITOS DE POSESION DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMUN, Y OTROS.

LICDA. EMIXSE SORIANO
SECRETARIA

EXP: 3707
impp.

7,495

MINISTERIO PÚBLICO
FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL
PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

Panamá, 17 de agosto de 2,001.

INFORME SECRETARIAL

Señora Fiscal:

En horas de la mañana del día de hoy, nos comunicó la señora MARÍA ELENA DE LASSO, que en días pasados el joven conocido como CHANITO, de nombre ABDIEL SOLÍS, retornó a laborar en el Lava Auto KATO, y que se encontraba trabajando.

Atentamente,

Lcdo. César A. Pereira H.
Secretario

ABF/cap/Exp.3707-00.

7,496

Ministerio Público

Fiscalía PRIMERA del 1er. CIRCUITO
Judicial de la Provincia de Panamá

Horario: 8.00 a 12.00 y 2.00 a 5.00 (lunes a viernes)
Tfno. : 227-0352 Fax :227-0341

BOLETA de CITACIÓN

5 0 1 0 1 1 3 0 4

0

(Fecha Entrega CC

Expediente: 3707-2000
Tramitante: cap

PERSONA CITADA ABDIEL SOLÍS
DOMICILIO / ☐ LAVA AUTO Y RESTAURANTE KATO, VÍA TOCUMEN, FRENTE A COCHEZ & CÍA, AL LADO DE BOTES ACUARIO.-

P: ____
N: ____
L: ____

AL TÉRMINO DE LA DISTANCIA
Debe comparecer el DÍA: -- / -- / -- HORA: -- : --

En lugar : **Fiscalía PRIMERA de Circuito del 1er. Circuito Judicial de Panamá** ubicada en Calidonia, calle 33, Edificio Saloon, Piso 2 (frente a la Basílica Menor Don Bosco)

Objeto de la citación : para la practica de una diligencia judicial, (DECLARACIÓN JURADA).
En calidad de : TESTIGO.-
Instrucciones : Debe portar DOCUMENTOS de IDENTIDAD PERSONAL

Advertencia: *Artículo 2128 del Código Judicial :* " Todo el que es citado por el funcionario de instrucción, como testigo, perito o facultativo, debe comparecer a rendir la declaración o a practicar la diligencia que se le exige. Si no lo hace o si comparece y se niega a declarar sin excusa legal, será sancionado con privación de su libertad hasta por dos (2) días cada vez que incurra en este desacato."

Esta Boleta se hará efectiva por el Centro de Citaciones Judiciales (C.C.J.)

Panamá, 17 de agosto de 2,001.-

EL (LA) FISCAL

ARGENTINA BARRERA FLORES
FISCAL PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

j.c.*

ENTREGA DE LA CITACIÓN.-

Panamá, _____

Yo, _____ me presenté al domicilio arriba indicado del Sr./Sra.:

Y ____ hallándole, le cité en legal forma, para el día _____ a las _____ por medio de entrega de esta boleta de citación que tiene los requisitos legales y bajo los apercibimientos que constan en la misma, que entrego a Feliciano Soliz Carrasco. Enterado ____ firma.

7,497

Ministerio Público

Fiscalía PRIMERA del 1er. CIRCUITO Judicial de la Provincia de Panamá

Horario: 8.00 a 12.00 y 2.00 a 5.00 (lunes a viernes)
Tfno. : 227-0332 Fax :227-0341

BOLETA de CITACIÓN

5 0 1 0 1 1 3 0 4

0

(Fecha Entrega CC

Expediente: 3707-2000

Tramitante: cap

PERSONA CITADA ABDIEL SOLÍS

DOMICILIO / [L LAVA AUTO Y RESTAURANTE KATO, VÍA TOCUMEN, FRENTE A COCHEZ & CÍA, AL LADO DE BOTES ACUARIO.-

P: ____
N: ____
L: ____

Debe comparecer el DÍA: AL TÉRMINO DE LA DISTANCIA -- / -- / -- HORA : -- : --

En lugar : **Fiscalía PRIMERA de Circuito del 1er. Circuito Judicial de Panamá** ubicada en Calidonia, calle 33, Edificio Saloon, Piso 2 (frente a la Basílica Menor Don Bosco)

Objeto de la citación : para la practica de una diligencia judicial, (DECLARACIÓN JURADA).

En calidad de : TESTIGO.-

Instrucciones : Debe portar DOCUMENTOS de IDENTIDAD PERSONAL

Advertencia: *Artículo 2128 del Código Judicial :* " Todo el que es citado por el funcionario de instrucción, como testigo, perito o facultativo, debe comparecer a rendir la declaración o a practicar la diligencia que se le exige. Si no lo hace o si comparece y se niega a declarar sin excusa legal, será sancionado con privación de su libertad hasta por dos (2) días cada vez que incurra en este desacato."

Esta Boleta se hará efectiva por el Centro de Citaciones Judiciales (C.C.J.)

Panamá, 17 de agosto de 2,001.-

EL (LA) FISCAL

ARGENTINA BARRERA FLORES
FISCAL PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

j.c.*

ENTREGA DE LA CITACIÓN.-

Panamá, _____

Yo , _____ me presenté al domicilio arriba indicado del Sr./Sra.:

Y ____ hallándole, le cité en legal forma, para el día _____ a las _____ por medio de entrega de esta boleta de citación que tiene los requisitos legales y bajo los apercibimientos que constan en la misma, que entrego a Feliciano Soliz Camarena . Enterado ____ firma.

7,498

MINISTERIO PÚBLICO
FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL
PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

Panamá, 17 de agosto de 2,001.

INFORME SECRETARIAL

Señora Fiscal:

Luego que en horas de la mañana del día de hoy, nos comunicara la señora MARÍA ELENA DE LASSO, que en días pasados el joven conocido como CHANITO, de nombre ABDIEL SOLÍS, retornó a laborar en el Lava Auto KATO, y que se encontraba en el turno del día, procedimos a intentar ubicarlo en dicho lugar.

Al acudir al referido Lava Auto KATO, con la boleta correspondiente, conversamos con BASILISA LÓPEZ, la cual nos señaló que el referido CHANITO se encontraba en el local, laborando.

Al conversar con el apodado "CHANITO", el mismo nos manifestó que su verdadero nombre es FELICIANO SOLÍS CAMARENA.

El nombre del referido FELICIANO SOLÍS CAMARENA (a) "CHANITO", se constató por medio de consulta al Tribunal Electoral. Nacido el día 6 de marzo de 1987, con número de cédula 8-803-1347, y con nombre de padres FELICIANO SOLÍS MONTERO y DIAMANTINA CAMARENA MEDINA.

Atentamente,

Lcdo. César A. Pereira H.
Secretario

ABF/cap/Exp.3707-00.

7,499

DECLARACION JURADA RENDIDA POR: **FELICIANO SOLIS CAMARENA (a) CHANITO**

En la ciudad de Panamá, siendo las dos y cuarenta y ocho minutos de la tarde (2:48 p.m.) del día de hoy viernes diecisiete (17) de agosto de dos mil uno (2,001), se presentó al despacho de la FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ, FELICIANO SOLIS CAMARENA, con la finalidad de rendir declaración jurada que de él se requiere. A fin de que identificara su persona dijo llamarse como quedó escrito en líneas anteriores, ser varón, panameño, es menor de edad, nacido el día 6 de marzo de 1987, cuenta con catorce (14) años de edad, hijo de FELICIANO SOLIS y DIAMANTINA CAMARENA. Con residencia actual en Tocumen. Dice no tener número telefónico donde ser localizado. Cursó estudios hasta primer año de la escuela secundaria. El compareciente expresa saber leer y escribir el idioma español correctamente. Se le pone en conocimiento al compareciente el contenido del artículo 355 del Código Penal, el cual trata sobre falso testimonio, y es juramentado en forma legal, y promete decir la verdad de cuanto sepa y se le pregunte (SE HACE CONSTAR QUE SE DA LECTURA DEL ARTÍCULO 355 DEL CÓDIGO PENAL). Acto seguido se da inicio a la presente diligencia. PREGUNTADO: Diga el declarante por qué nombre o sobre nombre es conocido usted? CONTESTÓ: Mis amigos cercanos me dicen ABDIEL SOLÍS, porque me parezco a mi hermano, que se llama ELVIS ABDIEL ESPINOSA, y me llaman por el segundo nombre de él. También me conocen con el apodo de "CHANITO", porque mi primer nombre es FELICIANO, igual que mi papá. A mi papá le dicen "CHANO".

Feliciano Solis Camarena

PREGUNTADO: A qué se dedica usted? CONTESTÓ: Ahora mismo trabajo lavando carros. PREGUNTADO: ¿Para el mes de noviembre del año 2000, en dónde laboraba usted? ¿Qué funciones desempeñaba, y cuáles eran sus ingresos percibidos mensualmente en promedio? CONTESTÓ: Para ese tiempo yo trabajaba en el lava auto KATO que está en la entrada de Pedregal. Lavaba carros, y ganaba como ochenta dólares por mes. PREGUNTADO: ¿En la actualidad, en qué lugar labora usted? CONTESTÓ: En el Lava auto KATO. PREGUNTADO: Desde cuándo usted labora en el Lava auto KATO? Explique. CONTESTÓ: Desde este martes que pasó. Lo que ocurre es que yo dejé ese lugar antes de entrar a la escuela, en marzo de este año. Entonces, me salí de la escuela, y regresé a trabajar al lava auto KATO. PREGUNTADO: ¿Diga si usted estuvo laborando para el día 17 de noviembre del año 2000 en el referido Lava auto KATO? ¿De ser así, en qué turno laboró, quién era su jefe inmediato y quién era el responsable del turno? CONTESTÓ: Sí. Mi turno era de siete de la noche y salía a las siete de la mañana. A veces me quedaba hasta las ocho de la mañana. Mi jefe inmediato para ese tiempo era la señora dueña del lava auto, yo la conocía por "señora". La encargada de mi turno era la señora esa BASILISA, con la que hablaron ustedes hoy en el lava auto. PREGUNTADO: ¿Diga si usted reconoce la pequeña libreta que se le pone de presente, y si identifica la página que consta con el No. 14680? Explique. (SE HACE CONSTAR QUE SE LE PONE DE PRESENTE AL DECLARANTE LA LIBRETA QUE CONSTA A FOLIOS 1,103) CONTESTÓ: Sí identifico la libreta y la página, porque en ella se anotan las lavadas de los carros que los lavadores hacemos. En la página esa, dice mi sobrenombre CHANITO, de que

Feliciano Solis Zamorano



7,501

yo para el 17 de noviembre del año pasado lavé el carro con el número de placa que allí aparece, que dice 223251. Que fue un lavado completo. PREGUNTADO: ¿Recuerda usted la referida lavada? CONTESTÓ: Bueno. Esa lavada la recuerdo porque cuando yo fui al lava auto el martes este a buscar trabajo, la señora dueña del lava auto me dijo que la fiscalía me estaba buscando sobre un carro rojo que yo había lavado, que había llevado un muchacho moreno que trabaja en el local de al lado, que se llama BOTES ACUARIO. Allí comencé a recordar sobre un carro rojo que él llevó como a las siete de la mañana, antes de yo irme para mi casa. Yo lavé el carro porque en el turno de lavadores me correspondía a mi. PREGUNTADO: ¿El muchacho que usted ha señalado como moreno, que laboraba en el local de al lado del Lava auto KATO, llamado BOTES ACUARIO, que llevó el carro rojo a lavar en el Lava auto KATO para el día 17 de noviembre del año 2000, había llevado con anterioridad algún vehículo a lavar, que usted haya lavado? CONTESTÓ: No. Esa fue la única vez que yo he lavado un carro que haya llevado él. PREGUNTADO: Describa el carro rojo que llevó el muchacho que usted ha señalado como moreno, que laboraba en el local de al lado del Lava Auto KATO, llamado BOTES ACUARIO CONTESTÓ: Era rojo sin vidrios ahumados, nuevo, cuatro puertas, normal. PREGUNTADO: Describa al muchacho que usted ha señalado como moreno, que laboraba en el local de al lado del Lava Auto KATO, llamado BOTES ACUARIO, que llevó a lavar el carro rojo el día 17 de noviembre del año 2000. CONTESTÓ: Es un poquito más grande que yo, moreno oscuro, delgado, cabello así de moreno, corto, ojos negros. PREGUNTADO: Se le pone de presente al compareciente las vistas

Feliciano Solis Lorenzo

0'5d
(3)

7,502

fotográficas visibles a folios 2,688 a 2,703 del sumario, y se le pregunta ¿qué tiene que decir al respecto? CONTESTÓ: Es igual al que llevó a lavar el muchacho ese moreno que trabajaba en BOTES ACUARIO. PREGUNTADO: ¿Qué tipo de lavado realizó usted al referido vehículo? Explique. CONTESTÓ: Completo. Por adentro y por afuera. El maletero no lo lavé, porque nosotros lo lavamos si nos dice el cliente que lo lavemos, si no nos dice entonces no lo lavamos. Cuando yo comencé a lavar el carro, el muchacho moreno se fue al local de al lado, BOTES ACUARIO. El tenía las llaves y se las llevó, nunca me dijo que le lavara el maletero ni lo abrió para que yo lo lavara. El maletero quedó cerrado. PREGUNTADO: ¿Al momento en que usted lavó el referido vehículo, recuerda usted en qué parte del Lava auto KATO se encontraba el mismo? CONTESTÓ: Sí. En la parte de la galera que está para el lado de la calle. PREGUNTADO: ¿Al momento en que usted lavó el referido automóvil. o, antes o después, vio usted, o le manifestaron alguno de sus compañeros, la encargada del turno, alguna otra persona o el mismo cliente que llevó el vehículo a lavar, el muchacho moreno que laboraba en el local BOTES ACUARIO, que haya ocurrido alguna irregularidad o problema con el referido lava auto KATO o sobre el vehículo que usted se encontraba lavando? CONTESTÓ: Nadie me dijo de ninguna irregularidad o problema con ese carro, ni antes, ni durante, ni después de lavar el carro. Tampoco vi ningún tipo de problema ni nada. Yo lavé ese carro hasta que regresó el moreno que trabaja en BOTES ACUARIO, pagó y se llevó el carro. PREGUNTADO: Desde el momento en que usted comenzó a lavar el mencionado vehículo hasta que terminó, se alejó en algún momento del mismo? CONTESTÓ: No. Yo comencé

Feliciano Solis Camarena



a lavar el carro. El moreno que lo llevó se fue al local de al lado, BOTES ACUARIO. Yo lo estaba lavando hasta que él regresó. Estuve con el carro hasta que regresó el moreno. Cuando él regresó yo estaba terminando de lavar. PREGUNTÓ: ¿Al momento en que el sujeto identificado por usted como el moreno que laboraba en el local de al lado, BOTES ACUARIO, regresó a buscar el vehículo color rojo, con matrícula 223251, que había llevado a lavar, le manifestó sobre algún problema o irregularidad sobre el vehículo en mención, al momento de buscarlo? CONTESTÓ: No. Ninguna. PREGUNTADO: ¿Al momento en que el sujeto identificado por usted como el moreno que laboraba en el local de al lado, BOTES ACUARIO, regresó a buscar el vehículo color rojo, con matrícula 223251, que había llevado a lavar, hizo algún tipo de expresión de sorpresa, enojo, alarma, u otro, al momento de buscarlo? CONTESTÓ: No. Ninguno. PREGUNTADO: ¿Al momento en que usted lavó el referido vehículo vio usted algún maletín o algún objeto extraño, además de los objetos propios del vehículo? CONTESTÓ: No recuerdo. PREGUNTADO: ¿Al momento en que usted lavó el referido automóvil, o, antes o después, vio usted, o le manifestaron alguno de sus compañeros, la encargada del turno, alguna otra persona o el mismo cliente que llevó el vehículo a lavar, el muchacho moreno que laboraba en el local BOTES ACUARIO, sobre alguna persona extraña al referido lava auto KATO o cerca al vehículo que usted se encontraba lavando? CONTESTÓ: No. PREGUNTADO: Diga si usted conoce a JOSÉ MANUEL HURTADO VIVERO o CÉSAR ANDRÉS MATAMOROS CHACÓN. De ser así, cuándo, cómo y de dónde lo conoce. y si le une algún vínculo de amistad, enemistad, o el de parentesco familiar?

Feliciano Soto Camarena



000 3

CONTESTÓ: No. PREGUNTADO: SE LE PONE DE PRESENTE AL DECLARANTER LAS VISTAS FOTOGRÁFICAS VISIBLES A FOLIOS 3,570 Y SE LE PREGUNTA ¿qué tiene que manifestar al respecto? CONTESTÓ: Se me parece al moreno que llevó el carro a lavar. PREGUNTADO: SE LE PONE DE PRESENTE AL DECLARANTER LAS VISTAS FOTOGRÁFICAS VISIBLES A FOLIOS 3,574 Y SE LE PREGUNTA ¿qué tiene que manifestar al respecto? CONTESTÓ: No se quién es. PREGUNTADO: ¿Diga el declarante si usted, desea agregar o corregir algo a la diligencia? CONTESTO: Señora Fiscal, no. Eso es todo. No siendo otro el objeto de la presente diligencia es leída y luego de encontrada correcta es firmada de manera conforme por los participante.

LA FISCAL,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES

EL DECLARANTE,

Feliciano Solis Camarena

FELICIANO SOLIS CAMARENA (a) CHANITO

LA SECRETARIA,

LICDA. EMIXSE V. SORIANO

7,505

Universidad de Panamá

Rectoría

Panamá, 13 de agosto de 2001.
Nota Nº 1343-2001.

Licenciada
Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá
E.S.D.

Señora Fiscal:

En atención a su Oficio Nº 3685 de 23 de julio de 2001, le remito los siguientes documentos:

- Nota Nº 381-2001 de 6 de agosto de 2001, en la que el Director de Protocolo rinde informe en torno a la organización de la visita del Presidente Fidel Castro a la Universidad de Panamá.
- Nota Nº 1910-2000 de 14 de noviembre de 2000 mediante la cual el Rector de la Universidad de Panamá extiende formal invitación al presidente de la República de Cuba.
- Nota fechada el 20 de junio de 2000 mediante la cual el Comité Juvenil y Estudiantil de Solidaridad con el Pueblo de Cuba extiende formal invitación al presidente de la República de Cuba.
- Afiche alusivo a la visita.

Atentamente,

Vallarino.

JULIO A. VALLARINO RANGEL
Rector

RECIBIDO
17 AGO 2001

Adjunto

CIUDAD UNIVERSITARIA OCTAVIO MENDEZ PEREIRA
TELEFONOS: 223-0654, 223-7368, 263-6133 – EXT. 101, 102, 103, 104 – FAX: (507) 264-3733
ESTAFETA UNIVERSITARIA, PANAMA, REP. DE PANAMA

7,506

UNIVERSIDAD DE PANAMA
CONSULTORIA JURIDICA

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
Dirección de Protocolo y Ceremonial Universitario

Recibido Obth
Fecha 6/8/01
1:20 p.m.

Nota No. 381-2001
Panamá, 6 de agosto de 2001

Licenciada
ALINA CHÉRIGO
Dirección Consultoría Jurídica
Universidad de Panamá
E. S. D.

*Licenciada **CHÉRIGO:***

Anuncio recibo del oficio No. 3685 de 23 de julio de 2001, emitido por la Señora Fiscal Primera de Circuito, del Primer Circuito Judicial de Panamá, en la cual la funcionaria del Ministerio Público solicita información precisa acerca de cuándo se realizó la programación y los niveles de divulgación de la visita al Paraninfo Universitario del Presidente Fidel Castro Ruz.

Al respecto hago de su conocimiento lo siguiente:

PRIMERO: La organización de la visita del Presidente Castro Ruz, inicia el 20 de junio de 2000 cuando una serie de organizaciones estudiantiles universitarios, extiende invitación al Presidente Castro para ver la posibilidad de un conversatorio.

SEGUNDO: La divulgación fue masiva con unos carteles que fueron colocados con mucha anticipación.

TERCERO: El 14 de noviembre de 200 el Señor Rector, extiende invitación al Presidente Casto para que visite nuestra institución.

Cualquier otra información relativa a este actividad, puede contar con nuestra colaboración.

LINO A. RODRIGUEZ GOMEZ
Director

Adjunto copia de las notas

7,507

Panamá, 14 de noviembre de 2000
Nota No. 1910-2000

Señor Presidente:

Reciba usted el saludo cordial de la comunidad universitaria en vísperas de la X Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado que se celebrará próximamente en Panamá.

Por solicitud expresa de un significativo número de estudiantes universitarios, quienes canalizan el entusiasmo de amplios sectores de la comunidad panameña, nos gustaría, no obstante las complicaciones concernientes a su agenda, que participara en un encuentro con los y las jóvenes de la comunidad universitaria en las instalaciones del Campus Central de Nuestra Primera Casa de Estudios, evento en el que participarían, además, las autoridades, y demás funcionarios administrativos y académicos.

Este evento, de realizarse, tendrá proyecciones históricas porque coincide con el momento en el cual el país asume la administración del Canal de Panamá y trabaja con miras al perfeccionamiento de la identidad e independencia nacional.

Agradecemos al Excelentísimo Señor, de ser viable nuestra solicitud, enviarnos su pronta respuesta.

Atentamente,

JULIO A. VALLARINO RANGEL
RECTOR

Excelentísimo Señor
FIDEL CASTRO RUZ
Presidente de la República de Cuba
E. S. D.

/edeg.

UNIVERSIDAD DE PANAMA
Secretaría General
ES FIEL COPIA DE SU ORIGINAL

7,50

COMITE JUVENIL Y ESTUDIANTIL DE SOLIDARIDAD
CON EL PUEBLO DE CUBA

EXCELENCIA
COMANDANTE
FIDEL CASTRO RUZ
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CUBA
E. S. D.

RESPETADO COMANDANTE:

Sean nuestras primeras líneas portadoras de un cordial y caluroso saludo latinoamericano y revolucionario a usted y su pueblo; animados igualmente en el deseo de estrechar mucho más los lazos de Amistad y Solidaridad de la Juventud Panameña con la hermana República de Cuba.

Los abajo firmantes, representantes y dirigentes de Asociaciones y Organizaciones estudiantiles y juveniles panameñas comprometidas en la forja de la consciencia solidaria y patriótica y, en acciones de lucha y sacrificio junto a nuestro pueblo contra las políticas de la Globalización Neoliberal; consideramos oportuna su presencia en lo que será la próxima Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado, a celebrarse en nuestro país, del 18 al 21 de noviembre del 2000.

Ante ello y entendiendo que su presencia en nuestro país será de corta duración, hemos considerado de particular trascendencia para el Movimiento Estudiantil, contar con su participación en un conversatorio con los estudiantes, la juventud y el pueblo en general, cuya definición en cuanto fecha y hora quede sujeta a las posibilidades emanadas de sus delicadas funciones. Dicho encuentro histórico sería en las instalaciones de Nuestra Primera Casa de Estudios, Ciudad Universitaria Octavio Méndez Pereira, Universidad de Panamá.

Este evento tiene como finalidad consolidar el anhelo de hermandad de nuestros pueblos, así como la unidad estudiantil y juvenil en nuestro suelo, de cara a profundizar el proceso de lucha por la solidaridad de nuestro pueblo, de América Latina y el resto del mundo: mismos que al igual que nosotros, con sus propios métodos y herramientas de lucha, enfrentan aquel monstruo de la Globalización Neoliberal, aupado por las directrices del Imperialismo Norteamericano y Mundial, así como por las Instituciones Financieras Internacionales, tales como el Banco Mundial, las cuales acaban poco a poco con la vida de millones y millones de seres humanos, producto de la implementación de sus políticas globales de hambre, miseria e inhumana explotación.

7,509

Conocedores de nuestro papel por desempeñar, como juventud organizada, en la búsqueda de la Liberación Social y la Emancipación de nuestras naciones, estaremos a la espera de su confirmación a tan significativo evento de la juventud panameña.

Sin más por el momento y reiterando nuestra solidaridad incondicional e inclaudicable con la Revolución y el Pueblo Cubano, nos despedimos de usted,

Atentamente,

ORGANIZACIÓN	NOMBRE
Bloque Popular Universitario, BPU.	
Conciencia Renovadora CORE	
Frente Estudiantil Revolucionario 29 de Noviembre, FER 29.	
Frente de Estudiantes Torrijistas, FET.	
Generación de Estudio y Lucha, GEL.	
Juventud Partido Revolucionario Democrático, JPRD.	
Movimiento de Administración de Empresas y Contabilidad, MAECO.	
Movimiento de Avanzada Nacionalista, MAN.	
Movimiento Juventud Patria 15 de Mayo, MJP 15 Mayo.	
Movimiento Marítimo Torrijista, MMT.	
Movimiento Universitario Torrijista, MUT.	
Pensamiento y Acción Transformadora, PAT.	
Unión de Estudiantes Universitarios, UEU.	
Unión Popular de Estudiantes Independientes, UPEI.	

Dado en la ciudad universitaria a los 20 días del mes de junio de 2000

FIDEL

BIENVENIDO, PANAMÁ TE SALUDA



Comité Estudiantil y Juvenil de Solidaridad con el Pueblo de Cuba

Noviembre del 2000

7,511

MINISTERIO PÚBLICO

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

Panamá, 17 de agosto de 2001.

INFORME SECRETARIAL

Señora Fiscal:

Se incorpora mediante el presente informe, nota de fecha 17 de julio de 2001, de la Coordinadora Popular de Derechos Humanos de Panamá, suscrita por el Padre Conrado Sanjur, resolución en contestación a la referida solicitud de fecha 17 de agosto de 2001 y el oficio respectivo.

Atentamente,

Lcda. Emixse V. Soriano
Secretaria Judicial

ABF/-cap-/3707-00.

7,512

Coordinadora Popular de Derechos Humanos de Panamá
(COPODEHUPA)

Apartado 1151, Zona 1 Panamá, República de Panamá Tel.: 225-6164 Fax: 225-6153

Panamá, 17 de julio de 2001.

Licenciada
Argentina Barrera
Fiscal Primera
Circuito de Panamá
E. S. D.

Señora Fiscal,

Por este medio solicitamos muy respetuosamente sus buenos oficios a fin de que este servidor pudiera tener acceso a la persona del señor Luis Posada Carriles, actualmente detenido en Panamá, a fin de solicitarle una información que, de tenerla, sería de grandísima importancia en la búsqueda de una persona desaparecida hace años.

Debo decir que esta gestión la hacemos a petición del Padre José Mulligan, ciudadano norteamericano, quien trabaja en Nicaragua, y hace años anda en búsqueda de un colega, miembro de su congregación religiosa. De ser necesario, y según conversemos con el señor Posada Carriles, él vendría enseguida a Panamá para entrevistarse con el mencionado señor.

Es importante agregar que esta concesión no afectaría para nada la situación actual del señor Posada Carriles.

Agradeceríamos infinitamente su pronta y amable atención a esta solicitud.

Entre tanto, reciba nuestras respetuosas consideraciones.

Atentamente,

P. Conrado Sanjur
Presidente
COPODEHUPA.

COPODEHUPA
COORDINADORA POPULAR DE DERECHOS HUMANOS DE PANAMA
Apartado 1151, Zona 1
Panamá, Rep. de Panamá
Tel.: 25-6164 Fax: 25-6153

RECIBIDO 17/07/2001 02:30 P.M.

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, diecisiete (17) de agosto de dos mil uno (2001).

I. SOLICITUD PRESENTADA POR EL PADRE CONRADO SANJUR.

Mediante nota de fecha 17 de julio de 2,001, el Padre CONRADO SANJUR, Presidente de la Coordinadora Popular de Derechos Humanos de Panamá (COPODEHUPA), expresó lo siguiente:

> *"Por este medio solicitamos muy respetuosamente sus buenos oficios a fin de que este servidor pudiera tener acceso a la persona del señor Luis Posada Carriles, actualmente detenido en Panamá, a fin de solicitarle una información que, de tenerla, sería de grandísima importancia en la búsqueda de una persona desaparecida hace años.*
> *Debo decir que esta gestión la hacemos a petición del Padre José Mulliagan, ciudadano norteamericano, quien trabaja en Nicaragua, y de hace años anda en búsqueda de un colega miembro de su congregación religiosa. De ser necesario, y según conversemos con el señor Posada Carriles, él vendría enseguida a Panamá para entrevistarse con el mencionado señor.*
> *Es importante agregar que esta concesión no afectaría para nada la situación actual del señor Posada Carriles."*

II. CONSIDERACIONES DE LA FISCALÍA EN TORNO A LA SOLICITUD.

PRIMERO: En síntesis, este despacho observa que los fines de la solicitud se enmarcan en tratar de ubicar información del paradero de una persona desaparecida.

SEGUNDO: Si bien, las visitas y el acceso a las personas detenidas están sujetas al procedimiento y la reglamentación que para este fin cuentan las penitenciarías, se ha hecho la solicitud a este despacho, por lo cual debemos contestar la misma, en el sentido de que la fundamentación de la solicitud está dirigida a la búsqueda de una persona desaparecida, la cual es de carácter humanitario. Por ello, este despacho, considera viable autorizar el acceso solicitado al detenido LUIS POSADA CARRILES, específicamente para los fines humanitarios expresados en la mencionada solicitud, no obstante, corresponderá' decidir en su momento al imputado LUIS POSADA CARRILES si acepta la entrevista para los fines inherentes a lo indicado por el solicitante.

III. **DECISIÓN DE ESTA FISCALÍA:**

En virtud de lo anterior expresado, la suscrita Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, DISPONE:

PRIMERO: Autorizar al Padre CONRADO SANJUR para entrevistarse con el imputado LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA, única y exclusivamente para los fines pertinentes a la solicitud, dependiendo de la aceptación o no del detenido, y cumpliendo con los requisitos establecidos en la penitenciaría.

SEGUNDO: Gírese oficio a la Policía Nacional, para poner en conocimiento de la presente resolución.

7,515

MINISTERIO PÚBLICO
FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

Panamá, 17 de agosto de 2001.
Oficio No. ***4265.***

Licenciado
Carlos Bares
Director General
Policía Nacional
Ciudad.-

Señor Director:

Reciba un cordial saludo y deseos de éxitos en sus delicadas funciones.

Respecto al proceso penal incoado a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA y otros, por el delito de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN y otros, adjuntamos copia certificada de la resolución de esta Fiscalía de fecha 17 de agosto de 2001.

La resolución adjunta, guarda relación con la solicitud del Padre Conrado Sanjur de entrevistarse con el imputado LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA, la cual este despacho ha autorizado para fines específicos, expresados en la referida resolución, dependiendo de la aceptación del detenido y de los procedimientos y normas de la penitenciaría.

Atentamente,

Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá

ABF/-dap-/3707-00.

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, diecisiete (17) de agosto del año dos mil uno (2001).

Este despacho instruye el proceso penal incoado a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA y otros, por los delitos de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDFAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN y otros.

En diligencia de Allanamiento y Registro efectuadas en las residencia de JOSÉ VALLADARES (a) PEPE EL CUBANO, en la finca JACÚ. Distrito de Bugaba, Provincia de Chiriquí, el día 6 de agosto de 2,001, por parte de la Fiscalía Primera de Circuito de Chiriquí, se ubicaron las siguientes evidencias:

1. Un (1) arma de fuego, de color negro, tipo revólver, calibre 38, numeración interior No. 93642, marca SMITH & WESSON, de fabricación U.S.A.

2. Cinco (5) balas que se detallan así:

   a) Tres (3) balas marca "FEDERAL", calibre "38 S.P.L.", de color plomo con punta color gris plata, punta hueca;
   b) Una (1) bala marca "WINCHESTER", calibre 38 "S.P.L.", de color dorado, punta color plomo; y,
   c) Una (1) bala marca "W-SUPER-W", calibre "38 S.P.L.", de color plomo con punta color gris plata, punta hueca.

TRES (3) CAJAS DE BALAS DETALLADAS ASÍ:

3. Una (1) caja de color gris con letras rojas, que dice "WINCHESTER", en la parte media dice "SUPER" "X" que contiene cuarenta y ocho (48) municiones vivas, detalladas así:

   a) Cuarenta y tres (43) balas calibre "38 SPL" "WINCHESTER" (casquillo plateado, plomo color gris oscuro normal);
   b) Cuatro (4) balas calibre "38 SPL" de la marca "WINCHESTER" (casquillo dorado, plomo gris oscuro normal); y,
   c) Una (1) bala calibre "357 MAG" "WINCHESTER" (casquillo plateado, bala de plomo, color gris oscuro y metal color anaranjado con la punta hueca).

4. Una (1) caja blanca con banda anaranjada y roja. En la banda roja dice "WINCHESTER", tiene una "X" y en la parte media de la "X" dice "SUPER". En letras negras dice "SUPER X", en una parte de la caja tiene escrito "Fire Arms", y contiene cincuenta (50) municiones vivas, detalladas así:

    a) Cuarenta y cinco (45) balas calibre "38 SPL" "WINCHESTER". Con casquillo dorado, bala de plomo color gris oscuro; y,
    b) Cinco (5) balas calibre "38 SPL" "WINCHESTER". Con casquilo plateado, bala de plomo, color gris oscuro.

5. Una (1) caja con banda de color negro en la que dice "WINCHESTER", y debajo con letras rojas "USA", debajo "357 MAGNUM" "50 CENTER FIRE CARTRIDGES", la cual contiene cincuenta (50) municiones vivas, detalladas de la siguiente manera:

    a) Cuarenta y cuatro (44) balas calibre "357 MAG" "WINCHESTER". Con casquillo plateado, bala de plomo de color gris oscuro y un anillo anaranjado con punta hueca;
    b) Dos (2) balas calibre "38 SPL + P" "FEDERAL". Con casquillo color plateado, con bala color bronce y punta hueca; y,
    c) Cuatro (4) balas calibre "38 SPL + P" "WINCHESTER". Con casquillo color plateado, con bala de color gris plata y punta hueca.

SIETE (7) MALETINES, DESCRITOS ASÍ:

6. Un (1) maletín de color azul oscuro, marca Adidas, con cinco compartimentos, con sus maniguetas de color blanco con uno de sus tirantes rotos o sueltos, de tamaño mediano y que contiene en su interior un cepillo pequeño de cerdas de material presumiblemente plástico;

7. Un (1) maletín de color negro con franjas rojas, tamaño grande, con cinco compartimentos, marca "LOUISVILLE SLUGGER", de material presumiblemrnte tela, tiene adherido una etiqueta blanca con rayas negras estilo código de barras, y en su interior tiene un pedazo de cartón;

8. Un (1) maletín de color rojo, de material presumiblemente plástico, marca "INGEAR", con cinco compartimentos, en la parte externa tiene unas letras que dice "wet gear locker", de tamaño grande;

9. Un (1) maletín color negro de material presumiblemente plástico, que en su interior tiene una etiqueta color blanco que dice: "New

Ego, S.P.A.", y en la parte externa tiene por ambos lados una cinta con las letras marcadas que dice "VERSACE PROFUMI VERSACE";

10. Un (1) maletín de color negro con una cinta decorativa que tiene figuras de rombo, de material presumiblemente de tela, con una etiqueta pequeña "DLC";

11. Un (1) maletín de color verde, estilo militar, de material de tela de lona, que en su cremallera tiene la palabra "CONDOR"; y,

12. Un (1) maletín de color verde oscuro, material presumiblemente plástico, marca "LOCOMOTOR", sin tirante, con una etiqueta de color blanco que dice "AA" con un símbolo de color azul con la frase "AMERICAN AIRLINES EAGLE".

13. Una (1) funda o estuche de arma larga, de color chocolate, material presumiblemente cuero, marco "Kolpin" con una etiqueta que tiene una bandera de los Estados Unidos.

De las diligencias detalladas, surge la necesidad de realizar un peritaje a las mismas, con el propósito de establecer lo siguiente:

PRIMERO: Toda la enumeración de serie del arma identificada como, un (1) arma de fuego, de color negro, tipo revólver, calibre 38, numeración interior No. 93642, marca SMITH & WESSON, de fabricación U.S.A.

SEGUNDO: Establecer el tipo de municiones que utiliza esta clase de arma y las condiciones de la misma.

TERCERO: Establecer detalladamente el tipo de municiones descritas en los puntos 2, 3, 4 y 5, de la presente resolución, así como el uso que se le da, y en qué tipo de arma son utilizadas.

CUARTO: Establecer detalladamente si las municiones que se remiten son de uso legal y si son de venta comercial, venta restringida o prohibida.

QUINTO: Recabar muestras de los maletines y demás evidencias incautadas, con la finalidad de realizar un análisis de presencia de material explosivo en las mismas.

SEXTO: En caso de encontrarse presencia de material explosivo, determinar tipo de explosivo, cantidad, y cualquier otra experticia que considere de importancia para las ivestigaciones.

(3)

En virtud de lo expuesto, la suscrita Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, DISPONE:

PRIMERO: REMÍTASE a la Policía Técnica Judicial el material incautado, detallado en la presente resolución.

SEGUNDO: PRACTÍQUESE peritaje técnico conforme a lo señalado en la parte motiva de esta resolución.

TERCERO: UTILÍCESE en la práctica de la pericia para el dictamen correspondiente la observación, el análisis, pruebas técnicas, el estudio de lo remitido y cualquier tipo de método que se considere necesario.

CUARTO: ILÚSTRESE con fotografías, diagramas y vídeos de ser necesario, el análisis pericial.

QUINTO: GÍRENSE los oficios respectivos a la Policía Técnica Judicial, con la finalidad de remitir el material especificado en la presente resolución, al despacho cuyo análisis se ha requerido.

CÚMPLASE,

La Fiscal,

Argentina Barrera Flores

La Secretaria,

Emixse V. Soriano

ABF/-cap-/Exp.3707-00.

7,520

MINISTERIO PÚBLICO
FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

Panamá, 17 de agosto de 2001.
Oficio No. ***4268.***

Doctor
Humberto Mas C.
Director General
Instituto de Medicina Legal
Ministerio Público
Ciudad.-

Señor Director:

Reciba un cordial saludo y deseos de éxitos en sus delicadas funciones.

Referente al proceso seguido a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA y otros, por los delitos de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CNTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN y otros, solicitamos que se capten vistas fotográficas de las siguientes evidencias:

1. Un (1) arma de fuego, de color negro, tipo revólver, calibre 38, numeración interior No. 93642, marca SMITH & WESSON, de fabricación U.S.A.

2. Cinco (5) balas que se detallan así:
   a) Tres (3) balas marca "FEDERAL", calibre "38 S.P.L.", de color plomo con punta color gris plata, punta hueca;
   b) Una (1) bala marca "WINCHESTER", calibre 38 "S.P.L.", de color dorado, punta color plomo; y,
   c) Una (1) bala marca "W-SUPER-W", calibre "38 S.P.L.", de color plomo con punta color gris plata, punta hueca.

TRES (3) CAJAS DE BALAS DETALLADAS ASÍ:

3. Una (1) caja de color gris con letras rojas, que dice "WINCHESTER", en la parte media dice "SUPER" "X" que contiene cuarenta y ocho (48) municiones vivas, detalladas así:
   a) Cuarenta y tres (43) balas calibre "38 SPL" "WINCHESTER" (casquillo plateado, plomo color gris oscuro normal);

7,521

b) Cuatro (4) balas calibre "38 SPL" de la marca "WINCHESTER" (casquillo dorado, plomo gris oscuro normal); y,

c) Una (1) bala calibre "357 MAG" "WINCHESTER" (casquillo plateado, bala de plomo, color gris oscuro y metal color anaranjado con la punta hueca).

4. Una (1) caja blanca con banda anaranjada y roja. En la banda roja dice "WINCHESTER", tiene una "X" y en la parte media de la "X" dice "SUPER". En letras negras dice "SUPER X", en una parte de la caja tiene escrito "Fire Arms", y contiene cincuenta (50) municiones vivas, detalladas así:

   a) Cuarenta y cinco (45) balas calibre "38 SPL" "WINCHESTER". Con casquillo dorado, bala de plomo color gris oscuro; y,

   b) Cinco (5) balas calibre "38 SPL" "WINCHESTER". Con casquilo plateado, bala de plomo, color gris oscuro.

5. Una (1) caja con banda de color negro en la que dice "WINCHESTER", y debajo con letras rojas "USA", debajo "357 MAGNUM" "50 CENTER FIRE CARTRIDGES", la cual contiene cincuenta (50) municiones vivas, detalladas de la siguiente manera:

   a) Cuarenta y cuatro (44) balas calibre "357 MAG" "WINCHESTER". Con casquillo plateado, bala de plomo de color gris oscuro y un anillo anaranjado con punta hueca;

   b) Dos (2) balas calibre "38 SPL + P" "FEDERAL". Con casquillo color plateado, con bala color bronce y punta hueca; y,

   c) Cuatro (4) balas calibre "38 SPL + P" "WINCHESTER". Con casquillo color plateado, con bala de color gris plata y punta hueca.

SIETE (7) MALETINES, DESCRITOS ASÍ:

6. Un (1) maletín de color azul oscuro, marca Adidas, con cinco compartimentos, con sus maniguetas de color blanco con uno de sus tirantes rotos o sueltos, de tamaño mediano y que contiene en su interior un cepillo pequeño de cerdas de material presumiblemente plástico;

7. Un (1) maletín de color negro con franjas rojas, tamaño grande, con cinco compartimentos, marca "LOUISVILLE SLUGGER", de material presumiblemrnte tela, tiene adherido una etiqueta blanca con rayas negras estilo código de barras, y en su interior tiene un pedazo de cartón;

8. Un (1) maletín de color rojo, de material presumiblemente plástico, marca "INGEAR", con cinco compartimentos, en la parte externa tiene unas letras que dice "wet gear locker", de tamaño grande;

9. Un (1) maletín color negro de material presumiblemente plástico, que en su interior tiene una etiqueta color blanco que dice: "New Ego, S.P.A.", y en la parte externa tiene por ambos lados una cinta con las letras marcadas que dice "VERSACE PROFUMI VERSACE";

10. Un (1) maletín de color negro con una cinta decorativa que tiene figuras de rombo, de material presumiblemente de tela, con una etiqueta pequeña "DLC";

11. Un (1) maletín de color verde, estilo militar, de material de tela de lona, que en su cremallera tiene la palabra "CONDOR"; y,

12. Un (1) maletín de color verde oscuro, material presumiblemente plástico, marca "LOCOMOTOR", sin tirante, con una etiqueta de color blanco que dice "AA" con un símbolo de color azul con la frase "AMERICAN AIRLINES EAGLE".

13. Una (1) funda o estuche de arma larga, de color chocolate, material presumiblemente cuero, marco "Kolpin" con una etiqueta que tiene una bandera de los Estados Unidos.

Muy agradecida por su colaboración, atentamente,

Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá

ABF/-cap-/Exp. 3707-00.

7,523

MINISTERIO PÚBLICO
FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

Panamá, 17 de agosto de 2001.
Oficio No. ***4270.***

Licenciado
Emilio De León
Director General
Policía Técnica Judicial
Ciudad.-

Señor Director:

Reciba un cordial saludo y deseos de éxitos en sus delicadas funciones.

Referente al proceso seguido a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA y otros, por los delitos de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CNTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN y otros, adjuntamos las siguientes evidencias:

1. Un (1) arma de fuego, de color negro, tipo revólver, calibre 38, numeración interior No. 93642, marca SMITH & WESSON, de fabricación U.S.A.

2. Cinco (5) balas que se detallan así:
   a) Tres (3) balas marca "FEDERAL", calibre "38 S.P.L.", de color plomo con punta color gris plata, punta hueca;
   b) Una (1) bala marca "WINCHESTER", calibre 38 "S.P.L.", de color dorado, punta color plomo; y,
   c) Una (1) bala marca "W-SUPER-W", calibre "38 S.P.L.", de color plomo con punta color gris plata, punta hueca.

TRES (3) CAJAS DE BALAS DETALLADAS ASÍ:

3. Una (1) caja de color gris con letras rojas, que dice "WINCHESTER", en la parte media dice "SUPER" "X" que contiene cuarenta y ocho (48) municiones vivas, detalladas así:
   a) Cuarenta y tres (43) balas calibre "38 SPL" "WINCHESTER" (casquillo plateado, plomo color gris oscuro normal);
   b) Cuatro (4) balas calibre "38 SPL" de la marca "WINCHESTER" (casquillo dorado, plomo gris oscuro normal); y,

c) Una (1) bala calibre "357 MAG" "WINCHESTER" (casquillo plateado, bala de plomo, color gris oscuro y metal color anaranjado con la punta hueca).

4. Una (1) caja blanca con banda anaranjada y roja. En la banda roja dice "WINCHESTER", tiene una "X" y en la parte media de la "X" dice "SUPER". En letras negras dice "SUPER X", en una parte de la caja tiene escrito "Fire Arms", y contiene cincuenta (50) municiones vivas, detalladas así:

   a) Cuarenta y cinco (45) balas calibre "38 SPL" "WINCHESTER". Con casquillo dorado, bala de plomo color gris oscuro; y,

   b) Cinco (5) balas calibre "38 SPL" "WINCHESTER". Con casquilo plateado, bala de plomo, color gris oscuro.

5. Una (1) caja con banda de color negro en la que dice "WINCHESTER", y debajo con letras rojas "USA", debajo "357 MAGNUM" "50 CENTER FIRE CARTRIDGES", la cual contiene cincuenta (50) municiones vivas, detalladas de la siguiente manera:

   a) Cuarenta y cuatro (44) balas calibre "357 MAG" "WINCHESTER". Con casquillo plateado, bala de plomo de color gris oscuro y un anillo anaranjado con punta hueca;

   b) Dos (2) balas calibre "38 SPL + P" "FEDERAL". Con casquillo color plateado, con bala color bronce y punta hueca; y,

   c) Cuatro (4) balas calibre "38 SPL + P" "WINCHESTER". Con casquillo color plateado, con bala de color gris plata y punta hueca.

SIETE (7) MALETINES, DESCRITOS ASÍ:

6. Un (1) maletín de color azul oscuro, marca Adidas, con cinco compartimentos, con sus maniguetas de color blanco con uno de sus tirantes rotos o sueltos, de tamaño mediano y que contiene en su interior un cepillo pequeño de cerdas de material presumiblemente plástico;

7. Un (1) maletín de color negro con franjas rojas, tamaño grande, con cinco compartimentos, marca "LOUISVILLE SLUGGER", de material presumiblemrnte tela, tiene adherido una etiqueta blanca con rayas negras estilo código de barras, y en su interior tiene un pedazo de cartón;

8. Un (1) maletín de color rojo, de material presumiblemente plástico, marca "INGEAR", con cinco compartimentos, en la parte externa tiene unas letras que dice "wet gear locker", de tamaño grande;

9. Un (1) maletín color negro de material presumiblemente plástico, que en su interior tiene una etiqueta color blanco que dice: "New Ego, S.P.A.", y en la parte externa tiene por ambos lados una cinta con las letras marcadas que dice "VERSACE PROFUMI VERSACE";

10. Un (1) maletín de color negro con una cinta decorativa que tiene figuras de rombo, de material presumiblemente de tela, con una etiqueta pequeña "DLC";

11. Un (1) maletín de color verde, estilo militar, de material de tela de lona, que en su cremallera tiene la palabra "CONDOR"; y,

12. Un (1) maletín de color verde oscuro, material presumiblemente plástico, marca "LOCOMOTOR", sin tirante, con una etiqueta de color blanco que dice "AA" con un símbolo de color azul con la frase "AMERICAN AIRLINES EAGLE".

13. Una (1) funda o estuche de arma larga, de color chocolate, material presumiblemente cuero, marco "Kolpin" con una etiqueta que tiene una bandera de los Estados Unidos.

Agradecemos a usted, se efectúen los peritajes técnicos correspondientes respecto a las evidencias que remitimos, con el propósito de establecer los puntos señalados en la resolución de fecha 17 de agosto de 2001, cuya copia certificada adjuntamos.

Muy agradecida por su colaboración, atentamente,

Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá

ABF/-cap-/Exp. 3707-00.

7,526

REPUBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO PUBLICO

FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

OFICIO No. 4271
Panamá, 17 de agosto del 2001

Licenciada
DIOTIMA SAMUDA
Directora del Registro
Civil
E. S. D.
Señora Directora:

A objeto de que figure como prueba en las investigaciones que adelantan este Despacho, solicito nos remita copia autenticada del Certificado de Nacimiento correspondiente a FELICIANO SOLIS CAMARENA, menor de 15 años, nacido el día 6 de marzo de 1986, hijo de los señores FELICIANO SOLIS y DIAMANTINA CAMARENA.

Apreciaríamos mucho nos remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley

Lcda. Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

ABF/eas
Exp. 3707-00

17/8/2001
3:05 p.m.

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, diecisiete (17) de agosto de dos mil uno (2001).

I. SOLICITUD IMPETRADA POR LA DEFENSA TÉCNICA DE LOS IMPUTADOS LUIS POSADA CARRILES (A) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA", GASPAR JIMÉNEZ (A) "MANUEL DÍAZ", GUILLERMO NOVO SAMPOL y PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ.

Mediante escrito, visible a fojas 6,040 a 6,053, de fecha 19 de julio de 2,001, la Licenciada ROSA MANCILLA DE CRUZ, apoderada principal de los imputados **LUIS POSADA CARRILES (A) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA", GASPAR JIMÉNEZ (A) "MANUEL DÍAZ", GUILLERMO NOVO SAMPOL y PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ**, solicitó a este despacho se conceda a su representado **LUIS POSADA CARRILES (A) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA"**, una Medida Cautelar sustitutiva de la Detención Preventiva. Además presentó documentos, y solicitó la práctica de pruebas documentales y testimoniales.

La solicitud de la abogada se fundamentó de la siguiente manera:

> **"PRIMERO**: Mi representado fue detenido el día diecisiete (17) de noviembre del presente año ,en un hotel de la localidad , en virtud de operativo desplegado por las principales agencias de seguridad públicas, por denuncia pública formulada por el Presidente de Cuba, señor FIDEL CASTRO RUZ.
> **SEGUNDO**. El pasado cuatro (4) de diciembre de este año usted expidió resolución mediante la cual dispone al recepción de declaración indagatoria a mi representado y ordena la detención preventiva del mismo, por los cargos de asociación ilícita para delinquir, posesión de explosivos para mis cuatro defendidos, además del cargo de falsedad.
> **TERCERO**: Que el señor **POSADA CARRILES** está sufriendo serios quebrantos de salud, que ponen en peligro su integridad física y su vida misma. Dichos quebrantos, nos manifiesta, consisten, entre otros, en lo siguiente:
> ➢ Hipertensión Arterial

- Isquemia pared interior del ventrículo izquierdo
- Insuficiencia cardiaca nivel 1
- Edemas en ambas piernas
- Dolor lumbar
- Antecedentes familiares de Infarto del Miocardio (en padre, un hermano, dos abuelos, dos tíos)
- Fractura y lesiones mandibulares y de lengua que dificulta la alimentación
- Síntomas asociados a los problemas anteriores: Mareos progresivos en distintas intensidad, vértigos, angina de pecho, confusión y lapsus mentales, entre otros.

CUARTO: El señor **POSADA CARRILES** ha sido atendido por la doctora Carolina R. de Wishnera, médico que atiende en la clínica de la Policía Nacional, la cual ha rendido un informe sobre su estado físico, y recomendó que el mismo fuese atendido por un grupo de especialistas.

QUINTO: Que a fojas 3144 del infolio penal se hace visible informe del doctor LUIS A. BENITEZ, médico forense del Instituto de Medicina Legal quien realizó examen físico a nuestro patrocinado, recomendó fuese evaluado por otorrino, cardiología y dermatología, y que, además, se necesita rescatar informe de electrocardiograma.

SEXTO: Que el señor POSADA CARRILES ha sido atendido en el Hospital Santo Tomás con los siguientes dictámenes:

"El día 18 de abril de 2,001, el paciente es evaluado por el DR. Juan A. Ramírez H. El examen físico reveló: Edad 73 años, Presión arterial 142/90, que por histiria (sic) clínica reveló padecer de: Angina de pecho estable, mareos severos. Antecedentes personales, cardiopatia e Hipertensión; operado de la próstata hace 14 años, herida de cáncer no especificado, tres hermanos sin Cardiopatía.

El DR. JUAN A. RAMÍREZ H. Cardiólogo encontró pulso estable y Presión 1242/90 Frecuencia Cardiaca de 82, Corazón rítmico y sin soplos.

Edema de los miembros inferiores 2/4 campos pulmonares claros y Cardiomegalia grado 2.

Diagnostico Cardiológico:

1. Cardiopatía Isquémica	Código 414.0
2. Insuficiencia Cardiaca Cogestiva	Código 428.0
3. Angor Estale	Código 413.0
4. Hipertensión Arterial	Código 401.9
5. Tinnitus ó Mareos	Código 780.4

Terapéutica establecida por el Cardiólogo:

1. Isodil	10mg 3 veces al día
2. Digoxina:	25mg 1 tableta al día
3. Burinex k	1 cápsula cada día
4. Zestorétic	1 tableta al día

El día 22 de mayo es evaluado nuevamente por el DR. Juan A. Ramírez H. Y el paciente refiere sentirse bastante mejor subjetivamente con las medicinas recetadas. El examen físico no se encontró edemas de los miembros inferiores desapareció la Cardiomegalia y en términos generales Clínicos el Cardiólogo lo considera mejor. Recomendándole Digoxina, Burinex k, y Vitamina E.400 U.

El paciente es evaluado por otorrino (DR. ROLANDO MUÑOZ). Diagnosticándosele: Sinusitis Tinnitus, no se especificó el tratamiento.

SÉPTIMO: El señor POSADA CARRILES y sus custodios nos han referido que en varias ocasiones ha tenido que ser atendido de Urgencia en la clínica de la Policía Nacional y hasta ha sido trasladado al Cuarto de Urgencia al Hospital Santo Tomás.

OCTAVO: Reiteramos, que la reclusión de Luis Posada Carriles está contribuyendo a su desmejoramiento notable, tal cual se nota de una serie de síntomas que se han agravado durante el período de su detención, al extremo de que podría morir en prisión, especialmente por la historia de fallecimiento, precisamente a su edad de su padre por cardiopatía.

NOVENO: Que el detenido requiere de atención especializada directa en otras condiciones, por las afecciones que sufre, con acceso a otros servicios médicos que las instalaciones donde se encuentra no pueden proporcionar.

DÉCIMO: Ya anteriormente hemos advertido al Ministerio Público de la gran responsabilidad que puede conllevar mantener a esta persona detenida en las condiciones de salud en que se encuentra por las consecuencias fatales que se pueden desencadenar con el paso de más tiempo en ese estado.

De más está indicar, que la detención preventiva sólo debe consistir en la privación de la libertad, no obstante, si se tiene conocimiento de que se está dando un detrimento directo de la salud y de la vida misma, se debe producir el cese inmediato de la detención preventiva y proceder a utilizar otros remedios legales que prevé nuestro Derecho Positivo.

UNDÉCIMO: Que el señor **POSADA CARRILES**, de 73 años de edad, padece los serios impedimentos de salud que he indicado, lo cual, sumado a su avanzada edad, hace imperioso que sea excarcelado, toda vez que su detención puede resultar en un serio detrimento de la salud y pone en peligro su vida.

Que a fojas 641 del expediente principal se hace visible "Certificación de Nacimiento" expedida por el Registro del Estado Civil de la República de Cuba, que hace constar que **LUIS CLEMENTE FAUSTINO POSADA CARRILES** nació el 15 de febrero de 1928.

DUODÉCIMO: Sobre este particular, hemos de indicar que el Legislador previó esta situación al producir el artículo 2147-D, que en su párrafo 4to. preceptúa:

(3)

7,530

*"Salvo que existan exigencias cautelares de excepcional relevancia, no se decretará la detención preventiva, cuando la persona imputada sea una mujer embarazada, o que amamante a su propia prole, **o una persona que se encuentre en grave estado de salud o que haya cumplido sesenta y cinco años de edad".***

Hemos de resaltar que lo anterior obecede a que se debe salvaguardar el derecho a la salud y aún el derecho a la vida de las personas imputadas. El Derecho a la Vida es un derecho inherente de la persona humana que no debe vulnerarse, ni en perjuicio de los condenados, menos aún de una persona cuya culpabilidad no se haya demostrado en juicio.

Por su mal estado de salud, aunado a su edad en calidad de anciano, prolongar su detención preventiva en esas condiciones resulta una condena a muerte adelantada.

Si aún el condenado tiene derecho a la salud y a que se le respete el derecho a la vida cuando existan condiciones que la pongan en peligro, con mayor razón un sumariado.

DÉCIMOTERCERO: Que el (sic) virtud de las constantes manifestaciones de nuestro cliente a nosotros de estarse sintiendo muy mal de salud y su preocupación por los antecedentes familiares de cardiopatías en su familia que requieren de mucho cuidado, aunado a lo avanzado de su edad, el 16 de febrero solicitamos a su despacho la sustitución de la detención preventiva que sufre el mismo por otra medida cautelar menos severa, desde su libertad ambulatoria, su arresto domiciliario o hasta su reclusión en un hospital de la localidad.

DÉCIMOCUARTO: Que mediante resolución calendada 15 de marzo de 2001, su despacho resolvió nuestra solicitud negando lo pedido en base a que "La causa que nos ocupa se relaciona con conductas delictivas de alto grado de peligrosidad... Lo antes señalado concretiza las exigencias cautelares de excepcional relevancia indicadas en al Ley procesal, con respecto al argumento de la edad del imputado, esgrimido por la defensa". Probablemente esta negativa también tuvo fundamento en que a la fecha de la misma no se tenían otros dictámenes de médicos especialistas del Estado, los cuales, a la fecha, ya constan.

Al respecto es importante resaltar que negar una medida que la ley misma concede a una persona en base al delito investigado en un caso donde ninguna evidencia se halló en poder de mi representado, y donde no se concretizó daño a persona alguna, es poner la sospecha que se tenga sobre una persona por encima de su Derecho a la Vida y arriesgar tan importante garantía fundamental por la garantía de que el procesado, subjetivamente, no se sustraiga de la Ley.

DÉCIMOQUINTO: Insistimos al Ministerio Público en que estamos solicitando que se ordene el arresto domiciliario para evitar un desenlace fatal. Dicha medida se regirá por toda la seguridad que ustedes consideren necesaria; es decir, la medida

(4)

cautelar consistente en residir en un lugar específico ya que resulta perfectamente procedente, sin lugar a dudas, la aplicación del literal d del artículo 21476-B del Código Judicial, esto es, "casa por cárcel", de manera que se conserve su salud en mejores condiciones y pueda contar con atenciones médicas adecuadas a y un ambiente más propicio para su bienestar físico. De ser así, podría mantenerse vigilancia externa de la Policía Nacional.

PRUEBAS:

1. Adjunto copias debidamente autenticadas expedidas por el Hospital Santo Tomás en relación con atenciones recibidas por Luis Posada Carriles en dicho centro hospitalario (consta de nueve -9- fojas útiles)
2. Pedimos se oficie al Hospital Santo Tomás y se pida una copia íntegra, debidamente autenticada del historial médico clínico de Luis Posada Carriles.
3. Pedimos se solicite a la Policía Nacional copia íntegra y debidamente autenticada del historial clínicos (sic) de Luis Posada Carriles, así como de toda información médica que guarde relación con la salud del señor POSADA CARRILES, incluyendo los informes diarios de novedad relacionados con su salud, sus atenciones médicas, traslados a hospitales, instrucciones médicas recibidas y toda documentación recibida en relación con su salud.
4. Pido que se llame a declarar a las siguientes personas:

- Doctor **LUIS BENITEZ**, médico forense del Instituto de Medicina Legal.
- Doctor **ROLANDO MUÑOZ C.**, cirujano otorrinolaringólogo del hospital Santo Tomás, médico que atendió al paciente.
- Doctor **JUAN A. RAMÍREZ**, médico referido del Hospital Santo Tomás que atendió al paciente por cardiología.

Todos estos médicos son requeridos a fin de que interpreten sus referidos dictámenes y expliquen la gravedad del estado de salud del señor Posada, así como los riesgos y consecuencias de su detención y al conveniencia o no de su reclusión en un hospital o casa por cárcel.

SOLICITUD ESPECIAL:

Reiteramos formalmente, con todo respeto, se sustituya la detención preventiva que viene sufriendo el señor POSADA CARRILES por otra medida cautelar, es decir, la contenida en el literal d) del artículo 2047-B del Código Judicial."

II. CONSIDERACIONES DE LA FISCALÍA EN TORNO A LA SOLICITUD:

PRIMERO: Este Despacho, en ocasión anterior, se pronunció respecto a una solicitud formulada en iguales términos por la apoderada principal del

03
5

procesado LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA". Nos referimos a la resolución de fecha quince (15) de marzo del año en curso.

La fundamentación de la anterior solicitud de la defensa técnica (fojas 3,107 a 3,109), es reproducida casi literalmente en esta petición, a diferencia que la abogada introduce la mención de un dictamen médico de fecha posterior, examen practicado al imputado LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA", por un médico del Hospital Santo Tomás, y otras consideraciones de carácter subjetivo en el ejercicio profesional.

El examen médico mencionado por la peticionaria no constituye un elemento nuevo en el proceso.

En el aspecto de salud de los imputados, el Despacho ha girado las instrucciones pertinentes a fin de que los requerimientos médicos de salud, incluyendo atención médica, seguimiento y control de citas sean concretizadas a cabalidad, conforme al Resuelto 266R-110 de 9 de agosto de 2,000, librado por el Ministerio de Gobierno y Justicia.

SEGUNDO: La solicitud presentada con anterioridad fue rechazada fundamentalmente en base a lo siguiente:

1. La Medida Cautelar de Detención Preventiva sobre LUIS POSADA CARRILES (A) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA" fue revisada por el Tribunal Superior de Justicia mediante Fallo de fecha 8 de febrero de 2,001 y la Corte Suprema de Justicia mediante Fallo de 20 de diciembre del año 2,000, respectivamente. 43 (6)

2. Las conductas delictivas investigadas en la causa que nos ocupa son de alto grado de peligrosidad, por el material explosivo que se incautó, que de haber sido utilizado hubiera generado nefastas consecuencias para el conglomerado social.
3. Lo anterior concretiza las exigencias cautelares de excepcional relevancia indicadas en la ley procesal, con respecto al argumento de la edad del imputado, esgrimido por la defensa técnica.

Hasta la fecha, las circunstancias establecidas para adoptar la decisión in comento, no han variado, por lo que consideramos que debe mantenerse la decisión primaria de negar lo peticionado respecto a la sustitución de la medida cautelar personal que pesa sobre el sindicado LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA".

TERCERO: En cuanto a las pruebas documentales aportadas por la defensa técnica junto al libelo que contiene la solicitud, las cuales corresponden a copias certificadas del Registro Médico de LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA" en el Hospital Santo Tomás (fojas 6,045 a 6,053), esta Agencia del Ministerio Público debe admitirlas en atención a lo normado por el artículo 829, en concordancia con el 822 del Código Judicial.

Sin embargo, de acuerdo a lo establecido por el artículo 358 de la misma excerta legal, se girará oficio al Instituto de Medicina Legal, para que dichos documentos sean interpretados, se establezcan las consideraciones que sean convenientes y se anexen al dictamen del imputado LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA".

7,534

CUARTO: Respecto a la práctica de pruebas documentales solicitada, este Despacho considera viable oficiar al Hospital Santo Tomás y a la Policía Nacional, para que se anexe al expediente el Historial Clínico e Historial de atenciones, tanto en el Hospital Santo Tomás como en la Clínica de la Policía Nacional, del imputado LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA", los cuales en igual medida, al tenor del artículo 358 del Código de Procedimiento, deberán ser interpretados por el Médico-Forense, a fin de establecer las consideraciones que sean convenientes y se anexen al dictamen final.

Se deja constancia que la Policía Nacional generalmente remite a este Despacho la documentación médica respectiva a los imputados, tanto del Hospital Santo Tomás como de la Clínica de la Policía Nacional, lo cual reposa en el expediente.

QUINTO: Respecto a la práctica de pruebas testimoniales, esta Agencia de Instrucción observa que la defensa técnica solicita se reciba el testimonio de dos médicos especialistas del Hospital Santo Tomás y el Médico Forense que han atendido al imputado LUIS POSADA CARRILES. En cuanto a la pertinencia de la prueba se alega que sus testimonios son relevantes para interpretar los dictámenes y explicar la gravedad del estado de salud del sindicado POSADA, así como los riesgos y consecuencias de su detención y la conveniencia o no de su reclusión en un hospital o casa por cárcel.

8

El artículo 2081 del Código Judicial establece la posibilidad del examen de los peritos o facultativos en los siguientes términos:

> Artículo 2081 del Código Judicial: "Todo perito o facultativo expondrá cuanto hubiere observado y el juicio que se ha formado sobre la causa, naturaleza y calidad de las heridas, armas, señales y objetos que haya reconocido y la relación que puedan tener o tengan con el hecho de que se trate. El funcionario de instrucción podrá hacer a los peritos, sobre los puntos mencionados, cuantas preguntas considere necesarias y pedirle las aclaraciones que tuviere por conveniente."

La pertinencia de la recepción del testimonio del Dr. LUIS BENITEZ, Médico Forense del Instituto de Medicina Legal, con los propósitos expresados en la solicitud, será determinada una vez que este reciba las evaluaciones de médicos especialistas que ha recomendado, las interprete, exprese sus consideraciones médico-legales y ofrezca un dictamen final.

Con respecto a la práctica de las declaraciones juradas de los médicos especialistas del Hospital Santo Tomás, Dres. ROLANDO MUÑOZ y JUAN RAMÍREZ, procede negar las mismas, de acuerdo a lo dispuesto por el artículo 358 del Código Judicial, en atención a que corresponde al Instituto de Medicina Legal, representado en la figura del Médico-Forense, y no a otros galenos, interpretar, expresar las consideraciones médico-legales y realizar el dictamen médico final correspondiente.

III. DECISIÓN FISCAL:

Por las consideraciones antes expuestas, la Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, DISPONE: 9 a 5

7,536

PRIMERO: Se mantiene la decisión primaria (Providencia de fecha 15 de marzo de 2,001, visible de folio 3,354 a 3,361), de negar la sustitución de Medida Cautelar distinta a la detención preventiva en favor de LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA", conforme queda expresado en la parte motiva de esta resolución.

SEGUNDO: Acójanse las pruebas documentales aportadas por la defensa técnica, visibles de foja 6,045 a 6,053. Envíese copias de dichos documentos al Instituto de Medicina Legal para su interpretación, establecimiento de las consideraciones que sean convenientes y su anexo al dictamen del imputado LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA".

TERCERO: Acójase la solicitud de práctica de pruebas documentales de la defensa técnica. En consecuencia, gírense oficios al Hospital Santo Tomás y la Policía Nacional, para obtener copia certificada del Historial Clínico e Historial de atenciones en la Clínica de la Policía Nacional del imputado LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA", los cuales una vez recibidos deberán ser enviados al Instituto de Medicina Legal para su interpretación, se establezcan las consideraciones que sean convenientes, y se anexen al dictamen del imputado LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA".

(10)

7,537

CUARTO: Niéguese la solicitud de práctica de prueba testimonial de los Dres. ROLANDO MUÑOZ y JUAN RAMÍREZ, de acuerdo a lo expresado en la parte motiva de esta Providencia.

QUINTO: La pertinencia de la recepción del testimonio del Dr. LUIS BENITEZ, Médico Forense del Instituto de Medicina Legal, con los propósitos expresados en la solicitud, será determinada una vez que éste reciba las evaluaciones de médicos especialistas que ha recomendado, las interprete, exprese sus consideraciones médico-legales y ofrezca un dictamen final.

FUNDAMENTO DE DERECHO: Artículos 358, 822, 829, 2080, 2081 y concordantes del Código Judicial.

CÚMPLASE,

LA FISCAL,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES

LA SECRETARIA JUDICIAL,

LICDA. EMIXSE V. SORIANO

ABF/j.c.*/exp.3707-00

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, diecisiete (17) de agosto de dos mil uno (2001).

I. SOLICITUD IMPETRADA POR LA DEFENSA TÉCNICA DEL IMPUTADO CÉSAR ANDRÉS MATAMOROS CHACÓN.

Mediante escrito, visible a folios 6,054 a 6,058, de fecha 20 de julio de 2,001, el Licenciado EMILIO ROYO LINARES, apoderado judicial de **CÉSAR ANDRÉS MATAMOROS CHACÓN**, aportó en calidad de prueba documental una copia de fax, y solicitó a este despacho la Ampliación de la Indagatoria de su patrocinado.

La solicitud del abogado se fundamentó de la siguiente manera:

> "solicito a usted con todo respeto una ampliación de la indagatoria a mi defendido, el cual desea dejar establecida una declaración de importancia para el caso.
>
> Hago propicia la ocasión para hacerle llegar una copia del fax que hiciera llegar a mi representado el día 13 de noviembre del año 2000 el socio del señor FRANCO RODRÍGUEZ MENA desde El Salvador y el cual se refiere a unas especificaciones sobre las bombas de agua para acueductos, que a ellos les interesaba.
>
> En la Ampliación de Indagatoria rendida por mi defendido CÉSAR ANDRÉS MATAMOROS el día miércoles diez (10) de enero del presente año, él prometió que el suscrito aportaría dicho fax, a requerimiento de la Fiscalía y así lo estamos haciendo."

II. CONSIDERACIONES DE LA FISCALÍA EN TORNO A LA SOLICITUD:

PRIMERO: El 22 de noviembre de 2,000 en Declaración Indagatoria el imputado CÉSAR ANDRÉS MATAMOROS CHACÓN manifestó que el día 11 de ese mismo mes, el socio del señor "FRANCO RODRÍGUEZ" y este lo visitaron a un rancho de turismo que posee en Gorgona. El socio de "FRANCO

7,539

RODRÍGUEZ", el cual era de origen cubano, le explicó que enviaría desde su país un fax para que realizara una cotización. Dos días después recibió el fax, con un código de área 503 que representaba la ciudad de donde procedía el documento. El fax estaba constituido por cuatro páginas, relacionadas con especificaciones de la fabricación de filtros y plantas potabilizadoras de agua, llamadas "MINI PLANTAS". Estableció que posteriormente aportaría copia del documento (fojas 271 a 276).

En Ampliación de la Indagatoria rendida el 11 de enero de 2,001 CÉSAR ANDRÉS MATAMOROS CHACÓN explicó que el código de área estaba en el fax, y que su abogado aportaría copia al expediente (fojas 2,059 a 2,068)

Los documentos aportados por el Licenciado EMILIO ROYO LINARES, visibles a fojas 6,055 a 6,058, constituyen una reproducción o copia, que el propio jurista denomina copia de fax. En estos documentos aparece impresa la palabra "ARIVAL", precedida del número "503+2620643" y el número de la página. Además, los documentos se encuentran en idioma francés. El valor de esta prueba está sujeto a lo normado por el artículo 820 en concordancia con los artículos 844 y 862 del Código Judicial. En razón de ello, y como no se determina en los documentos aportados la fecha y hora de emisión de los mismos, deben ser apreciados en calidad de indicio.

Tomando en cuenta que la información contenida en dichos documentos se encuentra en idioma francés, ésta deberá ser traducida al castellano por los peritos correspondientes, tal cual lo regula el artículo 865 del Código Judicial.

SEGUNDO: En cuanto a la solicitud incoada por el abogado defensor del imputado CÉSAR ANDRÉS MATAMOROS CHACÓN, el artículo 2118 del Código Judicial establece que las ampliaciones de la indagatoria pueden practicarse de oficio o a petición de parte, por lo que este Despacho considera viable la solicitud planteada por la defensa técnica.

III. DECISIÓN FISCAL:

Por las consideraciones antes expuestas, la Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, DISPONE:

PRIMERO: Envíese copia de la documentación que aparece de foja 6,055 a 6,058, a la Procuraduría General de la Nación, con el fin de que a través de Intérprete Público Autorizado del Ministerio Público, se proceda a la traducción del idioma francés al idioma castellano, y una vez se obtenga dicha traducción sea remitida a este Despacho.

SEGUNDO: Amplíese la indagatoria del sumariado CÉSAR ANDRÉS MATAMOROS CHACÓN, por los delitos de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN y ASOCIACIÓN ILÍCITA.

TERCERO: Desígnese como fecha para la recepción de la Ampliación de la Indagatoria, el día viernes catorce (14) de septiembre de dos mil uno (2001), a las nueve de la mañana (9:00 a.m.).

CUARTO: Gírese la citación correspondiente.

FUNDAMENTO DE DERECHO: Artículo 844, 862, 865, 2118 y concordantes, del Código Judicial.

CÚMPLASE,

LA FISCAL,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES

LA SECRETARIA JUDICIAL,

LICDA. EMIXSE V. SORIANO

ABF/j.c.*/exp.3707-00

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DE CIRCUITO,
DEL PRIMER DISTRITO JUDICIAL
Hoy 23 del mes de Agosto del año 2001
siendo las 4:55 de la tarde
ha notificado al Señor(a) DR. Emilio Royo Gomez
El Secretario(a)

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, diecisiete (17) de agosto de dos mil uno (2001).

I. SOLICITUD IMPETRADA POR LA DEFENSA TÉCNICA DE LOS IMPUTADOS LUIS POSADA CARRILES (A) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA", GASPAR JIMÉNEZ (A) "MANUEL DÍAZ", PEDRO CRISPÍN REMÓN Y GUILLERMO NOVO SAMPOL.

Mediante escrito, visible de folio 6,075 a 6,106, de fecha 20 de julio de 2001, la Licenciada ROSA MANCILLA DE CRUZ, apoderada principal de **LUIS POSADA CARRILES (A) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA", GASPAR JIMÉNEZ (A) "MANUEL DÍAZ", PEDRO CRISPÍN REMÓN Y GUILLERMO NOVO SAMPOL**, solicitó a este despacho se conceda a su representado **GASPAR JIMÉNEZ ESCOBEDO (A) "MANUEL DÍAZ"**, una Medida Cautelar sustitutiva de la Detención Preventiva. Además presentó documentos, y solicitó la práctica de pruebas documentales y testimoniales.

La solicitud de la abogada se fundamentó de la siguiente manera:

> "**PRIMERO**: Mi representado fue detenido el día diecisiete (17) de noviembre del presente año, en un hotel de la localidad, en virtud de operativo desplegado por las principales agencias de seguridad públicas, por denuncia pública formulada por el Presidente de Cuba, señor FIDEL CASTRO RUZ.
> **SEGUNDO**. El pasado cuatro (4) de diciembre de este año usted expidió resolución mediante la cual dispone la recepción de declaración indagatoria a mi representado y ordena la detención preventiva del mismo, por los cargos de asociación ilícita para delinquir, posesión de explosivos para mis cuatro defendidos, además del cargo de falsedad.
> **TERCERO**: Que nuestro cliente y sus familiares nos hicieron saber que el señor JIMÉNEZ viene sufriendo de varias afecciones de salud de relevancia, tal cual lo ha manifestado el doctor Gerardo F. Santos, médico tratante de nuestro cliente en los Estados Unidos, del cual se nos ha hecho llegar documentación variada que consta en el expediente penal y de la cual transcribimos los siguientes segmentos:

Por este medio quiero hacer saber que el señor GASPAR JIMÉNEZ está bajo mi cuidado médico desde 1990 por las siguientes condiciones:
INFARTO AGUDO DEL MIOCARDIO
INSUFICIENCIA CARDIACA CONGESTIVA
ARRITMIA CARDIACA: FIBRILACIÓN AURICULAR
CARDIOPARÍA CORONARIA
VALVULOPATÍA MITRAL: INSUFICIENCIA MITRAL
ANGIOPARÍA CORONARIA TRANSLUMINAR PERCUTÁNEA CON IMPLANTACIÓN DE UN STENT
INFLAMACIÓN CRÓNICA DE LA PORTATA CON HIPERTROFIA
ULCERA DUODENAL
HIPERLIPIDEMIA
HEMATURRIA CON HIDRONEFROSIS DERECHA
FRACTURA COMPLETA DEL TOBILLO DERECHO
QUIERO HACER ÉNFASIS EN LA INDICACIÓN DE ANALYSIS (sic) DE SANGRE SEMANALES POR LO DELICADO DE LA MEDICINA COMADIN QUE EL SR. JIMÉNEZ TIENE QUE TOMAR..."
"Por medio de la presente, deseo hacer constar que mi paciente el Sr. Gaspar E. Jiménez no tomará la medicina Caumadin 3 mg. Debido a que este medicamento requiere un examen de sangre periódico para regular la dosificación adecuada, por la posibilidad de sangramiento.
Es mi opinión profesional que el Sr. Jiménez tiene una posibilidad muy alta de fenómenos embólicos cerebrales debido a su agrandada aurícula izquierda, válvula mitral insuficiente y fibrilación auricular.
Debido a dificultades técnicas para extraerle la sangre y determinar el tiempo de protombina, el cual es necesario para la correcta dosificación del medicamento que necesita ser administrado, y para evitar riesgo de sangramiento y complicaciones preferimos ponerlo en aspirina 1 al día que no es el mejor medicamento indicado para su seria condición cardíaca."
Cabe destacar que el señor Gerardo Santos está dispuesto a declarar ante usted a fin de confirmar y ratificar sus informes y explicar todo lo relacionado con su salud. Obviamente que para tales efectos vendría con toda la documentación que le acredite como médico.
CUARTO: Que el señor **GASPAR JIMÉNEZ** era atendido por el doctor Jorge Kung Ng Batista, el cual rindió un informe sobre el estado físico del mismo, cuyo diagnóstico es el siguiente:

- "Infarto del miocardio antiguo
- Insuficiencia cardiaca congestiva
- Arritmia cardiaca: fabrilación auricular
- Hipertensión Arterial
- Hiperlipidemia

Recomendaciones:
El paciente requiere de:
Dieta hiposódica y baja den grasas
Control de Tiempo de Protombina
Control de Tiempo de trombo plastina
Fibrinógeno

7,544

Medicación diaria estricta
Supervisión Médica estricta
Control de presión arterial, frecuencia cardíaca, peso y estado general de manera regular, deambulación y ejercicio físico moderado, siempre bajo la supervisión médica.
Habitación cómoda y bien ventilada
La condición del paciente es delicada debido a sus múltiples patologías, en especial a su constante Arritmia Cardiaca, ya que presenta una disnea de mediano esfuerzo constante, también el paciente toma múltiples medicamentos de cuidados en especial el "CUMADIN" que afecta directamente el sistema de coagulación lo que pudiese poner en riesgo su vida; ya que de no tomarlo estaría expuesto a un infarto y de no controlarlo con exámenes de laboratorios pudiese presentar un sangrado considerable, a su vez este paciente ha estado presentando disneas de mediano esfuerzo por lo que habría que seguirlo de cerca ya que se ha presentado anteriormente insuficiencia cardíaco congestiva."
Cabe destacar que en la actualidad nuestro cliente no recibe la atención del Doctor Ng, lo cual ha sido negativo para su salud, tal cual manifestó en su indagatoria.
QUINTO: Que el (sic) virtud de las constantes manifestaciones de nuestro cliente a nosotros de estarse sintiendo muy mal de salud y su preocupación porque antes de su reclusión mantenía estrictos controles de salud por sus médicos tratantes en los Estados Unidos ya que requiere de mucho cuidado, aunado a lo avanzado de su edad, el dos (2) de marzo del año que decurre, solicitamos a su despacho la sustitución de la detención preventiva que sufre el mismo por otra medida cautelar menos severa, desde su libertad ambulatoria, su arresto domiciliario o hasta su reclusión en un hospital de la localidad.
SEXTO: Que mediante resolución calendada 30 de marzo de 2001 (fs.3664), su despacho resolvió nuestra solicitud negando lo pedido haciendo referencia al dictamen médico forense: "En el comentario final el médico legista antes citado expresa que pudiera estarse en presencia de una afección cardíaca, lo que debe ser probado mediante Electrocardiograma, Rayos X y evaluación especializada (cardiólogo)", por lo que se negó la solicitud, entendemos, hasta que se produjesen estos resultados.
SÉPTIMO: Que, en efecto, el doctor LUIS A. BENITEZ S., médico forense del Instituto de Medicina Legal, el 21 de marzo del presente año rindió informe (Véase fojas 3585 y s.s.), dictaminando lo siguiente:
"Corazón ruidos cardíacos arrítmicos, impresiona fibrilación atrial, hipofonéticos también impresiona soplo sistólico 2/6, no fremito o galope.
Abdomen suave depresible, no masas o viceromeglagia, ruidos hidro-aéreo.
Extremidades. Completas sin patología aparente. Se aprecia mancha negruzca en pierna derecha cara anterior clara 1/3 inferior y en pierna derecha cara anterior 1/3 inferior.
PIEL Y GENITALES. Sin datos patológicos.
Se revisa expediente clínico en donde como datos relevantes se ven tiempos de protombina alterados er (sic) incluso llegó hasta 45 y el

(3)

control es de 14, triglicéridos y lipoproteina de baja densidad aumentada. Hay una arritmia completa por fibrilación aurilcular (ECG).

Hay un infrome médico de la Florida donde anota como diagnósticos (12/1/2001).

INFARTO AGUDO DEL MIOCARDIO
INSUFICIENCIA CARDIACA CONGESTIVA
ARRITMIA CARDIACA: FIBRILACIÓN AURICULAR
CARDIOPATÍA CORONARIA
VALVULOPATÍA MITRAL: INSUFICIENCIA MITRAL
ANGIOPLATIA CORONARIA TRASLUMINAR PÉRCUTÁNEA CON IMPLANTACIÓN DE UN STENT
INFLAMACIÓN CRÓNICA DE LA PROSTATA CON HIPERTROFIA
ÚLCERA DUODENAL
HIPERLIPIDEMIA
HEMATURIA CON HIDRONEFROSIS DERECHA
FRACTURA COMPLETA DEL TOBILLO DERECHO

COMENTARIO: Después de evaluar el expediente clínico y la exploración física es mi opinión que el paciente si puede estar presentando problemas cardíacos de los cuales hay que tomar muy en cuenta.

Esta condición debe ser comprobada mediante Ecocardiograma, rayos y evaluación especializada (cardiólogo).

OCTAVO: Que efectivamente, se realizaron consultas y exámenes al señor JIMÉNEZ en el Hospital Santo Tomás, con el siguiente resultado:

Electrocardiograma. "E.K.G.: Fibrilación Atrial. Arritmia completa por Fibrilación Auricular con crecimiento de Aurícula y el Ventrículo Izquierdo. Interpretado por el Dr. José A. Quiros".

"Diagnóstico Actual del Paciente:

1. Coronariopatía Arterioesclerótica — Código 414.0
2. Angor Péctoris — Código 413.0
3. Hipertensión Arterial — Código 401.9
4. Hiperlipemia (Actualmente controlado) — Código 272.4".

NOVENO: Que el Doctor BALDOMERO A. GONZÁLEZ, médico internista y cardiólogo, en cuanto a electrocardiograma dictaminó lo siguiente:

"Arritmia completa por fibrilación auricular"

DÉCIMO: Que, resulta evidente y más que probado que el señor JIMÉNEZ ESCOBEDO está sufriendo serios quebrantos de salud, que ponen en peligro su integridad física y su vida misma. Lo anterior no es una afirmación nuestra: sobran constancias médicas sobre el respecto, ante lo cual el mismo médico forense expresó que los problemas cardíacos de este paciente si deben ser tomados en cuenta.

UNDÉCIMO: Que su reclusión ha contribuido al desmejoramiento notable, trascendental y peligrosos de su salud, al extremo de que podría darse un resultado fatal por las condiciones inadecuadas del lugar donde se encuentra detenido, aunadas a las condiciones físicas específicas del detenido. Aunado a lo anterior, nos hemos percatado que en la actualidad no existe en las instalaciones del Centro de

7,546

Resocialización El Renacer un médico permanente, muy por el contrario, la responsabilidad recae en un servicio de paramédicos, los cuales con los escasos recursos materiales que cuentan no podrían con éxito afrontar una emergencia médica para salvarle la vida al señor Jiménez Escobedo.

DUODÉCIMO: Que a las autoridades les consta la crisis en que puede caer el señor JIMÉNEZ ESCOBEDO, toda vez que al ser detenido tuvo que ser hospitalizado y atendido de urgencias en el Hospital Santa Fe, tal cual consta a fojas 36 del expediente.

También consta en los archivos de la Dirección Nacional de Sistema Penitenciarios del Ministerio de Gobierno y Justicia el informe del Director de Servicios Médicos y la autorización de dicha dirección autorizando al doctor Jorge Kung NG para tratar a nuestro cliente en razón de las graves dolencias físicas que sufre.

DÉCIMOTERCERO: Que el detenido requiere de atención directa en otras condiciones y especializada por las afecciones que sufre, con acceso a otros servicios médicos que las instalaciones donde se encuentra no pueden proporcionar (**Ver COMENTARIOS en la página 3 final del informe médico del Doctor Jorge Kung NG y manifestaciones finales del médico forense**)

DÉCIMOCUARTO: Que mediante este escrito reiteramos nuestro deseo de lograr la atención del Ministerio Público de la gran responsabilidad que puede conllevar mantener a **JIMÉNEZ ESCOBEDO** detenido en las condiciones en que se encuentra por el desenlace fatal que se pueden desencadenar con el paso de más tiempo en ese estado, tal cual temen sus familiares, conocedores de los padecimientos físicos del mismo, el cual puede sufrir de forma inesperada de una hemorragia de gran magnitud, o una falla cardiaca fatal.

Al momento de sus detención, el señor **JIMÉNEZ ESCOBEDO** mantenía controles estrictos sobre estas afecciones; controles esos que no se han venido cumpliendo a partir de la detención ordenada por su despacho. Sabemos que la funcionaria de instrucción es conocedora de que detención preventiva sólo debe consistir en la privación de la libertad, no obstante, si se tiene conocimiento de que adicionalmente se está afectando el estado físico en detrimento directo de la salud y, concausal de la vida misma, se debe producir un cese de la detención preventiva y proceder a utilizar otros remedios legales que provee nuestro Derecho Positivo.

DÉCIMOQUINTO: Que el señor **JIMÉNEZ ESCOBEDO**, de 65 años de edad, padece los serios quebrantos de salud que he indicado, lo cual, sumado a su avanzada edad, hace imperioso que sea excarcelado, toda vez que su detención puede resultar en un serio detrimentos de salud. Cabe agregar que al momento de la presentación de esta solicitud, el señor Jiménez Escobedo, está siendo tratado por un severo resfriado que ha desmejorado notablemente su ya deteriorada condición física.

DÉCIMOSEXTO: Que a fojas 643 del expediente principal se hace visible "Certificación de Nacimiento" expedida por el Registro del Estado Civil de la República de Cuba, que hace constar que **GASPAR EUGENIO JIMÉNEZ ESCOBEDO** nació el 8 de octubre de 1935.

7,547

DÉCIMOSÉPTIMO: Sobre este particular, hemos de indicar que el Legislador previó esta situación al producir el artículo 2147-D, que en su párrafo 4to. preceptúa:

"Salvo que existan exigencias cautelares de excepcional relevancia, no se decretará la detención preventiva, cuando la persona imputada sea una mujer embarazada, o que amamante a su propia prole, o ***una persona que se encuentre en grave estado de salud o que haya cumplido sesenta y cinco años de edad".***

Hemos de resaltar que lo anterior obecede a que se debe salvaguardar el derecho a la salud y aún el derecho a la vida de las personas imputadas. El Derecho a la Vida es un derecho inherente de la persona humana que no debe vulnerarse, ni a los condenados, menos aún a una persona cuya culpabilidad no se haya demostrado en juicio. En todo caso, las autoridades panameñas en todo momento deben proteger la vida de todas las personas que por la razón que fuera se encuentre sometida a nuestra jurisdicción (artículo 17 y 105 de la Constitución Nacional)

Por su mal estado de salud, aunado a su edad (pertenece a la tercera edad), prolongar su detención preventiva en esas condiciones resulta una condena adelantada y podría constituirse en una presunta pena de muerte.

Aún el procesado y condenado tiene derecho a la salud y a que se le respete el derecho a la vida cuando existan condiciones que la pongan en peligro.

DÉCIMOCTAVO: Estamos solicitando se aplique una libertad ambulatoria con el compromiso de presentarse a la Fiscalía las veces que así lo considere necesario la respetada agente de instrucción, aunado a la prohibición del imputado de salir del territorio nacional sin autorización judicial, el deber de presentarse periódicamente al lugar donde se encuentre radicado el expediente y el residir en un lugar específico [artículo 2147-B a), b) y c)].

DÉCIMONOVENO: Si a pesar de todo lo indicado, la Fiscal considera necesario mantener otras medidas de seguridad, resulta perfectamente procedente, sin lugar a dudas la aplicación del literal d de ese mismo artículo, esto es, "casa por cárcel", de manera que se conserve su salud en mejores condiciones y puedan contar con atenciones médicas adecuadas y un ambiente más propicio para la salud.

De ser así, podría mantenerse vigilancia externa de la Policía Nacional y nos comprometeríamos a informar con antelación a su despacho del lugar obtenido para tales fines.

PRUEBAS:

1. Adjunto copias debidamente autenticadas expedidas por el Hospital Santo Tomás en relación con atenciones recibidas por GASPAR JIMÉNEZ ESCOBEDO en dicho centro hospitalario (consta de cinco -5- fojas útiles)
2. Adjunto nota suscrita por el doctor Gerardo Santos fechada 20 de noviembre de 2000.

(6)

3. Adjunto nota suscrita por el doctor Gerardo Santos fechada 12 de enero de 2001.
4. Adjunto nota suscrita por el doctor Gerardo Santos fechada 19 de febrero de 2001.
5. Copia simple del informe médico del Doctor Jorge Ng. Que consta en el expediente a fojas 3192 a 3194.
6. Copia simple del informe del médico forense, Doctor LUIS A. BENITEZ, cuyo original consta en el expediente a fojas 3585 a 3587.
7. Copia simple de la resolución expedida el 30 de marzo de 2001, mediante la cual se niega a GASPAR JIMÉNEZ la medida cautelar (fs.36664 a 3672).
8. Pedimos se oficie al Hospital Santo Tomás y se pida una copia íntegra, debidamente autenticada y actualizada completa del historial médico clínico de Gaspar Jiménez.
9. Pido que se llame a declarar a las siguientes personas:

- Doctor **LUIS BENITEZ**, médico forense del Instituto de Medicina Legal.
- Doctor **GERARDO F. SANTOS**, médico que ha atendido al paciente desde 1990.
- Doctor **JOSÉ A. QUIROZ**, médico referido del Hospital Santo Tomás que atendió al paciente por cardiología.
- Doctor **BALDOMERO A. GONZÁLEZ**, médico referido del Hospital Santo Tomás que atendió al paciente por cardiología.

En relación con las pruebas No.5,6 y 7, aducimos el expediente penal que cursa en secretaría de su despacho.

Todos estos médicos son requeridos a fin de que interpreten sus referidos dictámenes y expliquen la gravedad del estado de salud del señor JIMÉNEZ, así como los riesgos y consecuencias de su detención y al conveniencia o no de su reclusión en un hospital o casa por cárcel.

SOLICITUD ESPECIAL:

Solicito formalmente, con todo respeto, se sustituya la detención preventiva que viene sufriendo el señor JIMÉNEZ ESCOBEDO por otra medida cautelar, sea las contenidas en los literales a), b), y c) o, en defecto de lo anterior, la contenida en el artículo d) del artículo 2047-B del Código Judicial."

II. CONSIDERACIONES DE LA FISCALÍA EN TORNO A LA SOLICITUD:

PRIMERO: Este Despacho, en ocasión anterior, se pronunció respecto a una solicitud formulada en iguales términos por la apoderada principal del procesado GASPAR JIMÉNEZ ESCOBEDO (a) "MANUEL DÍAZ". Nos referimos a la resolución de fecha treinta (30) de marzo del año en curso.

(7)

La fundamentación de la anterior solicitud de la defensa técnica (fojas 3,188 a 3,191), es reproducida casi literalmente en esta petición, a diferencia que se introducen nuevos planteamientos en los apartados tercero, quinto, sexto, séptimo y octavo de la solicitud, los cuales se refieren básicamente a dictámenes de médicos particulares, recomendaciones del Médico-Forense del Instituto de Medicina Legal y exámenes de especialistas del Hospital Santo Tomás. Además en el undécimo punto alega la inexistencia de un médico permanente en el penal donde guarda detención preventiva su patrocinado, y en el décimoquinto punto refiere un resfriado del que padeció su cliente y desmejoró su salud.

SEGUNDO: La solicitud presentada con anterioridad fue rechazada fundamentalmente en base a lo siguiente:

1. La Medida Cautelar de Detención Preventiva sobre GASPAR JIMÉNEZ ESCOBEDO (a) "MANUEL DÍAZ" fue revisada por el Tribunal Superior de Justicia mediante Fallo de fecha 8 de febrero de 2,001 y la Corte Suprema de Justicia mediante Fallo de 20 de diciembre del año 2,000, respectivamente.
2. Las conductas delictivas investigadas en la causa que nos ocupa son de alto grado de peligrosidad, por el material explosivo que se incautó, que de haber sido utilizado hubiera generado nefastas consecuencias para el conglomerado social.

asc
(8)

3. Lo anterior concretiza las exigencias cautelares de excepcional relevancia indicadas en la ley procesal, con respecto al argumento de la edad del imputado, esgrimido por la defensa técnica.

Hasta la fecha, las circunstancias establecidas para adoptar la decisión in comento, no han variado. Por lo que consideramos que debe mantenerse la decisión primaria con respecto a negar la sustitución de la medida cautelar personal que pesa sobre el sindicado CASPAR JIMÉNEZ ESCOBEDO (a) "MANUEL DÍAZ".

No está de más señalar que el imputado GASPAR JIMÉNEZ ESCOBEDO (a) "MANUEL DÍAZ" fue trasladado y hospitalizado en el Hospital Santo Tomás el día 26 de julio de 2,001 y dado de alta en fecha 31 de julio del año en curso. Se reporta también que el mismo al momento de reingresar al Hospital Santo Tomás intentaba registrarse con el nombre falso de RAÚL DÍAZ GONZÁLEZ, pasaporte 633-6081-18 (ver folios 6,691-6,692).

Además consta en el expediente, conforme a información suministrada por el Gobierno mexicano que el mismo fue condenado a doce años y dos meses de prisión por los delitos de "Homicidio calificado, tentativa de Homicidio e introducción clandestina de arma y explosivos al país y portación de arma de fuego son licencia, tentativa de Secuestro y art. 101 Ley General de Población", y que la pena no se pudo cumplir porque el mismo se dio a la fuga (ver folio 5,820).

TERCERO: En cuanto a las pruebas documentales aportadas por la defensa técnica junto al libelo que contiene la solicitud, las cuales corresponden

050
(9)

a copias certificadas del Registro Médico de GASPAR JIMÉNEZ ESCOBEDO (a) "MANUEL DÍAZ" en el Hospital Santo Tomás (fojas 6,083 a 6,087), esta Agencia del Ministerio Público debe admitirlas en atención a lo normado por el artículo 829, en concordancia con el 822 del Código Judicial.

Dicho Historial Médico, al igual que los documentos aportados de foja 6,088 a 6,094, los cuales corresponden a copia simple de una hoja de recetario médico de fecha 30 de enero de 2,001 del Consultorio América, suscrita por el Dr. BALDOMERO GONZÁLEZ; dos (2) notas originales que contienen evaluaciones médicas, de fecha 20 de noviembre de 2000, suscritas por el Dr. GERARDO SANTOS; copia de fax de una nota con evaluaciones médicas, de fecha 19 de febrero de 2,001, firmada también por el Dr. GERARDO SANTOS; y copia de la evaluación médica original contenida a folios 3,585 a 3,587, sin fecha, rubricada por el Dr. JORGE NG; de acuerdo a lo establecido por el artículo 358 del Código de Procedimiento, se girará oficio al Instituto de Medicina Legal, para que dichos documentos sean interpretados, se establezcan las consideraciones que sean convenientes y se anexen al dictamen del imputado GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ".

Respecto a las copias simples aportadas de foja 6,095 a 6,106, que corresponden a la evaluación médico legal de GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ" y la Resolución proferida por este Despacho el treinta (30) de marzo del año en curso, como bien lo dice la abogada sus originales ya reposan en el expediente (fojas 3,585 a 3,587 y 3,664 a 3,372).

(10)

CUARTO: En cuanto a la práctica de prueba documental solicitada, este Despacho debe manifestar que la prueba ya se evacuó mediante oficio 4047 de 8 de agosto de 2,001, que solicita al Hospital Santo Tomás copia autenticada del Historial Clínico del imputado GASPAR JIMÉNEZ ESCOBEDO (a) "MANUEL DÍAZ". Dicho historial, al tenor del artículo 358 del Código de Procedimiento, deberá ser interpretado por el Médico-Forense, a fin de establecer las consideraciones que sean convenientes y se anexen al dictamen final.

QUINTO: Con relación a la práctica de pruebas testimoniales, esta Agencia de Instrucción observa que la defensa técnica solicita se reciba el testimonio de dos médicos especialistas del Hospital Santo Tomás y el Médico Forense que han atendido al imputado GASPAR JIMÉNEZ ESCOBEDO. En cuanto a la pertinencia de la prueba se alega que sus testimonios son relevantes para interpretar los dictámenes y explicar la gravedad del estado de salud del sindicado JIMÉNEZ, así como los riesgos y consecuencias de su detención y la conveniencia o no de su reclusión en un hospital o casa por cárcel.

El artículo 2081 del Código Judicial establece la posibilidad del examen de los peritos o facultativos en los siguientes términos:

> Artículo 2081 del Código Judicial: "Todo perito o facultativo expondrá cuanto hubiere observado y el juicio que se ha formado sobre la causa, naturaleza y calidad de las heridas, armas, señales y objetos que haya reconocido y la relación que puedan tener o tengan con el hecho de que se trate. El funcionario de instrucción podrá hacer a los peritos, sobre los puntos mencionados, cuantas preguntas considere necesarias y pedirle las aclaraciones que tuviere por conveniente."

La pertinencia de la recepción del testimonio del Dr. LUIS BENITEZ. Médico Forense del Instituto de Medicina Legal, con los propósitos expresados en la solicitud, será determinada una vez que este reciba las evaluaciones de médicos especialistas que ha recomendado. las interprete, exprese sus consideraciones médico-legales y ofrezca un dictamen final.

Con respecto a la práctica de las declaraciones juradas de los médicos especialistas del Hospital Santo Tomás, Dres. JOSÉ QUIRÓS y BALDOMERO GONZÁLEZ, y del galeno GERARDO F. SANTOS. médico de cabecera del imputado GASPAR JIMÉNEZ, de acuerdo a lo dispuesto por los artículos 358 y 2080 del Código Judicial, procede negar los mismos, en atención a que corresponde al Instituto de Medicina Legal, representado en la figura del Médico-Forense, y no a otros galenos, interpretar, expresar las consideraciones médico-legales y realizar el dictamen médico final correspondiente.

En cuanto a la falta de un médico de planta en el Centro de Rehabilitación El Renacer, este hecho fue comunicado al Despacho mediante nota 121-CRER-2001, sin fecha, procedente de la Dirección de la precitada penitenciaría, y en ese sentido esta Agencia de Instrucción procedió a librar los oficios 3,889 y 3,890, de 31 de julio de 2,001, por medio de los cuales se solicitó a la Dirección General del Sistema Penitenciario que en cumplimiento a lo normado por el Resuelto 266R-110 de 9 de agosto de 2,000, emitido por el Ministerio de Gobierno y Justicia, designe un médico que atienda de manera preventiva e inmediata los requerimientos de salud de la población penitenciaria de dicho penal (fojas 6,566 y 6,567).

dictamen del imputado LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA".

TERCERO: Una vez se obtenga respuesta al oficio 4047 de 8 de agosto de 2,001, librado al Hospital Santo Tomás, a efectos de obtener copia certificada del Historial Clínico del imputado GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ", ofíciese lo pertinente para que copias de dicho historial sean enviadas al Instituto de Medicina Legal para su interpretación, se establezcan las consideraciones que sean convenientes, y se anexen al dictamen del imputado imputado GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ".

CUARTO: Niéguese la solicitud de práctica de pruebas testimoniales de los Dres. JOSÉ QUIRÓS, BALDOMERO GONZÁLEZ y GERARDO SANTOS, de acuerdo a lo expresado en la parte motiva de esta Providencia.

QUINTO: La pertinencia de la recepción del testimonio del Dr. LUIS BENITEZ, Médico Forense del Instituto de Medicina Legal, con los propósitos expresados en la solicitud, será determinada una vez que éste reciba las evaluaciones de médicos especialistas que ha recomendado, las interprete, exprese sus consideraciones médico-legales y ofrezca un dictamen final.

FUNDAMENTO DE DERECHO: Artículos 358, 822, 829, 2080, 2081 y concordantes del Código Judicial.

(14)

CÚMPLASE,

LA FISCAL,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES

LA SECRETARIA JUDICIAL,

LICDA. EMIXSE Y. SORIANO

ABF/j.c.*/exp.3707-00

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, diecisiete (17) de agosto de dos mil uno (2001).

I. SOLICITUD IMPETRADA POR LA DEFENSA TÉCNICA DE LOS IMPUTADOS LUIS POSADA CARRILES (A) "FRANCO, GASPAR JIMÉNEZ (A) "MANUEL DÍAZ", GUILLERMO NOVO SAMPOL y PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ.

Mediante escrito, visible a foja 6,553, de fecha 31 de julio de 2,001, la Licenciada ROSA MANCILLA DE CRUZ, apoderada principal de los imputados **LUIS POSADA CARRILES (A) "FRANCO, GASPAR JIMÉNEZ (A) "MANUEL DÍAZ", GUILLERMO NOVO SAMPOL y PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ**, solicitó a este despacho la práctica de una prueba testimonial.

La solicitud de la abogada se fundamentó de la siguiente manera:

> ... "comparezco ante su despacho con la finalidad de solicitarse practique la siguiente prueba:
> TESTIMONIAL:
> 1. Solicitamos se llame a declarar al señor ALEXIS CABALLERO, portador de la cédula de identidad personal No. 4-288-327, quien para el mes de noviembre de 2000 laboró durante el recibimiento de los invitados internacionales que asistirían a la X Cumbre de Jefes de Estado realizada en esta ciudad.
>
> Actualmente se encuentra detenido en las instalaciones de la cárcel La Joya, por lo que solicitamos se fije fecha y se giren los oficios pertinentes.
>
> El mismo será interrogado por nosotros."

II. CONSIDERACIONES DE LA FISCALÍA EN TORNO A LA SOLICITUD:

PRIMERO: Al sustentar la pertinencia de la prueba, la defensa técnica alega que el señor ALEXIS CABALLERO laboró durante el recibimiento de

los invitados internacionales que asistieron a la Décima Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno que se realizó en la ciudad Capital en el mes de noviembre pasado.

De foja 3,534 a 3,548 aparece un listado proporcionado por el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Panamá, donde se establecen los nombres de las personas que laboraron durante el desarrollo de precitada Cumbre, así como las funciones que desempeñaron. El nombre ALEXIS CABALLERO no está en la lista.

TERCERO: Además, observamos que el nombre ALEXIS CABALLERO no es citado, a lo largo de la encuesta penal, por los imputados ni los testigos. Más aún, no se menciona en las demás pruebas incorporadas al proceso. Por ello, debe concluirse que la práctica del testimonio es inconducente.

CUARTO: En materia de pruebas el artículo 772 del Código Judicial establece lo siguiente:

> Artículo 772 del Código Judicial: "Las pruebas deben ceñirse a la materia del proceso y son inadmisibles las que no se refieren a los hechos discutidos, así como las legalmente ineficaces.
>
> El Juez pude rechazar de plano aquellos medios de prueba prohibidos por la ley, notoriamente dilatorios o propuestos con el objeto de entorpecer la marcha del proceso: también puede rechazar la práctica de pruebas obviamente inconducentes o ineficaces."

Por lo anterior, este despacho considera que debe rechazarse la práctica de la prueba testimonial solicitada por la defensa técnica.

III. DECISIÓN FISCAL:

Por las consideraciones antes expuestas, la Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, DISPONE:

PRIMERO: Niéguese la solicitud de práctica de prueba testimonial formulada por la defensa técnica, conforme a lo expresado en la parte motiva de esta Resolución.

FUNDAMENTO DE DERECHO: Artículos 772, 2123 y concordantes del Código Judicial.

CÚMPLASE,

LA FISCAL,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES

LA SECRETARIA JUDICIAL,

LICDA. EMIXSE V. SORIANO

ABF/j.c.*/exp.3707-00

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, diecisiete (17) de agosto de dos mil uno (2001).

I. SOLICITUD IMPETRADA POR LA DEFENSA TÉCNICA DE LOS IMPUTADOS LUIS POSADA CARRILES (A) "FRANCO, GASPAR JIMÉNEZ (A) "MANUEL DÍAZ", GUILLERMO NOVO SAMPOL y PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ.

Mediante escrito, visible a foja 6,554, de fecha 31 de julio de 2,001, la Licenciada ROSA MANCILLA DE CRUZ, apoderada principal de los imputados **LUIS POSADA CARRILES (A) "FRANCO, GASPAR JIMÉNEZ (A) "MANUEL DÍAZ", GUILLERMO NOVO SAMPOL y PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ.** solicitó a este despacho la práctica de una prueba documental.

La solicitud de la abogada se fundamentó de la siguiente manera:

"Solicitamos se oficie a la Dirección Nacional de Migración y Naturalización del Ministerio de Gobierno y Justicia, a fin de que informe:

1. Si en el mes de noviembre de 2000 arribaron a Panamá las siguientes personas:

- RUBÉN HERRERA LEÓN
- OMAR CORREA SOLER
- VICENTE BROGES DÍAZ
- EDMUNDO SÁNCHEZ PEÑALBA
- CLAUDIO L. VASALLO HORGE
- BERNARDO REYES LOBAINA
- ENRIQUE SAENZ DE LA TORRE
- DELGRADO ORO COMPTES
- SERGIO MARTÍNEZ PUSTAMO
- LÁZARO CAPOTE KERSEL
- ALBERTO DÍAZ BLANCO
- ELCIDES GIRÓN MEDINA
- LÁZARO SOMOZA CARDOZO

2. En caso de ubicarse a estas personas o a alguna de ellas, favor indicar:

- Su procedencia.
- En qué vuelo arribó o arribaron a Panamá.
- Fecha en que arribaron.
- Su statu (sic) (si eran pasajeros regulares o diplomáticos, tipo de visa)
- Su nacionalidad
- Su pasaporte o documento de identidad personal"

II. CONSIDERACIONES DE LA FISCALÍA EN TORNO A LA SOLICITUD:

PRIMERO: El artículo 2123 del Código Judicial establece la obligatoriedad de práctica de pruebas, a solicitud del imputado o su defensor, siempre que éstas sean conducentes.

SEGUNDO: Observamos que los nombres RUBÉN HERRERA LEÓN, OMAR CORREA SOLER, VICENTE BROGES DÍAZ, EDMUNDO SÁNCHEZ PEÑALBA, CLAUDIO L. VASALLO HORGE, BERNARDO REYES LOBAINA, ENRIQUE SAENZ DE LA TORRE, DELGRADO ORO COMPTES, SERGIO MARTÍNEZ PUSTAMO, LÁZARO CAPOTE KERSEL, ALBERTO DÍAZ BLANCO, ELCIDES GIRÓN MEDINA, LÁZARO SOMOZA CARDOZO no son citados, a lo largo de la encuesta penal, por los imputados ni los testigos. Más aún, no se mencionan en las demás pruebas incorporadas al proceso.

TERCERO: En el libelo que contiene la solicitud, la defensa técnica no sustenta la pertinencia de la prueba.

Si no constan en el proceso los nombres de las personas mencionadas, debe concluirse que la práctica de una prueba documental al respecto es

inconducente.

CUARTO: En materia de pruebas el artículo 772 del Código Judicial establece lo siguiente:

> Artículo 772 del Código Judicial: "Las pruebas deben ceñirse a la materia del proceso y son inadmisibles las que no se refieren a los hechos discutidos, así como las legalmente ineficaces.
>
> El Juez pude rechazar de plano aquellos medios de prueba prohibidos por la ley, notoriamente dilatorios o propuestos con el objeto de entorpecer la marcha del proceso: también puede rechazar la práctica de pruebas obviamente inconducentes o ineficaces."

Por lo anterior, este despacho considera que debe rechazarse la práctica de la prueba documental solicitada por la defensa técnica.

III. DECISIÓN FISCAL:

Por las consideraciones antes expuestas, la Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, DISPONE:

PRIMERO: Niéguese la solicitud de práctica de prueba documental formulada por la defensa técnica, conforme a lo expresado en la parte motiva de esta Resolución.

FUNDAMENTO DE DERECHO: Artículos 772, 2123 y concordantes del Código Judicial.

(3)

CÚMPLASE,

LA FISCAL,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES

LA SECRETARIA JUDICIAL,

LICDA. EMIXSE V. SORIANO

ABF/j.c.*/exp.3707-00

7,561

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, diecisiete (17) de agosto de dos mil uno (2001).

I. SOLICITUD IMPETRADA POR LA DEFENSA TÉCNICA DE LOS IMPUTADOS LUIS POSADA CARRILES (A) "FRANCO, GASPAR JIMÉNEZ (A) "MANUEL DÍAZ", GUILLERMO NOVO SAMPOL y PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ.

Mediante escrito, visible a foja 6,556, de fecha 31 de julio de 2.001, la Licenciada ROSA MANCILLA DE CRUZ, apoderada principal de los imputados **LUIS POSADA CARRILES (A) "FRANCO, GASPAR JIMÉNEZ (A) "MANUEL DÍAZ", GUILLERMO NOVO SAMPOL y PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ**, solicitó a este despacho la práctica de una prueba documental.

La solicitud de la abogada se fundamentó de la siguiente manera:

> "Solicitamos se oficie al Servicio Aéreo Nacional, a fin de que informe:
> 1. Si para el mes de noviembre de 2000 arribó a Panamá el avión registrado como Vuelo No.CUB C 1218 (City Registration CV.C1419). Parea ello debe verificarse por los conductos regulares del Aeropuerto Internacional de Tocumen o por el "aeropuerto de carga" o por cualquier vía por la cual pueda ingresar un vuelo a nuestro territorio.
> 2. De ubicarse dicho vuelo, indicar el nombre de las personas transportadas en dicho avión y su procedencia."

II. CONSIDERACIONES DE LA FISCALÍA EN TORNO A LA SOLICITUD:

PRIMERO: El artículo 2123 del Código Judicial establece la obligatoriedad de la práctica de pruebas, a solicitud del imputado o su defensor, siempre que éstas sean conducentes.

SEGUNDO: En el libelo de la solicitud, la defensa técnica no sustenta la pertinencia de la prueba. Además, observamos que "el avión registrado como Vuelo No. CUB C 1218 (City Registration CV.C1419)" no es citado, a lo largo de la encuesta penal, por los imputados ni los testigos. Más aún, no se menciona en las demás pruebas incorporadas al proceso. Por ello, debe concluirse que la práctica de la prueba es inconducente.

CUARTO: En materia de pruebas el artículo 772 del Código Judicial establece lo siguiente:

> Artículo 772 del Código Judicial: "Las pruebas deben ceñirse a la materia del proceso y son inadmisibles las que no se refieren a los hechos discutidos, así como las legalmente ineficaces.
>
> El Juez pude rechazar de plano aquellos medios de prueba prohibidos por la ley, notoriamente dilatorios o propuestos con el objeto de entorpecer la marcha del proceso; también puede rechazar la práctica de pruebas obviamente inconducentes o ineficaces."

Por lo anterior, este despacho considera que debe rechazarse la práctica de la prueba documental solicitada por la defensa técnica.

III. DECISIÓN FISCAL:

Por las consideraciones antes expuestas, la Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, DISPONE:

PRIMERO: Niéguese la solicitud de práctica de prueba documental formulada por la defensa técnica, conforme a lo expresado en la parte motiva de esta Resolución.

FUNDAMENTO DE DERECHO: Artículos 772, 2123 y concordantes del Código Judicial.

CÚMPLASE.

LA FISCAL,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES

LA SECRETARIA JUDICIAL.

LICDA. EMIXSE V. SORIANO

ABF/j.c.*/exp.3707-00

7,565

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO PÚBLICO

OFICIO No.4285.

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL
PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

Panamá, 17 de agosto de 2,001

Señor
GREGORY T. BRETZING
Agregado Jurídico Interino
Buró Federal de Investigación (FBI)
Embajada de los Estados Unidos de América en Panamá
Ciudad.

Señor BRETZING:

Reciba un cordial saludo y deseos de éxito en sus delicadas funciones.

Esta Agencia del Ministerio Público instruye el sumario en contra de LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA", GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ", PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ, GUILLERMO NOVO SAMPOL y otros, por los delitos de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN y otros.

En atención a su nota 2-PC-0, de fecha 14 de agosto de 2,001, que remitió a esta Agencia de Instrucción los Historiales Policivos de los señores LUIS CLEMENTE POSADA CARRILES, GASPAR EUGENIO JIMÉNEZ ESCOBEDO, PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ y GUILLERMO NOVO SAMPOL, agradeceremos que por su intermedio, el Buró Federal de Investigación (FBI por sus siglas en inglés) procure a este Despacho copia de los Fallos emitidos por los Tribunales de los Estados Unidos de América en contra de los precitados.

La referencia sobre los procesos adelantados contra los prenombrados es descrita en la nota antes citada, de la siguiente manera:

"LUIS POSADA CARRILES, nacido el 15 de febrero de 1928. POSADA fue arrestado el día 15 de junio de 1961 por la violación de las leyes de inmigración.

GASPAR EUGENIO JIMÉNEZ ESCOBEDO (a) MANUEL DÍAZ, nacido el 6 de octubre de 1935. JIMÉNEZ fue arrestado varias veces por la violación de las leyes de inmigración. En 1976, fue detenido por el atentado de secuestrar al consejero cubano en Nuevo Laredo, República de México.

PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ, nacido el 13 de septiembre de 1944. REMÓN fue arrestado en 1982 por la violación de transportar explosivos y fue condenado a cinco años en la prisión federal. En 1986, fue arrestado por el atentado de matar a un oficial extranjero y otras violaciones. Fue condenado a prisión federal por 12 años. El fue puesto en libertad en el año 1990 por razones médicas.

GUILLERMO NOVO SAMPOL, nacido el 8 de junio de 1939. Ha sido arrestado muchas veces entre 1964 y 1981 por violaciones violentas. Fue condenado por lo menos dos veces y ha pasado unos años en prisión."

Hago propicia la oportunidad para renovar las seguridades de mi más alta estima y distinguida consideración.

Atentamente,

Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito
Judicial de Panamá

ABF/j.c.*/3707-2000

7,567

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

OFICIO No. 4286

Panamá, 17 de agosto del 2001

Señor
Gerente General
WESTERN UNION
Plaza Concordia, Frente al Rey,
Vía España
E. S. D.

Señor Gerente:

Esta Agencia del Ministerio Público tiene a su cargo la instrucción del proceso incoado a **LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA" Y OTROS**, por delitos de **POSESION DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMUN, y OTROS.**

En virtud de lo anterior, agradezco a usted informarnos lo siguiente:

1. Si las personas cuyo nombre se le adjunta han realizado operaciones de envíos y transferencias de dineros o de cualquier otro artículo o documentos en la República de Panamá, o en el extranjero, desde o hacia la empresa a su cargo.
2. Si las personas cuyo nombre se les adjunta han recibido dineros, transferencias u otros beneficios relativos a los servicios que la empresa a su cargo realiza.
3. Cualquier otro movimiento en el que aparezcan los nombres de las personas cuyos nombres se adjuntan.
4. En caso de reportar movimientos de cualquier índole, favor remitirnos todos los datos relativos a la operación realizada, acompañada de la documentación correspondiente.

LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA", (a) RAMON MEDINA RODRÍGUEZ, (a) JUAN JOSÉ RIVAS LÓPEZ, (a) IGNACIO MEDINA, (a) RAMON MEDINA, (a) JUAN RAMON MEDINA, (a) JOSE RAMON MEDINA, (a) RIVAS LÓPEZ, (a) JUAN JOSE RIVAS, (a) JULIO CESAR DUMAS (Pasaporte No. A-143258, Salvadoreño).

GUILLERMO NOVO SAMPOL, (Pasaporte No. 043788026, U.S.A. Cubano Americano).

PEDRO CRISPIN REMON RODRIGUEZ, (Pasaporte No.084987631, U.S.A. Cubano Americano).

GASPAR EUGENIO JIMENEZ ESCOBEDO (a) "MANUEL DIAZ" (Cubano Americano, Pasaporte No. 044172940, de Puerto Rico a nombre de MANUEL DIAZ)

JOSE MANUEL HURTADO VIVERO, con cédula de identidad personal No. 5-16-2453 (Panameño).

CESAR ANDRES MATAMOROS CHACON, con cédula de identidad personal E-56-135 (Cubano Americano).

CONCEPCION FIGUEROA ROJAS, con cédula de identidad personal No. 2-99-2495 (Panameño).

FRANCISCO ANTONIO ARROCHA MURILLO, con cédula de identidad personal No. 5-701-1007 (Panameño).

ROBERTO MIGUEL CARRILLO GRANDE, con cédula de identidad personal No. 8-227-1.

JOSE VALLADARES, (Pasaporte No. 044995338 Cubano Americano).

RAUL RODRIGUEZ HAMOUZOVA, Lic. 9414-250263-101.

Apreciaríamos mucho nos remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

EXP: 3707
ABF/impp.

7,54

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

OFICIO No. 4287

Panamá, 17 de agosto del 2001

Señor
Gerente General
UNIVERSAL DE GIROS
Edificio Angeliky, Planta Baja,
Calle Manuel María Icaza,
Area Bancaria, por Restaurante Jimmy
E. S. D.

Señor Gerente:

Esta Agencia del Ministerio Público tiene a su cargo la instrucción del proceso incoado a **LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA" Y OTROS**, por delitos de **POSESION DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMUN, y OTROS.**

En virtud de lo anterior, agradezco a usted informarnos lo siguiente:

1. Si las personas cuyo nombre se le adjunta han realizado operaciones de envíos y transferencias de dineros o de cualquier otro artículo o documentos en la República de Panamá, o en el extranjero, desde o hacia la empresa a su cargo.
2. Si las personas cuyo nombre se les adjunta han recibido dineros, transferencias u otros beneficios relativos a los servicios que la empresa a su cargo realiza.
3. Cualquier otro movimiento en el que aparezcan los nombres de las personas cuyos nombres se adjuntan.
4. En caso de reportar movimientos de cualquier índole, favor remitirnos todos los datos relativos a la operación realizada, acompañada de la documentación correspondiente.

LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA", (a) RAMON MEDINA RODRÍGUEZ, (a) JUAN JOSÉ RIVAS LÓPEZ, (a) IGNACIO MEDINA, (a) RAMON MEDINA, (a) JUAN RAMON MEDINA, (a) JOSE RAMON MEDINA, (a)

7,570

RIVAS LÓPEZ, (a) JUAN JOSE RIVAS, (a) JULIO CESAR DUMAS (Pasaporte No. A-143258, Salvadoreño).

GUILLERMO NOVO SAMPOL, (Pasaporte No. 043788026, U.S.A. Cubano Americano).

PEDRO CRISPIN REMON RODRIGUEZ, (Pasaporte No.084987631, U.S.A. Cubano Americano).

GASPAR EUGENIO JIMENEZ ESCOBEDO (a) "MANUEL DIAZ" (Cubano Americano, Pasaporte No. 044172940, de Puerto Rico a nombre de MANUEL DIAZ)

JOSE MANUEL HURTADO VIVERO, con cédula de identidad personal No. 5-16-2453 (Panameño).

CESAR ANDRES MATAMOROS CHACON, con cédula de identidad personal E-56-135 (Cubano Americano).

CONCEPCION FIGUEROA ROJAS, con cédula de identidad personal No. 2-99-2495 (Panameño).

FRANCISCO ANTONIO ARROCHA MURILLO, con cédula de identidad personal No. 5-701-1007 (Panameño).

ROBERTO MIGUEL CARRILLO GRANDE, con cédula de identidad personal No. 8-227-1.

JOSE VALLADARES, (Pasaporte No. 044995338 Cubano Americano).

RAUL RODRIGUEZ HAMOUZOVA, Lic. 9414-250263-101.

Apreciaríamos mucho nos remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

EXP: 3707
ABF/impp.

7,57

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

OFICIO No. 4288

Panamá, 17 de agosto del 2001

Señor
Gerente General
MONEY GRAM
Vía Argentina,
al lado del Banco General
E. S. D.

Señor Gerente:

Esta Agencia del Ministerio Público tiene a su cargo la instrucción del proceso incoado a **LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA" Y OTROS**, por delitos de **POSESION DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMUN, y OTROS.**

En virtud de lo anterior, agradezco a usted informarnos lo siguiente:

1. Si las personas cuyo nombre se le adjunta han realizado operaciones de envíos y transferencias de dineros o de cualquier otro artículo o documentos en la República de Panamá, o en el extranjero, desde o hacia la empresa a su cargo.
2. Si las personas cuyo nombre se les adjunta han recibido dineros, transferencias u otros beneficios relativos a los servicios que la empresa a su cargo realiza.
3. Cualquier otro movimiento en el que aparezcan los nombres de las personas cuyos nombres se adjuntan.
4. En caso de reportar movimientos de cualquier índole, favor remitirnos todos los datos relativos a la operación realizada, acompañada de la documentación correspondiente.

LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA", (a) RAMON MEDINA RODRÍGUEZ, (a) JUAN JOSÉ RIVAS LÓPEZ, (a) IGNACIO MEDINA, (a) RAMON MEDINA, (a) JUAN RAMON MEDINA, (a) JOSE RAMON MEDINA, (a) RIVAS LÓPEZ, (a) JUAN JOSE RIVAS, (a) JULIO CESAR DUMAS (Pasaporte No. A-143258, Salvadoreño).

GUILLERMO NOVO SAMPOL, (Pasaporte No. 043788026, U.S.A. Cubano Americano).

PEDRO CRISPIN REMON RODRIGUEZ, (Pasaporte No.084987631, U.S.A. Cubano Americano).

GASPAR EUGENIO JIMENEZ ESCOBEDO (a) "MANUEL DIAZ" (Cubano Americano, Pasaporte No. 044172940, de Puerto Rico a nombre de MANUEL DIAZ)

JOSE MANUEL HURTADO VIVERO, con cédula de identidad personal No. 5-16-2453 (Panameño).

CESAR ANDRES MATAMOROS CHACON, con cédula de identidad personal E-56-135 (Cubano Americano).

CONCEPCION FIGUEROA ROJAS, con cédula de identidad personal No. 2-99-2495 (Panameño).

FRANCISCO ANTONIO ARROCHA MURILLO, con cédula de identidad personal No. 5-701-1007 (Panameño).

ROBERTO MIGUEL CARRILLO GRANDE, con cédula de identidad personal No. 8-227-1.

JOSE VALLADARES, (Pasaporte No. 044995338 Cubano Americano).

RAUL RODRIGUEZ HAMOUZOVA, Lic. 9414-250263-101.

Apreciaríamos mucho nos remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

EXP: 3707
ABF/impp.

7,573

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

OFICIO No. 4289

Panamá, 17 de agosto del 2001

Señor
Gerente General
CITY COURIER
Calle 50, Este, N54, San Francisco,
Entrando por el Kentucky de Calle 50
E. S. D.

Señor Gerente:

Esta Agencia del Ministerio Público tiene a su cargo la instrucción del proceso incoado a **LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA" Y OTROS**, por delitos de **POSESION DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMUN**, y **OTROS**.

En virtud de lo anterior, agradezco a usted informarnos lo siguiente:

1. Si las personas cuyo nombre se le adjunta han realizado operaciones de envíos y transferencias de dineros o de cualquier otro artículo o documentos en la República de Panamá, o en el extranjero, desde o hacia la empresa a su cargo.
2. Si las personas cuyo nombre se les adjunta han recibido dineros, transferencias u otros beneficios relativos a los servicios que la empresa a su cargo realiza.
3. Cualquier otro movimiento en el que aparezcan los nombres de las personas cuyos nombres se adjuntan.
4. En caso de reportar movimientos de cualquier índole, favor remitirnos todos los datos relativos a la operación realizada, acompañada de la documentación correspondiente.

LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA", (a) RAMON MEDINA RODRÍGUEZ, (a) JUAN JOSÉ RIVAS LÓPEZ, (a) IGNACIO MEDINA, (a) RAMON MEDINA, (a) JUAN RAMON MEDINA, (a) JOSE RAMON MEDINA, (a) RIVAS LÓPEZ, (a) JUAN JOSE RIVAS, (a) JULIO CESAR DUMAS (Pasaporte No. A-143258, Salvadoreño).

GUILLERMO NOVO SAMPOL, (Pasaporte No. 043788026, U.S.A. Cubano Americano).

PEDRO CRISPIN REMON RODRIGUEZ, (Pasaporte No.084987631, U.S.A. Cubano Americano).

GASPAR EUGENIO JIMENEZ ESCOBEDO (a) "MANUEL DIAZ" (Cubano Americano, Pasaporte No. 044172940, de Puerto Rico a nombre de MANUEL DIAZ)

JOSE MANUEL HURTADO VIVERO, con cédula de identidad personal No. 5-16-2453 (Panameño).

CESAR ANDRES MATAMOROS CHACON, con cédula de identidad personal E-56-135 (Cubano Americano).

CONCEPCION FIGUEROA ROJAS, con cédula de identidad personal No. 2-99-2495 (Panameño).

FRANCISCO ANTONIO ARROCHA MURILLO, con cédula de identidad personal No. 5-701-1007 (Panameño).

ROBERTO MIGUEL CARRILLO GRANDE, con cédula de identidad personal No. 8-227-1.

JOSE VALLADARES, (Pasaporte No. 044995338 Cubano Americano).

RAUL RODRIGUEZ HAMOUZOVA, Lic. 9414-250263-101.

Apreciaríamos mucho nos remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

EXP: 3707
ABF/impp.

7,575

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

OFICIO No. 4290

Panamá, 17 de agosto del 2001

Señor
Gerente General
AIRBOX EXPRESS
Calle Eusebio A. Morales,
al lado del Hotel Granada,
El Cangrejo, Planta Baja.
E. S. D.

Señor Gerente:

Esta Agencia del Ministerio Público tiene a su cargo la instrucción del proceso incoado a **LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA" Y OTROS**, por delitos de **POSESION DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMUN**, y OTROS.

En virtud de lo anterior, agradezco a usted informarnos lo siguiente:

1. Si las personas cuyo nombre se le adjunta han realizado operaciones de envíos y transferencias de dineros o de cualquier otro artículo o documentos en la República de Panamá, o en el extranjero, desde o hacia la empresa a su cargo.
2. Si las personas cuyo nombre se les adjunta han recibido dineros, transferencias u otros beneficios relativos a los servicios que la empresa a su cargo realiza.
3. Cualquier otro movimiento en el que aparezcan los nombres de las personas cuyos nombres se adjuntan.
4. En caso de reportar movimientos de cualquier índole, favor remitirnos todos los datos relativos a la operación realizada, acompañada de la documentación correspondiente.

LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA", (a) RAMON MEDINA RODRÍGUEZ, (a) JUAN JOSÉ RIVAS LÓPEZ, (a) IGNACIO MEDINA, (a) RAMON MEDINA, (a) JUAN RAMON MEDINA, (a) JOSE RAMON MEDINA, (a)

03

RIVAS LÓPEZ, (a) JUAN JOSE RIVAS, (a) JULIO CESAR DUMAS (Pasaporte No. A-143258, Salvadoreño).

GUILLERMO NOVO SAMPOL, (Pasaporte No. 043788026, U.S.A. Cubano Americano).

PEDRO CRISPIN REMON RODRIGUEZ, (Pasaporte No.084987631, U.S.A. Cubano Americano).

GASPAR EUGENIO JIMENEZ ESCOBEDO (a) "MANUEL DIAZ" (Cubano Americano, Pasaporte No. 044172940, de Puerto Rico a nombre de MANUEL DIAZ)

JOSE MANUEL HURTADO VIVERO, con cédula de identidad personal No. 5-16-2453 (Panameño).

CESAR ANDRES MATAMOROS CHACON, con cédula de identidad personal E-56-135 (Cubano Americano).

CONCEPCION FIGUEROA ROJAS, con cédula de identidad personal No. 2-99-2495 (Panameño).

FRANCISCO ANTONIO ARROCHA MURILLO, con cédula de identidad personal No. 5-701-1007 (Panameño).

ROBERTO MIGUEL CARRILLO GRANDE, con cédula de identidad personal No. 8-227-1.

JOSE VALLADARES, (Pasaporte No. 044995338 Cubano Americano).

RAUL RODRIGUEZ HAMOUZOVA, Lic. 9414-250263-101.

Apreciaríamos mucho nos remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

EXP: 3707
ABF/impp.

7,577

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

OFICIO No. 4291

Panamá, 17 de agosto del 2001

Señor
Gerente General
AIR FACILITY
Rapid Cargo P.T.Y.
Paitilla, Plaza Balboa,
Oficina No. 4.
E. S. D.

Señor Gerente:

Esta Agencia del Ministerio Público tiene a su cargo la instrucción del proceso incoado a **LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA" Y OTROS**, por delitos de **POSESION DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMUN, y OTROS.**

En virtud de lo anterior, agradezco a usted informarnos lo siguiente:

1. Si las personas cuyo nombre se le adjunta han realizado operaciones de envíos y transferencias de dineros o de cualquier otro artículo o documentos en la República de Panamá, o en el extranjero, desde o hacia la empresa a su cargo.
2. Si las personas cuyo nombre se les adjunta han recibido dineros, transferencias u otros beneficios relativos a los servicios que la empresa a su cargo realiza.
3. Cualquier otro movimiento en el que aparezcan los nombres de las personas cuyos nombres se adjuntan.
4. En caso de reportar movimientos de cualquier índole, favor remitirnos todos los datos relativos a la operación realizada, acompañada de la documentación correspondiente

LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA", (a) RAMON MEDINA RODRÍGUEZ, (a) JUAN JOSÉ RIVAS LÓPEZ, (a) IGNACIO MEDINA, (a) RAMON MEDINA, (a) JUAN RAMON MEDINA, (a) JOSE RAMON MEDINA, (a)

RIVAS LÓPEZ, (a) JUAN JOSE RIVAS, (a) JULIO CESAR DUMAS (Pasaporte No. A-143258, Salvadoreño).

GUILLERMO NOVO SAMPOL, (Pasaporte No. 043788026, U.S.A. Cubano Americano).

PEDRO CRISPIN REMON RODRIGUEZ, (Pasaporte No.084987631, U.S.A. Cubano Americano).

GASPAR EUGENIO JIMENEZ ESCOBEDO (a) "MANUEL DIAZ" (Cubano Americano, Pasaporte No. 044172940, de Puerto Rico a nombre de MANUEL DIAZ)

JOSE MANUEL HURTADO VIVERO, con cédula de identidad personal No. 5-16-2453 (Panameño).

CESAR ANDRES MATAMOROS CHACON, con cédula de identidad personal E-56-135 (Cubano Americano).

CONCEPCION FIGUEROA ROJAS, con cédula de identidad personal No. 2-99-2495 (Panameño).

FRANCISCO ANTONIO ARROCHA MURILLO, con cédula de identidad personal No. 5-701-1007 (Panameño).

ROBERTO MIGUEL CARRILLO GRANDE, con cédula de identidad personal No. 8-227-1.

JOSE VALLADARES, (Pasaporte No. 044995338 Cubano Americano).

RAUL RODRIGUEZ HAMOUZOVA, Lic. 9414-250263-101.

Apreciaríamos mucho nos remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

EXP: 3707
ABF/impp.

7,579

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

OFICIO No. 4292

Panamá, 17 de agosto del 2001

Señor
Gerente General
CORREO CHIRICANO
Vía Frenández de Córdoba,
cerca del Jardín Cosita Buena
E. S. D.

Señor Gerente:

Esta Agencia del Ministerio Público tiene a su cargo la instrucción del proceso incoado a **LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA" Y OTROS**, por delitos de **POSESION DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMUN, y OTROS.**

En virtud de lo anterior, agradezco a usted informamos lo siguiente:

1. Si las personas cuyo nombre se le adjunta han realizado operaciones de envíos y transferencias de dineros o de cualquier otro artículo o documentos en la República de Panamá, o en el extranjero, desde o hacia la empresa a su cargo.
2. Si las personas cuyo nombre se les adjunta han recibido dineros, transferencias u otros beneficios relativos a los servicios que la empresa a su cargo realiza.
3. Cualquier otro movimiento en el que aparezcan los nombres de las personas cuyos nombres se adjuntan.
4. En caso de reportar movimientos de cualquier índole, favor remitirnos todos los datos relativos a la operación realizada, acompañada de la documentación correspondiente.

LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA", (a) RAMON MEDINA RODRÍGUEZ, (a) JUAN JOSÉ RIVAS LÓPEZ, (a) IGNACIO MEDINA, (a) RAMON MEDINA, (a) JUAN RAMON MEDINA, (a) JOSE RAMON MEDINA, (a) RIVAS LÓPEZ, (a) JUAN JOSE RIVAS, (a) JULIO CESAR DUMAS (Pasaporte No. A-143258, Salvadoreño).

7,580

GUILLERMO NOVO SAMPOL, (Pasaporte No. 043788026, U.S.A. Cubano Americano).

PEDRO CRISPIN REMON RODRIGUEZ, (Pasaporte No.084987631, U.S.A. Cubano Americano).

GASPAR EUGENIO JIMENEZ ESCOBEDO (a) "MANUEL DIAZ" (Cubano Americano, Pasaporte No. 044172940, de Puerto Rico a nombre de MANUEL DIAZ)

JOSE MANUEL HURTADO VIVERO, con cédula de identidad personal No. 5-16-2453 (Panameño).

CESAR ANDRES MATAMOROS CHACON, con cédula de identidad personal E-56-135 (Cubano Americano).

CONCEPCION FIGUEROA ROJAS, con cédula de identidad personal No. 2-99-2495 (Panameño).

FRANCISCO ANTONIO ARROCHA MURILLO, con cédula de identidad personal No. 5-701-1007 (Panameño).

ROBERTO MIGUEL CARRILLO GRANDE, con cédula de identidad personal No. 8-227-1.

JOSE VALLADARES, (Pasaporte No. 044995338 Cubano Americano).

RAUL RODRIGUEZ HAMOUZOVA, Lic. 9414-250263-101.

Apreciaríamos mucho nos remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

EXP: 3707
ABF/impp.

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

OFICIO No. 4294

Panamá, 17 de agosto del 2001

Señor
Gerente General
CHALLENGE AIR CARGO ING.
Vía Ricardo J. Alfaro
E. S. D.

Señor Gerente:

Esta Agencia del Ministerio Público tiene a su cargo la instrucción del proceso incoado a **LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA" Y OTROS**, por delitos de **POSESION DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMUN, y OTROS.**

En virtud de lo anterior, agradezco a usted informarnos lo siguiente:

1. Si las personas cuyo nombre se le adjunta han realizado operaciones de envíos y transferencias de dineros o de cualquier otro artículo o documentos en la República de Panamá, o en el extranjero, desde o hacia la empresa a su cargo.
2. Si las personas cuyo nombre se les adjunta han recibido dineros, transferencias u otros beneficios relativos a los servicios que la empresa a su cargo realiza.
3. Cualquier otro movimiento en el que aparezcan los nombres de las personas cuyos nombres se adjuntan.
4. En caso de reportar movimientos de cualquier índole, favor remitirnos todos los datos relativos a la operación realizada, acompañada de la documentación correspondiente.

LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA", (a) RAMON MEDINA RODRÍGUEZ, (a) JUAN JOSÉ RIVAS LÓPEZ, (a) IGNACIO MEDINA, (a) RAMON MEDINA, (a) JUAN RAMON MEDINA, (a) JOSE RAMON MEDINA, (a) RIVAS LÓPEZ, (a) JUAN JOSE RIVAS, (a) JULIO CESAR DUMAS (Pasaporte No. A-143258, Salvadoreño).

GUILLERMO NOVO SAMPOL, (Pasaporte No. 043788026, U.S.A. Cubano Americano).

PEDRO CRISPIN REMON RODRIGUEZ, (Pasaporte No.084987631, U.S.A. Cubano Americano).

GASPAR EUGENIO JIMENEZ ESCOBEDO (a) "MANUEL DIAZ" (Cubano Americano. Pasaporte No. 044172940, de Puerto Rico a nombre de MANUEL DIAZ)

JOSE MANUEL HURTADO VIVERO, con cédula de identidad personal No. 5-16-2453 (Panameño)

CESAR ANDRES MATAMOROS CHACON, con cédula de identidad personal E-56-135 (Cubano Americano).

CONCEPCION FIGUEROA ROJAS, con cédula de identidad personal No. 2-99-2495 (Panameño).

FRANCISCO ANTONIO ARROCHA MURILLO, con cédula de identidad personal No. 5-701-1007 (Panameño).

ROBERTO MIGUEL CARRILLO GRANDE, con cédula de identidad personal No. 8-227-1.

JOSE VALLADARES, (Pasaporte No. 044995338 Cubano Americano).

RAUL RODRIGUEZ HAMOUZOVA, Lic. 9414-250263-101.

Apreciaríamos mucho nos remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

EXP: 3707
ABF/impp.

7,583

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

OFICIO No. 4295

Panamá, 17 de agosto del 2001

Señor
Gerente General
CHANIS EXPRESS
Villa De Las Fuentes # 2,
Casa F-60.
E. S. D.

Señor Gerente:

Esta Agencia del Ministerio Público tiene a su cargo la instrucción del proceso incoado a **LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA" Y OTROS**, por delitos de **POSESION DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMUN, y OTROS.**

En virtud de lo anterior, agradezco a usted informarnos lo siguiente:

1. Si las personas cuyo nombre se le adjunta han realizado operaciones de envíos y transferencias de dineros o de cualquier otro artículo o documentos en la República de Panamá, o en el extranjero, desde o hacia la empresa a su cargo.
2. Si las personas cuyo nombre se les adjunta han recibido dineros, transferencias u otros beneficios relativos a los servicios que la empresa a su cargo realiza.
3. Cualquier otro movimiento en el que aparezcan los nombres de las personas cuyos nombres se adjuntan.
4. En caso de reportar movimientos de cualquier índole, favor remitirnos todos los datos relativos a la operación realizada, acompañada de la documentación correspondiente.

LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA", (a) RAMON MEDINA RODRÍGUEZ, (a) JUAN JOSÉ RIVAS LÓPEZ, (a) IGNACIO MEDINA, (a) RAMON MEDINA, (a) JUAN RAMON MEDINA, (a) JOSE RAMON MEDINA, (a) RIVAS LÓPEZ, (a) JUAN JOSE RIVAS, (a) JULIO CESAR DUMAS (Pasaporte No. A-143258, Salvadoreño).

7,584.

GUILLERMO NOVO SAMPOL, (Pasaporte No. 043788026, U.S.A. Cubano Americano).

PEDRO CRISPIN REMON RODRIGUEZ, (Pasaporte No.084987631, U.S.A. Cubano Americano).

GASPAR EUGENIO JIMENEZ ESCOBEDO (a) "MANUEL DIAZ" (Cubano Americano Pasaporte No. 044172940, de Puerto Rico a nombre de MANUEL DIAZ)

JOSE MANUEL HURTADO VIVERO, con cédula de identidad personal No. 5-16-2453 (Panameño).

CESAR ANDRES MATAMOROS CHACON, con cédula de identidad personal E-56-135 (Cubano Americano).

CONCEPCION FIGUEROA ROJAS, con cédula de identidad personal No. 2-99-2495 (Panameño).

FRANCISCO ANTONIO ARROCHA MURILLO, con cédula de identidad personal No. 5-701-1007 (Panameño).

ROBERTO MIGUEL CARRILLO GRANDE, con cédula de identidad personal No. 8-227-1.

JOSE VALLADARES, (Pasaporte No: 044995338 Cubano Americano).

RAUL RODRIGUEZ HAMOUZOVA, Lic. 9414-250263-101.

Apreciaríamos mucho nos remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

LICDA. ARGENTINA BARRERA FLORES
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá.

EXP: 3707
ABF/impp.

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, veinte (20) de agosto de dos mil uno (2001).

I. SOLICITUD IMPETRADA POR LA DEFENSA TÉCNICA DE LOS IMPUTADOS LUIS POSADA CARRILES (A) "FRANCO, GASPAR JIMÉNEZ (A) "MANUEL DÍAZ", GUILLERMO NOVO SAMPOL y PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ.

Mediante escrito, visible a fojas 6,534 a 6,536, de fecha 27 de julio de 2,001, la Licenciada ROSA MANCILLA DE CRUZ, apoderada principal de los imputados **LUIS POSADA CARRILES (A) "FRANCO, GASPAR JIMÉNEZ (A) "MANUEL DÍAZ", GUILLERMO NOVO SAMPOL y PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ**, solicitó a este despacho se autorice que su representado **GASPAR JIMÉNEZ (A) "MANUEL DÍAZ"**, permanezca provisionalmente hospitalizado en la Clínica Hospital San Fernando para la práctica de exámenes médicos y evaluación clínica especializada que requiere su actual estado de salud.

La solicitud de la abogada se fundamentó de la siguiente manera:

> "PRIMERO: El señor Gaspar Jiménez Escobedo desde antes de su detención ocurrida el pasado diecisiete (17) de noviembre del año pasado venía presentado antecedentes clínico (sic) de mucha gravedad entre los que podemos mencionar: INFARTO AGUDO DEL MIOCARDIO, INSUFICIENCIA CARDÍACA CONGESTIVA, ARITMIA CARDÍACA, FIBRILACIÓN AURICULAR, CARDIOPATÍA CORONARIA, VALVULOPATÍA MITRAL, INSUFICIENCIA MITRAL, ANGIOPLATÍA CORONARIA TRANSLUMINAR PERCUTÁNEA DE LA PRÓSTATA CON HIPERTROFIA, ÚLCERA DUODENAL, HIPERLIPIDEMIA, HEMATURRIA CON HIDRONEFROSIS DERECHA, FRACTURA COMPLETA DEL TOBILLO DERECHO.
> SEGUNDO: Que lo indicado en el hecho anterior es ratificado

por el Instituto de Medicina Legal del Ministerio Público, cuando el doctor LUIS A. BENITEZ S. el 21 de marzo del presente año rindió informe (Véase fojas 3585 y s.s.), dictaminando lo siguiente:

"Corazón ruidos cardíacos arrítmicos , impresiona fibrilación hipofonéticos también impresiona soplo sistólico 2/6 principal, no fremito o galope.

Abdomen suave depresible, no masas o viceromegaglia, ruidos hidro-aéreo.

Extremidades. Completas sin patología aparente. Se aprecia mancha negruzca en pierna derecha cara anterior clara 1/3 inferior y en pierna derecha cara anterior 1/3 inferior.

PIEL Y GENITALES. Sin datos patológicos.

Se revisa expediente clínico en donde como datos relevantes se ven tiempos de protombina alterados er (sic) incluso llegó hasta 45 y el control es de 14 triglicéridos y lipoproteina de baja densidad aumentada. Hay una arritmia completa por fibrilación auricular (ECG).

TERCERO: Que la semana pasada la defensa técnica del señor Jiménez Escobedo presentó a consideración de su despacho una reiteración de solicitud de medida cautelar distinta de la detención preventiva y en la que se aducen una serie de informes médicos en los cuales se sustenta de igual manera la gravedad de las afecciones físicas de nuestro representado.

CUARTO: Que la salud de nuestro representado se deteriora cada día, ya que la infraestructura física del lugar donde se le mantiene detenido no reúne las condiciones mínimas necesarias para personas con dolencias de esta naturaleza. Tanto es así, que un simple resfriado comprometió su salud hasta el punto que en el día de ayer fue remitido con carácter de urgencia al Hospital Santo Tomás por posible infarto. Cabe agregar, que la referencia que motivó el traslado de nuestro representado fue suscrita, no por un médico particular, sino por un médico pagado por el Estado y de servicios en la Dirección General de Sistema Penitenciario del Ministerio de Gobierno y Justicia.

QUINTO: Que en la Sala de Urgencias del Hospital Santo Tomás nuestro representado fue atendido por varios médicos generales, internistas y posteriormente por un médico de cardiología, quien DETERMINÓ Y RECOMENDÓ EL TRASLADO INMEDIATO DEL SEÑOR JIMÉNES (sic) ESCOBEDO HACÍA (sic) LA CLÍNICA HOSPITAL SAN FERNANDO POR TENER ESTE CENTRO MÉDICO EL EQUIPO Y LA CAPACIDAD TÉCNICA PARA PRACTICAR UNA SERIE DE EXÁMENES Y POSTERIOR EVALUACIÓN MÉDICA ESPECIALIZADA, la cual era imprescindible para poder diagnosticar con posterioridad y en forma profesional la gravedad de las dolencias

7,58

cardiacas que aquejan a nuestro cliente.
SEXTO: Que el traslado de nuestro cliente a la Sala 31 del Hospital Santo Tomás, si bien tiene asidero legal, contradice el sentido elemental de humanidad y de salvaguarda del derecho a la vida y a la salud, derechos estos contemplados en importantes instrumentos internacionales de derechos humanos, los cuales han sido ratificados por la república (sic) de Panamá. Por lo que consideramos, que ordenar su traslado en estos momentos al Hospital Santo Tomás significaría malograr los exámenes que ya se han iniciado, amén de que un nuevo traslado aumentaría la ansiedad en nuestro cliente, que por sus problemas cardíacos, se recomienda dejarlo estable en el lugar donde se encuentra, o sea, en la Sala de Cuidados Intensivos de la Clínica Hospital San Fernando.
SÉPTIMO: Que aunado a lo anterior la Policía Nacional ha desplegado, según tenemos conocimiento, un operativo de seguridad en dicho centro médico tendiente a la custodia efectiva de nuestro cliente.
Por todo lo anterior, giramos esta solicitud, la cual le pedimos sea resuelta con la urgencia que requiere la misma.
PRUEBAS: Aducimos como prueba de nuestra solicitud, la referencia médica del especialista en cardiología del propio Hospital Santo Tomás que ordenó el traslado de nuestro cliente a la Clínica San Fernando, la cual fue entregada en la sala de admisión del cuarto de urgencias de la clínica San Fernando, en la noche de ayer, 26 de julio, por los custodios policiales que efectuaron el traslado."

II. CONSIDERACIONES DE LA FISCALÍA EN TORNO A LA SOLICITUD:

PRIMERO: El Resuelto 266R-110 de 9 de agosto de 2000, emitido por el Ministerio de Gobierno y Justicia, regula en su artículo primero la obligación del médico del Centro Penitenciario, de certificar cuando así lo ameriten las necesidades médicas del caso, el traslado de un imputado hacia una institución pública de salud.

El artículo quinto del precitado cuerpo normativo establece que si el imputado que guarda detención preventiva es trasladado por alguna urgencia

médica que precise de hospitalización, el Director del Centro Penitenciario que lo mantenga bajo custodia (quien por disposición del artículo cuarto de dicho Resuelto es quien adoptará las medidas de seguridad durante el traslado y comparecencia del imputado a una institución pública de salud), debe dar aviso por escrito al funcionario que conozca de la causa y al Instituto de Medicina Legal, a fin de comprobar dicha situación y ordenar se tomen las medidas correspondientes.

SEGUNDO: En el caso que nos ocupa, a foja 6,522 consta Informe Secretarial de fecha 26 de julio de 2,001, por medio del cual se dejó constancia en el expediente de la comunicación de traslado de GASPAR JIMÉNEZ (A) "MANUEL DÍAZ" desde el Centro de Rehabilitación El Renacer hasta el Hospital Santo Tomás, con motivo de una referencia médica realizada en la Sección Clínica de dicha penitenciaría.

En atención a dicha información, el Despacho giró el oficio 3829 de esa misma fecha, visible a folio 6,524, en el que se instruyó a la Dirección del penal para que el sindicado GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ" fuera examinado y evaluado por médicos especialistas, según lo requería el caso, y de acuerdo a los controles periódicos señalados por el Instituto de Medicina Legal.

A través de Informe Secretarial de fecha 27 de julio del año en curso, el cual aparece a foja 6,525, se hizo constar en este negocio penal, que la Policía Nacional comunicó al Despacho el traslado de GASPAR JIMÉNEZ (a)

7,589

"MANUEL DÍAZ" desde el Hospital Santo Tomás hacia la Clínica Hospital San Fernando. El oficio 118-CRER-2001 de 27 de julio del año que decurre, librado por el Centro de Rehabilitación El Renacer, explicó que dicho traslado se efectuó bajo referencia del Dr. RUBÉN NIETO, quien atendió al encartado en el Hospital Santo Tomás (foja 6,526).

Un Informe Secretarial de esa misma fecha establece que el Director del penal, Licenciado MARCOS GONZÁLEZ, explicó que el traslado de JIMÉNEZ a la Clínica Hospital San Fernando, tuvo como fin la realización de exámenes de laboratorio y pruebas. Concluidos los estudios, se efectuaría nuevamente el traslado del recluso al Hospital Santo Tomás (foja 6,527).

Posteriormente, se coordinó con la Policía Nacional y el Hospital Santo Tomás, el traslado del detenido a la institución pública de salud (Hospital Santo Tomás (foja 6,531, 6,541).

Ingresado el detenido GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ" ingresó al Hospital Santo Tomás, Sala de Cardiología, se giró instrucciones al Instituto de Medicina Legal, mediante el oficio 3850 de 27 de julio de 2,001, al tenor de lo normado por el artículo quinto del Resuelto 266R-110 de 9 de agosto de 2,000, para que un Médico-Forense realizara las evaluaciones correspondientes y emitiera un informe con las consideraciones respectivas (fojas 6,529, 6,530, 6,532). Según comunicación de la Policía Nacional, en dicho centro hospitalario el sindicado solicitó ser evaluado por un psiquiatra, razón por al cual se giró el oficio 3874 de 30 de julio de 2,001 para procurar

la evaluación pisquiátrico-forense del sumariado, por parte del Instituto de Medicina Legal (fojas 6,545 y 6,547).

No obstante haberse instruido lo necesario para lograr la evaluación médico-legal de GASPAR JIMÉNEZ, el Dr. LUIS BENITEZ, Médico-Forense del Instituto de Medicina Legal, estableció en el oficio 001-7-16-104 de 31 de julio de 2001, que el encartado no permitió la evaluación (foja 6,687).

Mediante oficio 121-CRER-2001, sin fecha, el Centro de Rehabilitación El Renacer informó que no cuentan con un médico de planta que atienda de manera idónea a la población penitenciaria (foja 6,551). Por ello, este Despacho giró los oficios 3889 y 3890 de 31 de julio de 2,001, a través de los cuales solicitó a la Dirección General del Sistema Penitenciario, adscrita al Ministerio de Gobierno y Justicia, designara un médico de dicha institución que atienda las necesidades médicas de los reclusos, y certifique de acuerdo a las condiciones de salud de los detenidos, el traslado a un centro hospitalario público cuando sea necesario (fojas 6,566 y 6,567).

En diligencia de Inspección Ocular practicada por el Hospital Santo Tomás se estableció que el sindicado GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ" fue dado de alta el día 31 de julio del año que decurre, en horario matutino (fojas 6,568 a 6,575). Esta situación fue confirmada mediante el oficio 0672-DIIP-2001 de 1 de agosto de 2001, librado por la Dirección de Información e Investigación Policial, quienes además establecieron el traslado

6

de GASPAR JIMÉNEZ desde dicho centro hospitalario hasta el Centro de Rehabilitación El Renacer (fojas 6,685 y 6,686).

Mediante oficio I.G.-523-01 de 30 de julio de 2001, la Policía Nacional dejó constancia que el imputado GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ", al momento de reingresar al Hospital Santo Tomás, dio otro nombre diferente al suyo, el de RAÚL DÍAZ GONZÁLEZ con pasaporte 633-6081-18 (ver fojas 6,691 y 6,692).

TERCERO: El Despacho debe manifestar que con base en la legislación vigente (Resuelto 266R-110 de 9 de agosto de 2000, emitido por el Ministerio de Gobierno y Justicia), en los casos que el médico del Sistema Penitenciario adscrito al penal donde guarda detención preventiva el sindicado GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ", recomiende el traslado del encartado a un centro hospitalario, con motivo de una urgencia o para efectuar controles médicos periódicos según lo dictaminado por el Instituto de Medicina Legal, este Despacho procurará exista el mismo nivel de comunicación planteado en el caso descrito en líneas anteriores, que fomente una coordinación entre Centro Penitenciario, institución pública de salud, Instituto de Medicina Legal y Fiscalía, tendiente a garantizar el fiel cumplimiento de la Ley, los procedimientos, y la protección de la salud del procesado.

CÚMPLASE,

7,592

BANCREDITO PANAMA, S.A.

2001 (02- 44)01

29 de Mayo de 2001

Licenciada
ARGENTINA BARRERA FLORES
Fiscal Primera del Primer Circuito Judicial de Panamá
Ciudad

Estimada Licenciada Barrera :

Respondiendo al Oficio # 2294 del 8 de mayo de 2001 relacionado con la siguiente persona natural :

LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA Y OTROS

Tenemos a bien informarles que a la fecha del recibo de este oficio y en la actualidad (29 de mayo de 2001) las personas arriba mencionadas no poseen cuentas corrientes ni ningún otro tipo de transacción con esta institución.

Sin otro particular al respecto, quedo de usted

Atentamente,

Giovanna de Zisópulos
Gerente

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA
Recibido hoy 22 de AGOSTO
de 2001, a las 10:30 A.M.
Secretario(a)

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO PÚBLICO

OFICIO No. 4324.

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL
PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

Panamá, 20 de agosto de 2,001

Señor
GREGORY BRETZING
Agregado Jurídico del
Buró Federal de Investigación (FBI por sus siglas en inglés)
en la Embajada de los Estados Unidos de América en Panamá
Ciudad.

Señor Agregado Jurídico:

Reciba un cordial saludo y deseo de éxito en sus funciones.

Agradezco a Usted, de ser factible, en grado de colaboración, definirnos la siguiente terminología en materia de investigación:

1. ¿Qué es un documento clasificado?
2. ¿Quién clasifica los documentos?
3. ¿Que categorías de documentos clasificados existen?
4. ¿Qué es un documento desclasificado? y ¿Quién lo desclasifica?
5. ¿Cuándo y por qué se desclasifica un documento?
6. ¿Qué categorías de documentos desclasificados existen?, ¿Cuál es su jerarquía? y ¿Cómo pueden ser identificados?
7. ¿Cuál es la forma de división o distribución de la información dentro de un documento desclasificado?
8. Existe un archivo de documentos desclasificados? En caso afirmativo, ¿dónde?
9. ¿Qué accesibilidad a documentos desclasificados tiene un particular o un Gobierno distinto a los Estados Unidos de América?
10. ¿Cuál es el significado de una clave alfanumérica en un documento desclasificado? Por ejemplo, NK T-1 ó NK T-2 (en el contenido del documento), NK 105-16824 ó NK 105-19876 (en el margen superior izquierdo del documento). En el caso de que represente la clave de un informante: ¿Indique si indica la calidad, confiabilidad o tipo de informante?, ¿si es una clave standard? o ¿si cada informante mantiene una clave particular?

11. ¿Por qué existen tachaduras en ciertas informaciones de un documento desclasificado?
12. Diga si cuando se desclasifica un documento que contiene información respecto a las investigaciones adelantadas en torno a una persona particular, ¿se dejan otros documentos en reserva o si se desclasifican todos los existentes? ¿Diga si la desclasificación de información puede ser total o parcial? Explique.
13. ¿Diga si toda la información referente a un sujeto particular investigado se identifica con un número particular?
14. ¿Qué grado de confiabilidad tiene la información que aparece en un documento desclasificado?
15. ¿Diga si el uso de los documentos desclasificados está restringido a determinada persona o entidad? Explique
16. Explique si la frase "This document contains neither recommendations nor conclusions of the FBI. It is the property of the FBI and is loaned to your agency: It and its contents are not to be distributed outside your agency", es utilizada de manera standard en todos los documentos clasificados y desclasificados del FBI? ¿Cuál es su alcance una vez se desclasifica el documento?
17. Cualquier otra información que pueda ser de utilidad y que se refiera a la interpretación de tecnisismos en la lectura de documentos desclasificados.

Lo anterior guarda relación con documentos desclasificados de los imputados GUILLERMO NOVO SAMPOL y PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ, cuya copia se acompaña.

Hago propicia la oportunidad para renovar las seguridades de mi más alta estima y distinguida consideración.

Atentamente,

Licda. Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito
Judicial de Panamá

ABF/j.c.*/3707-2000

7,59

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO DE GOBIERNO Y JUSTICIA
POLICÍA NACIONAL
DIRECCIÓN DE INFORMACIÓN E INVESTIGACIÓN POLICIAL
(D.I.I.P.)

Panamá, 14 de Agosto de 2001
Oficio No. 0716-DIIP-2001

Señora
Licenciada Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito
Judicial de Panamá
Su Despacho.-

Licenciada *Barrera:*

En esta oportunidad me dirijo a usted, con el fin de remitir adjunto, para su conocimiento y fines que se consideren pertinentes resolver, **informes médicos**, realizados el **9** de los corrientes, en la **Clínica de la Policía Nacional**, a los señores:

1. ***LUIS POSADA CARRILES***
   (Se le trato clínicamente por presentar "DERMATITIS").

2. ***PEDRO REMÓN***
   (Asistió a cita por resultado de exámen. Presento Ácido Úrico Alto, lo que puede producirle un IPERLIPIDERMIA de continuar elevado, por lo que sera referido a un Cardiólogo).

Agradeciendo su atención, queda de usted, Atentamente,

POLICIA NACIONAL D. I. I. P. DIRECCION DE INF. E INV. POLICIAL

Comisionado *Luis A. González Conte*
Director de Información e Investigación Policial
Policía Nacional

LAGC/mr.-
Adjunto: Lo indicado.-

7,596

Fiscalía primera

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO DE GOBIERNO Y JUSTICIA
POLICIA NACIONAL
DIRECCION DE INFORMACION E INVESTIGACION POLICIAL
GRUPO DE RECOLECCION DE INFORMACION Y ARMAS

Panamá, 09 de agosto de 2001.

PARA: Comisionado **LUIS A. GONZALEZ C.**
Director de Información e Investigación Policial

VÍA: Sub-Comisionado **ARNULFO ESCOBAR**
Subdirector de Información e Investigación Policial

ASUNTO: **INFORME DE NOVEDAD**

Señor Director:

Respetuosamente me dirijo a usted, con la finalidad de informarle que siendo las 15:4500hrs., aproximadamente, designe al CABO1ro. M. TORRERO y al Cabo 1ro. C. QUIJADA, para que trasladaran al ciudadano **LUIS POSADA CARRILES** a la Clínica de la Policía Nacional, ya que aquejaba de una picazón en la espalda.

En la clínica fue atendido por el Doctor **AHMED ARON VIELGO,** quien Lo examina y le diagnostica "DERMATITIS" por lo que le mando una pasta para la picazón, indicando que puede ser por las pastillas que esta tomando.

Sin otro particular al respecto y para lo que estime conveniente resolver, atentamente,

Capitán FELICIANO BENITEZ VEGA
Encargado del Grupo de Recolección de Información de Armas

7,597

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO DE GOBIERNO Y JUSTICIA
POLICIA NACIONAL
DIRECCION DE INFORMACION E INVESTIGACION POLICIAL
GRUPO DE RECOLECCION DE INFORMACION Y ARMAS

Panamá, 09 de agosto de 2001.

PARA: Comisionado **LUIS A. GONZALEZ C.**
Director de Información e Investigación Policial

VÍA: Sub-Comisionado **ARNULFO ESCOBAR**
Subdirector de Información e Investigación Policial

ASUNTO: **INFORME DE NOVEDAD**

Señor Director:

Respetuosamente me dirijo a usted, con la finalidad de informarle que siendo las 15:00hrs., Aproximadamente, designe al Cabo 1ro. M. TORRERO y al Cabo 1ro. FUENTES, para que trasladaran al ciudadano **PEDRO REMON** a la Clínica de la Policía Nacional, ya que tenia cita para darle el resultado de algunos exámenes que se hizo en días pasados.

En la clínica fue atendido por el Doctor **AHMED ARON VIELGO**, quien lo cita para darle a conocer el resultado de los exámenes que se hizo, al leérselo le diagnostica "QUE TENIA EL ACIDO URICO ALTO" porque en los dos exámenes que se le había hecho anterior mente, le salió alto, y al continuar esta situación le puede producir un "IPERLIPIDERMIA" y que le haría una referencia para que lo examinara el CARDIOLOGO en urgencia.

Sin otro particular al respecto y para lo que estime conveniente resolver, atentamente,

Capitán FELICIANO BENITEZ VEGA
Encargado del Grupo de Recolección de Información de Armas

Adjunto : La receta de la cita para el señor Pedro Remon.

1

7,578

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO DE GOBIERNO Y JUSTICIA
POLICÍA NACIONAL
DIRECCIÓN DE INFORMACIÓN E INVESTIGACIÓN POLICIAL
(D.I.I.P.)

Panamá, 14 de Agosto de 2001
Oficio No. 0717-DIIP-2001

Señora
Licenciada Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito
Judicial de Panamá
Su Despacho.-

Licenciada *Barrera:*

Por este medio me dirijo a usted, a fin de remitir adjunto, para su conocimiento y fines que se consideren pertinentes resolver, informe preparado por el Comisionado Porfirio Velázquez, Inspector General de la Policía Nacional, en cuyo contenido refiere situaciones con los señores ***LUIS POSADA CARRILES y GASPAR JIMÉNEZ.***

Los señores CARRILES y JIMÉNEZ presentan afección de Rítmica Cardiaca (Corazón), y a pesar de estar siendo tratados clínicamente en los Centros Médicos a donde se llevan, son atendidos sólo por médicos de Medicina General, más sin embargo, no por un Cardiólogo.

Por ello, el Comisionado VELÁZQUEZ, sugiere de no mediar inconveniente alguno, las coordinaciones necesarias, a fin de lograr la asignación de un Médico Forense, que atienda, verifique y lleve un control clínico de estos señores, en la forma adecuada y correcta.

Agradeciendo su atención, queda de usted, Atentamente,

POLICIA NACIONAL D. I. I. P. DIRECCION DE INF. E INV. POLICIAL DIRECCION

Comisionado *Luis A. González Conte*
Director de Información e Investigación Policial
Policía Nacional

LAGC/mr.-
Adjunto: Lo indicado.-

7,599

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO DE GOBIERNO Y JUSTICIA
POLICIA NACIONAL
INSPECTORIA GENERAL

Panamá, 8 de agosto del 2001

PARA : Señor Carlos Bares Weeden
Director General de la Policía Nacional

VIA : Comisionado Bolívar Castillo
Subdirector General de la policía Nacional

ASUNTO : Informe de novedad

Señor Director:

Por medio de la presente me dirijo a usted, deseándoles éxitos en sus delicadas y múltiples funciones.

La misiva tiene como finalidad, de informarle la novedad que se ha venido dando con los ciudadanos Gaspar Giménez, y Luis Posada Carriles (a) Franco Rodríguez Mena de nacionalidad Cubana, quienes están presentando problemas de salud (Ritmia cardiaca "corazón"), estos dos ciudadano están a ordenes de la Fiscalía primera del primer circuito Judicial de Panamá, dirigida por la Fiscal Argentina Barrera Flores, estos ciudadanos a pesar de que se examinan diariamente en los centros donde se encuentra no son evaluado por un medico idóneo para dicha evaluación, y cuando son trasladados al hospital Santo Tomas son atendidos por un médico de medicina General y no por un medico de cardiología, es preocupante esta situación por la salud de estos ciudadanos.

Señor Director a manera de sugerencia quiero solicitar de no haber inconveniente se realice la coordinación con la autoridad competente para que el instituto de medicina legal proporcione un medico forense para atender estos dos ciudadanos cuando sea requerido, para que verifique la situación y lleve el control clínico de los mismo, y con esto evitar que otro medico atienda a estos ciudadanos y pueda causar un problema mayor.

7,60

Pagina #2

Es todo lo que tengo que informarle, se despide de usted

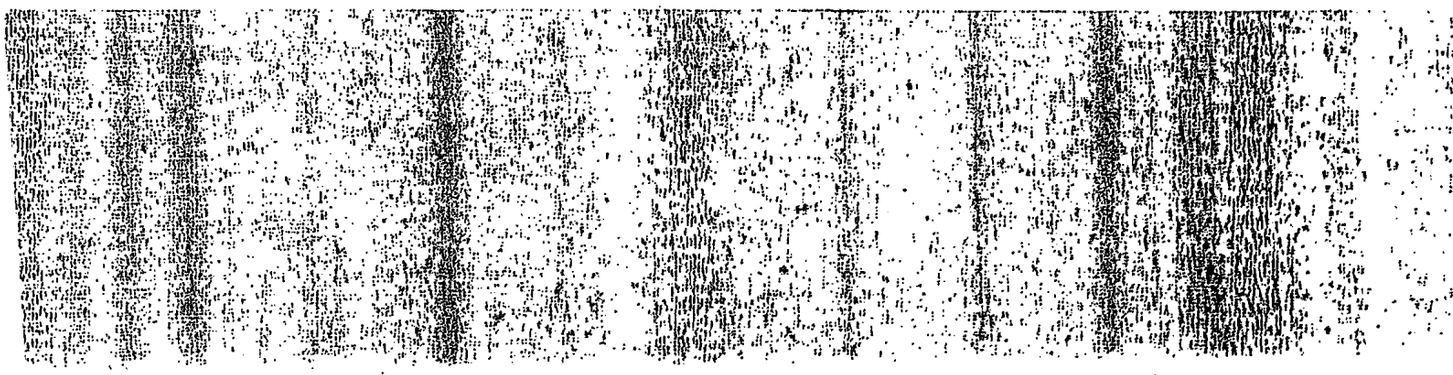
Atentamente.

REPUBLICA DE PANAMA
POLICIA NACIONAL
INSPECTORIA GENERAL
MINISTERIO DE GOBIERNO Y JUSTICIA

Comisionado **Porfirio Velasquez**
Inspector general de la Policía Nacional

Adj. **Copia de los traslados**

República de Panamá
Ministerio de Gobierno y Justicia
[illegible]
10 AGS 2011 10:45
Registro No. 6588



7,601

MINISTERIO PÚBLICO
REPÚBLICA DE PANAMÁ

OFICIO No.4351.

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL
PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

Panamá, 20 de agosto de 2,001

Comisionado
LUIS A. GONZÁLEZ C.
Director de Información e Investigación Policial
Policía Nacional
Ciudad.

Señor Comisionado:

Reciba un cordial saludo y deseos de éxito en sus delicadas funciones.

Acuso recibo de su oficio No. 0717-DIIP-2001 de 14 de agosto de 2,001, en el que se nos informa que los imputados GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ" y LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA", reportan arritmia cardiaca, pero que son atendidos por Médicos de Medicina General. Al respecto debo manifestar lo siguiente:

1. Corresponde al centro carcelario, conforme al Resuelto 266R-110 de 9 de agosto de 2000, emitido por el Ministerio de Gobierno y Justicia, gestionar las citas que se necesiten, previa recomendación en el Hospital Santo Tomás, con la especialidad que el detenido requiere, y su traslado el día señalado. De dicha situación debe ser informado el Despacho Instructor, en este caso la Fiscalía Primera de Circuito de Primer Circuito Judicial de Panamá.

   Igualmente debe el centro carcelario gestionar las citas de especialistas que señalen, como parte del tratamiento físico médico, los Médicos de otras especialidades que los hayan tratado y darles la continuidad respectiva.
2. Si hubiera alguna dificultad en la consecución de las citas médicas con la especialidad que se requiera debe ser informado este Despacho del Ministerio Público, para que el mismo solvente la situación irregular que ocurra con la Dirección Médica del Hospital Santo Tomás.

Hasta donde consta en los informes médicos que nos han sido remitidos con anterioridad, los detenidos en este caso han sido atendidos y tratados por especialistas.

3. Una vez atendidos por el Médico de la especialidad, en el Hospital Santo Tomás, el mismo debe asignar el tratamiento y seguimiento médico respectivo. Recibida la documentación sobre la atención médica de los imputados por la Policía Nacional y remitida a este Despacho del Ministerio Público, es inmediatamente enviada al Médico Forense, Dr. LUIS BENITEZ, para su interpretación y control. Pero a este respecto el Médico de la penitenciaría igualmente debe llevar un control clínico al respecto.

Atentamente,

Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá

ABF_j.c.*/3707-2000

jorge

7,605

República de Panamá

Ministerio de Gobierno y Justicia

DIRECCION NACIONAL DE PASAPORTES

Panamá, 17 de agosto de 2001
Nota No.309-D.P.

Licenciada
Argentina Barrera Flores
Fiscal Primera del Primer Circuito
Judicial de Panamá
MINISTERIO PÚBLICO
E. S. D.

Estimada Licenciada Barrera:

Hemos recibido su Oficio No.4250 con fecha 16 de agosto de 2001, mediante el cual nos solicita copias debidamente autenticadas de las solicitudes de Pasaporte de las personas detalladas a continuación. Adjunto encontrará dichas copias.

ALBERTO JURADO ROSALES, con cédula de Identidad Personal No.**3-66-1003**, pasaporte con Registro No.1039978, expedido el 14 de marzo de 1999, con vencimiento el 10 de marzo de 2004.

DENIA RODRIGUEZ, con cédula de Identidad Personal No.**4-118-1175**, pasaporte con Registro No.CH-425081, expedido el 03 de diciembre de 1997, con vencimiento el 02 de diciembre de 2002.

OMAR CASTILLO, con cédula de Identidad Personal No.**4-264-443**, no aparecen registros sobre la expedición de pasaporte a su favor.

Atentamente,

CARLOTA HERRERA DE ALLEN
Directora Nacional de Pasaportes

REPUBLICA DE PANAMA
Dirección Nacional de Pasaportes
Ministerio de Gobierno y Justicia

RECIBIDO
20 AGO 2001
2:20 p.m.

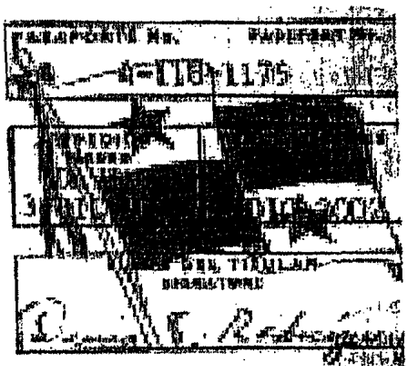
CHDEA/odel

Adjunto: lo indicado

APARTADO 2679-PANAMÁ 9A, REPÚBLICA DE PANAMÁ - TELÉFONOS: 227-7900 - 227-7904 - FAX: (507) 227-7908

7,604





DORA LETTE RODRIGUEZ LARICOLA

Reg. Ch - 425081 -

ES FIEL COPIA DE SU ORIGINAL

DIRECCION NACIONAL DE PASAPORTES

MINISTERIO DE GOBIERNO Y JUSTICIA

17-AGO-01 11:35 DIR. DE PASAPORTEDE CHIRIQUI. TEL:774-1136 P:01

Sol. N°. _____

7,605

DIRECCION NACIONAL DE PASAPORTES
SOLICITUD DE PASAPORTES

Oficina Civil

(Escriba en letra imprenta / gracias por no borrar ni tachar)

I GENERALES

CEDULA: 4-118-172 TIPO DE SANGRE: O +

NOMBRES: Dania Iveth APELLIDOS: Rodríguez Vásquez

LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO: Boquete, Baja Boquete, Chiriquí, Panamá 28/12/86

CASADO ☐ SOLTERO ☑ SEXO: F ESTATURA EN METROS 1.58

COLOR DE OJOS: Café oscuro COLOR DE CABELLO: Castaño oscuro

OCUPACION: Ama de Casa LUGAR DE TRABAJO: ama de casa

SEÑAS VISIBLE EN EL ROSTRO: Lunar mejilla derecha

DIRECCION ACTUAL Y TELEFONO: altos del Río David 775-1855

II OTROS DATOS

NOMBRE DEL PADRE: Rolando Ramón Rodríguez NACIONALIDAD. Panameña

NOMBRE DE LA MADRE: Celia Vásquez NACIONALIDAD. Panameña

NOMBRE,TELEFONO Y DIRECCION EN CASO DE URGENCIA: Dante Rueda Barrios 722-2078, San Pablo

NOMBRE DEL ESPOSO(A): _____ TELEFONO: _____

MOTIVO DE SOLICITUD: PRIMERA VEZ: ☑ EXTRAVIADO: ☐ ANULADO: ☐ VENCIDO ☐

PAIS A VIAJAR: U.S.A.

Dania E. Rodríguez

ES FIEL COPIA DE SU ORIGINAL

(Firma igual a la cedula)

(Verifique antes de Firmar).

DIRECCION NACIONAL DE PASAPORTES

III SOLO PARA USO DE LA OFICINA

HORA: 2:00 FECHA: 13/7 NOMBRE DEL FUNCIONARIO: _____

ARCHIVO DIRECCION: _____

ARCHIVO SUBDIRECCION: _____

PANAMA: _____

CHIRIQUI: _____

COLON: _____

HERRERA: _____

RECEPCION - COPIA: _____

CAJA: _____

MECANOGRAFIA: _____

FOTOGRAFIA: _____

FIRMA: _____

ENTREGA FINAL: _____ HORA _____

No. DE REGISTRO: 04-25081

No. DE PLASTICO: _____

OBSERVACIONES: Pasaporte USA

ARTICULO 18:

" El que para obtener pasaporte ordinario, presente documentos falsos o suministre información inexacta y el que con el mismo objeto usurpe identidad que no corresponda, incurrirá en pena de dos (2) años a cuatro de reclusión".

(Decreto de Gabinete N° 75 de 18 de marzo de 1971).

Los datos son [illegible] 2 de 2227.

[illegible] 3 [illegible] 97



REPUBLICA DE PANAMA
Dirección Nacional de Pasaportes
MINISTERIO DE GOBIERNO Y JUSTICIA

ES FIEL COPIA DE SU ORIGINAL

DIRECCION NACIONAL DE PASAPORTES

REPUBLICA DE PANAMA

1478384

TRIBUNAL ELECTORAL

NO ES VALIDO SIN LOS TIMBRES FISCALES (B/. 4.00)

CERTIFICADO DE NACIMIENTO

LA DIRECCION GENERAL DEL REGISTRO CIVIL

C E R T I F I C A:

mero **118*** de nacimientos de la Provincia de CHIRIQUI
**** se encuentra inscrito el nacimiento de:

VETTE RODRIGUEZ URRIOLA *** Céd. 4-118-1175

no, nacida en BAJO BOQUETE (CABEC.), distrito de BOQUETE
de FEBRERO de MIL NOVECIENTOS CINCUENTA Y SEIS.
LANDO RAMON RODRIGUEZ Céd.
LIA URRIOLA Céd.
namá, el VEINTE de NOVIEMBRE de MIL NOVECIENTOS NOVENTA

ES FIEL COPIA DE SU ORIGINAL

DIRECCION NACIONAL DE PASAPORTES

760

- DataEntry

Contraseña Asistencia

03- -0066-01003 Buscar

Imprimir | Aceptar | Corregir | Reimprimir | Revelar

Pasaportes Perdidos

Aplicación

Foto de Watermark



	Solicitante	Padre	Madre
Cedula	[illegible]		
Apellido	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Nombre	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Lugar de nacimiento	[illegible]		
Provincia	[illegible]		
Pais	PANAMA		
Fecha de nacimiento	[illegible]		
Sexo	[illegible]		
Nacionalidad	PANAMENA/PANAMENA		
Estado civil	S - SOLTERO/A		
Nombre del Esposo(a)			
Direccion	[illegible]		
En Caso de Urgencia	[illegible]		
Telefono	[illegible]		
Tipo sanguineo	O-		
Comentarios			

Cedula [illegible]
Autoridad emisora [illegible]
Fecha de vencimiento [illegible]
Primer nombre [illegible]
Segundo nombre
Primer apellido [illegible]
Segundo apellido [illegible]
Apellido de casada

Cuota: [illegible] totales: 54.00

0.00	DESCONOCIDO
4.00	Pasaporte cancelado
25.00	Extraviado dentro del término de 1 año
20.00	Pasaporte perdido de manera
35.00	Regular/ Consulado
25.00	Jubilados

No de pasaporte 1039978
Ubicacion
Origen de la solicitud [illegible]
Razon de emision [illegible]
Estado de la solicitud Emitido
Prioridad [illegible]
Tutor

Fecha de procesamiento 12/03/1999 11:25
Fecha de emision 12/03/1999 14:29
Fecha de vencimiento 10/03/2004

Reemplace la Fecha de Vencimiento/Prioridad

ES FIEL COPIA DE SU ORIGINAL

DIRECCION NACIONAL DE PASAPORTES

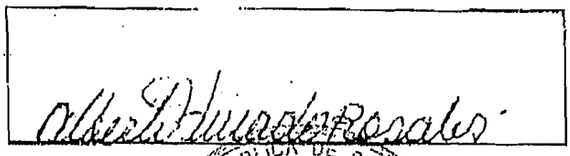
MINISTERIO DE GOBIERNO Y JUSTICIA
DIRECCION NACIONAL DE PASAPORTES
SOLICITUD DE PASAPORTE

7,609

(Escriba en letra imprenta / gracias por no borrar ni tachar)

35 mm

45 mm



FIRMA DEL SOLICITANTE
(No escriba sobre la línea de los bordes)
(Firma igual a la cédula. Verifique antes de Firmar)

ES FIEL COPIA DE SU ORIGINAL

DIRECCION NACIONAL DE PASAPORTES

I GENERALES

CEDULA: 3-66-1003 TIPO DE SANGRE: O+

NOMBRES: ALBERTO APELLIDOS: JURADO ROSALES

LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO: COLON, COLON, PANAMA, 16/04/1957

CASADO: ☐ SOLTERO: ☒ MENOR: ☐ SEXO: M: ☒ F: ☐

II OTROS DATOS

DIRECCION ACTUAL Y TELEFONO: ALTOS DEL RIO, DAVID, Tel:7751935

NOMBRE DEL PADRE: PABLO JURADO

NOMBRE DE LA MADRE: FLORINDA ROSALES

NOMBRE, TELEFONO Y DIRECCION EN CASO DE URGENCIA:
DENIA RODRIGUEZ, ALTOS DEL RIO 7751936

NOMBRE DEL ESPOSO(A):

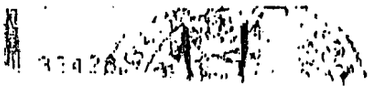
MOTIVO DE SOLICITUD: PRIMERA VEZ ☐ EXTRAVIADO ☐ ANULADO ☒ VENCIDO ☐

III USO INTERNO

Nº. REGISTRO: 1039978 Nº. LAMINA: 040486

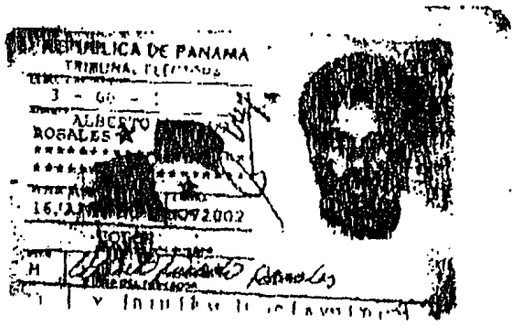
ARTICULO 18:

" El que para obtener pasaporte ordinario, presente documentos falsos o suministre información inexacta y el que con el mismo objeto usurpe identidad que no corresponda, incurrirá en pena de dos a cuatro años de reclusión".
(Decreto de Gabinete Nº 75 de 18 de marzo de 1971)



7,610

INSPECTOR: II WILFREDO HURTADO
Jefe de la Policía Técnica Judicial, Agencia de Chiriquí.-



ES FIEL COPIA DE SU ORIGINAL

DIRECCION NACIONAL DE PASAPORTES

TIMBRES FISCALES (B/. 4.00) 7611

CERTIFICADO DE NACIMIENTO
DIRECCION GENERAL DEL REGISTRO CIVIL
C E R T I F I C A:

Que al tomo número ***6**** de nacimientos de la Provincia de COLON Asiento **1003**** se encuentra inscrito el nacimiento de:

*** ALBERTO JURADO ROSALES *** CC. 3-66-1003

de sexo masculino, nacido en SAN JUAN, distrito de COLON el DIECISEIS

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO PUBLICO
POLICIA TECNICA JUDICIAL
AGENCIA DE CHIRIQUI

DIRECCION NACIONAL DE PASAPORTES

REPORTE # S/N HORA: 10: 10 AM

EXCLUSIVO PARA PASAPORTES NACIONALES Y EXTRANJEROS

NOMBRE COMPLETO: ALBERTO JURADO ROSALES

NACIONALIDAD: Panameño NUMERO DE PASAPORTE: 3-66-1003

EDAD: 41AÑOS, FECHA Y LUGAR DE NACIMIENTO: 16 DE ABRIL DE 1957, Colón

ESTADO CIVIL: Soltero PROFESION: contratista

NOMBRE DE LOS PADRES: Pablo Jurado y Florilda Rosales

RESIDENCIA ACTUAL: David, Altos del Río

RESIDENCIA PERMANENTE: David, Altos del Río

TELEFONOS: 775-1935 NUMERO DE PERMISO DE MIGRACION

FECHA DE ENTRADA A PANAMA: ESTATUS MIGRATORIO

NUMERO DEL PASAPORTE REPORTADO: 3-66-1003

FECHA DE EXPEDICION: 1-7-98 FECHA DE EXPIRACION: 31-12-99

FECHA DE OCURRIDO EL HECHO: 15-11-98 HORA DE OCURRIDO EL HECHO: 2:00 AM

LUGAR EN DONDE OCURRIO EL HECHO: Altos del Río PROVINCIA: Chiriquí

DISTRITO: David CORREGIMIENTO: David BARRIO: Altos del Río

CALLE: Principal NUMERO DE CASA O EDIFICIO: 18

BREVE DESCRIPCION DEL LUGAR Y LA FORMA COMO SUCEDIERON LOS HECHOS: Ese día 15 de noviembre de mil novecientos noventa y ocho (1998), me abrieron el vehículo en mi residencia, lograron hurtarme un maletín de color negro, Samsonite, conteniendo el pasaporte mío.

OBSERVACION: El que para obtener pasaporte ordinario presente documentos falsos o suministre información falsa o inexacta, y el que con el mismo objeto usurpe identidad que no le corresponda, incurrirá en pena de dos (2) a cuatro (4) años de prisión. - Fundamento Legal, Artículo 18 del Decreto de Gabinete # 78, del 10 de marzo de 1971.-

DADO EN LA CIUDAD DE DAVID, PROVINCIA DE CHIRIQUI, REPUBLICA DE PANAMA, A LOS

7,612

República de Panamá
Tribunal Electoral

DIRECCION NACIONAL DE CEDULACION

21 de agosto de 2001
Nota No. 086/07/SBDNC

Licenciada
ARGENTINA BARRERA FLOREZ
Fiscal Primera del Circuito Judicial de
Panamá,
E. S. D.

Licenciada Barrera:

Damos respuesta al oficio No. 4247-01, de 16 de agosto de 2001, en la cual le enviamos copia de positivo y expediente , correspondiente a los ciudadanos que a continuación indicaré:

1. ALBERTO JURADO ROSALES
   Cédula No. 3-66-1003
2. DENIA IVETTE RODRIGUEZ URRIOLA
   4-118-1175
3. OMAR EDUARDO CASTILLO RODRIGUEZ
   4-264-443

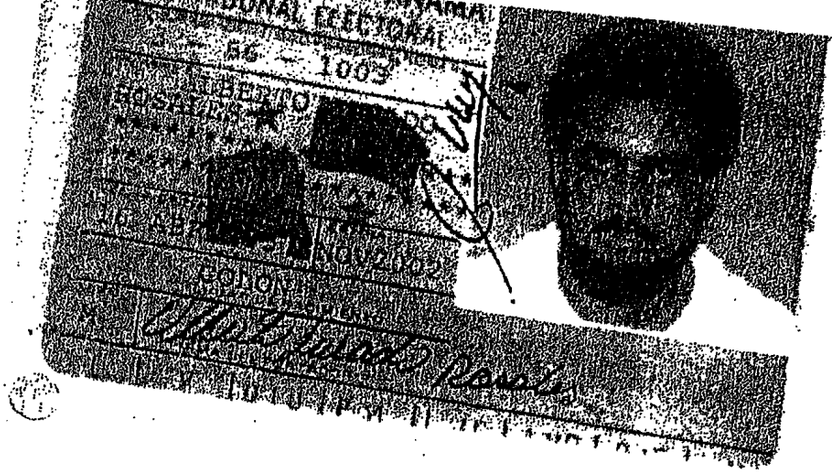
Atentamente,

GLORIELA DE BERROA
Subdirectora Nacional de Cedulación

Vdeg.

REPUBLICA DE PANAMA DIREC CEDULACION

RECIBIDO
20 AGO 2001



De acuerdo con el Decreto de Gabinete No. 195 de fecha 26 de junio de 1969, el suscrito Director Nacional de Cedulación, certifica que esta copia concuerda fielmente con el ORIGINAL que reposa en esta Institución.

Expedido el día 21 AGS 2001

Sra. Gloriela de Perroa
Subdirectora Nacional de Cedulación a.i.

7,614

SOLICITUD DE CEDULA

7. Nombre del Solicitante
Alberto Jurado Rosales
1er. Nombre 2do. Nombre Ap. Paterno Ap. Materno

2. Nombre del Padre
Pablo Jurado
1er. Nombre 2do. Nombre Ap. Paterno Ap. Materno

3. Nombre de la Madre
Gloria Rosales
1er. Nombre 2do. Nombre Ap. Paterno Ap. Materno

4. Sexo M F

5. Fecha de Nac. 14 Abril 1957
DIA MES AÑO

6. Lugar de nacimiento Colón Colón Panamá
PROVINCIA DISTRITO CORREGIMIENTO O MUNICIPIO

7. Inscripciones.

NACIMIENTO			MATRIMONIO			DEFUNCION		
PROV.	TOMO	ASIENTO	PROV.	TOMO	ASIENTO	PROV.	TOMO	ASIENTO
3	66	1003						

CAPTURA GRABADO ENE 17 1991

LOCAL	VOTACION	CODIGO
465	01	08

SOBRE

Fecha 17449

8. Estado Civil Soltero

TARJETA BASE
Fecha: 23/11/90

9. Lugar donde trabaja Emdeg.

11. Residencia del solicitante (donde vive actualmente)

a) Provincia Veraguas
c) Corregimiento La Palma
e) Edificio
g) Casa No. 17 Apto. LEGAL Alberto Jurado Rosales
USUAL conoce Jirina

CORREJIDORES DUPLICADOS

Declaro bajo la gravedad de juramento que los datos contenido en esta solicitud son verdaderos.

Firmado en: Panamá 23 Nov 1990

Alberto Jurado Rosales
Firma del Solicitante

DUPLICADO DE CEDULA CONTRIBUYENTE

LA SOLICITUD No. [illegible] ES COPIA FIEL DE LA QUE SIRVIO DE BASE PARA EXPEDIRLE LA ULTIMA CEDULA.

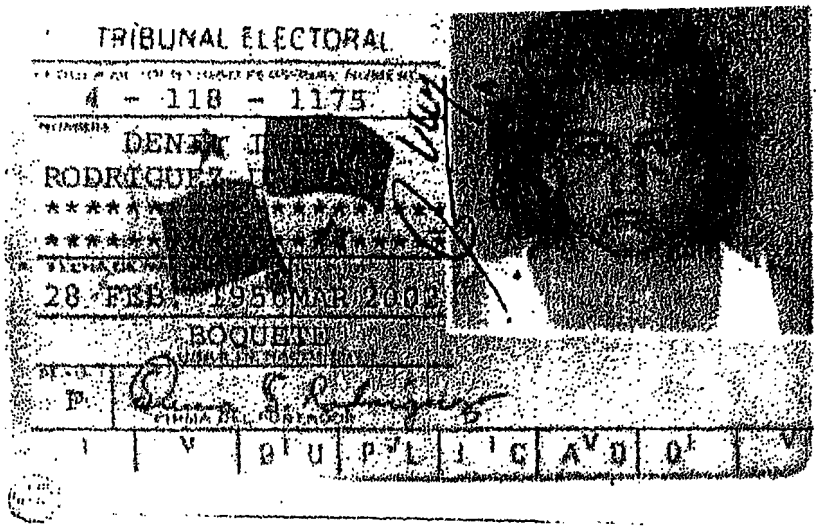
JEFE DE SECCION

Para Uso Autorizado

Fecha: 23/11/90

DIRECCION GENERAL DE EDUCACION

7,615


TRIBUNAL ELECTORAL

4 - 118 - 1175

DEN[illegible]

RODRIGUEZ [illegible]

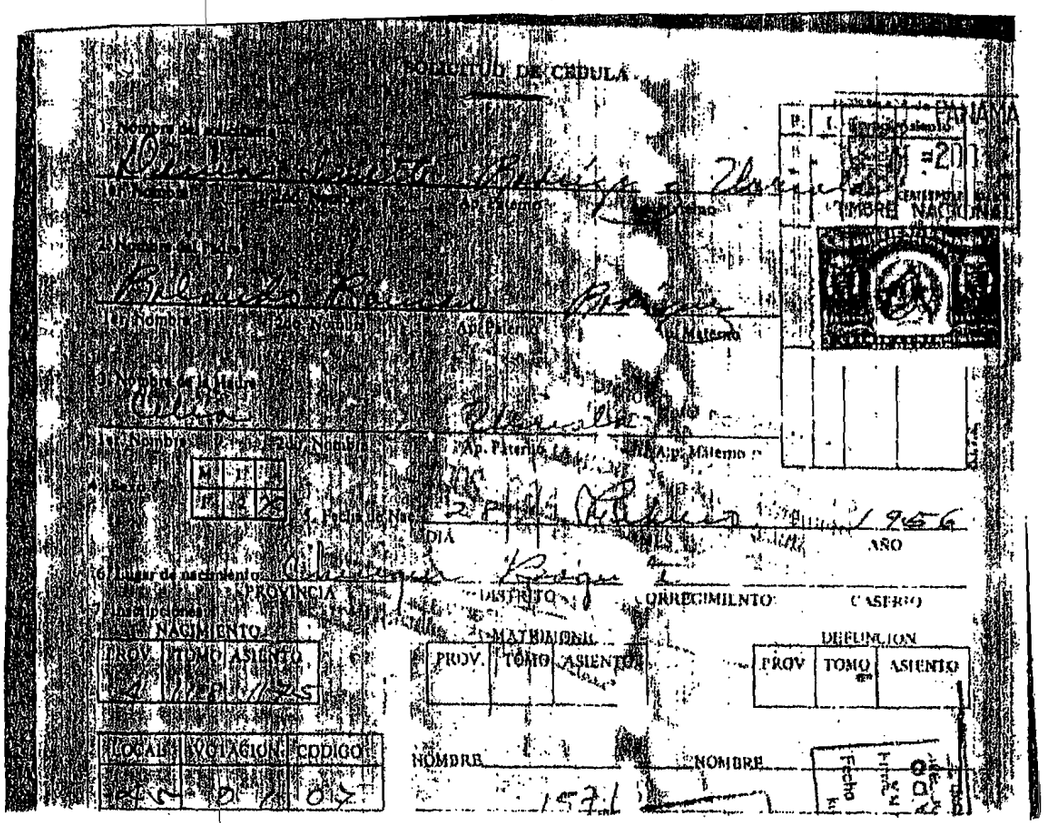
28 FEB 1956 MAR 2002

BOQUETE

De acuerdo con el Decreto de Gabinete No. 195 de fecha 26 de junio de 1969, el suscrito Director Nacional de Cedulación, certifica que esta copia concuerda fielmente con el ORIGINAL que reposa en esta institución.

Expedido el día 21 AGS 2001

7,614



SOLICITUD DE CEDULA

PANAMA

TIMBRE NACIONAL

Ap. Paterno

Ap. Materno

Nombre

Ap. Paterno

Ap. Materno

Fecha de Nac.

DIA

MES

AÑO

1956

Lugar de nacimiento

PROVINCIA

DISTRITO

CORREGIMIENTO

CASERIO

NACIMIENTO

PROV. | TOMO | ASIENTO

MATRIMONIO

PROV. | TOMO | ASIENTO

DEFUNCION

PROV | TOMO | ASIENTO

LOCAL | VOTACION | CODIGO

NOMBRE

NOMBRE

Firma

Firma

7,617

REPUBLICA DE PANAMA
TRIBUNAL ELECTORAL



OMAR EDUARDO
****
****
CASTILLO
RODRIGUEZ
DAVID
17 AGO. 1973 M
8-3-93 1 MAR. 2005
1 - 264 - 443

De acuerdo con el Decreto de Gabinete No. 195 de fecha 26 de junio de 1969, el suscrito Director Nacional de Cedulación, certifica que esta copia concuerda fielmente con el ORIGINAL que reposa en esta Institución.
Expedido el día 21 AGS 2001

7,618

TRIBUNAL ELECTORAL DE PANAM
DIRECCION NACIONAL DE CEDULACION
SOLICITUD DUPLICADO DE CEDULA

42490

Nombre Legal: Omar Eduardo Castillo Rodriguez
(1er nombre) (2do nombre) (1er apellido) (2do apellido)

Nombre Usual: ———

Lugar y Fecha de Nacimiento: David 12 [illegible] 26 [illegible] 1973

Nombre y Cédula del Padre: [illegible]

Nombre y Cédula de la Madre: [illegible]

Estado Civil: Soltero — Nombre del Esposo(a): [illegible]

Cédula No: 4-264-453 — Matrimonio No: [illegible] — Defunción No: [illegible]

PARA USO DE LA OFICINA

Local	Votación	Código
45	01	07

TARJETA BASE
Fecha: [illegible]

RESIDENCIA DEL SOLICITANTE

a) Provincia: Chiriqui — Distrito: [illegible]

c) Corregimiento: David

7,619

MINISTERIO PÚBLICO
REPÚBLICA DE PANAMÁ

OFICIO No.4371.

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL
PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

Panamá, 21 de agosto de 2,001

Señor
CARLOS BARÉS
Director de la
Policía Nacional
Ciudad.

Señor Director:

Reciba un cordial saludo y deseos de éxito en sus delicadas funciones.

Relacionado con el sumario que instruye esta Agencia del Ministerio Público en contra de LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA" y otros, por delitos de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN y otros, tal como lo establece el Resuelto No. 266R-110 de 9 de agosto de 2000, emitido por el Ministerio de Gobierno y Justicia, reitero que es deber del médico del centro penitenciario donde guardan detención preventiva los sindicados LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA" y PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ, certificar la necesidad que tiene un imputado de ser trasladado hacia una institución pública de salud, cuando así lo amerite.

El Centro Penitenciario, que mantenga en custodia los imputados que guardan detención preventiva, coordinará las citas médicas con la institución pública de salud, cuando sea necesario.

La asistencia a las citas médicas de los imputados que guarden detención preventiva será autorizada por la Dirección del Centro Penitenciario que los mantenga en custodia, quien lo comunicará por escrito al funcionario que conozca de la causa, en este caso la Fiscalía Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá.

Las medidas de seguridad que se dispensen al imputado durante su traslado y comparecencia en la institución pública

de salud será responsabilidad del Director del Centro Penitenciario que lo mantenga bajo custodia.

Una vez que el imputado que guarda detención preventiva ha sido trasladado por alguna urgencia médica que precise de hospitalización, el Director del Centro Penitenciario que lo mantenga bajo custodia debe dar aviso por escrito al funcionario que conozca de la causa, en este caso la Fiscalía Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, y esta coordinará con el Instituto de Medicina Legal, a fin de comprobar dicha situación y ordenar se tomen las medidas correspondientes.

Al tratarse de imputados que guarden detención preventiva los cuales padezcan de enfermedades que requieran de períodos de hospitalización programados, éste deberá ser autorizado por el funcionario que conozca de la causa, en este caso la Fiscalía Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, y por el Instituto de Medicina Legal.

Atentamente,

Licda. Marisella Donado de Pecchio
Fiscal Primera de Circuito del Primer
Circuito Judicial de Panamá, Encargada

j.c.*/3707-2000

7,6

MINISTERIO PÚBLICO
REPÚBLICA DE PANAMÁ

OFICIO No.4372.

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL
PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

Panamá, 21 de agosto de 2,001

Licenciado
MARCOS GONZÁLEZ, hijo
Director del Centro de
Rehabilitación El Renacer
Ciudad.

Señor Director:

Reciba un cordial saludo y deseos de éxito en sus delicadas funciones.

Relacionado con el sumario que instruye esta Agencia del Ministerio Público en contra de LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA" y otros, por delitos de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN y otros, tal como lo establece el Resuelto No. 266R-110 de 9 de agosto de 2000, emitido por el Ministerio de Gobierno y Justicia, reitero que es deber del médico del centro penitenciario donde guardan detención preventiva los sindicados GASPAR JIMÉNEZ ESCOBEDO (a) "MANUEL DÍAZ" y GUILLERMO NOVO SAMPOL, certificar la necesidad que tiene un imputado de ser trasladado hacia una institución pública de salud, cuando así lo amerite.

El Centro Penitenciario, que mantenga en custodia los imputados que guardan detención preventiva, coordinará las citas médicas con la institución pública de salud, cuando sea necesario.

La asistencia a las citas médicas de los imputados que guarden detención preventiva será autorizada por la Dirección del Centro Penitenciario que los mantenga en custodia, quien lo comunicará por escrito al funcionario que conozca de la causa, en este caso la Fiscalía Primera de Circuito del Primer Circuito

7,622

de salud será responsabilidad del Director del Centro Penitenciario que lo mantenga bajo custodia.

Una vez que el imputado que guarda detención preventiva ha sido trasladado por alguna urgencia médica que precise de hospitalización, el Director del Centro Penitenciario que lo mantenga bajo custodia debe dar aviso por escrito al funcionario que conozca de la causa, en este caso la Fiscalía Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, y esta coordinará con el Instituto de Medicina Legal, a fin de comprobar dicha situación y ordenar se tomen las medidas correspondientes.

Al tratarse de imputados que guarden detención preventiva los cuales padezcan de enfermedades que requieran de periodos de hospitalización programados, éste deberá ser autorizado por el funcionario que conozca de la causa, en este caso la Fiscalía Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, y por el Instituto de Medicina Legal.

Atentamente,

Licda. Marisella Donado de Pecchio
Fiscal Primera de Circuito del Primer
Circuito Judicial de Panamá, Encargada

j.c.*/3707-2000

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, veintiuno (21) de agosto de dos mil uno (2001).-

Esta Agencia del Ministerio Público instruye el sumario incoado a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA y otros, por el delito de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN y otros.

Luego de ser ubicada la persona con el alias "Chanito", identificado con el nombre de FELICIANO SOLÍS CAMARENA, y recibida la declaración jurada a este, se hace necesario realizar diligencia de Inspección Ocular con la participación del mismo.

En razón a lo expuesto, la suscrita Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, encargada, DISPONE:

PRIMERO: Realizar diligencia de Inspección Ocular al Lava Auto Kato, ubicado en el sector de la vía Tocumen, entrada hacia Pedregal, de esta ciudad, de acuerdo a lo expresado en los párrafos que anteceden.

SEGUNDO: Se asigna como fecha para practicar la diligencia de Inspección Ocular al Lava Auto Kato, el día jueves veintitrés (23) de agosto de dos mil uno (2001), a partir de las nueve y treinta de la mañana (9:30 a.m.).

TERCERO: Se designa como Secretario al Licenciado César A. Pereira H., para que, actuando "en funciones de Agente Especial", y a la Oficial Mayor Ilka Poveda, como Secretaria Ad-hoc., efectuen la diligencia ordenada.

CUARTO: Requiérase la participación de un Planimétrico Forense de la Policía Técnica Judicial para que recopile información del lugar con la finalidad de realizar un informe planimétrico en el área; y la de un fotógrafo

forense de la referida institución policial, para que capte vistas fotográficas durante la diligencia.

Oficiense las notas correspondientes con la finalidad que se cumpla con lo que aquí de ordena.

FUNDAMENTO DE DERECHO: Artículos 394, 2098 y 2099 del Código Judicial.

Cúmplase,

La Fiscal encargada,

Lcda. Mariscella Donado de Pecchio

La Secretaria,

Lcda. Eimixse V. Soriano

ABF/-cap-/Exp.3707-00.

7,625

MINISTERIO PÚBLICO
FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

Panamá, 21 de agosto de 2,001.
Oficio No. ***4380***.

Licenciado
Emilio De León
Director General
Policía Técnica Judicial
Ciudad.-

Señor Director:

Reciba un cordial saludo y deseos de éxitos en sus delicadas funciones.

En el curso de la instrucción del sumario seguido a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA, GASPAR JIMÉNEZ (a) MANUEL DÍAZ, GUILLERMO NOVO y PEDRO CRISPÍN REMÓN por el delito de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN, y otros, se ha dispuesto realizar diligencia de Inspección Ocular al lava auto Kato, ubicado en la vía Tocumen, entrada hacia Pedregal, el día veintitrés (23) del mes en curso, a partir de las nueve y treinta de la mañana, por lo cual solicitamos la participación de un fotógrafo de dicha entidad.

Atentamente,

Loda. Marisella Donado de Pecchio
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá, encargada

ABP/-cap-/Exp. 3707-00.

7,624

MINISTERIO PÚBLICO
FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

Panamá, 21 de agosto de 2,001.
Oficio No. ***4381***.

Licenciado
Emilio De León
Director General
Policía Técnica Judicial
Ciudad.-

Señor Director:

Reciba un cordial saludo y deseos de éxitos en sus delicadas funciones.

En el curso de la instrucción del sumario seguido a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA, GASPAR JIMÉNEZ (a) MANUEL DÍAZ, GUILLERMO NOVO y PEDRO CRISPÍN REMÓN por el delito de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN, y otros, se ha dispuesto realizar diligencia de Inspección Ocular al lava auto Kato, ubicado en la vía Tocumen, entrada hacia Pedregal, el día veintitrés (23) del mes en curso, a partir de las nueve y treinta de la mañana, por lo cual solicitamos la participación de un planimétrico forense de dicha entidad.

Atentamente,

Lcda. Marisella Donado de Pecchio
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá, encargada

ABF/cap/Exp. 3707-2000.

7,677

MINISTERIO PÚBLICO
REPÚBLICA DE PANAMÁ

OFICIO No.4386

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL
PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

Panamá, 21 de agosto de 2,001

Doctor
RODRIGO VELARDE
Director Médico del
Hospital Santo Tomás
Ciudad.

Señor Director:

Relacionado con el expediente instruido por este Despacho en contra de LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA", GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ", GUILLERMO NOVO SAMPOL, PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ, y otros, por delitos de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN y otros, agradeceré a usted sirva ordenar lo conducente, a fin de que nos remita copia debidamente autenticada del historial clínico correspondiente a LUIS CLEMENTE POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA", con pasaporte No. A - 143258, nacido en Cuba el 15 de febrero de 1928, quien ha sido atendido en los Servicios de Cardiología y Otorrinolaringología en abril de 2,001 y sucesivamente, y Urgencias en agosto del presente año.

Agradezco a usted, nos remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

Licda. Marisella Donado de Pecchio
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá

ABF/j.c.*/3707-2000

7,628

MINISTERIO PÚBLICO
REPÚBLICA DE PANAMÁ

OFICIO No.**4387**.

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL
PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

Panamá, 21 de agosto de 2,001

Señor
CARLOS BARÉS
Director de la
Policía Nacional
Ciudad.

Señor Director:

Relacionado con el expediente instruido por este Despacho en contra de LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA", GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ", GUILLERMO NOVO SAMPOL, PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ, y otros, por delitos de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN y otros, agradeceré a usted sirva ordenar lo conducente, a fin de que nos remita copia debidamente autenticada del historial de atenciones clínicas correspondiente a LUIS CLEMENTE POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA", con pasaporte No. A - 143258, nacido en Cuba el 15 de febrero de 1928, quien ha sido atendido en la Clínica de la Policía Nacional (Ancón) desde noviembre de 2,000.

Agradezco a usted, nos remita la información solicitada lo más pronto posible, a fin de poder cumplir satisfactoriamente la misión a nosotros encomendada, dentro del término de la Ley.

Atentamente,

Licda. Marisella Donado de Pecchio
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá

ABF/j.c.*/3707-2000

7,629

MINISTERIO PÚBLICO
REPÚBLICA DE PANAMÁ

OFICIO No.4391.

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL
PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

Panamá, 21 de agosto de 2,001

Licenciado
JOSÉ ANTONIO SOSSA RODRÍGUEZ
Procurador General de la Nación
Ministerio Público
Ciudad.

Señor Procurador:

Reciba un cordial saludo y deseos de éxito en sus delicadas funciones.

Dentro del sumario instruido por esta Agencia del Ministerio Público, en contra de LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA" y otros, por delitos de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN y otros, se dispuso mediante Resolución de fecha 17 de agosto del año en curso, la traducción de cuatro (4) documentos incorporados dentro del expediente. Por ello, remitimos copia de dichos documentos, los cuales se encuentran en idioma francés, para que a través de interprete público autorizado del Ministerio Público, se proceda a su traducción, y concluida esta se remita a este Despacho.

De igual forma se envía copia debidamente autenticada de la providencia que ordena la traducción de los documentos, en el primer punto de su parte resolutiva.

Atentamente,

Licda. Marisella Donado de Pecchio
Fiscal Primera de Circuito del Primer
Circuito Judicial de Panamá, Encargada

MDP/j.c.*/3707-2000

7,630

MINISTERIO PÚBLICO
FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

Panamá, 21 de agosto de 2,001.
Oficio No. ***4395***.

Señora
María Elena de Lasso
Administradora del
Lava Auto Kato
ES:M.-

Señora de Lasso:

Hacemos de su conocimiento que a partir de las nueve y treinta de la mañana del día jueves veintitrés (23) de agosto del año en curso, este despacho ha programado realizar diligencia de Inspección Ocular al referido local, con la participación en la misma del menor FELICIANO SOLÍS CAMARENA (a) CHANITO, por lo cual solicitamos su colaboración para que esta diligencia se lleve a cabo.

Atentamente,

Lcda. Marisella Donado de Pecchio
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá, encargada

ABF/-cap-/Exp. 3707-00.

7,431

Ministerio Público

Fiscalía PRIMERA del 1er. CIRCUITO Judicial de la Provincia de Panamá

Horario: 8.00 a 12.00 y 2.00 a 5.00 (lunes a viernes)
Tfno. : 227-0332 Fax :227-0341

BOLETA de CITACIÓN

	5	0	1	0	1	1	4	0	7

[redacted]

(Fecha Entrega CC

Expediente: 3707-00

Tramitante: cap

PERSONA CITADA FELICIANO SOLÍS CAMARENA (a) CHANITO

DOMICILIO / [L LAVA AUTO KATO

P: ____
N: ____
L: ____

Debe comparecer el DÍA: 23 / 08 / 2001 HORA: 9:30 a.m.

En lugar : Fiscalía PRIMERA de Circuito del 1er. Circuito Judicial de Panamá ubicada en Calidonia, calle 33, Edificio Saloon, Piso 2 (frente a la Basílica Menor Don Bosco) (Diligencia en el Lava Auto KATO).

Objeto de la citación : para la practica de una diligencia judicial, (DECLARACIÓN JURADA).

En calidad de : Testigo (Inspección Ocular).-

Instrucciones : Debe portar DOCUMENTOS de IDENTIDAD PERSONAL

Advertencia: *Artículo 2128 del Código Judicial :* " Todo el que es citado por el funcionario de instrucción, como testigo, perito o facultativo, debe comparecer a rendir la declaración o a practicar la diligencia que se le exige. Si no lo hace o si comparece y se niega a declarar sin excusa legal, será sancionado con privación de su libertad hasta por dos (2) días cada vez que incurra en este desacato."

Esta Boleta se hará efectiva por el Centro de Citaciones Judiciales (C.C.J.)

Panamá, 21, de agosto de 2001.

EL (LA) FISCAL

Lcda. Marisella Donado de Pecchio

ENTREGA DE LA CITACIÓN.-

Panamá, _____

Yo, _____ me presenté al domicilio arriba indicado del Sr./Sra.:

Y _____ hallándole, le cité en legal forma, para el día _____ a las _____ por medio de entrega de esta boleta de citación que tiene los requisitos legales y bajo los apercibimientos que constan en la misma, que entrego a _____. Enterado _____ firma.

7,635

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO PÚBLICO

OFICIO No.4399.

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL
PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE Panamá

Panamá, 21 de agosto de 2,001.

Doctor
HUMBERTO MÁS
Director Médico del
Instituto de Medicina Legal
Ciudad.

Señor Director:

Relacionado con el expediente que instruye esta Agencia del Ministerio Público contra LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA", GUILLERMO NOVO SAMPOL, GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ", PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ y otros, por los delitos de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN y otros, enviamos para que se interpreten, expresen las consideraciones que estimen convenientes y sean parte de la evaluación médico legal de los señores LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA" y GASPAR JIMÉNEZ (a) "MANUEL DÍAZ", copia de los siguientes documentos:

- Una (1) hoja de la HISTORIA CLÍNICA Y EXAMEN FÍSICO, a nombre de LUIS POSADA CARRILES, del 22 de mayo de 2,001, del Hospital Santo Tomás, Sala de Cardiología.
- Dos (2) páginas de una evaluación médica y revisión del expediente de LUIS POSADA CARRILES, de fecha 8 de junio de 2,001, suscrita por el Doctor ROBERTO BLANDÓN.
- Dos (2) hojas de la HISTORIA CLÍNICA Y EXAMEN FÍSICO, de LUIS POSADA CARRILES, del 28 de mayo de 2,001, del Hospital Santo Tomás. La primera tiene una anotación del 12 de junio de 2,001.
- Una (1) hoja de la HISTORIA CLÍNICA Y EXAMEN FÍSICO, de LUIS POSADA CARRILES, del 30 de abril de 2,001, del Hospital Santo Tomás, suscrita por el Dr. ROLANDO MUÑOZ.

- Una (1) hoja de la HISTORIA CLÍNICA Y EXAMEN FÍSICO, de LUIS POSADA CARRILES, del 30 de abril de 2,001, del Hospital Santo Tomás, Sala de Cardiología.
- INFORME RADIOLÓGICO, a nombre de LUIS POSADA CARRILES, del Hospital Santo Tomás, de fecha 10 de abril de 2,001, suscrito por el Dr. MARIO LEE.
- Un (1) EXAMEN ELECTROCARDIOGRÁFICO, a nombre de LUIS POSADA CARRILES, del Hospital Santo Tomás, de fecha 10 de abril de 2,001, suscrito por el Dr. RUBÉN NIETO.
- Dos (2) páginas de una evaluación médica de GASPAR JIMÉNEZ, de fecha 8 de junio de 2,001, suscrita por el Doctor ROBERTO BLANDÓN.
- Un (1) EXAMEN ELECTROCARDIOGRÁFICO, a nombre de GASPAR JIMÉNEZ, del Hospital Santo Tomás, de fecha 20 de abril de 2,001, suscrito por el Dr. JOSÉ ANTONIO QUIRÓS RIVERA.
- Una (1) hoja de RESULTADO DE LABORATORIO CLÍNICO, del Hospital Santo Tomás, de fecha 2 de mayo de 2,001, suscrito por ROSAURA DE BIRS.
- Una (1) hoja de la HISTORIA CLÍNICA Y EXAMEN FÍSICO, de GASPAR JIMÉNEZ, del 30 de mayo de 2,001, del Hospital Santo Tomás.
- Una (1) hoja de recetario del CONSULTORIO AMÉRICA, de fecha 30 de enero de 2,001, a nombre de JIMÉNEZ, suscrita por el Dr. BALDOMERO GONZÁLEZ, con una leyenda de ELECTRO CARDIOGRAMA.
- Tres (3) hojas con anotaciones médicas, a nombre de GASPAR JIMÉNEZ, suscrita por el Dr. GERARDO SANTOS. La primera de fecha 20 de noviembre de 2,000. La segunda de fecha 12 de enero de 2,001. La tercera de fecha 19 de febrero de 2,001
- Tres (3) hojas con anotaciones médicas, a nombre de GASPAR JIMÉNEZ, suscrita por el Dr. JORGE KUNG NG BATISTA.

Atentamente,

Licda. Marisella Donado de Pecchio
Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito
Judicial de Panamá, Encargada

MDP/j.o.*/3707-2000

7,634

MINISTERIO PÚBLICO
FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

Panamá, 21 de agosto de 2,001.
Oficio No. ***4400.***

Licenciado
Eric Singares
Director General
Migración y Naturalización del
Ministerio de Gobierno y Justicia
E.S.D.-

Señor Director:

Sean mis primeras palabras portadoras de un cordial saludo y deseos de éxitos en sus delicadas funciones.

Respecto al proceso incoado a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA y otros, por los delitos de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN, y otros, solicitamos nos certifique el ingreso al territorio de la República de Panamá de FRANCO RODRÍGUEZ MENA con pasaporte de la República de El Salvador No. A 143258 y MANUEL DÍAZ con pasaporte de Los Estados Unidos de América No. 044172940, por el puesto fronterizo entre la República de Panamá y la República de Costa Rica Paso Canoas, provincia de Chiriquí.

Atentamente,

Lcda. Marisella Donado de Pecchio
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá, encargada

AJH/cap/Exp.3707-00.

DIRECCION DE MIGRACION Y NAT.
Presentado con Escrito hoy 22 de
8 de dos mil 01
a las 9:55 de
DIRECCION NACIONAL

7,635

MINISTERIO PÚBLICO
REPÚBLICA DE PANAMÁ

OFICIO No.4409.

FISCALÍA PRIMERA DE CIRCUITO DEL
PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

Panamá, 22 de agosto de 2,001

Comisionado
LUIS A. GONZÁLEZ C.
Director de Información e Investigación Policial
Policía Nacional
Ciudad.

Señor Comisionado:

Reciba un cordial saludo y deseos de éxito en sus delicadas funciones.

Relacionado con el sumario que instruye esta Agencia del Ministerio Público, en contra de LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA" y otros, por delitos de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA QUE IMPLICA PELIGRO COMÚN y otros, hemos acusado recibo de su oficio No. 0716-DIIP-2001 de 14 de agosto de 2,001, en el que se nos informa que los imputados LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRÍGUEZ MENA" y PEDRO CRISPÍN REMÓN RODRÍGUEZ, fueron atendidos médicamente. Agradezco a Usted se sirva remitirnos la documentación que repose en el expediente médico de la Sección Clínica de la Policía Nacional, que guarda relación con dichas atenciones.

De igual forma, en atención al contenido del Resuelto 266R-110 de 9 de agosto de 2000, del Ministerio de Gobierno y Justicia, solicitamos que al elaborar informes relacionados con atenciones médicas recibidas por los imputados, se acompañen las copias de la documentación clínica respectiva, sea de la Clínica de la Policía Nacional o del Hospital Santo Tomás, para que a su vez este Despacho requiera del Instituto de Medicina Legal, las interpretaciones y consideraciones médico legales, y se anexen a las evaluaciones de los procesados.

Atentamente,

Licda. Marisella Donado de Pecchio
Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial
de Panamá, Encargada

MDP/j.c.*/3707-2000

7,634.

Ministerio Público

Fiscalía PRIMERA del 1er. CIRCUITO
Judicial de la Provincia de Panamá

Horario: 8.00 a 12.00 y 2.00 a 5.00 (lunes a viernes)
Tfno. : 227-0332 Fax :227-0341

BOLETA de CITACIÓN

[redacted] 5 0 1 0 1 1 4 0 7 [redacted]

(Fecha Entrega CC

Expediente: 3707-00

Tramitante: cpp

PERSONA CITADA FELICIANO SOLÍS CARRENA (a) CHANITO

DOMICILIO / EL LAVA AUTO KATO

P : ___
N : ___
L : ___

Debe comparecer el DÍA: 23 / 08 / 2001 HORA : 9:30 a.m.

En lugar : Fiscalía PRIMERA de Circuito del 1er. Circuito Judicial de Panamá ubicada en Calidonia, calle 33, Edificio Saloon, Piso 2 (frente a la Basílica Menor Don Bosco) (Diligencia en el Lava Auto KATO).

Objeto de la citación : para la practica de una diligencia judicial, (DECLARACIÓN JURADA).

En calidad de : Testigo (Inspección Ocular).-

Instrucciones : Debe portar DOCUMENTOS de IDENTIDAD PERSONAL

Advertencia: *Artículo 2128 del Código Judicial :* " Todo el que es citado por el funcionario de instrucción, como testigo, perito o facultativo, debe comparecer a rendir la declaración o a practicar la diligencia que se le exige. Si no lo hace o si comparece y se niega a declarar sin excusa legal, será sancionado con privación de su libertad hasta por dos (2) días cada vez que incurra en este desacato."

Esta Boleta se hará efectiva por el Centro de Citaciones Judiciales (C.C.J.)

Panamá, 21, de agosto de 2001.

EL (LA) FISCAL

Lcda. Marisella Donado de Vecchio

ENTREGA DE LA CITACIÓN.-

Panamá, 22/8/01

Yo , _____ me presenté al domicilio arriba indicado del Sr./Sra.:

Y Sí hallándole, le cité en legal forma, para el día 23/8/01 a las 9:30am por medio de entrega de esta boleta de citación que tiene los requisitos legales y bajo los apercibimientos que constan en la misma, que entrego a Feliciano Solís. Enterado Sí firma.

FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA. Panamá, veintidós (22) de agosto del dos mil uno (2001).

Este despacho ha recibido del Juzgado Quinto de Circuito de lo Penal del Primer Circuito Judicial de Panamá, los oficios No. 1473, de 16 de agosto del presente año, y Oficio No. 1504, de 16 de agosto del 2001, que adjuntan los cuadernillos que contienen los Incidentes de Controversia, presentados por el Licenciado ROGELIO CRUZ RIOS, dentro de las sumarias seguidas a LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA" y OTROS, sindicados por los delitos contemplados en el artículo 5 de la Ley 53 de 12 de diciembre de 1995 (Posesión de Explosivos; el Capítulo I, Título VII, del Libro Segundo del Código Penal (Contra la Seguridad Colectiva que implica peligro común); del Capítulo III, Título VII del Libro Segundo del Código Penal (Asociación Ilícita), y el Capítulo I, Título VIII, del Libro Segundo de la codificación antes citada (Falsedad).

En virtud de lo anterior, la suscrita Fiscal Primera del Primer Circuito Judicial de Panamá, Encargada, ***DISPONE:***

PRIMERO: *Incorpórese al sumario los oficios No. 1473, de 16 de agosto del presente año, y Oficio No. 1504, de 16 de*

agosto del 2001, que adjuntan los cuadernillos que contienen los Incidentes de Controversia, presentados por el Licenciado ROGELIO CRUZ RIOS, dentro de las sumarias seguidas a LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA" y OTROS, sindicados por los delitos contemplados en el artículo 5 de la Ley 53 de 12 de diciembre de 1995 (Posesión de Explosivos; el Capítulo I, Título VII, del Libro Segundo del Código Penal (Contra la Seguridad Colectiva que implica peligro común); del Capítulo III, Título VII del Libro Segundo del Código Penal (Asociación Ilícita), y el Capítulo I, Título VIII, del Libro Segundo de la codificación antes citada (Falsedad).

SEGUNDO: *Hágase la foliación respectiva.*

CÚMPLASE,

LA FISCAL ENCARGADA,

LICDA. MARISELLA DONADO DE PECCHIO.

LA SECRETARIA,

LICDA. EMIXSE SORIANO.

EXP: 3707/impp.

7,639

ORGANO JUDICIAL
JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA.

OFICIO Nº. 1473.-

Panamá, 16 de agosto de 2,001.-

Licenciada
ARGENTINA BARRERA FLORES,
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá.
E.S.D.

Sra. Fiscal:

Con el respeto acostumbrado, tengo a bien remitirle para que sea agregado al expediente principal, el cuadernillo que contiene el Incidente de Controversia por Negativa, interpuesto por el Licdo. Rogelio Cruz Ríos, dentro del proceso penal seguido a LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON Y OTROS, sindicados por el delito de Posesión de explosivos y otros, constante de 36 fojas útiles.-

De usted, atentamente,

Lcdo. Enrique A. Paniza Morales,
Juez Quinto de Circuito de lo Penal
del Primer Circuito Judicial de Panamá.-

edeh

RECIBIDO
22 AGO 2,001
10:00 A.M.

(4 AA.)

7,640

Entrada Nº 202 Salida Nº 1006
18/7/01

11-7-2001

REPÚBLICA DE PANAMÁ

ÓRGANO JUDICIAL

SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA
DEL PRIMER DISTRITO JUDICIAL

NEGOCIO PENAL

Magistrado Ponente ORTEGA (169)(4 A-A)

Incidente de Controversia, por negativa, interpuesto por el Licdo. Rogelio Cruz, dentro del proceso penal seguido a los señores: LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON, GUILLERMO NOVO Y GASPAR JIMENEZ, sindicados por delito de poseción de explosivos y otros.

Procedencia: JUZGADO QUINTO DE LO PENAL PANAMA

Negocio: II INSTANCIA apelación de auto que recgaza.

Repartido el: 11 de 7 del 2001

7,6

REPÚBLICA DE PANAMÁ
ÓRGANO JUDICIAL

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

Cuadernillo que contiene el

INCIDENTE

DE CONTROVERSIA POR NEGATIVA.

SINDICADO: LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON, GUILLERMO NOVO Y GASPAR JIMENEZ,

LIC. ROGELIO CRUZ RIOS.

DELITO: POSESION DE EXPLOSIVOS, ASOCIACION ILICITA PARA DELINQUIR Y OTROS.

FISCALÍA: PRIMERA DE PRIMER CIRCUITO JUD. DE PANAMA.

Nº de Exp. _____

ENTRADA 57 23/3/2,001.-

SALIDA 112 16/7/01

7,442

Incidente de controversia por negativa de reconstrucción de hechos.

Sumarias de oficio seguidas a **Luis Posada Carriles** y otros, por varios supuestos delitos.

SEÑOR JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA, RAMO PENAL:

Yo, **ROGELIO CRUZ RIOS**, abogado en ejercicio, de generales conocidas en autos, en mi condición de abogado defensor de los sindicados Luis Posada Carriles, Pedro Remón, Gaspar Jiménez y Guillermo Novo, concurro ante usted, con mi acostumbrado respeto, a formalizar incidente de controversia a fin de que se revoque la providencia dictada por la Fiscalía Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, fechada el día dieciocho (18) de enero pasado, en la medida en que ella denegó la práctica de una prueba aducida por esta defensa, consistente en la reconstrucción de los hechos, con la participación de los imputados y de todos los que hubieran intervenido en la detención de los mismos, a partir de su entrada al país, de cada uno de ellos, hasta el momento de su detención el día diecisiete (17) de noviembre de 2000.

HECHOS EN QUE SE FUNDA ESTE INCIDENTE:

PRIMERO: Ante dicha Fiscalía Primera se instruye sumario de oficio seguido a Luis Posada Carriles y otros, por varios supuestos delitos, desde el día diecisiete (17) de noviembre del año 2000.

SEGUNDO: Los sindicados Luis Posada Carriles, Pedro Remón, Guillermo Novo y Gaspar Jiménez nos otorgaron poder para asumir su defensa en este sumario.

TERCERO: Como abogados de los sindicados mencionados, aducimos como prueba de la defensa, la reconstrucción de los hechos con la participación de todos los sindicados y de quienes hubiesen participado en su detención, desde el día que entraron al país hasta el día de su detención, prueba esta que, además, es de obligatorio cumplimiento de acuerdo con el artículo 2099 Código Judicial.

CUARTO: Sin fundamento alguno, la Agencia de instrucción respectiva negó la práctica de la prueba anterior, alegando para ello que "los imputados representados por el petente se han negado a rendir declaración indagatoria, en consecuencia no consta su versión de los hechos."

Interpretar el artículo 2099 del Código Judicial en la forma en que lo ha hecho la providencia acusada, constituye una interpretación errónea de la norma, pues la misma, cuando se refiere a "afirmación", lo hace en relación a la acusación oficiosa o de parte, pero no a una supuesta afirmación del sindicado. En otras palabras, la reconstrucción tiene por objeto " ... determinar si, verdaderamente, éste (el hecho punible) sucedió como se afirma (como lo afirma el Ministerio Público en su formulación de cargos), y mediante la utilización de los elementos materiales que se presumen."

QUINTO: No es cierto que mis representados se hayan negado a rendir indagatoria; por el contrario, han manifestado personalmente y por conducto nuestro, que quieren rendir indagatoria siempre que se les permita el tiempo y las condiciones indispensables para ser asistidos por sus abogados, antes

de dicha diligencia.

SEXTO: Aún en el caso de que los sindicados se hubiesen negado a rendir indagatoria (lo que sería, en todo caso, un derecho que ellos tienen), la prueba de la reconstrucción de los hechos es indispensable antes de concluir la instrucción del sumario.

SEPTIMO: La infundada negativa a practicar la prueba aducida por esta defensa constituye una violación al debido proceso y al derecho de defensa que tiene toda persona acusada de la comisión de un hecho punible, pues senos está limitando la práctica de una prueba que, por lo demás, es de obligatorio cumplimiento para el Ministerio Público, si lo que pretende es descubrir la verdad material.

Por lo anterior, pedimos que sea revocada la providencia en cuestión, en lo referente a dicha negativa y, que en su lugar, se disponga que la Fiscalía instructora está en la obligación de practicar dicha prueba de inmediato, independientemente de que al momento los sindicados hayan o no rendido indagatoria.

PRUEBAS: Aduzco el sumario a que se refiere la marginal superior derecha.

DERECHO: Artículos 22 y 32 de la Constitución Nacional. Artículos 1965, 1967, 1970, 1974, 2038, 2043, 2058, 2071, 2073, 2098, 2099, 2113, 2114 y 2123 del Código Judicial.

Panamá, veintidós (22) de marzo del año 2001.

Atentamente,

Rogelio Cruz Ríos.

Recibido hoy 23 de marzo de dos mil 01(2001)
a las 9:25 a.m. y le agrego a sus antecedentes.

Secretario

7644

Incidente de controversia por negativa de reconstrucción de hechos.

Sumarias de oficio seguidas a **Luis Posada Carriles** y otros, por varios supuestos delitos.

SEÑOR JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA, RAMO PENAL:

Yo, **ROGELIO CRUZ RIOS**, abogado en ejercicio, de generales conocidas en autos, en mi condición de abogado defensor de los sindicados Luis Posada Carriles, Pedro Remón, Gaspar Jiménez y Guillermo Novo, concurro ante usted, con mi acostumbrado respeto, a formalizar incidente de controversia a fin de que se revoque la providencia dictada por la Fiscalía Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, fechada el día dieciocho (18) de enero pasado, en la medida en que ella denegó la práctica de una prueba aducida por esta defensa, consistente en la reconstrucción de los hechos, con la participación de los imputados y de todos los que hubieran intervenido en la detención de los mismos, a partir de su entrada al país, de cada uno de ellos, hasta el momento de su detención el día diecisiete (17) de noviembre de 2000.

HECHOS EN QUE SE FUNDA ESTE INCIDENTE:

PRIMERO: Ante dicha Fiscalía Primera se instruye sumario de oficio seguido a Luis Posada Carriles y otros, por varios supuestos delitos, desde el día diecisiete (17) de noviembre del año 2000.

SEGUNDO: Los sindicados Luis Posada Carriles, Pedro Remón, Guillermo Novo y Gaspar Jiménez nos otorgaron poder para asumir su defensa en este sumario.

TERCERO: Como abogados de los sindicados mencionados, aducimos como prueba de la defensa, la reconstrucción de los hechos con la participación de todos los sindicados y de quienes hubiesen participado en su detención, desde el día que entraron al país hasta el día de su detención, prueba esta que, además, es de obligatorio cumplimiento de acuerdo con el artículo 2099 Código Judicial.

CUARTO: Sin fundamento alguno, la Agencia de instrucción respectiva negó la práctica de la prueba anterior, alegando para ello que "los imputados representados por el petente se han negado a rendir declaración indagatoria, en consecuencia no consta su versión de los hechos."

Interpretar el artículo 2099 del Código Judicial en la forma en que lo ha hecho la providencia acusada, constituye una interpretación errónea de la norma, pues la misma, cuando se refiere a "afirmación", lo hace en relación a la acusación oficiosa o de parte, pero no a una supuesta afirmación del sindicado. En otras palabras, la reconstrucción tiene por objeto " ... determinar si, verdaderamente, éste (el hecho punible) sucedió como se afirma (como lo afirma el Ministerio Público en su formulación de cargos), y mediante la utilización de los elementos materiales que se presumen."

QUINTO: No es cierto que mis representados se hayan negado a rendir indagatoria; por el contrario, han manifestado personalmente y por conducto nuestro, que quieren rendir indagatoria siempre que se les permita el tiempo y las condiciones indispensables para ser asistidos por sus abogados, antes

7,645

de dicha diligencia.

SEXTO: Aún en el caso de que los sindicados se hubiesen negado a rendir indagatoria (lo que sería, en todo caso, un derecho que ellos tienen), la prueba de la reconstrucción de los hechos es indispensable antes de concluir la instrucción del sumario.

SEPTIMO: La infundada negativa a practicar la prueba aducida por esta defensa constituye una violación al debido proceso y al derecho de defensa que tiene toda persona acusada de la comisión de un hecho punible, pues senos está limitando la práctica de una prueba que, por lo demás, es de obligatorio cumplimiento para el Ministerio Público, si lo que pretende es descubrir la verdad material.

Por lo anterior, pedimos que sea revocada la providencia en cuestión, en lo referente a dicha negativa y, que en su lugar, se disponga que la Fiscalía instructora está en la obligación de practicar dicha prueba de inmediato, independientemente de que al momento los sindicados hayan o no rendido indagatoria.

PRUEBAS: Aduzco el sumario a que se refiere la marginal superior derecha.

DERECHO: Artículos 22 y 32 de la Constitución Nacional. Artículos 1965, 1967, 1970, 1974, 2038, 2043, 2058, 2071, 2073, 2098, 2099, 2113, 2114 y 2123 del Código Judicial.

Panamá, veintidós (22) de marzo del año 2001.

Atentamente,

Rogelio Cruz Ríos.

Recibido hoy 23 de Marzo de dos mil 01(2001)
a las 9:25 a.m. y le agrego a sus antecedentes.

Secretario

38
7,646

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA.- Panamá, veintitrés (23) de marzo de 2,001.-

Del presente INCIDENTE DE CONTROVERSIA POR NEGATIVA, propuesto por el Licenciado Rogelio Cruz Ríos, a favor de LUIS POSADA POSADA CARRILES, PEDRO REMON, GUILLERMO NOVO y GASPAR JIMENEZ, por los delitos POSESION DE EXPLOSIVOS, ASOCIACION ILICITA PARA DELINQUIR Y OTROS, se DISPONE correrle traslado a la sra. Fiscal Primera del Primer Circuito Judicial de Panamá, por el término de (3) días, a fin que emita sus observaciones.

Notifíquese,

El Juez,

Lcdo. E. A. Paniza Morales,

Lcda. Y. A. González R.,
Secretaria Jud. Interina.-

edeh

En la Ciudad de ... 5:00 de la P.M. Lidia D.
del día 30 MARZO del año 28-3-01
Dos mil 2001 se notifica al señor
Fiscal Primera del CTO RESOLUCION 3:41Pm
anterior y para constancia firma

T. Nº 33 del 02/04/01
C/p - 3707

Lic. Yira Amaha González R.

4B.
7,647

MINISTERIO PÚBLICO
FISCALIA PRIMERA DE CIRCUITO DEL
PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

TRASLADO N°33

INCIDENTE DE CONTROVERSIA INTERPUESTO POR EL LICENCIADO ROGELIO CRUZ RÍOS, APODERADO JUDICIAL DE LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMÓN, GUILLERMO NOVO Y GASPAR JIMENEZ, POR LOS DELITOS DE POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, ASOCIACIÓN ILICITA PARA DELINQUIR, CONTRA LA FE PUBLICA y CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA.

Panamá, 2 de abril de 2001.

HONORABLE JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

Mediante proveído de fecha 23 de marzo del 2,001, se nos ha corrido en traslado el Incidente de Controversia presentado por el Licdo. ROGELIO CRUZ RIOS, abogado defensor sustituto de los imputados LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMÓN, GUILLERMO NOVO y GASPAR JIMENEZ, en el proceso penal que se les sigue por los delitos de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, ASOCIACIÓN ILÍCITA PARA DELINQUIR, CONTRA LA FE PUBLICA y CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA, en contra de la providencia de fecha 18 de enero del 2,001, proferida por esta Agencia de Instrucción; mediante la cual, entre otros puntos, se denegó la solicitud de realizar una Diligencia de Reconstrucción, a efecto de que emitamos concepto con respecto a la juridicidad del mismo, lo que procedemos a evacuar de manera inmediata y en los términos siguientes.

7,648

I. FUNDAMENTOS QUE MOTIVAN EL INCIDENTE DE CONTROVERSIA INSTAURADO

La Defensa Técnica de los imputados, fundamentó el incidente de controversia en los siguientes hechos:

> "PRIMERO: Ante dicha Fiscalía Primera se instruye sumario de oficio seguido a Luis Posada Carriles y otros, por varios supuestos delitos, desde el día diecisiete (17) de noviembre del año 2,000.
> SEGUNDO: Los sindicados Luis Posada Carriles, Pedro Remón, Guillermo Novo y Gaspar Jiménez nos otorgaron poder para asumir su defensa en este sumario.
> TERCERO: Como abogados de los sindicados mencionados, aducimos como prueba de la defensa, la reconstrucción de los hechos con la participación de todos los sindicados y de quienes hubiesen participado en la detención, prueba esta que, además, es de obligatorio cumplimiento de acuerdo con el artículo 2099 Código Judicial (sic).
> CUARTO: Sin fundamento alguno, la Agencia de Instrucción respectiva negó la práctica de la prueba anterior, alegando para ello que "los imputados representados por el petente se han negado a rendir declaración indagatoria, en consecuencia no consta su versión de los hechos."
> Interpretar el artículo 2099 del Código Judicial en la forma en que lo ha hecho la providencia acusada, constituye una interpretación errónea de la norma, pues la misma, cuando se refiere a "afirmación", lo hace en relación a la acusación oficiosa o de parte, pero no a una supuesta afirmación del sindicado. En otras palabras, la reconstrucción tiene por objeto "... determinar si verdaderamente, éste (el hecho punible) sucedió como se afirma (como lo afirma el Ministerio Público en su formulación de cargos), y mediante la utilización de los elementos materiales que se presumen."
> QUINTO: No es cierto que mis representados se hayan negado a rendir indagatoria; han manifestado personalmente y por conducto nuestro, que quieren rendir indagatoria siempre que se les permita el tiempo y las condiciones indispensables para ser asistidos por sus abogados, antes de dicha diligencia.
> SEXTO: Aún en el caso de que los sindicados se hubiesen negado a rendir indagatoria (lo que sería, en todo caso, un derecho que ellos tienen), la prueba de

03
(2)

7,649

reconstrucción de los hechos es indispensable antes de concluir la instrucción del sumario.
SEPTIMO: La infundada negativa a practicar la prueba aducida por la defensa constituye una violación al debido proceso y al derecho de defensa que tiene toda persona acusada de la comisión de un hecho punible, pues senos (sic) ha limitado la práctica de una prueba que, por lo demás, es de obligatorio cumplimiento para el Ministerio Público, si lo que pretende es descubrir la verdad material.

Por lo anterior, pedimos que sea revocada la providencia en cuestión en lo referente a dicha negativa y, que en su lugar, se disponga que la Fiscalía Instructora está en la obligación de practicar dicha prueba de inmediato, independientemente de que al momento los sindicados hayan o no rendido indagatoria" (fs. 1-2 del cuadernillo).

II. CONSIDERACIONES DE LA FISCALIA EN TORNO A LA INCIDENCIA.

Luego de la lectura del libelo del incidente, debemos vertir las siguientes consideraciones:

PRIMERO: Mediante providencia de fecha 18 de enero del 2,001, esta Agencia de Instrucción solicitó a la Defensa Técnica de los imputados que aclarara su petición con respecto a los testimonios aducidos a fin de entrara a valorar la conducencia o viabilidad de la prueba.

Del mismo modo se negó la solicitud de la Defensa Técnica, consistente en realizar una Diligencia de Reconstrucción de los Hechos.

SEGUNDO: Como ya se dijo, la resolución que se intenta enervar vía incidente es de fecha 18 de enero del 2,001.

63
3

7,650

Posterior a ello, la Defensa Técnica de los imputados LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ, GUILLERMO NOVO, y PEDRO CRISPIN REMON, compareció formalmente dentro del proceso con la presentación de los siguientes escritos:

1. Escrito insistiendo en objetar una providencia, de fecha 18 de enero del 2,001 (fs. 2,284-2,285).
2. Escrito solicitando fecha y hora para interrogar a testigos, de fecha 19 de enero del 2,001 (fs. 2,262).
3. Escrito de pruebas, de fecha 8 de febrero del 2,001 (fs. 3,060).
4. Solicitud de medida cautelar a favor de LUIS POSADA CARRILES, de fecha 16 de febrero del 2,001 (fs. 3,107-3,109).
5. Escrito de solicitud de medida cautelar a favor de GASPAR JIMENEZ ESCOBEDO, de fecha 2 de marzo del 2,001 (fs. 3,188-3,191).
6. Escrito con cuestionario que debe contestar el Comisionado Luis Alberto González Contes, de fecha 8 de marzo del 2,001 (fs. 3,262-3,264).
7. Escrito de pruebas, de fecha 8 de marzo del 2,001 (fs. 3,265).
8. Escrito de solicitud de medida cautelar a favor de GUILERMO NOVO SAMPOL, de fecha 9 de marzo del 2,001 (fs. 3,274-3,276).
9. Escrito de pruebas, de fecha 14 de marzo del 2,001 (fs. 3,311).
10. Escrito de petición, de fecha 14 de marzo del 2,001 (fs. 3,312).
11. Escrito de petición, de fecha 14 de marzo del 2,001 (fs. 3,313).
12. Escrito de pruebas, de fecha 14 de marzo del 2,001 (fs. 3,314).
13. Escrito de solicitud de tiempo y condiciones para preparar la defensa, de fecha 14 de marzo del 2,001 (fs. 3,315).

Igualmente, la Defensa Técnica ha presentado varios incidentes de controversia, en contra de providencias proferidas por esta Agencia de Instrucción.

7,651

TERCERO: El artículo 690 del Código Judicial, incluido en el Código de Procedimiento Civil, aplicado supletoriamente al Procedimiento Penal, conforme lo señalan los artículos 1971 y 2009 de la misma excerta legal, establece como disposición general sobre incidentes, lo siguiente:

> "*Todo incidente que se origine de un hecho que acontezca durante el proceso, deberá promoverse tan pronto como el hecho llegue a conocimiento de la parte respectiva.*
> *Si en el proceso contare que el hecho ha llegado a conocimiento de la parte y ésta hubiere practicado con posterioridad una gestión, el incidente promovido después será rechazado de plano*, salvo que se tratare de alguno de los vicios o circunstancias a que se refiere el párrafo segundo del artículo anterior, caso en el cual se ordenará que se practiquen las diligencias necesarias para que el proceso siga su curso legal.
> También rechazará el Juez de plano el incidente que se refiere a puntos ya resueltos en otro o cuando se está tramitando otro por la misma causa o cuando, a pesar de fundamentarse con una distinta, éste haya podido alegarse en el anterior" (La cursiva y el subrayado es nuestro).

CUARTO: La resolución que se intenta enervar vía incidente de controversia se emitió el 18 de enero del 2,001, y no fue hasta el día 23 de marzo del 2,001 (fs. 2 del cuadernillo), cuando se interpone el incidente de controversia que nos ocupa, lapso en el cual la Defensa Técnica de los imputados realizó gestiones posteriores a la emisión de dicha resolución, y antes de la presente incidencia.

QUINTO: Corresponde, entonces, en estricto derecho, rechazar de plano el Incidente de Controversia presentado por la Defensa Técnica de los imputados LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ, GUILLERMO NOVO, y PEDRO CRISPIN REMON.

SEXTO: No está demás señalar que la Defensa Técnica solicitó una Diligencia de Reconstrucción de los Hechos, específicamente con participación de los imputados y de todos de los que hubiesen intervenido

7,652

en los hechos en la detención de los mismos, a partir de la entrada al país de cada uno de ellos, hasta el momento de su detención el día 17 de noviembre pasado. Tal y como lo manifestamos en la providencia objeto del presente incidente, consideramos que dicha prueba es inconducente, puesto que los imputados representados por el petente se han negado a rendir declaración indagatoria, en consecuencia no consta su versión de los hechos.

El artículo 2099 del Código Judicial, expresa que la diligencia judicial de Reconstrucción de los Hechos, tiene por objeto "... determinar si verdaderamente, éste sucedió como se afirma."

Los procesados, representados por el petente, se han negado a rendir su versión de los hechos, entonces mal puede el despacho instructor evacuar dicha diligencia.

SEPTIMO: Finalmente debemos indicar que este Despacho dispuso mediante providencia de fecha 13 de diciembre del 2,000 (fs. 987-988), realizar una Diligencia de Inspección Ocular y Recorrido en la que participó el imputado JOSE MANUEL HURTADO (fs. 1,078-1,102), quien había rendido indagatoria y

108
7,653

brindado su versión de los hechos. Igualmente la Fiscalía Auxiliar de la República, realizó con el imputado JOSE MANUEL HURTADO Diligencia de Inspección Ocular y Recorrido (ver fs. 257, 307-311, 330-338).

III. RECOMENDACIÓN FISCAL:

En virtud de las consideraciones antes expuestas, la suscrita Fiscal Primera del Primer Circuito Judicial de Panamá, recomienda al Honorable Juzgador, RECHAZAR DE PLANO el presente incidente de controversia, conforme a lo expresado en la parte motiva.

Atentamente,

(7)

LIC. ARGENTINA BARRERA FLORES
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá

ABF/amj/3707

HP
7,654

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, diecisiete (17) de abril de dos mil uno (2,001).

AUTO VARIO No. 94

VISTOS:

El Licenciado Rogelio Cruz Ríos, en su condición de procurador judicial de Luis Faustino Clemente Posada Carriles, Gaspar Jiménez, Guillermo Novo y Pedro Crispin, ha interpuesto incidente de controversia a fin de que se revoque la providencia dictada por la Fiscalía Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, el día dieciocho (18) de enero pasado, en la medida en que negó la práctica de una prueba aducida por la defensa consistente en la reconstrucción de los hechos, con la participación de los imputados y todos los que hubieran intervenido en la detención de los mismos, a partir de la entrada al país de cada uno de ellos, hasta el momento de su detención el día diecisiete (17) de noviembre de 2000.

No obstante lo anterior, es necesario advertir que la diligencia atacada por el incidentista es de fecha 18 de enero del año que decurre (fs. 2244-2246), mientras que el incidente que nos ocupa fue recibido en la secretaría de este Tribunal el día 23 de marzo del presente año. En este sentido, es necesario advertir que luego de emitida la diligencia en cuestión y antes de presentarse el incidente de controversia, el Licenciado Cruz Ríos realizó múltiples gestiones

entre las cuales vale la pena destacar a título de ejemplo, la solicitud de fecha y hora para interrogar a los testigos Jesús Escala Vásquez, Eric Estrada, Luis Alberto González, Alexis Muñoz, Carlos Bares, Pablo Quintero Luna y Aléjandro Garúz (f. 2262); el escrito de objeción a la providencia mediante la cual se negó la oportunidad de interrogar como testigo a José Manuel Hurtado Viveros (fs. 2284-2285); la solicitud de copia presentada el día 7 de febrero del año que decurre (f. 3056) y el escrito de pruebas visible a foja 3060.

Ante este panorama debe observarse, como atinadamente advierte el Ministerio Fiscal, que el artículo 690 del Código Judicial (de aplicación supletoria en materia penal conforme a lo dispuesto por el artículo 1971 del mismo cuerpo legal), es claro en su tenor literal al señalar lo que a continuación reproducimos:

> "Todo incidente que se origine de un hecho que acontezca durante el proceso, deberá promoverse tan pronto como el hecho llegue a conocimiento de la parte respectiva.
> Si en el proceso constare que el hecho ha llegado a conocimiento de la parte y ésta hubiere practicado con posterioridad una gestión, el incidente promovido después será rechazado de plano, salvo que se tratase de alguno de los vicios o circunstancias a que se refiere el párrafo segundo del artículo anterior, caso en el cual se ordenará que se practiquen las diligencias necesarias para que el proceso siga su curso legal.
> También rechazará el Juez de plano el incidente que se refiere a puntos ya resueltos en otro o cuando se está tramitando otro por la misma causa o cuando, a pesar de fundamentarse con una distinta, éste haya podido alegarse en el anterior." (Subrayado y resaltado nuestro).

Luego entonces, conforme a lo dispuesto por el párrafo segundo de la precitada norma jurídica, lo procedente en Derecho es rechazar de plano el incidente formulado por el Licenciado Rogelio Cruz Ríos, toda vez que consta en el

7,654

expediente penal que este realizó múltiples gestiones luego de conocer el contenido de la diligencia atacada y antes de la presentación del incidente de controversia que nos ocupa. Ello desde luego tomando en consideración que la norma jurídica aplicada es una norma de procedimiento y conforme a jurisprudencia reiterada de la Honorable Corte Suprema de Justicia, las mismas son de orden público y por tanto, forzoso es cumplirlas de acuerdo con su tenor (Ver Sentencia de fecha 8 de julio de 1974. Registro Judicial, 1974, pág. 340).

En mérito de lo expuesto, el suscrito JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ, SUPLENTE AD-HONOREM, administrando justicia en nombre de la República y por autoridad de la Ley, **RECHAZA DE PLANO** lo impetrado por el Licenciado Rogelio Cruz Ríos, por haber vencido el momento oportuno para plantear su pretensión.

FUNDAMENTO LEGAL: Artículo 690 del Código Judicial.

NOTIFÍQUESE.

Lic. Ariel Villarué
Juez Quinto de Circuito de lo Penal
del Primer Circuito Judicial de Panamá
Suplente Ad-Honorem

Lic. Yira A. González Ruíz
Secretaria Judicial Interina.

es/.

En la ciudad de [illegible] 5:00 de la p.m.
del día 26 de ABRIL del año
dos mil 2001 notifique al señor
Fiscal Titular de [illegible] la RESOLUCIÓN
anterior y para constancia firmo.

AUTO Nº 54
del 17/04/01
Exp-3707

R: E. Soriano
25-4-2001

Lic. Rosalía Cruz

Lic. Rosalía Cruz Resolución

notificado el por escrito a fojas 14

Abril 30/4/01
3:10 pm

7,657

Notificación personal.

Incidente dentro de sumario seguido a **Luis Posada Carriles** y otros, por varios supuestos delitos.

SEÑOR JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA, RAMO PENAL:

Yo, **ROGELIO CRUZ RIOS**, abogado en ejercicio, de generales conocidas en autos, en mi condición de abogado defensor de los sindicados Posada Carriles, Novo, Jiménez y Remón, concurro ante usted, con mi acostumbrado respeto, a darme por notificado personalmente del auto número 94, mediante el cual se denegó incidente de controversia presentado por nosotros.

Al mismo tiempo, interpongo recurso de apelación en contra de dicho auto.

Panamá, tres (3) de mayo del año 2001.

Atentamente,

Rogelio Cruz Ríos.

Recibido hoy 3 de MAYO de 2001
a las 3:55 P.M. y le agrego a sus antecedentes.
Secretario

1 fjs
7,658

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, diez (10) de mayo de dos mil uno (2,001).

Se fija el presente negocio en lista por el término de tres (3) días hábiles, para que el Licenciado Rogelio Cruz, sustente el recurso de apelación anunciado contra el auto vario No. 94 de 17de abril de 2,001.

Notifíquese,

LIC. ENRIQUE PANIZA
JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

LIC. YIRA AMOHA GONZÁLEZ
SECRETARIA JUDICIAL INTERINA

yg/

En la Ciudad de Panamá a las 5:00 de la tarde
del día 15 de mayo del año Lidia I.
Dos mil 2001 notifiqué al señor 11-5-01
FISCAL Tercero de C70 la KGSOLUCIÓN 3:27pm
anterior y para constancia firma.
exp. 3707

Lic. Yira Amoha

168
7,659

EDICTO DE 24 HORAS NO. 239.-

La Secretaria del JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA, hace saber que: en el INCIDENTE DE CONTROVERSIA POR NEGATIVA propuesto por el Licdo. Rogelio Cruz Ríos, a favor de LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON, GUILLERMO NOVO Y GASPAR JIMENEZ, sindicados por el delito de POSESION DE EXPLOSIVOS, ASOCIACION ILICITA PARA DELINQUIR Y OTROS,, se ha dictado una resolución que es del tenor siguiente:

"JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA.- Panamá, diez (10) de mayo de dos mil uno (2,001).-

Se fija el presente negocio en lista por el término de tres (3) días hábiles, para que el Licenciado Rogelio Cruz, sustente el recurso de apelación anunciado contra el auto vario No. 94 de 17 de abril de 2,001.

Notifíquese,

(Fdo) LIC. ENRIQUE PANIZA, JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA.

(Fdo) LIC. YIRA AMOHA GONZALEZ SECRETARIA JUDICIAL INTERINA)".

Por tanto, para que sirva de formal notificación a las partes interesadas, se fija el presente EDICTO en lugar visible de la Secretaría del Tribunal, por el término de un (1) día, a las (3:00 p.m.) de la tarde, del día de hoy dieciocho (18) de mayo de dos mil uno (2,001).-

Yira Amoha González

Lcda. Yira Amoha González R.,
Secretaria Judicial Interina.-

edeh

7,660

Sustentación del recurso de apelación interpuesto en contra del auto 94.

Sumario seguido a Luis Posada Carriles y otros, por varios supuestos delitos.

SEÑOR PRESIDENTE DEL SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA:

Yo, **ROGELIO CRUZ RIOS**, abogado en ejercicio, de generales conocidas en autos, en mi condición de abogado defensor de los sindicados Posada Carriles, Novo, Jiménez y Remón, concurro ante usted, con mi acostumbrado respeto, a sustentar el recurso de apelación interpuesto por nosotros en contra del auto número 94, dictado por el señor Juez Quinto de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, Ramo Penal, con fecha diecisiete (17) de mayo del año 2001, así:

a) Con un criterio eminentemente formalista ya superado por este Segundo Tribunal Superior de Justicia, el auto apelado rechazó de plano nuestra incidencia, sin entrar al fondo del asunto planteado, con lo cual se denegó nuestro derecho a ser oídos. Esperamos, pues, que el tribunal ad-quem revoque este criterio y entre al fondo del asunto.

b) La providencia atacada mediante el respectivo incidente de controversia nos denegó la práctica de una prueba fundamental, necesaria a la defensa, alegando argumentos insustanciales que hacen injusta tal negativa.

En efecto, el hecho de que por una razón u otra el sindicado no haya rendido indagatoria, no es razón para denegar la práctica de una diligencia de reconstrucción, con la participación de todos, pues ello sería tanto como negar el derecho del sindicado a no declarar, si ese fuese el caso.

Por lo demás, es totalmente falso que mis defendidos se hayan negado a rendir indagatoria; lo que han dicho es que oportunamente rendirán la misma, es decir, cuando se hubiesen enterado, al igual que sus abogados, del contenido del expediente que contiene este sumario.

Por todo lo anterior, pedimos la revocatoria del auto apelado y que, en su lugar, se ordene la práctica de la prueba denegada.

Panamá, veinticuatro (24) de mayo del año 2001.

Atentamente,

Rogelio Cruz Ríos.

7,662

INFORME SECRETARIAL

Señor Juez:

Informo a usted, que el Licenciado Rogelio Cruz, sustentó en tiempo oportuno el recurso de apelación anunciado contra el auto varios No. 94 de 17 de abril de 2,001, por consiguiente, lo que procede es correr traslado a la Fiscal Primera de Circuito, por el término de 3 días hábiles para que haga valer sus objeciones.

Panamá, 1 de junio de 2,001.

Lic. Yira Amoha Gonzalez Ruiz
Secretaria Jud. Interina

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA. Panamá, primero (1) de junio de dos mil uno (2,001).

Del escrito de apelación presentado por el Licenciado Rogelio Cruz, se DISPONE correr traslado a la Fiscal Primera de Circuito, por el término de 3 días hábiles, a fin de que haga valer sus objeciones.

Notifíquese.

Lic. Enrique A. Paniza.
Juez Quinto de Circuito de lo Penal
Del Primer Circuito Judicial de Panamá.

Lic. Yira Amoha Gonzalez Ruiz.
Secretaria, Judicial Interina.

YGV

20
7,663

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DE CIRCUITO DEL
PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

OPOSICIÓN DE APELACIÓN N°20

IMPUTADOS: LUIS POSADA CARRILES, GASPAR JIMENEZ, GUILLERMO NOVO y PEDRO CRISPIN REMON.

DELITOS: POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, ASOCIACIÓN ILICITA PARA DELINQUIR, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA y FALSEDAD DE DOCUMENTOS PUBLICOS.

Panamá, 12 de junio del 2,001

HONORABLES MAGISTRADOS DEL SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA:

Mediante proveído de fecha 1° de junio del presente año, el Juzgado Quinto de Circuito Penal del Primer Circuito Judicial de Panamá, nos ha corrido en traslado la sustentación de apelación en contra del Auto N°94 de fecha 17 de abril del 2,001, presentada por el licenciado ROGELIO CRUZ, en su condición de Defensor Técnico Sustituto de los imputados LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ, GUILLERMO NOVO, y PEDRO CRISPIN REMON, con la finalidad de que emitamos concepto con respecto a la juridicidad de la misma, lo que procedemos a evacuar de manera inmediata y en los términos siguientes.

I. FUNDAMENTOS DEL RECURSO DE APELACION PRESENTADO POR EL LICENCIADO ROGELIO CRUZ:

Del libelo sustentatorio del recurso de apelación instaurado por el Licenciado ROGELIO CRUZ, se desprende que su inconformidad con el Auto recurrido radica textualmente en lo siguiente:

2 7,664

"a) Con un criterio eminentemente formalista ya superado por este Segundo Tribunal Superior de Justicia, el Auto apelado rechazó de plano nuestra incidencia, sin entrar al fondo del asunto planteado, con lo cual se denegó nuestro derecho a ser oídos. Esperamos, pues, que el Tribunal Ad-quem revoque este criterio y entre al fondo del asunto.

b) La providencia atacada mediante el respectivo incidente de controversia nos denegó la práctica de una prueba fundamental, necesaria a la defensa, alegando argumentos insustanciales que hacen injusta tal negativa.

En efecto, el hecho de que por una razón u otra el sindicado no haya rendido indagatoria, no es razón para denegar la práctica de una diligencia de reconstrucción, con la participación de todos, pues ello sería tanto como negar el derecho del sindicado a no declarar, si ese fuese el caso.

Por lo demás, es totalmente falso que mis defendidos se hayan negado a rendir indagatoria; lo que han dicho es que oportunamente rendirán la misma, es decir, cuando se hubiesen enterado, al igual que sus abogados, del contenido del expediente que contiene este sumario.

Por todo lo anterior, pedimos la revocatoria del auto apelado y que, en su lugar, se ordene la práctica de la prueba denegada" (fs. 17-18 del cuadernillo).

III. CONSIDERACIONES DE LA FISCALIA EN TORNO AL RECURSO DE APELACIÓN INSTAURADO POR LA DEFENSA TECNICA:

Esta agencia de instrucción, luego de analizar una vez más las piezas procesales que conforman el cuaderno penal, hace las siguientes acotaciones:

PRIMERO: La presente encuesta penal se encuentra en la fase de Instrucción Sumarial, la cual está a cargo de esta Agencia del Ministerio Público.

SEGUNDO: Mediante providencia de fecha 18 de enero del 2,001, esta Agencia de Instrucción solicitó a la Defensa Técnica de los imputados que aclarara su petición con respecto a los testimonios aducidos a fin de entrar a valorar la conducencia o viabilidad de la prueba.

7,665

Del mismo modo se negó la solicitud de la Defensa Técnica, consistente en realizar una Diligencia de Reconstruccion de los Hechos.

TERCERO: La Defensa Técnica intentó enervar dicha resolución, de fecha 18 de enero del 2,001, mediante Incidente de Controversia (fs. 1-2 del cuadernillo).

CUARTO: Mediante Auto Vario N°94 de fecha 17 de abril del 2,001, el Juzgado Quinto de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panama, Ramo Penal, RECHAZÓ DE PLANO, lo impetrado por el Licenciado ROGELIO CRUZ, por haber vencido el momento oportuno para plantear su pretensión (fs. 11-13 del cuadernillo).

QUINTO: La Defensa Técnica de los imputados anunció y sustentó Recurso de Apelación contra dicho Auto y que ahora nos ocupa.

SEXTO: Respecto al Recurso de Apelación interpuesto por la Defensa técnica, debemos indicar que no compartimos sus afirmaciones, por cuanto el Incidente de Controversia presentado a fin de enervar la providencia de fecha 18 de enero del 2,001, es extemporáneo, tal y como lo señaló el tribunal A-Quo.

SEPTIMO: Prueba de ello, es que posterior a la providencia de fecha 18 de enero del 2,001, que intenta enervar la Defensa Técnica de los imputados LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ, GUILLERMO NOVO, y PEDRO

C73
(3)

CRISPIN REMON, compareció formalmente dentro del proceso con la presentación de los siguientes escritos:

1. Escrito insistiendo en objetar una providencia, de fecha 18 de enero del 2,001 (fs. 2,284-2,285).
2. Escrito solicitando fecha y hora para interrogar a testigos, de fecha 19 de enero del 2,001 (fs. 2,262).
3. Escrito de pruebas, de fecha 8 de febrero del 2,001 (fs. 3,060).
4. Solicitud de medida cautelar a favor de LUIS POSADA CARRILES, de fecha 16 de febrero del 2,001 (fs. 3,107-3,109).
5. Escrito de solicitud de medida cautelar a favor de GASPAR JIMENEZ ESCOBEDO, de fecha 2 de marzo del 2,001 (fs. 3,188-3,191).
6. Escrito con cuestionario que debe contestar el Comisionado Luis Alberto González Contes, de fecha 8 de marzo del 2,001 (fs. 3,262-3,264).
7. Escrito de pruebas, de fecha 8 de marzo del 2,001 (fs. 3,265).
8. Escrito de solicitud de medida cautelar a favor de GUILERMO NOVO SAMPOL, de fecha 9 de marzo del 2,001 (fs. 3,274-3,276).
9. Escrito de pruebas, de fecha 14 de marzo del 2,001 (fs. 3,311).
10. Escrito de petición, de fecha 14 de marzo del 2,001 (fs. 3,312).
11. Escrito de petición, de fecha 14 de marzo del 2,001 (fs. 3,313).
12. Escrito de pruebas, de fecha 14 de marzo del 2,001 (fs. 3,314).
13. Escrito de solicitud de tiempo y condiciones para preparar la defensa, de fecha 14 de marzo del 2,001 (fs. 3,315).

Igualmente, la Defensa Técnica ha presentado varios incidentes de controversia, en contra de providencias proferidas por esta Agencia de Instrucción.

OCTAVO: El artículo 690 del Código Judicial, incluido en el Código de Procedimiento Civil, aplicado supletoriamente al Procedimiento Penal, conforme lo señalan los artículos 1971 y 2009 de la misma excerta legal, establece como disposición general sobre incidentes, lo siguiente:

> "*Todo incidente que se origine de un hecho que acontezca durante el proceso, deberá promoverse tan pronto como el hecho llegue a conocimiento de la parte respectiva.*
> *Si en el proceso constare que el hecho ha llegado a conocimiento de la parte y ésta hubiere practicado con posterioridad una gestión, el incidente promovido después será rechazado de plano*, salvo que se tratare de alguno de los vicios o circunstancias a que se refiere el párrafo segundo del artículo anterior, caso en el cual se ordenará que se practiquen las diligencias necesarias para que el proceso siga su curso legal.
> También rechazará el Juez de plano el incidente que se refiere a puntos ya resueltos en otro o cuando se está tramitando otro por la misma causa o cuando, a pesar de fundamentarse con una distinta, éste haya podido alegarse en el anterior" (La cursiva y el subrayado es nuestro).

NOVENO: La resolución que se intenta enervar vía incidente de controversia se emitió el 18 de enero del 2,001, y no fue hasta el día 23 de marzo del 2,001 (fs. 2 del cuadernillo), cuando se interpone el incidente de controversia, lapso en el cual la Defensa Técnica de los imputados realizó gestiones posteriores a la emisión de dicha resolución, y antes de la referida incidencia.

DECIMO: Corresponde, entonces, en estricto derecho, rechazar de plano el Incidente de Controversia presentado por la Defensa Técnica de los imputados LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ, GUILLERMO NOVO, y PEDRO CRISPIN REMON.

DECIMO PRIMERO: No está demás señalar, que la decisión adoptada por este Despacho del Ministerio Público, y que es impugnada por la Defensa Técnica mediante Incidente de Controversia, se ajustó y se ajusta a los elementos fácticos jurídicos contenidos en el expediente.

El artículo 2099 del Código Judicial, expresa que la diligencia judicial de Reconstrucción de los Hechos, tiene por objeto determinar si verdaderamente, éste (El hecho punible) sucedió como se afirma.

A la fecha ninguno de los imputados ha aceptado haber cometido los delitos investigados, ni tener ninguna conexión o participación que los relacione a los mismos.

En la instrucción sumarial, a la fecha, se han practicado Diligencias de Inspección Ocular y Recorrido con JOSE MANUEL HURTADO (ver fs. 257, 307-311, 330-338), quien ha expresado en su indagatoria haber tenido contacto con el maletín que contenía los explosivos, artefactos idóneos para elaborar una bomba, radios y otros, en el vehículo rojo Mitsubishi, conducido por su persona y rentado por LUIS POSADA CARRILES y RAUL RODRIGUEZ HAMOUZOVA.

Hay que expresar, finalmente, que la diligencia que pidió la Defensa Técnica a esta Agencia del Ministerio Público que se practique, y que le fue negada, no se refiere al hecho punible, sino sobre el arresto y detención de sus defendidos.

III. RECOMENDACIÓN FISCAL:

En virtud de las consideraciones antes expuestas, la suscrita Fiscal Primera del Primer Circuito Judicial de Panamá, recomienda a los

(6)

Honorables Magistrados, CONFIRMAR en todas sus partes el Auto apelado, por ser acorde a los hechos y al derecho.

Atentamente,

LIC. ARGENTINA BARRERA FLORES
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá

ABF/amj/3707

12:00 P.M.

7,669

INFORME SECRETARIAL:

Señor Juez:

Informo a usted, que hemos dado fiel cumplimiento a los trámites correspondientes al recurso de apelación interpuesto en el presente cuadernillo, por lo que paso el negocio a su Despacho para lo que estime de lugar.

Panamá, 14 de junio de 2,001.

Lic. Yira Amoha González Ruíz
Secretaria Jud. Interina

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA. Panamá, catorce (14) de junio de dos mil uno (2,001)

Se **CONCEDE** en el efecto diferido el recurso de apelación interpuesto por el Licenciado Rogelio Cruz contra el auto vario No. 94 de 17 de abril de 2,001 y se **ORDENA** su inmediata remisión al Segundo Tribunal Superior para que surta la alzada.

Notifíquese.

Lic. Enrique A. Paniza.
Juez Quinto de Circuito de lo Penal
Del Primer Circuito Judicial de Panamá

Lic. Yira Amoha González R.
Secretaria Jud. Interina.

yg/

7,670

EDICTO N°315

La Secretaría del JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ, hace saber que en juicio seguido a LUIS POSADA CARRILES y OTROS, sindicados por POSESION DE EXPLOSIVOS Y OTROS, se ha dictado una resolución cuya parte resolutiva es del tenor siguiente:

"JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, catorce (14) de junio de dos mil uno (2,001).

Se CONCEDE en el efecto diferido el Recurso de Apelación interpuesto por el Licdo. Rogelio Cruz contra el auto vario N°94 de 17 de abril de 2001 y se ORDENA su inmediata remisión al Segundo Tribunal Superior de Justicia para que surta la alzada.

Notifíquese,

(Fdo) El Juez, Licdo. E. A. Paniza M.

(Fdo) La Sria, Licda. Y. A. González.

Por tanto, para que sirva de formal notificación a las partes interesada, se fija el presente EDICTO en un lugar visible de la secretaría del Tribunal, por el término de un día (1), a las once y media de la mañana (11:30 a.m.), del día de hoy veintiséis (26) de junio de dos mil uno (2,001).

Licda. Yira A. González
Secretaria Judicial Interina

md.

286

7,671

ORGANO JUDICIAL
JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA.

OFICIO Nº. 1209.-

Panamá, 4 de julio de 2,001.-

Licenciado
WILFREDO SAENZ,
Magistrado Presidente del Segundo
Tribunal Superior de Justicia.
E.S.D.

Señor Magistrado:

Con el respeto acostumbrado, tengo a bien remitirle en grado de APELACION los siguientes cuadernillos:

1- INCIDENTE DE CONTROVERSIA POR RAZON DE LA NEGATIVA A QUE LA DEFENSA INTERROGUE A DOS TESTIGOS DE CARGO, dentro del sumario seguido a LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON Y OTROS, por los delitos de POSESION DE EXPLOSIVOS Y OTROS, ctte. de 59 fojas.

2- INCIDENTE DE CONTROVERSIA POR NEGATIVA DE RECONSTRUCCION DE HECHOS, dentro del sumario seguido a LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON Y OTROS, por los delitos POSESION DE EXPLOSIVOS Y OTROS, ctte. de 28 fojas.

3- INCIDENTE DE CONTROVERSIA CONTRA INDAGATORIAS, dentro del sumario seguido a LUIS POSADA CARRILES, GASPAR JIMENEZ Y OTROS, por los delitos POSESION DE EXPLOSIVOS Y OTROS, ctte. de 41 fojas útiles.-

Ambos formulados por el Licenciado Rogelio Cruz Ríos.-

De usted, atentamente,

Lcdo. Enrique A. Paniza Morales,
Juez Quinto de Circuito de lo Penal
del Primer Circuito Judicial de Panamá.-

edeh

7,672

Recibido el anterior negocio hoy 11 de julio del 2001

lo llevo al despacho del Magistrado Presidente para su Reparto hoy

11 de julio del 2001

Sria.

SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA. *Panamá,*

11 de julio del 2001

Repartido al Magistrado: ORTEGA (169)(4A-A)

(FDO.) MAG. PRESIDENTE.

Sria.

SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA. *Panamá,*

11 de julio del 2001

Entrada Nº 202 *al Despacho del Magistrado Sustanciador para*

RESOLVER

Proyecto Presentado por el Mag.Ortega. Auto Apelado N. 202.

3 Dic.
7,673

Mag. Daiz

SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA
Presentado proyecto por el Mag. Sustanciador, lo pasó el siguiente Mag. que forma la Sala, hoy 13 de julio de 2001

Secretario

LEIDO hoy, 13 de julio de 2001

7,674

SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA.- Panamá, dieciséis (16) de julio de dos mil uno (2001).-

V I S T O S:

Mediante Auto Vario N°94 del 17 de abril del 2001, el Juzgado Quinto Penal del Circuito de Panamá, rechazó el incidente de controversia interpuesto por el Licdo. ROGELIO CRUZ RÍOS, apoderado judicial de LUIS FAUSTINO CLEMENTE POSADA CARRILES, GASPAR JIMÉNEZ, GUILLERMO NOVO y PEDRO CRISPÍN, sindicados por el delito de posesión de explosivos y otros.

La decisión del A-quo se fundamentó, en que el petente, luego de emitida la diligencia censurada y antes de presentarse el incidente de controversia, realizó múltiples gestiones en la encuesta, lo que invalida lo pedido, de conformidad al segundo párrafo del Artículo 690 del Código Judicial.

La medida judicial no fue compartida por el incidentista, quien anunció recurso de apelación en el escrito

visible a fojas 14 del cuadernillo y al sustentar la alzada (fs.17-18 del cuadernillo), el Licdo. CRUZ RÍOS señaló que el juzgador rechazó su incidencia basado en criterios formalistas, sin entrar en el fondo del asunto. Que la prueba negada es necesaria y fundamental para la defensa, por lo que solicita la revocatoria del auto apelado y se ordene la práctica de la prueba negada.

Al surtirse el traslado (fs.20-25 del cuadernillo), la colaboradora de la instancia manifestó que la decisión del A-quo es conforme a derecho, por lo que solicita la confirmación del auto censurado.

El recurso fue concedido en el efecto que ordena la Ley, lo que obliga a esta Superioridad examinar, en Segunda Instancia, la resolución recurrida, tal como prescribe el Artículo 2428 del Código Judicial, a lo cual nos avocamos ya que no existen vicios que acarreen la nulidad de lo actuado.

FUNDAMENTOS DE LA DECISIÓN:

Sin entrar en mayores consideraciones de fondo, estima esta Colegiatura que debemos confirmar el auto atacado, pues se aprecia que el petente, luego de conocer el contenido de la

3 3 8
7,676

providencia del 18 de enero del 2001 (fs.2244-2246 del tomo N°6) y antes de presentar su incidente el 23 de marzo de este año (fs.1-2 del cuadernillo), presentó más de una docena de escritos (ver de fojas 2284 del tomo N°6, a la foja 3315 del tomo N°9), por lo que no cabe duda que procede la aplicación del segundo párrafo del Artículo 690 del Código Judicial, por lo que debemos confirmar el auto censurado.

PARTE RESOLUTIVA:

En mérito de lo expuesto, el SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR, administrando justicia en nombre de la República y por autoridad de la Ley, CONFIRMA el auto venido en grado de apelación.

FUNDAMENTO LEGAL: Artículos 2427, 2428 y 2431 del Código Judicial. Título VII y VIII, Capítulos I y III del Libro II del Código Penal.

COPIESE Y DEVUELVASE.

MAG. JOAQUIN ORTEGA V.

MAG. WILFREDO SÁENZ F.

Fol. 7,677

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, veintisiete (27) de julio de dos mil uno (2,001).

Se pone en conocimiento de las partes el reingreso del presente cuadernillo procedente del Segundo Tribunal Superior, en virtud del cual nuestra Superioridad mediante resolución de 16 de julio del año en curso, RESOLVIÓ CONFIRMAR el auto apelado.

Notifíquese.

LIC. ENRIQUE A. PANIZA M.
JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

LIC. YIRA AMOHA GONZÁLEZ
SECRETARIA JUDICIAL INTERINA.

yg/

EDICTO Nº.374.-
24 HORAS

La secretaría del JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ, hace saber que en el juicio seguido a LUIS POSADA CARRILES y OTROS, sindicados por los delitos POSESIÓN DE EXPLOSIVOS Y OTROS, se ha dictado una providencia cuyo tenor es el siguiente:

"JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.
Panamá, catorce (14) de junio de dos mil uno (2,001).

Se pone en conocimiento de las partes el reingreso del presente cuadernillo procedente del Segundo Tribunal Superior, en virtud del cual nuestra Superioridad mediante resolución de 16 de julio del año en curso, RESOLVIÓ CONFIRMAR el auto apelado.

Notifíquese,

(FDO) Lic. Enrique A. Paniza M., Juez Quinto de Circuito de lo Penal del Primer Circuito Judicial de Panamá.

(FDO) Lic. Yira Amoha González, Secretaria Judicial Interina."

yg/

REPÚBLICA DE PANAMÁ
ÓRGANO JUDICIAL

Por tanto, para que sirva de formal notificación a las partes interesadas, se FIJA el presente EDICTO en un lugar visible de la secretaría del Tribunal, por el término de un (1) día, a las nueve (9:00 a.m.) de la mañana, del día de hoy seis (6) de agosto del año dos mil uno (2,001).

Yira González

Lcda. Yira A. González R.,
Secretaria Jud. Int.-

hdeg./*

ORGANO JUDICIAL
JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA.

OFICIO Nº. 1473.-

Panamá, 16 de agosto de 2,001.-

Licenciada
ARGENTINA BARRERA FLORES,
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá.
E.S.D.

Sra. Fiscal:

Con el respeto acostumbrado, tengo a bien remitirle para que sea agregado al expediente principal, el cuadernillo que contiene el Incidente de Controversia por Negativa, interpuesto por el Licdo. Rogelio Cruz Ríos, dentro del proceso penal seguido a LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON Y OTROS, sindicados por el delito de Posesión de explosivos y otros, constante de 36 fojas útiles.-

De usted, atentamente,

Lcdo. Enrique A. Paniza Morales,
Juez Quinto de Circuito de lo Penal
del Primer Circuito Judicial de Panamá.-

edeh

7,680

ORGANO JUDICIAL
JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA.

OFICIO Nº. 1504.-

Panamá, 16 de agosto de 2,001.-

REPUBLICA DE PANAMA
JUZGADO 5º DECIO - SUPERIOR DE PANAMA
PANAMA
ORGANO JUDICIAL

Licenciada
ARGENTINA BARRERA FLORES,
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá.
E.S.D.

Señora Fiscal:

Con el respeto acostumbrado, tengo a bien remitirle para que sean agregados al expediente principal, los siguientes cuadernillos:

1. Incidente de Controversia, interpuesto por el Lic. Rogelio Cruz, dentro del proceso penal seguido a LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON Y OTROS, por el delito de POSESION DE EXPLOSIVOS Y OTROS, constante de 70 fojas.

2. Incidente de Controversia, interpuesto por el Lic. Rogelio Cruz, dentro del proceso seguido a LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON Y OTROS, por el delito de POSESION DE EXPLOSIVOS Y OTROS, constante de 49 fojas útiles.-

De usted, atentamente,

Lcdo. Enrique A. Paniza Morales,
Juez Quinto de Circuito de lo Penal
del Primer Circuito Judicial de Panamá.-

edeh

RECIBIDO
22 AGO 2,001
18:50 a.m.

7,68

Entrada Nº 201
11-7-2001

Salida Nº 1,005
18/7/01

REPÚBLICA DE PANAMÁ

ÓRGANO JUDICIAL

SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA
DEL PRIMER DISTRITO JUDICIAL

NEGOCIO PENAL

Magistrado Ponente ORTEGA(168)(3A-A)

Incidente de Controversia, interpuesto por el Licdo. Rogelio Cruz, dentro del proceso penal seguido a los señores: LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON GUILLERMO NOVO Y GASPAR JIMENES, por delito de poseción de explosivo Y otros.

Procedencia: JUZGADO QUINTO PENAL DE PANAMA

Negocio: II INSTANCIA apelación de auto que admite.

Repartido el: 11 de 7 del 2001

7,682

REPÚBLICA DE PANAMÁ
ÓRGANO JUDICIAL

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

Cuadernillo que contiene el

INCIDENTE DE

CONTROVERSIA

SINDICADO: LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON, GUILLERMO NOVO Y Y GASPAR JIMENEZ.

LIC. ROGELIO CRUZ RIOS.

DELITO: POSESION DE EXPLOSIVOS Y OTROS.

FISCALÍA: PRIMERA DE CIRCUITO JUD. DE PANAMA.

Nº de Exp.

ENTRADA 32
12/02/01.-

SALIDA 113
16/8/01

7683

Incidente de controversia por razón de la negativa a que la defensa interrogue a dos testigos de cargo.

Sumario seguido a **Luis Posada Carriles** y otros, por supuesto delito de posesión de explosivos y otros.

SEÑOR JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA, RAMO PENAL:

Yo, **ROGELIO CRUZ RIOS**, abogado en ejercicio, de generales conocidas en autos, en mi condición de abogado defensor de **Luis Posada Carriles, Pedro Remón, Guillermo Novo** y **Gaspar Jiménez**, concurro ante usted, con mi acostumbrado respeto, a formalizar incidente de controversia a fin de que se revoque la providencia de la Fiscalía Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, a cargo de la Licenciada Argentina Barrera Flores, fechada el día veintiocho (28) del mes de diciembre del año 2000, y la providencia confirmatoria de fecha veintiseis (26) de enero del 2001, mediante las cuales se denegó nuestra petición en el sentido de que se nos permitiera interrogar a los testigos de cargo José Manuel Hurtado Viveros y Cesar Andrés Matamoros Chacón, a pesar de que, por ser precisamente, testigos de cargo, tenemos pleno derecho a interrogarlos en relación a esos cargos; y no en relación a los cargos formulados por el Ministerio Público a ellos como sindicados.

HECHOS EN QUE SE FUNDA ESTE INCIDENTE:

PRIMERO: Con fecha 21 de noviembre de 2000 el señor Fiscal Auxiliar de la República ordenó la indagatoria del señor Andrés Matamoros Chacón dentro de este sumario (folios 241-244).

SEGUNDO: Habiendo formulado cargos en su indagatoria en contra de terceros, se le tomó al sindicado Matamoros Chacón una declaración jurada en relación a estos últimos cargos (folios 275-276).

7,684

TERCERO: Con fecha veintiuno (21) de noviembre de 2000 el señor Fiscal Auxiliar de la República ordenó la indagatoria del señor José Manuel Hurtado Viveros dentro de este sumario (folios 191-193).

CUARTO: Habiendo también formulado cargos en su indagatoria en contra de terceros, se le tomó al sindicado Hurtado Viveros una declaración jurada en relación a estos últimos cargos (folios 239-240). La ampliación de esta indagatoria fue ordenada por la señora Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, llevándose a cabo la misma el día cinco (5) de diciembre de 2000 (folios 395-405). Igualmente, esta Agente de instrucción tomó otra declaración jurada a este testigo de cargo (folios 407).

QUINTO: Mis defendidos Luis Posada Carriles, Pedro Remón, Guillermo Novo y Gaspar Jiménez son, en adición a los sindicados Matamoros Chacón y Hurtado Viveros y otros, sindicados en este mismo sumario.

SEXTO: Mediante memorial de fecha tres (3) de diciembre de 2000 (folios 506-507), el suscrito adujo como prueba de la defensa de Posada Carriles, Remón, Novo y Jiménez, entre otras, el testimonio de los testigos de cargo Andrés Matamoros Chacón y José Manuel Hurtado Viveros.

SEPTIMO: Mediante providencia de fecha 28 de diciembre de 2000 (folios 1444-1447), la Agencia de instrucción demandada denegó, entre otras, la prueba de esta defensa consistente en el testimonio de los testigos de cargo Andrés Matamoros Chacón y José Manuel Hurtado Viveros.

Esta denegatoria se fundó en una interpretación errada del artículo 2112 del Código Judicial.

OCTAVO: Con fecha cuatro (4) de enero del año 2001, presentamos otro memorial pidiendo reconsideración de tal negativa (folios 1950-1953).

NOVENO: Mediante providencia de fecha veintiséis (26) de enero del año 2001 (folios 2576-2580), la Agencia de instrucción demandada reiteró tal negativa, alegando sólo que:

7,685

> "Se desprende de la norma citada (art. 2112 del C. J.), que al imputado que formule cargos contra terceras personas, como en el caso que nos ocupa, se le recibirá declaración bajo la gravedad del juramento exclusivamente respecto a dichos cargos."

Este es el mismo argumento esgrimido en la providencia original demandada.

Además, tal retiración dijo fundarse en lo que disponen los artículos 2112 y 2123 del Código Judicial.

DECIMO: Precisamente, el artículo 2112 del Código Judicial es el que no permite interrogar a los imputados que hayan formulado cargos en contra de terceros. Interpretar esta norma en sentido contrario, es no haberla entendido y concluir en el absurdo de que al testigo de cargo que, además, sea imputado, no se le puede interrogar por parte de la defensa de quien haya sido señalado por dicho testigo de cargo.

UNDECIMO: El artículo 2110 del Código Judicial dispone que "**para descubrir los delincuentes serán examinados** los denunciantes, los ofendidos o **los testigos que sean o pueden ser sabedores de quién o quiénes son los autores o partícipes del hecho por el que se procede.**" (**Las negrillas son nuestras**).

La norma anterior no distingue entre quienes sean testigos e imputados y los que sólo sean testigos, por lo que hay que entender que los testigos que sean también imputados, pueden ser interrogados al igual que el resto de los testigos.

DUODÉCIMO: El artículo 14.3 e) del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos dispone que:

> " ... 3. Durante el proceso, toda persona acusada de un delito tendrá derecho, en plena igualdad, a las siguientes garantías mínimas:
> .....
> e) **A interrogar o hacer interrogar a los testigos de cargo** y a obtener la comparecencia de los testigos de

7,686

descargo y que éstos sean interrogados en las mismas condiciones que los testigos de cargo; ...". (**Las negrillas son nuestras**).

Así las cosas, la providencia que impugnamos mediante este incidente de controversia violó el artículo 14.3 e) del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, copiado antes, al desconocer nuestro derecho a interrogar a estos dos testigos de cargo.

DECIMOTERCERO: El artículo 8.2 f) de la Convención Americana sobre Derechos Humanos dispone que,

> " ... Durante el proceso, toda persona tiene derecho, en plena igualdad, a las siguiente garantías mínimas:
>
> .....
>
> f) Derecho a la defensa de interrogar a los testigos presentes en el tribunal y de obtener la comparecencia, como testigos o peritos, de otras personas que puedan arrojar luz sobre los hechos; ..." (**Las negrillas son nuestras**).

DECIMOCUARTO: El artículo 2123 del Código Judicial, en el cual la providencia cuya revocatoria se pide afirma que se fundó, consagra, precisamente, el derecho del imputado a solicitar por sí por medio de su defensor, "las pruebas que estimen favorables a su defensa, lo que será obligatorio, siempre que éstas sean conducentes." Así, esta norma procesal también ha sido conculcada por la providencia acusada.

DECIMOQUINTO: En la recopilación de pruebas favorables a la defensa, la Agente de instrucción demandada no ha observado el mismo celo observado en ella en cuanto a la recopilación de pruebas incriminatorias, tal como lo ordena el artículo 2122 del Código Judicial.

DECIMOSEXTO: Ya con anterioridad, tanto en el Ministerio Público como en el Organo Judicial se ha entendido que el sindicado que declara en contra de terceros y se le toma una declaración jurada, puede ser interrogado, en relación a estos cargos, por las partes, especialmente por los abogados

7,687

defensores de otros sindicados.

En efecto, así se lo hicimos ver a la Agente de instrucción demandada, pero ella optó por cerrar los ojos y devolverme escrito al cual adjuntamos precedentes tanto en el Ministerio Público como en el Organo Judicial.

Por todo lo anterior, las providencias demandadas merecen ser revocadas y que, en su lugar, se ordene la práctica de la prueba de la defensa aducida.

PRUEBAS: Aducimos el respectivo sumario que se instruye en la Fiscalía Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá.

Adjuntamos la documentación en copias simples (trece (13) hojas en total) que nos devolviera la Agente de instrucción demandada, cuya constancia de devolución y de recibo reposa en autos.

DERECHO: Artículos 22 y 32 de la Constitución Nacional. Artículo 14.3 e) del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos. Artículo 8.2 f) de la Convención Americana sobre Derechos Humanos. Artículos 2110, 2112, 2122 y 2123 del Código Judicial.

Panamá, siete (7) de febrero del año 2001.

Atentamente,

Rogelio Cruz Ríos.

Escrito de pruebas de la defensa.

Proceso seguido a **Enrique Javier Torres Estrada** y **Luciano Ernesto Sánchez Diez** y otros, por supuesto delito contra la fe pública y contra la seguridad pública.

SEÑORA JUEZ DECIMOQUINTO DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA, RAMO PENAL:

Yo, **ROGELIO CRUZ RIOS**, abogado en ejercicio, de generales conocidas en autos, en mi condición de abogado defensor del sindicado Edgar Alexis Cisneros en este proceso, por este medio comparezco ante usted, con mi acostumbrado respeto, a manifestar que aduzco pruebas de la defensa, así:

1.) Testimoniales.

Aduzo el testimonio de los testigos **Enrique Javier Torres Estrada**, con dirección en San Antonio, calle principal, casa D-3, teléfono 239-3995, de esta ciudad y **Luciano Ernesto Sánchez Diez**, con dirección en San Antonio, calle Belisario Porras, casa L-133, teléfono 239-3874, quienes, además de haber sido indagados, rindieron sendas declaraciones juradas donde señalan a mi defendido, entre otros, como responsable de los hechos por los cuales se han llamado a juicio a los imputados.

Conforme al artículo 8.2 f) de la Convención Americana sobre Derechos Humanos,

> " ... Durante el proceso, toda persona tiene derecho, en plena igualdad, a las siguientes garantías mínimas:
> .....
> **f) Derecho a la defensa de interrogar a los testigos presentes en el tribunal y de obtener la comparecencia, como testigos o peritos, de otras personas que puedan arrojar luz sobre los hechos; ... ". (Las negrillas son nuestras).**

Igualmente, el artículo 14.3 e) del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, dispone que,

> " ... 3. Durante el proceso, toda persona acusada de un delito tendrá derecho, en plena igualdad, a las siguientes garantías mínimas:
> .....
> **e) A interrogar o hacer interrogar a los testigos de cargo** y a obtener la comparecencia de los testigos de descargo y que éstos sean interrogados en las mismas condiciones que los testigos de cargo; ... ". **(Las negrillas son nuestras).**

Como es de su conocimiento, en el auto número 8, de 23 de mayo de 1997, mediante el cual se llamó a juicio a los imputados, el tribunal a su cargo señaló que,

" ... en contra del mismo (refiriéndose a Edgar Alexis Cisneros) tenemos las declaraciones vertidas por los co-imputados ENRIQUE JAVIER TORRES Y LUCIANO ERNOSTO (sic) SANCHEZ **quienes lo señalaron como cabecilla del grupo quien planeara los pormenores del ilícito y al que le correspondió el mayor margen de ganancia."** (Las negrillas son nuestras).

Esta es toda la prueba que pesa sobre mi defendido, por lo que tengo derecho a interrogar a los testigos de cargo, derecho que no fue posible ejercer durante el sumario, a pesar de los esfuerzos de la defensa técnica de mi ahora defendido.

Pedimos que el tribunal cite, por sus propios medios, a los testigos que aducimos, cuyas direcciones indicadas se encuentran señaladas en sus respectivas indagatorias. Igualmente, que se asegure la comparecencia de los referidos testigos el día de la audiencia.

DERECHO: Artículos 22 y 32 de la Constitución Nacional; artículo 8.2 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos; artículo 14.3 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos y artículos 920, 1965, 1968, 1974, 2038, 2043, 2123 del Código Judicial.

Panamá, treinta (30) de agosto de 1999.

Atentamente,

Rogelio Cruz Ríos.

Secretario

JUZGADO 15º DE CIRCUITO REPUBLICA DE PANAMA PANAMA ORGANO JUDICIAL

REPÚBLICA DE PANAMÁ

ÓRGANO JUDICIAL

JUZGADO DECIMOQUINTO DE CIRCUITO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, veinticinco (25) de noviembre de mil novecientos noventa y nueve (1999).

AUTO Nº.94

Mediante auto Nº 8 de 23 de mayo de 1997, este Tribunal abrió causa penal, contra ENRIQUE JAVIER TORRES, LUCIANO ERNESTO SÁNCHEZ, JIAN LUIGI NAVARRO POLO, EDWIN ABDIEL CASTILLO y EDGAR ALEXIS CISNEROS, como presuntos infractores de los delitos de falsificación en general y contra la seguridad colectiva, contemplados en el Capítulo I, Título VIII y Capítulo III, Título VII , del Libro II del Código Penal, en perjuicio del BANCO DEL ISTMO Y LABORATORIOS FARMACÉUTICOS S.A. Además se dictó auto de proceder en contra de EDUARDO PROL como presunto infractor de las disposiciones legales contenidas en el Capítulo I, Título VIII, del Libro II del Código Penal, por el supuesto delito de falsificación de documentos en general, en perjuicio del Banco del Istmo..

En tiempo oportuno, el licenciado ROGELIO CRUZ, Lic. CARLOS RICHARDS ARAUZ y el Lic. CARLOS CARRILLO presentaron escritos aduciendo pruebas testimoniales.

En su libelo probatorio, el Lic. ROGELIO CRUZ, abogado defensor del sindicado EDGAR ALEXIS CISNEROS, aduce el testimonio de los testigos ENRIQUE JAVIER TORRES ESTRADA, con dirección en San Antonio, calle principal, casa D-3, teléfono 239-3995 de esta ciudad y LUCIANO ERNESTO SÁNCHEZ DÍEZ , con dirección en San Antonio, calle Belisario Porras, casa L-133, teléfono 239-3874, señalando que además de haber sido indagados, rindieron sendas declaraciones juradas donde señalan a su defendido, entre otros, como responsable de los hechos por los cuales se han llamado a juicio a los imputados.

El Licenciado CARLOS RICHARDS ARAUZ, apoderado judicial de EDWIN ABDIEL CASTILLO, solicita se cite por parte del Tribunal a los siguientes testigos de los hechos, que serán repreguntados e interrogados sobre las circunstancias de aquel y de los vinculados a este proceso:

1. ENRIQUE JAVIER TORRES ESTRADA, de generales conocidas en el expediente, con cédula Nº 8-522-37, residente en San Antonio, calle principal, casa Nº D-3, teléfono 239-3995 (fs 54).

2. LUCIANO ERNESTO SÁNCHEZ DIEZ, con cédula Nº 8-390-367, residente en San Antonio, calle Belisario Porras, casa L-133, teléfono 39-38 74 (fs 72).

3. JIAN LUIGI NAVARRO POLO, cedulado 8-455-245, residente en San Antonio, casa L-32.

4. SILVIA CASTILLO, Gerente de Recursos Humanos del Banco del Istmo, localizable en la casa matriz de esa entidad.

5. LIDIA DE JACOME, oficial de crédito del Banco del Istmo, sucursal 12 de octubre, localizable en esa dirección.

El Licenciado CARLOS EUGENIO CARRILLO, abogado defensor del señor JIAN NAVARRO, aduce pruebas testimoniales , solicitando sean citados por nuestro Despacho para que rindan declaración jurada el día de la audiencia, las siguientes personas:

1. ENRIQUE JAVIER TORRES ESTRADA, cedulado 8-522-37.

2. EDUARDO PROL VELASCO, varón, panameño, mayor de edad, con cédula de identidad personal Nº 8-380-100, residente en calle Eusebio Morales, el Cangrejo, edificio Miraluz Nº 2, teléfono 239-4491.

3. LUCIANO SÁNCHEZ DIEZ, con cédula nº 8-390-367.

4. JIAN NAVARRO POLO, cedulado 8-455-245.

Corresponde a este Tribunal resolver sobre la viabilidad de las pruebas aducidas por los prenombrados defensores técnicos, para lo cual es menester que la Juzgadora advierta que las pruebas aducidas por el Lic. Rogelio Cruz, las detalladas por el Lic. Carlos Richards Arauz

en los puntos 1,2 y 3 y las citadas por el Lic. Carlos Carrillo, son conducentes y como quiera que lo que se pretende es la búsqueda de la verdad; es por lo que se procederá a la admisión de las mismas.

En cuanto a las pruebas testimoniales identificadas en los puntos nº 4 y 5, solicitadas por el Licenciado Carlos Richards Arauz, referente a los testimonios de Silvia Castillo y Lidia Jacome, se observa que en el presente sumario las mismas no han rendido declaración alguna en relación al negocio en estudio, aunado a que el Lic. Richards Arauz no detalla cual es el objetivo por los que las prenombradas deben ser preguntados y repreguntados en relación al caso, se admitirán dichas pruebas ya que no son contrarias a la moral ni al orden público y las partes tienen libertad para incorporar al proceso las pruebas que requiera para su defensa ya que al tribunal le corresponde verificar el valor de las mismas en la respectiva etapa de valoración probatoria.

PARTE RESOLUTIVA

En consecuencia, la suscrita JUEZ DECIMOQUINTA DE CIRCUITO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ, administrando justicia en nombre de la República y por autoridad de la Ley, ADMITE las pruebas aducidas por el Lic. Rogelio Cruz, las detalladas por el Lic. Carlos R. Arauz y las citadas por el Lic. Carlos Carrillo, por las razones expuestas en la parte motiva de la presente resolución.

Se fija fecha de audiencia para oral pública, para el día lunes catorce (14) de febrero del año dos mil (2000), a las nueve de la mañana (9:00 a.m.).

FUNDAMENTO LEGAL: Artículos 894, 895, 2228 y 2229 del Código Judicial.

NOTIFÍQUESE

LIC. WALESKA HORMECHEA DE SEGOVIA
JUEZ DECIMOQUINTA DE CIRCUITO PENAL DEL
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA
SUPLENTE ENCARGADA

LCDA. DANNYS AVECILLA
SECRETARIA JUDICIAL AD-HONOREM

WHdeS/ag/jr.

En la ciudad de Panamá a las 3:00 de la tarde
del día 7 de diciembre del año 1999
a mil novecientos noventa y nueve notificó al señor
Tania Martínez

En la ciudad de Panamá a las 4:55 de la tarde
del día 13 de Dic. del año 99
a mil novecientos noventa y nueve notificó al señor
Lcdo. Miguel Durán (Enrique Torres)

Notificado por edicto (# 925)

En la ciudad de Panamá a las ____ de la ____
del día ____ de ____ del año ____
a mil novecientos ____ notificó al señor
Lcdo. Carlos Arturo Gonzalez (Ian Navarro)

En la ciudad de Panamá a las 3:40 de la tarde
del día 25 de Enero del año 2000
a mil novecientos noventa y nueve notificó al señor
Lcdo. Pedro Miller (Eduardo Crall)

En la ciudad de Panamá a las 9:45 de la mañana
del día 14 de febrero del año 2000
a mil novecientos noventa y nueve notificó al señor
Lcdo. Berto Cedeño (Luciano Sánchez)

Condición
a 10-99
9 [illegible]

14/DIC/99

En la ciudad de Panamá a las ____ de la ____
del día ____ de ____ del año ____
a mil novecientos ____ notificó al señor
Lcdo. Carlos [illegible] (Edwin Castillo)

8408 7,693

AMPLIACION DE DECLARACION JURADA RENDIDA POR: CARLOS BARTOLO CASTILLO.

En la ciudad de Panamá, siendo las dos y media de la tarde (2:30 pm), del día de hoy, ocho (8) de enero de dos mil uno (2,001), se hizo comparecer ante el Despacho de la Fiscalía Duodecima de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, el señor CARLOS BARTOLO CASTILLO, debidamente custodiado por el Agente 2396, LUIS SANCHEZ, con la finalidad de ampliar declaración jurada visible a fojas 4587-4588 del Tomo 9 y 7230 del Tomo 13 del expediente en acumulación, dentro de los sumarios seguidos por la supuesta comisión de los delitos CONTRA EL PATRIMONIO y CONTRA LA FE PUBLICA, en perjuicio de las empresas ELMEC, S.A. y ALMACEN MUSICA Y DEPORTES, S.. Una vez puesto en conocimiento del artículo 355 del Código Penal, el cual versa sobre el delito de Falso Testimonio, prometió decir la verdad de todo lo que sepa y fuera preguntado, damos inicio a la presente diligencia , teniendo conocimiento de antemano de las generales del declarante en el expediente. Se deja constancia de que la presente diligencia se practica en cumpkimiento de la providencia de 26 de diciembre de 2,000, y a solicitud del abogado defensor del imputado ALDO LOPEZ TIRON (corrijo) TIRONE, el Licenciado ROGELIO CRUZ RIOS, el cual se encuentra presente para participar del interrogatorio, tal cual lo solicitara ante este despacho. PREGUNTADO:Diga el declarante si tiene conocimiento del por qué de su presencia hoy en este despahco.? CONTESTO: Si. PREGUNTADO: Diga el declarante si se afirma y ratifica de los cargos vertidos contra el señor ALDO LOPEZ TIRONE, en declaraciones jurada visible en las fojas 587-4588 del Tomo 9 y 7230 del Tomo 13 del expediente.? (Se deja constancia que se les muestran las fojas referidas.) CONTESTO: En cuanto a los cargos que hice en juramento, que entiendo abarcan a varias personas, que en definitiva son muchos menos personas de las que realmento yo tendría que señalar y tendría que declarar participación al respecto al ilícito que se investiga, Especifícamente en el caso de los señores EDY Y TETO, a quienes señaló directamente y seguiré señalando, igual que quise señalar las anomalías en casos similares y las fiscalías, por acción o omisión no me brindaron la oportunidad de despejar completamente todas las dudas al respecto a los casos que se investigaban, por que yo si vi una oportunidad muy clara de ordenar todo lo relativo a las actividades relativas

8-JAN-2001

8/6/94 128 7,694

a mi vidayy dedicarme a actividades sanas que me alejaran en participar en actos ilícitos, En el momento en que se me tomó la indagatoria en el que involucro a ALDO LOPEZ TIRONE, no estaba conciente en sí del daño que le podía causar al señor TIRONE, pero es que es muy simple, en el mismo expediente se menciona la figura de otros personajes que a su vez me compromete en alguno otros delitos como lo fue el de Hurto de Auto, quizás tra tré de manifestar la participación de uno de esos señores y por ende, sale a relucir la figuara de ALDO LOPEZ TIRONO, que sí es cierto qhue el joven TIRONE es amigo de varios años, le tengo mucho aprecio y estima y hemos compartido juntos algunas situaciones, tal vez en ese momento ofuscado por toda la serie de problemas que se me venían encima después de una peligrosa propaganda difundida por los medios de comunicación, en el que se me acorraló completamente. De que si ALDO LOPEZ TIRONE es responsable o tiene participación en el ilícito ?, debo retractarme y decirle señorita que no, ALDO LOPEZ TIRONE , debe ser excluído del expediente, que si hago memoria , con criterio de verdad y responsable, ALDO LOPEZ TIRONE, no fue uno de los que aprticipó precisamente en los casos que se le investiga , es decir, el de ELMEC, S.A. y ALMACEN MUSICA Y DEPORTE. (En estos momentos se le pregunta al Licenciado ROGELIO CRUZ RIOS, si tiene alguna pregunta que hacerle al declarante.? CONTESTO: No tengo ninguna pregunta que hacer. Se le pregunta en este momento al declarante. PREGUNTADO: Diga el declarante si tiene algommás que agregar, en base al artículo 2141 del Código Judicial, que permite enmendar, aclarar ,o adicionar su declaración. CONTESTO: No. No siendo otro el objeto de la presente diligencia se da por terminada, una vez leída y firmada por todos lso que en ella han intervenido.

LA FISCAL,

LICDA. IRIS MUIR

EL DECLARANTE,

CARLOS BARTOLO CASTILLO

8-206-2287

EL ABOGADO DEFENSOR,

LICDO. ROGELIO CRUZ RIOS

LA SECRETARIA AD-HONOREM,

DAYANARA L. ESTRADA S.

IM/ev Exp. 099 (9 y 13)

8881
8890
138
7,695

Escrito de pruebas.

Sumarios seguidos a **Bartolo Castillo** y otros, por delitos contra el patrimonio y la fe pública.

SEÑORA FISCAL DUODÉCIMA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA:

Yo, **ROGELIO CRUZ RIOS**, abogado en ejercicio, de generales conocidas en autos, en mi condición de abogado defensor del sindicado Aldo López Tirone, concurro ante usted, con mi acostumbrado respeto, a aducir como prueba en favor de la defensa el testimonio del señor Bartolo Castillo, quien ha formulado cargos en contra de mi defendido y por ese sólo elemento ha sido indagado en estos sumarios.

Nuestro interrogatorio versará exclusivamente en relación a los cargos que le formulara el testigo a mi defendido.

Panamá, diecinueve (19) de diciembre del año 2000.

Atentamente,

Rogelio Cruz Ríos.

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA DUODECIMA DEL CIRCUITO
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL
Lo anterior concuerda con su original
Panamá 16 de Enero de 01
Secretario

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA DUODECIMA DEL CIRCUITO
Recibido hoy 19 dic de 2000
Secretario(a)
8:10 a.m.

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA DUODECIMA DE CIRCUITO
PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

Escrito de pruebas.

Sumarios seguidos a **Bartolo Castillo** y otros, por delitos contra el patrimonio y la fe pública.

SEÑORA FISCAL DUODÉCIMA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA:

Yo, **ROGELIO CRUZ RIOS**, abogado en ejercicio, de generales conocidas en autos, en mi condición de abogado defensor del sindicado Aldo López Tirone, concurro ante usted, con mi acostumbrado respeto, a aducir como prueba en favor de la defensa el testimonio del señor Bartolo Castillo, quien ha formulado cargos en contra de mi defendido y por ese sólo elemento ha sido indagado en estos sumarios.

Nuestro interrogatorio versará exclusivamente en relación a los cargos que le formulara el testigo a mi defendido.

Panamá, diecinueve (19) de diciembre del año 2000.

Atentamente,

Rogelio Cruz Ríos.

19 dic 2000 8:10 a

FISCALIA DUODECIMA DEL CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL
Lo anterior concuerda de su original
Panamá 16 de Enero de 01 año

Secretario

REPUBLICA DE PANAMA MINISTERIO PUBLICO FISCALIA DUODECIMA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

8893
7,697

FISCALIA DUODECIMA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA. Panamá, veintiséis (26) de diciembre de dos mil. (2.000)

Dentro de las sumarias seguidas a CARLOS BARTOLO CASTILLO y OTROS, por la supuesta comisión de los delitos CONTRA LA FE PUBLICA y CONTRA EL PATRIMONIO, se ha recibido, en esta Agencia del Ministerio Público, "Escrito de pruebas", por parte del Licenciado ROGELIO CRUZ RIOS, Defensor Técnico del señor ALDO LOPEZ TIRONE. (v. f. 8889)

En el escrito referido el Licenciado ROGELIO CRUZ RIOS, solicita lo siguiente:

> "...concurro ante usted, con mi acostumbrado respeto, a aducir como prueba en favor de la defensa el testimonio del señor Bartolo Castillo, quien ha formulado cargos en contra de mi defendido y por ese sólo elemento ha sido indagado en estos sumarios.
> Nuestro interrogatorio versará exclusivamente en relación a los cargos que le formulara el testigo a mi defendido. (v. f. 8889)

Con referencia a la solicitud formulada por el abogado defensor, advertimos que el señor CARLOS BARTOLO CASTILLO, en su declaración indagatoria dentro de las sumarias en perjuicio de ELMEC, S.A. y MUSICA Y DEPORTES, S.A., realizó cargos contra el señor ALDO LOPEZ TIRONE, involucrandolo directamente con los hechos investigados y estos cargos fueron ratificados a través de declaración jurada por parte del señor CARLOS BARTOLO CASTILLO, quien fue debidamente juramentado en base al artículo 355 del Código Penal.

El artículo 2139 del Código Judicial, establece que los testigos podrán ser interrogados y repreguntados por las partes y como quiera que la solicitud del Licenciado ROGELIO CRUZ RIOS, versa única y exclusivamente sobre el testimonio o los cargos que realizase CARLOS BARTOLO CASTILLO, contra

8945
8946
46
7,698

ALDO LOPEZ TIRONE, mediante su declaración jurada, y tomando en cuenta que el señor CASTILLO, fue debidamente juramentado dentro de esta diligencia, lo que lo convierte en testigo en cuanto a los señalamientos contra LOPEZ TIRONE, consideramos conducente ampliar la declaración jurada de CARLOS BARTOLO CASTILLO, en cuanto a los cargos vertidos contra ALDO LOPEZ TIRONE.

Por lo anteriormente expuesto, la suscrita Fiscal Duodécima de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, DISPONE: Acceder a la solicitud de prueba testimonial, sólo en cuanto a los cargos que realizara el señor CARLOS BARTOLO CASTILLO, en contra de ALDO LOPEZ TIRONE, por considerarla conducente

FUNDAMENTO DE DERECHO: Artículo ~~771~~ 2139 del Código Judicial.

LA FISCAL,

IRIS MUÑIR

LA SECRETARIA AD-HONOREM,

DAYANARA L. ESTRADA S.

DM/ev

Exp. 099 (Tomo V)

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA DUODECIMA DEL CIRCUITO
DEL PRIMER DISTRITO JUDICIAL

Hoy 18 de Enero del año 2001
Siendo las 9:20 de la mañana
Se notificó al Señor(a) Aldo Lopez Tirone

El Secretario(a)

REPUBLICA DE PANAMA
MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA DUODECIMA DEL CIRCUITO DEL PRIMER DISTRITO JUDICIAL DE PANAMA

FISCALIA DUODECIMA DEL CIRCUITO
DEL PRIMER DISTRITO JUDICIAL
Lo anterior es fiel copia del original
Panamá 16 de Enero del año 2001

Secretario

7,699

Se insiste en objetar una providencia.

Sumario de oficio seguido a **Luis Posada Carriles** y otros, por varios supuestos delitos.

SEÑORA FISCAL PRIMERA DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA:

Yo, **ROGELIO CRUZ RIOS**, abogado en ejercicio, de generales conocidas en autos, en mi condición de abogado defensor de los sindicados Posada Carriles, Remón, Jiménez y Novo, concurro ante usted, con mi acostumbrado respeto a insistir en objetar la providencia mediante la cual se nos denegó la oportunidad de interrogar como testigo al señor José Manuel Hurtado Viveros.

En efecto, el derecho a interrogar a un sindicado que ha formulado cargos contra terceros, en relación sólo a tales cargos a terceros, está plasmado en nuestra legislación y en nuestra jurisprudencia. En primer lugar, como ya lo hemos dicho, el artículo 2112 del Código Judicial, en su oración final, dispone que "si el imputado declarase contra otro, terminada la indagatoria **se le recibirá declaración como testigo, ...**" (**Las negrillas son nuestras**); lo que indica que, a los efectos de la declaración jurada, él declara como testigo y no como sindicado y por tanto, puede ser interrogado como testigo, no como sindicado.

Si bien el sindicado, como tal, no puede ser interrogado más que por el Agente de instrucción, y en el plenario, por el Juez de la causa, cuando el sindicado declara como testigo de cargo, puede ser interrogado por el defensor del sindicado contra el cual declara ese testigo de cargo; lo mismo que por el Ministerio Público.

La práctica en el Ministerio Público así lo ha entendido, lo mismo que la jurisprudencia de nuestros tribunales. En efecto, para mencionar sólo un ejemplo, en el sumario seguido por falsedad a Bartolo Castillo ante la Fiscalía Duodécima de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, solicitamos y obtuvimos el interrogatorio del principal sindicado, el señor Bartolo Castillo, pues había declarado en contra de nuestro defendido, Aldo López Tirone. Adjuntamos

copias de las respectivas piezas de dicho sumario.

Igualmente, dentro del proceso que se le sigue a nuestro defendido Alex Cisneros Tapia y a otros, por delitos de falsedad y otros, pedimos interrogar durante el plenario a un sindicado que había formulado cargos en contra de nuestro representado. El tribunal, mediante auto número 94 de fecha 25 de noviembre de 1999, admitió como prueba de la defensa tal interrogatorio. Adjuntamos también copia de nuestro escrito de prueba y del referido auto.

Por lo anterior, insistimos en que se nos permita interrogar al testigo José Manuel Hurtado Viveros, en cuanto a los cargos que le formuló a terceros.

DERECHO: Artículo 22 y 32 de la Constitución Nacional. Artículo 8.2 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos. Artículo 14.3 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos. Artículos 2112, 2122 y 2123 del Código Judicial.

Panamá, dieciséis (16) de enero del año 2001.

Atentamente,

Rogelio Cruz Ríos.

7,701

Incidente de controversia por razón de la negativa a que la defensa interrogue a dos testigos de cargo.

Sumario seguido a **Luis Posada Carriles** y otros, por supuesto delito de posesión de explosivos y otros.

SEÑOR JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA, RAMO PENAL:

Yo, **ROGELIO CRUZ RIOS**, abogado en ejercicio, de generales conocidas en autos, en mi condición de abogado defensor de **Luis Posada Carriles, Pedro Remón, Guillermo Novo** y **Gaspar Jiménez**, concurro ante usted, con mi acostumbrado respeto, a formalizar incidente de controversia a fin de que se revoque la providencia de la Fiscalía Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, a cargo de la Licenciada Argentina Barrera Flores, fechada el día veintiocho (28) del mes de diciembre del año 2000, y la providencia confirmatoria de fecha veintiseis (26) de enero del 2001, mediante las cuales se denegó nuestra petición en el sentido de que se nos permitiera interrogar a los testigos de cargo José Manuel Hurtado Viveros y Cesar Andrés Matamoros Chacón, a pesar de que, por ser precisamente, testigos de cargo, tenemos pleno derecho a interrogarlos en relación a esos cargos; y no en relación a los cargos formulados por el Ministerio Público a ellos como sindicados.

HECHOS EN QUE SE FUNDA ESTE INCIDENTE:

PRIMERO: Con fecha 21 de noviembre de 2000 el señor Fiscal Auxiliar de la República ordenó la indagatoria del señor Andrés Matamoros Chacón dentro de este sumario (folios 241-244).

SEGUNDO: Habiendo formulado cargos en su indagatoria en contra de terceros, se le tomó al sindicado Matamoros Chacón una declaración jurada en relación a estos últimos cargos (folios 275-276).

7,702

TERCERO: Con fecha veintiuno (21) de noviembre de 2000 el señor Fiscal Auxiliar de la República ordenó la indagatoria del señor José Manuel Hurtado Viveros dentro de este sumario (folios 191-193).

CUARTO: Habiendo también formulado cargos en su indagatoria en contra de terceros, se le tomó al sindicado Hurtado Viveros una declaración jurada en relación a estos últimos cargos (folios 239-240). La ampliación de esta indagatoria fue ordenada por la señora Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, llevándose a cabo la misma el día cinco (5) de diciembre de 2000 (folios 395-405). Igualmente, esta Agente de instrucción tomó otra declaración jurada a este testigo de cargo (folios 407).

QUINTO: Mis defendidos Luis Posada Carriles, Pedro Remón, Guillermo Novo y Gaspar Jiménez son, en adición a los sindicados Matamoros Chacón y Hurtado Viveros y otros, sindicados en este mismo sumario.

SEXTO: Mediante memorial de fecha tres (3) de diciembre de 2000 (folios 506-507), el suscrito adujo como prueba de la defensa de Posada Carriles, Remón, Novo y Jiménez, entre otras, el testimonio de los testigos de cargo Andrés Matamoros Chacón y José Manuel Hurtado Viveros.

SEPTIMO: Mediante providencia de fecha 28 de diciembre de 2000 (folios 1444-1447), la Agencia de instrucción demandada denegó, entre otras, la prueba de esta defensa consistente en el testimonio de los testigos de cargo Andrés Matamoros Chacón y José Manuel Hurtado Viveros.

Esta denegatoria se fundó en una interpretación errada del artículo 2112 del Código Judicial.

OCTAVO: Con fecha cuatro (4) de enero del año 2001, presentamos otro memorial pidiendo reconsideración de tal negativa (folios 1950-1953).

NOVENO: Mediante providencia de fecha veintiséis (26) de enero del año 2001 (folios 2576-2580), la Agencia de instrucción demandada reiteró tal negativa, alegando sólo que:

7,703

> "Se desprende de la norma citada (art. 2112 del C. J.), que al imputado que formule cargos contra terceras personas, como en el caso que nos ocupa, se le recibirá declaración bajo la gravedad del juramento exclusivamente respecto a dichos cargos."

Este es el mismo argumento esgrimido en la providencia original demandada.

Además, tal retiración dijo fundarse en lo que disponen los artículos 2112 y 2123 del Código Judicial.

DECIMO: Precisamente, el artículo 2112 del Código Judicial es el que no permite interrogar a los imputados que hayan formulado cargos en contra de terceros. Interpretar esta norma en sentido contrario, es no haberla entendido y concluir en el absurdo de que al testigo de cargo que, además, sea imputado, no se le puede interrogar por parte de la defensa de quien haya sido señalado por dicho testigo de cargo.

UNDECIMO: El artículo 2110 del Código Judicial dispone que "**para descubrir los delincuentes serán examinados** los denunciantes, los ofendidos o **los testigos que sean o pueden ser sabedores de quién o quiénes son los autores o partícipes del hecho por el que se procede.**" (**Las negrillas son nuestras**).

La norma anterior no distingue entre quienes sean testigos e imputados y los que sólo sean testigos, por lo que hay que entender que los testigos que sean también imputados, pueden ser interrogados al igual que el resto de los testigos.

DUODÉCIMO: El artículo 14.3 e) del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos dispone que:

> "... 3. Durante el proceso, toda persona acusada de un delito tendrá derecho, en plena igualdad, a las siguientes garantías mínimas:
> .....
> e) **A interrogar o hacer interrogar a los testigos de cargo** y a obtener la comparecencia de los testigos de

7,704

descargo y que éstos sean interrogados en las mismas condiciones que los testigos de cargo; ...". (**Las negrillas son nuestras**).

Así las cosas, la providencia que impugnamos mediante este incidente de controversia violó el artículo 14.3 e) del Pácto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, copiado antes, al desconocer nuestro derecho a interrogar a estos dos testigos de cargo.

DECIMOTERCERO: El artículo 8.2 f) de la Convención Americana sobre Derechos Humanos dispone que,

> " ... Durante el proceso, toda persona tiene derecho, en plena igualdad, a las siguiente garantías mínimas:
>
> .....
>
> f) Derecho a la defensa de interrogar a los testigos presentes en el tribunal y de obtener la comparecencia, como testigos o peritos, de otras personas que puedan arrojar luz sobre los hechos; ..." (**Las negrillas son nuestras**).

DECIMOCUARTO: El artículo 2123 del Código Judicial, en el cual la providencia cuya revocatoria se pide afirma que se fundó, consagra, precisamente, el derecho del imputado a solicitar por sí por medio de su defensor, "las pruebas que estimen favorables a su defensa, lo que será obligatorio, siempre que éstas sean conducentes." Así, esta norma procesal también ha sido conculcada por la providencia acusada.

DECIMOQUINTO: En la recopilación de pruebas favorables a la defensa, la Agente de instrucción demandada no ha observado el mismo celo observado en ella en cuanto a la recopilación de pruebas incriminatorias, tal como lo ordena el artículo 2122 del Código Judicial.

DECIMOSEXTO: Ya con anterioridad, tanto en el Ministerio Público como en el Organo Judicial se ha entendido que el sindicado que declara en contra de terceros y se le toma una declaración jurada, puede ser interrogado, en relación a estos cargos, por las partes, especialmente por los abogados

7,705

defensores de otros sindicados.

En efecto, así se lo hicimos ver a la Agente de instrucción demandada, pero ella optó por cerrar los ojos y devolverme escrito al cual adjuntamos precedentes tanto en el Ministerio Público como en el Organo Judicial.

Por todo lo anterior, las providencias demandadas merecen ser revocadas y que, en su lugar, se ordene la práctica de la prueba de la defensa aducida.

PRUEBAS: Aducimos el respectivo sumario que se instruye en la Fiscalía Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá.

Adjuntamos la documentación en copias simples (trece (13) hojas en total) que nos devolviera la Agente de instrucción demandada, cuya constancia de devolución y de recibo reposa en autos.

DERECHO: Artículos 22 y 32 de la Constitución Nacional. Artículo 14.3 e) del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos. Artículo 8.2 f) de la Convención Americana sobre Derechos Humanos. Artículos 2110, 2112, 2122 y 2123 del Código Judicial.

Panamá, siete (7) de febrero del año 2001.

Atentamente,

Rogelio Cruz Ríos.

195
7,70

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA.- Panamá, doce (12) de febrerode dos mil uno (2,001).-

Del presente INCIDENTE DE CONTROVERSIA presentado por el Licenciado ROGELIO CRUZ RIOS, a favor de LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON, GUILLERMO NOVO Y GASPAR JIMENEZ, por el delito de POSESION DE EXPLOSIVOS Y OTROS, se DISPONE correrle traslado a la señora Fiscal Primera de Circuito Judicial de Panamá, por el término de tres (3) días a fin que emita sus observaciones.

Una vez resuelto el traslado, favor de remitir el expediente junto con el cuadernillo.

Notifíquese,

El Juez;

Lic. E. A. Paniza Morales,

Sra. I. I. Chandeck R.
Secretaria Jud. Ad-Honorem.-

edeh

En la Ciudad de Panamá a las 5:00 de la p.m. del día (19) de diciembre de 2000 del año Hidén I. Dos mil notifique al señor Fiscal 4:25 p.m. 13-2-01 de la resolución anterior y para constancia firma.

T. Nº 19 del 20/Feb/2001
Cpp-3707

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO PÚBLICO

FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER
CIRCUITO JUDICIAL DE LA
PROVINCIA DE PANAMA

TRASLADO N° 19

INCIDENTE DE CONTROVERSIA INTERPUESTO POR EL LICENCIADO ROGELIO CRUZ RÍOS, APODERADO JUDICIAL DE LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMÓN, GUILLERMO NOVO Y GASPAR JIMENEZ, POR LOS DELITOS DE POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, ASOCIACIÓN ILICITA PARA DELINQUIR Y CONTRA LA FE PUBLICA.

Panamá, 20 de febrero de 2001.

HONORABLE JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

Mediante proveído de fecha 12 de febrero del 2,001, se nos ha corrido en traslado el Incidente de Controversia presentado por el Licdo. ROGELIO CRUZ RIOS, abogado defensor sustituto de los imputados LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMÓN, GUILLERMO NOVO y GASPAR JIMENEZ, en el proceso penal que se les sigue por los delitos de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, ASOCIACIÓN ILÍCITA PARA DELINQUIR Y CONTRA LA FE PUBLICA, en contra de la providencia de fecha 28 de diciembre de 2,000 y la providencia confirmatoria de fecha 26 de enero del 2,001, proferidas por esta Agencia de Instrucción, mediante las cuales se denegó la solicitud de la Defensa Técnica de interrogar a los imputados JOSE MANUEL HURTADO VIVEROS y CESAR ANDRES MATAMOROS, a efecto de que emitamos concepto con

respecto a la juridicidad del mismo, lo que procedemos a evacuar de manera inmediata y en los términos siguientes.

I. FUNDAMENTOS QUE MOTIVAN EL INCIDENTE DE CONTROVERSIA INSTAURADO

La Defensa Técnica de los imputados, fundamentó el incidente de controversia en los siguientes hechos:

> "PRIMERO: Con fecha 21 de noviembre de 2000 el Señor Fiscal auxiliar de la República ordenó la indagatoria del señor Andrés Matamoros Chacón dentro de este sumario (folios 241-244).
> SEGUNDO: Habiendo formulado cargos en su indagatoria en contra de terceros, se le tomó al sindicado Matamoros Chacón una declaración jurada en relación a estos últimos cargos (folios 275-276).
> TERCERO: Con fecha veintiuno (21) de noviembre de 2000 el señor Fiscal Auxiliar de la República ordenó la indagatoria del señor José Manuel Hurtado Víveros dentro de este sumario (folios 191-193).
> CUARTO: Habiendo también formulado cargos en su indagatoria en contra de terceros, se le tomó al sindicado Hurtado Víveros una declaración jurada en relación a estos últimos cargos (folio 239-240). La ampliación de esta indagatoria fue ordenada por la Señora Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, llevándose a cabo la misma el día cinco (5) de diciembre de 2000 (folios 395-405). Igualmente, esta Agente de Instrucción tomó otra declaración jurada a este testigo de cargo (folio 407).
> QUINTO: Mis defendidos Luis Posada carriles, Pedro Remón, Guillermo Novo y Gaspar Jiménez son, en adición a los sindicados Matamoros Chacón y Hurtado Víveros y otros, sindicados en este mismo sumario.
> SEXTO: Mediante memorial de fecha tres (3) de diciembre de 2000 (folios 506-507), el suscrito adujo como prueba de la defensa de

Posada Carriles, Remón, Novo y Gaspar Jimenez son, en adición a los sindicados Matamoros Chacón y Hurtado Víveros y otros, sindicados en este sumario.

SEPTIMO: Mediante providencia de fecha 28 de diciembre de 2000 (folios 1444-1447), la Agencia de instrucción demandada denegó, entre otras, la prueba de esta defensa consistente en el testimonio de los testigos de cargo Andrés matamoros Chacón y José Manuel Hurtado Víveros.

Esta denegatoria se fundó en una interpretación errada del artículo 2112 del Código Judicial.

OCTAVO: Con fecha cuatro (4) de enero del año 2001, presentamos otro memorial pidiendo reconsideración de tal negativa (folios 1950-1953).

NOVENO: Mediante providencia de fecha veintiséis (26) de enero del año 2001 (folios 2576-2580), la Agencia de instrucción demandada reiteró tal negativa, alegando sólo que:

"Se desprende de la norma citada (art.2112 del C.J.), que al imputado que formule cargos contra terceras personas, como en el caso que nos ocupa, se le recibirá declaración bajo la gravedad del juramento exclusivamente respecto a dichos cargos."

Este es el mismo argumento esgrimido en la providencia original demandada.

Además, tal reitercaión dijo fundarse en lo que disponen los artículos 2112 y 2113 del Código Judicial.

DECIMO: Precisamente, el artículo 2112 del Código Judicial es el que no permite interrogar a los imputados que hayan formuladao cargos en contra de terceros. Interpretar esta norma en sentido contrario, es no haberla entendido y concluir en el absurdo de que al testigo de cargo que, además, sea imputado, no se le puede interrogar por parte de la defensa de quien haya sido señalado por dicho testigo de cargo.

UNDÉCIMO: El artículo 2110 del Código Judicial dispone que " para descubrir los

delincuentes serán examinados los denunciantes, los ofendidos o los testigos que sean o puedan ser sabedores de quién o quiénes son los autores o participe del hecho por el que se procede...

La norma anterior no distingue entre quiénes sean testigos e imputados y los que sólo sean testigos, por lo que hay que entender que los testigos que sean también imputados, pueden ser interrogados al igual que el resto de los testigos.

DUODÉCIMO: El artículo 14.3 e) del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos dispone que:

"... 3. Durante el proceso, toda persona acusada de un delito tendrá derecho, en plena igualdad, a las siguientes garantías mínimas:

.....

e) A interrogar a hacer interrogar a los testigos de cargo y a obtener la comparecencia de los testigos de descargo y que éstos sean interrogados en las mismas condiciones que los testigos de cargo;...".

Así las cosas, la providencia que impugnamos mediante este incidente de controversia violó el artículo 14.3 e) del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, copiado antes, al desconocer nuestro derecho a interrogar a estos dos testigos de cargo.

DECIMO TERCERO: El artículo 8.2 f) de la Convención Americana Sobre Derechos Humanos dispone que,

"... Durante el proceso, toda persona tiene derecho, en plena igualdad, a las siguientes garantías mínimas:

.....

f) Derecho a la defensa de interrogar a los testigos presentes en el tribunal y de obtener la comparescencia, como testigos o peritos, de otras personas que puedan arrojar luz sobre los hechos;..."

DÉCIMOCUARTO: El artículo 2123 del Código Judicial, en la cual la providencia cuya revocatoria se pide afirma que se fundó, consagra, precisamente, el derecho del imputado de solicitar por sí por medio de su

7,711

defensor, " las pruebas que estimen favorables a su defensa, lo que será obligatorio, siempre que éstas sean conducentes." Así, esta norma procesal también ha sido conculcada por la providencia acusada.

DECIMO QUINTO: en la recopilación de pruebas favorables a la defensa, la Agente de instrucción demandada no ha observado el mismo celo observado en ella en cuanto a la recopilación de pruebas incriminatorias, tal como lo ordena el artículo 2122 del Código Judicial.

DECIMO SEXTO: ya con anterioridad, tanto en el Ministerio Público como en el Organo Judicial se ha entendido que el sindicado que declara en contra de terceros y se le toma una declaración jurada, puede ser interrogado, en relación a éstos cargos, por las partes, especialmente por los abogados defensores de otros sindicados.

En defecto, así lo hicimos ver a la Agente de instrucción demandada, pero ella optó por cerrar los ojos y devolverme escrito al cual adjuntamos precedentes tanto en el Ministerio Público como en el Organo Judicial.

Por todo lo anterior, las providencias demandadas merecen ser revocadas y que, en su lugar, se ordene la práctica de la prueba de la defensa aducida.

En virtud de lo anterior, solicita el letrado se revoquen las providencias de fecha 28 de diciembre de 2,000 y la providencia confirmatoria de fecha 26 de enero del 2,001, proferidas por esta Agencia de Instrucción, y en su lugar se ordene la práctica de las pruebas aducidas por la defensa.

II. CONSIDERACIONES DE LA FISCALIA EN TORNO A LA INCIDENCIA.

Luego de la lectura del libelo del incidente, debemos vertir las siguientes consideraciones:

PRIMERO: Mediante providencia de fecha 28 de diciembre del 2,000, esta Agencia de Instrucción negó la solicitud de la Defensa Técnica de receptar testimonios a los imputados JOSE MANUEL HURTADO y CESAR ANDRES MATAMOROS, por considerarla improcedente, toda vez que ambos mantienen la calidad de imputados dentro del presente proceso penal (fs. 1,444-1,447).

SEGUNDO: Mediante providencia de fecha 26 de enero del 2,001, este Despacho de Instrucción mantuvo la decisión de negar la recepción de los testimonios de los sindicados JOSE MANUEL HURTADO y CESAR ANDRES MATAMOROS, por los motivos antes expuestos (fs. 2,576-2,580).

TERCERO: La Defensa Técnica de los imputados se notificó de dichas providencias los días 3 de enero del 2,001, a las 3:00 de la tarde y el 6 de febrero del 2,001, a las 2:00 de la tarde, respectivamente (fs. 1,447, reverso y 2,580, reverso).

CUARTO: El día 8 de febrero del 2,001, el Licenciado ROGELIO CRUZ, presentó ante el despacho instructor un libelo de solicitud de pruebas (fs. 3,060).

QUINTO: Como ya se dijo, las resoluciones que negaron la solicitud de la Defensa Técnica de preguntar a los imputados JOSE

84
7,71.

MANUEL HURTADO y CESAR ANDRES MATAMOROS y que se intentan enervar vía incidente son de fecha 28 de diciembre de 2,000 y 26 de enero del 2,001.

Posterior a ello, la Defensa Técnica de los imputados LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ, GUILLERMO NOVO, y PEDRO CRISPIN REMON, compareció formalmente dentro del proceso con la presentación del escrito de fecha 8 de febrero del 2,001 (fs. 3,060).

SEXTO: El incidente de controversia que nos ocupa fue instaurado el día 12 de febrero del 2,001, y como ya se expresó las resoluciones que se intentan enervar son de fecha 28 de diciembre del 2,001 y 26 de enero del 2,001. Durante este lapso, la Defensa Técnica de los imputados presentó el escrito de pruebas visible a folios 3,060 de fecha 8 de febrero del 2,001.

SEPTIMO: El artículo 690 del Código Judicial, incluido en el Código de Procedimiento Civil, aplicado supletoriamente al Procedimiento Penal, conforme lo señalan los artículos 1971 y 2009 de la misma excerta legal, establece como disposición general sobre incidentes, lo siguiente:

> "*Todo incidente que se origine de un hecho que acontezca durante el proceso, deberá promoverse tan pronto como el hecho llegue a conocimiento de la parte respectiva.*

Si en el proceso contare que el hecho ha llegado a conocimiento de la parte y ésta hubiere practicado con posterioridad una gestión, el incidente promovido después será rechazado de plano, salvo que se tratare de alguno de los vicios o circunstancias a que se refiere el párrafo segundo del artículo anterior, caso en el cual se ordenará que se practiquen las diligencias necesarias para que el proceso siga su curso legal.
También rechazará el Juez de plano el incidente que se refiere a puntos ya resueltos en otro o cuando se está tramitando otro por la misma causa o cuando, a pesar de fundamentarse con una distinta, éste haya podido alegarse en el anterior" (La cursiva y el subrayado es nuestro).

OCTAVO: La resoluciones que se intentan enervar vía incidente de controversia se emitieron el 28 de diciembre del 2,000 y el 26 de enero del 2,001, respectivamente, y no fue hasta el día 12 de febrero del 2,001, cuando se interpone el incidente de controversia que nos ocupa, lapso en el cual la Defensa Técnica de los imputados realizó gestiones posteriores a la emisión de dicha resolución, y antes de la presente incidencia.

NOVENO: Corresponde, entonces, en estricto derecho, rechazar de plano el Incidente de Controversia presentado por la Defensa Técnica de los imputados LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ, GUILLERMO NOVO, y PEDRO CRISPIN REMON.

DECIMO: No está demás señalar respecto a las afirmaciones de la Defensa Técnica en su libelo, que los sindicados JOSÉ

28
1,715

MANUEL HURTADO VIVEROS y ANDRES MATAMOROS CHACÓN, tienen la calidad de imputados dentro del presente proceso y las declaraciones juradas rendidas por los mismos se refieren a la ratificación de los señalamientos que hicieron contra terceras personas en su declaración indagatoria, cumpliendo así con lo que señala el artículo 2112 del Código Judicial, el cual reza así:

> "Artículo 2112: Se recibirá inmediatamente indagatoria, sin exigir juramento y sin apremio, a quienes resulten vinculados como autores o partícipes del delito. En todo caso, se indagará a los detenidos preventivamente o sometidos a cualquier otra medida cautelar, dentro de las veinticuatro (24) horas siguientes al inicio de la aplicación de la medida. **Si el imputado declarase contra otro, terminada la indagatoria se le recibirá declaración como testigo, previo juramento y lectura de las disposiciones sobre falso testimonio, respecto a los cargos formulados contra tercero.** (Las negrillas y subrayado es nuestro).

DECIMO PRIMERO: Se desprende de la norma citada, que el imputado que formule cargos contra terceras personas, como en el caso que nos ocupa, se le recibirá declaración bajo la gravedad de juramento, de conformidad a lo establecido en el artículo 355 del Código Penal, exclusivamente respecto a dichos cargos; por lo que no puede la defensa técnica solicitar la interrogación de los imputados VIVEROS y MATAMOROS por encima de los parámetros legales.

DECIMO SEGUNDO: En este sentido, el tratadista TIBERIO QUINTERO OSPINA, en su Obra titulada "La Prueba en Materia Penal, establece lo siguiente:

> "...**Cuando en el curso de la indagatoria el procesado declara contra otro, no pone fin al carácter de indagatoriado como para pasar a hablarse de un testigo, y, por lo tanto, no autoriza a las partes al contrainterrogatorio en tal momento procesal**. La esencia de la diligencia de indagatoria no puede cambiar por el hecho de que dentro de ella el sindicado acuse, bajo juramento, a un tercero. (QUINTERO, Ospina Tiberio. La Prueba en materia Penal. segunda Edición, Editorial Leyer, Colombia, 1997, pág. 295).

III. RECOMENDACIÓN FISCAL:

En virtud de las consideraciones antes expuestas, la suscrita Fiscal Primera del Primer Circuito Judicial de Panamá, recomienda a la Honorable Juzgadora, RECHAZAR DE PLANO el presente incidente de controversia, conforme a lo expresado en la parte motiva.

Atentamente,

LIC. ARGENTINA BARRERA FLORES
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá

ABF/amj/3707

REPÚBLICA DE PANAMÁ

ÓRGANO JUDICIAL

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.- Panamá, veintitrés (23) de febrero de dos mil uno (2,001)

AUTO VARIO No.50.-

VISTOS:

El Licenciado **ROGELIO CRUZ RÍOS** en su condición de Procurador Judicial de **LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMÓN, GUILLERMO NOVO Y GASPAR JIMÉNEZ** ha interpuesto ante este Tribunal Incidente de Controversia a fin de que se revoque la providencia de la Fiscalía Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, a cargo de la Licenciada Argentina Barrera Flores, fechada el día veintiocho (28) del mes de diciembre del año 2,000 y la providencia confirmatoria de fecha veintiséis (26) de enero de 2,001, mediante las cuales se denegó la petición de la Defensa en el sentido de que se les permitiera interrogar a los testigos de cargo José Manuel Hurtado Viveros y César Andrés Matamoros Chacón"

Fundamenta el Licenciado **Rogelio Cruz Ríos** en lo medular del presente Incidente de Controversia en que la respectiva agencia de instrucción, se fundó en una errada interpretación del artículo 2112 del Código Judicial. Agrega el Licenciado **Rogelio Cruz Ríos** que el día 4 de enero presentó un memorial solicitando reconsideración de la decisión prohijada por la Fiscalía Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, (V.fs. 1,950-1,953), la cual fue negada por la respectiva agencia instructora mediante providencia de fecha 26 de

7,712

enero del presente año (V.fs. 2,576-2,580). Cita el Lic. Cruz Ríos el artículo 2110 del Código Judicial el cual es del tenor siguiente:

> "Para descubrir los delincuentes serán examinados los denunciantes, los ofendidos o los testigos que sean o pueden ser sabedores de quien o quiénes son los autores o partícipes del hecho por el que se procede..."

De igual forma menciona en su escrito el Lic. Rogelio Cruz Ríos el artículo 14.3 e) del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos el cual señala lo siguiente:

> "...3 Durante el proceso, toda persona acusada de un delito, tendrá derecho, en plena igualdad, a las siguientes garantías mínimas:
> .....
> e) A interrogar o hacer interrogar a los testigos de cargo y obtener la comparecencia de los testigos de descargo y que éstos sean interrogados en las mismas condiciones que los testigos de cargo..." (Las negrillas son del Defensor.

Finalmente hace alusión la defensa de los imputados LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMÓN, GUILLERMO NOVO Y GASPAR JIMÉNEZ del artículo octavo de la Convención Americana sobre Derechos Humanos que dispone lo siguiente:

> "...Durante el proceso, toda persona tiene derecho, en plena igualdad, a las siguientes garantías mínimas:
>
> f) Derecho a la defensa de interrogar a los testigos presentes en el Tribunal y de obtener la comparecencia, como testigos o peritos, de otras personas que puedan arrojar luz sobre los hechos;...."

También hace alusión al artículo 2123 del Código Judicial el cual reza de la siguiente forma:

> "Todo imputado tiene derecho, desde el momento que es detenido o rinda indagatoria, a solicitar por sí o por medio de su defensor, que se practiquen las pruebas que estimen favorables a su defensa, lo que será obligatorio, siempre que éstas sean conducentes....."

Por otra parte, la respectiva agencia instructora al momento de contestar el presente incidente de controversia manifestó que mediante providencia de 28 de diciembre del año próximo pasado, negó la solicitud de la defensa de receptar testimonios o los imputados JOSÉ MANUEL HURTADO Y CESAR ANDRÉS MATAMOROS, basándose en lo medular en que los prenombrados tienen la calidad de imputados.

Por otra parte señala la Honorable Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, que el presente Incidente de Controversia fue instaurado el día 12 de febrero del presente año y que dicho Incidente trata de enervar las resoluciones calendadas 28 de diciembre y 26 de enero del presente año. Agrega la Honorable Fiscal que durante dicho lapso la defensa presentó escrito de pruebas legible a fojas 3,060 con fecha 8 de febrero del 2,001.

Finalmente invoca la Honorable Fiscal de la causa el artículo 690 del Código Judicial el cual es del tenor siguiente:

> "Todo incidente que se origine de un hecho que acontezca durante el proceso, deberá promoverse tan pronto como el hecho llegue a conocimiento de la parte respectiva.
>
> Si en el proceso contare que el hecho ha llegado a conocimiento de la parte y ésta hubiere practicado con posterioridad una gestión, el incidente promovido después será rechazado de plano, salvo que se tratare de algunos de los vicios o circunstancias a que se refiere el párrafo segundo del artículo anterior, caso en el cual se ordenará que se practiquen las diligencias necesarias para que el proceso siga su curso legal.

> También rechazará el Juez de plano el incidente que se refiere a puntos ya resueltos en otro o cuando se está tramitando otro por la misma causa o cuando, a pesar de fundamentarse con una distinta, éste haya podido alegarse en el anterior". (Lo subrayado es de la Fiscalía)

Este Tribunal después de haber analizado exhaustivamente el presente incidente de controversia interpuesta por la Defensa y la opinión vertida por la Honorable Fiscal Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, procede a pronunciarse previa las siguientes consideraciones:

A) En estricto derecho procesal el vocablo prueba ha sido definido por el eximio tratadista Eduardo Pallares en los siguientes términos:

> "PRUEBA: Probar es producir un estado de certidumbre en la mente de una o varias personas respecto de la existencia o inexistencia de un hecho, o de la verdad o falsedad de una proposición. También puede decirse que probar es evidenciar algo, esto es, lograr que nuestra mente lo perciba con la misma claridad con que los ojos ven las cosas materiales".
> (V. Diccionario de Derecho Procesal Civil, Editorial Porrúa S.A. México 1990, Págs 661-662)

Si bien es cierto, como señala la respectiva Agencia de Instrucción que, los señores JOSÉ MANUEL HURTADO Y CESAR ANDRÉS MATAMOROS tienen el status de imputados; también es verdad como bien señala la defensa que, tienen derecho los imputados a que se practiquen las pruebas que estimen favorables a la defensa.

Dentro de las reglas que gobiernan la introducción de las pruebas, en especial la garantía constitucional de defensa en cuanto al derecho de probar Jorge A. Claría Olmedo ha señalado meridianamente al respecto lo siguiente:

> "Es que la garantía constitucional de defensa en juicio manifestada en el derecho de probar, puede ser reglamentada siempre que so pretexto de ello no se lo altere; mientras no experimente menoscabo. Esto último podría ocurrir, ciertamente, si con el argumento de la protección de otras instituciones cuyo mantenimiento interesaría a la colectividad, se restringen los medios de prueba más allá de lo tolerado; pero también se habrá de alterar o suprimir ese derecho a probar si no se observan los procedimientos establecidos para proveer a una realización efectiva, equilibrada, debidamente controlada y adecuada de la actividad tendiente a la adquisición de la verdad". (V. Derecho procesal, Tomo II, Ediciones de Palma, Buenos Aires,1991, págs 184-185)

Leonardo Prieto Castro y Ferrandiz al aludir al concepto de la prueba señalan lo siguiente:

> "La prueba como actividad procesal a diferencia de los actos de averiguación de la instrucción sumaria, es la que se desarrolla por los órganos jurisdiccionales y por las partes para obtener la demostración de la verdad de los hechos de la causa, de la participación de los sujetos a quienes se acusa y de todo cuanto se refiere al objeto civil del proceso penal. Se excluyen, fundamentalmente, los medios que solamente tendiesen a fijar los hechos por deducción o consecuencia de determinada actitud de los sujetos que nada tiene que ver con la lógica ni con la conciencia de los juzgadores (admisión, confesión)" (Subrayado y negrito es nuestro) (V. Derecho Procesal Penal, Cuarta Edición, Editorial Tecnos S.A. Madrid 1989, pag 224)

Como hemos podido observar de los conceptos de la doctrina en cuanto a la prueba y práctica de ella para poder obtener la verdad material de los ilícitos aquí investigados, se requieren practicar las pruebas favorables y desfavorables, tal cual lo dispone meridianamente el artículo 2122 del Código Judicial Panameño.

Sobre este tema tanto el Segundo Tribunal Superior de Justicia como la Corte

Suprema de Justicia se han pronunciado en los siguientes términos. Veámoslo.

Mediante pronunciamiento de fecha 5 de marzo de 1992, el Segundo Tribunal Superior de Justicia al aludir a la incorporación de las pruebas al proceso señaló meridianamente lo siguiente:

> "Consideramos necesaria la práctica de esas diligencias, porque el funcionario de instrucción debe incorporar al proceso tanto las pruebas desfavorables como las favorables y cuando el imputado, al ofrecer su relación sobre los hechos contempla la posible práctica de pruebas para el esclarecimiento de los mismos, deben ser practicas éstas porque así lo exigen los art. 2058, 2071 y 2122 del Código Judicial " (Jovane, Jaime J. y Rodriguez, José Martín, Jurisprudencia Penal, Primera Edición, 1993, pág.324; lo subrayado es nuestro).

Por su parte la Corte Suprema de Justicia, Sala de lo Penal al referirse a la carga de la prueba en casos penales hizo observar lo siguiente:

> "En virtud del principio constitucional de la presunción de inocencia, la carga de la prueba dentro del proceso penal le corresponde al Ministerio Público y no al sindicado, quien todo caso tiene la facultad que no la obligación de presentar pruebas que faciliten su defensa. De esta manera es al funcionario de instrucción a quien corresponde demostrar, mediante la aportación de pruebas idóneas, que el imputado es culpable del hecho que se le atribuye".(Lo subrayado es nuestro). (V.R.J. Julio de 1992, pag. 13,14)

Finalmente el articulo octavo de la Convención Americana sobre Derechos Humanos, suscrita en San José de Costa Rica el 22 de noviembre de 1969, en

especial los artículos primero y segundo (literales c, d y f) rezan de la siguiente forma:

> 1."Toda persona tiene derecho a ser oída, con las debidas garantías y dentro de un plazo razonable, por un Juez o Tribunal competente, independiente e imparcial establecido con anterioridad por la Ley, en la sustanciación de cualquier acusación penal formulada contra ella, o para la determinación de sus derechos y obligaciones de orden civil, laboral, fiscal o de cualquier otro carácter". (Lo subrayado es nuestro)
>
> 2. Toda persona inculpada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se establezca legalmente su culpabilidad. Durante el proceso, toda persona tiene derecho, en plena igualdad, a las siguientes garantías mínimas:
> a).....
> b).....
> c) Concesión al inculpado del tiempo y de los medios adecuados para la preparación de su defensa;
> d) Derecho del inculpado de defenderse personalmente o de ser asistido por un defensor de su elección y de comunicarse libre y privadamente con su defensor;
> e).....
> f) Derecho de la defensa de interrogar a los testigos presentes en el Tribunal y de obtener la comparecencia, como testigos o peritos, de otras personas que puedan arrojar luz sobre los hechos.....". (Lo subrayado es nuestro).

Este artículo octavo forma parte de la doctrina del bloque de la Constitucionalidad. Así lo ha señalado el Pleno de la Honorable Corte Suprema de Justicia en sentencia de fecha 8 de noviembre de 1990, cuando manifestó lo siguiente:

> "En este sentido, el Pleno de la Corte Suprema entiende que el artículo 8 de la Convención Americana de Derechos Humanos forma parte del bloque de Constitucionalidad de la República de Panamá, ya que puede integrarse al mismo en virtud de lo dispuesto en el artículo 4 de la Constitución Nacional.
>
> El Pleno considera que ciertos derechos humanos como el derecho a un proceso justo, son elementos

> fundamentales del Estado de Derecho que se reconstruye en la República de Panamá y de conformidad con lo expuesto anteriormente, el artículo 8 de la Convención Americana de Derechos Humanos se integra con el artículo 32 de la Constitución Nacional para formar entre ambos, el bloque de las garantías constitucionales de un proceso justo en nuestro país".

Si bien es cierto que la norma procesal (artículo 690 del Código Judicial) invocada por la Honorable Fiscal faculta al Tribunal de la causa a rechazar de plano el respectivo incidente cuando la parte hubiese practicado una gestión; también es verdad que en materia de prueba y en especial en la fase sumaria este Despacho Judicial no puede pasar desapercibido el derecho a la defensa como una de las garantías fundamentales del debido proceso, tal como lo ha señalado reiteradamente la Honorable Corte Suprema de Justicia al aludir al prenombrado artículo octavo de la Convención Americana de derechos humanos.

En ese orden de ideas el artículo 2038 del Código Judicial señala meridianamente que, "El imputado puede hacer valer sus derechos de acuerdo a la constitución y la ley debidamente desde el acto inicial del procedimiento dirigido en su contra y hasta la terminación del proceso".

Sobre el particular la Corte Suprema de Justicia ha manifestado meridianamente lo siguiente:

> "La Sala considera conveniente indicar que lo establecido en los artículos 2038 y 2043 del Código Judicial no debe ser interpretado en sentido restringido, puesto que esto daría lugar a que solamente en caso de detención o llamamiento a rendir indagatoria una persona acusada puedo buscar la ayuda técnica legal de un abogado para que le represente y defienda de cargos formulados en su contra, sin permitir que aquél que vea su nombre y reputación involucrados en la comisión de un delito, pueda refutar dichas acusaciones y esclarecer los hechos que pudieran vincularle de

36
7,725

> inmediato o con posterioridad en un proceso penal. Inclusive, podría por medio de su apoderado legal aportar elementos probatorios esclarecedores en las investigaciones, aún cuando el agente instructor no considere a esa persona como posible autor o colaborador del delito investigado, porque la acusación que en su contra hace el denunciante le vincula al proceso afectándole hasta que no se determine quién o quienes son los autores del delito. (R. J. oct. de 1997 p.30)". Lo subrayado es nuestro.

En síntesis , lo normado por el artículo 690 del Código Judicial no puede estar a nuestro entender por encima de los Convenios Internacionales suscritos por la República de Panamá, en especial las garantías constitucionales relativas al debido proceso. De allí que el artículo cuarto de la Constitución Política de la República de Panamá establezca meridianamente que " La República de Panamá acata las normas del Derecho Internacional".

Con fundamento en lo anterior, se procede a admitir el presente Incidente de Controversia y en consecuencia se ordena revocar las diligencias proferidas por la Fiscalía Primera del Primer Circuito Judicial de Panamá calendada 28 de diciembre del año próximo pasado y la providencia confirmatoria con fecha 26 de enero del presente año.

En mérito de lo expuesto, el suscrito Juez Quinto de Circuito de lo Penal del Primer Circuito Judicial de Panamá, administrando justicia en nombre de la República y por autoridad de la ley, ADMITE el presente Incidente de controversia interpuesto por el Lic. Rogelio Cruz Ríos en representación de LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMÓN, GUILLERMO NOVO Y GASPAR JIMÉNEZ y en consecuencia se REVOCA las diligencias calendadas 28 de diciembre del año 2,000 y la diligencia confirmatoria de 26 de enero del presente año, por las razones expuestas en la parte motiva de la presente resolución judicial.

FUNDAMENTO LEGAL: Articulo 4 de la Constitución Política de la República de Panamá; articulos 686,687, 2038, 2122 y 2123 del Código Judicial y articulo octavo de la Convención Americana sobre Derechos Humanos, suscrita en San José Costa Rica el 22 de noviembre de 1969.

Cópiese, Notifíquese,

Lic. Enrique A. Paniza M.,
Juez Quinto de Circuito de lo Penal
Del Primer Circuito Judicial de Panamá.

Ileana I. Chandeck R.,
Secretaria Judicial Ad-Honorem

En la Ciudad de Panamá a las 5:00 de la tarde
del día 5 (15) de marzo del año Dos mil uno (2001)
notifique al señor 3:51 pm.
la Resolución 2-3-01
anterior y para constancia firma A.V. #50 23/02/01.

y APELO!

Lic. Ubaldo Gonzalez M.

En la Ciudad de Panamá a las _____ de la _____
del día _____ del año _____
Dos mil _____ notifique al señor
Lic. ROGELIO CRUZ la RESOLUCION
anterior y para constancia firma.

Not. Fpsvesito
Lic. Ubaldo Gonzalez M.

398
7,726

Notificación personal.

Sumario seguido a **Luis Posada Carriles** y otros, por varios supuestos delitos.

SEÑOR JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA, RAMO PENAL:

Yo, **ROGELIO CRUZ RIOS**, abogado en ejercicio, de generales conocidas en autos, en mi condición de abogado defensor de los sindicados Posada Carriles, Novo, Jiménez y Remón, concurro ante usted, con mi acostumbrado respeto, a darme por notificado personalmente del auto vario número 50, de 23 de febrero pasado, mediante el cual se admitió incidente de controversia en contra de providencias de fecha 28 de diciembre y de 26 de enero pasados.

Panamá, catorce (14) de marzo del año 2001.

Atentamente,

Rogelio Cruz Ríos.

Recibido hoy 15 de MARZO de dos mil 01
a las 4:59 P.M. y le agrego sus antecedentes.
Secretario

400

7,727

Notificación personal.

Sumario seguido a **Luis Posada Carriles** y otros, por varios supuestos delitos.

SEÑOR JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA, RAMO PENAL:

Yo, **ROGELIO CRUZ RIOS**, abogado en ejercicio, de generales conocidas en autos, en mi condición de abogado defensor de los sindicados Posada Carriles, Novo, Jiménez y Remón, concurro ante usted, con mi acostumbrado respeto, a darme por notificado personalmente del auto vario número 50, de 23 de febrero pasado, mediante el cual se admitió incidente de controversia en contra de providencias de fecha 28 de diciembre y de 26 de enero pasados.

Panamá, catorce (14) de marzo del año 2001.

Atentamente,

Rogelio Cruz Ríos.

11:59 P.M. 15 MARZO 01

Lic. Nina Vargas

48

7,728

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, veintiuno (21) de marzo de dos mil uno (2,001).

Se fija el presente negocio en lista por el término de tres (3) días hábiles para que la Fiscal Primera de Circuito sustente el recurso de apelación anunciado contra el auto vario No. 50 de 23 de febrero de 2,001.

Notifíquese,

El Juez;

Lic. E.A. Panza M.

Lic. Y. A. González R.
Sria. Jud. Interina.

yg/

En la Ch... 5:00 de la P. M.
del día 28 MARZO del año 00-3-01
Doc... 2001 ... el señor
Fiscal Tres de Cto. ... Resolución
anterior y ...
SAN 04 del 29 de mayo 2001
Exp. 3707

7,729

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DE CIRCUITO DEL
PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

SUSTENTACION DEL RECURSO DE APELACION N°4

SINDICADOS: LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON, GUILLERMO NOVO y GASPAR JIMENEZ

DELITO: POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, ASOCIACIÓN ILÍCITA PARA DELINQUIR, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA y CONTRA LA FE PUBLICA.

Panamá, 29 de marzo del 2,001

HONORABLES SEÑORES MAGISTRADOS DEL SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA

Luego de conocer la decisión adoptada por el Juzgado Quinto de Circuito de lo Penal del Primer Circuito Judicial de Panamá en el Auto Vario N°50 de fecha 23 de febrero del presente año, mediante el cual se ADMITE el incidente de controversia promovido por la Defensa Técnica de los imputados, LIC. ROGELIO CRUZ RIOS y se REVOCÓ las diligencias calendadas 28 de diciembre del 2,000 y la confirmatoria de fecha 26 de enero del 2,001, este despacho anunció Recurso de Apelación en contra del mismo.

Conferido el término de ley para la sustentación respectiva, en nuestra calidad de Fiscal Primera del Primer Circuito Judicial de Panamá, pasamos a presentar, oportunamente, el escrito de sustentación de apelación.

I. FUNDAMENTOS DEL RECURSO DE APELACION:

PRIMERO: Mediante Auto Vario N°50 de fecha 23 de febrero del presente año, el Juzgado Quinto de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, Ramo Penal, ADMITIÓ el incidente de controversia promovido por la Defensa Técnica de los imputados, LIC. ROGELIO CRUZ RIOS y se REVOCÓ las diligencias calendadas 28 de diciembre del 2,000 y la confirmatoria de fecha 26 de enero del 2,001 (fs. 30-38).

SEGUNDO: El Tribunal de la Causa, fundamentó su decisión en los siguientes términos:

> "Si bien es cierto, como señala la respectiva Agencia de Instrucción que, los señores JOSE MANUEL HURTADO y CESAR ANDRES MATAMOROS tienen el status de imputados; también es verdad como bien señala la defensa que, tienen derecho los imputados a que se practiquen las pruebas que estimen favorables a la defensa.
>
> ...
>
> Como hemos podido observar de los conceptos de la doctrina en cuanto a la prueba y práctica de ella para poder obtener la verdad material de los ilícitos aquí investigados, se requieren practicar las pruebas favorables y desfavorables, tal cual dispone meridianamente el artículo 2122 del Código del Código Judicial Panameño.
>
> ...
>
> Si bien es cierto que la norma procesal (artículo 690 del Código Judicial) invocada por la Honorable Fiscal faculta al Tribunal de la Causa a rechazar de plano el respectivo incidente

cuando la parte hubiese practicado una gestión, también es verdad que en materia de prueba y en especial en la fase sumaria este Despacho Judicial no puede pasar desapercibido el derecho a la defensa como una de las garantías fundamentales del debido proceso, tal y como lo ha señalado reiteradamente la Honorable Corte Suprema de Justicia al aludir al prenombrado artículo octavo de la Convención Americana de derechos Humanos.

En este orden de ideas el artículo 2038 del Código Judicial señala meridianamente que "El imputado puede hacer valer sus derechos de acuerdo a la Constitución y la ley debidamente desde el acto inicial del procedimiento dirigido en su contra y hasta la terminación del proceso."

...

En síntesis, lo normado por el artículo 690 del Código Judicial no puede estar a nuestro entender por encima de los Convenios Internacionales suscritos por la República de Panamá, en especial las garantías constitucionales relativas al debido proceso. De allí que el artículo cuarto de la Constitución Política de la República de Panamá establezca meridianamente que la "República de Panamá acata las normas de Derecho Internacional" (fs. 30-38).

TERCERO: Nuestra disconformidad en el Auto recurrido radica en los siguiente:

Mediante providencia de fecha 28 de diciembre del 2,000, esta Agencia de Instrucción negó la solicitud de la Defensa Técnica de receptar testimonios a los imputados JOSE MANUEL HURTADO y CESAR ANDRES MATAMOROS, por considerarla improcedente, toda vez que ambos mantienen la calidad de imputados dentro del presente proceso penal, y se está pidiendo interrogarlos como testigos, lo que conllevaría a interrogarlos en declaración jurada. Obsérvese que el peticionario no ha pedido la ampliación de la indagatoria para preguntarlos y repreguntarlos (fs. 1,444-1,447).

CUARTO: Mediante providencia de fecha 26 de enero del 2,001, este Despacho de Instrucción mantuvo la decisión de negar la recepción de los testimonios de los sindicados JOSE MANUEL HURTADO y CESAR ANDRES MATAMOROS, por los motivos antes expuestos (fs. 2,576-2,580).

QUINTO: La Defensa Técnica de los imputados se notificó de dichas providencias los días 3 de enero del 2,001, a las 3:00 de la tarde y el 6 de febrero del 2,001, a las 2:00 de la tarde, respectivamente (fs. 1,447, reverso y 2,580, reverso).

SEXTO: El día 8 de febrero del 2,001, el Licenciado ROGELIO CRUZ, presentó ante el despacho instructor un libelo de solicitud de pruebas (fs. 3,060).

SEPTIMO: Como ya se dijo, las resoluciones que negaron la solicitud de la Defensa Técnica de preguntar a los imputados JOSE MANUEL HURTADO y CESAR ANDRES MATAMOROS y que se enervaron vía incidente son de fecha 28 de diciembre de 2,000 y 26 de enero del 2,001.

Posterior a ello, la Defensa Técnica de los imputados LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ, GUILLERMO NOVO, y PEDRO CRISPIN REMON, compareció formalmente dentro del proceso con la presentación del escrito de fecha 8 de febrero del 2,001 (fs. 3,060).

OCTAVO: La Defensa Técnica de los imputados presentó incidente de controversia el día 12 de febrero del 2,001, y como ya se expresó las resoluciones que se intentan enervar son de fecha 28 de diciembre del 2,001 y 26 de enero del 2,001. Durante este lapso, la Defensa Técnica de los imputados presentó el escrito de pruebas visible a folios 3,060 de fecha 8 de febrero del 2,001.

NOVENO: El artículo 690 del Código Judicial, incluido en el Código de Procedimiento Civil, aplicado supletoriamente al Procedimiento Penal, conforme lo señalan los artículos 1971 y 2009 de la misma excerta legal, establece como disposición general sobre incidentes, lo siguiente:

> "*Todo incidente que se origine de un hecho que acontezca durante el proceso, deberá promoverse tan pronto como el hecho llegue a conocimiento de la parte respectiva.*
> *Si en el proceso constare que el hecho ha llegado a conocimiento de la parte y ésta hubiere practicado con posterioridad una gestión, el incidente promovido después será rechazado de plano*, salvo que se tratare de alguno de los vicios o circunstancias a que se refiere el párrafo segundo del artículo anterior, caso en el cual se ordenará que se practiquen las diligencias necesarias para que el proceso siga su curso legal.
> También rechazará el Juez de plano el incidente que se refiere a puntos ya resueltos en otro o cuando se está tramitando otro por la misma causa o cuando, a pesar de fundamentarse con una distinta, éste haya podido alegarse en el anterior" (La cursiva y el subrayado es nuestro).

DECIMO: La resoluciones que se intentaban enervar vía incidente de controversia se emitieron el 28 de diciembre del 2,000 y el 26 de enero del 2,001, respectivamente, y no fue hasta el día 12 de febrero del 2,001, cuando se interpone el incidente de controversia, lapso en el cual la Defensa Técnica

(5)

de los imputados realizó gestiones posteriores a la emisión de dicha resolución, y antes de la presente incidencia.

DECIMO PRIMERO: Corresponde en consecuencia, en estricto derecho, rechazar de plano el Incidente de Controversia presentado por la Defensa Técnica de los imputados LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ, GUILLERMO NOVO, y PEDRO CRISPIN REMON.

DECIMO SEGUNDO: Tal y como señala el artículo 8° de la Convención Americana sobre Derechos Humanos, suscrita en San José de Costa Rica el 22 de noviembre de 1969, en el artículo 1°, citado por el Tribunal en el Auto impugnado, "toda persona tiene derecho a ser oído, con las debidas garantías y dentro de un plazo razonable, ..." (El subrayado es nuestro).

En el caso in examine, la Defensa Técnica de los imputados presentó el libelo de Incidente de Controversia, luego de haber presentado un escrito de pruebas ante esta Agencia de Instrucción, por lo que conforme lo normado en el artículo 690 del Código Judicial, éste debe ser rechazado de plano.

Se trata de mantener y salvaguardar el principio del debido proceso, el cual en este caso es claro, respecto al procedimiento que se debe seguir en materia de incidentes.

DECIMO TERCERO: Respecto a que se le recepte testimonios a los sindicados JOSÉ MANUEL HURTADO VIVEROS y ANDRES MATAMOROS CHACÓN, lo que conlleva una declaración jurada, debemos indicar que los mismos tienen la calidad de imputados dentro del presente proceso y las declaraciones juradas rendidas por los mismos se refieren únicamente a la ratificación de los señalamientos que de su declaración indagatoria emergen contra terceras personas, en cumplimiento de lo estipulado en el artículo 2112 del Código Judicial, el cual reza al tenor siguiente:

> "Artículo 2112: Se recibirá inmediatamente indagatoria, sin exigir juramento y sin apremio, a quienes resulten vinculados como autores o partícipes del delito. En todo caso, se indagará a los detenidos preventivamente o sometidos a cualquier otra medida cautelar, dentro de las veinticuatro (24) horas siguientes al inicio de la aplicación de la medida. Si el imputado declarase contra otro, terminada la indagatoria se le recibirá declaración como testigo, previo juramento y lectura de las disposiciones sobre falso testimonio, respecto a los cargos formulados contra tercero. (Las negrillas y subrayado es nuestro).

DECIMO CUARTO: Se colige de la norma citada, que el imputado de cuya indagatoria se desprendan cargos contra terceras personas o formule cargos contra terceras personas, como en el caso que nos ocupa, se le recibirá declaración bajo la gravedad de juramento, como testigo, de conformidad a lo establecido en el artículo 355 del Código Penal, exclusivamente respecto a dichos cargos; pero ello no implica que la defensa técnica pueda interrogarlos como testigos, sobre los presupuestos del artículo 25 de la Constitución Nacional.

DECIMO QUINTO: En este sentido, el tratadista TIBERIO QUINTERO OSPINA, en su Obra titulada "La Prueba en Materia Penal, establece lo siguiente:

> "...Cuando en el curso de la indagatoria el procesado declara contra otro, no pone fin al carácter de indagatoriado como para pasar a hablarse de un testigo, y, por lo tanto, no autoriza a las partes al contrainterrogatorio en tal momento procesal. La esencia de la diligencia de indagatoria no puede cambiar por el hecho de que dentro de ella el sindicado acuse, bajo juramento, a un tercero. (QUINTERO, Ospina Tiberio. La Prueba en materia Penal. segunda Edición, Editorial Leyer, Colombia, 1997, pág. 295).

DECIMO SEXTO: Finalmente debemos indicar, en cuanto al aspecto formal, que el Auto impugnado, en su parte resolutiva, indica textualmente: "... en consecuencia se REVOCA las diligencias calendadas 28 de diciembre del año 2,000 y la diligencia confirmatoria de 26 de enero del presente año, ..." (el subrayado es nuestro), dejando sin efecto en consecuencia todas las decisiones que la Fiscalía tomó con respecto a las peticiones de la Defensa Técnica.

El Auto impugnado deja sin efecto ambas providencias en su totalidad, sin embargo, en la providencia de fecha 26 de enero del 2,001, se admitieron otras pruebas las cuales no son objeto del presente incidente de controversia. A manera de ejemplo, podemos indicar que en la referida providencia (26 de enero del 2,001), este Despacho admitió los testimonios de RAMON GONZALEZ, JORGE SEBASTIAN BATISTA DOMINGUEZ, JOSE ISABEL ORTEGA GARCÍA y JESUS ESCALA VASQUEZ, y a la fecha ya han rendido testimonios varios de los testigos señalados.

9 508
7,737

II. PETICION FISCAL:

En virtud de las consideraciones antes expuestas, instamos a los Honorables Señores Magistrados del Segundo Tribunal Superior de Justicia, a la revocatoria del Auto N°50 de fecha 23 de febrero del 2,001, proferido por el Juzgado Quinto del Primer Circuito Judicial de Panamá, Ramo Penal.

Atentamente,

LIC. ARGENTINA BARRERA FLORES
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá

ABF/amj/3707

29 08 01 p.m.
H: 26

7,738

INFORME SECRETARIAL

Señor Juez:

Informo a usted, que la Fiscal Primera de Circuito sustentó en tiempo oportuno el recurso de apelación anunciado contra el auto vario No.50 de 23 de febrero de 2,001, por consiguiente, lo que procede es correr traslado al Licenciado Rogelio Cruz para que haga valer sus objeciones.

Panamá, 30 de marzo de4 de 2,001.

Lic. Yira Amoha González Ruíz
Secretaria Jud. Interina

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, treinta (30) de marzo de dos mil uno (2,001).

Del escrito de apelación presentado por la Fiscal Primera de Circuito se DISPONE correr traslado al Licenciado Rogelio Cruz , por el término de 3 días hábiles, a fin de que haga valer sus objeciones.

Notifíquese,

El Juez:

Lic. Enrique A. Paniza.

Lic. Yira Amoha González
Sria. Jud. Interina.

yg/

58
7,735

Notificación personal.

Sumario seguido de oficio a **Luis Posada Carriles** y otros, por varios supuestos delitos.

SEÑOR JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA, RAMO PENAL:

Yo, **ROGELIO CRUZ RIOS**, abogado en ejercicio, de generales conocidas en autos, en mi condición de abogado defensor de los sindicados Posada Carriles, Novo, Remón y Jiménez, concurro ante usted, con mi acostumbrado respeto, a darme por notificado personalmente de la resolución de fecha 30 de marzo pasado, mediante la cual se me concede término para oponerme a apelación de la Agencia de instrucción.

Panamá, 17 de abril del año 2001.

Atentamente,

Rogelio Cruz Ríos.

Recibido hoy 17 abril de dos mil 2001
a las 4:00 p.m. agrego a los antecedentes.
Secretario

55

7,740

Oposición al recurso de apelación interpuesto por la Agencia de instrucción.

Incidente de controversia en contra de la negativa del Ministerio Público a que la defensa de Luis Posada Carriles y otros interrogue a José Manuel Hurtado Viveros y a Cesar Andrés Matamoros Chacón.

SEÑOR PRESIDENTE DEL SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA:

Yo, **ROGELIO CRUZ RIOS**, abogado en ejercicio, de generales conocidas en autos, en mi condición de abogado defensor de los sindicados Posada Carriles, Remón, Jiménez y Novo, concurro ante usted, con mi acostumbrado respeto, a oponernos al recurso de apelación sustentado por la señora Fiscal Primero de Circuito de Panamá, en contra del auto número 50, de 23 de febrero del año 2001, mediante el cual el Juzgado Quinto de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, Ramo Penal, admitió el incidente de controversia presentado por nosotros a fin de que se nos permitiera interrogar a los testigos de cargo José Manuel Hurtado Viveros y Cesar Andrés Matamoros Chacón, dentro del respectivo sumario.

Objetamos los argumentos de la señora Fiscal apelante expuestos en la sustentación de su recurso, así:

a) Que no hemos pedido " ... la ampliación de la indagatoria para preguntarlos y repreguntarlos ... ".

La ampliación de la indagatoria sólo puede pedirla el propio sindicado y ordenarla la Agencia de instrucción respectiva. Ningún otro sindicado o querellante puede pedir la ampliación de la indagatoria de otro sindicado, conforme a lo que establece el artículo 2118 del Código Judicial. Incluso es cuestionable la facultad del Juez para ordenar la indagatoria de un imputado al momento de calificar el sumario o en cualquier otro momento procesal.

En la indagatoria y en sus ampliaciones sólo puede preguntar, interrogar o indagar el Agente de instrucción (art. 2126 del C. J.); y nadie más. Por ello, no vemos cómo podríamos pedir la ampliación de las indagatorias de Hurtado Viveros y de Matamoros Cachón, e interrogarlos y repreguntarlos. Ello es absolutamente insostenible.

b) Que debe ser rechazado de plano nuestro incidente en razón del artículo 960 del Código Judicial.

Ya este argumento ha sido desechado por el Segundo Tribunal Superior en ocasiones anteriores, por lo que no abundaremos en razones para desestimar este argumento de tipo formal.

c) Que las declaraciones juradas de tales testigos (Matamoros Chacón y Hurtado Viveros) " ... se refieren únicamente a la ratificación de los señalamientos que de su declaración indagatoria emergen contra terceras personas".

Pues, en efecto, sobre ese punto específico es que versará nuestro interrogatorio a estos testigos; no sobre los cargos que la Fiscalía le ha formulado a tales testigos, en sus condiciones de sindicados.

Los presupuestos del artículo 25 constitucional amparan al acusado de la comisión de un delito, como para no declarar en contra suya y de las otras personas señaladas en dicha norma constitucional. No se vulnera tal norma constitucional cuando se interroga a un sindicado, **en relación a los cargos que él haya formulado en contra de terceras personas**. Tal norma constitucional no exime de la obligación de declarar la verdad y, por tanto, bajo juramento, al sindicado que haya formulado cargos en contra de terceros y en relación a tales cargos. Admitir lo contrario sería tanto como otorgarle a un sindicado que formula cargos contra otros en su indagatoria, inmunidad suficiente como para formular cargos falsos en contra de terceras personas, lo que es inadmisible y perjudicial a la verdad material que busca el proceso penal. ¿Para qué entonces obligar al indagado a declarar bajo juramento cuando formule cargos en contra de terceros, conforme al artículo 2112 del Código Judicial?

Admitir lo contrario también implicaría sostener que

hay pruebas penales (declaraciones testimoniales) que son "incontrovertibles", lo que vulneraría el principio de la contradicción de la prueba penal. Sobre este principio de contradicción de la prueba, el jurista colombiano Hernando Devis Echandía señala que:

> "7) *Principio de la contradicción de la prueba.*- Es consecuencia del anterior (principio de la lealtad y propiedad o veracidad de la prueba) y se aplica tanto al proceso penal como al civil. Significa que la parte contra quien se opone una prueba debe gozar de oportunidad procesal para conocerla y discutirla, es decir, que debe llevarse a la causa con conocimiento y audiencia de todas las partes; se relaciona con los principios de la unidad y la comunidad de la prueba, ya que si las partes pueden utilizar a su favor los medios suministrados por el adversario, **es apenas natural que gocen de oportunidad para intervenir en su práctica, y con el de la lealtad en la prueba, pues no puede existir sin la oportunidad de contradecirla.** ...
>
> **Los autores exigen generalmente la contradicción de la prueba como requisito esencial de validez y autoridad.**
>
> ...
>
> 8) *Principio de la igualdad de oportunidad para la prueba.*- Se relaciona íntimamente con el anterior, pero no se identifica con él. Para que haya esa igualdad es indispensable la contradicción; con todo, este principio significa algo más: **que las partes dispongan de idénticas oportunidades para presentar o pedir la práctica de pruebas y para contradecir las aducidas por el contrario.** ..." (**Las negrillas son nuestras**). (**Hernando Devis Echandía, Compendio de Derecho Procesal, Pruebas Judiciales,**

54
7,743

Tomo II, Novena Edición, Editorial ABC, Bogotá, Colombia, pág. 19).

d) La cita del autor colombiano Tiberio Quintero Ospina.

La cita de este autor colombiano ha sido malentendida por la señora Fiscal, pues tal autor lo que dice allí es que las partes no pueden contrainterrogar al indagado que formula cargos a otro en su indagatoria, " ... en tal momento procesal ... " (**El subrayado es nuestro**); pero sí lo puede hacer con posterioridad a la indagatoria, luego de que se haya ratificado de tales cargos en declaración jurada, mediante su interrogatorio como testigo.

e) Que el auto apelado revocó el contenido total de las providencias incidentadas, cuando en ellas se deciden otros asuntos en forma favorable al incidentista.

Es obvio que la apelación se entiende interpuesta y sustentada en lo desfavorable (**art. 1133 del C. J.**), así como nuestro incidente se formuló sólo en contra de la negativa a que interrogásemos a los testigos Hurtado Viveros y Matamoros Chacón; no así en cuanto a los otros asuntos resueltos en tales providencias. Por lo demás, no nos oponemos a que el Tribunal Superior aclare que se revocan las providencias atacadas sólo en cuanto a la negativa en cuestión.

Estas son las razones que nos obligan a oponernos a la sustentación del recurso de apelación interpuesto por la Agencia de instrucción respectiva.

Panamá, dieciocho (18) de abril del año 2001.

Atentamente,

Rogelio Cruz Ríos.

7,744

Oposición al recurso de apelación interpuesto por la Agencia de instrucción.

Incidente de controversia en contra de la negativa del Ministerio Público a que la defensa de Luis Posada Carriles y otros interrogue a José Manuel Hurtado Viveros y a Cesar Andrés Matamoros Chacón.

SEÑOR PRESIDENTE DEL SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA:

Yo, **ROGELIO CRUZ RIOS**, abogado en ejercicio, de generales conocidas en autos, en mi condición de abogado defensor de los sindicados Posada Carriles, Remón, Jiménez y Novo, concurro ante usted, con mi acostumbrado respeto, a oponernos al recurso de apelación sustentado por la señora Fiscal Primero de Circuito de Panamá, en contra del auto número 50, de 23 de febrero del año 2001, mediante el cual el Juzgado Quinto de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, Ramo Penal, admitió el incidente de controversia presentado por nosotros a fin de que se nos permitiera interrogar a los testigos de cargo José Manuel Hurtado Viveros y Cesar Andrés Matamoros Chacón, dentro del respectivo sumario.

Objetamos los argumentos de la señora Fiscal apelante expuestos en la sustentación de su recurso, así:

a) Que no hemos pedido " ... la ampliación de la indagatoria para preguntarlos y repreguntarlos ... ".

La ampliación de la indagatoria sólo puede pedirla el propio sindicado y ordenarla la Agencia de instrucción respectiva. Ningún otro sindicado o querellante puede pedir la ampliación de la indagatoria de otro sindicado, conforme a lo que establece el artículo 2118 del Código Judicial. Incluso es cuestionable la facultad del Juez para ordenar la indagatoria de un imputado al momento de calificar el sumario o en cualquier otro momento procesal.

En la indagatoria y en sus ampliaciones sólo puede preguntar, interrogar o indagar el Agente de instrucción (art. 2126 del C. J.); y nadie más. Por ello, no vemos cómo podríamos pedir la ampliación de las indagatorias de Hurtado Viveros y de Matamoros Cachón, e interrogarlos y repreguntarlos. Ello es absolutamente insostenible.

b) Que debe ser rechazado de plano nuestro incidente en razón del artículo 960 del Código Judicial.

Ya este argumento ha sido desechado por el Segundo Tribunal Superior en ocasiones anteriores, por lo que no abundaremos en razones para desestimar este argumento de tipo formal.

c) Que las declaraciones juradas de tales testigos (Matamoros Chacón y Hurtado Viveros) " ... se refieren únicamente a la ratificación de los señalamientos que de su declaración indagatoria emergen contra terceras personas".

Pues, en efecto, sobre ese punto específico es que versará nuestro interrogatorio a estos testigos; no sobre los cargos que la Fiscalía le ha formulado a tales testigos, en sus condiciones de sindicados.

Los presupuestos del artículo 25 constitucional amparan al acusado de la comisión de un delito, como para no declarar en contra suya y de las otras personas señaladas en dicha norma constitucional. No se vulnera tal norma constitucional cuando se interroga a un sindicado, **en relación a los cargos que él haya formulado en contra de terceras personas**. Tal norma constitucional no exime de la obligación de declarar la verdad y, por tanto, bajo juramento, al sindicado que haya formulado cargos en contra de terceros y en relación a tales cargos. Admitir lo contrario sería tanto como otorgarle a un sindicado que formula cargos contra otros en su indagatoria, inmunidad suficiente como para formular cargos falsos en contra de terceras personas, lo que es inadmisible y perjudicial a la verdad material que busca el proceso penal. ¿Para qué entonces obligar al indagado a declarar bajo juramento cuando formule cargos en contra de terceros, conforme al artículo 2112 del Código Judicial?

Admitir lo contrario también implicaría sostener que

hay pruebas penales (declaraciones testimoniales) que son "incontrovertibles", lo que vulneraría el principio de la contradicción de la prueba penal. Sobre este principio de contradicción de la prueba, el jurista colombiano Hernando Devis Echandía señala que:

> "7) *Principio de la contradicción de la prueba.*- Es consecuencia del anterior (principio de la lealtad y propiedad o veracidad de la prueba) y se aplica tanto al proceso penal como al civil. Significa que la parte contra quien se opone una prueba debe gozar de oportunidad procesal para conocerla y discutirla, es decir, que debe llevarse a la causa con conocimiento y audiencia de todas las partes; se relaciona con los principios de la unidad y la comunidad de la prueba, ya que si las partes pueden utilizar a su favor los medios suministrados por el adversario, **es apenas natural que gocen de oportunidad para intervenir en su práctica, y con el de la lealtad en la prueba, pues no puede existir sin la oportunidad de contradecirla.** ...
>
> **Los autores exigen generalmente la contradicción de la prueba como requisito esencial de validez y autoridad.**
>
> ...
>
> 8) *Principio de la igualdad de oportunidad para la prueba.*- Se relaciona íntimamente con el anterior, pero no se identifica con él. Para que haya esa igualdad es indispensable la contradicción; con todo, este principio significa algo más: **que las partes dispongan de idénticas oportunidades para presentar o pedir la práctica de pruebas y para contradecir las aducidas por el contrario. ...**" **(Las negrillas son nuestras). (Hernando Devis Echandía, Compendio de Derecho Procesal, Pruebas Judiciales,**

7,747

Tomo II, Novena Edición, Editorial ABC, Bogotá, Colombia, pág. 19).

d) La cita del autor colombiano Tiberio Quintero Ospina.

La cita de este autor colombiano ha sido malentendida por la señora Fiscal, pues tal autor lo que dice allí es que las partes no pueden contrainterrogar al indagado que formula cargos a otro en su indagatoria, " ... en tal momento procesal ... " (**El subrayado es nuestro**); pero sí lo puede hacer con posterioridad a la indagatoria, luego de que se haya ratificado de tales cargos en declaración jurada, mediante su interrogatorio como testigo.

e) Que el auto apelado revocó el contenido total de las providencias incidentadas, cuando en ellas se deciden otros asuntos en forma favorable al incidentista.

Es obvio que la apelación se entiende interpuesta y sustentada en lo desfavorable (**art. 1133 del C. J.**), así como nuestro incidente se formuló sólo en contra de la negativa a que interrogásemos a los testigos Hurtado Viveros y Matamoros Chacón; no así en cuanto a los otros asuntos resueltos en tales providencias. Por lo demás, no nos oponemos a que el Tribunal Superior aclare que se revocan las providencias atacadas sólo en cuanto a la negativa en cuestión.

Estas son las razones que nos obligan a oponernos a la sustentación del recurso de apelación interpuesto por la Agencia de instrucción respectiva.

Panamá, dieciocho (18) de abril del año 2001.

Atentamente,

Rogelio Cruz Ríos.

7,748

INFORME SECRETARIAL:

Señor Juez:

Informo a usted, que se ha cumplido con los términos procesales dentro del presente recurso de apelación interpuesto por la Fiscal Primera de Circuito,, por lo que paso el negocio a su Despacho para lo que estime de lugar.

Panamá, 27 de abril de de 2,001.

Lic. Yira Amoha González Ruíz
Secretaria Jud. Interina

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, veintisiete (27) de abril de dos mil uno (2,001)

Se **CONCEDE** en el efecto devolutivo el recurso de apelación interpuesto por la Fiscal Primera de Circuito contra el auto vario No. 50 de 23 de febrero de 2001 y se **ORDENA** su inmediata remisión al Segundo Tribunal Superior para que surta la alzada.

Notifíquese.

Lic. Ariel Villarrué..
Juez Quinto de Circuito de lo Penal
Del Primer Circuito Judicial de Panamá
Suplente Ad- Honorem.

Lic. Yira Amoha González R.
Secretaria Jud. Interina

yg/

7,749

EDICTO DE 24 HORAS Nº. 222.-

La Secretaria del JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA, hace saber que en INCIDENTE DE CONTROVERSIA a favor de LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON, GUILLERMO NOVO Y GASPAR JIMENEZ, sindicados por el delito de POsesión de Explosivos y Otros, se ha dictado una resolución que es del tenor siguiente:

INFORME SECRETARIAL:

"..... .....

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA. Panamá, veintisiete (27) de abril dos dos mil uno (2,001).-

Se CONCEDE en el efecto devolutivo el recurso de apelación interpuesto por la Fiscal Primera de Circuito contra el auto vario Nº. 50 de 23 de febrero de 2,001 y se ORDENA su inmediata remisión al Segundo Tribunal Superior para que se surta la alzada.

Notifíquese,

(Fdo) Lic. Ariel Villarrue, Juez Quinto de Circuito de lo Penal del Primer Circuito Judicial de Panamá.

(Fdo) Lic. Yira Amoha González R.,Secretaria Jud. Interina.)".

Por tanto, para que sirva de formal notificación a las partes interesadas, se fija el presente EDICTO en lugar visible de la Secretaría del Tribunal, por el término de un (1) día, a las (2:00 p.m.) de la tarde, del día de hoy nueve (9) de mayo de dos mil uno (2,001).-

Lcda. Yira Amoha González R.,
Secretaria Jud. Interina.-

edeh

7750

ORGANO JUDICIAL
JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA.

OFICIO Nº. 1209.-

Panamá, 4 de julio de 2,001.-

Licenciado
WILFREDO SAENZ,
Magistrado Presidente del Segundo
Tribunal Superior de Justicia.
E.S.D.

Señor Magistrado:

Con el respeto acostumbrado, tengo a bien remitirle en grado de APELACION los siguientes cuadernillos:

1- INCIDENTE DE CONTROVERSIA POR RAZON DE LA NEGATIVA A QUE LA DEFENSA INTERROGUE A DOS TESTIGOS DE CARGO, dentro del sumario seguido a LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON Y OTROS, por los delitos de POSESION DE EXPLOSIVOS Y OTROS, ctte. de 59 fojas.

2- INCIDENTE DE CONTROVERSIA POR NEGATIVA DE RECONSTRUCCION DE HECHOS, dentro del sumario seguido a LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON Y OTROS, por los delitos POSESION DE EXPLOSIVOS Y OTROS, ctte. de 28 fojas.

3- INCIDENTE DE CONTROVERSIA CONTRA INDAGATORIAS, dentro del sumario seguido a LUIS POSADA CARRILES, GASPAR JIMENEZ Y OTROS, por los delitos POSESION DE EXPLOSIVOS Y OTROS, ctte. de 41 fojas útiles.-

Ambos formulados por el Licenciado Rogelio Cruz Ríos.-

De usted, atentamente,

Lcdo. Enrique A. Paniza Morales,
Juez Quinto de Circuito de lo Penal
del Primer Circuito Judicial de Panamá.-

edeh

608

7,751

Recibido el anterior negocio hoy 11 de julio del 2001

lo llevo al despacho del Magistrado Presidente para su Reparto hoy

11 de julio del 2001

Sria.

SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA. Panamá,

11 de julio del 2001

Repartido al Magistrado: ORTEGA(168)(3A-A)

(FDO.) MAG. PRESIDENTE.

Sria.

SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA. Panamá,

11 de julio del 2001

Entrada Nº 201 *al Despacho del Magistrado Sustanciador para*

RESOLVER

7,752

Proyecto Presentado por el Mag.Ortega. Auto Apelado N. 201.

SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA
Mag. Sustanciador, lo
de ..... de 2001.

Secretario

LEIDO hoy, 13 de Junio de 2001

7,753

SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA.- Panamá, dieciséis (16) de julio de dos mil uno (2001).-

V I S T O S:

Mediante Auto Vario Nº50 del 23 de febrero del 2001, el Juzgado Quinto Penal del Circuito de Panamá, admitió el incidente de controversia interpuesto por el Licdo. ROGELIO CRUZ RÍOS, apoderado judicial de LUIS FAUSTINO CLEMENTE POSADA CARRILES, GASPAR JIMÉNEZ, GUILLERMO NOVO y PEDRO CRISPÍN, sindicados por el delito de posesión de explosivos y otros y revocó las diligencias calendadas 28 de diciembre del 2000 y la del 26 de enero de este año.

La decisión del A-quo se fundamentó, en que a pesar de lo dispuesto en el segundo párrafo del Artículo 690 del Código Judicial, no puede pasar desapercibido en la fase sumaria, el derecho a la defensa, como una garantía fundamental del debido proceso. Que dicha norma no puede estar por encima de convenios internacionales suscritas por nuestro país sobre esa materia.

7,754

La medida judicial no fue compartida por el representante del Ministerio Público, quien anunció recurso de apelación al ser notificado personalmente y al sustentar la alzada (fs.42-50 del cuadernillo), señaló que mediante las providencias de 28 de diciembre del 2000 (fs.2576-2580, tomo N°7), negaron las pretensiones del incidentista, quien se notificó de ellas el 3 de enero y 6 de febrero respectivamente. Que el 8 de febrero de este año, el Lcdo. Cruz Ríos presentó una solicitud de pruebas (fs.3060, tomo N°8) y el incidente de controversia de marras lo presentó el 12 de febrero de este año, por lo que corresponde en derecho rechazar el incidente de controversia presentado.

Que las declaraciones de JOSE MANUEL HURTADO VIVEROS y ANDRES MATAMOROS CHACON, que fueron negadas por dicha agencia de instrucción y que motivó el incidente presentado, se dio por el hecho que éstos ostentan la calidad de imputados y el incidentista no ha solicitado la ampliación de sus indagatorias. Además, al ordenar la revocatoria de las providencias atacadas en el incidente, el A-quo también dejó sin efecto otras medidas que se tomaron y, sobre las cuales, guardó silencio, por lo que solicita la revocatoria del auto apelado.

En su escrito de oposición (fs.53-56 del cuadernillo), el Lcdo. ROGELIO CRUZ RIOS manifestó que la ampliación de las

7,755

indagatorias sólo puede ordenarla el agente de instrucción y nadie más. Que el argumento que debe ser rechazado el incidente en base al Artículo 690 del Código Judicial, ha sido desechado por este Tribunal Superior y que el interrogatorio que formulará a los imputados, no será sobre los cargos en su contra, por lo que negar dicha prueba será desconocer principios como el de contradicción de la prueba e igualdad de oportunidad para la prueba, por lo que solicita la confirmación del auto censurado.

El recurso fue concedido en el efecto que ordena la Ley, lo que obliga a esta Superioridad examinar, en Segunda Instancia, la resolución recurrida, tal como prescribe el Artículo 2428 del Código Judicial, a lo cual nos avocamos, ya que no existen vicios que acarreen la nulidad de lo actuado.

FUNDAMENTO DE LA DECISION:

Sin entrar en mayores consideraciones de fondo, estima esta Colegiatura que debemos revocar el auto atacado, pues se aprecia que el petente, luego de conocer el contenido de las providencias del 28 de diciembre del 2000 y de 26 de enero del 2001 (fs.1438-1441 del tomo N°5 y 2576-2580 del tomo N°7 respectivamente) y antes de presentar su incidente el 12 de febrero de este año (fs.1-5 del cuadernillo), presentó formal escrito donde solicitó pruebas (ver fojas 3060 del tomo N°8), por

7,756

lo que no cabe duda la aplicación del segundo párrafo del Artículo 690 del Código Judicial, cuyo tenor señala:

> "Si en el proceso constare que el hecho ha llegado a conocimiento de la parte y ésta hubiere practicado con posterioridad una gestión, el incidente promovido después será rechazado de plano, salvo que se trate de alguno de los vicios o circunstancias a que se refiere el párrafo segundo del artículo anterior, caso en el cual se ordenará que se practiquen las diligencias necesarias para que el proceso siga su curso legal". (subraya la sala).

El segundo párrafo del Artículo 689 hace referencia a hechos que puedan provocar la nulidad del proceso o una circunstancia esencial para la tramitación del mismo.

Esta colegiatura no puede prohijar el criterio del A-quo, pues precisamente por conservar el debido proceso y las garantías fundamentales debió rechazar el incidente presentado. Nótese que el artículo citado especifica los supuestos en que debe pasarse por alto la circunstancia en estudio, que se da cuando se trate de un vicio que puede anular el proceso o una circunstancia de importancia, lo cual no se compadece con el caso analizado.

Las sumarias indican que, luego de tener conocimiento de las providencias del 28 de diciembre del 2000 y del 26 de enero del 2001, de las cuales el Lcdo. CRUZ RIOS se notificó el 3 de enero y el 6 de febrero de 2001 respectivamente, presentó escrito donde solicitó

7,757

pruebas el 8 de febrero de este año y no fue hasta el 12 del mismo mes cuando interpuso el incidente, supuesto que encuadra dentro del segundo párrafo del Artículo 690 del Código Judicial, por lo que debemos revocar el auto censurado y rechazar el incidente presentado.

PARTE RESOLUTIVA:

En mérito de lo expuesto, el SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR, administrando justicia en nombre de la República y por autoridad de la Ley, PREVIA REVOCATORIA del auto apelado, RECHAZA DE PLANO el incidente presentado por el Lcdo. ROGELIO CRUZ RIOS, por las razones expuestas en la parte motiva de la presente resolución.

FUNDAMENTO LEGAL: Artículos 199, 690, 2301, 2427, 2428 y 2431 del Código Judicial. Títulos VII y VIII, Capítulos III y I del Libro II del Código Penal.

COPIESE Y DEVUELVASE.

MAG. JOAQUIN ORTEGA V.

MAG. WILFREDO SÁENZ F.

7,758

República de Panamá

Organo Judicial

SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR

OFICIO Nº 2712-S

Panamá, 19 de julio de 2001

Licenciado
ENRIQUE A. PANIZA
Juez Quinto del Circuito de lo Penal
del Primer Circuito Judicial de Panamá
E. S. D.

Señor Juez:

Por medio del presente oficio remito a usted, el Cuadernillo Contentivo de Incidente de Controversia interpuesto por el Licdo. Rogelio Cruz dentro del proceso penal seguido a los señores LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON GUILLERMO NOVO y GASPAR JIMENEZ, sindicados por el delito de Posesión de Explosivos y Otros.

Lo enviado consta de -66- fojas útiles. Con (2) cuadernillos Contentivos más de Incidentes de Controversia. Ent. 202 y 203.

Atentamente,

KATHIA D. RODRIGUEZ A.
SECRETARIA ENCARGADA

/yo.
Ent. (201).

TRIBUNAL SUPERIOR DE ...
bajo el No. ...
... de ...
Oficial ...

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, veintisiete (27) de julio de dos mil uno (2,001).

Se pone en conocimiento de las partes el reingreso del presente cuadernillo procedente del Segundo Tribunal Superior, en virtud del cual nuestra Superioridad mediante resolución de 16 de julio del año en curso. PREVIA REVOCATORIA del auto apelado, RECHAZÓ DE PLANO el incidente presentado por el Licenciado Rogelio Cruz Ríos, por las razones expuestas en la parte motiva de la referida resolución. .

Notifíquese.

LIC. ENRIQUE A. PANIZA M.
JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

LIC. YIRA AMOHA GONZÁLEZ
SECRETARIA JUDICIAL INTERINA.

yg/

671.

7,760

EDICTO Nº.373.-
24 HORAS

La secretaría del JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ, hace saber que en el cuadernillo que contiene el INCIDENTE DE CONTROVERSIA, interpuesto por el delito de Posesión de Explosivo y Otros y formulado por el Lcdo. Rogelio Cruz, dentro del proceso penal seguido a los señores LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON, GUILLERMO NOVO Y GASPAR JIMENEZ, se ha dictado una providencia cuyo tenor es el siguiente:

"JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.
Panamá, Panamá, veintisiete (27) de julio
de dos mil uno (2,001).-

Se pone en conocimiento de las partes el reingreso del presente cuadernillo procedente del Segundo Tribunal Superior, en virtud del cual nuestra Superioridad mediante resolución de 16 de julio del año en curso, PREVIA REVOCATORIA del auto apelado, RECHAZÓ DE PLANO el incidente presentado por el Licenciado Rogelio Cruz Ríos, por las razones expuestas en la parte motiva de la referida resolución.

Notifíquese,

(FDO) Lic. Enrique A. Faniza H., Juez Quinto de Circuito de lo Penal del Primer Circuito Judicial de Panamá.

(FDO) Lic. Yira Amoha González Srta. Jud. Interina.

Por tanto, para que sirva de formal notificación a las partes interesadas, se FIJA el presente EDICTO en lugar visible de la Secretaría del Tribunal, por el término de un (1) día, a las dos y treinta (2:30 p.m.) de la tarde, del día de hoy tres (3) de agosto de dos mil uno (2,001).-

Yira Amoha González

Lcda. Yira A. González R.,
Secretaria Jud. Interina.

hdeg./*

7,761

ORGANO JUDICIAL
JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA.

OFICIO Nº. 1504.-

Panamá, 16 de agosto de 2,001.-

Licenciada
ARGENTINA BARRERA FLORES,
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá.
E.S.D.

Señora Fiscal:

Con el respeto acostumbrado, tengo a bien remitirle para que sean agregados al expediente principal, los siguientes cuadernillos:

1. Incidente de Controversia, interpuesto por el Lic. Rogelio Cruz, dentro del proceso penal seguido a LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON Y OTROS, por el delito de POSESION DE EXPLOSIVOS Y OTROS, constante de 70 fojas.

2. Incidente de Controversia, interpuesto por el Lic. Rogelio Cruz, dentro del proceso seguido a LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON Y OTROS, por el delito de POSESION DE EXPLOSIVOS Y OTROS, constante de 49 fojas útiles.-

De usted, atentamente,

Lcdo. Enrique A. Paniza Morales,
Juez Quinto de Circuito de lo Penal
del Primer Circuito Judicial de Panamá.-

edeh

(4-WF-

7,762

Entrada N° 203 Salida N° 4007
18/7/01

11-7-2001

REPÚBLICA DE PANAMÁ

ÓRGANO JUDICIAL

SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA
DEL PRIMER DISTRITO JUDICIAL

NEGOCIO PENAL

Magistrado Ponente ORTEGA (170)(5A-A)

Incidente de Controversia, interpuesto por el Licdo. Rogelio Cruz, dentro del proceso penal seguido a los señores: LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON, GUILLERMO NOVO Y GASPAR JIMENEZ, por delito de poseción de explosivo y otros.

Procedencia: JUZGADO QUINTO DE LO PENAL PANAMA

Negocio: II INSTANCIA apelación de auto que rechaza.

Repartido el: 11 de 7 del 2001

7,763

REPÚBLICA DE PANAMÁ
ÓRGANO JUDICIAL

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ

Cuadernillo que contiene el

INCIDENTE

DE CONTROVERSIA

SINDICADO: LUIS POSADA CARRILES; GASPAR JIMENEZ; HUMBERTO NOVO Y PEDRO CRISPIN REMON RODRIGUEZ.

LIC. ROGELIO CRUZ RIOS

DELITO: POSESION DE EXPLOSIVOS Y ASOCIACION ILICITA PARA DELINQUIR Y OTROS.

FISCALÍA: PRIMERA DE CIRCUITO JUD. DE PANAMA

Nº de Exp. _____

ENTRADA 53 20/3/01.- *SALIDA* 114 16/8/01

7,764

Incidente de controversia contra indagatorias.

Sumario de oficio contra **Luis Posada Carriles** y otros, por supuesta posesión de explosivos, asociación ilícita para delinquir, falsedad de documento público y posesión de explosivos con propósito de atentar en contra de la seguridad colectiva

SEÑOR JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA, RAMO PENAL:

Yo, **ROGELIO CRUZ RIOS**, abogado en ejercicio, con cédula de identidad personal número 8-101-269 y con oficinas en el mezanine del edificio "Brisamarina", ubicado en la Vía Italia, Punta Paitilla, de esta ciudad, lugar donde recibo notificaciones personales, concurro ante usted, con mi acostumbrado respeto, a proponer incidente de controversia en contra de la señora Fiscal Primero de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panama, Licenciada Argentina Barrera, a fin de que se revoquen las providencias mediante las cuales ordenó las indagatorias de mis defendidos, Luis Posada Carriles, Gaspar Jiménez, Humberto Novo y Pedro Crispín Remón Rodríguez, por supuestos delitos de asociación ilícita para delinquir y posesión de explosivos, fechada el día seis (6) de diciembre de 2000; y por delito contra la seguridad colectiva, es decir, por el delito tipificado en el artículo 237 del Código Penal, fechada el día diez (10) de enero del año 2001.

I-) HECHOS EN QUE SE FUNDA ESTE INCIDENTE DE CONTROVERSIA:

ANTECEDENTES

PRIMERO: La Fiscalía Auxiliar de la República instruyó sumario en contra de José Manuel Hurtado Viveros y Cesar Andrés Matamoros Chacón, por supuesto delito de posesión de explosivos, desde el día diecisiete (17) de noviembre pasado hasta cuando remitió el sumario a la Procuraduría General de la Nación, el día treinta (30) del mismo mes de noviembre.

La Fiscalía Auxiliar de la República no formuló cargo alguno en contra de mis representados.

SEGUNDO: La Procuraduría General de la Nación recibió este sumario y de inmediato lo remitió, el día primero (1°) de diciembre en curso, en comisión, a la Fiscalía Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, a cargo de la Licenciada Argentina Barrera.

TERCERO: La Fiscalía Primera de Circuito de Panamá, ordenó, el día seis (6) de diciembre pasado, la indagatoria de mis defendidos, imputándoles, a los cuatro, los delitos de **posesión de explosivos** y de **asociación ilícita para delinquir**, y a Luis Posada Carriles y a Gaspar Jiménez, además, el delito de falsedad de documentos. Esta formulación de cargos se hizo sin que la Fiscalía Primera practicara prueba adicional distinta de las recibidas de la Fiscalía Auxiliar de la República.

CUARTO: Con fecha diez (10) de enero del año 2001, es decir, pasados casi dos meses desde el inicio del sumario, la Fiscalía Primera de Circuito ordenó la indagatoria de mis defendidos, imputándoles el delito consagrado en el artículo 237 del Código Penal.

LOS DELITOS IMPUTADOS POR LA FISCALÍA

a) El delito de posesión de explosivos para atentar en contra de la seguridad colectiva:

QUINTO: Este delito (de posesión de explosivos para atentar en contra de la seguridad colectiva) es incompatible con el delito de posesión de explosivos, tipificado en la Ley 53 de 1995. En otras palabras, ninguna persona puede cometer, con una misma conducta, ambos delitos, es decir, el tipificado en el artículo 5 de la Ley 53 de 1995 y el tipificado en el artículo 237 del Código Penal; o es uno o es el otro.

Para arribar a esta conclusión basta con revisar el texto de cada una de estas dos normas penales. Veamoslas:

1) El artículo 5 de la Ley 53 de 1995.

"Artículo 5. **El que** compre, venda, **posea** o traspase, a cualquier título, **explosivos o granadas**, sin tener autorización legal para ello, **será sancionado con pena de 4 a 7 años de prisión.**

Esta pena se aumentará hasta en la mitad, si el sujeto importa o trata de sacar del país explosivos, sin tener autorización legal para ello, o si teniendo dicha autorización, realiza la operación fuera de las condiciones autorizadas." **(Las negrillas son nuestras).**

2) El artículo 237 del Código Penal:

"Artículo 237. **El que para atentar contra la seguridad colectiva**, fabrique, suministre, adquiera, sustraiga o **posea bombas, materias explosivas**, inflamables, asfixiantes o tóxicas o materiales destinados a su preparación, **será sancionado con prisión de 2 a 6 años.**" **(Las negrillas son nuestras).**

Como vemos, en el primer caso la sanción se pretende contra de quien simplemente, independientemente del propósito de tal posesión, **compre, venda, posea o traspase los explosivos.** En el segundo, se requiere, además de la posesión del explosivo, **el propósito de atentar contra la seguridad colectiva**, es decir, de incurrir en estos delitos de peligro común. **Ni uno ni otro extremo se ha acreditado en autos.**

La segunda providencia acusada, en cuanto a la existencia de este delito y al elemento subjetivo, sólo señaló lo siguiente:

"Se acreditó igualmente que RAÚL RODRÍGUEZ HOMOUZOVA fue la persona que, junto con LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA, alquiló el vehículo Mitsubishi Lancer color rojo, dentro del cual se encontraron los explosivos plásticos militares y artefactos indicados para la elaboración de una bomba, ... Este vehículo fue en todo momento utilizado por LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA, quien se trasladó a la provincia de Chiriquí, ... Al día siguiente, por órdenes de LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA, el chofer JOSE MANUEL HURTADO VIVEROS, trasladó a la ciudad Capital a GASPAR JIMÉNEZ (a) MANUEL DIAZ en el vehículo Mitsubishi Lancer color rojo, quien al llegar se quedó con el vehículo y las llaves del mismo hasta el día siguiente que fueron encontrados los explosivos de marras. Se observa entonces, la participación y

> colaboración de RAÚL RODRÍGUEZ HOMOUZOVA con el grupo compuesto por LUIS POSADA CARRILES ... , GUILLERMO NOVO, GASPAR JIMÉNEZ ... Y PEDRO CRISPÍN REMÓN, quienes se asociaron ilícitamente con el propósito de cometer delitos, poseían e introdujeron estos explosivos en Panamá. ..." (**Las negrillas son nuestras**).

A continuación, la misma providencia señaló (**ver folio 2099**) que,

> "Así mismo, se ha probado en el expediente que los imputados, además de poseer explosivos que introdujeron al territorio Nacional (sic), también poseían estas materias explosivas (...) con el propósito de atentar Contra la Seguridad Colectiva. ... La posesión de los explosivos plásticos con los propósitos de utilización señalados, definitivamente constituyen un delito de peligro común para la colectividad, que pone en riesgo la seguridad colectiva, y por ende a la sociedad en general. (**Las negrillas son nuestras**).

En verdad, es totalmente falso que se haya acreditado en autos:

a) que mis defendidos hayan introducido a Panamá y que hayan poseído tal material explosivo, y, menos aún,

b) que lo hayan poseído "con el fin de atentar en contra de la seguridad colectiva".

Lo que por versión de un testigo (José Manuel Hurtado Viveros, cuyo testimonio aún no ha podido ser controvertido porque la Agencia de instrucción nos lo ha negado ilegalmente), se ha establecido es que él dice haber encontrado tal material explosivo en un automóvil que fuera utilizado para movilizarse en Panamá, el señor Luis Posada Carriles. Y esto, de ser cierto, es muy distinto a lo señalado en la providencia acusada.

La simple posesión del material, de ser cierta y haberse probado (lo que no es así), sólo significaría eso: **la posesión**; pero en ninguna forma "el ánimo o propósito de atentar en contra de la seguridad colectiva"; de lo que no hay en autos elemento probatorio alguno que lo sugiera siquiera.

7,768

b) El delito de asociación ilícita para delinquir:

La primera de tales indagatorias se limitó a expresar, respecto de la existencia del delito de asociación ilícita, que,

> "Se acreditó igualmente, que LUIS CLEMENTE POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA, GUILLERMO NOVO, GASPAR JIMÉNEZ (a) MANUEL DIAZ y PEDRO CRISPÍN REMÓN, **se asociaron ilícitamente con el propósito de cometer delitos, introdujeron, y poseían estos explosivos en Panamá**, en momentos en que se celebraba la Cumbre de Presidentes de Iberoamérica con la presencia del Jefe de Gobierno de la República de cuba, Doctor Fidel Castro, **concretizándose la conducta típica antijuridica (sic) contemplada en el artículo 242 del Código Penal.**" **(Las negrillas son nuestras).**

También a este mismo respecto, la segunda indagatoria incidentada señaló que,

> "Se observa entonces, la participación y colaboración de RAÚL RODRÍGUEZ HOMOUZOVA con el grupo compuesto por ... , **quienes se asociaron ilícitamente con el propósito de cometer delitos, poseían e introdujeron estos explosivos en Panamá**, en momentos en que se celebraba la Cumbre de Presidentes de Ibero América con la presencia del Jefe del Gobierno de Cuba, Doctor Fidel Castro, concretizándose la conducta típica antijurídica contemplada en el artículo 242 del Código Penal." **(Las negrillas son nuestras).**

Como vemos, faltan, en ambas providencias, los elementos esenciales del delito de asociación ilícita para delinquir previstos en la norma citada; dicho en otro giro, falta la adecuada y necesaria fundamentación. En el peor de los casos, de ser ciertos y estar probados los hechos señalados por la Fiscalía Primera, estaríamos ante un caso de participación criminal, pero no de asociación ilícita para delinquir.

A este respecto, citamos la reciente sentencia de la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia de fecha veintinueve (29) de enero pasado (**Apelación de llamamiento a juicio de José Rodolfo Chiari Benedetti**), donde se analiza profundamente la figura de la asociación ilícita y se señala, claramente, los elementos de la misma, con lo cual no debe haber ninguna duda acerca de que no se ha probado, en el caso

bajo estudio, la existencia de tal asociación.

En efecto, en el referido fallo de 29 de enero pasado, la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia entendió, en este aspecto, que:

> "En el caso sub-júdice el auto ... no precisa que (sic) elementos probatorios dan fe de la existencia de la asociación ilícita y lo que es más cuestionable aún, es que no se precisan los elementos que vinculan a los sindicados a dicha figura delictiva.
>
> Todo imputado tiene derecho a saber que (sic) elementos acreditan la existencia del hecho punible y los elementos que le vinculan a éste para se llamado a juicio, no establecerlo puede lesionar la garantía del debido proceso. **El conocimiento claro y comprensible que tengan los procesados de la causa que se sigue en su contra les permitirá preparar su defensa, aportar pruebas a su favor y dar (a) conocer sus puntos de vista respecto al caso. No estamos en la época en que prevalecía el sistema procesal inquisitivo, en el cual los sindicados durante la instrucción y una vez llamados a juicio no era obligatorio para el tribunal motivar su resolución.**
>
> .....
>
> Esta colegiatura hace un llamado de atención, al Segundo Tribunal Superior de Justicia, pues en innumerables ocasiones refiriéndose a este tipo penal hemos señalado que no basta que sean tres o más los imputados que participan en la comisión del hecho punible **sino que se agrupan con la finalidad de cometer indeterminados delitos.** A través de fallo de 29 de noviembre de 1995, se expresó:
>
> " ... Otro elemento común es el concierto previo para delinquir en donde la norma en comento claramente contiene un dolo específico, cuando señala "con el propósito de cometer delitos", **es decir, delitos indeterminados, de lo contrario se trataría de casos de participación criminal.** ... También es de anotar que se trata de un delito permanente porque la conducta punible -Asociación Punible- se prolonga en tanto exista la asociación con ánimo delincuencial." (Véase Registro Judicial, noviembre de 1995, pag. 277) ..." (**Las negrillas son nuestras**).

Luego de citar al jurista Juan Pablo Ramos, al autor Giussepe Maggiore y de citar varias sentencias de la Sala, el fallo copiado señaló que,

"Al Magistrado Sustanciador y al resto de los Magistrados de dicho tribunal le recordamos que **deben variar su postura y no actuar apartándose de los lineamientos vertidos por esta Sala.**" (**Las negrillas son nuestras**).

También en el fallo comentado de 29 de enero pasado se refiére la Sala Penal a la necesaria fundamentación de toda resolución judicial, de la que no escapan las providencias del Ministerio Público, así:

"La observancia del principio de la fundamentación constituye una garantía en el Estado democrático de derecho, ya que obliga al ente jurisdiccional a plasmar en sus autos y sentencias las razones que motivaron su pronunciamiento.

.....

La fundamentación o motivación de las resoluciones judiciales implica una labor activa del Tribunal, en las mismas se señalarán qué pruebas en forma concreta demuestran la existencia de los delitos y las que señalan a los imputados como posibles o presuntos responsables de los mismos. ... La falta de motivación o fundamentación de las resoluciones jurisdiccionales resquebraja la seguridad jurídica y genera arbitrariedad."

c) La simple posesión de explosivos:

En cuanto al supuesto delito de posesión de explosivos, a pesar del extenso relato que hace la primera providencia incidentada, no se indican en ella los elementos indiciarios que vinculen a mis defendidos con el delito de posesión de explosivos tipificado en la Ley 53 de 1995. Sin embargo, en el aparte denominado "II. HECHO PUNIBLE - HECHO IMPUTADO", tal providencia se limitó a señalar que:

"Al analizar el contenido de las piezas procesales incorporadas al sumario, concluimos que se comprobó la ejecución del delito de Posesión de Explosivos, contenido en el artículo 5 de la Ley 53 de 12 de diciembre de 1995."

No dice, pues, la providencia señalada, cuáles son los elementos indiciarios que vinculan a mis defendidos con la existencia de ese delito, con lo cual se viola el procedimiento penal establecido en el Código Judicial y el debido proceso consagrado constitucionalmente y se incurre en la causal de nulidad establecida en el artículo 1974 del Código Judicial. Tan

imperdonable omisión de la Agente de instrucción le impide a la defensa, tanto material como técnica, preparar su defensa y contraprobar a fin de desvirtuar los supuestos elementos de prueba incriminatorios que puedan existir en su contra.

SEXTO: En forma infructuosa le hemos pedido con anterioridad a la Fiscalía Primera la revocatoria de las providencias mediante las cuales se ordenó tales indagatorias.

SEPTIMO: El Pleno de la Corte Suprema de Justicia ha dicho que " ... para llamar a una persona a rendir indagatoria, para decretar medidas cautelares ... , es necesario que existan indicios de culpabilidad que la vinculen **razonablemente** al hecho punible investigado, ... La presunción de inocencia es una de las garantías procesales y extraprocesales en materia penal que protege a una persona contra la cual no existen suficientes indicios o pruebas que la inculpen **razonablemente** a la comisión del ilícito, ..." (**Las negrillas son nuestras**). (**Fallo de 11 de enero de 1999, Registro Judicial de enero de 1999, pág. 11**).

En igual sentido se ha pronunciado esta corporación de justicia en otros fallos, como, por ejemplo, el de 20 de noviembre de 1990 (**Amparo de Bal Arjona vs. Juez Octava de Circuito Penal**).

OCTAVO: Por otro lado, las providencias incidentadas no constituyen, como hemos visto, resoluciones razonadas" o fundamentadas, como lo exige el artículo 2115 del Código Judicial, violando con ello el debido proceso y la presunción de inocencia e incurriendo en la causal de nulidad consagrada en el artículo 1974 del Código Judicial.

NOVENO: La imputación de hechos punibles inexistentes y la vinculación a hechos punibles sin la existencia de los necesarios elementos de juicio constituye violación al debido proceso, conforme al artículo 1974 del Código Judicial. Así lo ha reconocido la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia, de veintinueve (29) de enero pasado, antes citada, cuando, entre otras cosas, señaló:

> "El derecho penal como última ratio solo (sic) debe emplearse comprobada la existencia del delito y la concreta vinculación de los imputados al mismo."

7,772

II-) PRUEBAS: Aduzco el sumario que instruye la Fiscalía Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá.

III-) DERECHO: Artículos 21, 22, 23 y 32 de la Constitución Nacional. Artículos 1, 2, 3, 242, 265, 267 y 272-A del Código Penal. Artículos 969, 1965, 1966, 1967, 1968, 1970, 1972, 1974, 2009, 2073, 2112, 2115, 2297 y 2298 del Código Judicial. Artículo 5 de la Ley 53, de 12 de diciembre de 1995. Artículo 8 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos.

Panamá, catorce (14) de marzo del año 2001.

Atentamente,

Rogelio Cruz Ríos.

Recibido hoy 16 de MARZO de dos mil 01
a las 11:30 am
Secretario
Lic. Elvia Vargas C.

7,773

Incidente de controversia contra indagatorias.

Sumario de oficio contra **Luis Posada Carriles** y otros, por supuesta posesión de explosivos, asociación ilícita para delinquir, falsedad de documento público y posesión de explosivos con propósito de atentar en contra de la seguridad colectiva

SEÑOR JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA, RAMO PENAL:

Yo, **ROGELIO CRUZ RIOS**, abogado en ejercicio, con cédula de identidad personal número 8-101-269 y con oficinas en el mezanine del edificio "Brisamarina", ubicado en la Vía Italia, Punta Paitilla, de esta ciudad, lugar donde recibo notificaciones personales, concurro ante usted, con mi acostumbrado respeto, a proponer incidente de controversia en contra de la señora Fiscal Primero de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panama, Licenciada Argentina Barrera, a fin de que se revoquen las providencias mediante las cuales ordenó las indagatorias de mis defendidos, Luis Posada Carriles, Gaspar Jiménez, Humberto Novo y Pedro Crispín Remón Rodríguez, por supuestos delitos de asociación ilícita para delinquir y posesión de explosivos, fechada el día seis (6) de diciembre de 2000; y por delito contra la seguridad colectiva, es decir, por el delito tipificado en el artículo 237 del Código Penal, fechada el día diez (10) de enero del año 2001.

I-) HECHOS EN QUE SE FUNDA ESTE INCIDENTE DE CONTROVERSIA:

ANTECEDENTES

PRIMERO: La Fiscalía Auxiliar de la República instruyó sumario en contra de José Manuel Hurtado Viveros y Cesar Andrés Matamoros Chacón, por supuesto delito de posesión de explosivos, desde el día diecisiete (17) de noviembre pasado hasta cuando remitió el sumario a la Procuraduría General de la Nación, el día treinta (30) del mismo mes de noviembre.

7,774

La Fiscalía Auxiliar de la República no formuló cargo alguno en contra de mis representados.

SEGUNDO: La Procuraduría General de la Nación recibió este sumario y de inmediato lo remitió, el día primero (1°) de diciembre en curso, en comisión, a la Fiscalía Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, a cargo de la Licenciada Argentina Barrera.

TERCERO: La Fiscalía Primera de Circuito de Panamá, ordenó, el día seis (6) de diciembre pasado, la indagatoria de mis defendidos, imputándoles, a los cuatro, los delitos de **posesión de explosivos** y de **asociación ilícita para delinquir**, y a Luis Posada Carriles y a Gaspar Jiménez, además, el delito de falsedad de documentos. Esta formulación de cargos se hizo sin que la Fiscalía Primera practicara prueba adicional distinta de las recibidas de la Fiscalía Auxiliar de la República.

CUARTO: Con fecha diez (10) de enero del año 2001, es decir, pasados casi dos meses desde el inicio del sumario, la Fiscalía Primera de Circuito ordenó la indagatoria de mis defendidos, imputándoles el delito consagrado en el artículo 237 del Código Penal.

LOS DELITOS IMPUTADOS POR LA FISCALÍA

a) El delito de posesión de explosivos para atentar en contra de la seguridad colectiva:

QUINTO: Este delito (de posesión de explosivos para atentar en contra de la seguridad colectiva) es incompatible con el delito de posesión de explosivos, tipificado en la Ley 53 de 1995. En otras palabras, ninguna persona puede cometer, con una misma conducta, ambos delitos, es decir, el tipificado en el artículo 5 de la Ley 53 de 1995 y el tipificado en el artículo 237 del Código Penal; o es uno o es el otro.

Para arribar a esta conclusión basta con revisar el texto de cada una de estas dos normas penales. Veamoslas:

1) El artículo 5 de la Ley 53 de 1995.

7,775

"Artículo 5. **El que** compre, venda, **posea** o traspase, a cualquier título, **explosivos o granadas**, sin tener autorización legal para ello, **será sancionado con pena de 4 a 7 años de prisión.**

Esta pena se aumentará hasta en la mitad, si el sujeto importa o trata de sacar del país explosivos, sin tener autorización legal para ello, o si teniendo dicha autorización, realiza la operación fuera de las condiciones autorizadas." **(Las negrillas son nuestras).**

2) El artículo 237 del Código Penal:

"Artículo 237. **El que para atentar contra la seguridad colectiva**, fabrique, suministre, adquiera, sustraiga o **posea bombas, materias explosivas**, inflamables, asfixiantes o tóxicas o materiales destinados a su preparación, **será sancionado con prisión de 2 a 6 años.**" **(Las negrillas son nuestras).**

Como vemos, en el primer caso la sanción se pretende contra de quien simplemente, independientemente del propósito de tal posesión, **compre, venda, posea o traspase los explosivos.** En el segundo, se requiere, además de la posesión del explosivo, **el propósito de atentar contra la seguridad colectiva,** es decir, de incurrir en estos delitos de peligro común. **Ni uno ni otro extremo se ha acreditado en autos.**

La segunda providencia acusada, en cuanto a la existencia de este delito y al elemento subjetivo, sólo señaló lo siguiente:

"Se acreditó igualmente que RAÚL RODRÍGUEZ HOMOUZOVA fue la persona que, junto con LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA, alquiló el vehículo Mitsubishi Lancer color rojo, dentro del cual se encontraron los explosivos plásticos militares y artefactos indicados para la elaboración de una bomba, ... Este vehículo fue en todo momento utilizado por LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA, quien se trasladó a la provincia de Chiriquí, ... Al día siguiente, por órdenes de LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA, el chofer JOSE MANUEL HURTADO VIVEROS, trasladó a la ciudad Capital a GASPAR JIMÉNEZ (a) MANUEL DIAZ en el vehículo Mitsubishi Lancer color rojo, quien al llegar se quedó con el vehículo y las llaves del mismo hasta el día siguiente que fueron encontrados los explosivos de marras. Se observa entonces, la participación y

7,774

> colaboración de RAÚL RODRÍGUEZ HOMOUZOVA con el grupo compuesto por LUIS POSADA CARRILES ... , GUILLERMO NOVO, GASPAR JIMÉNEZ ... Y PEDRO CRISPÍN REMÓN, quienes se asociaron ilícitamente con el propósito de cometer delitos, poseían e introdujeron estos explosivos en Panamá. ..." (**Las negrillas son nuestras**).

A continuación, la misma providencia señaló (**ver folio 2099**) que,

> "Así mismo, se ha probado en el expediente que los imputados, además de poseer explosivos que introdujeron al territorio Nacional (sic), también poseían estas materias explosivas (...) con el propósito de atentar Contra la Seguridad Colectiva. ... La posesión de los explosivos plásticos con los propósitos de utilización señalados, definitivamente constituyen un delito de peligro común para la colectividad, que pone en riesgo la seguridad colectiva, y por ende a la sociedad en general. (**Las negrillas son nuestras**).

En verdad, es totalmente falso que se haya acreditado en autos:

a) que mis defendidos hayan introducido a Panamá y que hayan poseído tal material explosivo, y, menos aún,

b) que lo hayan poseído "con el fin de atentar en contra de la seguridad colectiva".

Lo que por versión de un testigo (José Manuel Hurtado Viveros, cuyo testimonio aún no ha podido ser controvertido porque la Agencia de instrucción nos lo ha negado ilegalmente), se ha establecido es que él dice haber encontrado tal material explosivo en un automóvil que fuera utilizado para movilizarse en Panamá, el señor Luis Posada Carriles. Y esto, de ser cierto, es muy distinto a lo señalado en la providencia acusada.

La simple posesión del material, de ser cierta y haberse probado (lo que no es así), sólo significaría eso: **la posesión**; pero en ninguna forma "el ánimo o propósito de atentar en contra de la seguridad colectiva"; de lo que no hay en autos elemento probatorio alguno que lo sugiera siquiera.

7,777

b) El delito de asociación ilícita para delinquir:

La primera de tales indagatorias se limitó a expresar, respecto de la existencia del delito de asociación ilícita, que,

> "Se acreditó igualmente, que LUIS CLEMENTE POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRÍGUEZ MENA, GUILLERMO NOVO, GASPAR JIMÉNEZ (a) MANUEL DIAZ y PEDRO CRISPÍN REMÓN, **se asociaron ilícitamente con el propósito de cometer delitos, introdujeron, y poseían estos explosivos en Panamá**, en momentos en que se celebraba la Cumbre de Presidentes de Iberoamérica con la presencia del Jefe de Gobierno de la República de cuba, Doctor Fidel Castro, **concretizándose la conducta típica antijuridica (sic) contemplada en el artículo 242 del Código Penal.**" (**Las negrillas son nuestras**).

También a este mismo respecto, la segunda indagatoria incidentada señaló que,

> "Se observa entonces, la participación y colaboración de RAÚL RODRÍGUEZ HOMOUZOVA con el grupo compuesto por ... , **quienes se asociaron ilícitamente con el propósito de cometer delitos, poseían e introdujeron estos explosivos en Panamá**, en momentos en que se celebraba la Cumbre de Presidentes de Ibero América con la presencia del Jefe del Gobierno de Cuba, Doctor Fidel Castro, concretizándose la conducta típica antijurídica contemplada en el artículo 242 del Código Penal." (**Las negrillas son nuestras**).

Como vemos, faltan, en ambas providencias, los elementos esenciales del delito de asociación ilícita para delinquir previstos en la norma citada; dicho en otro giro, falta la adecuada y necesaria fundamentación. En el peor de los casos, de ser ciertos y estar probados los hechos señalados por la Fiscalía Primera, estaríamos ante un caso de participación criminal, pero no de asociación ilícita para delinquir.

A este respecto, citamos la reciente sentencia de la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia de fecha veintinueve (29) de enero pasado (**Apelación de llamamiento a juicio de José Rodolfo Chiari Benedetti**), donde se analiza profundamente la figura de la asociación ilícita y se señala, claramente, los elementos de la misma, con lo cual no debe haber ninguna duda acerca de que no se ha probado, en el caso

7,778

bajo estudio, la existencia de tal asociación.

En efecto, en el referido fallo de 29 de enero pasado, la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia entendió, en este aspecto, que:

> "En el caso sub-júdice el auto ... no precisa que (sic) elementos probatorios dan fe de la existencia de la asociación ilícita y lo que es más cuestionable aún, es que no se precisan los elementos que vinculan a los sindicados a dicha figura delictiva.
>
> Todo imputado tiene derecho a saber que (sic) elementos acreditan la existencia del hecho punible y los elementos que le vinculan a éste para se llamado a juicio, no establecerlo puede lesionar la garantía del debido proceso. **El conocimiento claro y comprensible que tengan los procesados de la causa que se sigue en su contra les permitirá preparar su defensa, aportar pruebas a su favor y dar (a) conocer sus puntos de vista respecto al caso. No estamos en la época en que prevalecía el sistema procesal inquisitivo, en el cual los sindicados durante la instrucción y una vez llamados a juicio no era obligatorio para el tribunal motivar su resolución.**
>
> .....
>
> Esta colegiatura hace un llamado de atención, al Segundo Tribunal Superior de Justicia, pues en innumerables ocasiones refiriéndose a este tipo penal hemos señalado que no basta que sean tres o más los imputados que participan en la comisión del hecho punible **sino que se agrupan con la finalidad de cometer indeterminados delitos.** A través de fallo de 29 de noviembre de 1995, se expresó:
>
> " ... Otro elemento común es el concierto previo para delinquir en donde la norma en comento claramente contiene un dolo específico, cuando señala "con el propósito de cometer delitos", **es decir, delitos indeterminados, de lo contrario se trataría de casos de participación criminal.** ... También es de anotar que se trata de un delito permanente porque la conducta punible -Asociación Punible- se prolonga en tanto exista la asociación con ánimo delincuencial." (Véase Registro Judicial, noviembre de 1995, pag. 277) ..." **(Las negrillas son nuestras).**

Luego de citar al jurista Juan Pablo Ramos, al autor Giussepe Maggiore y de citar varias sentencias de la Sala, el fallo copiado señaló que,

7,777

> "Al Magistrado Sustanciador y al resto de los Magistrados de dicho tribunal le recordamos que **deben variar su postura y no actuar apartándose de los lineamientos vertidos por esta Sala.**" (**Las negrillas son nuestras**).

También en el fallo comentado de 29 de enero pasado se refiere la Sala Penal a la necesaria fundamentación de toda resolución judicial, de la que no escapan las providencias del Ministerio Público, así:

> "La observancia del principio de la fundamentación constituye una garantía en el Estado democrático de derecho, ya que obliga al ente jurisdiccional a plasmar en sus autos y sentencias las razones que motivaron su pronunciamiento.
>
> .....
>
> La fundamentación o motivación de las resoluciones judiciales implica una labor activa del Tribunal, en las mismas se señalarán qué pruebas en forma concreta demuestran la existencia de los delitos y las que señalan a los imputados como posibles o presuntos responsables de los mismos. ... La falta de motivación o fundamentación de las resoluciones jurisdiccionales resquebraja la seguridad jurídica y genera arbitrariedad."

c) La simple posesión de explosivos:

En cuanto al supuesto delito de posesión de explosivos, a pesar del extenso relato que hace la primera providencia incidentada, no se indican en ella los elementos indiciarios que vinculen a mis defendidos con el delito de posesión de explosivos tipificado en la Ley 53 de 1995. Sin embargo, en el aparte denominado "II. HECHO PUNIBLE - HECHO IMPUTADO", tal providencia se limitó a señalar que:

> "Al analizar el contenido de las piezas procesales incorporadas al sumario, concluimos que se comprobó la ejecución del delito de Posesión de Explosivos, contenido en el artículo 5 de la Ley 53 de 12 de diciembre de 1995."

No dice, pues, la providencia señalada, cuáles son los elementos indiciarios que vinculan a mis defendidos con la existencia de ese delito, con lo cual se viola el procedimiento penal establecido en el Código Judicial y el debido proceso consagrado constitucionalmente y se incurre en la causal de nulidad establecida en el artículo 1974 del Código Judicial. Tan

7,780

imperdonable omisión de la Agente de instrucción le impide a la defensa, tanto material como técnica, preparar su defensa y contraprobar a fin de desvirtuar los supuestos elementos de prueba incriminatorios que puedan existir en su contra.

SEXTO: En forma infructuosa le hemos pedido con anterioridad a la Fiscalía Primera la revocatoria de las providencias mediante las cuales se ordenó tales indagatorias.

SEPTIMO: El Pleno de la Corte Suprema de Justicia ha dicho que " ... para llamar a una persona a rendir indagatoria, para decretar medidas cautelares ... , es necesario que existan indicios de culpabilidad que la vinculen **razonablemente** al hecho punible investigado, ... La presunción de inocencia es una de las garantías procesales y extraprocesales en materia penal que protege a una persona contra la cual no existen suficientes indicios o pruebas que la inculpen **razonablemente** a la comisión del ilícito, ..." (**Las negrillas son nuestras**). (**Fallo de 11 de enero de 1999, Registro Judicial de enero de 1999, pág. 11**).

En igual sentido se ha pronunciado esta corporación de justicia en otros fallos, como, por ejemplo, el de 20 de noviembre de 1990 (**Amparo de Bal Arjona vs. Juez Octava de Circuito Penal**).

OCTAVO: Por otro lado, las providencias incidentadas no constituyen, como hemos visto, resoluciones razonadas" o fundamentadas, como lo exige el artículo 2115 del Código Judicial, violando con ello el debido proceso y la presunción de inocencia e incurriendo en la causal de nulidad consagrada en el artículo 1974 del Código Judicial.

NOVENO: La imputación de hechos punibles inexistentes y la vinculación a hechos punibles sin la existencia de los necesarios elementos de juicio constituye violación al debido proceso, conforme al artículo 1974 del Código Judicial. Así lo ha reconocido la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia, de veintinueve (29) de enero pasado, antes citada, cuando, entre otras cosas, señaló:

> "El derecho penal como última ratio solo (sic) debe emplearse comprobada la existencia del delito y la concreta vinculación de los imputados al mismo."

7,781

II-) PRUEBAS: Aduzco el sumario que instruye la Fiscalía Primera de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá.

III-) DERECHO: Artículos 21, 22, 23 y 32 de la Constitución Nacional. Artículos 1, 2, 3, 242, 265, 267 y 272-A del Código Penal. Artículos 969, 1965, 1966, 1967, 1968, 1970, 1972, 1974, 2009, 2073, 2112, 2115, 2297 y 2298 del Código Judicial. Artículo 5 de la Ley 53, de 12 de diciembre de 1995. Artículo 8 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos.

Panamá, catorce (14) de marzo del año 2001.

Atentamente,

Rogelio Cruz Ríos.

7,782

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA.- Panamá, veinte (20) de marzo de dos mil uno (2,001).-

Del presente INCIDENTE DE CONTROVERSIA en contra de la señora Fiscal Primera del Primer Circuito Judicial de Panamá, presentado por el Licenciado Rogelio Cruz Ríos, en contra de las indagatorias de sus defendidos LUIS POSADA CARRILES, GASPAR JIMENEZ, HUMBERTO NOVO Y PEDRO CRISPIN REMON RODRIGUEZ, por los delitos POSESION DE EXPLOSIVOS, ASOCIACION ILICITA PARA DELINQUIR Y OTROS, se DISPONE correrle traslado a la Sra. Fiscal Primera del Primer Circuito Judicial de Panamá, por el término de tres (3) días, a fin que emita sus observaciones.

Notifíquese,

El Juez;

Lcdo. E. A. Paniza Morales,

Lcda. Y. A. González R.,
Secretaria Jud. Interina.

edeh

En la Ciudad a las 5:00 de la P.M.
del día 28 de MARZO del año
Dos mil 2001 notifique al señor
Fiscal Tercero de Cto. RESOLUCION
anterior y para constancia firma

Exp. 3707 del 29/03/01

22-3-01

Lic. Luis González

7,783

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DE CIRCUITO DEL
PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

CONTESTACION DE TRASLADO
N°32

INCIDENTE DE CONTROVERSIA INTERPUESTO POR EL LICDO. ROGELIO CRUZ RIOS, APODERADO JUDICIAL DE LUIS POSADA CARRILES, GASPAR JIMENEZ, GUILLERMO NOVO y PEDRO CRISPIN REMON, SINDICADOS POR LOS DELITOS DE POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, ASOCIACIÓN ILICITA PARA DELINQUIR, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA y FALSEDAD DE DOCUMENTOS PUBLICOS.

Panamá, 29 de marzo del 2,001

HONORABLE SEÑOR JUEZ QUINTO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA, RAMO PENAL:

Mediante proveído de fecha 20 de marzo del año en curso, se nos ha corrido en traslado el Incidente de Controversia presentado por el Licdo. ROGELIO CRUZ RIOS, abogado defensor sustituto de los imputados LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ, GUILLERMO NOVO, y PEDRO CRISPIN REMON, en el proceso penal que se les sigue a sus representados por los delitos de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, ASOCIACIÓN ILICITA PARA DELINQUIR, y FALSEDAD DE DOCUMENTOS PUBLICOS, en contra de las providencias de fecha 6 de diciembre del 2,000 y 10 de enero del 2,001, proferidas por esta Agencia de Instrucción, mediante las cuales se ordenó recibirles declaración indagatoria a sus representados, a efecto de que emitamos concepto con respecto a la juridicidad del mismo, lo que procedemos a evacuar de manera inmediata y en los términos siguientes.

I. FUNDAMENTOS QUE MOTIVAN EL INCIDENTE DE CONTROVERSIA INSTAURADO

El incidente de controversia presentado por el Licdo. ROGELIO CRUZ RIOS, se fundamenta en los siguientes puntos:

> "PRIMERO: ...
> SEGUNDO: ...
> TERCERO: La Fiscalía Primera de Circuito de Panamá, ordenó, el día seis (6) de diciembre en curso, la indagatoria de mis defendidos, imputándoles a los cuatro los delitos de Posesión de Explosivos y asociación ilícita para delinquir, y a Luis Posada Carriles y Gaspar Jiménez, además, el delito de falsedad de documento públicos. Esta formulación de cargos se hizo sin que la Fiscalía Primera practicara prueba adicional distinta de la Fiscalía Auxiliar de la República.
> CUARTO: Con fecha diez (10) de enero del año 2,001, es decir, pasados casi dos meses desde el inicio del sumario, la Fiscalía Primera de Circuito ordenó la indagatoria de mis defendidos, imputándoles el delito consagrado en el artículo 237 del Código Penal.
> CUARTO: ...
> QUINTO: ...
> SEXTO: ...
> SEPTIMO: ...
> OCTAVO: Por otro lado, las providencias incidentadas no constituyen, como hemos visto, resoluciones razonadas o fundamentadas, como lo exige el artículo2115 del Código Judicial, violando con ello el debido proceso y la presunción de inocencia e incurriendo en la causal de nulidad consagrada en el artículo 1974 del Código Judicial"
> NOVENO: ... (fs. 2-10 del cuadernillo).

En virtud de tales consideraciones, solicita la defensa técnica de los imputados LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ, GUILLERMO NOVO, y PEDRO CRISPIN REMON, se revoque las resoluciones de fecha 6 de diciembre del 2,000 y 10 de enero del 2,001, proferidas por esta Agencia de Instrucción mediante las cuales se dispone recibirle declaración indagatoria a sus representados.

II. CONSIDERACIONES DE LA FISCALIA EN TORNO AL INCIDENTE DE CONTROVERSIA PRESENTADO POR LA DEFENSA TECNICA:

Luego de la lectura del libelo del incidente, debemos vertir las siguientes consideraciones:

7,785

PRIMERO: La presente encuesta penal se encuentra en la fase de Instrucción Sumarial, la cual está a cargo de esta Agencia del Ministerio Público.

SEGUNDO: Mediante proveído de fecha 6 de diciembre del 2,000, esta Agencia de Instrucción ordenó recibirle declaración indagatoria a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ, GUILLERMO NOVO, y PEDRO CRISPIN REMON, por los delitos de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, ASOCIACIÓN ILICITA PARA DELINQUIR, y CONTRA LA FE PUBLICA. Mediante providencia de fecha 10 de enero del 2,001, este Despacho ordenó recibirles declaración indagatoria a los imputados, además de los ilícitos imputados, por el delito CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA, objeto del presente incidente de controversia.

TERCERO: Consta en el proceso que el día 04 de diciembre del 2,000, los Licenciados ROSA MENCILLA DE CRUZ y ROGELIO CRUZ RIOS, presentaron al Despacho poderes para representar a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ, GUILLERMO NOVO, y a PEDRO CRISPIN REMON, como apoderado principal y sustituto, respectivamente (fs. 390-393).

CUARTO: Este Despacho bastanteó el poder conferido a los Licenciados ROSA MENCILLA DE CRUZ y ROGELIO CRUZ RIOS, mediante resolución de fecha 6 de diciembre del 2,000 (ver fs. 426).

QUINTO: Como ya se dijo, las resoluciones que ordenaron la declaración indagatoria (proveído) de los imputados, y que se intentan enervar vía incidente son de fecha 6 de diciembre de 2,000 y 10 de enero del 2,001.

Posterior a ello, la Defensa Técnica de los imputados LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ, GUILLERMO NOVO, y PEDRO CRISPIN REMON, compareció formalmente dentro del proceso con la presentación del escrito de fecha 7 de diciembre del 2,000 (fs. 478).

SEXTO: El incidente de controversia que nos ocupa fue instaurado el día 16 de marzo del 2,001, y como ya se expresó las resoluciones que se intentan enervar son de fecha 6 de diciembre del 2,000 y 10 de enero del 2,001. Durante este lapso, la Defensa Técnica de los imputados presentó los siguientes escritos:

1. Escrito de solicitud de copias, de fecha 6 de diciembre del 2,000 (fs. 461).
2. Mediante resolución de fecha 6 de diciembre del 2,000, esta Agencia de Instrucción ordenó la entrega de copias solicitadas (fs. 462).
3. El día 7 de diciembre de 2,000 se entregaron las copias solicitadas por la Defensa Técnica de los imputados (fs. 464).
4. Escrito de solicitud de práctica de pruebas, de fecha 7 de diciembre del 2,000 (ver fs. 478).
5. Escrito de solicitud de práctica de pruebas, de fecha 11 de diciembre del 2,000 (fs. 505).
6. Escrito de solicitud de práctica de pruebas, de fecha 11 de diciembre del 2,000 (fs. 506-507).
7. Escrito de solicitud de revocatoria de la resolución de indagatoria y de detención preventiva, de fecha 11 de diciembre del 2,000 (fs. 508-522).

8. Escrito de solicitud de desglose de pasaportes, de fecha 13 de diciembre del 2,000 (fs. 953).

9. Escrito de solicitud de copias debidamente cotejadas de los pasaportes de los imputados de fecha 13 de diciembre del 2,000 (fs. 954).

10. Escrito de pruebas, de fecha 14 de diciembre del 2,000 (fs. 1,046).

11. Escrito de pruebas, de fecha 18 de diciembre del 2,000 (fs. 1,105-1,106).

12. Escrito de pruebas, de fecha 22 de diciembre del 2,000 (fs. 1,274).

13. Escrito de petición especial, de fecha 26 de diciembre del 2,000.

14. Escrito de acreditación de pasante, de fecha 5 de enero del 2,001.

15. Escrito de solicitud de revocatoria de providencia, de fecha 4 de enero del 2,001 (fs. 1,950-1,953).

16. Escrito de solicitud de copias, de fecha 4 de enero del 2,001.

17. Escrito de objeción a la providencia de fecha 10 de enero del 2,001, de fecha 15 de enero del 2,001 (fs. 2,172).

18. Escrito de solicitud de copias, de fecha 15 de enero del 2,001 (fs. 2,159).

19. Escrito insistiendo en objetar una providencia, de fecha 18 de enero del 2,001 (fs. 2,284-2,285).

20. Escrito solicitando fecha y hora para interrogar a testigos, de fecha 19 de enero del 2,001 (fs. 2,262).

21. Escrito de pruebas, de fecha 8 de febrero del 2,001 (fs. 3,060).

22. Solicitud de medida cautelar a favor de LUIS POSADA CARRILES, de fecha 16 de febrero del 2,001 (fs. 3,107-3,109).

23. Escrito de solicitud de medida cautelar a favor de GASPAR JIMENEZ ESCOBEDO, de fecha 2 de marzo del 2,001 (fs. 3,188-3,191).

24. Escrito con cuestionario que debe contestar el Comisionado Luis Alberto González Contes, de fecha 8 de marzo del 2,001 (fs. 3,262-3,264).

25. Escrito de pruebas, de fecha 8 de marzo del 2,001 (fs. 3,265).
26. Escrito de solicitud de medida cautelar a favor de GUILERMO NOVO SAMPOL, de fecha 9 de marzo del 2,001 (fs. 3,274-3,276).
27. Escrito de pruebas, de fecha 14 de marzo del 2,001 (fs. 3,311).
28. Escrito de petición, de fecha 14 de marzo del 2,001 (fs. 3,312).
29. Escrito de petición, de fecha 14 de marzo del 2,001 (fs. 3,313).
30. Escrito de pruebas, de fecha 14 de marzo del 2,001 (fs. 3,314).
31. Escrito de solicitud de tiempo y condiciones para preparar la defensa, de fecha 14 de marzo del 2,001 (fs. 3,315).

Igualmente, la Defensa Técnica ha presentado varios incidentes de controversia, en contra de providencias proferidas por esta Agencia de Instrucción, entre ellas podemos mencionar la de fecha 12 de diciembre del 2,000, en contra de la providencia de fecha 6 de diciembre del 2,000 (la cual se intenta enervar con el presente incidente), y posteriormente presentó escrito de desistimiento el cual fue acogido por el Tribunal de la Causa, mediante Auto Vario N°76 de fecha 27 de marzo del 2,001.

SEPTIMO: El artículo 690 del Código Judicial, incluido en el Código de Procedimiento Civil, aplicado supletoriamente al Procedimiento Penal, conforme lo señalan los artículos 1971 y 2009 de la misma excerta legal, establece como disposición general sobre incidentes, lo siguiente:

> "*Todo incidente que se origine de un hecho que acontezca durante el proceso, deberá promoverse tan pronto como el hecho llegue a conocimiento de la parte respectiva.*
> *Si en el proceso contare que el hecho ha llegado a conocimiento de la parte y ésta hubiere practicado con posterioridad una gestión, el incidente promovido después será rechazado de plano*, salvo que se

tratare de alguno de los vicios o circunstancias a que se refiere el párrafo segundo del artículo anterior, caso en el cual se ordenará que se practiquen las diligencias necesarias para que el proceso siga su curso legal.
También rechazará el Juez de plano el incidente que se refiere a puntos ya resueltos en otro o cuando se está tramitando otro por la misma causa o cuando, a pesar de fundamentarse con una distinta, éste haya podido alegarse en el anterior" (La cursiva y el subrayado es nuestro).

OCTAVO: Las resoluciones que se intentan enervar vía incidente de controversia se emitieron el seis (6) de diciembre del 2,000 y diez (10) de enero del 2,001, y no fue hasta el día 16 de marzo del 2,001 (fs. 10 del cuadernillo), cuando se interpone el incidente de controversia que nos ocupa, lapso en el cual la Defensa Técnica de los imputados realizó gestiones posteriores a la emisión de dichas resoluciones, y antes de la presente incidencia.

NOVENO: Corresponde, entonces, en estricto derecho, rechazar de plano el Incidente de Controversia presentado por la Defensa Técnica de los imputados LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ, GUILLERMO NOVO, y PEDRO CRISPIN REMON.

DECIMO: No está demás señalar que la Defensa Técnica en el presente proceso instauró una acción de Habeas Corpus considerando que no existía delito ni el nexo de vinculación con los imputados, empero el Segundo Tribunal Superior de Justicia, bajo la ponencia de la Magistrada Elvia Batista, mediante el fallo de fecha 20 de diciembre del 2,000, señaló que hay cuerpo del delito y vinculación de los imputados con el mismo.

Del mismo modo, el Segundo Tribunal Superior de Justicia, en resolución de fecha 9 de marzo del 2,001, al resolver el recurso de apelación en contra del Auto de fecha 20 de febrero del 2,001, mediante el cual el Tribunal de primera instancia negó el beneficio de fianza de excarcelación a LUIS POSADA CARRILES, PEDRO CRISPIN REMÓN, GUILLERMO NOVO y GASPAR JIMENEZ, señaló, en términos generales, que al momento de calificación del sumario deberá de dilucidarse con respecto a las conductas delictivas imputables.

DECIMO PRIMERO: No está demás señalar que existen como fundamentos de las indagatorias ordenadas los presupuestos procesales contenidos en los artículos 2112 y 2115 del Código Judicial.

III. RECOMENDACIÓN FISCAL:

En virtud de las consideraciones antes expuestas, la suscrita, Fiscal Primera del Primer Circuito Judicial de Panamá, recomienda al Honorable Juzgador, RECHAZAR DE PLANO el presente incidente de controversia, conforme a lo expresado en la parte motiva.

Atentamente,

LIC. ARGENTINA BARRERA FLORES
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá

ABF/amj/3707

29/08/01
4:29 P.M.

7,791

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, diecisiete (17) de abril de dos mil uno (2,001)

AUTO VARIO No. 88

VISTOS:

El Licenciado Rogelio Cruz Ríos, en su condición de procurador judicial de Luis Faustino Clemente Posada Carriles, Gaspar Jiménez, Guillermo Novo y Pedro Crispin, ha interpuesto incidente de controversia contra la Fiscal Primera del Primer Circuito Judicial de Panamá, a fin de que se revoquen las providencias mediante las cuales ordenó las indagatorias de sus defendidos por los supuestos delitos de Asociación Ilícita Para Delinquir, y Posesión de Explosivos, fechada 6 de diciembre de 2,000; y por delito Contra la Seguridad Colectiva, es decir, por el delito tipificado en el artículo 237 del Código Penal, mediante providencia fechada 10 de enero de 2,001.

Fundamentó el Licenciado Cruz Ríos el prenombrado incidente de controversia señalando que el día 6 de diciembre del año próximo pasado la Fiscalía Primera de Circuito de Panamá, ordenó la indagatoria de sus defendidos imputándoles a los cuatro los delitos de Posesión de Explosivos y Asociación Ilícita Para Delinquir y a Luis Posada Carriles y Gaspar Jiménez, además, el delito de Falsedad de Documentos. Adicional a ello y pasados casi dos (2) meses desde el inicio del sumario, la Fiscal Primera ordenó la indagatoria de sus

patrocinados imputándoles el delito consagrado en el artículo 237 del Código Penal.

Argumentó el distinguido letrado que este segundo delito de Posesión de explosivos para atentar en Contra de la Seguridad Colectiva es incompatible con el delito de Posesión de Explosivos tipificado en la Ley 53 de 1995. Es decir, que ninguna persona puede cometer con una misma conducta, ambos delitos.

Agregó además el prenombrado jurista que es totalmente falso que se haya acreditado en autos que sus defendidos hayan poseído e introducido a Panamá material explosivo y menos aún que lo hayan poseído con el fin de atentar en contra de la seguridad colectiva. En ese orden de ideas, señaló el Licenciado Cruz Ríos que faltan en ambas providencias los elementos esenciales del delito de Asociación Ilícita Para Delinquir previstos en la norma citada, es decir que las diligencias atacadas no cuentan con suficiente fundamentación. Finalmente concluyó el defensor técnico de Posada Carriles y otros señalando que con lo anterior se viola el debido proceso y la presunción de inocencia.

Al correr traslado del presente incidente a la Fiscal Primera del Primer Circuito Judicial de Panamá, la prenombrada funcionaria de instrucción señaló en lo medular de su escrito que las diligencias atacadas son de fecha 6 de diciembre de 2,000 y 10 de enero de 2,001 y que el incidente de controversia que nos

ocupa fue instaurado el 16 de marzo de 2,001. Durante ese lapso, destaca la agente investigadora que la defensa técnica de los imputados presentó una serie de escritos, por lo que corresponde en estricto Derecho rechazar de plano lo pedido con fundamento en lo establecido por el artículo 690 del Código Judicial, el cual es de aplicación supletoria en materia penal.

Por otra parte, destacó la Fiscal Primera de Circuito que al resolver acción de Habeas Corpus, el Segundo Tribunal Superior de Justicia en fallo de fecha 20 de diciembre de 2,000 bajo la ponencia de la Magistrada Elvia Batista, señaló que hay cuerpo del delito y vinculación de los imputados con el mismo, por lo que no está de más señalar que existen como fundamentos de las indagatorias ordenadas, los presupuestos procesales contenidos en los artículos 2112 y 2115 del Código Judicial.

Precluido el trámite procesal que contempla la Ley adjetiva y sin entrar en mayores consideraciones de fondo, aprecia este Despacho Judicial que, efectivamente, las diligencias atacadas por el incidentista son de fecha 6 de diciembre del año próximo pasado y 10 de enero del año que decurre (fs. 415-437 y 2071-2105 respectivamente), mientras que el incidente que nos ocupa fue recibido en la secretaría de este Tribunal el día 16 de marzo del presente año. En este sentido, es necesario advertir que luego de emitida la segunda de las diligencias atacadas y antes de presentarse el incidente de controversia, el Licenciado Cruz Ríos realizó múltiples gestiones entre las cuales vale la pena

destacar a guisa de ejemplo, la solicitud de copias presentada ante el agente de instrucción el 15 de enero del año que decurre, la petición de fecha para interrogar testigos solicitada el 19 de enero pasado y la objeción a la providencia mediante la cual se negó la oportunidad de interrogar como testigo a José Manuel Hurtado Viveros, esta última de fecha 18 de enero de 2,001 (Ver fs. 2159, 2262 y 2284-2285 respectivamente).

Ante este panorama debe observarse, como atinadamente advierte el Ministerio Fiscal, que el artículo 690 del Código Judicial (de aplicación supletoria en materia penal conforme a lo dispuesto por el artículo 1971 del mismo cuerpo legal), es claro en su tenor literal al señalar lo que a continuación reproducimos:

> "Todo incidente que se origine de un hecho que acontezca durante el proceso, deberá promoverse tan pronto como el hecho llegue a conocimiento de la parte respectiva.
> **Si en el proceso constare que el hecho ha llegado a conocimiento de la parte y ésta hubiere practicado con posterioridad una gestión, el incidente promovido después será rechazado de plano, salvo que se tratase de alguno de los vicios o circunstancias a que se refiere el párrafo segundo del artículo anterior,** caso en el cual se ordenará que se practiquen las diligencias necesarias para que el proceso siga su curso legal.
> También rechazará el Juez de plano el incidente que se refiere a puntos ya resueltos en otro o cuando se está tramitando otro por la misma causa o cuando, a pesar de fundamentarse con una distinta, éste haya podido alegarse en el anterior." (Subrayado y resaltado nuestro).

Luego entonces, conforme a lo dispuesto por el párrafo segundo de la precitada norma jurídica, lo procedente en Derecho es rechazar de plano el incidente formulado por el Licenciado Rogelio Cruz Ríos, toda vez que consta en el expediente penal que este realizó diversas gestiones luego de conocer el

7,795

contenido de las diligencias atacadas y antes de la presentación del incidente de controversia que nos ocupa. Ello desde luego tomando en consideración que la norma jurídica aplicada es una norma de procedimiento y conforme a jurisprudencia reiterada de la Honorable Corte Suprema de Justicia, las mismas son de orden público y por tanto, forzoso es cumplirlas de acuerdo con su tenor (Ver Sentencia de fecha 8 de julio de 1974. Registro Judicial, 1974, pág. 340).

En mérito de lo expuesto, el suscrito JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ, SUPLENTE AD-HONOREM, administrando justicia en nombre de la República y por autoridad de la Ley, **RECHAZA DE PLANO** lo impetrado por el Licenciado Rogelio Cruz Ríos, por haber vencido el momento oportuno para plantear su pretensión.

FUNDAMENTO LEGAL: Artículo 690 del Código Judicial.

NOTIFÍQUESE,

Lic. Ariel Villarué
Juez Quinto de Circuito de lo Penal
del Primer Circuito Judicial de Panamá
Suplente Ad-Honorem

Lic. Yira A. González Ruíz
Secretaria Judicial Interina.

es/.

Notificación personal.

Incidente dentro de sumario seguido a **Luis Posada Carriles** y otros, por varios supuestos delitos.

SEÑOR JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA, RAMO PENAL:

Yo, **ROGELIO CRUZ RIOS**, abogado en ejercicio, de generales conocidas en autos, en mi condición de abogado defensor de los sindicados Posada Carriles, Novo, Jiménez y Remón, concurro ante usted, con mi acostumbrado respeto, a darme por notificado personalmente del auto número 188, mediante el cual se denegó incidente de controversia presentado por nosotros.

Al mismo tiempo, interpongo recurso de apelación en contra de dicho auto.

Panamá, tres (3) de mayo del año 2001.

Atentamente,

Rogelio Cruz Ríos.

Recibido hoy 3 de MAYO de dos mil 01
a las 3:55 P.M y le agrego a sus antecedentes.
Lic. Vilma Lobaina
Secretario

258
7,797

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, diez (10) de mayo de dos mil uno (2,001).

Se fija el presente negocio en lista por el término de tres (3) días hábiles, para que el Licenciado Rogelio Cruz, sustente el recurso de apelación anunciado contra el auto vario No. 88 de 17de abril de 2,001.

Notifíquese,

LIC. ENRIQUE PANIZA
JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

LIC. YIRA AMOHA GONZÁLEZ
SECRETARIA JUDICIAL INTERINA

yg/

En la Ciudad de Panamá a las 5:00 de la tarde
del día 15 de mayo del año Lidia G.
Dos mil 2001. notifique al señor 11-5-01
Fiscal Tuno de Cr. a RESOLUCIÓN 3:30 pm
anterior y para constancia firma
ley 6. 3707

7,798

EDICTO DE 24 HORAS Nº. 241.-

La Secretaria del JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA, hace saber que: en INCIDENTE DE CONTROVERSIA en contra de la señora Fiscal Primera del Primer Circuito Judicial de Panamá, presentada por el Licdo. Rogelio Cruz Ríos, en contra de las indagatorias de sus defendidos LUIS POSADA CARRILES, GASPAR JIMENEZ, HUMBERTO NOVO Y PEDRO CRISPIN REMON RODRIGUEZ, por los delitos POSESION DE EXPLOSIVOS, ASOCIACION ILICITA PARA DELINQUIR Y OTROS, se ha dictado una resolución que es del tenor siguiente:

"JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA.-
Panamá, diez (10) de mayo de dos mil
uno (2,001).-

Se fija el presente negocio en lista por el término de tres (3) días hábiles, para que el Licenciado Rogelio Cruz, sustente el recurso de apelación anunciado contra el auto vario Nº. 88 de 17 de abril de 2,001.

Notifíquese,

(Fdo) LIC. ENRIQUE PANIZA JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA.

(Fdo) LIC. YIRA AMOHA GONZALEZ JUDICIAL INTERINA."

Por tanto, para que sirva de formal notificación a las partes interesadas, se fija el presente EDICTO en lugar visible de la Secretaría del Tribunal, por el término de un (1) día, a las (3:00 p.m.) de la tarde, del día de hoy dieciocho (18) de mayo de dos mil uno (2,001).-

Yira Amoha González

Lcda. Yira Amoha González R.,
Secretaria Judicial Interina.-

edeh

978
7,79

Sustentación del recurso de apelación interpuesto en contra del auto 88.

Sumario seguido a **Luis Posada Carriles** y otros, por varios supuestos delitos.

SEÑOR PRESIDENTE DEL SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA:

Yo, **ROGELIO CRUZ RIOS**, abogado en ejercicio, de generales conocidas en autos, en mi condición de abogado defensor de los sindicados Posada Carriles, Novo, Jiménez y Remón, concurro ante usted, con mi acostumbrado respeto, a sustentar el recurso de apelación interpuesto en contra del auto número 88, de diecisiete (17) de abril pasado, dictado por el señor Juez Quinto de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, Ramo Penal, así:

a) El auto apelado incurre en el defecto de rechazar de plano el incidente, sin entrar al fondo del mismo, es decir, por razones meramente formales, sin atender al hecho de que ya con anterioridad este Segundo Tribunal Superior de Justicia ha desechado tal argumento como justificativo para rechazar de plano una incidencia presentada dentro de un proceso penal.

En efecto, tal formalismo radica en el hecho de que se rechaza de plano el incidente, porque "consta en el expediente penal que este (refiriéndose al suscrito) realizó diversas gestiones luego de conocer el contenido de las diligencias atacadas y antes de la presentación del incidente de controversia que nos ocupa."

b) Aunque el tribunal, en su resolución impugnada, no entró al fondo, también el Ministerio Público objetó nuestra incidencia, alegando que con anterioridad este Segundo Tribunal Superior de Justicia "señaló que hay cuerpo del delito y vinculación de los imputados con el mismo". Aún cuando tal pronunciamiento se refirió, hasta donde recordamos, a la imputación relativa a la posesión simple de explosivos y no a las posteriores imputaciones relativas a la posesión de explosivos para atentar en contra de la seguridad colectiva y a la referente a la asociación para delinquir, el hecho de que ya

antes el Segundo Tribunal Superior haya dicho tal cosa no implica que podamos decir que estamos en presencia de un "prejuzgamiento" que haga imposible que ahora el Segundo Tribunal, en mejor oportunidad y con mejor criterio, no pueda revisar si es cierto o no la argumentación legal que oponemos a la providencia atacada mediante nuestro incidente de controversia.

7,800

c) En esas circunstancias, es obvio que conviene que el tribunal ad-quem revise el fondo de nuestra incidencia y determine, como en efecto lo hemos advertido, que tales imputaciones carecen de sustento jurídico y fáctico y que, por tanto, deben ser revocadas.

En este sentido, insistimos en que no existen los elementos esenciales del delito de asociación ilícita para delinquir consagrados en el artículo 242 del Código Penal, conforme lo ha entendido la propia Corte Suprema de Justicia, especialmente, en el fallo de la Sala Penal de veintinueve (29) de enero del año 2001, en el caso de José Rodolfo Chiari Benedetti. Igualmente, tampoco existen los elementos esenciales del delito tipificado en el artículo 237 del Código Penal, siendo además, que este delito es incompatible con el de posesión simple de explosivos originalmente achacado a nuestros defendidos. En otras palabras, se están imputando a nuestros representados dos (2) delitos incompatibles; o se trata de uno o del otro; pero no de ambos, pues uno evidentemente excluye al otro.

En otras palabras, la providencia impugnada carece de fundamentación, como lo expresamos en el incidente respectivo.

Por lo anterior, pedimos la revocatoria del auto apelado y que, en su lugar, se revoque la providencia del Ministerio Público atacada mediante nuestra incidencia.

Panamá, veinticuatro (24) de mayo del año 2001.

Atentamente,

Rogelio Cruz Ríos.

298
7,801

INFORME SECRETARIAL

Señor Juez:

Informo a usted, que el Licenciado Rogelio Cruz sustentó en tiempo oportuno el recurso de apelación anunciado contra el auto vario No. 88 de 17 de abril de 2,001, por consiguiente, lo que procede es correr traslado a la Fiscal Primera de Circuito, por el término de 3 días hábiles para que haga valer sus objeciones.

Panamá, 1 de junio de 2,001.

Lic. Yira Amoha González Ruíz
Secretaria Jud. Interina

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, primero (1) de junio de dos mil uno (2,001).

Del escrito de apelación presentado por el Licenciado Rogelio Cruz, se DISPONE correr traslado a la Fiscal Primera de Circuito, por el término de 3 días hábiles, a fin de que haga valer sus objeciones.

Notifíquese.

Lic. Enrique A. Paniza.
Juez Quinto de Circuito de lo Penal
Del Primer Circuito Judicial de Panamá.

Lic. Yira Amoha González Ruíz.
Secretaria, Judicial Interina.

yg/

306
7,802

MINISTERIO PUBLICO
FISCALIA PRIMERA DE CIRCUITO DEL
PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA

OPOSICIÓN DE APELACIÓN N°19

IMPUTADOS: LUIS POSADA CARRILES, GASPAR JIMENEZ, GUILLERMO NOVO y PEDRO CRISPIN REMON.

DELITOS: POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, ASOCIACIÓN ILICITA PARA DELINQUIR, CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA y FALSEDAD DE DOCUMENTOS PUBLICOS.

Panamá, 12 de junio del 2,001

HONORABLES MAGISTRADOS DEL SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA:

Mediante proveído de fecha 1° de junio del presente año, el Juzgado Quinto de Circuito Penal del Primer Circuito Judicial de Panamá, nos ha corrido en traslado la sustentación de apelación en contra del Auto N°88 de fecha 17 de abril del 2,001, presentada por el licenciado ROGELIO CRUZ, en su condición de Defensor Técnico Sustituto de los imputados LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ, GUILLERMO NOVO, y PEDRO CRISPIN REMON, con la finalidad de que emitamos concepto con respecto a la juridicidad de la misma, lo que procedemos a evacuar de manera inmediata y en los términos siguientes.

I. FUNDAMENTOS DEL RECURSO DE APELACION PRESENTADO POR EL LICENCIADO ROGELIO CRUZ:

Del libelo sustentatorio del recurso de apelación instaurado por el Licenciado ROGELIO CRUZ, se desprende que su inconformidad con el Auto recurrido radica textualmente en lo siguiente:

> "a) El auto apelado incurre en el defecto de rechazar de plano el incidente, sin entrar al fondo del mismo, es decir, por las razones meramente formales, sin atender el hecho de que ya con anterioridad este Segundo Tribunal Superior de Justicia ha desechado tal argumento como justificativo para rechazar de plano una incidencia presentada dentro de un proceso penal.
>
> En efecto, tal formalismo radica en el hecho de que se rechaza de plano el incidente, porque "consta en el expediente penal que este (refiriéndose al suscrito) realizó diversas gestiones

318

7,803

luego de conocer el contenido de las diligencias atacadas y antes de la presentación del incidente de controversia que nos ocupa."

b) Aunque el Tribunal, en su resolución impugnada, no entró en el fondo, también el Ministerio Público objetó nuestra incidencia, alegando que con anterioridad este Segundo Tribunal Superior de Justicia "señaló que hay cuerpo del delito y vinculación de los imputados con el mismo". Aún cuando tal pronunciamiento se refirió, hasta donde recordamos, a la imputación relativa a la posesión simple de explosivos y no a posteriores imputaciones relativas a la posesión de explosivos para atentar en contra de la seguridad colectiva y a la referente a la asociación ilícita para delinquir, el hecho de que ya antes el Segundo Tribunal Superior haya dicho tal cosa no implica que podamos decir que estamos en presencia de un "prejuzgamiento" que haga imposible que ahora el Segundo Tribunal, en mejor oportunidad y con mejor criterio, no pueda revisar si es cierto o no la argumentación legal que oponemos a la providencia atacada mediante nuestro incidente de controversia.

c) En esas circunstancias, es obvio que conviene que el tribunal ad-quem revise el fondo de nuestra incidencia y determine, como en efecto lo hemos advertido, que tales imputaciones carecen de sustento jurídico y fáctico y que, por tanto deben ser revocadas.

En ese sentido, insistimos en que no existen los elementos esenciales del delito de asociación ilícita para delinquir consagrados en el artículo 242 del Código Penal conforme lo ha entendido la propia Corte Suprema de Justicia, especialmente en el fallo de la Sala Penal de veintinueve (29) de enero del año 2,001, en el caso de Rodolfo Chiari Benedetti. Igualmente, tampoco existen los elementos esenciales del delito tipificado en el artículo 237 del Código Penal, siendo además, que este delito es incompatible con el de posesión simple de explosivos originalmente achacado a nuestros defendidos. En otras palabras, se están imputando a nuestros representados dos (2) delitos incompatibles; o se trata de uno o del otro; pero no de ambos, pues uno evidentemente excluye al otro.

En otras palabras, la providencia impugnada carece de fundamentación, como lo expresamos en el incidente respectivo.

Por lo anterior, pedimos la revocatoria del auto apelado y que en su lugar, se revoque la providencia del Ministerio Público atacada mediante nuestra incidencia" (fs. 27-28 del cuadernillo).

III. CONSIDERACIONES DE LA FISCALIA EN TORNO AL RECURSO DE APELACIÓN INSTAURADO POR LA DEFENSA TECNICA:

Esta agencia de instrucción, luego de analizar una vez más las piezas procesales que conforman el cuaderno penal, hace las siguientes acotaciones:

PRIMERO: La presente encuesta penal se encuentra en la fase de Instrucción Sumarial, la cual está a cargo de esta Agencia del Ministerio Público.

SEGUNDO: Mediante proveído de fecha 6 de diciembre del 2,000, esta Agencia de Instrucción ordenó recibirle declaración indagatoria a LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ, GUILLERMO NOVO, y PEDRO CRISPIN REMON, por los delitos de POSESIÓN DE EXPLOSIVOS, ASOCIACIÓN ILICITA PARA DELINQUIR, y CONTRA LA FE PUBLICA. Mediante providencia de fecha 10 de enero del 2,001, este Despacho ordenó recibirles declaración indagatoria a los imputados, además de los ilícitos imputados, por delitos CONTRA LA SEGURIDAD COLECTIVA.

TERCERO: El Licenciado ROGELIO CRUZ, presentó Incidente de Controversia en contra de dichas resoluciones (fs. 1-9 del cuadernillo).

CUARTO: Mediante Auto Vario N°88 de fecha 17 de abril del 2,001, el Juzgado Quinto de Circuito del Primer Circuito Judicial de Panamá, Ramo Penal, RECHAZÓ DE PLANO el incidente presentado por la Defensa Técnica de los imputados (fs. 19-23 del cuadernillo).

QUINTO: El Licenciado ROGELIO CRUZ, anunció y sustentó Recurso de Apelación en contra del referido Auto (fs. 27-28).

SEXTO: Remitido en traslado el escrito de sustentación del Recurso de Apelación, indicamos, no compartimos el criterio esbozado por la Defensa Técnica, por cuanto asiste razón fáctico - jurídica al Auto dictado por el Tribunal Ad - Quo, y que se intenta impugnar vía apelación.

En efecto, las resoluciones que ordenaron la declaración indagatoria (proveído) de los imputados, son de fecha 6 de diciembre de 2,000 y 10 de enero del 2,001, y la defensa técnica luego de ello practicó un número plural de diligencias sin haber impugnado las mismas.

358
7,805

Posterior a la dictación de los proveídos antes señalados, la Defensa Técnica de los imputados LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ, GUILLERMO NOVO, y PEDRO CRISPIN REMON, compareció formalmente dentro del proceso con la presentación del escrito de fecha 7 de diciembre del 2,000 (fs. 478).

SEPTIMO: El incidente de controversia presentado por el Licenciado ROGELIO CRUZ, con el objeto de enervar las referidas resoluciones de fecha 6 de diciembre del 2,000 y 10 de enero del 2,001, fue instaurado el día 16 de marzo del 2,001. Durante este lapso, la Defensa Técnica de los imputados presentó los siguientes escritos:

1. Escrito de solicitud de copias, de fecha 6 de diciembre del 2,000 (fs. 461).
2. Mediante resolución de fecha 6 de diciembre del 2,000, esta Agencia de Instrucción ordenó la entrega de copias solicitadas (fs. 462).
3. El día 7 de diciembre de 2,000 se entregaron las copias solicitadas por la Defensa Técnica de los imputados (fs. 464).
4. Escrito de solicitud de práctica de pruebas, de fecha 7 de diciembre del 2,000 (ver fs. 478).
5. Escrito de solicitud de práctica de pruebas, de fecha 11 de diciembre del 2,000 (fs. 505).
6. Escrito de solicitud de práctica de pruebas, de fecha 11 de diciembre del 2,000 (fs. 506-507).
7. Escrito de solicitud de revocatoria de la resolución de indagatoria y de detención preventiva, de fecha 11 de diciembre del 2,000 (fs. 508-522).
8. Escrito de solicitud de desglose de pasaportes, de fecha 13 de diciembre del 2,000 (fs. 953).
9. Escrito de solicitud de copias debidamente cotejadas de los pasaportes de los imputados de fecha 13 de diciembre del 2,000 (fs. 954).

4

7,806

10. Escrito de pruebas, de fecha 14 de diciembre del 2,000 (fs. 1,046).

11. Escrito de pruebas, de fecha 18 de diciembre del 2,000 (fs. 1,105-1,106).

12. Escrito de pruebas, de fecha 22 de diciembre del 2,000 (fs. 1,274).

13. Escrito de petición especial, de fecha 26 de diciembre del 2,000.

14. Escrito de acreditación de pasante, de fecha 5 de enero del 2,001.

15. Escrito de solicitud de revocatoria de providencia, de fecha 4 de enero del 2,001 (fs. 1,950-1,953).

16. Escrito de solicitud de copias, de fecha 4 de enero del 2,001.

17. Escrito de objeción a la providencia de fecha 10 de enero del 2,001, de fecha 15 de enero del 2,001 (fs. 2,172).

18. Escrito de solicitud de copias, de fecha 15 de enero del 2,001 (fs. 2,159).

19. Escrito insistiendo en objetar una providencia, de fecha 18 de enero del 2,001 (fs. 2,284-2,285).

20. Escrito solicitando fecha y hora para interrogar a testigos, de fecha 19 de enero del 2,001 (fs. 2,262).

21. Escrito de pruebas, de fecha 8 de febrero del 2,001 (fs. 3,060).

22. Solicitud de medida cautelar a favor de LUIS POSADA CARRILES, de fecha 16 de febrero del 2,001 (fs. 3,107-3,109).

23. Escrito de solicitud de medida cautelar a favor de GASPAR JIMENEZ ESCOBEDO, de fecha 2 de marzo del 2,001 (fs. 3,188-3,191).

24. Escrito con cuestionario que debe contestar el Comisionado Luis Alberto González Contes, de fecha 8 de marzo del 2,001 (fs. 3,262-3,264).

25. Escrito de pruebas, de fecha 8 de marzo del 2,001 (fs. 3,265).

26. Escrito de solicitud de medida cautelar a favor de GUILERMO NOVO SAMPOL, de fecha 9 de marzo del 2,001 (fs. 3,274-3,276).

27. Escrito de pruebas, de fecha 14 de marzo del 2,001 (fs. 3,311).

28. Escrito de petición, de fecha 14 de marzo del 2,001 (fs. 3,312).

29. Escrito de petición, de fecha 14 de marzo del 2,001 (fs. 3,313).

30. Escrito de pruebas, de fecha 14 de marzo del 2,001 (fs. 3,314).

355
7,807

31. Escrito de solicitud de tiempo y condiciones para preparar la defensa, de fecha 14 de marzo del 2,001 (fs. 3,315).

Igualmente, la Defensa Técnica ha presentado varios incidentes de controversia, en contra de providencias proferidas por esta Agencia de Instrucción, entre ellas podemos mencionar la de fecha 12 de diciembre del 2,000, en contra de la providencia de fecha 6 de diciembre del 2,000 (la cual se intentó enervar con el referido incidente), y posteriormente presentó escrito de desistimiento el cual fue acogido por el Tribunal de la Causa, mediante Auto Vario N°76 de fecha 27 de marzo del 2,001.

OCTAVO: El artículo 690 del Código Judicial, incluido en el Código de Procedimiento Civil, aplicado supletoriamente al Procedimiento Penal, conforme lo señalan los artículos 1971 y 2009 de la misma excerta legal, establece como disposición general sobre incidentes, lo siguiente:

> "*Todo incidente que se origine de un hecho que acontezca durante el proceso, deberá promoverse tan pronto como el hecho llegue a conocimiento de la parte respectiva.*
> *Si en el proceso contare que el hecho ha llegado a conocimiento de la parte y ésta hubiere practicado con posterioridad una gestión, el incidente promovido después será rechazado de plano,* salvo que se tratare de alguno de los vicios o circunstancias a que se refiere el párrafo segundo del artículo anterior, caso en el cual se ordenará que se practiquen las diligencias necesarias para que el proceso siga su curso legal.
> También rechazará el Juez de plano el incidente que se refiere a puntos ya resueltos en otro o cuando se está tramitando otro por la misma causa o cuando, a pesar de fundamentarse con una distinta, éste haya podido alegarse en el anterior" (La cursiva y el subrayado es nuestro).

NOVENO: Las resoluciones que se intentaban enervar vía incidente de controversia se emitieron el seis (6) de diciembre del 2,000 y diez (10) de enero del 2,001, y no fue hasta el día 16 de marzo del 2,001 (fs. 10 del cuadernillo), cuando se interpone el incidente de controversia, lapso en el cual la Defensa

(6)

Técnica de los imputados realizó gestiones posteriores a la emisión de dichas resoluciones, y antes de la incidencia.

DECIMO: Por lo que, coincidimos con el criterio del Tribunal en el Auto apelado, en el sentido de, en estricto derecho, rechazar de plano el Incidente de Controversia presentado por la Defensa Técnica de los imputados LUIS POSADA CARRILES (a) FRANCO RODRIGUEZ MENA, GASPAR JIMENEZ (a) MANUEL DIAZ, GUILLERMO NOVO, y PEDRO CRISPIN REMON.

DECIMO PRIMERO: Por otro lado, no está demás señalar que la Defensa Técnica en el presente proceso instauró una acción de Habeas Corpus considerando que no existía delito ni el nexo de vinculación con los imputados, empero el Segundo Tribunal Superior de Justicia, bajo la ponencia de la Magistrada Elvia Batista, mediante el fallo de fecha 20 de diciembre del 2,000, señaló que hay cuerpo del delito y vinculación de los imputados con el mismo.

La Defensa Técnica de los imputados recurrió en apelación contra dicha decisión y el Pleno de la Corte Suprema de Justicia, mediante resolución de fecha 8 de febrero del 2,001, CONFIRMÓ el fallo del 20 de diciembre del 2,000, proferido por el Segundo Tribunal Superior de Justicia, indicando entre otras cosas, lo siguiente:

> "... En ese orden de ideas, consta a fs. 430-452 del expediente principal, la Resolución de fecha 6 de diciembre de 2,000, dictada por la Fiscal Primera de Circuito, Licenciada Argentina Barrera, mediante la cual se ordena recibirle declaración indagatoria y la detención preventiva de LUIS POSADA CARRILES, GASPAR JIMENEZ ESCOBEDO, GUILLERMO NOVO SAMPOLL y PEDRO REMON RODRIGUEZ. El Pleno advierte que dicha resolución fue dictada por autoridad competente, dentro del término que exige la ley y cumpliendo con las formalidades legales respectivas. La orden de detención también contiene, una detallada referencia a los elementos objetivos y subjetivos que vinculan a los sindicados con los delitos investigados.
>
> ...
>
> Tal y como señaló el Segundo Tribunal en su fallo, se han incorporado al expediente principal pruebas suficientes que, por

37
7,809

el momento, acreditan no solo la comisión de los hechos punibles, sino también la vinculación de los beneficiarios de esta acción constitucional con los delitos que se les imputan" (El subrayado es nuestro).

DECIMO SEGUNDO: Del mismo modo, el Segundo Tribunal Superior de Justicia, en resolución de fecha 9 de marzo del 2,001, al resolver el recurso de apelación interpuesto por el Licenciado ROGELIO CRUZ, en contra del Auto de fecha 20 de febrero del 2,001, mediante el cual el Tribunal de primera instancia negó el beneficio de fianza de excarcelación a LUIS POSADA CARRILES, PEDRO CRISPIN REMÓN, GUILLERMO NOVO y GASPAR JIMENEZ, señaló, lo siguiente:

"En cuanto a los puntos señalados por el Licdo. CRUZ, estimamos que no es viable a valorar situaciones de fondo, ello está reservado para el momento en que se califique el sumario, además si considera que el Ministerio Público endilgó la comisión del Delito Contra la Seguridad Colectiva, después de haber solicitado fianza de excarcelación, dicha situación no debe ser analizada en esta corporación. Recordemos que al momento de evaluar la viabilidad de una solicitud de fianza de excarcelación, se debe estudiar en primer lugar si el delito admite ser caucionado, en este caso no, por tanto no tenemos que entrar a valorar otras situaciones, además si el recurrente se encuentra disconforme con el procedimiento llevado por la agencia de instrucción, no es mediante la presente solicitud que se puede enderezar esa situación.

Queremos indicarle al recurrente que este Tribunal no ha señalado que no nos encontramos frente al delito Contra la Seguridad Colectiva, pues taxativamente indicamos que posiblemente esa era una de las conductas qen que incurrieron los hoy imputados. En relación a que se tiene que definir si el acto es contrario a lo dispuesto en la Ley 53 o el Código Penal, esa situación tiene que ser dilucidada al momento que se califique el sumario, sin embargo no podemos pasar por alto que los imputados se encuentran vinculados a un delito que no admite libertad mediante fianza de excarcelación" (El subrayado es nuestro).

DECIMO TERCERO: No está demás señalar que existen como fundamentos de las indagatorias ordenadas los presupuestos procesales contenidos en los artículos 2112 y 2115 del Código Judicial.

(8)

9 3ª
7,810

III. RECOMENDACIÓN FISCAL:

En virtud de las consideraciones antes expuestas, la suscrita Fiscal Primera del Primer Circuito Judicial de Panamá, recomienda a los Honorables Magistrados, CONFIRMAR el Auto apelado.

Atentamente,

LIC. ARGENTINA BARRERA FLORES
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá

ABF/amj/3707

12 0 8 01
11:00 a.m.

39
7,811

INFORME SECRETARIAL:

Señor Juez:

Informo a usted, que hemos dado fiel cumplimiento a los trámites correspondientes al recurso de apelación interpuesto en el presente cuadernillo. por lo que paso el negocio a su Despacho para lo que estime de lugar.

Panamá. 14 de junio de 2.001.

Lic. Yira Amoha González Ruíz
Secretaria Jud. Interina

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, catorce (14) de junio de dos mil uno (2,001)

Se **CONCEDE** en el efecto diferido el recurso de apelación interpuesto por el Licenciado Rogelio Cruz contra el auto vario No. 88 de 17 de abril de 2,001 y se **ORDENA** su inmediata remisión al Segundo Tribunal Superior para que surta la alzada.

Notifíquese.

Lic. Enrique A. Paniza.
Juez Quinto de Circuito de lo Penal
Del Primer Circuito Judicial de Panamá

Lic. Yira Amoha González R.
Secretaria Jud. Interina.

yg/

7,812

EDICTO N°316

La Secretaría del JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ, hace saber que en juicio seguido a LUIS POSADA CARRILES y OTROS, sindicados por POSESION DE EXPLOSIVOS Y OTROS, se ha dictado una resolución cuya parte resolutiva es del tenor siguiente:

"JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, catorce (14) de junio de dos mil uno (2,001).

Se CONCEDE en el efecto diferido el Recurso de Apelación interpuesto por el Licdo. Rogelio Cruz contra el auto vario N°88 de 17 de abril de 2001 y se ORDENA su inmediata remisión al Segundo Tribunal Superior de Justicia para que surta la alzada.

Notifíquese,

(Fdo) El Juez, Licdo. E. A. Paniza M.

(Fdo) La Sria, Licda. Y. A. González"

REPÚBLICA DE PANAMÁ ORGANO JUDICIAL PANAMÁ

Por tanto, para que sirva de formal notificación a las partes interesada, se fija el presente EDICTO en un lugar visible de la secretaría del Tribunal, por el término de un día (1), a las once y media de la mañana (11:30 a.m.), del día de hoy veintiséis (26) de junio de dos mil uno (2,001).

Licda. Yira A. González
Secretaria Judicial Interina

md.

2,813

ORGANO JUDICIAL
JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA.

OFICIO No. 1209.-

Panamá, 4 de julio de 2,001.-

Licenciado
WILFREDO SAENZ,
Magistrado Presidente del Segundo
Tribunal Superior de Justicia.
E.S.D.

Señor Magistrado:

Con el respeto acostumbrado, tengo a bien remitirle en grado de APELACION los siguientes cuadernillos:

1- INCIDENTE DE CONTROVERSIA POR RAZON DE LA NEGATIVA A QUE LA DEFENSA INTERROGUE A DOS TESTIGOS DE CARGO, dentro del sumario seguido a LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON Y OTROS, por los delitos de POSESION DE EXPLOSIVOS Y OTROS, ctte. de 39 fojas.

2- INCIDENTE DE CONTROVERSIA POR NEGATIVA DE RECONSTRUCCION DE HECHOS, dentro del sumario seguido a LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON Y OTROS, por los delitos POSESION DE EXPLOSIVOS Y OTROS, ctte. de 28 fojas.

3- INCIDENTE DE CONTROVERSIA CONTRA INDAGATORIAS, dentro del sumario seguido a LUIS POSADA CARRILES, GASPAR JIMENEZ Y OTROS, por los delitos POSESION DE EXPLOSIVOS Y OTROS, ctte. de 41 fojas útiles.-

Ambos formulados por el Licenciado Rogelio Cruz Rios.-

De usted, atentamente,

Lcdo. Enrique A. Paniza Moreno
Juez Quinto de Circuito de lo Penal
del Primer Circuito Judicial de Panamá.-

edeh

7,814

Recibido el anterior negocio hoy 11 de julio del 2001

lo llevo al despacho del Magistrado Presidente para su Reparto hoy

11 de julio del 2001

Sria.

SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA. Panamá,

11 de julio del 2001

Repartido al Magistrado: ORTEGA (170)(5A-A)

(FDO.) MAG. PRESIDENTE.

Sria.

SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA. Panamá,

11 de julio del 2001

Entrada Nº 203 *al Despacho del Magistrado Sustanciador para*

RESOLVER

4/38

7,815

Proyecto Presentado por el Mag.Ortega. Auto Apelado N. 203

Mag. Sáenz

SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA

Presentado proyecto por el Mag. Sustanciador, lo pasó el siguiente Mag. que sigue la Sala hoy 13 de Julio de 2001

Secretario

LEIDO hoy, 13 de Julio de 2001

7,814

SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA.- Panamá, dieciséis (16) de julio de dos mil uno (2001).-

V I S T O S:

Mediante Auto Vario Nº88 del 17 de abril del 2001, el Juzgado Quinto Penal del Circuito de Panamá, rechazó el incidente de controversia interpuesto por el **Licdo. ROGELIO CRUZ RÍOS**, apoderado judicial de **LUIS FAUSTINO CLEMENTE POSADA CARRILES, GASPAR JIMÉNEZ, GUILLERMO NOVO y PEDRO CRISPÍN,** sindicados por el delito de posesión de explosivos y otros.

La decisión del A-quo se fundamentó, en que el petente, luego de emitida la segunda de las diligencias censuradas y antes de presentarse el incidente de controversia, realizó múltiples gestiones en la encuesta, lo que invalida lo pedido, de conformidad al segundo párrafo del Artículo 690 del Código Judicial.

7,817

La medida judicial no fue compartida por el incidentista, quien anunció recurso de apelación en el escrito visible a fojas 24 del cuadernillo y al sustentar la alzada (fs.27-28 del cuadernillo), el Licdo. CRUZ RÍOS señaló que el juzgador rechazó su incidencia basado en criterios formalistas, sin entrar en el fondo del asunto, por lo que solicita la revocatoria del auto apelado y se ordene la práctica de la prueba negada.

Al surtirse el traslado (fs.30-38 del cuadernillo), la colaboradora de la instancia manifestó que la decisión del A-quo es conforme a derecho, por lo que solicita la confirmación del auto censurado.

El recurso fue concedido en el efecto que ordena la Ley, lo que obliga a esta Superioridad examinar, en Segunda Instancia, la resolución recurrida, tal como prescribe el Artículo 2428 del Código Judicial, a lo cual nos avocamos ya que no existen vicios que acarreen la nulidad de lo actuado.

FUNDAMENTOS DE LA DECISIÓN:

Sin entrar en mayores consideraciones de fondo, estima esta Colegiatura que debemos confirmar el auto atacado,

7,818

pues se aprecia que el petente, luego de conocer el contenido de las providencias del 6 de diciembre del 2000 y de 10 de enero del 2001 (fs.415-437 del tomo N°2 y 2071-2105 del tomo N°6) y antes de presentar su incidente el 16 de marzo de este año (fs.1-9 del cuadernillo), presentó más de treinta (30) escritos (ver de fojas 461 del tomo N°2, a la foja 3315 del tomo N°9), por lo que no cabe duda que procede la aplicación del segundo párrafo del Artículo 690 del Código Judicial, por lo que debemos confirmar el auto censurado.

PARTE RESOLUTIVA:

En mérito de lo expuesto, el **SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR,** administrando justicia en nombre de la República y por autoridad de la Ley, **CONFIRMA** el auto venido en grado de apelación.

FUNDAMENTO LEGAL: Artículos 2427, 2428 y 2431 del Código Judicial. Títulos VII y VIII, Capítulo III y I del Libro II del Código Penal.

COPIESE Y DEVUELVASE.

Joaquín Ortega V.

MAG. JOAQUIN ORTEGA V.

MAG. WILFREDO SÁENZ F.

KATHIA D. RODRIGUEZ ALVARADO
SECRETARIA ENCARGADA

SEGUNDO TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA
Anotada la salida bajo el No. 1007
en el Folio 485 del Libro de Salida
Panamá, 18 de julio de 2007
Oficial Mayor

7,819

JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, veintisiete (27) de julio de dos mil uno (2,001).

Se pone en conocimiento de las partes el reingreso del presente cuadernillo procedente del Segundo Tribunal Superior, en virtud del cual nuestra Superioridad mediante resolución de 16 de julio del año en curso, RESOLVIÓ CONFIRMAR el auto apelado.

Notifíquese.

LIC. ENRIQUE A. PANIZA M.
JUEZ QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ.

LIC. YIRA AMOHA GONZÁLEZ
SECRETARIA JUDICIAL INTERINA.

yg/

4584

7,820

EDICTO N°372

La Secretaria del JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ, hace saber que en juicio seguido a LUIS POSADA CARRILES Y OTROS, sindicado por el delito CONTRA DE POSESIÓN DE EXPLOSIVO Y OTROS, se ha dictado una resolución cuya parte resolutiva es del tenor siguiente:

"JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMÁ. Panamá, veintisiete (27) de julio de dos mil uno (2,001).

Se pone en conocimiento de las partes el reingreso del presente cuadernillo procedente del Segundo Tribunal Superior, en virtud de la cual nuestra Superioridad mediante resolución de 16 de julio del año en curso, RESOLVIÓ CONFIRMAR el auto apelado, 2000 proferido por nuestra Superioridad.

Notifíquese,

(Fdo) El Juez, Licdo. E. A. Paniza M.

(Fdo) La Sria, Licda. Yira A. González.

Por tanto, para que sirva de formal notificación a las partes interesada, se fija el presente EDICTO en un lugar visible de la secretaría del Tribunal, por el término de un día (1), a las tres y media de la tarde (3:30 p.m.), del día de hoy tres (3) de agosto de dos mil uno (2,001).

Yira Amalia González

Licda. Yira A. González
Secretaria Judicial Interina

md.

ORGANO JUDICIAL
JUZGADO QUINTO DE CIRCUITO DE LO PENAL
DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA.

OFICIO No. 1504.-

Panamá, 16 de agosto de 2,001.-

Licenciada
ARGENTINA BARRERA FLORES,
Fiscal Primera de Circuito del
Primer Circuito Judicial de Panamá.
E.S.D.

Señora Fiscal:

Con el respeto acostumbrado, tengo a bien remitirle para que sean agregados al expediente principal, los siguientes cuadernillos:

1. Incidente de Controversia, interpuesto por el Lic. Rogelio Cruz, dentro del proceso penal seguido a LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON Y OTROS, por el delito de POSESION DE EXPLOSIVOS Y OTROS, constante de 70 fojas.

2. Incidente de Controversia, interpuesto por el Lic. Rogelio Cruz, dentro del proceso seguido a LUIS POSADA CARRILES, PEDRO REMON Y OTROS, por el delito de POSESION DE EXPLOSIVOS Y OTROS, constante de 49 fojas útiles.-

De usted, atentamente,

Lcdo. Enrique A. Paniza Morales,
Juez Quinto de Circuito de lo Penal
del Primer Circuito Judicial de Panamá.-

edeh

7,823

FISCALIA PRIMERA DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE PANAMA. Panamá, veintidós (22) de agosto del año dos mil uno (2001).

En la presente encuesta penal seguida en contra del imputado **LUIS POSADA CARRILES (a) "FRANCO RODRIGUEZ MENA" Y OTROS,** por delito contenido en el artículo 5 de la Ley 53 de 12 de diciembre de 1995 (Posesión de Explosivos); el Capítulo I, Título VII, del Libro Segundo del Código Penal (Contra la Seguridad Colectiva que implica peligro común); del Capítulo III, Título VII del Libro Segundo del Código Penal (Asociación Ilícita), y el Capítulo I, Título VIII, del Libro Segundo de la codificación antes citada (Falsedad), se hace necesario por razones del manejo del expediente abrir un **DECIMO OCTAVO TOMO.**

En virtud de lo antes expuesto, la suscrita Fiscal Primera del Primer Circuito Judicial de Panamá, **DISPONE:**

PRIMERO: ABRIR un DECIMO OCTAVO TOMO a partir de la foja 7,823 que corresponde a copia certificada de la presente resolución.

SEGUNDO: Continúese con la foliación corrida del expediente.

CUMPLASE,

LA FISCAL ENCARGADA,

LICDA. MARISELLA DONADO DE PECCHIO

LA SECRETARIA,

LICDA. EMIXSE SORIANO.

EXP: 3707/impp.